DEUTSCH-BÖHMISCHES WÖRTERBUCH DER WAARENBENENNUNGEN

Carl Peter Kheil

Digitized by Google

Digitized by Google

<36637484440011

<36637484440011

Bayer. Staatsbibliothek

Digitized by Google

Deutsch-böhmisches

Wörterbuch

der

Waarenbenennungen

mit Berücksichtigung der lateinischen Terminologie,

von

Carl Peter Kheil Sohn.

Prag, 1864.
J. G. Calve'sche k. k. Universitäts-Buchhandlung.
(Fr. Becke.)

Digitized by Google

Německo-český

SLOVNÍK

názvů

zboží obchodního

spolu s ohledem na názvosloví latinské.

Sestavil

Karel Petr Kheil syn.

V Praze, 1864.

J. G. Calve'ovo c. k. universitní knihkupectví.

(B. Becke.)

Digitized by Google

Bayerische
Staatsbibliothek
München

Digitized by Google

Svému milému strýci

pánu panu

Čeňku Schmitzerovi,

kupci, měšťanu a členu rady královského hlavního města Prahy
atd. atd.

na důkaz své úcty a lásky

věnuje

spisovatel.

Digitized by Google

Předmluva.

Odevzdávaje veřejnosti první tento svůj samostatný pokus literární, obmýšlím všem obchod vedoucím poskytnouti slovník, jenž by jak vzhledem k jazyku tak i vzhledem ku vědě prospíval.

Vzhledem k jazyku snažil jsem se všemožně vyhověti nedostatku již dávno cítěnému, o němž širokou činiti řeč bylo by nemístné, protože každému jest povědomo, kterak pokažených (zvláště z německého) slov českých užívá se v životě obecném u pojmenování rozličných druhů zboží obchodního. Známá tato příčina hlavně vedla mne ke spisování slovníku toho, aniž jsem se obmezil příliš a výhradně na obor, na kterýž pouze obyčejné ponětí o obchodnictví odkazuje. Slovník tento zavírá názvy zboží osadnického (koloniálního), materiálního, chemického, norimberského, střižného, rukodílného, železnického a j. — Největší díl názvů vyňal jsem arci ze života obchodnického, v němž již po delší čas se pohybuji a při tom vše slyšené a viděné bedlivě si zaznamenávám. Též ze starých a pak lepších novějších knih jsem čerpal a konečně i sám osmělil jsem se dle potřeby utvořiti některý význam, poradiv se o jeho správnost s muži kompetentními. Co se dotýká sestavování materiálu německého, užil jsem důkladných návodů ku poznání zboží, výtečných technologií a jiných do oboru toho sahajících spisů, též cenních lístků a rozličných podobných písemností. Názvosloví latinské nejvíce jsem bral z knih farmaceutických, z kterých sluší jmenovati Anthonův chvalně známý slovník lékárnický.

Vzhledem ku vědě mním, že jsem posloužil poněkám co možná úplné avšak stručné synonymiky názvů německých, latinských a českých zboží obchodního, zvláště obšírné u látek chemických a zboží lékárnického. Chemické názvosloví české přijal jsem, jak je vypracovala komise k tomu od ministeria vyučování ustanovená, poněvadž tato na cestě neocenitelným a nezapomenutelným Preslem ražené zůstavši, všelikému purismu se ubránila.

Celý spis dělí se na tři částky, jejichž první tvoří slovník zavírající v sobě synonymickou terminologii svrchu naznačených tří jazyků. Částka druhá jest alfabetický seznam názvů latinských,

Digitized by Google

v němž vedle každého názvu položeno jest vřadré slovo německé, vztahující se na část první. Alfabetický seznam názvů českých činí částku třetí, kdež stejně jak v částce druhé udáno jest vřadné slovo německé. Jak vidno podal jsem tedy vlastně tré slovníků, z nichž arci poslední dva jsou více obsah latinský a český k slovníku prvnímu; vůbec přičinil jsem se slovníku svému dodati směru praktického, a doufám, že se mi to částečně poštěstilo. Jinak po ukončení spisu poklésky a nedostatky jeho všeliké poznávám, jichž napravení a doplnění pozdějším pozůstavuji časům.

Kojím se nadějí, že práce má, ku kteréž s chutí a láskou činně přiložil jsem ruku svou, všelikým stavům obchod vedoucím a zvláště kolegům mým kupeckým bude vítána, a přeji sobě srdečně, aby to, co dle sil a okolností mých zdařilého zde podáno, ke zvelebení milého jazyka našeho užili, a takto co dříve dílem z nedostatku potřebných pomůcek a dílem z netečnosti (bohužel namnoze nám obvyklé) bylo pokaženo, opět se vší horlivostí a snažností se napravilo.

Konečně vzdávám díky všem, kteří skutkem i radou přispěli mně k dílu tomuto, podotýkaje, že každý nový příspěvek vděčně přijmu.

V Praze na den sv. Václava 1863.

Karel Petr Kheil syn.

Digitized by Google

Vorwort.

Bei dem Umstande, daß die böhmische Sprache nach dem ihr gebührenden Rechte vielfach im geschäftlichen Verkehre Anwendung findet, glaube ich, durch die Herausgabe des vorliegenden Wörterbuches einem längst gefühlten Bedürfnis zu entsprechen. An dem Grundsatze festhaltend, sowol dem sprachlichen als auch dem wissenschaftlichen Theile nach Möglichkeit Rechnung zu tragen, bezweckte ich zunächst den Fortschritt der böhmisch-deutschen Lexikographie in einem speziellen, noch keineswegs erschöpften Gebiete. Bezüglich des ersten Theils bedingte die Reichhaltigkeit des Stoffes eine möglichst vollständige Aufnahme aller im Kolonial-, Material-, Chemikalien-, Nürnberger-, Schnitt-, Manufaktur-, Eisen- ꝛc. Waarenverkehre gebräuchlichen Waarenbenennungen, lies aber auch eine ausschließliche Beschränkung auf jenen Kreis nicht zu, auf welchen blos der gewöhnliche Begriff der Merkatur hinweist. Die böhmischen Benennungen habe ich größtentheils dem Handelsleben entnommen, in welchem ich mich schon durch längere Zeit bewegend, keine Erfahrung unverzeichnet vorbeigehen lasse. Ferner schöpfte ich aus älteren und besseren neuen Büchern und wagte zugleich nach Bedürfnis manchen Ausdruck zu formen, jedoch nicht, ohne mich zuvor mit kompetenten Männern über die Richtigkeit desselben berathen zu haben. Hinsichtlich des deutschen Materials bediente ich mich gründlicher Waarenkunden, vorzüglicher Technologien und anderer in diese Wissenschaften einschlagender Schriften, ferner Preiskurante und ähnlicher Schriftstücke. Zur Zusammenstellung der lateinischen Terminologie standen mir pharmacentische Bücher und namentlich Anthons rühmlich bekanntes Handwörterbuch der chemisch-pharmacentischen Nomenklaturen zu Gebote.

Den Anforderungen des zweiten wissenschaftlichen Theiles dürfte ich wohl durch die Verfassung einer möglichst vollständigen, allein kurz gefaßten Synonymik deutscher, lateinischer und böhmischer Benennungen, die besonders bei den chemischen Produkten und Droguen eine umfangreiche ist, wenigstens dem Willen nach, entsprochen haben. Die chemische Terminologie in böhmischer Sprache behielt ich, wie sie von der vom Unterrichtsministerium dazu bestimmten Kommission ausgearbeitet wurde. Dieselbe zeichnet sich durch ihre Bestimmtheit im Ausdruck des Molekulartypus der chemischen Verbindungen besonders aus.

Digitized by Google

Das ganze Werk umfaßt drei Theile, wovon der erste das eigentliche Wörterbuch bildet und die synonymische Terminologie der oben erwähnten drei Sprachen enthält. Der zweite Theil ist ein alfabetisches Verzeichnis der lateinischen Benennungen, denen das deutsche auf den ersten Theil sich beziehende Schlagwort beigefügt ist. Im dritten Theil befindet sich gleich dem zweiten ein alfabetischer Index der böhmischen Benennungen. Wie ersichtlich, habe ich eigentlich drei Wörterbücher zusammengestellt, wovon freilich die letzten zwei mehr den lateinischen und böhmischen Index zum ersten bilden. Ueberhaupt strebte ich, dem Werke eine möglichst praktische Tendenz zu verleihen und hoffe, daß mir dies theilweise gelungen sein wird, obgleich ich erst nach dessen Beendigung mancherlei seine Gebrechen und Mängel erkenne, deren Verbesserung und Ausfüllung ich mir für spätere Zeiten vorbehalte.

Ich gebe mich der Hoffnung hin, daß dieser von mir der Öffentlichkeit übergebene literärische Erstlingsversuch, an dem ich mit Liebe und Eifer gearbeitet, den angestrebten Zweck nicht verfehlen werde.

Indem ich endlich Allen, die mir bei der Verfassung dieses Werkes durch That und Rath behilflich waren, meinen innigen Dank sage, füge ich die Bemerkung bei, daß ich jeden Beitrag neuer Benennungen dankbar annehmen werde.

Prag, am 28. September 1863.

Karl Peter Kheil Sohn.

Výklad skracování. Erklärung der Abkürzungen.

— znamená předcházející slovo.
— steht anstatt eines vorhergehenden Wortes.

angl. = anglicky, englisch.
č. = čili, oder.
fr. = francouzsky, französisch.
n. = nebo, oder (*seu, sive*)
o. = oder, nebo.
pol. = polsky, polnisch.
rus. = rusky, russisch.
v. = *vide*, viz, siehe.

Digitized by Google

A.

Aal, ouhoř; — geräucherter, ouh. uzený; — marinirter, ouh. nakládaný neb marinovaný; —**haut,** kůže ouhoří, úhořina.

Abdampf-apparat, stroj odpařovací; —**keſſel,** kotel odpařovací; — von Blei, k. olověný; — v. Eiſen, k. železný; — v. Kupfer, k. měděný; — v. Meſſing, k. mosazný; — v. Zinn, k. cínový; —**ſchale,** míska odpařovací čili odkuřovací; — von Glas, m. skleněná; — v. Platina, m. platinová; — v. Porzellan, m. porculánová; — v. Silber, m. stříbrná; — v. Thon, m. hlíněná.

Abelmoſch, Biſamkörner, *semen abelmoschi, grana moschata,* zrna pižmová.

Abhäufel *v.* Bernſteingruß.

Abklärgefäß, nádoba k zčistění.

Abraud, Stabwurz, Eberraute, Gartlhagel, Eberreis, *herba abrotani seu procampylon,* brotan, dřevinka, dřevník, boží dřevec.

Abſatz-bohrer, Abſatzbohrte, špic podpatkový, nebozízek na podpatky; —**nägel,** cvoky do podpatků; —**nieten,** nýtky čili třebě do podpatků; — gefeilte, n. pilované.

Abtropfſchale, míska odkapní.

Abzieh-riemen, obtahovátko, řemen obtahovací; —**ſtein,** Abſtreichſtein, kamen obtahovací.

Abſchnittspeterſilie, petružel zelená, kudrnatá.

Abſinthessenz, ſchweizer, pelunková neb absintová tresť švýcarská.

Acetal, Sauerſtoffäther, *acetal,* acetal, éther kyslíkový.

Acetometer, Eſſigmeſſer, octoměr.

Aceton, brenzlicher Eſſiggeiſt, *aceton, spiritus pyro-acceticus,* octní líh přismoudlý, aceton.

Acetylſäure *v.* Bleigeiſt.

Achſen, abgedrehte ſteyriſche, soustrované nápravy štyrské; — gefenkte, n. odvodné; — rohe, n. jednoduché, hrubé neb sprosté —**blech,** plech na nápravy.

Ackeley, Agleiblüthen, *flores aquilegiae seu leontostomi,* květ orlíčkový, rychlíčkový nebo pěti bratrů; —**ſamen,** *semen aquilegiae,* semeno orlíčkové.

Digitized by Google

Acker-blech, náradník; —**brandmehl,** *farina melampyri*, mouka pšeničková čili černýšová; —**brandſamen,** Ackerkuhweizen, Wachtelweizen, *semen melampyri seu tritici vaccinii*, semeno čermelové, černejšové, pšenice kraví, pšenička; —**doppen,** Eckerdoppen, *caliculae quercus*, velanidy, valonky, mísky žaludové, kalíšky žaludové; —**gänſediſtel,** Ackerſonche, *herba hieracii sonchitis*, mlíčí polní; —**gelb** *v.* Gelberde; —**graswurzel** *v.* Queckengras; —**günſel** *v.* Schlagkraut; —**kuhweizen** *v.* Ackerbrandſamen; —**kümmel** *v.* Kornrade; —**lattig** *v.* Huflattig; —**mennig,** Ackermenge Odermennig, Steinwurzel, Wundodermennig, Heil-aller-Welt, *herba agrimoniae, eupatorii veterum, concordiae, marmorellae seu lappulae hepaticae*, řepíček, starček, traňk královský, traňk sv. Kunhuty; —**nüſſe,** Erdeicheln, Platterbſen, *glandes terrestres;* cizrna, oříšky, haluchy, hrachory; — **rettigſamen** *v.* Hederichſamen; —**ſchwertlieſegwurzel** *v.* Allermannsharniſch; — **ſkabioſa,** Apoſtemkraut, Grindkraut, Grätzkraut, *herba scabiosae seu apostemicae*, čertkus, čertovo žebro, kabiáš, chrastavec, hlíznik, bylina hlízní; —**ſonche** *v.* Ackergänſedíſtel; —**ſpergel,** kolenec rolní; —**wickenſamen,** Futterwickenſamen, Wickenſamen, *semen viciae sativae*, semeno vikve obecné.

Adams-apfel, Paradiesapfel, Judenapfel, *pomum Adami*, jablko židovské n. adamovo, limoun okrouhlý, adamovka; —**feige,** Pharaofeige, *ficus sycomorus*, fík morušový n. egyptský.

Adelheidsquelle, Münchner, voda z Adlhaidina pramene mnichovského.

Aderſchwamm, *merulius lacrymans s. destruens*, dřevomorka, houba domácí.

Adler, weißer *v.* Kalomel; —**holz,** Aloeholz, Agallocheholz, Paradiesholz, *lignum aloës s. agallochi*, dřevo orličí, aloesové n. rajské; —**vitriol** *v.* Eiſenvitriol.

Admiraltuch, šat admiralský.

Adonisſamen, semeno hlaváčkové n. ohníčkové.

Affenbaumrinde, Baobabrinde, *cortex adansoniae digitatae, cortex bahobab*, kůra bahobabová.

Affodill, Asphodill, Goldwurzel, *radix asphodeli seu bacilli regii*, kořen zlatohlavový neb kopíčkový.

Agallocheholz *v.* Adlerholz.

Agawewurzel (fälſchlich Aloewurzel), *radix agaves*, kořen agaveový.

Aglei *v.* Ackeley.

Agnus castus *v.* Riziniuskörner.

Agtſtein *v.* Bernſtein.

Ägyptenkraut, blauer Steinklee, Schalziegerklee, Siebengezeit, *herba aegyptiacae, meliloti coeruleae, loti urbanae s. odoratae*, komonice neb komínka modrá.

Ahlkirſchenrinde, Vogelkirſchenrinde, Traubenkirſchenrinde, Elſenbeerenrinde, *cortex pruni padi*, kůra střemchová, trpková, neb čermu-

Digitized by Google

chová (rus. черемуха); —**öl,** *oleum corticis pruni padi*, olej z kůry střemchové.

Ahlheft, násadka na šídlo.

Ahorn-holz, *lignum aceris*, dřevo javorové; —**zucker,** *saccharum acerinum*, cukr javorový n. babykový, javorovec.

Ahowai *v.* Schlangenwurzel.

Aixeröl, Salatöl, Tafelöl, fr. *huile fine d'Aix*, olej aixský, salátový neb tabulní.

Akajou-holz, *lignum mahagoni*, dřevo mahagonové; —**nüſſe** *v.* Elefantenläuſe, weſtindiſche; —**rinde,** Mahagoniholzrinde, *cortex mahagoni*, kůra mahagonová.

Akazien-ſamen, semeno akacové n. čimišníkové; —**ſaft,** ächter o. ägyptiſcher, *succus acaciae verae s. aegypticae*, šťáva neb míza akacová pravá n. egyptská; — böhmiſcher, *succus acaciae nostratis*, šťáva neb míza trnková.

Akmelle, wahre Fleckblume, indianiſches Harnkraut, ABCpflanze, *herba acmellae*, plamatka abecedová.

Akonitin, *aconitinum*, vomějovina, akonitin.

Akouchibalſam, Arakuſiribalſam, *balsamum acouchi seu arakusiri*, balšám akouchi čili arakusiri.

Alabaſter, Gipsſtein, *alabastrum*, alabastr, sádrovec, úběl; —**gips,** sádra úběl ová n. alabastrová.

Alantin, *inulinum*, *amylum enulae*, ománkovina, inulin.

Alant-wein, víno ománkové, malvazí, nápoj sladký; —**wurzel,** Bruſtalant, Glockenwurzel, Helenenkraut, Altwurz, *radix enulae sive helenii*, kořen alantový n. ománkový; — **wurzelextrakt,** *extractum enulae s. helenii*, výtah ománkový; —**zucker,** cukr ománkový.

Alaun, gebrannter, *alumen ustum*, kamenec pálený; — **gegoſſener** *v.* Alaunerde, ſchwefelſaure; — **gemeiner** o. weißer, Kalialaun, ſchwefelſaures Thonerdekali, *alumen vulgare seu album, sulphas aluminicokalicus*, kamenec obyčejný, bílý neb draselnatý, síran hlinito-draselnatý; — **gereinigter** oder eiſenfreier, *alumen depuratum*, kamenec čistěný; — **römiſcher** oder rother, *alumen romanum*, kamenec římský, benátský neb červený.

Alaunerde, Thonerde, *argillium oxydatum*, *terra aluminosa pura*, země kamenečná, kysličník hlinitý neb aluminitý; — **eſſigſaure,** Eſſigalaun, *alumina acetica*, *acetas aluminicus*, octan hlinitý neb aluminitý, kamenec octový; — **ſalpeterſaure,** *alumina nitrica*, *nitras aluminae*, dusičnan hlinitý neb aluminitý; — **ſalzſaure** *v.* Chloraluminium; — **ſchwefelſaure,** Thonerdeſulphat, gegoſſener Alaun, *alumina sulphurica*, *sulphas aluminae*, *argilla vitriolica*, síran hlinitý, kamenec slitý.

Alaun-geiſt *v.* Schwefelſäure, verdünnte; —**leder** *v.* Leder, weißgares; —**mehl,** mouka kamencová neb kamenečná; —**molken,** *serum lactis aluminosum*, syrovátka kamenečná.

Albumin, *albuminum*, bílkovina, albumín.

Digitized by Google

Alembrothſalz, lösliches ſalzſaures Ammoniumqueckſilberoxyd, Salz der Weisheit, Weisheitsſalz, *sal alembroth, hydrargyrum ammoniato-muriaticum solubile, sal sapientiae*, sůl alembrothská, chlóřid rtuťnato-ammonatý roztoplivý, sůl moudrosti, précipitát bílý roztoplivý.

Aletſiſch *v.* Aloſe.

Alfranken, Bitterſüß, Hinſchkraut, Mäuſeholz, Süßnachtſchatten, Je länger je lieber, *stipites dulcamarae, solani lignosi seu amarae dulcis, dulcis amara*, bylina sladkohořká, sladká vrbka, potměchuť, myší dřevo, sladká hořká, hořkosladká; **—extrakt,** *extractum dulcamarae*, výtah potměchuťový n. sladkohořký.

Algarothpulver *v.* Spießglanzoxyd, gefälltes ſalzſaures.

Alizari *v.* Krapp.

Alizarin *v.* Krapproth; **—tinte,** inkoust alizarinový.

Alkaheſt, Glauberſcher *v.* Lauge, alkaliſche.

Alkali, ätzendes *v.* Aetzkali; — **flüchtiges** trockenes *v.* Ammoniak, kohlenſaures; — **mineraliſches** *v.* Mineralalkali; — **vegetabiliſches** *v.* Pottaſche.

Alkannewurzel, echte o. orientaliſche, *radix alcannae verae*, alkana pravá neb východní; — **falſche** rothe Ochſenzungen- oder Orkannetwurzel, *radix alcannae spuriae seu anchusae*, kořen červený, červenicový n. volového jazyku červeného.

Alkekengi *v.* Judenkirſchen.

Alkermes *v.* Kermes; **—roſoglio,** rosolka alkermesová; **—ſaft,** šťáva alkermesová.

Alkohol, höchſtrektificirter Weingeiſt, Aethyloxydhydrat, alkoholiſirter Spiritus, *spiritus vini rectificatissimus, alcohol vini*, líh nejsehnanější, alkohol, hydrát kysličníku éthylnatého; — abſoluter, *alcohol vini absolutum*, líh prostočistý neb bezvodý; **—meter,** líhoměr, alkoholmeter; **—ſäure** *v.* Bleigeiſt.

Alkornoquerinde, *cortex alcornoque seu chabarro*, kůra alkornoková.

Alleluja *v.* Sauerklee.

Allermannsharniſch, langer, Schlangenknoblauch, *radix victorialis longae seu allii anquini*, kořen devaterníkový, hadovníkový, devatero oděnní neb česneku hadího; — **runder** Ackerſchwertſiegwurzel, Siegwurzel, Siegmarswurzel, *radix victorialis rotundae seu gladioli*, kořen mečíkový neb devatero oděnní modrého.

Alloxan *v.* Säure, erythriſche.

Almey, weißes Nichts, Augennicht, weißer Galmey, *nihilum album spodium graecorum, pompholyx*, kalměj bílý, žužel dymná, bílé nic.

Aloe, durchſichtige, *aloë lucida*, aloe průhledné, smola rajská, alius; — **gereinigte,** *aloë depurata seu lota*, aloe čistěné; — **vom Kap,** *aloë capensis*, aloe dobropředhorské neb stkvělé; — **leberartige,** Leberaloe, Barbadosaloe, *aloë hepatica s. barba-*

Digitized by Google

densis, aloe rudé n. barbadoské; — **ſockotriniſche,** *aloe soccotrina*, aloe sokotorské.

Aloe-extrakt, *extractum aloës*, výtah aloesový; —**holz** *v.* Adlerholz.

Aloſe, Elſe, Ilſe, Aletfiſch, Maifiſch, Alſe, májnice, jesen, jelec.

Alouchiharz, *resina alouchi*, pryskyřice alouchiová, alouchi.

Alpen-grindwurzel, Mönchsrhabarber, *radix rhabarbari monachorum, lapathi alpini seu pseudorhei*, kořen štovíku horního, rabarbara mnišková; —**klee,** Bergkleeſamen, *semen trifolii alpestris*, semeno jetele horního.

Alpkraut, Waſſerdoſt, gemeiner Waſſerhanf, Kunigundenkraut, *herba eupatorii, cannabini aquatici, Cunigundae seu adulterina*, konopěnec, šalvije polská, bylina sv. Kunigundy; —**wurzel,** *radix eupatorii*, kořen konopěncový, ranné koření, traňk sv. Kunigundy, královské koření.

Alquifuz, Bleiglanz, leštěnec, sirník olovnatý.

Alraunwurzel, Zauberwurzel, *radix mandragorae*, kořen alrounový, mandragorský, pupencový neb pokřínový.

Alſe *v.* Aloſe.

Alſtonienrinde, *cortex alstoniae*, kůra volnošová n. alstonová.

Althee, Eibiſch, Ibiſch, Heilwurzblüthe, *flores althcae s. bismalvae*, květ ibiškový, vysokého slézu neb proskurníkový; —**kraut,** *herba altheae*, list ibiškový neb vysokého slézu; —**wurzel,** Eibiſchwurzel, *radix altheae*, kořen ibiškový neb slézu vysokého.

Altwurz *v.* Alantwurzel.

Aluminium, *aluminium, argillium*, hliník, alumium; —**ſedern,** péra aluminiová; —**oxyd,** reine Thonerde oder Alaunerde, *alumina, alumium oxydatum, oxydum aluminicum, terra argillacea, terra aluminosa pura*, alumia, kysličník hlinitý čili aluminitý.

Alveolarzahntropfen, ložní (alveové) zubní kapky.

Amalgam, varmuž zlatnická, amalgam.

Amaranthholz, dřevo amarantové.

Amber, flüſſiger, *ambra liquida*, ambra kapalá; — **gelber** *v.* Bernſtein; — **grauer,** *ambra grisea seu ambrosiaca*, ambra šedivá; — **ſchwarzer,** *ambra nigra*, ambra černá.

Amberkraut, Maſtixkraut, Katzengemander, *herba mari veri s. syriaci*, kočičí zelí, kocanka, kočičí máta.

Amboß für Schloſſer, kovadlo zámečnické, kovadlina; — für Schmiede, kovadlo kovářské.

Ambraholz *v.* Sandelholz, gelbes.

Ameiſen-äther, ameiſenſaures Aethyloxyd, *aether formicicus, naphtha formicica*, mravenčan éthylnatý, éther mravenčí; —**geiſt,** *spiritus formicarum*, líh mravenčí; —**ſäure,** *acidum formicarum seu pyrogenicum*, kyselina mravenčí n. mravencová.

Amianth *v.* Asbeſt.

Amidon *v.* Stärkemehl.

Ammeiſamen, kretiſcher, echter, egyptiſcher, alexandriner o. kleiner Ammi-

Digitized by Google

ſamen, Herrenkümmel, Mohrenkümmel, *semen ammeos veri, cretici seu cuminellae*, koření všecko, semeno omejové, kmín panský, lesní n. bílý.

Ammoniak, arſenſaures, arſenikaliſches flüchtiges Laugenſalz, Arſenikſalmiak, *ammonium arsenicicum, arsenias ammoniae, alcali volatile arsenicatum, sal ammoniacum arsenicale*, arseničnan amonatý, salmiak arsénový; — **ätzendes** oder flüſſiges, *ammonium causticum seu liquidum, liquor ammonii, aqua ammonii*, amoniak žíravý, tekutý neb vodnatý, voda amoniová; — **bernſteinſaures,** Ammonſuccinat, bernſteinſaures flüchtiges Laugenſalz, *ammonium succinicum, succinas ammoniae, sal alcali volatilis succinicus, alcali volatile succinicum*, jantaran ammonatý; — — flüſſiges *v.* Ammoniakſuccinatflüſſigkeit; — **blauſaures** *v.* Cyanammonium; — **boraxſaures,** Ammoniakborat, Boraxſalmiak, Salmiakborax, *ammonium boracicum, boras ammoniae, sal ammoniacum boracis*, boran amonnatý, salmiak boraksový, boraks salmiakový; — **chromſaures,** *ammonium bichromicum, bichromas ammoniae*, dvojchróman ammonatý; — **eſſigſaures,** Eſſigſalmiak, Mindererſalz, *ammonium aceticum, sal ammoniacus aceti, acetas ammoniae*, octan ammonatý, salmiak octový, Mindererova sůl; — — flüſſiges, ammoniſirter Eſſig, Mindererſgeiſt, flüſſiger Salmiak, *ammonium aceticum liquidum, acetas ammonii liquidus, liquor seu spiritus Mindereri, aqua acetatis ammonii, liquor ammonii acetici*, octan ammonatý tekutý neb rozpuštěný, ocet ammonovaný, líh Mindererův, salmiak kapalný; — **flußſaures** oder fluorwaſſerſtoffſaures, Fluorammonium, *ammonium hydrofluoratum, hydrofluoras ammoniae*, fluorid ammonatý; — **gashaltiges** *v.* Hirſchhornſalz; — **geſchwefeltes** *v.* Schwefelgeiſt, Beguin's rauchender; — **goldſaures** *v.* Knallgold; — **harnſaures,** *ammonium uricum, uras ammoniae, lithas ammoniae*, močan ammonatý; — **hydrobromſaures,** Bromammonium, *ammonium hydrobromicum, hydrobromas ammoniae*, brómid ammonatý; — **hydrochlorſaures** *v.* Salmiak; — **hydrocyanſaures** *v.* Cyanammonium; — **hydrojodinſaures** *v.* Jodammonium; — **hydrothionſaures** *v.* Schwefelgeiſt, Beguin's rauchender; — **jodſaures,** *ammonium jodicum, jodas ammoniae*, jódičnan ammonatý; — **jodwaſſerſtoffſaures** *v.* Jodammonium; — **kleeſaures** oder ſauerkleeſaures, Ammoniakoxalat, *ammonium oxalicum, oxalas ammonicus, alcali volatile oxalicum*, šťovan ammonatý; — **kohlenſaures,** trockenes flüchtiges Laugenſalz, flüchtiges Salmiakſalz, trockenes flüchtiges Alkali, *ammonium carbonicum, alcali ammoniacale siccum, sal ammoniacum volatile, sal alcali volatile, carbonas ammoniae*, uhličitan ammonatý, salmiak těkavý, sal alkali; — — brenzlich flüſſiges *v.* Hirſchhorngeiſt; — **molybdänſaures,** *ammonium molybdaenicum, molybdas ammoniacalis*, molybdan ammonatý; — **phosphorſaures,** Phosphorſalmiak, *ammonium phosphoricum, phosphas ammonicus, alcali volatile phosphoratum, sal ammoniacum phosphoricum, sal microcosmicus pu-*

Digitized by Google

rus, fosforečnan ammonatý, salmiak fosforový, sůl mikrokosmická; — **purpurſaures**, Purpuramid, Murexyd, *ammonium purpuricum*, *purpuras ammoniae*, purpuran ammonatý, purpuramid, murexyd; — **reines** *v.* Ammoniak, ätzendes; — **ſalpeterſaures**, Ammoniakſalpeter, Salmiakſalpeter, brennender Salpeter, Salpeterſalmiak, Ammoniaknitrat, *ammonium nitricum*, *nitras ammoniae*, *sal ammoniacum nitrosum*, *nitrum flammans*, dusičnan ammonatý, ledek ammonatý, ledek hořlavý, salmiak ledkový; — **ſchwefelſaures**, Salmiakvitriol, Ammoniakvitriol, Schwefelſalmiak, Stahl's vitrioliſirter Weinſtein, *ammonium sulphuricum*, *sulphas ammoniae*, *sal ammoniacum vitriolicum*, *sulphuricum seu philosophicum*, *tartarus vitriolatus Stahlii*, síran ammonatý, skalice salmiaková, salmiak sirný; — — eiſenhaltiges, Eiſenammoniakvitriol, ſchwefelſaures Ammoniakeiſenoxyd, *ammonium sulphuricum martiatum*, *sulphas ferro-ammoniacalis*, železitý síran ammonatý, železitá skalice ammoniaková, síran ammonato-železitý; — **ſchwefelwaſſerſtoffſaures** o. hydrothionſaures, flüſſiges Schwefelammonium, Ammoniumſulphür, flüchtige Schwefelleber, Beguin's Schwefelgeiſt, Hydrothionammoniak, Schwefelwaſſerſtoffammoniak, *ammonium hydrosulphuratum seu hydrothionicum*, *hydrosulphuretum ammoniatum*, *liquor ammonii sulphurati*, *sulphuretum ammoniae liquidum*, *spiritus sulphuratus Beguini*, *oleum sulphuris Beguini*, *tinctura sulphuris volatilis*, *liquor fumans Beguini*, sirník ammonatý dýmavý neb vodnatý, sulfhydrat ammonatý, těkavá játra sirková, Beguinův líh sirkový; — **ſchwefligſaures**, Ammoniakſulphit, *ammonium sulphurosum*, *sulphis ammoniae*, *sal ammoniacum sulphureum*, siřičitan ammonatý; — **wäſſeriges** *v.* Salmiakgeiſt; — **weingeiſthaltiges** flüſſiges *v.* Ammoniumweingeiſt; — **weinſteinſaures**, Weinſteinſalmiak, Ammoniakweinſtein, *ammonium tartaricum*, *sal ammoniacum tartaricum*, *alcali volatile tartaricum*, *tartras ammonicus*, vínan ammonatý, vinný kámen ammonatý n. salmiakový; — — überſaures, flüchtiger Weinſteinrahm, *ammonium tartaricum acidulum*, *cremor tartari volatilis*, *ammonium bitartaricum*, *bitartras ammoniae*, dvojvínan ammonatý, vinný kámen těkavý; — **wolframſaures** oder ſcheelſaures, *ammonium wolframicum seu scheelicum*, *wolframas seu scheelas ammoniae*, wolframan ammonatý, šélan ammonatý.

Ammoniak-alaun, Urinalaun, ſchwefelſaures Thonerdeammoniak, *alumen ammoniacale seu urinae*, *alumina ammoniato-sulphurica*, *sulphas ammoniato-aluminicus*, kamenec ammonatý, síran hlinito-ammonatý; —**bittererde**, phosphorſaure *v.* Magneſiaphosphat, ammoniakhaltiges; —**bittererdeſulphat** *v.* Ammoniakmagneſia, ſchwefelſaure; —**borat** *v.* Ammoniak, boraxſaures; —**eiſen** *v.* Ammoniak, ſalzſaures eiſenhaltiges; —**eiſenoxyd**, ſchwefelſaures *v.* Ammoniak, ſchwefelſaures eiſenhaltiges; —**eſſig** *v.* Ammoniak, eſſigſaures flüſſiges; —**gold** *v.* Knallgold; —**gummi**, armeniſches Gummi, *resina ammoniaci*, *gummi ammoniacum*, *armoniacum*, živice ammoniaková, ammoniak; —**kupfer**,

Digitized by Google

Kupfersalmiak, schwefelsaures Kupferoxydammoniak, *sal ammoniacum cupri, cuprum sulphuricum-ammoniatum, sulphas ammoniocupricus*, salmiak měděný, síran ammoniomědnatý; —**kupferoxyd,** salzsaures *v.* Kupfersalmiakblumen; —**lösung,** kohlenstoffsaure *v.* Salmiakgeist; —**magnesia,** schwefelsaure, Ammoniakbittererdesulphat, *magnesia ammoniato sulphurica, sulphas magnesiae ammoniacalis*, síran hořečnato-ammonatý, hořká sůl ammonatá; —**milch,** *lac ammoniacale*, mléko ammoniové; —**muriat** *v.* Chlorammonium; —**natron,** phosphorsaures *v.* Natronammoniak, phosphorsaures; —**quecksilberoxyd,** chlorwasserstoffsaures *v.* Quecksilber, salzsaures ammoniakhaltiges; — salzsaures lösliches *v.* Alembrothsalz; —**salpeter** *v.* Ammoniak, salpetersaures; —**salz** *v.* Salmiak; —**seife,** fr. *savon d' ammoniaque*, mýdlo čpavkové n. ammoniakové; —**silberhalbsäure** *v.* Knallsilber; —**succinatflüssigkeit,** bernsteinsaurer Hirschhorngeist, Bernsteinsalmiaktropfen, Bernsteinammonium, *liquor ammonii succinici, succinas ammonii liquidus, spiritus cornu cervi succinatus, aqua sanctae Luciae*, tekutý jantaran ammonatý, voda sv. Lucie, kapky salmiaku jantarového; —**sulphat** *v.* Ammoniak, schwefelsaures; —**sulphit** *v.* Ammoniak, schwefligsaures; —**vitriol** *v.* Ammoniak, schwefelsaures; —**weinstein** *v.* Kali, weinsteinsaures ammoniakalisches; —**zinkoxydhydrocyanat** *v.* Cyanzinkammonium.

Ammonium-cyanid *v.* Cyanammonium; —**platinchlorid** *v.* Platinsalmiak; —**quecksilberchlorid,** basisches *v.* Quecksilber, salzsaures ammoniakhaltiges; —**sulphür** *v.* Ammoniak, schwefelwasserstoffsaures; —**weingeist,** Salmiakweingeist, ammoniakalischer Weingeist, *liquor ammonii spirituosus, alcohol ammoniatus, spiritus volatilis vinosus, spiritus salis ammoniaci dulcificatus*, vinný líh ammonatý, alkohol čpavkový.

Amoletpfanne, pánev na amoletky.

Anömlein *v.* Piment.

Amygdalin *amygdalinum*, hořkomandlovina, amygdalin.

Amylsäure, Baldriansäure *v.* Valerianšáure.

Ananas, *fructus ananas*, ananas, jablko královské; —**äther,** tresť ananasová; —**liqueur,** likér ananasový; —**öl,** angl. *ananas-oil*, olej ananasový; —**punsch,** punč ananasový; —**rum,** rum ananasový; —**sulz,** rosol ananasový.

Anatherinmundwasser, anatherinová voda ústní (na ústa).

Anchovis *v.* Anschovis.

Andorn, weißer, Mariennessel, Gottvergessen, *herba marrubii albi, prasii seu lamii Mariae*, klas n. jablečník vonný, bořina bílá; —**extrakt,** *extractum marrubii albi*, výtah jablečníkový.

Anemonin, *anemoninum*, koniklecovina, anemonin.

Angel-feile, pilník zahnutý; —**haken,** udice; — grosser, štikovec.

Angelikawurzel, Erzengel-, Brust-, Luft-, Theriak-, heilige Geistwurzel, *radix angelicae, smyrnii, costi nigri, podagrariae seu spiritus sancti*, kořen angelikový, andělský, archangelikový n. janoklikový, koření

Digitized by Google

sv. Ducha; —**extrakt,** *extractum angelicae*, výtah angelikový; — **öl,** *oleum angelicae*, olej angelikový, silice angeliková.

Angelinrinde, *cortex Angelinae*, kůra angelinská.

Anghikaholz, dřevo anghikové.

Angolaholz, červená pryzila angolská.

Angora-kamelot, kamelot angorový; —**shawl,** shawl angorový; —**tücher,** šátky angorové; —**wolle,** Kameelhaar, vlna angorová, srst velbloudová neb velbloudí.

Angurienkürbis *v.* Arbusensamen.

Angustrarinde, echte oder westindische, *cortex angusturae verae*, angustura, kůra kusparová; —**extrakt,** *extractum angusturae*, výtah angusturový.

Anilin, *anilinum*, anilin; —**papier,** Waschblaupapier, papír anilinový.

Anime, Animegummi, Animeharz, Flußharz, Kourbarilharz, *gummi seu resina animae, gummi retorridum seu pallidum*, anima, klí animy.

Anis, Anissamen, *semen anisi vulgaris*, anýz, semeno anýzové; — **branntwein,** kořalka anýzová, anýzovka.

Anisetteliqueur, likér anisetový.

Anis-fenchel, römischer, florentiner, italienischer, griechischer, kretischer oder süßer Fenchel, *semen foeniculi dulcis, romani, florentini seu cretici, semen anethi dulcis*, fenykl anýzový, římský, florentský, vlašský, řecký, kretský neb sladký; —**geist,** líh anýzový; —**lakritz,** *succus liquiritiae anisatus*, lekořice anýzová; —**mastixtinktur,** močenina n. tinktura anýzomastiksová; —**öl,** *oleum anisi*, olej anýzový, silice anýzová.

Anjovis *v.* Anschovis.

Ankerwurzel, falscher oder rother Kalmus, Drachenwurzel, gelbe Schwertwurzel, Wasserschwertlilienwurzel, *radix acori palustris, pseudoacori, ireos palustris s. gladioli lutei*, kořen kosáčový, kosatce vodního n. žlutého čili lilium vodního.

Anotte *v.* Orlean.

Anschiffsnagel, nárožník.

Anschovis, Anchovis, Anjovis, anšova, anšovis, anšous; — in Oel, fr. *anchovis à l' huile*, anšova v oleji.

Anstrichfarbe, barva natěrací.

Anthosöl, Rosmarinöl, *oleum anthos*, silice rosmarinová.

Anthrakokali, *anthracokali*, antrakokali, kali s uhlím roztopené; — **geschwefeltes,** geschwefelte alkalische Steinkohlenlösung, *anthracokali sulphuratum*, sirné antrakokali, sirný alkalický roztok kamenného uhlí.

Antichlor, unterschwefligsaures Natron, kazichlor, sirnatan sodnatý.

Antimonchlorid, basisches *v.* Spießglanzoxydul, gefälltes salzsaures.

Antimonial-blumen *v.* Spießglanzblumen; —**brechpulver** *v.* Spießglanzoxydul, gefälltes salzsaures; —**kalk,** Hoffmanns geschwefelter, *v.* Spießglanzschwefelkalk; —**pulver** *v.* Kalk, phosphersaurer spießglanzhaltiger; —**salpeter** *v.* Kali, salpetersaures spießglanzhaltiges; —**schwe-**

Digitized by Google

fel, gelber *v.* Goldſchwefel; —**ſchwefelleber** *v.* Spießglanzleber; — **weinſtein** *v.* Brechweinſtein; —**zinnober,** *cinnabaris antimonii,* cinobr antimónový.

Antimonige Säure *v.* Spießglanzoxyd, gewaſchenes.

Antimonium *v.* Spießglanz; — **orangefarbenes** geſchwefelwaſſerſtofftes *v.* Goldſchwefel; — **rohes** *v.* Spießglanz, roher; — **rothes** geſchwefelwaſſerſtofftes *v.* Mineralkermes.

Antimoniumaſche *v.* Spießglanzaſche.

Antimon-kali, weinſaures *v.* Brechweinſtein; —**kalk** *v.* Spießglanzoxyd, gewaſchenes; —**metall** *v.* Spießglanz; —**oxyd** *v.* Spießglanzaſche; — — ſchweißtreibendes *v.* Spießglanzoxyd, gewaſchenes.

Antimon-perchlorid *v.* Spießglanzbutter; —**rubin** *v.* Spießglanzkönig, mediziniſcher; —**ſäure** *v.* Spießglanzoxyd, gewaſchenes; —**ſäurehydrat,** Perlenmaterie, *materia perlata, magisterium antimonii diaphoretici,* hydrát kyseliny antimoničné; —**ſuperchlorid** *v.* Spießglanzbutter; —**ſuperſulphid** *v.* Goldſchwefel; — **ſuperſulphidkalcium** *v.* Spießglanzſchwefelkalk; —**weinſalz** *v.* Brechweinſtein; —**zinnober,** cinobr antimónový.

Apfel, borsdorfer, jablko míšenské.

Äpfel-äther, tresť jablková; —**eiſenextrakt,** unreines äpfelſaures Eiſenoxyd, Eiſenextrakt, *extractum Martis pomatum, ferrum malicum impurum,* jablečnan železitý nečistý; —**öl,** angl. *apple-oil,* olej jablkový; —**ſäure,** *acidum malicum,* kyselina jablečná; —**ſinen,** Pomeſinen, ſüße Pomeranzen, Orangen, *fructus sinici, poma aurantia sinensia,* jablka pomarančová, pomesiny, pomaranče čínské.

Apollokerzen, svíčky apollové.

Apoſtemkraut *v.* Ackerſcabioſa.

Aprikoſe, meruňka.

Aprikoſenäther, tresť meruňková.

Aprilblume *v.* Windröschen.

Arabiſches Gummi, Mimoſengummi, *gummi arabicum seu mimosae,* klovatina arábská; — mittel, *g. a. medium,* k. a. prostřední; — naturell, *g. a. naturale,* k. a. naturální; — weingelbes, k. a. vínožlutá; — weißes elegirtes, *g. a. album electum,* k. a. bílá vybraná.

Arain, arén (látka východoindická).

Arak, Rak, arak, kořalka rejžová.

Aralienrinde, *cortex Araliae spinosae,* kůra prodary kolcaté, kůra araliová.

Arancialiqueur, likér aranciový (pomerančí zaderský).

Arancini, arančiny, pomerančátka pocukrovaná.

Arbuſen, Waſſermelonen, Waſſerkürbis, Angurienkürbisſamen, *semen anguriae, citrulli, melonis aquatici seu cucurbitae citrulli,* semeno arbuzové, citrulové, anguriové neb melonu vodního.

Arbutin, *arbutinum,* arbutin.

Armfeile, pilník kovářský.

Digitized by Google

Arnika *v.* Bergwolverley; —**blumenöl,** *oleum arnicae*, silice prhová; —**tinktur,** *tinctura arnicae*, prhavina, tinktura prhová.

Arnotta *v.* Orlean.

Aronel, Himmelsthau, Honigthau, kleinkörnige Manna, *manna granulosa s. electa*, medovice, rosa medová, sladká neb nebeská, manna zrnitá.

Aronwurzel, böhmiſcher Ingber, Pfaffenpint, Magenwurz, Zehrwurz, Eſelsohren, *radix ari, aronis seu dracunculi minoris*, kořen nadráhulový, zmincový, aronové brady neb sv. Jana tváře, český zázvor.

Arrak de Batavia, arrak batavský; — de Goa, arrak goanský.

Arrow-Root, amerikaniſches Stärkmehl, weſtindiſcher Salap, Pfeilwurzelmehl, *arrow-root, amylum marantae*, arrow-root, moučka marantová.

Arrundelöl, *oleum arrundelae*, olej arrundelový.

Arſenik, gelber, Arſenikſulphid, Arſenichtſchwefel, *arsenicum citrinum, sulphuretum arsenici citrinum, arsenicum sulphuratum citrinum*, sirník arsénový, utrých žlutý; — — **natürlicher,** Operment, Auripigment, gelber Realgar, Schwefelgelb, Rauſchgelb, *arsenicum citrinum nativum, auripigmentum, arsenicum persulphuratum, sulphuretum arsenici nativum*, utrých žlutý přirozený, oprment, auripigment, kamenka; — **grauer** *v.* Fliegengift; — **metalliſcher,** *v.* Fliegengift; — **oxydulirter** *v.* Arſenik, weißer; — **rother,** Realgar, Rubinſchwefel, Arſenikrubin, Arſenikſulphür, Sandarach, zweifach-Schwefelarſen, *arsenicum rubrum, realgar, rubinus arsenici, sulphuretum arsenici rubrum, arsenicum sulphuratum rubrum, sandaracha graccorum*, utrých červený, zarnek, síra červená, sirník arséničitý; — **ſalzſaurer** *v.* Chlorarſen; — **ſulphuriſirter** gelber *v.* Arſenik, gelber; — **weißer,** arſenige Säure, Hüttenrauch, Arſenikblumen, *arsenicum album, acidum arsenicosum, flores arsenici, calx arsenici alba*, utrých bílý, kyselina arsénová; — — **geſtoſſener,** Giftmehl, Hüttenmehl, Arſenikmehl, Rattenpulver, Mäuſegift, *arsenicum album pulveratum, pulvis arsenici*, utrých bílý mletý, moučka jedová, myšák, myší otrava, moučka utrýchová.

Arſenikäther *v.* Schwefeläther.

Arſenikalſalmiak *v.* Ammoniak, arſenſaures.

Arſenik-blau *v.* Kobaltblau; —**blumen,** Arſenikblüthe *v.* Arſenik, weißer; —**braunſtein** *v.* Mangan arſenſaures; —**bromür** *v.* Bromarſenik; —**butter** *v.* Chlorarſen; —**jodid** *v.* Jodarſenik; —**kalk** *v.* Arſenik, weißer; —**leber** *v.* Kali, arſenikſaures; —**mehl** *v.* Arſenik, weißer geſtoßener; —**öl** *v.* Chlorarſen; —**pottaſche** *v.* Kali, arſenikſaures; —**rubin** *v.* Arſenik, rother; —**ſäure, unvollkommene** *v.* Arſenik, weißer; — — **vollkommene** *v.* Arſenſäure.

Arſenikſalmiak *v.* Ammoniak, arſenſaures.

Arſenikſalz, ammoniakaliſches *v*, Ammoniak, arſenſaures; — **mineraliſches** *v.* Natron, arſenikſaures; — **vegetabiliſches** *v.* Kali, arſenſaures.

Digitized by Google

Arſenik-ſoda *v.* Natron, arſenikſaures; —**ſtein** *v.* Fliegengift; —**ſulphid** *v.* Arſenik, gelber; —**ſulphür** *v.* Arſenik, rother; —**weinſtein** *v.* Kali, arſenſaures.

Arſen-kobalt *v.* Kobalt; —**queckſilberjodid** *v.* Queckſilberjodid, arſenikaliſches; —**ſäure,** vollkommene Arſenikſäure, dephlogiſtiſirter Arſenik, *acidum arsenicicum*, *arsenicum dephlogisticatum*, kyselina arséničná.

Artiſchocke, gemeine, *cynara scolymus*, artyčok obecný, kardus zahradní, bodlák vlaský; — **ſpaniſche,** Kardunartiſchocke, Kardone, *cynara cardunculus*, artyčok španělský; — **wilde** *v.* Eberwurzel.

Artiſchocken-blumen ſpaniſche, Kardonenblumen, *flores papposi*, *flores cardunculi*, květ artyčoku španělského; —**ſamen,** welſcher Diſtelſamen, *semen cynarae seu cardui hortensis*, semeno artyčokové, kardusu zahradního neb bodláku vlaského.

Aſand, ſtinkender, Teufelsdreck, *gummi asae foetidae*, *assa foetida*, *stercus diaboli*, *merda daemonis seu succus medicus*, ozant, čertové lejno, asa smrdutá; — **wohlriechender** *v.* Benzoe.

Aſarin, *asarinum*, kopytníkovina, asarin.

Aſbeſt, Amiantſ, Erdflachs, Steinflachs, Federalaun, *alumen plumosum*, *asbestus*, *flos aluminis*, asbest, osinec, amiant, kamenný len, kamenec loupavý.

Aſchblei *v.* Wismuth.

Äſchenfett, *axungia aschiae*, tuk lipanový neb lososí.

Aſchen-krautwurzel, *radix cinerariae*, kořen popelníkový; —**ſalz** *v.* Kali, kohlenſaures rohes; —**ſchuber,** popelník; —**thürl,** dvířka k popelníku; — — **doppelte,** d. dvojitá; — — **einfache,** d. jednoduchá.

Äſkulin, *aesculinum*, mačalovina, éskulin.

Aſparagin, *asparaginum*, asparagin.

Aſphalt, Judenpech, Bergpech, *asphaltum*, *bitumen judaicum*, klí sirnaté, židovské neb zemské, smola židovská, asfalt; —**lack,** lak asfaltový; —**öl,** *oleum asphalti*, olej asfaltový; —**pech,** smola z horní kleje (asfaltu).

Aſphodill *v.* Affodill.

Aſſelwürmer *v.* Kellerraſſel.

Aſternſamen, semeno hvězdicové n. hvězdníkové.

Aſthacke, sekera na suky.

Aſtragaluswurzel *v.* Tragant, ſchaftloſer.

Aſtrantie, ſchwarze Sanikel, Meiſterwurz, *radix astrantiae*, kořen jarmankový neb hvězdovkový.

Aſurblau *v.* Ultramarin.

Äthal, Äthalſäure, Cetyloxydhydrat *aethal*, *oxydum cetylicum*, éthal, hydrát kysličníku cetylnatého; —**ſäure** *v.* Cetylſäure.

Äther, betäubender, Liquor betäubender, *aether s. liquor anaestheticus*, trest omamující, éther omamující; — **blaſenziehender,** Kantharidenäther, *aether vesicans seu cantharidatus*, éther puchý-

Digitized by Google

řivý, éther pryskérkový neb kantaridový; — **des Frobenius** *v.* Schwefeläther; — **eisenhaltiger** *v.* Schwefeläthergeist, eisenhaltiger; — **essigsaurer** *v.* Essigäther; — **gephosphorter** *v.* Phosphoräther; — **kleesaurer** *v.* Kleesäurenaphtha; — **martialischer** *v.* Schwefeläthergeist, eisenhaltiger; — **phosphorischer** *v.* Phosphoräther; — **salpetersaurer** *v.* Salpeteräther; — **salzsaurer** *v.* Salzäther; — **saurer** *v.* Rabels Wasser; — **schwefelsaurer** *v.* Schwefeläther; — **vegetabilischer** *v.* Essigäther; — **vitriolsaurer** *v.* Schwefeläther.

Ätherinhydrat, erstes, *v.* Schwefeläther.

Äther-nitrat *v.* Salpeteräther; —**weingeist** *v.* Schwefelätherweingeist; — **eisenhaltiger** *v.* Schwefeläthergeist, eisenhaltiger.

Äthyl-bromür *v.* Bromäthyl; —**chlorür** *v.* Salzäther; —**jodür** *v.* Jodäthyl; —**merkaptan** *v.* Merkaptan.

Äthyloxyd *v.* Schwefeläther; — **ameisensaures** *v.* Ameisenäther; — **baldriansaures** *v.* Baldrianäther; — **basisch-essigsaures** *v.* Acetal; — **benzoesaures** *v.* Benzoeäther; — **buttersaures** *v.* Butteräther; — **essigsaures** *v.* Essigäther; — **hydrobromsaures** *v.* Bromwasserstoffäther; — **kleesaures** *v.* Kleesäureäther; — **önanthsaures** *v.* Önanthäther; — **önanthyligsaures** *v.* Önanthäther; — **oxalsaures** *v.* Kleesäureäther; — **salpetrigsaures** *v.* Salpeteräther; — **sitinsaures** *v.* Önanthäther.

Äthyl-oxydhydrat *v.* Alkohol; —**sulphhydrat,** Schwefelwasserstoffweinäther, *sulphhydras aethylicus, mercaptanum,* vodíkosirník éthylnatý, sulfhydrát éthylnatý, merkaptan.

Atlas, baumwollener, atlas bavlněný; — **geblümter,** a. květovaný; — **halbseidener,** a. polohedbávný; — **seidener,** Seidenatlas, a. hedbávný; — **türkischer,** a. turecký.

Atlas-band, pentle, stužka atlasová; —**drell,** třílich atlasový, atlas lněný; —**holz** *v.* Marmorholz; —**leder,** kůže atlasová; —**papier,** papír atlasový.

Atropin, *atropinum,* rulíkovina, atropin.

Attich-beeren, *baccae ebuli, grana actes,* jahůdky chebdové, chebdinky; —**blüthen,** *flores ebuli,* květ bezu nízkého neb zemského, květ chebdový; —**muß,** *rob ebuli,* povidla chebdová; —**rinde,** *cortex ebuli,* kůra chebdová.

Ätzammoniumflüssigkeit *v.* Ammoniak ätzendes.

Ätzbaryt, Barnumoxyd, *baryta caustica, baryum oxydatum, oxydum barycum,* baryt, žíravý merotec, kysličník barnatý, baryt žíravý; — **krystallisirtes,** Barythydrat, Barnumoxydhydrat, Barytkrystalle, *baryta caustica crystallisata, baryta hydrica, hydras barytae, baryum oxydatum crystallisatum, crystalli barytae,* baryt žíravý krystalovaný, hydrát barytu, hydrát kysličníku barnatého, krystaly barytové.

Ätzgrund, pokost leptací; —**kali** *v.* Kali, ätzendes; — — geschmolzenes, Ätzstein, *kali causticum fusum, lapis causticus,* žíravé draslo slité, kámen leptavý č. žíravý.

Digitized by Google

Ätzkalilösung, alkoholische, *kali causticum alcoholicum*, draselnatý roztok líhový, líhový roztok žíravého drasla.

Ätz-kalk, gebrannter Kalk, Kalciumoxyd, *calcaria caustica seu usta, calcium oxydatum, oxydum calcis*, žíravé neb pálené vápno, kysličník vápenatý, živé vápno; **—lauge,** Seifensiederlauge, *liquor kali caustici, potassa liquida, aqua potassae purae*, louh žíravý neb mydlářský; **—natron,** Natronhydrat, *natrum causticum, natrium oxydatum purum seu hydras sodae*, soda leptavá, salajka žíravá, kysličník sodnatý, nátron žíravý, hydrat kysličníku sodnatého; **—natronlauge,** Natronlauge, *liquor natri caustici, lixivium minerale seu sodae*, louh nátronový, roztok salajky žíravé; **—pottasche** *v.* Kali, ätzendes.

Ätzqueckſilber *v.* Ätzſublimat; **— rothes** *v.* Merkurialpulver, rothes; **—flüſſigkeit** *v.* Queckſilberflüſſigkeit, ätzende.

Ätz-ſalz *v.* Kali, ätzendes; **—ſilber** *v.* Höllenſtein; **—ſoda** *v.* Ätznatron; **—ſpießglanzflüſſigkeit** *v.* Spießglanzbutter; **—ſtein,** *lapis causticus*, kamínek žíravý, leptavý n. ranhojický; **—ſublimat,** Ätzqueckſilber, Queckſilberchlorid, Einfachchlorqueckſilber, Merkurialchlorid, ätzendes ſalzſaures Queckſilber, ätzender Sublimat, *sublimatum corrosivum, hydrargyrum corrosivum sublimatum, mercurius corrosivus sublimatus, hydrargyrum muriaticum corrosivum, murias hydrargyri, mercurius sublimatus, chloretum hydrargyricum, hydrochloras oxydi hydrargyri*, sublimát, chlorid rtuťnatý; **—waſſer** *v.* Queckſilberflüſſigkeit, ätzende.

Auflage, eiserne zu Drehbänken, železný podklad k soustruhům.

Aufreibhammer, kladivo natěrací.

Aufſatz-bänder, stuhy, závěsy (panty do oken); **—hacke,** sekyrka kuchyňská.

Augen-ſorall *v.* Korall, weißer; **—kraut** *v.* Augentroſt; **—nicht** *v.* Almey; **—ſalbe,** víčková mast; **—ſtein,** weißer Galizenstein, weißer Vitriol, ſchwefelſaures Zinkoxyd, Zinkvitriol, Zinkoxydſulphat, Brechvitriol, *gilla Theophrasti, vitriolum album seu zinci, zincum sulphuricum seu vitriolatum, sulphas zincicus, sal vomitorium*, skalice bílá neb zinková, síran zinečnatý, nickamínek bílý, krymza; **—troſt,** Augenkraut, Zahntroſt, *herba euphrasiae, ophthalmica seu ocularia*, ambrožka, světlík, těšínka, potěšení očí; **—waſſer,** *aqua saphirina*, modrá voda oční; **—wurzel** *v.* Baldrian, kleiner; **—wurzelſamen** *v.* Möhrenſamen, kretiſcher.

Aurikelſamen, semeno medvědího ouška.

Aurin, wilder, *v.* Gnadenkraut.

Auripigment *v.* Arſenik, gelber.

Ausbruch, Krontokayer, samotok tokajský korunní; **— Menischer,** s. míněšský; **— Ödenburger,** s. šoproňský; **— Ruſter,** s. rustecký; **— St. Georger,** s. svatojířský; **— Tokayer,** s. tokajský.

Ausgrundhobel, hoblík vydlabací.

Aushängſäge, pila vývěsní.

Digitized by Google

Ausputzhobel, hoblík vybírací.
Auster, *ostrea edulis*, ústřice, skořepnice, austrie, mořský šnek.
Austernschalen, *testae ostrearum s. concharum*, skořepiny ústřicové; — **kalzinirte,** *t. ostr. calcinatae*, skořepiny ústřicové pálené.
Austernwasser, *aqua concharum*, voda ústřicová.
Autourrinde, *cortex autour*, kůra autourová.
Ausziehtusch, tuš na čárkování.
Azor, azor.
Azotoxydul-Carbonsubhydroidul-Eisenoxydulkali *v.* Kali, eisenblausaures.
Azotsäure, Nitrylsáure, concentrirte Salpetersáure, *acidum azoticum seu nitricum concentratum*, kyselina dusičná sehnaná.
Azur-blau *v.* Ultramarin; —**stein,** Lazurstein, *lapis lazuli seu coeruleus*, lazur, modřec, kámen lazurový.

B.

Bablah, Babulah, Dividivi, *siliqua bablah*, *gallus indicum*, bablah, babulah, dividivi, duběnky indické.
Bachbungen, Bachbohnen, Wasserbungenkraut, *herba beccabungae, veronicae aquaticae, berulae seu cepacae*, rozrazil potoční, rozrazilka.
Bäcker-auszug, výražka pekařská; —**mehl,** weißes, pekařská mouka bílá; —**schrottmehl,** pekařská mouka šrotová.
Badeschwamm, *spongia marina*, houba lazební neb mycí.
Badian *v.* Sternanis.
Badkraut *v.* Liebstöckel.
Baldgreis, Kreuzkraut, gelbes Vogelkraut, *herba senecionis, erigerontis, hydrogeri, pappae seu petrellae*, květ sv. Jakuba, přímětník, starček, lomihnát, koření přímětové neb křížové.
Baldrian, großer, Theriakwurzel, *radix valerianae majoris, phu pontici, theriacuriae seu Georgianae*, kořen kozlíku většího; — **kleiner,** Augenwurzel, Katzenwurzel, *radix valerianae minoris seu sylvestris seu polemonii*, kořen paldranový neb kozlíku menšího; — **virginischer** *v.* Schlangenosterluzei.
Baldrian-äther, baldriansaures Äthyloxyd, *aether valerianicus*, valeran éthylnatý, éther valerový; —**extrakt,** *extractum valerianae*, výtah paldranový neb kozlíkový; —**öl,** *oleum valerianae*, olej paldranový neb kozlíkový; —**säure,** Phocensáure, Amylsáure, *acidum valerianicum seu phocenicum*, kyselina valerová.
Balkonstäbe, Balkongitter, mříže na balkon, mříže pavlanové.
Balleisen, dláto pěstní.

Digitized by Google

Ballen-leinwand, plátno štukové; —**zinn,** Bergzinn, Gattern, cín svinutý, cín v balíčkách.

Ballote, wollige, Wolfstrapppkraut, *herba ballotae lanatae*, měrnice vlnatá.

Balsam von Gilead *v.* Balsam von Mekka; — **grüner** *v.* Takamahak; — **indianischer** *v.* B. peruvianischer; — **von Jericho** *v.* B. von Mekka; — **jerusalemer,** balšán jeruzalemský; — **kanadischer,** Terpentin, kanadišcher, *balsamum canadense*, *terebinthina canadensis*, b. kanadský, terebintina kanadská; — **kapuziner,** b. kapucínský; — **karpathischer,** Zederbalsam, *balsamum carpathicum*, *terebinthina carpathica*, b. tatranský, terebintina karpatská; — **für Kinder,** b. pro děti; — **kopaischer,** Kopaivabalsam, Kopahubalsam, *balsamum copaivae seu copahu*, *oleum capiviae*, b. kopaiva č. kopahu; — **von Mekka,** von Gilead, von Jericho, Opobalsam, *balsamum de Mecca*, *gileadense*, *verum seu opobalsamum*, b. z Mekky, mekčanský, z Gileadu, gileadský čili z Jericha; — **peruvianischer,** indišcher, Saukt Salvadorbalsam, *balsamum peruvianum seu indicum*, balsám peruanský č. indický; — **tolunischer,** von Tolu, von Karthagena, Tolubalsam, *b. tolutanum*, *Eustachii*, *St. Thomae seu de Carthagena*, b. toluanský neb kartagenanský; — **trockener,** *opobalsamum siccum*, balsamová míza suchá, b. suchý; — **ungarischer,** *b. hungaricum*, b. uherský.

Balsamäpfel, Wunderäpfel, Eselskürbis, Eselsgurke, Springgurke, *fructus momordicae*, tykvice planá, stříkavá n. psí, balzamka, židovská jahoda, jablko balsamové, momordyka; —**öl,** *oleum momordicae*, olej balzámkový neb momordykový.

Balsamholz, *xylobalsamum*, *lignum balsamitae*, dřevo balšánové.

Balsamine, gelbe, gelbes Springkraut, *herba impatientis*, *balsaminae luteae seu noli me tangere*, balsamina neb balzaminka žlutá, netýkalka, lebeda lesní.

Balsaminensamen, semeno balzaminové, balzaminkové.

Balsam-körner, *carpobalsamum*, *grana balsami*, semeno balšámové, zrna balšámová; —**kraut,** Frauenwürze, *herba balsamitae*, *sanctae mariae*, *menthae graecae seu ovariae*, balšán řecký neb Panny Marie; —**münze** *v.* Zitronenmünze; —**öl** *v.* Balsam von Mekka; —**olivenseife,** balšánové mýdlo olivové.

Bambusrohr, Bambusštab, třtina, hůlka bambusová.

Bandakardamomen, *cardamomum maximum*, kardamomy největší.

Band-draht, drát svorní; —**eisen,** obruče džberové, železo šířené; —**hacke,** hlavatka, pantovnice; —**nägel,** hřebíky do závěsy, pantováky; —**tresse,** Ligatur, fr. *galon à Livrée*, tkaloun.

Bankazinn, ostindišcheš Zinn, cín bancký, východoindický.

Bank-eisen, lavičník; —**hammer,** kladivo třeblové; —**knecht,** pacholek.

Baobabrinde *v.* Affenbaumrinde.

Digitized by Google

Barbadosaloe *v.* Aloe, leberartige.
Barbatimarinde *v.* Rinde von Barbatimao.
Barbenkraut, Barbarenkraut, Winterkresse, *herba barbareae*, zelí sv. Barbory, barborka, trejzel plotní.
Barchent, Barchet, barchan, barkan.
Barden *v.* Fischbein.
Barège, barež; —**tücher,** šátky barežové.
Bären-fenchel, Bärwurzel, *radix mei, athamanticae seu foeniculi ursini*, kořen kopřníkový neb nedvědí; —**klaue,** Heilkraut, *herba brancarum ursi, brancae ursinae, acanthi seu melanphyllos*, akant, trnový lopuch, nedvědí pazneht, vlaský andělíček; —**traube,** Sandtraube, Steinbeerenkraut, *herba uvae ursi seu gayubae*, medvědice, nedvědice, kostrounek.
Bärlapp-kraut, Drudenfuß, *herba lycopodii, musci clavati, cingulariae seu pedis ursini*, jelení růžek, moří noha, zemský mech, vidlák, čertův čpár, medvědí lapa, jelení skok, pás sv. Jana; —**samen,** Einstreupulver, Blitzpulver, Erdschwefel, Hexenmehl, Johannisgürtelpulver, Klopfputver, Moospulver, Streupulver, Wurmmehl, *lycopodium, semen lycopodii, pulvis s. farina lycopodii, sulphur vegetabile*, prach čertova čpáru n. zemského mechu, mechové semeno, zasypádko, zasýpací prášek.
Barille, spanische Soda, natürliches mineralisches Laugensalz, *barilla, soda hispanica, natrum carbonicum impurum*, barilla, soda španělská.
Bartholomäushäring, slanec bartolomějský.
Bärwurzel, falsche *v.* Silaufenchelwurzel.
Baryt, ätzender *v.* Ätzbaryt; — **azotsaurer** *v.* Baryt, salpetersaurer; — **boraxsaurer,** Barytborax, Boraxschwerspath, *baryta boracica, boras barytae, terra ponderosa boraxata*, boran barnatý, boraks barytový, baryt boraksový; — **chlorinsaurer,** Barytoxymuriat, Barytchlorat, *baryta chlorica, chloras barytae, oxymurias barytae*, chlórečnan barnatý; — **chlorwasserstoffsaurer** *v.* Chlorbaryum, — **chromsaurer** *v.* Permanentgelb; — **essigsaurer,** Barytacetat; *baryta acetica, acetas baryticus*, octan barnatý; — **fluorwasserstoffsaurer,** Flußbaryum, Baryumflußerid, *baryta hydrofluorica, hydrofluoras barytae*, fluorid barnatý, fluorbaryum; — **hydrojodsaurer,** Jodbaryum, Baryumjodür, *barytu hydrojodica, joduretum barytae, hydrojodinas barytae*, jódid barnatý, jodbaryum; — **hyposchwefelsaurer** oder unterschwefelsaurer, Barythyposulphat, *baryta hyposulphurica, hyposulphas barytae*, siřičnan barnatý; — **jodwasserstoffsaurer** *v.* Baryt, hydrojodsaurer; — **kaustischer** *v.* Ätzbaryt; — **kohlensaurer** oder karbonsaurer, *baryta carbonica, carbonas barytae, terra ponderosa aërata*, uhličitan barnatý, uhlan barnatý; — **salpetersaurer** oder azotsaurer, Barytnitrat, Schwererdesalpeter, *baryta nitrica, nitras baryticus, terra ponderosa nitrata*, dusičnan barnatý; — **salzsaurer** *v.* Chlorbaryum; — **schwefel-**

Digitized by Google

saurer oder vitriolsaurer, Schwerspath, Barytsulphat, Schwefelspath, *baryta sulphurica nativa seu vitriolata, sulphas baryticus, vitriolum barii*, síran barnatý, merotec; — **unterschwefelsaurer** *v.* Baryt, hyposchwefelsaurer; — **vitriolsaurer** *v.* Baryt, schwefelsaurer; — **wasserstoffchlorsaurer** *v.* Chlorbaryum; - **wasserstoffjodsaurer** *v.* Baryt, hydrojodsaurer.

Baryt-acetat *v.* Baryt, essigsaurer; —**borax** *v.* Baryt, boraxsaurer; —**erde** *v.* Baryt; —**erdechlorat** *v.* Baryt, chlorinsaurer; —**gelb** *v.* Permanentgelb; —**hydrat** *v.* Ätzbaryt, krystallisirtes; —**hydrochlorat** *v.* Chlorbaryum; —**hydrofluorat** *v.* Baryt, hydrofluorsaurer; —**hyposulphat** *v.* Baryt, hyposchwefelsaurer; —**krystalle** *v.* Ätzbaryt, krystallisirtes; —**muriat** *v.* Chlorbaryum; —**nitrat** *v.* Baryt, salpetersaurer; —**oxymuriat** *v.* Baryt, chlorinsaurer; —**salpeter** *v.* Baryt, salpetersaurer; —**schwefelleber** *v.* Schwefelbaryum; —**spath** *v.* Baryt, schwefelsaurer; —**sulphat** *v.* Baryt schwefelsaurer; —**vitriol** *v.* Baryt, schwefelsaurer; —**weiß** *v.* Mineralweiß.

Baryum-chlorid *v.* Chlorbaryum; —**fluorid** *v.* Baryt, fluorwasserstoffsaurer; —**jodür** *v.* Baryt, hydrojodsaurer; —**oxyd** *v.* Ätzbaryt; —**oxydhydrat** *v.* Ätzbaryt, krystallisirtes; —**sulphür** *v.* Schwefelbaryum.

Basaltgut, kamenina černá neb čedičná.

Basilienkraut, Hirnkraut, *herba basilici, ocimi citrati*, bazalka, bazilička citronová.

Bassoragummi, Gummi Kutira, *gummi toridonense*, klovatina bassoraská.

Bastarde, Syrupmehl, bastarda, moučka syrupová.

Bastard-klee, schwedischer, jetel zvrhlý švédský; —**zucker,** Bastertzucker, Kochzucker, weißer, gelber, brauner Farin, bastry, cukr bastardový, cukrová mouka bílá, žlutá, hnědá.

Bastdecke, pokrývka lýková.

Bastertkorallen, korálky jantarové.

Batavischgrün, zeleň batavská.

Bathengel *v.* Gamander.

Battist, Linon, kment, batist, linon.

Bauch-kette, řetěz bokový, bokovník, bokovák; —**platten,** plotny, dlažky břichaté; —**töpfe,** hrnce břichaté.

Bauern-senf, *semen thlaspeos*, semeno luštincové neb penízkové, hořčice sedlská; —**weihrauch** *v.* Waldrauch; —**wolle,** vlna sedlská.

Baum-flechte *v.* Lungenmoos; —**harz** *v.* Elemi; —**malven,** Stockmalven, Pappelblüthen, *flores malvae arboreae seu alceae roseae*, květ slézu zahradního neb římského neb topolovky růžové; —**moos,** Haarmoos, Ziegenbart, *muscus arboreus seu foeniculaceus, herba musci arborei*, provazovka, mech stromový; —**öl,** gewöhnliches, Olivenöl, Fabriksöl, Lecceröl, Gallipoliöl, Puglieseröl, *oleum olivarum*, olej dřevěný, olivový, puglianský n. tovární; —**säge** pilka zahradnická;

Digitized by Google

—**wachs** *v.* Wachs, japanisches; —**wolle,** *gossypium*, bavlna; — afrikanische, b. africká; — alexandriner, b. aleksandrinská; — antiguanische, b. antiguanská; — bahianische, b. bahiánská; — barbadesische, b. barbadoská; — bengalische, b. bengalská; — bourbonische, b. burbonská; — egyptische, b. egyptská; — fernambukische, b. fernambucká; — georgianische, b. georgická; — guadalupische, b. guadalupská; — gekrämpelte, b. mykaná n. krumplovaná; — geschlagene, b. mrskaná; — italienische, b. italská; — jamaikanische, b. jamaická; — kalabreser, b. kalabreská; — kayenner, b. kayenská; — Kaufmannsgut, b. dobrá kupecká; — kleinasiatische, b. maloasiatská; — kristophsche, b. kristofská; — Kuba, b. kubská; — levantiner, b. levantská; — luisianer, b. luisianská; — Madras, b. madraská; — macedonische, b. macedonská; — malteser, b. maltéská; — martinique, b. martinická; — mittelgut, b. nadprostřední; — motrilsche, b. motrilská; — neuorleanische, b. novoorleanská; — nordamerikanische, b. severoamerická; — ordinäre, b. obecná; — ostindische, b. východoindická; — persische, b. perská; — philesophische *v.* Zinkweiß; — portorike, b. portoricá; — puglieser, b. puglianská; — rohe, b. surová; — siamsche, b. siamská; — sizilianische, b. sicilská; — smyrnische, b. smyrnská; — spanische, b. španělská; — surinamsche, b. surinamská; — St. Domingo, b. svatodominická; — St. Jago, b. svatojagská; — südamerikanische, b. jižnoamerická; — syrische, b. syrská; — thomasische, b. tomášská; — westindische, b. západoindická.

Baumwollen-band, stužka bavlněná; —**bast,** bavlnavka; —**garn,** příze bavlněná; —**garnabfall,** odpadky bavlněné příze; —**gaze,** gaz bavlněný; —**molton,** multon bavlněný; —**taffet,** dykyta bavlněná; —**weidenrinde** *v.* Lorbeerweidenrinde.

Baumwollwatte, vata bavlněná.

Bayfalz, Bayfalz, Meersalz, *sal marinum*, sůl jezerní, samosádka.

Bdellium, *gummi bdellii*, bdellium.

Bebeerin, *bebeerinum, bebirinum*, bebirin, bebeerin; — **falzfaures** oder chlorwasserstoffsaures, Bebirinmuriat, *bebirinum muriaticum, murias bebirinae*, chlorovodan bebirinný; — **schwefelfaures,** Bebirinsulphat, *bebirinum sulphuricum, sulphas bebirinae*, stran bebirinný.

Bebeerurinde, *cortex bebeeru*, kůra bebeeru, bebeeru.

Becher-blume, Bibernell, gemeine, Gartenbibernelle, Wiesenpimpinelle, Megelkraut, Nagelkraut, *herba pimpinellae, sanguisorbae seu sorbastrellae*, střebí krev, boží vousy, krvavec, bedrník obecný, zahradní neb luční; —**blumenwurzel,** *radix pimpinellae*, koření krvavé menší, kořen bedrníkový; —**flechte,** Büchsenflechte, Fichtenmoos, *lichen pyxidatus, herba ignis*, dutohlavka pohárata, mech protizimniční.

Bechet *v.* Orleau.

Bedeguar, Schlafäpfel, Rosenschwamm, Hahnbuttenschwamm, *fungus cynosbati, bedeguar, fungus rosarum*, houba růžová.

Beerengrün *v.* Blasengrün.

Digitized by Google

Behen-nüsse, Ölnüsse, *nuces behen, glandes unguentariae*, ořechy behenové neb beenové; —**nußöl,** *oleum ben s. balatinum*, olej behenový; —**wurzel,** rothe, *radix behen rubri seu limonii statici*, kořen beenu červeného, kořen limonkový neb limoncový.

Beifuß, St. Johannisgürtel, *herba artemisiae*, černobýl, bylina sv. Jana, peklínek; — **bitterer** *v.* Wermut.

Beifuß-extrakt, *extractum artemisiae*, výtah černobýlový; —**samen,** wurmtreibender *v.* Wurmsamen; —**wurzel,** *radix artemisiae*, kořen černobýlový, koření ženské.

Bein-bruch, Knochenstein, Tuff, Tuffstein, *lapis osteocollae, ammosteus seu subulosus*, tuf, sedra; —**samenwurzel,** Dreisteinwurzel, *radix triosteospermi*, kořen trojpeckový; —**schwarz,** ganzes Knochenschwarz, Elfenbeinschwarz, Sammtschwarz, Spodium, *ebur ustum nigrum integrum, carbo ossium*, čerň kostní, kost pálená, černé nic; — gemahlenes, *ebur ustum nigrum pulveratum*, kost pálená mletá.

Beinwell, Wallwurzel, Schwarzwurzel, *radix symphyti seu consolidae majoris*, kořen celníkový, kostivalový neb svalníku většího.

Beißbeere *v.* Schleffer, spanischer.

Beizmittel, močidlo, louživo, leptadlo, mořidlo.

Bélahérinde, *cortex bélahé*, bélahé, kůra bélahé, kůra dlouhocévková.

Belladonna *v.* Tollkirsche.

Benediktenwurzel, Nelkenwurzel, Nägleinwurzel, Garaffel, *radix caryophyllatae, benedictae, oculi leporis, gei seu lagophthalmi*, kořen hřebíčkový, benediktový, zaječího oka čili byliny hřebíčkové.

Benzin, Benzol, *benzinum seu benzolum*, benzin, benzol; —**lack,** lak benzinový.

Benzoe, Kampnian, wohlriechender Asand, *gummi benzoes, asa dulcis*, benzoe, benzoin, živice benzoinová, asa vonná; —**äther,** benzoesaures Äthyloxyd, *aether benzoicus, naphtha benzoica*, benzoan éthylnatý, éther benzoový; —**öl,** *oleum benzoës*, olej benzoinový; —**säure,** Benzoeblumen, *flores benzoes, acidum benzoicum, acor benzoinus*, kyselina benzoová neb benzoičná, květ benzoinový.

Berberbeeren (fälschlich: Rhabarberbeeren), *baccae berberidis*, dráče, dřišťalky, jahůdky dráčové.

Berberin, *berberinum*, dřišťalovina, berberin; — **salzsaures,** Berberinmuriat, *berberinum muriaticum, murias berberinae*, chlorid berberinný; — **schwefelsaures,** Berberinsulphat, *berberinum sulphuricum, sulphas berberinae*, síran berberinný.

Berberisrinde, Sauerdornrinde, *cortex berberis*, kůra dřišťalová.

Bergamottöl, Oranienöl, *oleum seu essentia bergamottae*, silice bergamotová, olej bergamotový neb pargamentkový.

Berg-balsam *v.* Steinöl; —**blau,** Kupferblau, Lasurblau, *coeruleum montanum*, modř horská, měděná, ogr modrý, holubec; —**flachs,** Purgierlein, Purgierflachs, Laxirflachs, Wiesenflachs, *herba lini cathartici*, len čistivý; —**gelb** *v.* Gelberde; —**grün,** Ungarischgrün, Tyroler-

Digitized by Google

grün, Malachitgrün, zeleň horská, uherská neb tyrolská, barva helová; —**günfel** *v.* Güldengünſel; —**klee**, Alpenkleeſamen, semeno dětele chlumního; —**kreide**, křída horská; —**kümmel**, Zirmetſamen, *semen seseli cretici seu tordylii*, kmín horský, semeno zapaličkové; **Berglaſerkraut-ſamen**, Roßkümmel, *semen sileris seu seseli*, kmín koňský, semeno hladýše obecného; —**wurzel**, *radix sileris seu seseli*, kořen hladýše obecného.

Berg-lavendel, kretiſche, Poley, kretiſcher, *herba polii seu teucrii cretici*, polej kretický; —**milch**, Bergmehl, Mondmilch, Guhr, *lac lunae, agaricus mineralis*, mléko skalní neb měsícové, vápenec lehký, houba minerálná; —**münze**, Kalaminthymelisſe, *herba calaminthae*, marulka, pamětník; —**naphta**, Naphta, *naphtha montana*, nafta, olej naftový neb skalný, nejčistší olej kamenný; —**pech** *v.* Asphalt; —**öl** *v.* Steinöl; —**peterſilie**, Grundheil, Bielgut, ſchwarze Hirſchwurzel, *herba oreoselini, cervariae nigrae seu apii montani*, olešník bedrníkovitý; — **roße** *v.* Hirſchwurzel.

Bergpeterſilien-ſamen, *semen oreoselini*, semeno olešníkové; — **wurzel**, *radix oreoselini seu cervariae nigrae*, kořen olešníkový, jelení kořen černý.

Berg-polei, *herba polii montani*, polej polní; —**roth**, Röthel, červená rudka; —**ſalz**, gegrabenes Salz, *sal fossilis s. montanus*, sůl kopaná; —**ſanikel**, *herba cortusae Mathioli, sanniculae montanae*, kortusa; —**ſeife**, *sapo montanus*, mýdlo horní neb kamené; — **ſeſelſamen**, Bergfenchel, *semen seselcos massiliensis seu foeniculi montani*, semeno seselové marseillské, fenykl horský, koňský kmín francouzský; —**wolverlei**, Fallkraut, Stichwurzel, Luzienkraut, Arnika, *herba arnicae seu doronici germanici*, prha, list prhový, traňk andělský, jitrocel horní.

Bergwolverlei-blüthen, *flores arnicae*, květ prhový; —**extrakt** *extractum arnicae*, výtah prhový; —**öl**, *oleum arnicae*, olej prhový, silice prhová; —**tinktur**, *tinctura arnicae*, prhavina; — **wurzel**, *radix arnicae*, kořen prhový, koření šlakové.

Berg-zinn *v.* Ballenzinn; —**zuckerbalſam**, Schweinsbalſam, *balsamum hedwigiae balsamiferae*, balšán sviňský.

Beriſl, beril (vlněná látka).

Berkan, Perkan, berkan, perkan (vlněná látka).

Berliner-blau, reines, Preußiſchblau, Engliſchblau, Erlangerblau, Pariſerblau, Eiſencyanürcyanid, Cyaneiſen, *coeruleum berolinense, prussicum, anglicum seu parisiense, cyanureto-cyanetum ferri, ferrum cyanatum et sesquicyanatum*, modř berlínská, pruská, anglická, erlangská n. pařížská, kyanid železnato-železitý, blavanka; —**roth**, Karmoiſinroth, Karmoiſinlack, *rubrum berolinense, lacca carmoisina*, červeň berlínská neb karmazínová, lak karmazínový.

Bernſtein, Agtſtein, gelber Amber *succinum, electrum, ambra flava*, jantar, akštejn, ambra žlutá, gummi mořské, karabe; — **ſchwarzer** *v.* Pechkohle.

Digitized by Google

Bernstein-ammoniakfalz *v.* Ammonium, bernsteinsaures; **—ammonium** *v.* Ammoniakfuccinatflüßigkeit; **—blumen** *v.* Bernsteinsäure; **—gruß,** Abhäufel, *rasura succini*, odpadky neb ostružky jantarové; **—kolophonium,** Bernsteinkehle, *carbo succini*, *caput mortuum succini*, uhlí jantarové, kalafuna jantarová; **—lack,** Bernsteinfirniß, *vernix succini*, lak neb pokost jantarový, fermež jantarová; **—öl,** *oleum succini*, olej jantarový; **—salmiaktropfen** *v.* Ammoniakfuccinatflüßigkeit; **—säure,** Bernsteinfalz, *acidum succinicum*, *sal succini*, kyselina jantarová, květ jantarový; **—schwefelbalsam** *v.* Schwefelbernsteinöl; **—soda** *v.* Natron, bernsteinsaures; **—tinktur,** *tinctura succini*, tinktura neb močenina jantarová; **—weinstein** *v.* Kali, bernsteinsaures.

Bertram, St. Johanniswurzel, Speichelwurzel, Zahnwurzel, *radix pyrethri communis*, kořen peltramový, pertramový, trahokový n. kolotočový; **— römischer** oder echter, *radix pyrethri romani seu veri*, kořen pertrámu římského.

Bertram-essig, ocet peltrámový; **—garbe** Wiesenbertram, Nießgarbe, weißer Rheinfarren, wilder Dragun, weißer Teraut, *herba ptarmicae*, persán, pertrám divoký.

Bertramgarbenblüthe, *flores ptarmicae seu tanaceti albi*, květ persánový neb pertrámu divokého.

Berufkraut, Beschreikraut, Gliedkraut, Zeischenkraut, *herba sideritidis*, *judaicae*, *crysta gallinacei seu herculaniae*, čistec, hojník.

Beryll, *lapis beryllus*, beryll; **—erde,** Beryllinmoxyd, Glycinerde, Glycinmoxyd, *beryllium oxydatum*, *glycium oxydatum*, kysličník beryllitý.

Beryllinmoxyd, kohlensaures, Glycinmoxyd, kohlensaures, *beryllium oxydatum carbonicum*, *carbonas beryllii*, uhličitan beryllitý; **— wasserhaltiges,** Beryllerdehydrat, Glycinerdehydrat, *beryllium oxydatum hydricum*, *hydras beryllii*, *hydras glycinae*, *glycium oxydatum*, hydrat kysličníku beryllitého.

Beschlag-hammer, kovací kladivo; **—zange,** pobíjecí neb kovací kleště.

Beschneidehobel, obřezák.

Besenkraut *v.* Rauke.

Beschoßfeile, pilník ploskatý.

Bethilles, betily (žíhované neb mřížované mušlíny).

Betonie, Zehrkraut, *herba betonicae*, betonika, bukvice červená.

Betonienblüthe, *flores betonicae seu sacrae*, květ betonikový neb bukvicový.

Bettdecke, Decke, přikrývka.

Bettendraht, drát do postelí.

Bett-federn, husí peří; **—leinwand,** plátno na peřiny.

Bettler-laus *v.* Kropfflechte; **—sammt** (velours de Gueux), aksamit žebrácký.

Digitized by Google

Bett-ſtroh unſerer lieben Frauen *v.* Labkraut, gelbes; —**zwillich,** cvilink na peřiny.

Beutelтuch, Siebtuch, Siebleinwand, plátno šupkové, plátenko, pytlina.

Bezetten *v.* Farbeläppchen.

Bezoar, Bezoarſtein von Goa, *bezoar, lapis bezoar de Goa*, bezoar z Goy; — **antimonialiſcher** *v.* Spießglanzerzd, weißes ungewaſchenes; — **deutſcher** *v.* Gemſenkugeln; — **jovialiſcher** *v.* Spießglanzerzd, jovialiſches; — **martialiſcher** *v.* Spießglanz, ſchweißtreibender martialiſcher; — **okzidentaliſcher,** *bezoar occidentalis*, bezoar západní; — **orientaliſcher,** *bezoar orientalis*, bezoar východní.

Bezoarwurzel, Giftwurzel, Kontrajerva, *radix contrajervae seu bezoardicae*, kořen bezoarový, kontrajervový neb šoluchový.

Biber-fell, kůže bobří; —**fett,** *axungia castorei*, sádlo bobrové; —**geil, engliſches,** *castoreum anglicum*, bobrový stroj anglický, kastoreum anglické; — **moskovitiſches,** *cast. moscoviticum*, bobrový stroj moskevský, kastoreum moskevské; — **ſchwediſches,** *cast. sueticum*, bobrový stroj švédský, kastoreum švédské.

Biber-haar, srst bobrová; —**klee** *v.* Bitterklee; —**nell, ſchwarzer,** Wieſenkopfwurzel, *radix pimpinellae italicae*, kořen bedrníku vlaského, kořeni krevné n. krvavé větší, kořen totenový; — **weißer,** Steinpeterlein, Pimpinelle, *radix pimpinellae albae seu tragoselini*, kořen bedrníku menšího čili třebníkový.

Bibernelle, gemeine *v.* Becherblume.

Bickbeeren *v.* Heidelbeeren.

Biegbacke, Fleiſcherbeil, sekera řeznická.

Bienenſtrauch *v.* Taubneſſel.

Bier-eſſig, pivní ocet; —**extrakt,** Piſsner, výtah z plzeňského piva; —**punſch,** pivní punčovina.

Bijone *v.* Gichtroſe.

Bikuhybalſam, *balsamum bicuhy*, balšám bikuhy.

Bilſenkraut, ſchwarzes, *herba hyosciami nigri, dentis caballini seu fabae porcinae*, blín černý; — **weißes,** *herba hyosciami albi*, blín bílý.

Bilſenkraut-extrakt, *extractum hyosciami*, výtah blínový; —**öl,** *oleum hyosciami*, olej blínový, silice blínová; —**ſamen,** *semen hyosciami*, semeno blínové.

Bimasholz *v.* Rothholz.

Bimsſtein, *pumex, lapis pumicis*, pemza; — **gegoſſener,** künſtlicher e. wiener, *pumex artificialis*, pemza litá neb vídeňská.

Bimsſteinſeife, mýdlo pemzové.

Binder-pech, smola bednářská, pryskyřice obecná; —**ſchlägel,** kyjanka, pobíječka; —**ſchnitzer,** žabka bednářská; —**ſpitzhacke,** špičák bednářský.

Bind-faden, Spagatfaden, Spagat, motouz, provázek, špagát; — **meſſer,** sekáček.

Digitized by Google

Binelliswaſſer, *aqua Binelli*, voda Binelliová.
Bingelkraut, Merkuriuskraut, Schweißkraut, Kuhkraut, Hundskohl, Speckmelde, *herba mercurialis*, bazilka neb bazalka planá, merkurialis polní, štír merkurialní, psoser.
Binitrobenzid, *binitrobenzid*, binitrobenzid.
Binſen-ſamen, Sumpfbinſenſamen, *semen scirpi majoris seu junci maximi*, semeno šŕípinové; —**wurzel,** *radix scirpi majoris seu junci maximi*, kořen šŕípinový.
Birken-öl, Dagged, *balsamum lithavinicum*, *oleum betulinum seu moscoviticum*, olej neb dehet březový; —**rinde,** *cortex betulae*, kůra březová; —**ſamen,** *semen betulae*, semeno březové.
Birnen, getrocknete, hrušky sušené.
Birnenäther, tresť hrušková.
Birn-moſt, hrušník; —**öl,** angl. *bear-oil*, olej hruškový.
Biſam, Meſchus, kabardiniſcher, ſibiriſcher oder ruſſiſcher Muſk, *moschus cabardinus*, *sibiricus seu russicus*, pižmo kabardské, sibiřské neb ruské; — **tonquiniſcher,** tibetaniſcher oder orientaliſcher, *moschus tonquinensis*, *tibetinus seu orientalis*, pižmo tonkínské, tibetské n. orientálské.
Biſam-beutel, *vesica moschi*, měchýřek pižmový, měchýřek kabarový; —**körner** *v.* Abelmeſch.
Biſchofeſſenz, biskupka.
Biscuit, biskot, piškot.
Biſter, Chemiſchbraun, brauner Lack, hnědeň sazová, lak hnědý, bistr.
Bitter-amſel *v.* Kreuzblume; —**brunn,** Püllnaer, pilnovská křížovka hořká; —**diſtel** *v.* Kardobenedikten; —**erde** *v.* Magneſia; — **ſalz-ſäure** *v.* Chlormagneſium.
Bitter-eſſenz, kapky hořké; —**holz** *v.* Fliegenholz; —**klee,** Biberklee, Fieberklee, Dreiblatt, Zottenblume, Waſſerklee, *herba trifolii fibrini*, *aquatici seu paludosi s. febrifugae aquaticae*, jetel hořký n. vodní, tříllistník, trojice neb trojan vodní, bobrek, vachta, (rus. ваxта).
Bitterkleeextrakt, *extractum trifolii fibrini*, výtah tříllistníkový n. jetele hořkého.
Bitterkochſalz *v.* Chlormagneſium.
Bitterling, Waſſerpfeffer, *herba persicariae hydropiperis*, pepř potoční, pálečník, paví koření.
Bittermandel-öl, *oleum amygdalarum amararum aethereum*, silice hořkomandlová; —**waſſer,** *aqua amygdalarum amararum*, voda hořkomandlová.
Bitteröl, engliſches, *oleum amarum anglicum*, hořký olej anglický; — **ſpaniſches,** *oleum amarum hispanicum*, hořký olej španělský.
Bitter-ſalz, Purgierſalz, Seidlitzer, Saidſchützer oder engliſches Salz, ſchwefelſaure Magneſia; *sal amarum seu anglicum*, *cathartícum*, *sal seidlicensis s. saidschicensis*, *magnesia sulphurica*, sůl hořká, trpká n. zaječická, hořček, hořčín hranolový, síran hořečnatý; —**ſäure**

Digitized by Google

v. Pikrinſäure; —**ſchlangenholz** *v.* Marderwurzel; —**ſüß** *v.* Alfranken; —**waſſer,** Saidſchützer, voda zaječická, voda hořká neb pekelná, hořkovka; —**weinſtein** *v.* Magneſia, weinſteinſaure; — **wurzel** *v.* Enzian, gelber; —**zimmt** *v.* Kulilabanrinde.

Blackfiſchbein *v.* Fiſchbein, weißes.

Blakzinn, cín krutový.

Blankleder, kůže leštěná; — **braunes,** kůže leštěná hnědá; — **ſchwarzes,** k. leštěná černá; — **weißes,** kůže leštěná bílá.

Blaſebalg, měch dýmací.

Blaſen-grün, Saftgrün, *succus viridis*, (fr. *verd de vessie*), zeleň řešetláková n. krušinková; —**ſtrauchblätter,** fałsche v. böhmiſche Sennesblätter, *folia coluteae*, senesové listy české; —**tang** *v.* Meereiche.

Blätter, indianiſche, *folia indi seu malabathri*, listy indické, malabarské neb skořicovníkové; —**erde** *v.* Eſſigweinſtein.

Blattgold, geſchlagenes Gold, echtes, *aurum foliatum*, pozlátko pravé; — **unechtes,** Goldſchaum, Rauſchgold, pozlátko nepravé n. kočičí.

Blatt-los, kleiner Hauslauch, Mauerpfeffer, Ohnblatt, *herba sedi minoris seu vermicularis*, tučný mužík menší, netřesk nejmenší, rozchodník ostrý; —**ſilber,** *argentum foliatum*, postříbřítko.

Blau, berliner *v.* preußiſches *v.* Berlinerblau; —**beeren** *v.* Heidelbeeren; —**holz,** Campeche, Blutholz, Kampecheholz, *lignum campechiense*, kampeška, pryzila modrá kampešská; — Dominge, pryzila modrá z Dominga; — gemaleues, pryzila modrá mletá; — geraſpeltes, pryzila modrá rašplovaná neb strouhaná.

Blauholzextrakt, *extractum campechianum*, výtah kampeškový.

Blau-kali *v.* Kali, blauſaures; —**ſäure,** Hydrocyanſäure, Berlinerblauſäure, Preußiſchblauſäure, Chyazitſäure, Cyanwaſſerſtoffſäure, Waſſerſtoffcyanſäure, *acidum borussicum, acidum hydrocyanicum, acidum coeruleï berolinensis seu prussicum, acidum zooticum*, psotnina, kyanovodík, kyselina kyanovodíková, kyselina psotninná neb vodnomodřová; —**ſonnenwirbel** *v.* Zichorie; —**ſtein** *v.* Kupfervitriol.

Blech, plech; — **verzinntes,** plech pocinovaný.

Blech-leuchter, svícen plechový; —**löffel,** lžice plechová; —**maß** für Griesler, plechová míra pro krupaře; —**nieten,** nýtky plechovní; —**töpfe,** verzinnte, plechové hrnky pocínované.

Blei, *plumbum metallicum, saturnus*, olovo; — **braun oxydirtes** *v.* Bleioxyd braunes; — **falſches** *v.* Graphit; — **gebranntes** *v.* Bleiaſche; — **gefeiltes,** *plumbum limatum*, piliny n. odpilky olověné; — **gelb oxydirtes** *v.* Bleioxyd, gelbes; — **gewundenes,** olovo točené; — **halbverglastes** *v.* Bleiglätte; — **oxydirtes rothes** *v.* Mennige; — **oxydulirtes graues** *v.* Bleiaſche; — **ſalpeterſaures** *v.* Bleioxyd, ſalpeterſaures; — **ſchwefelſaures** *v.* Bleivitriol; — **in Tafeln,** olovo tabulní neb deskové.

Blei-acetat *v.* Bleizucker; —**aſche,** graues Bleioxydul, graues Bleihalboxyd, gebranntes Blei, *cinis plumbi seu saturni, plumbum oxydu-*

Digitized by Google

latum griscum, oxydulum plumbi griscum, plumbum ustum, popel olovný neb olověný, kysličník olovičnatý šedý, olovo pálené; — **blech,** plech olověný.

Bleichererde, hlínka běličská neb bílicí.

Bleichkalk *v.* Chlorkalk.

Bleichlorid *v.* Hornblei.

Bleichpulver, englisches oder Tennants *v.* Chlorkalk.

Bleichromat *v.* Chromgelb; — **rothes** *v.* Chromroth.

Bleichromgelb *v.* Chromgelb.

Bleich-ſalz *v.* Chlorkalk; —**waſſer,** Bleichjäure, Chlorwaſſer, Chlorine, übererydirte Salzſäure, *aqua oxymuriatica seu chlorinica, chlorum aquosum, acidum muriaticum oxygenatum*, voda bílicí n. chlórová, chlór rozpuštěný n. tekutý.

Blei-citrat *v.* Bleioxyd, citronenſaures; —**eiſencyanür** *v.* Bleioxyd, eiſenblauſaures; —**erz,** Bleiglanz, ruda olověná, leštěnec; —**eſſig,** Silberglätteeſſig, Bleibalſam, Bleiextrakt, Bleiöl, gelöſtes baſiſch-eſſigſaures Bleioxyd, *acetum plumbicum, saturni seu lithargyri, balsamum saturni, extractum plumbi, oleum plumbi, liquor plumbi acetici basici seu acetatis triplumbici*, ocet olověný, olovný neb klejtový, balšán olovný, olej olovný, octan trojolovnatý rozpuštěný, roztok octanu trojolovnatého; — **verdünnter** *v.* Waſſer, Goulardiſches.

Blei-feile *v.* Blei, gefeiltes; —**flüſſigkeit,** eſſigſaure *v.* Bleieſſig; — **gelb** *v.* Bleioxyd, gelbes; —**geiſt,** Bleiſpiritus, Eiſeeſſig, Eſſigalkohol, philoſophiſcher Eſſig, Acetylſäure, Alkoheolſäure, *spiritus aceti, acetum glaciale, alcohol aceti, acetum philosophicum, acidum aceticum purum, acidum alcoholicum*, líh olovný, ocet ledový, alkohol octový, ocet filosofický, hydrát kyseliny octové; —**glas,** verglastes Bleioxyd, glaſiges Sauerblei, *plumbum oxydatum vitreum, oxydum plumbi vitreum, vitrum saturni*, sklo olovnaté, klejt sklovitý; —**glätte,** halbverglastes Bleioxyd, Goldglätte, Silberglätte, *plumbum oxydatum semivitreum, oxydum plumbi semivitreum, litharggyrum auri, spuma auri, litharggyrum argenti, spuma argenti*, klejt červený, zlatý, zelený neb stříbrný, pěna stříbrná, bělokruše, strusky olovné.

Bleihalb-oxyd, graues *v.* Bleiaſche; —**ſäure, braune** *v.* Bleioxyd, braunes; — **gelbe** *v.* Bleioxyd, gelbes; — **halbverglaste** *v.* Bleiglätte; — **rothe** *v.* Mennige; — **verglaste** *v.* Bleiglas; — **weiße** *v.* Bleioxyd, kohlenſaures.

Bleihydrochlorat *v.* Hornblei; — **baſiſches** *v.* Chlorblei, baſiſches.

Blei-hydrojodat *v.* Jodblei; —**hyperoxyd** *v.* Mennige, braune; — **hyperoxydul** *v.* Mennige; —**jodid** *v.* Jodblei; —**kalk,** gelber *v.* Bleioxyd, gelbes; — kohlenſaurer *v.* Bleioxyd, kohlenſaures; — luftvoller *v.* B. kohlenſaures; — weißer *v.* B. kohlenſaures.

Blei-karbonat *v.* Bleioxyd kohlenſaures; —**kryſtalle** *v.* Knallblei; — **kyan,** eiſenkyanſaures *v.* Bleioxyd, eiſenblauſaures; —**liquor,** eſſigſaurer *v.* Bleieſſig; —**luftfalz** *v.* Bleioxyd, kohlenſaures; —**magiſterium** *v.* Bleioxyd, kohlenſaures; — **malat** *v.* Bleioxyd, äpfelſaures; —**mephit** *v.*

Digitized by Google

Bleioxyd, kohlenſaures; —**muriat** *v.* Hornblei; —**nitrat** *v.* Knallblei; —**öl** *v.* Bleiessig; —**oxalat** *v.* Bleioxyd, kleeſaures.

Bleioxyd, Bleiglätte, *plumbum oxydatum*, kryſtalliſirt olovnatý; — **äpfelſaures,** Bleimalat, *plumbum malicum*, *malas plumbi*, jablečnan olovnatý; — **baſiſch-chromſaures** *v.* Chromroth; — **baſiſch-eſſigſaures** gelöſtes *v.* Bleieſſig; — **baſiſch-ſalzſaures** *v.* Chlorblei, baſiſches; — **braunes,** braunoxydirtes Blei, Bleihyperoxyd, brauner Mennig, braune Bleihalbſäure, *plumbum hyperoxydatum seu oxydatum fuscum*, *hyperoxydum plumbi*, *minium fuscum*, kryſtalliſirt olovičitý, surík hnědý, minium hnědé; — **chlorwaſſerſtoffſaures** *v.* Hornblei; — **chromſaures** *v.* Chromgelb; — — baſiſches oder rothes *v.* Chromroth; **citronenſaures,** Bleicitrat, *plumbum citricum*, *citras plumbi*, citran olovnatý; — **drittelessigſaures** *v.* Bleieſſig; — **eichengerbſaures** *v.* tanninſaures, Bleitannat, Tannin-blei, *plumbum tannicum*, *tannas plumbicus*, tříslan olovnatý; — **eiſenblauſaures,** Cyaneiſenblei, Bleieiſencyanür, eiſenhyanſaures Bleihyan, *plumbum ferrohydrocyanicum*, *ferrohydrocyanas plumbi*, ferrokyanid olovnatý; — **eſſigſaures** *v.* Bleizucker; — — flüſſiges *v.* Bleieſſig; — **gelbes,** Bleigelb, gelber Maſſikot, Saudix, gelber Mennig, gelber Bleikalk, Chemiſchgelb, *plumbum oxydatum citrinum*, *oxydum plumbi luteum*, *ochra plumbaria*, *massicot citrinum*, *minium flavum*, *calx plumbi flava*, kryſtalliſirt olovnatý žlutý, žluť olovná, massikot žlutý, surík žlutý, minium žluté, ochr olovný, žluť chemická; — **gerbſaures** *v.* Bleioxyd, eichengerbſaures; — **graues** *v.* Bleiaſche; — **halbverglastes** *v.* Bleiglätte; — **hydrochlorſaures** *v.* Hornblei; — **hydrojodſaures** *v.* Jodblei; — **jodwaſſerſtoffſaures** *v.* Jodblei; — **kleeſaures,** ſauerkleeſaures *v.* oxalſaures, Bleioxalat, Sauerkleebleiſalz, *plumbum oxalicum*, *oxalas plumbi*, šťovan olovnatý; — **kohlenſaures,** Bleikarbonat, weißer Bleikalk, Bleikreide, Bleimehlit, Bleimagiſterium, chemiſch reines Bleiweiß, *plumbum carbonicum*, *carbonas plumbi*, *oxydum plumbi album*, *calx plumbi*, *creta plumbi*, *mephitum saturni*, *magisterium plumbi*, *cerussa alba*, uhličitan olovnatý, běloba čistá, křída olovná; — **muriumſaures** *v.* Hornblei; — **oxalſaures** *v.* Bleioxyd, kleeſaures; — **phosphorſaures,** Bleiphosphorſalz, Bleiphosphat, *plumbum phosphoricum*, *phosphas plumbi*, fosforečnan olovnatý; — **rothes** *v.* Mennige; — **ſalpeterſaures,** Bleinitrat, Bleiſalpeter, Bleikryſtalle, Knallblei, ſalpeterſaures Blei, *plumbum nitricum*, *oxydum plumbi nitricum*, *nitras plumbi*, *nitrum saturninum*, *crystalli plumbi*, *plumbum fulminans*, dusičnan olovnatý, ledek olovnatý, krystaly olovné, olovo třáskavé; —**ſalzſaures** *v.* Hornblei; — **ſalzſaures baſiſches** *v.* Chlorblei, baſiſches; — **ſauerkleeſaures** *v.* Bleioxyd, kleeſaures; — **ſchwefelſaures** oder vitriolſaures, Bleivitriol, Bleiſulphat, *plumbum sulphuricum seu vitriolatum*, *vitriolum plumbi seu saturni*, *sulphas plumbi*, síran olovnatý, skalice olovná; — **ſchwefligſaures,** Bleiſulphit, *plumbum sulphurosum*, *sulphis plumbi*, siřičitan olovnatý; — **tannin-**

Digitized by Google

ſaures *v.* Bleioxyd, eichengerbſaures; — **unvollkommenes graues** *v.* Bleiaſche; — **verglastes** *v.* Bleiglas; — **waſſerſtoffchlorſaures** *v.* Hornblei; — **waſſerſtoffjodſaures** *v.* Jodblei; — **weißes** *v.* Bleioxyd, kohlenſaures; — **zuckerſaures** *v.* Bleioxyd, kleeſaures.

Bleioxyd-acetat *v.* Bleizucker; —**chlorblei** *v.* Chlorblei, baſiſches; —**chromat** *v.* Chromgelb; —**chromat,** rothes *v.* Chromroth; — **eſſig** *v.* Bleieſſig; —**ferrohydrocyanat** *v.* Bleioxyd, eiſenblauſaures; —**flüſſigkeit,** eſſigſaure, *v.* Bleieſſig.

Bleioxydul *v.* Bleiaſche; — **graues** *v.* Bleiaſche; — **ſaures eſſigſaures** *v.* Bleizucker.

Blei-pflaſter, Froſchleichpflaſter, Bleiweißpflaſter, *emplastrum saturninum*, náplast olovná; —**phosphat** *v.* Bleioxyd, phosphorſaures; —**platte,** deska olověná (ploska olověná); —**probe,** Hahnemannſche, ſäuerliches Schwefelwaſſerſtoffwaſſer, *liquor probatorius Hahnemanni, aqua hydrosulphurata acidula*, Hahnemanovo skoumadlo na olovo, na víno; —**rohr,** roura neb trouba olověná; —**roth** *v.* Mennige; —**ſafran** *v.* Mennige; —**ſpähne** *v.* Blei, gefeiltes; —**ſpiritus** *v.* Bleigeiſt; —**ſalpeter** *v.* Knallblei; —**ſalz** *v.* Bleizucker; —**ſauerkleeſalz** *v.* Bleioxyd, kleeſaures; —**ſtein** *v.* Graphit; —**ſtifte,** Bleifedern, Graphitſtifte, olůvka, tužky; — für Tiſchler, tužky truhlářské, — für Zimmerleute, tužky tesařské; — in braunem Holz, tužky v hnědém dřevě; — in Erlenholz, t. v olšovém dřevě; — in Fichtenholz, tužky v smrkovém dřevě; — in Rothbuchenholz, t. v tisovém dřevě; — in weichem Holz, tužky v měkkém dřevě; — in Zederholz, tužky v dřevě cedrovém; — lackirte, tužky lakované; — ohne Holz, t. bez dřeva.

Bleiſtiftſpitzer, svor na přiříznuti tužky.

Bleiſub-chromat *v.* Chromroth; —**muriat** *v.* Chlorblei, baſiſches; —**oxydul** *v.* Bleiaſche.

Blei-ſulphit *v.* Bleioxyd, ſchwefligſaures; —**ſuperoxyd braunes** *v.* Bleioxyd, braunes; — **rothes** *v.* Mennige.

Bleitannat *v.* Bleioxyd, gerbſaures.

Bleitritoxyd *v.* Bleioxyd, braunes.

Blei-vitriol *v.* Bleioxyd, ſchwefelſaures; —**waſſer,** Goulardiſches Waſſer, *aqua saturnina, plumbica seu lithargyri, aqua Goulardi*, voda olovná neb Goulardova.

Bleiweiß, kohlenſaures Blei, *cerussa alba, carbonas plumbi*, běloba, běl olovná, uhličitan olovnatý; — gemahlen, běloba janovská; — gerieben in Öl, běloba v oleji utřená; — hamburger, běloba hamburská; — holländer bělb. holandská; — kremſer, Kremſerweiß, běloba kremžská; — prager, tyroler, bělb. pražská, tyrolská; — venetianer, běloba benátská.

Bleiweiß-grund, běloba půdová (v oleji utřená), běloba k nátěru spodnímu; —**pflaſter** *v.* Bleipflaſter.

Blei-wurzel *v.* Schuppenwurzel; —**zinnober** *v.* Mennige; —**zucker,**

Digitized by Google

eſſigſaures Blei, Bleiacetat, Bleiſalz, eſſigſaures Bleioxyd, *saccharum Saturni, plumbum aceticum, sal Saturni, acetas plumbi*, cukr olovný, octan olovnatý, sůl olovná.

Blende, Schwefelzink, peřestek, sirník zinečnatý.

Blitzpulver *v.* Bärlappſamen.

Block-meiſel *v.* Schroteiſen; —**ſchellack,** šelak celistvý neb balvanový; —**zinn,** cín balvanový; —**zittwer** *v.* Kaffumuniar.

Blonden, blondy (druh krajek ze surového hedvábí).

Blumen, künſtliche, květiny umělé neb strojené; —**binſe,** Waſſerviolenſamen, *semen junci floridi*, semeno šmelové n. sítí květného.

Blumen-binſenwurzel, *radix junci floridi*, kořen šmelový n. sítí květného; —**kohl,** aſiatiſcher, karfiol, zelí květné, kapusta květná asiatská; — engliſcher, kapusta květná anglická; — holländiſcher, kapusta květná holandská; — zypriſcher, kapusta květná cyperská.

Blumen-rohrwurzel, indiſche, *radix cannae indicae*, kořen cevníkový neb dosnový; —**thee** *v.* Kaiſerthee; —**zwiebel,** cibule květná.

Blüthenharz, pryskyřice z květu.

Blut-holz *v.* Blauholz; —**igel,** Blutegel, *hirudines medicinales*, pijavky lékařské; —**kohle,** Fleiſchkohle, *carbo carnis*, uhel krevný; —**kraut,** Tauſendknöterig, Wegetritt, *herba sanguinariae, polygoni, centumnodiae, graminis porcini, corrigiolae seu millegranae*, truskavec větší, chrustavec, štukavec, praskavec, oupor, vrabčí jazyk, horohaše; —**kraut** *v.* Weiderich, rother; —**laugenkohle,** uhel krevní; —**laugenſalz gelbes** *v.* Kali, eiſenblauſaures gelbes; — **rothes** *v.* Kali, eiſenblauſaures rothes.

Blut-roth *v.* Globulin; —**ſchellack,** šelak krvobarvý; —**ſchwamm** *v.* Boviſt, Feuerſchwamm; —**ſtein,** faſeriger Rotheiſenſtein, rother Glaskopf, *lapis haematites seu sanguineus*, kámen krevný, hnědel vláknovitý, krevel vláknitý, krvavník; —**wurzel,** Ruhrwurzel, Heilwurz, *radix tormentillae septemfolii seu consolidae rubrae*, kořen nátržníkový neb přetržníkový, koření tržné neb sedmilístkové.

Bobbinet, angl. *bobbin*, bobinet.

Boberellen *v.* Judenkirſchen.

Bock-haare, chlup kozí; —**holz** *v.* Fernambukholz; —**leder,** kozlovina, kozlovice; —**leinen,** plátno kozlové.

Bocks-bart, Wieſengeisbart, Johanniswedel, Geisbartwurzel, *radix barbae caprinae s. ulmariae*, kořen kozí bradky neb lobazový; —**dornwurzel, ſtammloſe** *v.* Tragant, ſchaftloſer; —**hornſamen,** griechiſcher Heuſamen, Kuhhornſamen, Siebenzeitenſamen, *semen foeni graeci seu aegoceros*, semeno kozorožcové, řeckého sena, trávy boží, řecké semeno, fenegrek.

Boden-eiſen, Bodenblech, Bordblech, plát železný, plech nákrajní; —**kupfer,** desky čili pláty měděné; —**nagel,** podlažník.

Bogen-feile, pilník s obloukem; —**ſäge,** pila s obloukem, bříbč.

Böhmiſchblau *v.* Smalte.

Bohnen, ägyptiſche, Nelumbosamen, *fabae aegyptiacae, semen ne-*

Digitized by Google

lumbo, boby egyptské, semeno ořešincové; — **aromatische** *v.* Tonkabohnen; — **brasilianische** *v.* Pichurimbohnen; — **gemeine,** boby obecné; — **holländische,** boby holandské; — **indianische,** *v.* Ignatiusbohnen; — **niedrige,** boby nízké; — **scheckige,** boby strakaté, strakáčky; **türkische** oder wälsche *v.* Schminkbohnen; — **weiße,** boby bílé, běláčky.

Bohnenkraut, Gartensaturei, Wurstkraut, Saturei, Pfefferkraut, *herba saturejae seu cunilae*, satureje, (slc. štibřík, r. чабръ), čabr, planý hysop; —**öl,** *oleum saturejae*, olej saturejový, silice saturejová.

Bohnenmehl, mouka bobová.

Bohrdreu *v.* Brustleier.

Bohrer, nebozez, vrták; —**feile,** runde, kulatý pilník vývrtní; —**heft,** rukověť k nebozezu.

Bolleisen, Balleisen, holové železo kulaté.

Bolus, Eisenthon, Fettthon, Siegelerde, englische Erde, *terra sigillata*, ból, hlína pečetní; — **armenischer,** *bolus armena*, ból armenský, ruda vlaská, hlína neb smurka armenská; — **gemeiner,** rother oder nürnberger, *bolus communis*, *rubra seu norimbergensis*, ból norimberský neb bavorský; — **rother** in Kugeln, *bolus rubra in globulis*, ból červený v kuličkách, červené kuličky bólové; — **sienner** *v.* Erde, sienner; — **weißer,** *bolus alba*, ból bílý.

Bombasin, wester Barchet, pammasin, veselský barchet.

Bompaul *v.* Löwenzahn.

Bonbons, bonbony, cukerky.

Bonten *v.* Matrosenleinwand.

Bor, Boracium, *borium*, *boracium crystallisatum*, bor krystalovaný, boron, bledník, přezdín.

Borax, ammoniakalischer, boraxsaures Ammoniak, *boras ammoniae*, *ammonium boracicum*, bóran ammonatý; — **gebrannter,** *borax calcinata seu usta*, borax pálený, bledna pálená; — **gereinigter,** raffinirter oder venetianer, basisches boronsaures Sodiumoxyd, Sodaborat, basisch-boraxsaures Natron, *borax raffinata*, *depurata seu veneta*, *soda boraxata*, *boras sodae*, *natrum*, *biboricum*, *boras natricus*, borax čistěný neb benátský, bledna čistěná, dvojbóran sodnatý; — **roher,** natürlicher, Tinkal, *borax cruda seu nativa*, *tincal*, borax nečistý, bledna nečistá, tinkal; — **tartarisirter** oder weinsteinigter, *v.* Boraxweinstein.

Borax-baryt *v.* Baryt, boraxsaurer; —**blumen** *v.* Boraxsäure; — **braunstein** *v.* Mangan, boraxsaures; —**salmiak** *v.* Ammoniak, boraxsaurer; —**salz,** saures *v.* Boraxsäure; — weinsteinsaures, *v.* Boraxweinstein.

Borax-säure, Boronsäure, Boraxblumen, Hombergs Sedativsalz, narkotisches Vitriolsalz, Sassolin, philosophische Vitriolblumen, *acidum boracicum seu boricum*, *sal sedativum Hombergii*, *sal volatile narcoticum*, *flores boracis seu vitrioli philosophici*, kyselina bórová, blednovka, květ boraxový, Hombergova sůl (bolekrotná), sasolin; —

Digitized by Google

schwerspath v. Baryt, boraxsaurer; —**weinstein,** auflöslicher Weinsteinrahm, boraxsaurer Weinstein, Weinsteinborax, Boraxweinsalz, *tartarus boraxatus, cremor tartari solubilis, kali tartaricum boraxatum, tartaras potassae boraxatus*, vinný kámen boraxový neb rozpustný, borax tartarový.

Bordeauxpunsch, punč bordóský neb burdegalský.

Borduren, bordury.

Boretsch, Boracs, Wohlgemut, *herba boraginis seu linguae bovinae*, borák, brutnák; —**blüthen,** *flores boraginis*, květ borákový neb brutnákový.

Borneokampferöl, Borneen, *oleum camphorae sumatranae*, silice kafrová bornejská neb sumaterská, borneén.

Borsäure v. Boraxsäure.

Borsten, Schweinsborsten, štětiny; —**pinsel,** štětka; — in Holzstiel, š. v dřevěné násadce; — lieuer, š. lionská; — pariser, š. pařížská; — flacher in Blech, š. ploskatá v plechu; — für Maurer, š. zednická.

Borte, prým, porta.

Bosniakenleder, kůže bosňácká.

Bouillon en tablettes, tabulka polívková.

Bourmseide, fr. *Legis-Bourme*, hedvábí burmové.

Bouteillenstein, Obsidian, schwarzer Agstein, *lapis obsidianus*, žehel, obsidian, černý agat, kámen turecký.

Bouteillestöpsel, zátky butelkové; — schwache, z. láhvové slabé; — starke, z. láhvové silné.

Bouzychampagner, Bouzovo šampaňské.

Bovist, Bluteschwamm, Wolfsrauch, Trudenbeutel, Rabeneі, *bovista, fungus chirurgorum*, bzducha, pýchavka, prašivka.

Boy, Bei, boa (druh hlaueln).

Brachdistel v. Mannstreu.

Brand-lattig oder Brandlattschen, v. Huflattig; —**wein,** Branntwein, *vinum adustum*, kořalka, pálenka, víno pálené, hořalka.

Brandsohlleder, Brauzeug, podešvice tenčí, kůže štelková tenčí.

Branntwein, rheinischer, Weinhefenspiritus, *spiritus vini rheuani, spiritus e faecibus vini*, kořalka rýnská; —**essig,** ocet kořalkový.

Brasilienholz v. Rothholz; — **gelbes** v. Gelbholz.

Brasilienrinde, zusammenziehende, v. Rinde, brasilianische zusammenziehende.

Brasilienrindenextrakt, *extractum corticis adstringentis brasiliensis*, výtah z kůry svraskavé brasilské.

Bratpfanne, pekáč; — blechene, p. plechový.

Brat-röhre, trouba k pečení; —**spieß,** rožeň, rožník.

Bräuerpech, smola bednářská, pryskyřice obecná; — in Laiben, smola v bochníkách.

Braundost v. Dosten.

Brauuelle, Braunheil v. Brunelle.

Braun-holz v. Rothholz; —**kohl,** *brassica sabellica*, jarmuz kade-

Digitized by Google

řavý; —**kohle,** hnědé uhlí, hnědouhlí; —**roth,** Englischroth, Engelroth, Polierroth, Juwelierroth, Preußischroth, Eisenroth, rothes Eisenoxyd, ausgesüßte Vitriolerde, *rubrum anglicum seu prussicum, ferrum oxydatum rubrum, caput mortuum vitriolatum, oxydum ferri rubrum, terra vitrioli dulcis*, červeň anglická n. pruská, kysličník železitý červený, červeň železná, červeň leštěcí.

Braunschweiger-grün, zeleň brunšvická; —**schwarz,** černí brunšvická.

Braunstein, braunes Manganerz, Glasmachermagnesie, Glasseife, Manganüberoxyd, schwarzes Manganoxyd, Magnesiumkalk, *manganum oxydatum nigrum seu nativum, manganesium nigrum, sapo vitri, oxydum mangani nigrum, manganum hyperoxydatum, lapis spurius*, burel, černič, brunátník, pyrolusit, kysličník manganičitý, — böhmischer, burel český; — sächsischer, b. saský.

Braunstein-borax *v.* Mangan, boraxsaures; —**pottasche** *v.* Kali, mangansaures; —**salz** *v.* Mangan, salzsaures; —**vitriol** *v.* Mangan, schwefelsaures.

Braunwurzel, Kropfwurzel, Skrophelkraut, *herba scrophulariae*, bylina hlízní, krtičník, trudovník, pěchovec.

Braunwurzwurzel, *radix scrophulariae*, kořen svídský, kořeni krtičné, neštovičné neb hlízní.

Brausepulver, *pulvis aërophorus*, prášek šumivý neb vřivý.

Brech-haselwurzel *v.* Haselwurzel, curepäische; —**körner** *v.* Rizinuskörner; —**nüsse,** Krähaugen, *nuces vomicae*, vraní oka, semeno kulčibové, kulčibiny; —**nüsextrakt,** *extractum nucis vomicae*, výtah kulčibový neb z vraních ok; —**öl,** Jatrophaöl, *oleum jatrophae*, olej dávivcový; —**pulver** *v.* Spießglanzoxydul, salzsaures gefälltes; —**stange,** Brecheisen, sochor neb páč železný; —**vitriol** *v.* Augenstein; —**weinstein,** Spießglanzweinstein, Antimonialweinstein, Antimonweinsalz, Brechsalz, Brechweinsalz, weinsaures Antimonkali, weinsaures Stiboxydkali, weinsteinsaures spießglanzhaltiges Kali, *tartarus emeticus, stibiatus seu antimoniatus, kali tartaricum stibiatum, kali stibiosotartaricum, stibium tartaricum kalisatum*, kámen vinný dávivý, kámen dávičný, vínan draselnato-antimónový; —**wurzel** *v.* Ipekakuanha; —**wurzelextrakt,** *extractum ipecacuanhae spirituoso-aquosum, emetinium officinale*, výtah ipekakuanhový lího-vodnatý, emetin.

Breit-beil, polnisches, širočina polská; — ungarisches, š. uherská; —**hammer,** kladivo rovné; —**haue,** motyka, kopačka, krace; —**ling,** Sprotte, sledík.

Bremer-blau, modř bremská; —**grün,** zeleň bremská.

Brennende Liebesamen, semeno plamenčicové.

Brennnessel, *herba urticae*, kopřiva, žáhavka, prhlava (r. крапива); —**samen,** *semen urticae*, semeno kopřivné.

Brenn-kaffe, káva pražná; —**kraut,** Waldrebe, Feuerkraut, *herba clematidis rectae seu flammulae jovis*, poseď černý, plamének; —

Digitized by Google

krautblumen, *flores clematidis rectae seu flammulae Jovis,* květ plamének; —**öl,** olej palný neb k pálení.

Brenz-gallusſäure *v.* Pyrogallusſäure; —**harnſäure** *v.* Cyanurſäure; —**weinſäure** *v.* Weinſteinſäure, brenzliche.

Breslauer Liqueur, vratislavka, likér vratislavský.

Bretfelder-geiſt, tresť bretfeldská.

Brett-nagel, prkenák, deškovník; —**ſäge,** pila desková, prkenní neb na prkna; —**ſägfeilen,** pilníky na mlynářské pily.

Brick, Neunaugen, bryka, mihule.

Brieſer Käſe, sýr březňanský.

Brillanttaffet, dykyta brillantová.

Brindaobutter *v.* Mangoſtanöl.

Brinſekäſe, Schmierkäſe, brynza, sýr mazavý.

Briſtol, bristol.

Brokat, brokát.

Brokkoli, Spargelkohl, prokolice.

Brom, *bromum, bromium,* bróm, brudík; —**ammonium** *v.* Ammoniak, hydrobromſaures; —**arſenik,** Arſenikbromür, Dreifach-Bromarſen, *arsenicum bromatum, bromuretum arsenici,* brómid arsénový; —**äthyl,** Äthylbromür, Hydrobromäther, *aether hydrobromicus, naphtha hydrobromica,* brómid éthylnatý, nafta brómová, éther brómový; —**beeren,** Kratzelbeeren, *baccae rubi nigri,* ostružiny, černé maliny; —**chlorkalcium,** brombaltiges Chlorkalcium, *calcaria chlorato-bromata, chloretum calcariae bromatae,* brómnatý chlórid vápenatý; —**chlorür,** Chlorbrom, *bromum chloratum, chloretum bromii,* chlórid brómový; —**eiſen,** Eiſenbromür, hydrobromſaures oder bromwaſſerſtoffſaures Eiſenoxydul, Eiſenhydrobromat, *ferrum bromatum, bromuretum ferri, ferrum oxydulatum hydrobromicum, hydrobromas ferri,* brómid železnatý.

Bromjodür, Jodbrom, *bromum jodatum, jodum bromatum,* jódid brómový, jódbróm.

Bromiumſäure, Bromſäure, Oxybromſäure, *acidum bromicum seu oxybromatum,* kyselina brómičná.

Brom-kadmium, Kadmiumbromür, hydrobromſaures Kadmium, *cadmium bromatum, bromuretum cadmii, hydrobromas cadmii,* brómid kademnatý; —**kalcium,** Kalciumbromid, hydrobromſaurer Kalk, *calcium bromatum, bromuretum calcariae, calcaria hydrobromica, hydrobromas calcis,* brómid vápenatý, vápno brómované; —**kalium,** Kaliumbromür, bromwaſſerſtoffſaures Kali, *hydrobromas kalicus, bromuretum kalii, kali hydrobromicum,* brómid draselnatý; —**magneſium,** hydrobromſaure Bittererde oder Magneſia, Magneſiumbromid, *magnesium bromatum, magnesia hydrobromica, bromuretum magnesiae, hydrobromas magnesiae,* brómid hořečnatý, magnesie bromovaná; —**naphtha** *v.* Bromäthyl; —**natrium,** *v.* Natron, hydrobromſaures.

Bromoform, Formylbromid, *bromoformium, bromidum formylae,* brómoform, brómid formylový.

Digitized by Google

Brom-queckſilber, Queckſilberbromid, bromwaſſerſtoffſaures Queckſilberoxyd; *hydrargyrum bibromatum*, *bibrometum hydrargyri*, *brometum hydrargyricum*, brómid rtuťnatý; —**ſäure** *v.* Bromiumſäure; —**ſodium** *v.* Natron, hydrobromſaures; —**ſtrychnin,** hydrobromſaures Strychnin, Strychninbromür, *strychnium bromatum*, *bromatum seu hydrobromas strychnii*, brómid strychninný.

Bromwaſſerſtoff-äther, Hydrobromäther, Bromäthyl, Äthylbromür, hydrobromſaures Äthyloxyd, *aether hydrobromicus*, brómid éthylnatý, éther brómový, nafta brómová; —**ſäure,** Hydrobromſäure, Waſſerſtoffbromſäure, *acidum hydrobromicum*, kyselina brómovodíková.

Bromzink, Zinkbromür, hydrobromſaures oder bromwaſſerſtoffſaures Zinkoxyd, *brometum zinci*, *bromhydras zincicus*, *zincum hydrobromicum*, *hydrobromas zinci*, brómid zinečnatý.

Bronze, geriebenes Metall, bronz, zpěž; — bleichgelbe, bronz bledožlutý; — grüne, b. zelený; — hochgelbe, b. ohnivě žlutý; — kupfer, b. měděný; — ſilber, b. stříbrný.

Bronzegrün, zeleň bronzová.

Bruch-kraut, Harnkraut, *herba herniariae seu turcae*, průtržník, kejlová bylina, truskavec menší; —**ſtein** *v.* Sprudelſtein; —**weidenrinde,** *cortex salicis fragilis*, kůra křehovková neb vrbová křehká; —**wurz** *v.* Oſterluzei, lange.

Brucin, Kamiramin, *brucinum purum*, brucin; —**ſalpeterſaures,** Brucinnitrat, *brucinum nitricum*, *nitras brucinae*, dusičnan brucinný; —**ſalzſaures** oder chlorwaſſerſtoffſaures, Brucinmuriat, *brucinum hydrochloricum seu muriaticum*, *hydrochloras seu murias brucinae*, chlórid brucinný; —**ſchwefelſaures,** Brucinſulphat, *brucinum sulphuricum*, *sulphas brucinae*, síran brucinný.

Brucin-hydrochlorat *v.* Brucin, ſalzſaures; —**muriat** *v.* B. ſalzſaures; —**nitrat** *v.* B. ſalpeterſaures; —**ſulphat** *v.* B. ſchwefelſaures.

Brückenwage, můstkové váhy.

Brummeiſen *v.* Maultrommel.

Brunelle, Braunelle, Braunheil, Gottesheil, *herba prunellae*, *symphyti minoris*, *consolidae minoris seu morellae*, svalník menší, černohlávek, chmelík.

Brunellen, prunelky.

Brunnen-kreſſe, řetěz ke studni; —**kreſſenkraut,** Wieſenkreſſenkraut, Waſſerkreſſe, *herba nasturtii seu sisymbrii aquatici*, *sinapi seu raphani aquatici*, řeřicha potoční.

Bruskus *v.* Mausdorn.

Bruſt-alant *v.* Alantwurzel; —**beeren, rothe,** wälſche Hagebutten, Jujuben, *jujubae*, *zizyphi*, jujuby, cicimky; —**ſchwarze,** Sebeſten, *sebestenae*, *myxae*, sebasteny, slívky hedbávné.

Bruſt-blatthäute, prsosiny, prsiny; —**bonbons,** bonbony neb cukerky pro prsa; —**kette,** náprsník; —**kuchen,** bunte, *rotulae variae seu coloratae*, kotoučky cukrové barvené; —**leier,** Bohrdreu, kolovrátek; —**paſta,** těsto neb pasta na prsa; —**riemen,**

Digitized by Google

podprsina, podprsník; —**syrup**, weißer, bílý syrup pro prsa; — **thee**, *species pectorales*, thé prsní neb pro prsa; —**wurzel** *v.* Angelikawurzel, Kalmus.

Buch-ampfer *v.* Sauerklee; —**binderlack**, lak knihařský; —**druckerschwärze**, černí knihtiskařská; —**eckernöl**, *oleum fagi*, olej bukvicový.

Buchenrinde, *cortex fagi*, kůra buková.

Buch-leinwand, Buchleinen, fr. *toiles à librêts*, plátno knihové; — **samen**, Bucheicheln, bukvice, bukve.

Buchsbaum-blätter, *folia buxi*, listy zimostrazové neb pušpanové; —**holz**, *lignum buxi*, dřevo zimostrazové neb zimozelové.

Büchsen-blech, plech na zděře; —**flechte** *v.* Bechermoos.

Buchsrinde, *cortex buxi*, kůra zimostrazová n. buksová (pušpánová).

Buchweizen, Heidekorn, pohanka, tatarka.

Bückling, uzená sleď.

Buffbohnen, grüne Mailänder, bufy zelené milánské; — runde Windsor, b. kulaté vindsorské.

Büffel-haut, kůže buvolí, buvolina; —**hörner**, rohy buvolí.

Bügeleisen, cihlička, žehlička; — halbrundes starkes, c. polokulatá silná.

Bügeleisenstahl, želízko do cihliček.

Bügelsäge, pila s obloukem.

Bukkoblätter, *folia bucco*, buku neb bocho-listy.

Bündestahl, Bördestahl, Gebündstahl, ocel svazková.

Bundfeilen, Fischer'sche, pilníky fišerovské hrubě sekané na předpilování.

Burgunder-harz, pryskyřice burgundská; —**rübe** *v.* Runkelrübe.

Burschet, aksamít planý n. polohedvábný, buršet.

Burzeldorn, Erddorn, *herba tribuli terrestris*, kotvice zemská.

Buschenflachs, gehechelter, len svazečkovitý česaný.

Buschnelkensamen, semeno karafiátu chocholatého.

Butteräther, butterſaures Äthyloxyd, *aether butyricus*, máslan éthylnatý, éther máslový; — alkoholhaltiger, Butteräther weingeiſt, Rumäther, *aether butyricus alcoholisatus*, éther rumový, lihový máslan éthylnatý.

Butterblume, Kuhblume, Schmalzblume, Dotterblume, *herba calthae palustris seu populaginis*, blatouch, boleočko, bukáč, červilák, máslenka, měsíček luční, tolita žlutá, žluťák.

Butterblumenblüthen, *flores calthae palustris*, květ blatouchový, máslenkový neb žluťákový.

Butterſäure, *acidum butyricum*, kyselina máselná.

Butzelleinen, plátno buclové.

Digitized by Google

C.

Slova zde scházející hledej pod písmenami K neb Z.
Hier fehlende Artikel ſuche unter K oder Z.

Caapebawurzel, *radix caapebae*, kaapeba, kořen kaapeba.
Caballinaloe *v.* Roßaloe.
Cacao, Cacaobohnen, *cacao, fabae cacao*, kakao; — Berbice, k. berbické; — Bourbon, k. burbonské; — Caracas, k. karakaské; — Cayenne, k. kajenské; — getäfelter tabulky kakaové, kakao tabulní; — Maracaibo, k. marakaibské; — Quajaquil, kakao kvajakvilské; — Surinam, k. surinamské; — Trinidad, k. trinidadské; — weſtindiſcher, k. západoindické.
Cacao-butter, *butyrum seu oleum cacao*, máslo kakaové, olej kakaový; —**maſſe** (Geſundheitsſchokolade), massa kakaová; —**ſchalen,** Cacaothee, šlupky neb thé kakaové; —**ſeife,** mýdlo kakaové.
Cachenez, kašné.
Cachibouharz *v.* Kikekunemalo.
Cailcedrerinde, *cortex cail-cedrae*, kůra mahagonová senegelská.
Cainkawurzel, *radix caincae*, kainka, kahinka.
Calaguala wurzel, *radix calagualae*, kalahuala, kalaguala.
Calcedrahoľz, *lignum cedrelae*, dřevo česnekovníkové n. cedrelové.
Calcitrape, Sternflockenblume, Sterndiſtel, *herba calcitrapae seu cardui stellati*, sikavice, oset hvězdný; —**ſamen,** *semen cardui stellati*, semeno ostu hvězdného; —**wurzel,** *radix calcitrapae seu cardui stellati*, kořen ostu hvězdného.
Caliſaychinarinde *v.* Chinarinde, königliche.
Calophyllumharz, Maynaeharz, *resina calophylli*, pryskyřice kalabová.
Canellaliqueur, likér kanelový (skořicový zaderský).
Caput mortuum *v.* Kelkothar.
Cäſarlack, lak césarský.
Cedern, Zitronate, kandirte Sukkade, cedrovky, citronáty neb sukády pocukrované; —**harz,** *gummi seu resina cedri*, pryskyřice neb živice cedrová; —**holz,** *lignum cedri*, dřevo cedrové.
Cederöl *v.* Zitronenöl.
Cement, hochpetſcher (böhmiſcher), cement bečovský neb český; — kuffsteiner, c. kufstejnský; — Portland, c. portlandský.
Cement-kupfer, *cuprum caementatorium seu praecipitatum*, měď cementová neb sražená; —**meſſing,** mosaz cementová; —**ocker,** okrová barva cementová, ogr cementový; —**ſtahl,** ocel cementová neb pálená.
Cer, Cerium, *cerium*, cer, cerer; — **ſchwefelſaures,** *cerium sulphuricum, sulphas cereri*, síran cerernatý.

Digitized by Google

Cetrarin, Flechtenbitter, *cetrarinum*, cetrarin.
Cetyl-oxydhydrat, Cetylalkohol, *aethal*, *oxydum cetylicum*, hydrát kysličníku cetylnatého, alkohol cetylový, éthal; —**säure,** Äthalsäure, *acidum cetylicum seu aethalicum*, kyselina cetylová neb éthalová.
Chabert's Wurmöl, *oleum Chaberti*, Chabertův olej škrkavičný.
Chagrinleder, cápa, kůže cápovitá.
Chamäleon, mineralisches *v.* Kali, mangansaures.
Champagnerwein, víno šampaňské; — schäumender, v. šampaňské šumivé; — nichtschäumender, v. šampaňské nešumivé.
Champignon, ouhelka, cikánka, pečárka, žampion.
Chelidonin, *chelidoninum*, chelidonin.
Chelerythrin, Sanguinarin, *chelerythrinum*, *sanguinarinum*, chelerytrin, sanguinarin.
Chemisch-blau *v.* Kobaltblau; —**braun** *v.* Bister; —**grün** *v.* Saftgrün, gereinigtes.
Chemisettes, šmisetky.
Chenillen, šenile, šenilky.
Chenillen-blonden, krajky šenilové; —**atlas,** atlas šenilový.
Chesterkäse, sýr cheshirský.
Chibouharz *v.* Kirkunemalo.
Chicaroth, *chica*, *carucuru*, chica, čika, karukuru.
Chichemsamen, *semen cismae*, semeno senesové egyptské neb číšmové.
Chilisalpeter, kubischer Salpeter, *nitrum quadrangulare*, ledek chilský neb klencový.
China *v.* Chinarinde; — **von Giava** *v.* Suremrinde.
China-extrakt, *extractum chinae*, výtah chynový; —**fieberfalz** *v.* Chinin, schwefelsaures; —**holz, geadertes,** dřevo chynníkové žílované; — **geflecktes,** dřevo chinníkové blamaté.
Chinapulver, Jesuitenpulver, Kardinalspulver, Gräfinpulver, *pulvis febrifugus*, *jesuiticus*, *cardinalis seu comitissae*, prášek kynový, jezovitský neb kardinalský.
Chinarinde, gelbe, *cortex chinae flavus seu de Carthagena*, kyna neb chyna žlutá neb karthagenská; — **Huamalis-,** *cortex chinae huamalis seu fuscus*, chyna hnědá; — **Huanocco-,** *cortex chinae huanoco*, chyna huanacká; — **Königs-** *v.* Calisaya-, *cortex chinae regius seu calisayae*, chyna n. kyna královská; — **Lima-,** *cortex chinae Lima*, chyna bledošedá; — **Loxa-,** *cortex chinae Loxa*, chyna neb kyna šedá; — **ostindische** *v.* Toddalirinde; — **rothe,** *cortex chinae ruber*, chyna n. kyna červená n. rudá; — **Tekamez** oder **Pitoya,** *cortex chinae tecamez seu pitoyae*, chyna neb kyna tekamecská, dvojbarvá; — **Tenn-,** *cortex chinae tenn seu juen*, chyna neb kyna červeno-šedá.
Chinarindenöl, *oleum chinae*, olej chynový neb kynový.
China-säure, *acidum cinchonicum*, kyselina chynová neb kynová;

Digitized by Google

—**wurzel,** orientalische, Pocken- v. Grindwurzel, *radix chinae orientalis s. ponderosae,* kořen chynový.

Chineſer-gelb, žluť čínská; —**roth,** červeň čínská.

Chineſiſchgrün, zeleň čínská.

Chinidin, *chinidinum,* chinidin.

Chinin, *chininium purum,* chinin; — **anisſaures,** *chininium anisicum, anisas chininicus,* anýzan chininný; — **arſenſaures,** *chininium arsenicicum, arsenas quinicus,* arséničnan chininný; — **bernſteinſaures,** *chininium succinicum, succinas chininicus,* jantaran chininný; —**chinaſaures,** *chininium chinicum, chinas chininicus,* chinan chininný; — **eiſenblauſaures** oder eiſencyanwaſſerſtoffſaures, *chininium ferrohydrocyanicum, hydrocyanas ferro-chininicus,* ferrokyanid chininný; — **eſſigſaures,** Chininacetat, *chininium aceticum, acetas chininicus,* octan chininný; — **gerbſaures,** oder tanninſaures, *chininium tannicum, tannas chininicus,* třísłan chininný; — **milchſaures,** *chininium lacticum, lactas chininicus,* mléčnan chininný; — **phosphorſaures,** *chininium phosphoricum, phosphas chinini,* fosforečnan chininný; —**ſalpeterſaures,** *chininium nitricum, nitras chininicus,* dusičnan chininný; —**ſalzſaures,** *chininium muriaticum, murias seu hydrochloras chininicus,* chlorid chininný; — **ſchwefelſaures** oder vitrioſſaures, Chinaſieberſalz, *chininium sulphuricum seu vitriolicum, sulphas chinini,* síran chininný; — — **neutrales,** *chininium sulphuricum neutrale,* obojetný síran chininný; — **weinſteinſaures,** *chininium tartaricum, tartras chininicus,* vínan chininný; — **zitronenſaures,** *chininium citricum, citras chininicus,* citran chininný.

Chinin-acetat *v.* Chinin, eſſigſaures; —**aniſat** *v.* Chinin, aniſſaures; — **arſenat** *v.* Chinin, arſenſaures; —**chinat** *v.* Chinin, chinaſaures; — **citrat** *v.* Chinin, zitronenſaures; —**eiſen** *v.* Chinineiſenoxyd; — **eiſencyanür** *v.* Chinin, eiſenblauſaures.

Chinineiſenoxyd, baldrianſaures, baldrianſaures Eiſenoxydchinin, *chininium ferrovalerianicum, valeras chininico-ferri,* valerian železito-chininný; — **cyanwaſſerſtoffſaures** *v.* Chinin, eiſenblauſaures; — **jodwaſſerſtoffſaures** *v.* Chininferrohydrojodat; — **zitronenſaures,** *chininium ferro-citricum, citras ferro-chininicus,* citran železito-chininný.

Chininferrohydro-cyanat *v.* Chinin, eiſenblauſaures; —**jodat,** jodwaſſerſtoffſaures Eiſenoxydchinin, *chininium ferro-hydrojodicum, ferrochinium hydrojodicum, hydrojodas ferro-chininicus,* jódid železito-chininný.

Chinin-hydrochlorat *v.* Chinin, ſalzſaures; —**laktat** *v.* Chinin, milchſaures; —**muriat** *v.* Chinin, ſalzſaures; —**nitrat** *v.* Chinin, ſalpeterſaures; —**phosphat** *v.* Chinin phosphorſaures; —**ſuccinat** *v.* Chinin, bernſteinſaures; —**ſulphat** *v.* Chinin, ſchwefelſaures; —**tannat** *v.* Chinin, gerbſaures; —**tartrat** *v.* Chinin, weinſteinſaures; —**valerat,**

Digitized by Google

baldrianſaures Chinin, *chininium valerianicum*, *valeras chininicus*, valeran chininný; —**vitriol** *v.* Chinin, ſchwefelſaures.

Chinoidin, *chinoidinum*, chinoidin.

Chinolinin, Quinoïlin, *chinolinium*, *chinoïlinum*, chinolinin, chinoïlin.

Chinovaſäure, *acidum chinovicum*, kyselina chinovová.

Chiococcawurzel *v.* Cainkawurzel.

Chits, Zitze, cic.

Chlora, gelber Wieſenenzian, *herba centaurii lutei*, zeměžluč žlutá.

Chlor-aluminium, ſalzſaure Alaunerde, *alumina hydrochlorica seu muriatica*, *murias aluminae*, *hydrochloras aluminae*, chlórid hlinitý neb aluminitý; —**ammonium,** Ammoniakmuriat, ſalzſaures Ammoniak, Salmiak, *ammonium muriaticum*, *murias ammoniaci*, *sal ammoniacum*, chlórid ammonatý, salmiak, sůl ammoniaková n. čpavková; —**antimon** *v.* Spießglanzbutter; —**arſen,** ſalzſaurer Arſenik, Arſeniköl, Arſenikbutter, *chloruretum arsenici*, *arsenicum muriaticum*, *murias arsenici*, *liquor arsenici muriatici*, *oleum seu butyrum arsenici*, chlórid arsénový, olej arsénový, máslo arsénové; —**äther,** Öl der holländiſchen Chemiker, Chlorätherin, *aether chloratus*, *liquor hollandicus*, *chloraetherin*, trest chlórová, olej hollandský, chloréther in, olej plynu olejného; —**äthyl,** Chlorwaſſerſtoffäther, Salzäther, *aether hydrochloricus seu muriaticus*, *murias aethericus*, chlórid éthylnatý, trest chlórovodíková neb solná lehká, éther chlórovodíkový; —**baryum,** Barytmuriat, ſalzſaurer Baryt, Bariumchlorid, *baryta muriatica*, *murias barytae*, *chloretum barii*, chlórid barnatý; —**blei** *v.* Hornblei, — — **baſiſches,** Bleioxyd-Chlorblei, *plumbum muriaticum basicum*, *hydrochlorus seu murias plumbi basici*, chlórid olovnatý zásaditý.

Chlor-brom *v.* Bromchlorür; —**eiſen,** Eiſenchlorür, ſalzſaures Eiſenoxydul, *chloretum ferri*, *hydrochloras ferrosus*, *ferrum muriaticum oxydulatum*, chlórid železnatý; —**gold,** ſalzſaures Gold, Goldmuriat, Goldſalz, Chloringold, *chloretum auri*, *aurum muriaticum*, *murias auri*, *sal auri*, *hydrochloras auricus*, chlórid zlatnatý; —**gold-natrium** *v.* Goldoxydnatron, ſalzſaures; —**hydrogenſäure** *v.* Salzſäure.

Chlorin-antimon *v.* Spießglanzbutter; —**arſenik** *v.* Chlorarſen; — **baryt** *v.* Chlorbaryum; —**blei** *v.* Hornblei.

Chlorine *v.* Bleichwaſſer; — **ſalpetrigſaure** *v.* Königswaſſer.

Chlorin-gold *v.* Chlorgold; —**kalk** *v.* Chlorkalk; —**markaſit** *v.* Wismuthchlorid; —**natronium** *v.* Kochſalz; —**oxydkalk** *v.* Chlorkalk; —**queckſilber,** einfaches *v.* Ätzſublimat; — halbes *v.* Kalomel; — —**ſäure** *v.* Chlorſäure; —**ſilber** *v.* Hornſilber; —**ſpießglanz** *v.* Spießglanzbutter; —**waſſerſtoffſäure** *v.* Salzſäure, rauchende; — **wismuth** *v.* Wismuthchlorid.

Chlor-jod, *jodium chloratum*, *chlorum jodatum*, chlórid jodnatý; —**kadmium,** Kadmiumchlorür, ſalzſaures Kadmium, Kadmiummuriat, *chloretum cadmiae*, *cadmium hydrochloricum*, *murias cadmiae*, *hy-*

Digitized by Google

drochloras cadmiae, chlórid kademnatý; —**kalcium**, salzsaure Kalkerde, feuerbeständiger Salmiak, Kalciumoxydhydrochlorat, Kalciumchlorid, *calcium chloratum*, *calcaria muriatica*, *murias calcicus*, *chloretum calcariae*, chlórid vápenatý; — bromhaltiges *v.* Bromchlorkalcium; —**kali** *v.* Kali, chlersaures; —**kalium**, salzsaures Kali, Kaliumchlorid, Sylvisches Fiebersalz, Digestivsalz, *kali muriaticum*, *chloretum kalii*, *murias kalii*, *sal febrifugum Sylvii*, *sal digestivum*, chlórid draselnatý; —**kalk**, unterchlorigsaure Kalkerde, englisches oder Tennants Bleichpulver, Bleichkalk, *calx chlori*, *calcaria hypochlorosa*, *hypochloras calcis*, vápno chlórové, chlórnatan vápenatý, vápno běličské, bělicí neb javelské, prášek bělicí anglický neb Tenantův; —**kobalt** *v.* Kobaltoxydul, salzsaures; —**kohlenstoff**, anderthalb-, Kohlenchlorid, *carbonium perchloratum*, *perchloretum carbonei*, chlórid uhlitý; —**kohlenwasserstoff** *v.* Chloräther; —**kupfer**, salzsaures Kupferoxyd, Kupferchlorid, *chloretum cupricum*, *cuprum hydrochloricum oxydatum*, *hydrochloras seu murias cupri*, chlórid měďnatý; —**lithium**, Lithiumchlorid, *lithion hydrochloricum*, *hydrochloras seu murias lithii*, chlórid lithnatý; —**magnesium**, Chlormagnium, Bitterkochsalz, salzsaure Bittererde, Magnesiumchlorid, salzsaures Magnesiumoxyd, *magnesium chloratum*, *chloretum magnesiae*, *terra amara salita*, *hydrochloras magnesiae*, *magnesia muriatica*, chlórid hořečnatý n. magnesatý; —**mangan** *v.* Manganoxydul, salzsaures; —**merkur** im Maximum *v.* Ätzsublimat; — im Minimum *v.* Kalomel.

Chlornatrium *v.* Kochsalz.

Chloroform, Formylchlorid, *chloroformum*, *formylum chloratum*, chloroform, chlórid formylový.

Chlorpallad, Palladiumchlorür, salzsaures Palladium, *palladium hydrochloricum*, *hydrochloras seu murias palladii*, *chloruretum palladii*, chlórid palladnatý.

Chlorpalladiumnatrium *v.* Palladiumnatronhydrochlorat.

Chlor-phosphor, Phosphorchlorid, Fünffach-Chlorphosphor, *phosphorus superchloratus*, *superchloretum phosphori*, chlórid fosforečný; —**platin**, Platinchlorid, salzsaures Platin (Platinoxyd), *platinum hydrochloricum seu muriaticum*, *hydrochloras seu murias platinae*, chlórid platičitý; —**quecksilber**, einfaches *v.* Ätzsublimat; — halbes *v.* Kalomel.

Chlor-säure, *acidum chloricum*, kyselina chlórečná; —**schwefel**, Halbchlorschwefel, Schwefelchlorür, *sulphur chloratum*, *chloretum sulphuris*, chlórid siřičnatý; —**silber** *v.* Hornsilber; —**sodium** *v.* Kochsalz; —**spießglanz** *v.* Spießglanzbutter; —**strontium**, salzsaurer Strontian, *strontiana muriatica seu hydrochlorica*, *murias seu hydrochloras strontii*, chlórid strontnatý; —**strychnin**, Strychninchlorid, salzsaures Strychnin, *strychnium hydrochloricum seu muriaticum*, *murias seu hydrochloras strychnii*, chlórid strychninný; —**wasser** *v.* Bleichwasser.

Chlorwasserstoff-äther *v.* Salzäther; —**säure** *v.* Salzsäure.

Digitized by Google

Chlor-wismuth, Wismuthbutter, Wismuthöl, salzsaures Wismuthoxyd, *bismuthum chloratum, butyrum bismuthi seu marcasitae, oleum bismuthi, bismuthum oxydatum muriaticum*, chlórid bismutový n. vizmutový, máslo vizmutové, olej vizmutový; —**zink** *v.* Zinkbutter; —**zinn,** doppelt oder flüssiges *v.* Zinnchlorid; —einfach *v.* Zinnsalz.

Chlorzündhölzchen, zápalky chlórové.

Chocolade, *chocolata, cacao saccharata*, čokolada, šokoláda; — homöopatische, č. homéopatická; — madrider, č. madridská; — mailänder, č. milánská; — römische, č. římská; — turiner, č. turínská; — wiener, č. vídeňská.

Chocoladeliqueur, likér čokoládový.

Cholets, rohe Plattilles, Kanefasleinen, šolety, plátno kanafasové.

Chondrille, *herba chondrillae veterum*, radyk prutnatý.

Christwurzel *v.* Nießwurzel.

Chromalaun, Chromoxydkalisulphat, schwefelsaures Chromoxydkali, *alumen chromatum, sulphas chromokalicus, kali chromium sulphuricum, chromium kalicosulphuricum*, kamenec chrómitý, trojsíran chrómitý.

Chromalith (färbige Steinwaare), chrómalit.

Chrom-braun, hnědá chrómová neb barvíková; —**gelb,** Chromblei, Bleichromat, chromsaures Bleioxyd, *citrinum chromicum, plumbum chromicum, chromas plumbi*, žluť chrómová n. barvíková, chróman olovnatý; —**grün,** Chromoxydul, *chromium oxydulatum, oxydulum chromicum, viride chromicum*, zeleň chrómová, kysličník chrómnatý, zeleň barvíková; — dunkles, zeleň chrómová tmavá; — helles zeleň chrómová světlá.

Chromkali *v.* Kali, chromsaures; —**alaun** *v.* Chromalaun.

Chrom-ocher, blahobarvek, okr chrómový; —**orange,** oranžovina chrómová; — in Hütchen, or. chr. v kloboučkách.

Chromoxydkalisulphat *v.* Chromalaun.

Chromoxydul *v.* Chromgrün.

Chromroth, Chromzinnober, rothes Bleichromat, basisch-chromsaures Bleioxyd, *rubrum chromii, cinnabaris chromii, plumbum bichromicum, chromas plumbi basicus*, červeň chrómová n. barvíková, chróman dvojolovnatý.

Chyazikſäure *v.* Blausäure.

Chymlenwurzel, Mishmee-Bitter, bittere chinesische Wurzel, *radix chymlen, mishme Teeta, radix Soulin*, chymlen, čínský kořen hořký, hadí kořen, zmijovcový kořen.

Cibeben *v.* Weinbeeren, große.

Cichmſamen *v.* Chichmſamen.

Cichorienwurzel *v.* Zichorienwurzel.

Cicinöl *v.* Höllenöl.

Cicutin, *cicutinium*, cikutin; — **ſchwefelſaures,** Cicutinſulphat, *cicutinium sulphuricum, sulphas cicutinae*, síran cikutinný.

Cigarren, Segars, doutníky.

Digitized by Google

Cinchonidin, *cinchonidinum*, cinchonidin; — **ſchwefelſaures,** Cinchonidinſulphat, *cinchonidinum sulphuricum*, *sulphas cinchonidinae*, síran cinchonidinný.

Cinchonin, *cinchoninum*, cinchoniu; — **benzoeſaures,** *cinchoninum benzoicum*, *benzoas cinchonini*, benzoan cinchoninný; — **eſſigſaures,** *cinchoninum aceticum*, *acetas cinchonini*, octan cinchoninný; — **gerbſaures,** *cinchoninum tannicum*, *tannas cinchonini*, třislan cinchoninný; — **ſalzſaures** oder chlorwaſſerſtoffſaures, *cinchoninum muriaticum seu hydrochloricum*, *murias seu hydrochloras cinchonini*, chlórid čili chlórovodan cinchoninný; — **ſchwefelſaures** oder vitriolſaures, Cinchoninſulphat, *cinchoninum sulphuricum seu vitriolicum*, *sulphas cinchonicus*, síran cinchoninný; — **tanninſaures** *v.* C. gerbſaures.

Cinchonin-acetat *v.* Cinchoniu, eſſigſaures; —**benzoat** *v.* Cinchoniu, benzoeſaures; —**hydrochlorat** *v.* Cinchonin, ſalzſaures; —**muriat** *v.* Cinchonin, ſalzſaures; —**ſulphat** *v.* Cinchonin, ſchwefelſaures; —**tannat** *v.* Cinchoniu, gerbſaures.

Cinin, Santonin, Wurmſamenbitter, *cininum*, *santoninum*, cinin, santonin.

Cinlenwurzel *v.* Chyulenwurzel.

Cinnober *v.* Zinnober.

Ciſſampelin *v.* Peloſin.

Cölestin, ſchwefelſaurer Strontian natürlicher, *strontiana sulphurica nativa*, přirozený síran strontnatý, célestin.

Cremor tartari *v.* Weinſteinrahm.

Crepe de laine (vysl. krep d' lén), jest to jemná vlněná látka.

Croiſées, kroasé; — baumwollene, k. bavlněné; — ſeidene, k. hedbávné.

Crownglas, sklo korunové.

Cyan-ammoniakzink *v.* Cyanzinkammonium; —**ammonium,** Ammoniumcyanid, blauſaures Ammoniak, *cyanuretum ammoniae*, *ammonium cyanatum seu hydrocyanicum*, *hydrocyanas ammoniae*, kyanid ammonatý.

Cyaneiſen (Berlinerblau), *ferrum hydrocyanicum*, *hydrocyanas ferri*, kyanid železitý; —**blei** *v.* Bleioxyd, eiſenblauſaures; —**cyanmagneſium** *v.* Magneſia, eiſenblauſaure; —**cyankalium** *v.* Kali, eiſenblauſaures gelbes; —**kalin,** rothes *v.* Kali, eiſenblauſaures rothes; —**kalium** gelbes *v.* Kali, eiſenblauſaures gelbes; — rothes *v.* Kali, eiſenblauſaures rothes.

Cyaneiſen-kupfer *v.* Kupferoxyd, eiſenblauſaures; —**magneſium** *v.* Magneſia, eiſenblauſaure; —**natrium** *v.* Natron, eiſenblauſaures; — **ſtrychnin** *v.* Strychnineiſencyanür; —**zink** *v.* Zinkoxyd, eiſenblauſaures.

Cyangold, Goldcyanid, blauſaures Gold, *cyanuretum auri*, *aurum hydrocyanicum*, *hydrocyanas auri*, kyanid zlatnatý; —**kalium,** Kaliumgoldcyanür, Goldkaliumcyanür, *auro-kalium cyanatum*, *cyanu-*

Digitized by Google

rctum kali-auricum, *aurum hydrocyanicum kalicum*, kyanid draselnato-zlatový.

Cyan-hydrogenſäure *v.* Blauſäure; —**kalium**, Kaliumcyanid, reines hydrocyanſaures Kali, *kali hydrocyanicum purum*, *kalium cyanatum*, *kali borussicum*, *cyanetum kalii*, *hydrocyanas kalicus*, kyanid draselnatý, kyankalium; — **geſchmolzenes**, hydrocyanſaures Kali geſchmolzenes, *kali hydrocyanicum fusum*, *kalium cyanatum fusum*, kyanid draselnatý slitý, kyankalium slité.

Cyan-kupfer, blauſaures Kupferoxyd, *cuprum cyanatum*, *hydrocyanas cupri*, kyanid měditnatý; —**queckſilber** *v.* Queckſilberoxyd, blauſaures; —**ſilber**, *argentum cyanatum*, kyanid stříbrnatý.

Cyanurſäure, Brenzharnſäure, *acidum cyanuricum*, kyselina kyanurová.

Cyanwaſſerſtoff-ammoniak *v.* Cyanammonium; —**äther**, *aether hydrocyanicus*, éther kyanovodíkový; —**ſäure** *v.* Blauſäure.

Cyanzink, Zinkcyanid, blauſaures oder hydrocyanſaures Zinkoxyd, *zincum hydrocyanicum*, *hydrocyanas zinci*, *cyanhydras zincicus*, kyanid zinečnatý; —**ammonium**, Cyanammoniakzink, Ammoniakzinkoxydhydrocyanat, cyanwaſſerſtoffſaures oder blauſaures Zinkoxydammoniak, *zincum hydrocyanicum ammoniatum*, *hydrocyanas seu prussias zinci et ammoniac*, *cyanuretum ammoniae et zinci*, kyanid ammonato-zinečnatý.

D.

Dach-blech, plech nástřešní; —**hauslauch** *v.* Hauslauch; —**papp-nägel**, hřebíky na lepenku; —**roth**, červeň pokryvačská.

Dachs-fell, kůže jezevčí, jezevčina; —**fett**, *axungia taxi*, sádlo jezevčí; —**koth**, *hyraceum dasjespis*, lejno tlustošové; —**pinſel**, štětec jezevčí.

Dachſteinpappe, lepenka kamenitá na střechy.

Dagged *v.* Birkenöl.

Dahlin *v.* Alantin.

Dalkenblech, vdolečník; — mit ſeichter Vertiefung, v. nízko zhloubený; — mit tiefer Vertiefung, v. hluboko zhloubený.

Damaſt, halbſeidener, damašek polohedbávný; — leinener, d. **plátěný**; — ſeidener, d. hedbávný; — wollener, d. vlněný.

Damen-liqueur, francouzský nejlepší; —**punſch**, punč pro dámy.

Dammar-harz, Katzenaugenharz, *gummi dammar*, damara; —**lack**, Dammarfirniš, *vernix dammar*, fermež damarová, lak neb pokost damarový.

Dampf-chokolade, čokolada parní; —**kerze** mit einem arganbiſchen

Digitized by Google

hohlen Docht, parní svíčka s dutým knotem argandským; — ungebleichte, s. nebílená.

Daphnin, *daphninum*, daſnin.

Darm-beeren, Elsbeeren, *baccae sorbi torminalis*, břekyně; —**ſeite,** struna střevní.

Datteln, *dactyli*, *palmulae*, *tragemata*, datle, daktyle.

Dattelöl *v.* Palmöl.

Daturin, *daturium*, *daturinium*, daturin, durmanovina.

Daumenſchraube, palečnice.

Deckbeil, gewöhnliches, tesařská pobíječka obyčejná; — mährisches, p. moravská.

Decke, pokrývka.

Deckelpapier, papír kartářský.

Deck-firniß, pokost krycí; —**nagel,** hřebík krycí, vrátník, vrátní hřebík.

Degenſchwarz *v.* Birkenöl.

Delain, delén.

Delphinin, *delphinium*, všivcovina, hnidošovina, delfinin.

Demi-Mouſſeline, polomušlín; —**Toile,** (vysl. d'mi-toal), plátno polovičné.

Dengelambos, Dengeleisen, babka.

Deſtillirapparat, přístroj překapovací.

Dextrin, *dextrinum*, škrobovina, dextrin.

Dezimalgewicht, závaží desetinové; — ausgeſetztes, z. d. jednotlivé.

Dezimalwagen, desítinové váhy, decimálky.

Diachylonpflaſter, Silberglättpflaſter, *emplastrum diachylon*, náplasť diachylová neb klejtová, diakulum.

Diavolini, dábelky (cukerky ku zbuzení mužského pudu).

Dickrübe *v.* Runkelrübe.

Dielennagel, Brettnagel, podlažník.

Diervillenſtängel, *stipites diervillae*, zanice žlutá.

Digeſtivſalz *v.* Chlorkalium.

Digitalin, *digitalinum*, náprstkovina, digitalin.

Diktandoſchreibbuch, knížka na psaní nápovědní.

Dill, Gurkenkraut, Hochkraut, *herba anethi seu capilli cynocephali*, kopr český; —**öl, ätheriſches,** *oleum anethi aethereum*, silice koprová, olej koprový; — **gekochtes,** *oleum anethi coctum*, olej koprový vyvařený.

Dillſamen, *semen anethi*, semeno koprové.

Dinkel, Dinkelweizen, Speltreis, Emmer, Einkorn, Peterskorn, orkyš, špalda, samopše, rýže česká.

Dinte, Alizarin-, inkoust alizarinový; — blaue, inkoust modrý; — chemiſche, inkoust chemický; — Copier-, ink. odjímající neb přejímající; — Gallapfel-, ink. dubénkový; — grüne, ink. zelený; — rothe, Karmintinte, ink. červený, karmínový; — ſympathetiſche, ink.

Digitized by Google

ſympathetický; — zum Zeichnen, ink. rejsovní; — ſchwarze, ink. černý; — unauslöſchliche, ink. nevymazatelný.

Dintenpulver, *pulvis encausticus*, prášek inkoustový.

Diptam, Eſcherwurzel, *radix dictamni albi seu fraxinellae*, kořen diptamový, třevdavový, jesenkový neb máselníkový.

Diſtelſamen, welſcher *v.* Artiſchockenſamen.

Dividivi *v.* Bablah.

Dochte, argandiſche, knoty argandské.

Donner-bart, Wolfsbohne, Sedum, fette Henne, Fotzwein, Fotzzwang, *radix faburiae, telephii, crasulae majoris, illecebri seu anacampseros*, koření průtržné, kejlové neb rozchodníkové; —**kraut** *v.* Hauslauch; —**ſtein**, Luchsſtein, *lapis lyncis, belemnitis, ceraunius seu dactylus idaeus*, kámen rysí, rysovec, kámen hromový.

Doppel-blech, plech dvojitý; —**copiertinte**, violette, dvojinkoust přejímací fialový; —**garn**, angl. *doublet twist*, příze dvojitá.

Doppel-hobel, dvoják, dvojitý hoblík; —**eiſen**, želízko do dvojáku.

Doppel-kaffé, káva dvojmocná; —**krampe**, skoba dvojitá; —**kümmelwaſſer**, ruſſiſches, kmínka dvojlihová ruská, allaš; —**leinwand**, činovatina, činovaté plátno; —**liqueur**, Danziger, likér dvojlihový gdánský; —**ſalz**, einfach ſchwefelſaures Kali, Kaliſulphat, Kaliumoxydſulphat, vitrioliſirter Weinſtein, Vitrielweinſtein, Pottaſchenvitriol, Polychreſtſalz, *arcanum duplicatum, sal arcanum duplicatum, sal de duobus, kali sulphuricum seu vitriolatum, sulphas kalicus, tartarus vitriolatus, kalium oxydatum sulphuricum, potassinum vitriolicum, sal polychrestum Glaseri*, síran draselnatý, duplikát; — saures, saures ſchwefelſaures Kali, Kalibiſulphat, Kaliumoxydbiſulphat, saurer vitrioliſirter Weinſtein, philoſophiſches Goldſalz, doppelt-ſchwefelſaures Kali, *kali sulphuricum acidum, bisulphas kalicus seu potassae, kalium oxydatum bisulphuricum, tartarus vitriolatus acidus, sal auri philosophicum, kali bisulphuricum*, dvojsíran draselnatý.

Doppel-ſammt, frc. *velours à double face*, aksamít dvojitý; — **ſchlichthobel** zum Verſtellen, dvojitý šlichtovník stavěcí.

Doppeltaffet, dvojitá tykyta n. dykyta.

Doppelt-Bromqueckſilber *v.* Bromqueckſilber; — **Chlorzinn** *v.* Zinnchlorid; — **Jodqueckſilber** *v.* Jodqueckſilber, rothes; — **Karbonat des Natrons** *v.* Natron, doppeltkohlenſaures; — **Schwefelammon** *v.* Ammoniak, ſchwefelwaſſerſtoffſaures; — **Schwefelantimon** *v.* Goldſchwefel; — **Schwefelmolybdän**, natürliches *v.* Molybdänſulphuret; — **Schwefelzinn** *v.* Muſivgold; — **Weinſäure-Kali** *v.* Weinſtein, gereinigter.

Dorant, weißer *v.* Bertramgarbe.

Dorſchen *v.* Unterkohlenrabi.

Dorſchlebertran, dorešový neb treskový tuk jaterní.

Doſe, tabatěrka; — Sandauer, tabatěrka žandovská, žandovka.

Doſten, Wolgemut, Braundoſt, wilder Majoran, *herba seu summitates origani vulgaris*, dobrá mysl, dobromysl, lebeda červená; — **kre-**

Digitized by Google

tischer, spanischer Hopfen, *herba origani cretici, spicae creticae seu lupuli cretici*, diptam kretský, chmel kretský.

Dostenöl, *oleum origani vulgaris*, olej dobromyslový, silice dobromyslová; — **kretisches,** *oleum origani cretici*, olej neb silice diptamu kretského.

Dotter-blume *v.* Butterblume; —**kraut** *v.* Leindotter.

Dover'sches Pulver, *pulvis Doveri*, doverský prášek.

Drachenblut, in Bast, krev n. mléko dračí v lýčí; — in Körnern, *sanguis draconis in granis*, krev dračí zrnitá; — in Kuchen, *sang. drac. in placentis*, krev dračí v kotoučích; — in Massa, *sang. drac. in massa*, dračí krev celistvá; — in Stangen, *sang. draconis in baculis*, dračí krev roubíková; — in Tafeln, *sang. drac. in tabulis*, dračí krev tabulní.

Drachen-kopf, türkische Melisse, *herba moldavicae, melissae turcicae seu cedronellae*, dračí hlava, melisa modrá neb turecká, včelník moldavský; —**wurzel,** *radix dracunculi aquatici*, kořen ďáblíku vodního; —**wurzel** *v.* Ankerwurzel.

Dragant *v.* Traganth.

Dragun *v.* Kaisersalat; — **wilder** *v.* Bertramgarbe.

Draht, drát, (rus. дроьолока) — Neudecker, d. nejdecký; — Promenhofer, d. promenhovský; — Steyrischer, d. štyrský.

Draht-bohrer, nebozízek drátěný; —**hundskette,** drátový řetěz na psy; —**kette,** řetěz drátěný; —**stifte,** weiße, drátěné nýtky železné; — messingene, d. nýtky mosazné.

Drape d'or, dradór, zlatohlav.

Draps, sukna.

Drecklilienwurzel *v.* Affodilwurzel.

Dreh-bank, soustruh; —**krautsamen,** *semen tordylii seu sesceleos cretici*, semeno salezové; —**seide,** Zwirnseide, hedvábí kroucené neb nítové.

Dreiaderkraut *v.* Spitzwegerich.

Drei-angel, vaček; —**blatt** *v.* Bitterklee; —**eck** 45°, trojuhelník 45°.

Dreifach-Bromarsen *v.* Bromarsenik; — **Chlorarsen** *v.* Chlorarsen; — **Chlorkohlenstoff** *v.* Chlorkohlenstoff, anderthalb; — **Jodarsen** *v.* Jodarsenik; — **Kohlenwasserstoff** *v.* Naphtalin; — **Schwefelarsenik** *v.* Arsenik, gelber; — **Wasserstoffkarburet** *v.* Benzin.

Drei-faltigkeitskraut, Freisamkraut, Stiefmütterchen, *herba jaceae, violae tricoloris*, bylina trojičná, koření srdečné, bylina psotníková, trojice, macoška; —**fuß,** třínožka; —**kronentuch,** sukno tříkorunní; —**steinwurzel** *v.* Beinsamenwurzel.

Dresdnerkaffé, káva drážďanská.

Drillich, třílich, třinotek, činotek.

Droguet, droket; —**sammt,** aksamít droketový.

Drucker, Klicke, klika; —**schwärze,** Buchdruckerschwärze, černidlo tiskařské, knihařské n. tlačitelské, čerň tiskařská.

Digitized by Google

Druck-leinen, plátno tiskovní; **—papier,** papír tiskařský, tiskovní, tiskací.
Drudenfuß *v.* Bärlappkraut.
Drüſenpulver, *pulvis equorum,* prášek pro koně neb pro chřípěcí.
Dünger-gabel, hnojní vidle, rohanec; **—gyps,** sádra hnojivá; **— kompoſtmehl,** moučka kompostová k hnojení.
Dunggreif, kopáč hnojní.
Dunſt, ptačí broky.
Duplikatſalz *v.* Doppelſalz.
Durchſchlag, cedítko; **—hammer,** perlík, průbojník.
Durchwachſamen, Hasenohrſamen, *semen perfoliatae, gratia Dei gallis, isophylli, elaphobosci, bupleuri seu auriculae leporis,* semeno prorostlíkové, pupovníkové, byliny pupkové neb zaječího ouška.
Durebry, poučovanka, šerka (sukno).
Dürrwurzel, *herba conyzae majoris seu baccharis,* zlatý traňk větší, chlastava, hnidák.

E.

Eau d'ange, voda myrtová.
Eben-holz, rothes, *lignum ebenum,* dřevo hebenové; **—zange,** ploché kleště na drát.
Ebereſchenbeeren, Vogelbeeren, Sperberbaum, Eibiſchbeeren, *baccae aucupariae seu sorbi aucupariae,* jeřabiny, řeřabiny, jahůdky jeřabové.
Eberraute, Eberreis *v.* Abraud.
Eber-wurzel, Karlina, wilde Artiſchocke, Roßwurzel, *radix carlinae, ixinae, chamaeleonis albi seu cardopatiae,* kořen krasovláskový, voňavý, pupavy bílé, bodláku n. kardusu planého; **— zähne** *v.* Schweinszähne.
Echarpes, šerpy.
Eckerdoppen *v.* Ackerdoppen.
Eckern *v.* Eicheln.
Edelleberkraut, Leberblümlein, Leberkraut, Leberwindblume, *herba hepaticae nobilis,* jaterník, podlíska, polský mák.
Edeltannen-öl, Weißtannenöl, Silbertannenöl *oleum abietis,* olej jedlový; **—ſamen,** Weißtannenſamen, semeno jedlové.
Egelkraut, Nagelkraut, Pfennigkraut, *herba nummulariae seu centummorbiae,* penízek vinutý, bylina penízková, žídník, žílové koření.
Egerſalz, *sal egranum,* sůl chebská.
Eggennägel, branné hřebíky.
Eggezinken, hřebík branní, brantal, kolík branní.

Digitized by Google

Ehrenpreis, Wundkraut, *herba veronicae*, rozrazil, tržník, přítržník, přítržné koření, čistec, úložník, veronyka.
Eiben-baumblätter, Taxusbaumblätter, *folia taxi, herba taxi baccatae*, listy tisové; **—holz,** Taxusholz, *lignum taxi*, dřevo tisové.
Eibisch *v.* Althee; **—beeren** *v.* Ebereschenbeeren; **—kraut** *v.* Althee; **—thee,** *species altheae*, thé ibišové; **—wurzel** *v.* Altheewurzel; **—zelteln,** cukrátka ibišová.
Eichelkaffé, *glandes quercus tostae pulveratae*, žaludová káva.
Eicheln, Eckern, *glandes quercus*, žaludy (pol. zołądy, rus. жёлуди).
Eichenholz, *lignum quercus*, dřevo dubové.
Eichenholz-grund, pokostový základ dubový, barva dubová k spodnímu nátěru; **—lack,** lak dubový.
Eichen-mistel, *viscum quercinum*, ochmeť, jmělí dubové; **—rinde** Gerberlohe, *cortex quercus*, kůra dubová, dubice, tříslo dubové; **—rindenextrakt,** *extractum corticis quercus*, výtah z kůry dubové; **—samen,** semeno dubové; **—schwamm** *v.* Feuerschwamm.
Eichhornfell, kůže veverčí, veverčina.
Eier gekalkte, vápenky; **—dotterseife,** mýdlo žloutkové.
Eierdotter-rasirseife, žloutkové mýdlo k holení; **—seife mit Glycerin,** žloutkové mýdlo s glycerinem.
Eier-glycerinseife, mýdlo glycerové s olejem žloutkovým; **—öl,** *oleum ovorum*, olej žloutkový.
Einbeeren, Wolfsbeeren, *baccae paridis*, vlčí oka, bobule vranovčí, jahody vranovčí.
Einbeerkraut, Pariskraut, *herba paridis, solani quadrifolii, ulvae versae, vitrariae seu quadrifoliae*, vránovec čtyrlistý.
Einfach-Chlorantimon *v.* Spießglanzbutter; **— Chloreisen** *v.* Chloreisen; **— Chlorkupfer** *v.* Chlorkupfer; **— Chlorqueckſilber** *v.* Ätzsublimat. **— Chlorzinn** *v.* Zinnsalz; **—Cyaneiſenkupfer** *v.* Kupferoxyd, eisenblausaures; **— Cyanqueckſilber** *v.* Quecksilberoxyd, blausaures; **—Jodeiſen** *v.* Jodeisen; **— Jodqueckſilber** *v.* Jodqueckſilber, gelbes; **— Schwefelantimon** *v.* Spießglanz, roher; **— Schwefelniederſchlag** *v.* Mineralkermes; **— Schwefelkupfer** *v.* Kupfer, gebranntes.
Einfaßband, obrubovačka, fasovačka.
Einkorn *v.* Speltreis.
Einſatzgewichte, závaží k rozbírání, závaží náhradní.
Einſpannkloben, kloub zapřahovací.
Einſtemmſchloß, zámek k zapuštění.
Einſtreupulver *v.* Bärlappſamen.
Eiſen, *ferrum, Mars*, železo; **— alkoholiſirtes** *v.* Eisenfeile; **— auflösliches** *v.* Eisenweinstein; **— braunes oxydirtes** *v.* Eisenoxyd, braunes; **— gefeiltes** *v.* Eisenfeile; **— gekohltes** *v.* Waſſerbleí; **— gelbes oxydirtes** *v.* Eisenoxydhydrat; **— gepulvertes** *v.* Eisenfeile; **— geſchwefeltes** *v.* Schwefeleisen; **— oxydirtes** *v.* Eisenoxyd; **— oxydulirtes** *v.* Eisenoxydul; **— ſchwarzes** oxydulirtes

Digitized by Google

v. Eisenoxydul, schwarzes; — **salzsaures** sublimirtes *v.* Eisenblumen; — **sulphurisirtes** *v.* Schwefeleisen.

Eisen-acetat *v.* Eisenoxyd, essigsaures; —**alaun** *v.* Eisenoxydkali, schwefelsaures; —**ammoniakvitriol** *v.* Ammoniak, schwefelsaures eisenhaltiges; —**äpfelsalz** *v.* Eisenoxyd, äpfelsaures; —**äther** *v.* Schwefeläthergeist, eisenhaltiger; —**auflösung,** oxydirt salzsaure *v.* Eisenöl; —**bahnschaufel,** runde gebogene, lopata železničná oblá ohnutá; —**beitze** *v.* Eisenoxyd, holzsaures; —**blau,** *terra coerulea,* blankytňák, modř železná, hlinka modrá; —**blech,** plech železný neb černý; —**blumen,** salzsaures sublimirtes Eisen, Eisensublimat, sublimirtes Eisenmuriat, *flores martiales, ferrum sesquichloratum sublimatum, sublimatum ferri, murias ferri sublimatus,* květ železný, chlórid železitý sublimovaný; —**bromat** *v.* Eisenoxyd, bromsaures; —**bromür** *v.* Bromeisen; —**brühe** *v.* Eisenoxyd, holzsaures; —**chlorid** *v.* Eisenoxyd, salzsaures; —**chlorür** *v.* Eisenoxydul, salzsaures; —**citrat** *v.* Eisenoxyd, zitronensaures; —**cyaneisen** *v.* Berlinerblau, reines; — —**cyanürcyanid** *v.* Berlinerblau, reines; —**cyanzink** *v.* Zinkoxyd, eisenblausaures; —**draht,** drát železný; — zum Berühren, d. železný k rákosování; —**essenz** *v.* Eisenöl; —**essig** *v.* Eisenoxyd, essigsaures; —**extrakt** *v.* Äpfeleisenextrakt; —**farbe,** rothe *v.* Kolkothar; —**feile,** *ferrum pulveratum,* odpilky neb piliny železné; —**gelb,** žluť železná (druh žluti chrómové); —**grün,** barva dikavá, zeleň železná; —**hart,** Eisenkraut, *herba verbenae, columbaris, ferrariae, junonis lacrymae, mercurii sanguis, veneris seu peristeri,* verbena, vrbínka, holubí bylina, železník, spořiš.

Eisenhütchen, Sturmhut, Mönchskappe, Napell, *herba aconiti seu napelli,* šalamounek, hemelín, voměj, zlý mnišek, mordovník; —**extrakt,** *extractum aconiti,* výtah šalamounkový.

Eisen-hydrobromat *v.* Bromeisen; —**jodür** *v.* Jodeisen; —**kali,** blausaures *v.* Kali, eisenblausaures; —**kalk** *v.* Kolkothar; —**karbonat** *v.* Eisenoxydul, kohlensaures; —**kitt,** tmel železný; —**kraut,** gelbes *v.* Wegsenf; —**kugeln** *v.* Eisenweinstein; —**lack,** lak železný; — **magnesia,** blausaure *v.* Magnesia, eisenblausaure; —**malat** *v.* Eisenoxyd, äpfelsaures; — unreines *v.* Äpfeleisenextrakt.

Eisen-mohr *v.* Eisenoxydul, schwarzes; —**muriat** *v.* Eisenoxyd, salzsaures; — sublimirtes *v.* Eisenblumen.

Eisen-naphtha *v.* Schwefeläthergeist, eisenhaltiger; —**natron,** blausaures *v.* Natron, eisenblausaures; —**nitrat** *v.* Eisenoxyd, salpetersaures; —**öl,** oxydirt salzsaure Eisenauflösung, Eisenoxydmuriatlösung, Eisenessenz, *oleum martis, liquor ferri muriatici, solutio muriatis ferri, essentia martis, liquor stypticus,* olej železný, roztok chloridu železitého; —**oxalat** *v.* Eisenoxyd, oxalsaures.

Eisenoxyd, *ferrum oxydatum,* kysličník železitý; — **ammoniakalisches** salzsaures *v.* Ammoniak, salzsaures eisenhaltiges; — — schwefelsaures *v.* Ammoniak, schwefelsaures eisenhaltiges; — **äpfelsaures,** Eisenmalat, Eisenäpfelsalz, *ferrum malicum, malas ferri,* jablečnan

Digitized by Google

železitý; — — unreines *v.* Äpfeleisenextrakt; — **branstig-essigsaures** *v.* Eisenoxyd holzessigsaures; — **braunes** *v.* Eisenoxydhydrat; — **bromsaures,** Eisenbromat, Eisenoxydbromat, *ferrum sesquibromicum, bromas ferri,* brómičnan železitý; — **chlorwasserstoffsaures** *v.* Eisenoxyd, salzsaures; — **eisenblausaures** *v.* Berlinerblau; — **essigsaures,** Eisenacetat, Eisenessigsalz, *ferrum aceticum, acetas ferri, sal ferri acetosum,* octan železitý; — **gelbes** *v.* Eisenoxydhydrat; — **gerbsaures,** Eisentannat, *ferrum tannicum, tannas ferri,* třislan železitý; — **holzsaures** *v.* holzessigsaures, Eisenbrühe, *ferrum pyroaceticum, liquor ferri pyrolignosi,* octan železitý nečistý (dělaný s dřevěným octem), mořidlo železné, pyrooctan železitý; — **jodsaures,** Eisenoxydjodat, Jodat des Eisenoxyds *v.* Eisendeutoxyds, *ferrum jodicum oxydatum, jodas ferricus,* jódičnan železitý; — **kochsalzsaures** *v.* Eisenoxyd, salzsaures; — **kalihaltiges** schwefelsaures *v.* Eisenoxydkali, schwefelsaures; — **oxalsaures,** Eisenoxalat, *ferrum oxalicum, oxalas ferri,* šťovan železitý; — **phosphorsaures,** Eisenphosphat, *ferrum phosphoricum oxydatum, phosphas ferricus,* fosforečnan železitý; —**pyrophosphorsaures** mit zitronsaurem Ammoniak, *ferrum pyrophosphoricum ammoniato-citricum,* pyrofosforečnan železitý s citranem ammonatým; — **rothes** *v.* Kolkothar; — **salpetersaures,** Eisennitrat, Eisensalpeter, martialischer Salpeter, *oxydum ferri nitricum, nitras ferri, ferrum nitricum, nitrum martiale,* dusičnan železitý, ledek železitý; — **salzsaures,** Eisenchlorid, Eisenmuriat, Eisenkochsalz, *ferrum muriaticum oxydatum, oxydum ferri muriaticum, hydrochloras seu murias ferri, sal ferri muriaticum,* chlórid železitý; — — ammoniakalisches *v.* Ammoniak, salzsaures eisenhaltiges; — — grünes *v.* Eisenoxydul, salzsaures; — — sublimirtes *v.* Eisenblumen; — — zerflossenes *v.* Eisenöl; —**sauerkleesaures** *v.* Eisenoxyd, oxalsaures; — **schwarzes** *v.* Eisenoxydul; — **schwefelsaures,** Eisenoxydsulphat, *ferrum sulphuricum oxydatum, oxydum ferri sulphuricum, sulphas ferricus,* síran železitý; — — ammoniakalisches *v.* Ammoniak, schwefelsaures eisenhaltiges; — — kalihaltiges *v.* Eisenoxydkali, schwefelsaures; — **sublimirtes** salzsaures *v.* Eisenblumen; — **unvollkommenes** *v.* Eisenoxydul; — **vitriolsaures** *v.* Eisenoxyd, schwefelsaures; — **vollkommenes** *v.* Eisenoxyd; — **wasserhaltiges** *v.* Eisenoxydhydrat; — **weinsteinsaures,** Eisenweinsteinsalz, Eisenoxydtartrat, *ferrum tartaricum oxydatum, tartras ferricus,* vínan železitý, vinný kámen železitý; — **zitronensaures** Eisenoxydcitrat, *ferrum citricum, citras ferri,* citran železitý.

Eisenoxyd-acetat *v.* Eisenoxyd, essigsaures; —**ammoniak, salzsaures** *v.* Ammoniak, salzsaures eisenhaltiges; —**schwefelsaures** *v.* Ammoniak, schwefelsaures eisenhaltiges; —**zitronensaures** *v.* Eisenoxydammoniakcitrat.

Eisenoxydammoniak-citrat, *ammonium citricum martiatum, citras ammoniae et ferri,* citran ammonatoželezitý; — **hydrochlorat** *v.* Am-

Digitized by Google

moniak, ſalzſaures eiſenhaltiges; —**ſulphat** *v.* Ammoniak, ſchwefelſaures eiſenhaltiges.

Eiſenoxydbromat *v.* Eiſenoxyd, bromſaures.

Eiſenoxydchinin, baldrianſaures *v.* Chininеiſenoxyd, baldrianſaures; —**blauſaures** oder cyanwaſſerſtoffſaures *v.* Chinin, eiſenblauſaures; — **jodwaſſerſtoffſaures** *v.* Chiniuferrohydrojodat; —**waſſerſtoffcyanſaures** *v.* Chiniu, eiſenblauſaures; —**waſſerſtoffjodſaures** *v.* Chininferrohydrojodat.

Eiſenoxyd-citrat *v.* Eiſenoxyd, zitronenſaures; —**flüſſigkeit,** ſalzſaure *v.* Eiſenöl; —**hydrat,** gelbes oxydirtes Eiſen, braunoxydirtes Eiſen, braunes Eiſenoxyd, Eiſenſafran, Saureiſen, Eiſenhalbſäure, waſſerhaltiges Eiſenoxyd; *ferrum oxydatum hydratum, hydras ferricus, oxydum ferri fuscum, ferrum oxydatum citrinum, crocus martis,* hydrát kysličníku železitého, šafrán železný.

Eiſenoxyd-hydrobromat *v.* Bromeiſen; —**hydrochlorat** *v.* Eiſenoxyd, ſalzſaures; —**jodat** *v.* Eiſenoxyd, jodſaures.

Eiſenoxydkali, blauſaures *v.* Kali, eiſenblauſaures rothes; — **oxalſaures,** ſauerkleeſaures Kalieiſenoxyd, *ferro-kali oxalicum, kali-ferrum oxalicum, oxalas ferri et kali,* draselnatý šťovan železitý; — **ſchwefelſaures,** Eiſenalaun, Kalieiſenoxydſulphat, *ferro-kali sulphuricum, kali sulphuricum ferricum, alumen martiatum,* síran železito-draselnatý, kamenec železitý; — **weinſteinſaures** *v.* Eiſenweinſtein.

Eiſenoxyd-malat *v.* Eiſenoxyd, äpfelſaures; — unreines *v.* Äpfeleiſenextraft; —**muriat** *v.* Eiſenoxyd, ſalzſaures; —**nitrat** *v.* Eiſenoxyd, ſalpeterſaures; —**oxalat** *v.* Eiſenoxyd, oxalſaures; —**phosphat** *v.* Eiſenoxyd, phosphorſaures.

Eiſenoxydpyro-acetat *v.* Eiſenoxyd, holzſaures; —**phosphat** mit Ammoniakcitrat, *ferrum pyrophosphoricum ammoniato citricum,* pyrofosforečnan železitý s citranem ammonatým.

Eiſenoxyd-ſtrychnin, waſſerſtoffcyanſaures *v.* Strychnineiſencyanür; — **ſulphat** *v.* Eiſenoxyd, ſchwefelſaures; —**tannat** *v.* Eiſenoxyd, gerbſaures; —**tartrat** *v.* Eiſenoxyd, weinſteinſaures.

Eiſenoxydul *v.* Eiſenoxydul, ſchwarzes; —**blauſaures** *v.* Berlinerblau; — **bromwaſſerſtoffſaures** *v.* Bromeiſen; — **chlorwaſſerſtoffſaures** *v.* Chloreiſen; — **halbmilchſaures** oder milchſaures, Eiſenoxydullactat, *ferrum lacticum, lactas ferri, oxydulum ferri lacticum,* mléčnan železnatý; — **hydrobromſaures** *v.* Bromeiſen; — **hydrochlorſaures** *v.* Chloreiſen; — **hydrojodſaures** *v.* Jodeiſen; — **jodſaures,** Eiſenoxyduljodat, *ferrum jodicum oxydulatum, jodas ferrosus,* jódičnan železnatý; — **jodwaſſerſtoffſaures** *v.* Jodeiſen; — **kohlenſaures,** Eiſenkarbonat, *ferrum carbonicum oxydulatum, carbonas ferri, oxydulum ferri carbonicum,* uhličitan železnatý; — — zuckerhaltiges, *ferrum carbonicum saccharatum,* uhličitan železnatý s cukrem; — **phosphorſaures,** *ferrum phosphoricum oxydulatum, oxydulum ferri phosphoricum, phosphas ferrosus,* fosforečnan železnatý; — **ſalzſaures** *v.* Chlor-

Digitized by Google

eisen; — **schwarzes,** Eisenmehr, schwarzes oxydulirtes Eisen, *ferrum oxydulatum nigrum, aethiops martialis, oxydulum ferri nigrum,* kysličník železnatý černý; — **schwefelsaures** oder vitriolsaures, Eisensulphat, reiner Eisenvitriol, Eisensalz, Stahlsalz, *ferrum sulphuricum seu vitriolicum, sulphas ferrosus, vitriolum ferri, sal martis seu chalybis,* síran železnatý, skalice zelená čistá; — **wasserstoffbromsaures** *v.* Bromeisen; — **wasserstoffchlorsaures** *v.* Chloreisen; — **wasserstoffjodsaures** *v.* Jodeisen; — **weinsteinsaures,** Eisenoxydultartrat, *ferrum tartaricum oxydulatum, tartras ferrosus,* vínan železnatý; — — alkalisches *v.* Eisenweinstein.

Eisenoxydul-bittererde, blausaure *v.* Magnesia, eisenblausaure; —**bleioxyd,** blausaures *v.* Bleioxyd, eisenblausaures; —**hydrat,** schwefelsaures *v.* Eisenoxydul, schwefelsaures.

Eisenoxydulhydro-bromat *v.* Bromeisen; —**chlorat** *v.* Chloreisen; —**jodat** *v.* Jodeisen.

Eisenoxydul-jodat *v.* Eisenoxydul, jodsaures; —**kali,** blausaures *v.* Kali, eisenblausaures; —**lactat** *v.* Eisenoxydul, milchsaures.

Eisenoxydul-Manganoxydul, wolframsaures *v.* Wolframerz.

Eisenoxydul-magnesiumoxyd, blausaures *v.* Magnesia, eisenblausaure; —**natriumoxyd,** blausaures *v.* Natron, eisenblausaures; —**oxyd,** blausaures *v.* Berlinerblau; —**sulphat** *v.* Eisenoxydul, schwefelsaures; —**tartrat** *v.* Eisenoxydul, weinsteinsaures; —**zinkoxyd,** blausaures *v.* Zinkoxyd, eisenblausaures.

Eisen-phosphat *v.* Eisenoxyd, phosphersaures; —**platten,** desky železné; —**pulver** *v.* Eisenfeile; —**roth** *v.* Kolkothar; —**safran** *v.* Eisenoxydhydrat; — adstringirender *v.* Kolkothar.

Eisen-salmiak *v.* Ammonium, salzsaures eisenhaltiges; —**salpeter** *v.* Eisenoxyd, salpetersaures; —**salz** *v.* Eisenvitriol; —**scheel,** Eisenschwerstein *v.* Wolframerz; —**schwärze** *v.* Graphit; —**schwefel** *v.* Schwefeleisen; —**seife,** *sapo ferri,* mýdlo železité; —**sublimat** *v.* Eisenoxyd, salzsaures sublimirtes; —**sulphat** *v.* Eisenoxydul, schwefelsaures; —**tannat** *v.* Eisenoxyd, gerbsaures; —**thon** *v.* Bolus; —**tinktur,** Bestufscheffiche *v.* Schwefelaethergeist, eisenhaltiger; — Klapproth's essigsaure, *tinctura ferri acetici Klapprothii,* Klaprothova octová tinktura železitá; — tartarisirte *v.* Ludwigs Eisentinktur.

Eisenvitriol, grüner, englischer, salzburger, linzer, londoner, zweiadler o. dreiadler Vitriol, Eisensalz, Stahlsalz, (schwefelsaures Eisenoxydul), *ferrum sulphuricum, vitriolum martis s. viride, sal martis s. chalybis,* skalice zelená, anglická, solnohradská, linecká, londýnská, dvojorlíčková n. trojorlíčková, sůl železná, vitriol železnatý, nickamínek zelený, (síran železnatý vodnatý); — **gebrannter,** *ferrum sulphuricum calcinatum,* zelená skalice pálená; — **gewöhnlicher,** Einadlervitriol, *ferrum sulphuricum,* skalice zelená obyčejná n. jednoorlíčková, zmyda; — **schwarzer,** Kupferwasser, *vitriolum nigrum,* vitriol černý, skalice černá, voda měděná, vitrolín.

Eisenweinstein, Eisenweinsalz, martialischer Weinstein, Stahlweinstein,

Digitized by Google

weinsteinsaures Eisenoxydkali, *tartarus ferratus, crystalli tartari chalybeati, ferro-kali tartaricum, tartras kalico-ferricus, Mars solubilis*, vinný kámen železitý; —**kugeln**, Eisenkugeln, Stahlkugeln, eisenhaltige Weinsteinkugeln, *tartarus ferratus in globulis, globuli tartari martiati*, kuličky železité, kuličky tartarové železité.

Eisenzitronensalz *v.* Eisenoxyd, zitronensaures.

Eis-essig *v.* Bleigeist; —**lebnergrün**, *viride islebiense*, zeleň eislebenská; —**pflanze**, Eiskraut, Zaserblume, *herba mesembryanthemi crystallini*, lednačka, kosmatec.

Eiweißstoff *v.* Albumin.

Elain *v.* Olein; —**seife**, mýdlo olejovinné.

Elaterin, *elaterinum, elatinum*, elaterin, elatin.

Elaterium, *elaterium*, elaterium.

Elaylchlorür, Öl der holländischen Chemiker, Chloräther, *elaylum chloratum, oleum hollandicum, chloraetherin*, chlorid elaylový, olej hollandských chemiků, chlóréther.

Elefantenlaus, ostindische, Malakanuß, *anacardium orientale*, slonová veš východní; — westindische, Kajou, *anacardium occidentale*, slonová veš západní.

Elefantenzähne, zuby slonové.

Elektoralwolle, vlna ušlechtěná.

Elektrometer, mlunoměr, elektroměr.

Elektrophor, mlunochov, elektronoš, koláč električný, elektrofor.

Elemi, Elemiharz, Elemigummi, Ölbaumharz, *resina elemi, gummi elemi*, elemi, pryskyřice elemi.

Elfenbein, slonová kost, bělokost; —**gebranntes**, schwarzes *v.* Beinschwarz; — — weißes, *cbur ustum album*, pálená kost bílá; — **vegetabilisches** *v.* Karozzanüsse.

Elfenbein-papier, papír slonokostní; —**schwarz**, černě slonová.

Elisabethquelle, Homburger, voda Eličina homburská.

Elixir, Haller's saures *v.* Rabels Wasser.

Elleborin, Veratrin, Sabadillin, *elleborinum, veratrinium, sabadillinium*, elleborin, veratrin, sabadillin.

Ellerblätter *v.* Erlenblätter.

Elsbeeren *v.* Darmbeeren.

Else *v.* Alose.

Elsenbeerenrinde *v.* Ahlkirschenrinde.

Elsenich, Ölnitzwurzel, *radix olsnitii, thysselini seu selini palustris*, kořen jarvový.

Email, Schmelzglas, smalt, tav, email.

Embavigummi, *gummi embavi*, klovatina embavi.

Emerti, emerti (surové východoindické kaliko).

Emetin, *emetina*, dávovina, emetin.

Emmer *v.* Speltreis.

Endivie, *herba endiviae*, štěrbák, endyvie.

Endiviensamen, *semen endiviae*, semeno štěrbákové.

Digitized by Google

Endkette, nálišník.
Engel=rauch, kadidlo andělské; —**roth** *v.* Braunroth; —**ſüß,** Kropfwurzel, Korallenwurzel, wildes Süßholz, Tüpfelfarrenwurzel, *radix polypodii s. filiculae dulcis*, osladič, sládeč, sladovec, sladuška, kořen osladičový neb sladovcový; —**wurzel** *v.* Angelikawurzel.
Engliſchbitter, hořká anglická; — **liqueur,** likér hořký anglický; —**öl,** *oleum amarum anglicum*, hořký olej anglický.
Engliſch=blau *v.* Berlinerblau; —**grün,** zeleň anglická; —**leder,** —kůže anglická; —**pflaſter,** *emplastrum anglicum*, náplast anglická; —**roth** *v.* Braunroth; —**ſalz** *v.* Bittersalz; —**weiß** *v.* Schieferweiß.
Enkazienrinde, *cortex encaciae*, enkacia, kůra enkacová.
Entengrün *v.* Wasserneos.
Entfuſelungs=kohle, dřevěné uhlí k čistění lihovin; —**maſſa,** masa k čistění lihovin.
Entwurfſtheka, sešit nákresní.
Enulawurzel *v.* Alantwurzel.
Enzian, Rothenzian, Bitterwurzel, *radix gentianae rubrae*, kořen hořcový n. hořký; — **weißer,** weiße Hirschwurzel, Laserkraut, *radix gentianae seu cervariae albae*, kořen hladýšový, jelení kořen větší neb bílý.
Enzianextrakt, *extractum gentianae*, výtah hořcový.
Epheu=blätter, Eppich, Immergrün, Wintergrün, *herba hederae*, břečtan; —**harz,** *gummi hederae*, pryskyřice břečtanová.
Epſomerſalz *v.* Bittersalz.
Erbſen, englische ganz frühe, hrách anglický ranní; — španische große späte, hrách španělský velký pozdní.
Erd=äpfel *v.* Kartoffel; —**balſam,** balšán zemní, živice; —**beeren,** *baccae fragariae*, jahody červené neb svatovítské.
Erdbeer=äther, tresť jahodová; —**kraut,** *herba fragariae*, list jahodový; —**liqueur,** likér jahodový; —**pomade,** pomáda jahodová; —**wurzel,** *radix fragariae*, kořen jahodový.
Erdbirnen *v.* Kartoffel.
Erdbirnkraut *v.* Schlagkraut.
Erde, blaue, hlínka modrá, blankyták; — **braune,** hlínka hnědá; — **engliſche** zum Poliren, *terra anglica grisea*, hlínka anglická k hladění; — **gelbe** *v.* Gelberde; — **grüne** *v.* Kaadnergrün; — **italieniſche,** hlínka vlašská; — **japaniſche** *v.* Katechu; — **kaadner** *v.* Kaadnergrün; — **kölniſche,** hlínka kolínská; — **neapolitaniſche** *v.* Neapelgelb; — **rothe** *v.* Bolus, gemeiner, — **ſienner,** Bolus von Sienna, *terra seu ochra de Sienna*, smurka senenská, okr senenský, hlínka senenská, ból senenský; — **tyroler** *v.* veroneſer *v.* Kaadnergrün; — **weiße,** hlínka bílá.
Erd=eichel *v.* Ackermuß; —**flachs** *v.* Asbest; —**galle** *v.* Tausendguldenkraut; —**kaſtanie,** Erdnuß, *radix bulbocastani seu nucula terrestris*, kaštan n. ořech zemský, hlíznatka; —**kiefer** *v.* Schlagkraut;

Digitized by Google

—**mandeln**, *radix cyperi esculenti, amygdalae terrae, radix malinathallae seu dulcinis*, zemní mandle; —**morchel** *v.* Trüffel; —**nuß** *v.* Erdkaſtanie; —**öl** *v.* Steinöl; —**pech** *v.* Aſphalt.

Erdrauch, Traubenkopf, Feldraute, *herba fumariae seu rutae agrestis*, pára zemská, routička, rutka polní; —**extrakt**, *extractum fumariae*, výtah routičkový.

Erd-ſcheibe, Schweinsbrot, Saubrot, *radix cyclaminis, chamaebalanus seu arthanitae, panis porcinus*, kořen bramboříkový, chléb sviňský, ořech sviňský, sýr zemský, tvarožina; —**ſchierling** *v.* Schierling, geflecter; —**ſchwefel** *v.* Bärlappſamen.

Erdſpinnenkraut, weißer Widerthon, Zaunblume, *herba phalangii ramosi*, bělozářka, bílá záře, pavoučnice; —**blüthen**, *flores phalangii ramosi*, květ bělozářkový; —**ſamen**, *semen phalangii ramosi*, semeno bělozářkové.

Ergotin, *ergotinum*, námelovina, ergotin.

Erlangerblau *v.* Berlinerblau.

Erlen-blätter, Ellerblätter, *folia alni*, listy olšové u. jelšové; —**rinde**, *cortex alni*, kůra olšová.

Erzengelwurzel *v.* Angelikawurzel.

Erzeugewurzel *v.* Angelikawurzel.

Eſchen-blätter, *folia fraxini seu ornithoglossae*, listy jesenové; —**rinde**, *cortex fraxini*, kůra jesenová; —**ſamen**, *semen fraxini seu linguae avis*, semeno jesenové; —**wurzel** *v.* Diptam.

Eſels-diſtel *v.* Krampfdiſtel; —**gurke**, Eſelskürbis *v.* Balſamäpfel; —**haut**, kůže oslová, oslovina; —**huf**, *v.* Huflattig; —**milch** *v.* Wolfsmilch, gemeine; —**ohren** *v.* Aronwurzel.

Eſpagnolet, espaňol (druh vlněného droketu).

Eſparſette, Esper, Heiligheu, rother Süßklee, ewiger ſpaniſcher Klee, *herba onobrychis*, vičenec, vikvenec, ligrus.

Eſſig, *acetum commune*, ocet obyčejný; — **ammoniſirter** *v.* Ammoniak, eſſigſaures flüchtiges; — **bleihaltiger** *v.* Bleieſſig; — **concentrirter**, verſtärkter Eſſig, verdünnte Eſſigſäure, *acetum concentratum, acidum aceticum dilutum*, ocet sehnaný, kyselina octová vodnatá; — **deſtillirter**, *acetum destillatum*, ocet destilovaný; — **philoſophiſcher** *v.* Bleigeiſt; — **ſalmiakartiger** *v.* Ammoniak, eſſigſaures flüſſiges; — **ſchärfſter** *v.* Bleigeiſt; — **verſtärkter** *v.* Eſſig, concentrirter.

Eſſig-alaun *v.* Alaunerde, eſſigſaure; —**alkohol** *v.* Bleigeiſt; —**ammonium** *v.* Ammoniak, eſſigſaures.

Eſſigäther, Eſſignaphtha, eſſigſaures Äthyloxyd, *aether aceticus, naphtha aceti, acetas aethericus*, tresť octová, éther octový, octan éthylnatý; —**geiſt**, verſüßter Eſſiggeiſt, *spiritus acetico-aethereus, spiritus aceti dulcificatus, aether aceticus alcoholisatus, liquor anodynus vegetabilis*, líh octový oslazený, éther octový líhový, líh octo-étherový.

Eſſig-eiſenſalz *v.* Eiſenoxyd, eſſigſaures; —**eſprit**, Eſſiggeiſt, líh octní; —**extrakt**, *sapa aceti*, mest octový; —**ferment**, kvasi-

Digitized by Google

dlo octové; —**honig** *v.* Sauerhonig; —**kali** *v.* Essigsalz; —**kupfer** *v.* Grünspan; —**naphtha** *v.* Essigäther; —**natron** *v.* Rothsalz; — **pottasche** *v.* Essigsalz; —**rose** *v.* Knopfrose; —**salmiak** *v.* Ammoniak, essigsaures.

Essigsalz, essigsaures Kali, Kaliacetat, Essigpotasche, essigsaures Kaliumoxyd, essigsalziger Weinstein, geblätterte Weinsteinerde, Essigweinstein, *arcanum tartari, kali aceticum, acetas kalicus, potassa acetata, tartarus acetatus, terra foliata tartari,* sůl octová, octan draselnatý, draslo octové, vinný kámen octový; — **mineralisches** *v.* Rothsalz; — **schwererdigtes** *v.* Baryt, essigsaurer.

Essigsäure, *acidum aceticum,* kyselina octová, octovka; — brandige oder brenzliche *v.* Holzessig.

Essig-silbersalz *v.* Silberoxyd, essigsaures; —**soda** *v.* Rothsalz; — **vineſter** *v.* Essigäther.

Essigweinstein *v.* Essigsalz; — **zerflossener,** essigsaure Kaliauflösung, Kaliacetatlösung, Essigweinsteinflüssigkeit, Pottaschenessigflüssigkeit, *liquor terrae foliatae, tartari seu kali acetici, acetas laxiviae solutus, liquor digestivus,* vinný kámen octový rozpuštěný, octan draselnatý rozpuštěný, roztok octanu draselnatého.

Eßlöffel, lžice sprosté.

Estopillas, estopily (druh batistového plátna).

Estragon *v.* Kaisersalat; —**essig,** ocet estragonový; —**öl,** *oleum estragonis,* silice estragonová; —**senf,** hořčice estragonová.

Etageofen, kamna patrová.

Etamin, Stamin, gryset, etamin, stamin (druh vlněných látek).

Euphorbiengummi, englisches, *gummi euphorbii anglicum, euphorbium anglicum,* euforbium anglické; — **indisches,** *euphorbium indicum,* euforbium indické.

Everlasting, everlasting (vlněná látka).

F.

Fabriks-gummi, *gummi arabicum in granis,* klovatina arábská zrnitá; —**öl** *v.* Bannöl.

Fächer, vějíř.

Façon-eisen, železo líčené; —**hobel,** hoblík fasonový.

Fadenkraut, deutsches Wurmkraut, *herba filaginis,* bělolist, chlupina.

Fahlleder, Schmalleder, Oberleder, kůže nártová neb výrostková, jalovina.

Falle zum Anschlagen, západka (klika) k přibití; — zum Einstemmen, z. k zadlabání.

Fallkraut *v.* Bergwolverley.

Falschblei *v.* Graphit.

Digitized by Google

Falz-hobel, žlábkovec, hoblík k falcování, dražebník; **—platten,** desky falcovní (pláty falcovní); **—ziegel,** háková cihla, falcovka, dražebnice.

Farbe, blaue *v.* Schmalte.

Farbedistel, Färberscharte, Gilbkraut, *herba serratulae*, srpek, jelení traňk; **—wurzel,** *radix serratulae*, kořen srpkový.

Farbe-kasten, barevnice, schránka na barvy; **—läppchen,** Schminkläppchen, Turnesolläppchen, blaue und rothe, *bezetta coerulea et rubra*, hadříčky barvivé modré a červené, hadříčky k líčení.

Farben in Kästchen, barvičky v schránkách.

Farbenstifte *v.* Pastellfarben.

Färbereiche *v.* Querzitron.

Färber-ginster, Geniste, Ginst, Genst, Pfriemenkraut, *herba genistae tinctoriae seu spartii minoris*, žlutidlo, kručinka, stínavec, janovec, kozí barva, kozí brada, (rus. дрокъ); **—resede** *v.* Wau; **—röthe,** Färberwurzel *v.* Krapp; **—safflor** *v.* Safflor; **—scharte** *v.* Farbedistel.

Farin, Bastardzucker, Kochzucker, farin, cukr bastardový, moučka cukrová.

Farrnkraut-extrakt, *extractum filicis maris aethereum*, výtah kapradový; **—öl,** *oleum filicis maris*, silice kapradová; **—wurzel,** Johanniswurzel, Wurmfarrn, Johannishand, *radix filicis maris*, kořen kapradový, papradový n. čertova žebra, (rus. попротъ).

Fasan, bažant.

Fasel, juckende *v.* Kuhkrätze; **—bohnen,** Lablabsamen, *semen lablab*, semeno lablabové.

Fasolen *v.* Bohnen.

Faß-eisen, železo posudní; **—nieten,** nýtky obruční; **—reifen,** obruče posudní.

Faulbaum-beeren, glatter Wegdorn, Zapfenholzbeeren, *baccae frangulae seu rhamni frangulae*, bobule krušinové, krušinky; **—rinde,** innere, *cortex frangulae, avorni seu alni nigrae*, kůra krušinová, lýko krušinové; **—rindenextrakt,** *extractum frangulae corticis*, výtah z kůry krušinkové.

Fausthobel, hoblík pěstní.

Fayence, Halbporzellan, unechtes Porzellan, hlínka fayansová, porcelán delftický, fayans.

Fedegosorinde, *cortex fedegosae*, kůra fedegosová.

Feder-alaun *v.* Asbest; **—draht,** drát na péra (do pohovek); **—eisen,** pérové, zpruhové želízko; **—harz,** Kautschuk, *resina caoutchouc*, kaučuk; **— elastisches,** *gummi elasticum*, pružec, klí pružné.

Feder-heft, Federstiel, násadka na péra; **—hobel,** hoblík s pérem; **—kiel,** brko; — englisches, b. anglické; — gezogenes, b. tažené; — hamburgisches, b. hamburské, kalené čili neprozračné; — holländisches, b. holandské čili prozračné.

Digitized by Google

Feder-kohl *v.* Krauskohl; —**kraut,** *herba millefolii aquatici,* kroceň klasatý.

Federn, geschliffene, peří drané.

Feder-nelkenſamen, semeno hvozdíku pěstého; —**penal** von Papier, papírové pouzdro na péra; —**ſtahl,** ocel nožířská, ocel pružná; —**weiß,** gemeiner Asbeſt, zaběl; — gemahlenes, zaběl mletý; — in Stücken, zaběl v kusech.

Feigbohne *v.* Lupine.

Feigelzucker, cukr fialový.

Feigen, *caricae,* fíky, smokvy, pihvy; — in Körben, fíky v košíkách; — in Kränzen, fíky ve věncích čili navlíkané.

Feigen-blätter, indiſche *v.* Opuntie; —**kaffé,** fíkovka, káva fíková.

Feigwarzen-kraut *v.* Hahnenfuß; —**ranunkel** *v.* Hahnenfuß.

Feile, dreieckige, pilník tříhranný; — flache (Anſatzfeile), p. ploskatý; — halbrunde, p. pololoublý; — runde, p. oblý; — viereckige, p. čtverhranný.

Feilen-heft, násada na pilník; —**ſtahl,** ocel pilnikářský.

Feinlack, červená barva tělná.

Felbel, felba (nedokonalý aksamit, jehož osnova hedbávná, útek z příze jest).

Feld-garbe *v.* Schafgarbe; —**keſſel,** pánev na ohniště; —**kümmel** *v.* Quendel; —**mohn,** wilder Mohn, Klapperroſe, Klatſchroſe, Kornroſenblüthe, *flores papaveris rhoeados seu erratici, flores Theophrasti seu Plinii,* květ máku vlčího, planého neb divokého, panenkový, pleskancový, ohníčkový neb tleskancový; —**poley** *v.* Quendel; —**raute** *v.* Erdrauch; —**ſalat,** engliſcher, salát polní anglický; —**ſpinat** *v.* Guter Heinrich; —**thymian** *v.* Quendel; —**zypreſſe** *v.* Schlagkraut.

Fenchel, *herba foeniculi,* fenykl, kopr vlaský, římský čili sladký; —**holz** *v.* Saſſafrasholz; —**liqueur,** likér fenyklový; —**öl,** *oleum foeniculi,* silice fenyklová; —**ſalmiakgeiſt,** *liquor ammonii foeniculatus, spiritus salis ammoniaci foeniculatus, lixivium ammoniacale foeniculatum,* líh salmiakový fenyklový; —**ſamen,** *semen foeniculi,* semeno fenyklové, fenykl; — florentiner, griechiſcher *v.* kretiſcher *v.* Aniſenfenchel; — moskowitiſcher *v.* Badian; — polniſcher, fenykl polský; — römiſcher *v.* Aniſenfenchel; — ſaazer, fenykl žatecký; — ſächſiſcher, f. saský; — ſüßer *v.* Aniſenfenchel; — wilder *v.* Waſſerfenchel.

Fenchelwurzel, *radix foeniculi,* kořen fenyklový.

Fenſter-beſchlag, kování na okno; —**glas,** sklo do oken, sklo tabulní; —**kloben,** kloub do okenice; —**zuziehhaken,** přitahovák na okno; —**zuziehknopf,** přitahovací knoflík na okno.

Fenugreek *v.* Bockshorn.

Ferbelkraut, Keſtenkraut, *herba costae,* plevnatec; —**blüthen,** *flores costae,* květ plevnatčí.

Ferdinandsbrunn, Marienbader, voda Ferdinandská z Mariánských lázní.

Digitized by Google

Fernambukholz, Bockholz, Pernambukholz, *lignum fernambuci*, fernambuk, pernambuk; —**extrakt**, *extractum ligni fernambuci*, výtah fernambukový.

Fernambuklack *v.* Kugellack.

Ferrandine, ferandin (polohedbávná látka).

Ferridcyankalium *v.* Kali, eisenblausaures rothes.

Ferro-boruſſiat *v.* Ferrohydrocyanat; —**cyanblei** *v.* Bleioxyd, eisenblausaures; —**cyanideiſen** *v.* Berlinerblau; —**cyankalium** *v.* Kali, eisenblausaures gelbes; —**cyanmagneſium** *v.* Magnesia, eisenblausaure; —**cyannatrium** *v.* Natron, eisenblausaures; —**cyanzink** *v.* Zinkoxyd, eisenblausaures; —**hydrocyanat** des Bleies *v.* Bleioxyd, eisenblausaures; — des Kalis *v.* Kali, eisenblausaures; — des Kalis rothes *v.* Kali, eisenblausaures rothes; — des Kupfers *v.* Kupferoxyd, eisenblausaures; — der Magnesia *v.* Magnesia, eisenblausaure; — des Natrons *v.* Natron, eisenblausaures; — des Strychnins *v.* Strychnineisencyanür; — des Zinks *v.* Zinkoxyd, eisenblausaures.

Ferropruſſiat *v.* Ferrohydrocyanat.

Fette Henne *v.* Donnerbart.

Fett-kraut, *herba pinguiculae*, tučnice; —**ſäure**, *acidum sebacicum, sebi seu pinguedinis animalis*, kyselina tuková neb smahloolejová; —**ſtein** *v.* Specſtein; —**thon** *v.* Bolus.

Feuer-bohnen, ohňáčky; —**kraut** *v.* Brennkraut, Weiderich; —**löſch-hanfkorb**, konopní košík na hašení ohně; — doppelter, k. dvojitý; — einfacher, k. jednoduchý; — mit Keſſel, k. s kotlem; — mit Kübel, k. s čberem.

Feuer-pöller, hmoždík ku střelbě; —**ſchwamm**, Blutſchwamm, Eichenſchwamm, Zunderſchwamm, *boletus igniarius seu agaricus quercinus*, hubka, houba dubová, dubovka; — gebeizter, *boletus igniarius praeparatus*, hubka zápalná n. připravovaná.

Feuer-ſtein, Flintenſtein, *pyromachus*, kámen křesací neb koukový, křesavec, pazourek; —**zange**, kleště na uhlí, kleště do ohně.

Fez, fez.

Fichtenharz *v.* Waldrauch; — **weißes** *v.* Galipot.

Fichten-knoſpen, *turiones pini*, *strobuli pini*, *coni pini*, *gemmae pini*, pazoušky smrkové, šištičky smrkové, očka smrková, poupata smrková; —**lohe**, *cortex pini*, kůra smrková, třísla smrkové; — —**nadelöl**, Waldwollöl, olej jehličný; —**ſamen**, semeno smrkové.

Fidibushobel, hoblík na fidibusy.

Fieber-klee *v.* Bitterklee; —**kraut** *v.* Helmkraut; —**moos** *v.* Becherflechte; —**nuß** *v.* Ignatiusbohne; —**pulver**, Jakobis *v.* Kalk, phosphorsaurer ſpießglanzhaltiger; —**rinde**, graue *v.* Kaskarillrinde; —**ſalz**, Sylviſches *v.* Chlorkalium; —**weidenrinde** *v.* Lorbeerweidenrinde.

Filipendelwedel, rother Steinbrech, *herba filipendulae s. saxifragae rubrae*, tužebník, třebník; —**blumen**, *flores filipendulae*, květ

Digitized by Google

tužebníkový neb třebníkový; —**wurzel,** *radix filipendulae,* kořen tužebníkový neb třebníkový, zemský ořech.

Filixſäure, Filicin, *acidum filicicum, filicinium,* Kyselina filicová, filicin.

Filouche, filuš (látka bavlněná).

Filterleinwand, plátno procezovací.

Filtrir-filz, plsťka procezovací; —**papier,** papír procezovací neb filtrovací; —**trichter,** nálevka procezovací.

Filz, plsť; —**hut,** klobouk plstěný; —**kraut** *v.* Flachsſeide; —**ſchuhe,** střevíce plstěné (plstky); —**ſohlen,** podešve plstěné.

Fingerhut, Náhring, náprstek.

Fingerhutkraut, *herba digitalis seu virgae regiae,* náprstek, náprstník; —**extrakt** *extractum digitalis,* výtah náprstníkový.

Fingerkraut, Fünffingerkraut, *herba pentaphylli, quinquefolii seu potentillae;* pětilístek, pětiprstek, štírice; —**wurzel,** *radix pentaphylli,* kořen pětilístkový neb pětiprstkový.

Fioringras, metlice bílá.

Firniß, Leinölfirniß, *vernix lini,* fermež lněná, pokost lněný; — mineralischer, pokost mineralný.

Fiſch-angel, udice (na ryby); **-bein,** Bardeu, Wallfiſchbardeu, kostice, pian; — **weißes,** Fiſchſchuppe, Blackfiſchbein, *ossa sepiae,* kostice bílá, kost sepijová.

Fiſch-guano, norwegiſcher, rybí hnojovka norvežská; —**gummi** *v.* Fleiſchleim; —**haut,** *coria piscium,* kůže rybí; —**körner,** Kockelskörner, Fiſchmondſamen, Läuſekörner, *cocculi indici, levantici seu piscatoriae (Coccoli di Lavante),* kebule, chebule; —**leder,** rybovec; —**leim** *v.* Hauſenblaſe, Fleiſchgummi; —**öl** *v.* Thran.

Fiſchotterfell, kůže vydří neb vydrová, vydrovina.

Fiſch-pinſel, štětec vydří; —**ſchuppe** *v.* Fiſchbein, weißes; —**thran** *v.* Thran; —**tuch,** fr. *drap à deux poissons,* sukno se znamením dvou ryb.

Fiſetholz *v.* Viſetholz.

Flach-eiſen, dláto rovné; —**fiſch** *v.* Kabliau.

Flachs, Lein, len; —**baumwolle,** bavlna lněná; —**breche,** klepačka; —**dotter** Flachskraut *v.* Leinkraut; —**leinwand,** plátno lněné; —**ſeide,** Filzkraut, *herba cuscutae majoris cassythae seu linodesmi,* kokotí hace, kokotice, kopřivník, ploskanec, hedváb polní, kaní přádlo, kaňanka.

Flader-braun, hnědá fládrová; —**pinſel,** štětec k fládrování neb na mosor, štětec ploskatý, fláderka.

Flämiſche Leinen, plátno flamské.

Flamm-herdtopf, břichatý hrnec na ohniště; —**ruß,** *fuligo splendens,* kopet, saze; — in Bütteln, kopet v putničkách.

Flandriſchblau, fr. *cendres vertes,* modř flanderská.

Flanell, flanel; — engliſcher gedruckter oder türkiſcher *v.* Gelgas.

Flaſchen, láhve; — belegneſer, láhvičky boloňské; — dreihalſige, láhve

Digitized by Google

trojhrdlité; — florentiner, l. florentské; — tubulirte, l. zahrdlité, hrdlaté; — Woulfiſche, l. voulfické.

Flaſchenharz, Flaſchenlack, lak na láhve, vosk na láhve, pečetní vosk na láhve.

Flatterbinſenwurzel, *radix junci effusi*, kořen sítiny rozestřené.

Flaumen, prach husí, prachové peří.

Flechte, islándiſche *v.* Moos, islándiſches.

Flechten-koralle *v.* Korallenflechte; **—ſäure** *v.* Lichenſäure.

Fleck-blume, wahre *v.* Akmelle; **—kugeln,** kuličky na škvrny, kuličky cídicí; **—ſchierling** *v.* Schierling, gefleckter; **—waſſer,** voda na škvrny, voda cídicí.

Fleiſch-kohle *v.* Blutkohle; **—leim,** Fiſchgummi, *sarcocolla*, *gluten carnis seu gummi sarcocollae*, ranobalšán, perský balšán na rány, sarkokolla; **—tafeln** *v.* Gelatine.

Flieder *v.* Hollunder; **—ſamen,** ſpaniſcher, Lilakſamen, *semen syringae s. lilac*, semeno bezu španělského, šeříkové n. lilákové.

Fliegen, ſpaniſche *v.* Kantharide; **—gift,** Fliegenſtein, Scherbenkobalt, metalliſcher Arſenik, *cobaltum crystallisatum*, *arsenicum metallicum*, jed na mouchy, kámen muší, kámen jedovatý, otruch, myšák, arsén kovový, otrušík šedý.

Fliegenholz, Bitterholz, Quaſſia, *lignum quassiae*, dřevo muší, hořkeňové neb kvassiové; **—rinde,** *cortex ligni quassiae surinamensis*, kůra kvassiová neb hořkeňová.

Fliegen-pfeffer *v.* Pfeffer, langer; **—pilz,** Fliegenſchwamm, *agaricus muscarius*, muchomůrka, muchotravka, katmanka; **—pulver,** prášek na mouchy, moučka na mouchy; **—todtpapier,** papír muchomůrkový, papír na mouchy.

Flintenſteine, kamínky do ručnic.

Flintglas, sklo flintové.

Flittergold, Rauſchgold, Luggeld, Kuiſtergold, dracoun, cetky, mosaz listovní, libačky zlaté, blisk, zlato praskavé.

Flock-blume, ſchwarze *v.* Saffler, wilder; **—bohrer,** nárazník.

Flockenleinwand, plátno flokové neb pazdeřní.

Flock-raſpel, struhák na kolíčky; **—wolle,** ostřížky vlnové.

Flohkraut *v.* Polcy.

Flöhſamen, *semen psylii*, *cynoides seu pulicariae*, semeno blešníkové, blešincové, chmelíkové neb chmelníkové.

Flor, flór, pavučník; **—band,** stužka flórová, pentle flórová.

Florence, florans (dykytová látka).

Florentine, florentin (druh atlasu).

Florentiner Lack, *lacca florentina*, lak florentský.

Floret, floret; **—band,** stužka floretová, pentle bourová; **—leinwand,** Florleinwand, plátno floretové neb bourové; **—ſeide,** Flockſeide, Treſſenſeide, fr. *bourre de soie*, ital. *strazza di seta*, hedbáví floretové, boura, zadní hedbáví.

Flortuch, šátek flórový.

Digitized by Google

Fluminel *v.* Safranspitzen.
Flunder *v.* Struffbutt.
Fluor-ammonium *v.* Ammonium, flußsaures; —**baryum** *v.* Baryt, fluorwasserstoffsaures; —**kalcium** *v.* Flußspath; —**kalium** *v.* Kaliumfluorid.
Fluorkiesel-kalium, kieselflußsaures Kali, Kaliumkieselfluorid, Kieselfluorkalium, *kalium silico-fluoratum*, *kali hydro-silico-fluoricum*, *hydrosilicofluoras potassae*, fluorokřeman draselnatý; —**sodium,** kieselflußsaures Natron, Natriumkieselfluorid, Kieselfluornatrium, Fluorsiliciumnatrium, *natrum silico-hydrofluoricum*, *hydrosilicofluoras natricus*, fluorokřeman sodnatý.
Fluorsilicium-kalium *v.* Fluorkieselkalium; —**natrium** *v.* Fluorkieselsodium.
Fluß-häring, slanec říční; —**harz** *v.* Anime.
Flüssigkeitsblechmaß, míra plechová na tekutiny.
Flußspath, flußsaurer Kalk, Fluorkalcium, spathsaurer Kalk, *spathum fusibile*, *fluor mineralis*, *calcaria fluorica*, *fluas calcareus*, kazivec, fluorid vápenatý; —**weinstein** *v.* Kali, fluorwasserstoffsaures.
Föminell *v.* Safranspitzen.
Fontanellensalz *v.* Ätzkali.
Fontanellenstein *v.* Höllenstein.
Forelle, marinirte, pstruh marinovaný neb nakládaný.
Forellensalat, kleiner bluthrother, pstruhový salát malý červený.
Formyl-bromid *v.* Bromoform; —**chlorid** *v.* Chloroform; —**jodid** *v.* Jodoform; —**säure** *v.* Ameisensäure.
Fotzwein, Fotzzwang, *v.* Donnerbart.
Foulards, Foulas, fulardy.
Fourniersäge, rozmítačka.
Fracht-achsen, gedrehte, povozní nápravy soustruhované; —**radschuh,** čubka povozní.
Frankfurterschwarz, *nigrum francfurtense*, černí frankfurtská.
Franzbrandwein, *spiritus vini gallici*, kořalka francouzská, vodka francouzská.
Franze, Franse, třapec.
Franzensbrunn, Franzensbader, voda Františkova z Františkových lázní.
Franzgold, pozlátko francouzské neb knihařské.
Franzosenholz, Heiligenholz, Pockholz, Quajakholz, *lignum sanctum seu benedictum*, *lignum quajaci*, dříví francouzské, svaté neb kvajakové; —**extrakt,** *extractum quajaci*, výtah kvajakový; —**harz,** *resina seu gummi quajaci*, pryskyřice kvajaková: —**rinde,** *cortex quajaci*, kůra kvajaková.
Frauen-bettstroh *v.* Labkraut, gelbes; —**bügeleisen,** cihličky pro ženské; — extragroße, c. nadvelké; — flache c. ploché; — große, c. velké; — kleine, c. malé; — mittel c. prostřední; — ovale, c. polokulaté.

Digitized by Google

Frauen-diſtel, Silberdiſtel, Stechkerndiſtel, Froſchdiſtel, Mariendiſtelſamen, *semen cardui mariae seu bedegarimae*, semeno ostropsí, podstřelové, bílolistové neb bodláku Máříno; **—eis,** Frauenglas *v.* Marienglas; **—flachs** *v.* Leinkraut.

Frauenhaar, Venushaar, Haarfrulfarrn, *herba capillorum veneris seu adianthi magni*, vlas ženský, vlásky Matky boží, koření vláskové, netík; **— ſchwarzes,** Venushaar, ſchwarzes, *herba adianthi nigri*, ženský vlas černý, slezinník černý.

Frauen-mantel *v.* Sinau; **—nadeln,** jehly pro ženské.

Freiſamkraut *v.* Dreifaltigkeitskraut.

Friedrichſalz *v.* Glauberſalz.

Fries, Friſon, frys, paj.

Froſch-diſtel *v.* Frauendiſtel; **—laich** *v.* Bleipflaſter; **—eppich,** Giftbahnenfuß, *herba ranunculi palustris seu pescaninus*, lítík, lutík, žarouš, jaskyr, pryskyřník, tolita zlá neb litá, žluťák proklatý; **— löffel,** Waſſerwegerichwurzel, *radix alismatis*, kořen žábníkový, babky vodní, jitrocele vodního.

Froſtſeife, ſchwediſche, švédské mýdlo na oznobeniny.

Früchtenzucker, engliſcher, ovocní cukr anglický.

Frucht-ſpiritus *v.* Kartoffelſpiritus; **—ſyrup,** Stärkeſyrup, syrup ovocný neb škrobový.

Frühſtückofen, kamna ohřívací.

Fuchs-fell, kůže liščí, liščina; **—ſchweif,** ocáska (pila).

Fuckenleinwand, cuckové plátno.

Füge-bock, střihovadlo; **—hobel,** dražebník, hoblík dražební.

Fuhrmanns-hemmſchuh, čubka povozní; **—kotze,** doppelte, hůně povozníčká, dvojitá; **—laternen** mit Horn, lucerny pro povozníky s rohovinou; **—roſen,** růže ohlávkové.

Fumarſäure, *acidum fumaricum*, kyselina fumarová.

Fünffingerkraut *v.* Fingerkraut.

Fuſelöl, *amyloxydhydrat*, přiboudlina, líh amylový.

Fuſtik *v.* Gelbholz.

Fußboden-glanzwichſe, leštidlo na podlahu; **—lack,** lak na podlahu.

Futter-barchent, barchent na podšívku; **—ſchwinge,** opálka; **— ſeide,** hedvábí na podšívku; **—taffet,** dykyta podšívková; **— tuch,** plátno na podšívku; **—wickenſamen** *v.* Ackerwickenſamen; **—zwillich,** cvilink na podšívku.

G.

Gabelpinſel, štětec vidlový, štětka vidlicová.

Gabianöl *v.* Steinöl.

Gagel, Myrtengagel, Torfmyrte, Gale, *herba myrti brabanticae*, myrika, zdla, břesna.

Digitized by Google

Gahrkupfer, měď surová.
Galangawurzel *v.* Galgant.
Galaktometer, mlékoměr.
Galban-gummi, Mutterharz in Körnern, *galbanum in granis*, galbán zrnatý; — in Kuchen, *galbanum in placentis*, galbán bochníkový; —**öl,** *oleum galbani*, olej galbánový; —**ſeife,** *sapo galbani, galbanum alkalisatum*, mýdlo galbánové.
Galdagummi, *gummi galda*, galda.
Galgant, *radix galangae*, galgan, kalkán, kořen galganový; — **wilder** *v.* Zyperwurzel.
Galipot, weiſses Fichtenharz, *resina pini alba*, pryskyřice bílá, galipot.
Galizenſtein, blauer *v.* Kupfervitriol; — **weißer** *v.* Augenſtein.
Galläpfel, aleppiſche oder ſchwarze Gallen, *gallae aleppenses*, dubenky, hálky halepské neb černé; — chineſiſche, dubenky čínské; — iſtrianiſche, dubenky istrianské; — ſmyrner, dubovky smyrnské.
Galläpfel-ſäure, Gallusſäure, *acidum gallicum crystallisatum*, kyselina dubénková; —**tinte,** inkoust dubenkový.
Gallen-ſeife, fr. *savon de fiel*, mýdlo žluční; —**ſüß,** Gallenzucker *v.* Pikromel.
Gallerte *v.* Gelatina.
Gallipoliöl *v.* Baumöl.
Galmei, natürliches Zinkoxyd, Zinkſpath, unreines Zinkkarbonat, *lapis calaminaris, oxydum zinci nativum, carbonas zinci impurus*; kalamín, kalměj, zinkovec, uhličitan zinečnatý přirozený; — **weißer,** *v.* Almei.
Gamander, Bathengel, *herba chamaedrios, querculae seu trissaginis*, ožanka menší n. kalamandra.
Gambiagummi *v.* Kino.
Gänſe-blümchen *v.* Maasliebchen, —**diſtel** *v.* Ackergänſediſtel; —**fett,** *axungia anseris*, sádlo husí.
Gänſekraut, Gänſerich, Silberkraut, *herba anserinae seu argentinae*, mochna husí, mýdlo husí, stříbrník; —**wurzel,** *radix anserinae*, kořen stříbrníkový.
Gänſe-kreſſe *v.* Hirtentaſche; —**pappel** *v.* Malve.
Gänſeleberwurſt, uzenka z husích jater.
Gante, gant (druh plátna).
Garaffel *v.* Benediktenwurzel.
Garancine, garancina.
Garbenkraut *v.* Schafgarbe.
Gärber-fell, kůže jirchařská; —**wolle,** vlna jirchářská.
Gardſeeröl, Garzeröl, Jungfernöl, olej panenský n. Gardovský.
Garn, feines, příze tenká; — grobes, p. křečná, řežná neb hrubá; — türkiſches, p. turecká neb červená; — werkenes, p. koudelná; — — zehnſträhniges, p. desítipásmová.
Garou *v.* Seidelbaſtrinde.

Digitized by Google

Garten-bibernell *v.* Becherblume; —**haferwurzel** *v.* Skorzonere; —**häundel,** motyčka zahradní.

Gartenkerbel, *herba cerefolii seu gingidii,* kerblík, třebule; —**öl,** *oleum cerefolii,* olej kerblíkový neb třebulový, silice kerblíková n. třebulová; —**ſamen,** *semen cerefolii,* semeno kerblíkové neb třebulové.

Garten-kreſſe *v.* Kreſſe; —**lattig** *v.* Lattig; —**melde,** *herba atriplicis rubrae seu chenopodii rubri,* lebeda červená; —**melden-ſamen,** *semen atriplicis,* semeno lebedové; —**meliſſe** *v.* Zitronenmeliſſe; —**mohn,** mák zahradní; —**münze** *v.* Krauſemünze; —**nelken,** Nelkenblüthen, Grasblumen, *flores caryophyllorum, flores tunicae, flores coronariae,* květ karafiátový, plátky karafiátové; —**poley** *v.* Poley; —**raute** *v.* Weinraute; —**rechen,** hrábě zahradní; —**ſalat** *v.* Lattig.

Garthagel *v.* Abrand.

Gas-kohle, uhlí plynové; —**rohr,** trouba plynovodní; —**wanne,** vana plynopudná.

Gattern *v.* Ballenzinn.

Gauchheil *v.* Hühnerdarm, rother.

Gaultheria-öl, Wintergrünöl, *oleum Gaultheriae, oleum wintergreen,* olej libavkový, silice libavková neb Gaultherova.

Gaultherienblätter *v.* Thee, kanadiſcher.

Gaze, gaz; —**band,** stužka gazová; —**ſchleier,** závoj gazový; —**tuch,** šátek gazový.

Gebärmutterwurzel *v.* Oſterluzei, runde.

Gebirgslack, lak horní.

Gebündſtahl *v.* Bündſtahl.

Geburtskraut *v.* Mondrautenkraut.

Geddagummi, *gummi gedda,* jedda, klovatina dědská.

Geduldampfer, Gemüſeampfer, engliſcher Spinat, *herba patientiae,* šťovík žlutý, špenát anglický; —**wurzel,** *radix patientiae,* kořen šťovíku žlutého.

Gehrhobel, svlakovník.

Geigenharz *v.* Kolophonium.

Geißbart *v.* Bockbart.

Geißblatt-beeren, *baccae caprifolii,* bobule kozílistové; —**blätter,** Specklilienblätter, *folia caprifolii,* list kozílistový, božcový, lilium lesního, růže z Jericha; —**blüthen,** *flores caprifolii,* květ růže z Jericha neb lilium lesního; —**rinde,** *cortex caprifolii,* kůra kozílistová, lilium lesního neb koření božcového.

Geißfüſſe, kozí nohy; — aufgeworfene, k. n. nadhnuté.

Geiß-haare, kozí chlup; — **raute,** Geißklee, Peſtilenzkraut, *herba galegae, capraginis, thorinae seu rutae caprariae,* routa kozí, jestřabina, zánovec.

Geiſtwurzel, heilige *v.* Angelikawurzel.

Geländerſtäbe, hole zábradlové.

Digitized by Google

Gelatine, Gallerte, Gelée, *gelatinium, gelatina*, gelatina, šelatina, rosolina, klihovina; — braune, r. hnědá; — rothe, r. červená; — weiße, r. bílá.

Gelatinkapſeln, leere, *capsulae gelatinosae cavae*, kloboučky šelatinové prázné.

Gelb, Amberger *v.* Satinober.

Gelb-beeren, *v.* Kreuzbeeren; —**erde,** gelbe Erde, Berggelb, Ackergelb, Ockergelb, *terra citrina*, hlína žlutá, ogr horní žlutá, žlutilka; — **harz,** gelbes Harz von Neuholland, *resina lutea Novi Belgii*, žlutá pryskyřice novohollandská n. botanybajska; —**holz,** Fuſtik, gelbes Brasilienholz, *lignum citrinum*, angl. *fustic-wood, yellow-wood*, fr. *bois jaune de Brésil*, brezalka č. pryzila žlutá, dříví fustikové č. žluté barvířské; — Cuba, pryzila žlutá z Kuby; — Jamaica, p. ž. jamaická; — Portorico, p. ž. portorická; — Tampiko, p. ž. tampická; — ungarisches o. albaneſer *v.* Biſethelz.

Gelb-kraut, Gilbkraut *v.* Wau; —**ſuchtwurzel** *v.* Kurkume; — **wurzel** *v.* Kurkume.

Gemourharz, *resina gemour*, gemur, pryskyřice gemurová.

Gemſen-fell, kůže kamzíková; —**kugeln,** deutſcher Bezoar, *aegagropilae, bezoar germanicum*, kámen kamzíkový, bezoar německý.

Gemswurzel, Schwindelwurzel, *radix doronici*, kořen kamzíkový neb kamzičníkový.

Gemüſeampfer *v.* Gedultdampfer.

Genipkraut, *herba genipi albi*, peluň skalní.

Geniſte, Genſt *v.* Färberginſter.

Gentianin, *gentianinum*, hořcovina, gencianin.

Geoffreenrinde, jamaikaniſche *v.* Wurmrinde; —**ſurinamiſche** *v.* Wunderrinde.

Georginenſamen, semeno jiřinkové.

Georgvictorquelle, Wildunger, voda Jiro-Viktorská Wildungská.

Geraniumöl *v.* Palmarosaöl.

Gerber-lohe, dubice, tříslo; —**wolle,** vlna koželužská neb jirchářská.

Gerb-ſäure, *acidum tannicum*, kyselina třísłová; —**ſtahl,** ocel vyděłaná; —**ſtoff,** reine Gerbeſäure, Tannin, *acidum tannicum purum, tanninum purum*, třísłovina, kyselina třísłová, tannin.

Gergelimöl *v.* Seſamöl.

Germaniſcher Kaffe, káva germánská č. německá.

Germer, weißer *v.* Nießwurzel, weiße.

Germuſet, germyset (druh damašku).

Gerſte, *hordeum*, ječmen.

Gerſten-graupen, Rollgerſte, *hordeum perlatum, mundatum seu excorticatum*, ječmen opichaný, kroupy ječné; —**rübe** *v.* Runkelrübe; —**zucker,** Penidzucker, *saccharum hordei*, cukr ječmenný, ječmínek, cukrové rampoušky.

Gerüſtklammern, skoby na lešení.

Digitized by Google

Geſchirr, emailirtes, nádobí polévané; —**haken,** háčky na pochvy neb šlahouny; — einfache, h. jednoduché; — mit Löwen, háčky na pochvy s lvíčkem.

Geſimshobel, Karniesshobel, prutovník, římsovník, karnis; — mit Doppeleiſen, ř. s dvojitými želízky; — gerader, ř. rovný; — ſchräger, ř. šikmý; — ſchräger mit Vorſchneider, ř. šikmý s předákem.

Geſtellſchraube, šroub stavěcí, šroub na trám.

Geſundheits-chokolade, zdravotní čokolada; —**löffel,** lžice zdravotní.

Getreide-maaß, míra na obilí; —**ſenſe,** kosa obilní, k. hrabiční.

Gewehrlauf, damascirter, hlaveň vykládaná.

Gewichte, adjustirte, závaží cimentované.

Gewölbſchloß, zámek ku skladu.

Gewürz, engliſches *v.* Piment; —**einſchlag,** kořenná úprava; —**eſſig,** engliſcher, kořenný ocet anglický.

Gewürznelken, Nelken, Nägelein, Kreidnelken, *caryophylli aromatici*, hřebíček, koření krámské, řebíček; —**öl,** *oleum caryophyllorum*, silice řebíčková; —**roſoglio,** rosolka řebíčková.

Gicht-beeren *v.* Johannisbeeren, ſchwarze; —**leinwand,** pakostní plátno; —**papier,** Pechpapier, *charta antirheumatica*, papír pakostní; —**roſe,** Bijone, Pfingſtroſenblumen, *flores paconiae*, květ pivoňkový.

Gichtroſen-ſamen, *semen paeoniae*, semena pivoňková, korály zubové; —**wurzel,** *radix paeoniae*, kořen pivoňkový.

Gicht-rübe *v.* Zaunrübe; —**watte,** vata pakostní.

Gift-hahnenfuß *v.* Froſchſprich; —**heil,** Wolfswurzel, *radix anthorae*, kořen jedhojový, kučmerkový, vlčí neb mníšku dobrého.

Giftlattig, Giftſalat, *herba lactucae virosae, intibi angusti*, locika planá neb jedovatá, měsíčník; —**extrakt,** *extractum lactucae virosae*, výtah locikový; —**ſamen,** *semen lactucae virosae*, semeno locikv jedovaté.

Giftmehl *v.* Arſenik, weißer.

Giftſumach, *herba rhois toxicodendri*, škumpa jedovatá; —**extrakt,** *extractum rhois toxicodenri*, výtah z škumpy jedovaté.

Gift-wurzel *v.* Bezoarwurzel; —**wütherich** *v.* Waſſerſchierling.

Gilb-kraut *v.* Farbediſtel; —**wurzel** *v.* Kurkume.

Gilet (vysl. žilé), gilet (látka na vesty).

Gilienſamen, dreifärbige, semeno giliové trojbarvé.

Gilke *v.* Ringelblume.

Ginſeng, Ginſeng, amerikaniſche Kraftwurzel, *radix ginseng*, kořen všehojový, ginseng, nynzín.

Ginſt *v.* Färberginſter.

Gips, Gyps, *gypsum*, sádra; — Alabaſter, s. úbělová; — gebrannter, ſchwefelſaurer Kalk, *gypsum calcinatum, calcaria sulphurica*, s. pálená, síran vápenatý bezvodný; — körniger *v.* Alabaſter; — roher,

Digitized by Google

gypsum crudum, s. syrová, síran vápenatý vodnatý; — Stukatur, s. štukatorská.

Gipsſtein *v.* Alabaſter.

Gitter-eiſen, železo mřížové; **—ſchloß** mit Verir, zámek na mříže s veksírem.

Glacé-kalbleder, teletina hlazená; **—tapeten**, čalouny lesklé.

Glanz-bürſte, kartáč k leštění; **—etamin**, etamin lesklý; **—korduan**, korduán hlazený č. lesklý; **—lack**, lak lesknavý.

Glanzleder, kůže lesklá, úsně hlazená; **—lack**, lesknavý lak na kůži.

Glanzleinwand, Glanzſchetter, Schetterleinen, plátno hlazené, leštěné č. lesklé.

Glanzruß, kopt lesklý, saze lesklé; **—tinktur**, mok sazový.

Glanz-ſtärke, škrob lazulkový neb s lazulkou; **—taffet**, fr. *taffetas glacée*, dykyta hlazená č. leštěná; **—wichſe**, leštidlo na boty.

Glas, *vitrum*, sklo; —geſchliffenes, s. soukané č. šlejfované.

Glasblumen, květiny sklené.

Glaſerkitt, tmel sklenářský.

Glas-galle, Glasſchaum, Glaskalk, *fel vitri*, *axungia vitri*, žluč neb pěna skelná, škvár skelný; **—knöpfe**, knoflíky skleněné; **—kopf**, rother *v.* Blutſtein; **—korallen**, korály skleněné; **—kraut**, Wandkraut, Mauerkraut, Peterskraut, Tag u. Nacht, *herba parietariae seu helxines*, bylina sklenní, střílice, bouchaveček, zlobice, drnavec, stěničník, němec potměšilec, den a noc, nočník, sv. Petra koření; **—papier**, papír sklovitý; **—paſten**, pasty skleněné; **—perlen**, perle skleněné, bůsy; **—ſchmelz**, litíky, perličky skleněné, šmelc; **—ſeife**, Glasmachermagneſie *v.* Braunſtein.

Glaſurſchmalte, šmolka glazurová.

Glättahle, šídlo hladící.

Glätte *v.* Bleiglätte.

Glatthobel, hlazník, hladík.

Glauber's Alkaheſt *v.* Kali, kohlenſaures baſiſches.

Glauberſalz, ſchwefelſaures Natron, ſchwefelſaure Soda, Natronſulphat, Sodaſulphat, Wunderſalz, Friedrichsſalz, Gravenhorſtſalz, *sal Glauberi*, *natrum sulphuricum*, *soda sulphurica seu vitriolata*, *sulphas natricus seu sodae*, *sal mirabile*, *sal fridericianus*, sůl Glauberova, síran sodnatý; — **kalzinirtes**, *natrum sulphuricum calcinatum*, sůl Glauberova pálená, síran sodnatý pálený.

Glauciumſäure *v.* Lichenſäure.

Gliedkraut *v.* Beruffkraut.

Glimmer, Katzenſilber, Katzengold, stříbro kočičí, blýština, slída (rus. слюда).

Globulin, Hämatin, Blutroth, rumělkovina, červenina krevní, globulin.

Glockenblume, geknaulte, *herba cervicariae minoris*, zvonec klub-

Digitized by Google

katý; — **neſſelblätterige**, *herba trachelii seu cervicariae majoris*, zvonec modřenkový.

Glocken-gut, Glockenſpeiſe, Glockenerz, zvonovina; —**wurzel** *v.* Alantwurzel; —**zugknopf**, knoflík k tažizvonu.

Glonoin, Nitroglycerin, *glonoinum*, *nitroglycerinum*, glonoin, nitroglycerin.

Gloſſaret, glosaret (látka polohedvábná).

Glühwachs, vosk rozpalovací.

Glutpfanne, pánev ohřívadelní.

Glycerilоxyd, *oxydum glycerilicum*, kysličník glycerilový.

Glycerin, Ölſüß, *glycerinum*, tukosladina, cukr tukový, glycerin, sladnotuk; —**crême**, čistý glycerin; —**ſeife**, mýdlo glycerové.

Glycinerde *v.* Beryllerde.

Glycocoll *v.* Leimſüß.

Glycyrrhizin, Süßholzzucker, *glycyrrhizinium*, *saccharum liquiritiae*, glycyrhicin, cukr lekořicový.

Gnadenkraut, Gottesgnade, Wildaurin, Purgierkraut, wilder Aurin, *herba gratiolae seu digitalis minimae*, konítrud; —**extrakt**, *extractum gratiolae*, výtah konítrudový; —**wurzel**, *radix gratiolae*, kořen konítrudový.

Gold, *aurum*, zlato; — **ammoniakaliſches** *v.* Knallgold; — **blauſaures** *v.* Cyangeld; — **geſchlagenes** *v.* Blattgold; — **oxydirtes** *v.* Goldoxyd; — **ſalzſaures** *v.* Chlorgold; — **zinnſaures** *v.* Goldpurpur.

Gold-ammoniür *v.* Knallgold; —**antimonſchwefel** *v.* Goldſchwefel; —**blatt** *v.* Blattgold; —**blume** *v.* Ringelblume; —**chlorid** *v.* Chlorgold; —**chlornatrium** *v.* Goldoxydnatron, ſalzſaures; —**cyanid** *v.* Cyangold; —**draht**, drát zlatý; —**firniß**, pokost zlatý; —**gelb** *v.* Arſenik, natürlicher gelber; —**glätte** *v.* Bleiglätte; —**grund**, pokost podzlatní; —**haar** *v.* Widerthon, goldner; —**jodür** *v.* Jodgold; —**kaliumcyanür** *v.* Cyangoldkalium; —**kalk** *v.* Goldoxyd; —**kraut** *v.* Goldſchopf; —**lack**, gelbe Violen, Levkojenblüthe, *flores cheiri*, květ chejrový, lakový neb fialový žlutý; —**leim**, klih zlatový; —**löſung**, ſalzſaure Goldflüſſigkeit, *aurum muriaticum solutum*, *chloretum auri solutum*, roztok chlóridu zlatového, roztok zlata; —**magiſterium** *v.* Goldpurpur; —**milz** *v.* Goldmilz; —**muriat** *v.* Chlorgold; —**ocker** *v.* Satinober.

Goldoxyd, Goldkalk, Goldſafran, Goldhallſäure, *aurum oxydatum*, *oxydum auri*, *calx auri*, *crocus solis*, *acidum auri*, kysličník zlatový, kyselina zlatičná; — **ammoniakaliſches** *v.* Knallgold; — **blauſaures** *v.* Cyangold; — **chlorwaſſerſtoffſaures** *v.* Chlorgold; — **cyanwaſſerſtoffſaures** *v.* Cyangold; — **hydrochlorſaures** *v.* Chlorgold; — **hydrojodſaures** *v.* Jodgold; — **jodwaſſerſtoffſaures** *v.* Jodgold; — **ſalzſaures** *v.* Chlorgold.

Goldoxyd-ammoniak *v.* Knallgold; —**hydrojodat** *v.* Jodgold; — **kali**, hydrocyanſaures *v.* Cyangoldkalium; —**muriat** *v.* Chlorgold;

Digitized by Google

—**natron, salzsaures,** chlorgoldsaures Natriumchlorid, Chlorgoldnatrium, Goldchlornatrium, Natriumgoldchlorid, *aurum muriaticum natronatum, murias aurico-natricus, chloretum auri et sodae, natrum auricohydrochloricum,* chlórid sodnato-zlatový.

Gold-oxydulnatron, unterschwefligsaures, Natrongoldoxydulhyposulphit, *aurum oxydulatum subsulphurosum natronatum, subsulphis auri et sodae, hyposulphis auri et sodae,* sírnatan sodnato-zlatnatý; — **nessel** *v.* Taubnessel; —**papier,** *charta aurea,* papír zlatý; — **purpur,** Goldmagisterium, Mineralpurpur, Kassinspurpur, Purpurniederschlag, zinnsaures Gold, Zinnsauergold, *purpura auri, magisterium auri rubrum, purpura mineralis, purpura Cassii, praecipitatum auri Cassii, aurum substannicum, substannas auri,* purpur zlatý, nach zlatý, purpur mineralný, nach kassiový; —**rouge,** červeň zlatní; —**ruthe,** heidnisch Wundkraut, Heidengoldruthe, *herba virgae aureae, consolidae sarracenicae,* celík, hadí neb vysoký traňk, hlavěnka červená; — **salmiak** *v.* Knallgold.

Goldsalz *v.* Chlorgold; — **philosophisches** *v.* Doppelsalz, saures.

Gold-sand, písek zlatý; —**schaum,** *v.* Blattgold, unechtes; —**scheidewasser** *v.* Königswasser; —**schlägerhäutchen,** lupeny zlatotepecké, mázdry zlatotepecké; —**schlagloth,** pajka zlatnická; — **schopf,** Goldkraut, *herba helichrysi tragi,* zlatovlasec, zlatovlásek; —**schwefel,** oranger oder goldfarbiger Spießglanzschwefel, Doppeltschwefelantimonniederschlag, gelber Antimonschwefel, Antimonsupersulphid, orangfarbenes geschwefelwasserstoffsaures Antimon, Silbthionid, Hydrothionschwefelspießglanzoxyd, *sulphur auratum, sulphur stibialum aurantiacum, antimonium bisulphuratum praecipitatum, sulphur antimonii praecipitatum, subbisulphuretum stibii, stibium hydrothionicum sulphuratum, oxydum stibii sulphuratum aurantiacum,* síra zlatá, sírník antimóničný; —**spirituslack,** pokost zlatý lihový, lak zlatý lihový; —**stein** *v.* Probierstein; —**tapeten,** čalouny zlaté; —**tinktur,** trinkbares Gold, *aurum potabile Stahlii,* pití zlato, tinktura zlatová; —**tropfen,** Lamott'sche *v.* Schwefeläthergeist, eisenhaltiger; —**wasser,** vodička zlatá; —**wurzel** *v.* Affodill.

Golgas, golgas (druh flanelu).

Golzmilz, Steinkresse, *herba chrysosplenii, nasturtii petraei seu saxifragae aureae,* piperát, řeřicha lesní, žlutník.

Gorgonzolakäse, sýr gorgonzolský.

Gottes-gnade *v.* Gnadenkraut; —**heil** *v.* Brunelle.

Gottvergessen *v.* Andorn, weißer.

Goulardisches Wasser, *aqua vegetomineralis Goulardi, aqua saturnina,* vodička Goulardova, voda olovná.

Grabkreuz, kříž náhrobní; — staffirtes, k. náhrobní pozlacený; — **steine,** kameny podkladní ke křížům.

Grabowken (eine Art Weßsteine), grabovky (druh brousků).

Grab-scheit, rýč, lopata rýčová, rýl; —**stichel,** rýček.

Gradel, Gratel, *Demi-Coutil,* gradl.

Digitized by Google

Gräfinpulver *v.* Chinapulver.
Graines d' Avignon *v.* Kreuzbeeren.
Grain groſſier, grén grosier (druh cvilinku).
Granatäpfel-baumwurzelrinde, *cortex radicis granati,* kůra kořenu marhaníkového; —**blüthen,** *flores balaustiorum seu malicorii,* květ marhaníkový, jablka granátového neb zrnatého; —**ſchalen,** *cortex malicorii seu granatorum,* kůra granaticová, jablka granátového neb zrnatého; —**ſamen,** *semen granatorum,* semeno marhaníkové, granaticové, jablka granátového neb zrnatého, zrna granátová.
Granatill *v.* Purgierkörner.
Grand-lez, grand-lez (látka vlněná); —**Lion,** grand-Lion (plátno z konopné příze); —**roſe,** Grand-Venise, grand-rose, grand-Venise (látka z lněné příze).
Granlack *v.* Lack in Körnern.
Graphit, Reißblei, Töpferblei, falſches Blei, Waſſerblei, Ofenſchwärze, Eiſenſchwärze, Ofenfarbe, Potloth, Schwefelmolybdän, *graphites, plumbum scriptorium seu falsum, cerussa nigra, molybdaenum sulphuratum,* tuha, olověnka, žestec, sirník molibdéničitý; —**ſeife,** fr. *savon de graphite,* mýdlo tuhové.
Gras-blume *v.* Gartennelke; —**ſenſe,** kosa travní neb senní; —**wurzel** *v.* Queckenwurzel; — rothe *v.* Carex; —**wurzzucker,** cukr pejrový.
Gratel *v.* Gradel.
Grätzkraut *v.* Ackerſkabioſa.
Graupen, kroupy; —**ſprung,** zadina kroupová.
Grauſpießglanzerz *v.* Spießglanz, reher.
Gravenhorſtſalz *v.* Glauberſalz.
Grebenhaut, Grevenhaut, potápličina, kůže potáplicová.
Griechiſchheu *v.* Bokshornſamen.
Grieß, krupice; —**holz,** blaues Sandelholz, *lignum nephriticum, santalum coeruleum,* santal modrý; —**kohle,** uhlí krupičnaté.
Grießler-auszug, krupařská výražka; —**mehl,** krupařská mouka.
Grieß-mehl, mouka krupičná; —**wurzel,** Pareira, *radix pareirae bravae seu ambuluae,* pareira, kořen povízelkový.
Griffel, Schieferſtift, roubík břidličný.
Grind-kraut *v.* Ackerſkabioſa; —**wurzel,** Mengelwurzel, *radix lapathi acuti, patientiae seu oxylapathi,* kořen pletichový neb šťovíku kořenského; — orientaliſche *v.* Chinawurzel, orientaliſche.
Grobkohle, uhlí hrubé.
Groš *de Berlin* (látka hedvábná); — *de Chine* (hedvábná látka dykytovitá); — *de Florence* (těžká dykyta); — *fort* (silné plátno z konopné příze); —*grains* (látka buď hedvábná neb vlněná).
Groš de Naples, Groš de Tours, gradinopl, grodeturka.
Grün, chineſiſches, zeleň čínská; — Scheele's, z. Šélova; — ſchwedi-

Digitized by Google

sches, z. švédská; — schweinfurter, z. švainfurtská; — španělské, z. španělská; — wiener, z. vídeňská.

Grundheil *v.* Bergpeterſilie; — **hobel,** kocour, šturmalík; — **lack,** lak základní.

Grünſpan, Spangrün, grünes Kupferoxyd, basisch eſſigſaures Kupferoxyd, basisches Kupferacetat, *aerugo cruda, viride aeris, cuprum subaceticum oxydum cupri viride, acetas cupricus, subacetas cupri,* plísta obecná, měděnka, octan měďnatý, rez měděná, měď řecká, hel; — **deſtillirter,** oder kryſtalliſirter, Kupferkryſtalle, Grünſpanblumen, neutrales eſſigſaures Kupferoxyd, Venuskryſtalle, *aerugo destillata seu crystallisata, crystalli aeris, flores aeris, cuprum aceticum neutrale, crystalli veneris,* plísta destilovaná neb hlacená, octan měďnatý obojetný.

Grünſpanwachs *v.* Wachs, grünes.

Guacin, *guacinum,* těsněnkovina, guacin.

Guacoblätter, Guacoblätter, *folia Guaco,* guako, list těsněnkový.

Guano, guano, huojovka.

Guggul, *resina elemi bengalensis,* guggul, elemi bengalské.

Guhr *v.* Bergmilch.

Guineapfeffer *v.* Paradieskörner.

Gukuks=blume *v.* Windröschen; —**günſel** *v.* Güldengünſel.

Gülden=günſerich *v.* Sinau; —**günſel,** Gukuksgünſel, Berggünſel, *herba consolidae mediae, laurentinae seu bugulae,* svalník prostřední, traňk drábský neb zběhový, ranník, zběhovec.

Gummi, arabiſches, *gummi arabicum,* klovatina arábská; — **barbariſches,** *gummi barbaricum,* klovatina barbárská; — **elaſtikum,** elaſtiſches Federharz, klí pružné, pružec, pryž; — — in Beuteln, měchýře kaučukové neb pružcové; —**Lack** *v.* Lak in Körnern; — **oſtindiſches,** *gummi ostindicum,* klovatina východoindická; — **rothes,** *gummi rubrum,* pryskyřice červená, gummi červené.

Gummigutt, *gummi guttae,* gutta, žlutosok; —**ſeife,** *sapo gummi guttae alkalisatum,* mýdlo guttové.

Gummi=kugeln, kuličky gummové n. klovatinné; —**ſchuh,** střevíc gummový, gummovka.

Gundelrebe, Gundermann, Ufram, *herba hederae terrestris seu chamaecissi,* poponec, kondrlík, budra, openec, zádušník, břečtan zemský, kudrmelík.

Gurke, Kukumer, Kümmerling, okurka, ohárek, uhorka; — eingelegte oder ſaure, okurka nakládaná neb kyselá.

Gurken=kraut *v.* Dill; —**ſamen,** *semen cucumeris,* semeno okurkové.

Gürtel, pás; — aus Golddraht, pás z drátu zlatého; — aus Leder, pás kožený; — aus Saffian, pás safianový; — aus Silberdraht, pás z drátu stříbrného; — aus Stahldraht, p. z drátu ocelového.

Gurtſchnallen, přesky u popruhu, podpěnky, přesky pohřbetníkové.

Guß=eiſen, železo lité; —**ſtahl,** ocel litý; — ſlacher, ocílka rovná;

Digitized by Google

— oval achteckiger, o. oblá osmihranná; — quadrat, o. čtverhranná; — runder, o. kulatá.

Guter Heinrich, Feldſpinat, Schmerbel, *herba boni Henrici seu lapathi unctuosi*, lebedník, všedobr, moučinec střelkový, lebeda; — **wurzel,** *radix boni Henrici*, kořen lebedníkový n. všedobrový.

Guttapercha, *gutta percha, gutta tuban, gummi gettania*, gutta percha, perča; —**firniß,** fermež guttaperčová.

Gyps *v.* Gips.

H.

Haar-balſam, vegetabiliſcher, rostlinný balšán na vlasy; —**decke,** přikrývka žíněná; —**krulfarrn** *v.* Frauenhaar; —**moos** *v.* Baummoos; —**nadel,** jehlice do vlasů, špilka podvojná, drát vlasný; —**netz,** sítěnka na vlasy; —**pinſel,** štětička vlasová; — in Blechzwinge, š. v plechovém svoru.

Haar-puder, pudr na vlasy, moučka na vlasy; —**ſieb,** síto žíněné; —**ſtrang,** Schwefelwurzel, *radix peucedani, foeniculi porcini seu herbae sulphuratae*, kořen smldníkový, jelení čili kopru sviňského; —**wuchskraftpomade,** pomáda k sesílení vzrůstu vlasův; —**wuchsöl,** olej sesilující vlasy.

Haberkümmel *v.* Kümmel, römiſcher.

Habichtskraut, Mausöhrchen, Nagelkraut, *herba pilosellae seu auriculae muris*, bylina jestřabí, jestřabina, chlupáček větší, kosmáček, myší ouško; —**wurzel,** *radix pilosellae*, koření zájemné, kořen chlupáčku většího.

Hacke, sekera.

Hackelbohrer, nebozízek do kolovrátků.

Hadern, ungariſche prima weiße, hadry uherské nejlepší bílé; — mittelweiße, h. prostřední bílé.

Hafer, Haber, *avena*, oves; —**grütze,** *avena excorticata*, krupky ovesné, roubenina ovesná.

Haftelu, Häftchen, háčky k zapínání.

Haftendraht, drát na háčky.

Hagebutten, *fructus cynosbati*, šípkovice, šípky, merhelce; — wäſſche *v.* Bruſtbeeren, rothe.

Hagebuttenkerne, *semen cynosbati*, zrna šípková, semeno šípkové.

Hahnemanns Blei- oder Weinprobe, ſäuerliches Schwefelwaſſerſtoffwaſſer, *liquor probatorius Hahnemanni, aqua hydrosulphurata acidula*, Hahnemanovo skoumadlo na víno; — löſliches Queckſilber *v.* Queckſilberoxydul, ſchwarzes.

Hahnen-fuß, kleines Schellkraut, Feigwarzenranunkel, Feigwarzenkraut, wildes Löffelkraut, *herba ficariae, haemorrhoidici, scrophulariae mi-*

Digitized by Google

noris seu chelidonii minoris, celidonie neb krtičník menší, kořeni roupové n. neštovičné, roupík, krvavník menší, orsaj, rus. чищакъ мелкой; —**kämme,** marinirte, kohoutí hřebeny marinované.

Haifiſchhaut, žraločina, kůže žraloková.

Hainbuchenſamen, semeno habrové.

Halb-bromqueckſilber *v.* Queckſilberbromür; —**chlorkupfer** *v.* Kupferchlorür; —**chlorſchwefel** *v.* Chlorſchwefel; —**jodkupfer** *v.* Jodkupfer; —**jodqueckſilber** *v.* Jodqueckſilber, gelbes; —**kotton,** polokartoun, kartoun poloviční; —**ſchwefelqueckſilber** *v.* Schwefelqueckſilber, ſchwarzes; —**ſeide,** polohedvábí, třetník, hedvábí poloviční; —**tuch,** sukno poloviční.

Halfterringe, kroužky na ohlávky, kroužky ohlavní; — große, k. velké; — kleine, k. malé; — mittel, k. prostřední; — ſchwarze, k. černěné; — verzinnte, k. pocínované.

Hälleflunder *v.* Heilbutt.

Hallers ſaures Elixir *v.* Rabels Waſſer.

Hals-binde, Kravatte, nákrčník; —**fell,** krkovice; —**tuch,** šátek na krk.

Haltkette, návojník, nášijek.

Haman, haman (látka bavlněná).

Hämatin *v.* Globulin.

Hämatoxylin, *haematoxylinum*, kampeškovina, hématoxylin.

Hammeltalg, Schöpſentalg, *sevum ovillum seu vervecinum*, lůj skopcový, sádlo skopcové.

Hamſterfell, kůže křečková.

Hand-blasbalg, měch neb dýmadlo příruční; —**garn,** příze ruční; —**hackel,** sekerka ruční; —**hammer, geſtählter,** ruční kladivo ocelované; —**laternen,** lucerny ruční, svítilničky.

Händleinwurzel *v.* Salep.

Handpreſſe, lis ruční.

Handteln, činky.

Hanf, konopí; — gehechelter, k. česané; — geſpitzter, Spitzhanf, k. špicované; — indiſcher, *herba cannabis indicae*, konopě indická.

Hanf-extrakt, *extractum cannabis indicae*, výtah konopný; —**garn,** příze konopná; —**leinwand,** plátno konopné, tloušťka; —**neſſelkraut,** *herba galeopsidis grandiflorae*, kopřiva uherská, žlutá neb pichlavá, konopice; —**öl,** *oleum cannabis*, olej semencový neb konopný; —**ſamen,** *semen cannabis*, semeno konopné, semenec.

Harn-benzoëſäure *v.* Hippurſäure; —**kraut** *v.* Bruchkraut; — indianiſches *v.* Akmelle.

Harn-ſalz *v.* Natronammoniak, phosphorsaures; —**ſäure,** Urinsäure, *acidum uricum*, kyselina močová.

Harnſtoff, *urea pura, ureum crystallisatum*, močovina; —**ſalpeterſaurer,** *urea nitrica, nitras ureae*, dusičnan močovinný.

Hart-blei, olovo tvrdé; —**heu,** Johanniskraut, *herba cum floribus hyperici, perforatae, milleforae seu ascyronis, summitates hyperici*,

Digitized by Google

svatého Jana bylina, zvonček červený, křížek, třezalka, krevníček, koření postřelené, děravec, *pol.* dziurawiec; —**kupfer,** měď tvrdá.

Hartriegel-beeren, Rainweidenbeeren, *baccae ligustri,* ptačí zob; — **blätter,** *folia ligustri,* list ptačízobový.

Harz, amerikaniſches, buttles, pryskyřice neb živice americká hnědá; — — helles, pryskyřice americká světlá; — **burgundiſches** *v.* Pech, burgundiſches; — **gelbes** von Neuholland *v.* Gelbharz; — **kajenniſches** *v.* Gummi elaſticum; — **mexikaniſches,** *resina mexicana,* pryskyřice mexická.

Harz-firniß, pokost pryskyřicový; —**öl,** olej živičný neb pryskyřicový; —**ſeife,** mýdlo pryskyřicové.

Haſel-nußbrod, oříškový chleb; —**nüſſe,** *nuces avellanae, lampertianae seu coryli,* oříšky lískové, lískovce; — lange, oř. podlouhlé; — runde, oř. kulaté.

Haſelwurzel, europäiſche, Brechhalswurzel, wilde Nardenwurzel, *radix (cum herba) asari nardi, rusticae seu vulgaginis,* kořen kopytníkový, kopidlenový, omylníkový, zajícový, nardusu lesního či horního neb špiky lesní.

Haſen-balg, kůže zaječí, zaječina; —**haar,** gebeizkes, srst zaječí mořená, zaječina mořená; — getrocknetes, srst zaječí sušená, zaječina sušená.

Haſen-kohl *v.* Sauerklee; —**ohrſamen** *v.* Durchwachſamen; — **pappel** *v.* Malve; —**ſtrauch** *v.* Mauerpfenanthe.

Haubeeren *v.* Kandelbeeren.

Haubendraht *v.* Karkaſſendraht.

Hauenſtiel, topůrko na motyku.

Hauhechel, Ochſenbrechwurzel, *radix ononidis, urinariae seu restae bovis,* kořen jehličí neb babího hněvu.

Häupelſalat, hlávkový salát.

Hauptgeſtelltrenſen, stihla se řetízkem na podbradek; — gelbplatirte, s. žlutě platovaná; — verzinnte, s. pocínovaná; — weißplatirte, s. bíle platovaná.

Hauſenblaſe, Fiſchleim in Blättern, *ichthyocolla, collapiscium in foliis,* klí rybí neb vyzí, karuk, měchýř vyzový v listech; — in Ringeln, *collapiscium in angulis,* klí rybí v kroužkách.

Hauſenblaſenpapier, papír karukový.

Hauslauch, Hauslaub, Hauswurzel, Dachhauslauch, Donnerkraut, *herba sempervivi, sedi majoris seu barbae Jovis,* netřesk, hromostřesk, rojník, netřesk větší; — kleiner *v.* Blattles.

Hautreinigungswaſſer, vodička k čistění kůže.

Hebewinde *v.* Winde.

Hecht, štika; —**angeln,** udice na štiky; —**zähne,** *mandibulae lucii piscis,* zoubky štikové.

Hederichſamen, Ackerrettigſamen, *semen raphanistri* semeno ohnicové.

Heede, *v.* Werg; —**baumwolle,** bavlna koudelní neb pačesní; — **leinen,** Heden, plátno koudelní.

Digitized by Google

Heft=nadel, sešívací jehla; **—nägel**, hřebíčky upevňovací; — **pflaſter**, *emplastrum adhaesivum*, přilípavá mázdra.
Heide=gras *v.* Moos, islándiſches; **—korn**, Buchweizen, *polygonum fagopyrum*, pohanka, tatarka, hřečka; — echtes aſiatiſches, pohanka pravá asiatská.
Heidekraut, *herba ericae*, vřes, břesk.
Heidelbeeren, Bickbeeren, Blaubeeren, *baccae myrtillorum*, borůvky, čičoretky, černice, jahody černé neb myrtové.
Heiden=Goldruthe, Heidniſch-Wundkraut *v.* Goldruthe.
Heil aller Schäden *v.* Sanikel.
Heil aller Welt *v.* Ackermennig.
Heil=blatt *v.* Oſterluzei, lange; **—butte**, Hälleflunder, Meerbutte, kambala podjazyčná, koňský jazyk.
Heiligenholz *v.* Franzoſenholz; — **wahres**, Weißpockenholz, weißliches oder blaßgelbes Pockenholz, *lignum sanctum verum*, dřevo svaté pravé.
Heiligheu *v.* Eſparſette.
Heil=kraut *v.* Bärenklaue; **—wurz** *v.* Althee.
Heinrich, guter *v.* Guter Heinrich.
Heizthürl ſammt Aſchenkammer, dvířka ke kamnům i s popelníkem.
Helenenkraut *v.* Alantwurzel.
Helenin *v.* Alantin.
Helmkraut, Fieberkraut, Schildkraut, *herba tertianariae, trientalis, scordotis seu alsinanthemos*, helmík, šišák.
Helmontsſeife, *sapo chemicus, offa Helmontii, coagulum ammoniacale*, mýdlo helmontské.
Hemmſchuh, čubka povozní; **—kette**, táhlo.
Henne, fette *v.* Donnerbart.
Herbſtröthe, mořena podzimní neb pozdní.
Herbſtzeitloſen=blüthe, Wieſenſafran, načte Hure, *flores colchici*, květ ocúnový, jeseňkový, naháčkový, zimovítový, matečníku lučního neb moudí popova; **—ſamen**, *semen colchici*, semeno ocúnové, jeseňkové neb naháčové; **—wurzel**, *radix colchici*, cibulky ocúnové, jeseňkové neb naháčkové.
Herdtopf, hrnec na ohniště.
Hering, Häring, slanec, slaneček, sleď solená; — marinirter, slanec marinovaný; — in Öl, fr. *hareng à l' huile*, slanec v oleji (nakládaný).
Hermelinfell, kožíšek hranostajový, kožka kolčavky bílé.
Hermodatteln, Herzwurzel, *radix hermodactyli*, kořen růže narcisové, popova varlata.
Herrenkümmel *v.* Ammeiſamen.
Herrgottsvöglein *v.* Kochenillekäfer.
Herrſchaftswolle, vlna panská.
Herz=kohl, Wirſing, kapusta srdcatka, kapusta mačinková; **—wurzel** *v.* Hermodatteln.
Heu, mediſches *v.* Spargelklee; **—gabel**, podávka na seno, vidle

Digitized by Google

senní; —**kratze**, kracle senní; —**ſamen**, griechiſcher *v.* Bocks-hornſamen.

Hexen-kraut, *herba circeae*, čarovník, černokvět, čarovnice; —**mehl** *v.* Bärlappſamen; —**widerruf** *v.* Widerthon, geldener.

Himbeeren, *baccae rubi idaei*, maliny.

Himbeer-äther, trest malinová; —**eſſig**, ocet malinový; —**gazeus**, odlivek malinový; —**liqueur**, likér malinový; —**ſaft**, *succus rubi idaei*, šťáva malinová; —**ſulz**, rosol malinový; —**ſyrup**, *syrupus rubi idaei*, syrup malinový; —**wein**, víno malinové, malinovka.

Himmelbrand *v.* Königskerze.

Himmels-röschenſamen, semeno růže nebeské; —**ſchlüſſel** *v.* Schlüſſelblume; —**thau** *v.* Aronel.

Hinſchkraut *v.* Alfranken.

Hiobsthräne *v.* Thränengras.

Hippurſäure, Harnbenzoëſäure, *acidum hippuricum*, kyselina hippurová.

Hirnkraut *v.* Baſilienkraut.

Hirſchbrunſt, Hirſchtrüffel, Hirſchharthaut, *boletus cervinus*, jelení houba, lanýž, ovčí hryzec, jelení hřibek, jelenice; —**haut**, kůže jelení, jelenice.

Hirſchhorn, gebranntes, *cornu cervi ustum*, jelení roh pálený; — **geraſpeltes**, *cornu cervi raspatum*, jelení roh rašplovaný; — **pulveriſirtes**, *cornu cervi praeparatum*, jelení roh mletý.

Hirſchhorngeiſt, Hirſchhornſpiritus, *spiritus cornu cervi, liquor ammonii carbonici pyrooleosi, carbonas ammoniae pyroanimalis liquidus*, líh z rohu jeleního, líh jelenorožný; — **bernſteinſaurer** *v.* Ammoniakſuccinatflüſſigkeit.

Hirſchhornöl, ätheriſches, Dippel's Thieröl, *oleum animale aethereum, oleum animale Dippelii*, silice jelenorožná neb z rohu jeleního, Dippelův olej živočišní; — **ſtinkendes**, Stinköl, branbiges Knochenöl, *oleum animale foetidum, oleum foetidum, oleum ossium*, olej jelenorožný smradlavý, olej smradlavý.

Hirſch-hornſalz, kreuzliches kohlenſaures Ammoniak, *sal cornu cervi volutile, ammonium carbonicum pyrooleosum*, sůl z rohu jeleního, sůl jelenorožná, uhličitan ammonatý přiboudlý; —**kreuze**, Hirſchherzbeine, *ossa de corde cervi*, křížky jelení; —**ruthe**, *priapus cervi*, pyj jelení; —**trüffel** *v.* Hirſchbrunſt; —**unſchlitt**, Hirſchtalg, *sevum cervinum*, běl jelení, lůj jelení; — **wurzel**, große Bergpeterſilie, *radix cervicariae seu gentianae nigrae*, kořen srní neb libečku jeleního; — weiße *v.* Enzian, weißer; —**wurzelſamen**, *semen cervicariae nigrae*, semeno libečku jeleního.

Hirſch-zunge, *herba scolopendrii, linguae cervinae, hemionitis seu lonchitidis*, jelení jazyk, psaný traňk, ceterák větší, bindas obecný; —**zungenkraut**, kleines *v.* Milzkraut.

Hirſe, *semen milii*, proso, jáhly.

Digitized by Google

Hirtentasche, Hirtentäschelkraut, Täschelkraut, Säckelkraut, Gänsekresse, *herba bursae pastoris*, pastuší tobolka, kokoška.

Hobel, hoblík; **—bank,** hoblovací stolice; — mit Vorderzange und Gestell, hoblovací stolice se skřipcem a podstavcem.

Hobeleisen, želízko do hoblíku.

Hochkraut *v.* Dill.

Hoffmannsgeist, Hoffmannstropfen *v.* Schwefeläther-weingeist.

Hohl-bohrer, ušátko; **—eisen,** dláto duté, dlabadlo; **—feile,** pilník vydlabací; **—glas,** sklo duté; **—häring,** Schleßhering, Ihlenhering, slanec dutý, bezjikerný n. bezmléčný; **—hobel,** hoblík křivolaký, kocourek, vaček; **—kehlhobel,** výžlabník, hoblík výžlabní; **—meißel,** dláto na hlubinu, dlabadlo; **—wurzel** *v.* Osterluzei, runde.

Höllen-öl, *oleum infernale s. cicinum*, olej dávivcový neb pekelný; **—stein,** Ätzsilber, Silberätzstein, geschmolzenes salpetersaures Silberoxyd, Fontanellstein, Silberstein, *lapis infernalis, causticum argenti, argentum nitricum fusum, nitras argenti fusus, oxydum argenti nitricum fusum, lapis lunaris*, kamínek pekelný, dusičnan stříbrnatý.

Hollunder, Holder, Flieder, Quečbie, Zwetschenbeeren, *baccae sambuci*, bezinky, kozičky, jahůdky bezové; **—blüthe,** Hollunderthee, *flores sambuci*, květ bezový neb kozičkový, thé bezové; **—mus,** *roob sambuci*, šťáva bezová čili bezovina; **—schwamm,** Judasohr, Ohrenbrechersschwamm, *fungus sambuci, auricula Judae*, houba bezová, ucho Jidášovo, ucháč.

Holz-alkohol *v.* Lignon; **—aschensalz** *v.* Pottasche; **—essig,** Holzsäure, saurer Holzgeist, *acidum pyroligniosum seu pyroaceticum, spiritus pyrolignosus*, ocet dřevěný; **—essigsalz,** kalkerdigtes *v.* Kalk, holzsaurer; **—geist** *v.* Lignon; **—hacke,** sekera dřevoštěpní neb dřevní, sekyra kladní; **—kassia** *v.* Zimmtrinde, malabarische; **—keil,** klín dřevoštěpní; **—kohlentheer,** dehet z dřevěného uhlí; **—mangold** *v.* Wintergrün; **—schaar,** Keil, klín; **—schraube,** eiserne, železný šroub do dřeva; **—schuh,** dřevák, dřevěnka; **—spaltersäge,** pila drvoštěpská; **—tapeten,** čalouny dřevové; **—theer,** Schiffstheer, *pix liquida seu navalis*, dehet dřevový neb lodní, smola lodní.

Honig, *mel*, med; **—farben,** barvy medové; **—gras,** *holcus saccharatus*, medynek, tráva medová; **—thau** *v.* Aronel.

Hopfen, *strobuli lupuli, coni seu flores lupuli*, chmel; — amerikanischer, ch. americký; — Auschaer, ch. ouštecký; — bayrischer, ch. bavorský; — rother, ch. červený; — Saazer, grüner, ch. žatecký, zelený; — Saazer Bezirksgut, ch. žat. okresní; — Saazer Kreisgut, ch. žat. krajní; — Saazer Landgut, ch. žat. venkovský; — Saazer Stadtgut, ch. žat. městský; — spanischer o. fretischer *v.* Dosten, fretischer.

Hopfen-extrakt, *extractum lupulinae*, výtah chmelový; **—klee-**

Digitized by Google

ſamen, semeno jetelíčkové n. tolice jetelové; **—öl,** *oleum humuli,* silice chmelová; — ſpaniſches v. tretiſches *v.* Doſtenöl, tretiſches.

Hopfenſätzlinge, sazeničky chmelové.

Horn-blatt, podkladek rohový; **—blei,** Chlorblei, Bleichlorid, Bleihydrochlorat, *plumbum muriaticum seu chloratum, murias plumbi, Saturnus corneus,* olovo rohové, chlorid olovnatý, soličník olovnatý; **—ſilber,** ſalzſaures Silber oder Silberoxyd, Silbermuriat, Chlorinſilber, Chlorſilber, Silberchlorid, *argentum muriaticum, murias argenti, hydrochloras argenti, oxydum argenti muriaticum, luna cornea,* stříbro rohové, chlorid stříbrnatý, soličník stříbrnatý; **—ſpäne,** drtky rohové; **—ſpitzen,** špičky rohové; — ſteyriſche, šp. rohové štyrské; — ungariſche, šp. rohové uherské.

Horn-ſtein, *lapis corneus,* dresva; **—ſtrauchbeeren,** Kornellkirſchen, Kornellbürlitze, Ruhrbeeren, *fructus corni,* dřínky, jahody dřínkové; **--zinn** *v.* Zinnchlorid.

Houſetteſeide, hedvábí husetové.

Huacoblätter *v.* Guacoblätter.

Huamaliſchinarinde *v.* Chinarinde.

Huanoccochinarinde *v.* Chinarinde.

Hufeiſen, gegriffteš, podkova s bradou.

Huflattig, Ackerlattig, Roßhuf, Eſelshuf, Braudlattig, Braudletſchen, *herba farfarae, ungulae caballinae, pedis asini, filii ante patrem seu bechionidis,* kopyto koňské, podkovka, podběl, podbílek, devětsil, devěsil, bylina vítězná; **—blüthe,** *flores farfarae, bechii seu quirinae,* květ podkovkový, podbělový neb devětsilový; **—extrakt,** *extractum farfarae,* výtah podkovkový, podbílkový neb devětsilový; **—wurzel,** *radix farfarae,* kořen kopyta koňského, podkovkový, podbělový neb devětsilový; — große *v.* Peſtilenzwurzel.

Huf-nagel, podkovní hřebík, podkovník; **—raſpel,** rašple kovářská, struhák kovářský; **—ſtabeiſen,** železo podkovní.

Hühneraugen-pflaſter, náplast na kuří oka; **--ringe,** věnečky na kuří oka.

Hühnerdarm, rothes Gauchheil, rothe Miere, Keſſelblume, *herba anagallidis,* kuřímor samec, drchnička červená; — weißer *v.* Vogelkraut.

Hühnerwurzel *v.* Blutwurzel.

Hülſenblätter, Stechpalmen, Stecheichel, Palmendiſtelblätter, *folia ilicis aquifolii,* palmový list bodlavý, dubový list pichlavý, ostrolist, vodolist, list cesminový, lesní jehlice, kopřiva lesní.

Hummer, Seekrebs, rak mořský, humr.

Hunderippe *v.* Spitzwegerich.

Hundläufte *v.* Zichorie.

Hunds-flechte *v.* Lebermoos, grüneš; **—bürlitze,** Hartriegelbeeren, *baccae corni foeminae,* svídanky; **—gras** *v.* Quecken wurzel; — **ketten,** řetízky na psy; **—kirſchen,** Zaunkirſchen, *baccae xylostei,* malvice zimolezové, třešně psí; **—kohl** *v.* Bingelkraut; **—kohl-**

Digitized by Google

wurzel, venetianiſche, Meerhundskohlwurzel, *radix tithymali maritimi*, kořen toještový; —**melde,** ſtinkende Melde, Mauzenkraut, *herba vulvariae s. atriplicis olidae*, lebeda psí neb smradlavá, merlík smrdutý; —**rübe** *v.* Zaunrübe; —**würger** *v.* Schwalbenwurzel; —**zahn,** *radix dentis canis*, cibulky kandíkové, kořen psího zubu; —**zunge,** *herba cynoglossae seu linguae caninae*, užanka, psí jazyk; —**zungenwurzel,** *radix cynoglossae seu linguae caninae*, kořen užankový čili psího jazyku.

Hure, nackte *v.* Herbſtzeitloſe.

Hurengras *v.* Mondrautenkraut.

Hutmacherwolle, polniſche, vlna kloboučnická polská.

Hütten-mehl *v.* Arſenik, weißer geſtoßener; —**nicht** *v.* Augennichts.

Hüttenrauch *v.* Arſenik, weißer.

Huxhamſche Spießglanztinktur, *tinctura antimonii Huxhamii*, Huxhamova tinktura antimónová.

Hyacint *v.* Zirkon.

Hydriod-ammoniak *v.* Jodammonium; —**äther** *v.* Jodwaſſerſtoffäther.

Hydriodſäure *v.* Hydrojodſäure.

Hydrobrom-äther *v.* Bromwaſſerſtoffäther; —**ſäure** *v.* Bromwaſſerſtoffſäure.

Hydrochlor-äther *v.* Salzäther; —**ſäure** *v.* Salzſäure.

Hydro-chanſäure *v.* Blauſäure; —**jodäther** *v.* Jodwaſſerſtoffäther; —**jodine** *v.* Hydrojodſäure; —**jodſäure,** Jodwaſſerſtoffſäure, *acidum hydrojodicum*, kyselina jódovodíková; —**merkaptan** *v.* Merkaptan.

Hydrothion-ammoniak *v.* Ammoniak, ſchwefelwaſſerſtoffſaures; —**ſäure,** Schwefelwaſſerſtoffwaſſer, Schwefelwaſſerſtoffſäure, Leberluftwaſſer, *acidum hydrothionicum, aqua hydrosulphurata, acidum hydrosulphuratum, liquor hepaticus*, voda sirovodíková.

Hydrothionſchwefel-ammoniak *v.* Schwefelgeiſt, Beguins rauchender; —**kali** *v.* Schwefelleber; —**kalk** *v.* Schwefelkalk; —**queckſilber** *v.* Merkurialpulver, ſchwarzes.

Hydrothionſchwefelſpießglanz-kali *v.* Spießglanzleber; —**oxyd** *v.* Goldſchwefel; —**queckſilberoxydulat** *v.* Schwefelantimonqueckſilber.

Hydrothionſpießglanz-oxyd *v.* Mineralkermes; —**ſchwefelkalk** *v.* Spießglanzſchwefelkalk.

Hydrothſchwefel-kalium *v.* Schwefelleber; —**ſpießglanzkali** *v.* Spießglanzleber.

Hyoschamin, *hyoscyaminum*, blínovina, hyoscyamin.

Hypopotamuszähne, zuby hrochové.

Hypozyſtenſaft, *succus hypocistidis*, sok ozornový n. hypocistisový.

Hyſop *v.* Yſop.

Digitized by Google

J.

Iberisſamen, semeno štěničníkové.
Ibiſch *v.* Althee; —**Sabdariff,** *herba subdariffae,* prosvirník kyselý.
Igelſtein *v.* Schweinſtein.
Ignatiusbohnen, Fiebernüße, *fabae st. Ignatii, fabae febrifugae,* boby sv. Ignacia.
Ihlenhäring *v.* Hohlhäring.
Ikra *v.* Kaviar.
Ilicin, *ilicinum,* cesminovina, ilicin.
Ilſe *v.* Aloſe.
Iltisfell, spratek tchořový, tchořovina.
Immergrünblätter *v.* Epheublätter.
Imperiale, imperial (látka vlněná).
Imperialpapier, papír imperialský č. královský.
Indianiſche Blätter, *folia indi seu malabathri,* listy indické neb skořicové.
Indienne, indien (rukodilný výrobek).
Indigblau, indomodř.
Indigo, *indigo,* indych; — Bengaliſcher oder oſtindiſcher, indych bengálský čili východoindický; — blaupurpurner, ind. modronachový; — blauvioletter, ind. modrofialový; — Caraccas, ind. karakaský; — Cormandel, ind. kormandelský; — feinblauer, ind. modrý pěkný; — feinpurpurner, ind. purpurový pěkný; — fein violetter, ind. fialový pěkný; — gut gefeuert *(ord. cooper)* od. gut violett u. Kupfer, ind. ohnivý pěkný neb fialový pěkný měďolesklý; — gut u. mittelviolett, ind. fialový dobrý a prostřední; — Javaneſer, ind. javanský; — — La Guayra, ind. laguayrský; — Madras, ind. madraský; — Manilla, ind. manilský; — ordinärviolett, ind. fialový sprostý; — purpurvioletter, ind. purpurofialový; — rother, Perſio, ind. červený, persio; —rothvioletter, ind. červenofialový; — ſtarkgefeuert *(strong cooper)* oder feinviolett u. Kupfer, ind. silně ohnivý n. fialový pěkný měďolesklý.
Indigo-extrakt, výtah indychový; —**karmin,** *indigo praecipitata,* karmín indychový neb modrý, indych sražený; —**lack,** lak indychový; —**purpur,** nachovina indychová, purpur indigový; — **roth,** červeň indychová neb indigová.
Indigotin, Indigoweiß, *indigotinium seu leucidinium,* indigotin, indych bílý, indoběl.
Indiſchroth, červeň indická.
Ingber, brauner, ſchwarzer oder gemeiner Ingwer, *radix zingiberis vulgaris seu communis,* zázvor čili ďumbír černý; —böhmiſcher *v.* Aronwurzel; — chineſiſcher, zázvor čínský; — eingemachter, *conditum ra-*

Digitized by Google

dicis zingiberis, zázvor zadělávaný čili pocukrovaný; — gelber *v.* Kurkume; — oſtindiſcher, zázvor východoindský; — weißer, *radix zingiberis albi*, zázvor bílý; — weſtindiſcher, zázvor západoindský; — wilder *v.* Kaſſumuniar.

Inkarnatkleeſamen, semeno jetele nachového.

Inſekten-nadeln, jehly na hmyz; —**pulver**, prášek na hmyz; — **tafeln**, korkové tabulky na hmyz; —**vertilgungstinktur**, tinktura na hmyz.

Inſtrumentenrohr, rákos na nástroje.

Inulin *v.* Alantin.

Ipekakuanha, amerikaniſche Brechwurzel, Ruhrwurzel, *radix ipecacuanhae verae*, ipekakuanha pravá čili šerá; —weiße, *radix ipecacuanhae albae*, ipekakuanha bílá.

Iridium, *iridium*, iridium.

Irisgrün *v.* Saftgrün.

Iſabeaugelb, žluť alžbětská čili jezabelová.

Iſop *v.* Yſop.

Iſpahangilets, žilety ispahánské.

Iwarankuſawurzel, *radix ivarancusae*, ivarankusa.

J.

Jaborandiwurzel, *radix jaborandi*, kořen jaborandi, kořen pepře sítkovaného, jaborandi.

Jaconnets, žakonety.

Jägerhäringe, slanečky myslivecké.

Jährlingswolle, vlna z ročňátek.

Jakobshäringe, slanci jakoubata.

Jalappen-extrakt, *extractum jalappae*, výtah jalapový; —**harz**, *resina jalappae*, pryskyřice jalapová; —**ſeife**, *sapo jalappinus*, mýdlo jalapové; —**wurzel**, ſchwarze, Purgierwurz, ſchwarze Rhabarber, *radix jalappae*, kořen jalapový černý, jalapa; — weiße *v.* Mechoakannawurzel.

Jalappin, *jalappinum*, jalapin.

Jamespulver *v.* Kalk, phosphorſaurer ſpießglanzhaltiger.

Jamesthee, Labradorthee, thé jamesové neb labradorské.

Jammerkraut *v.* Moudrautenkraut.

Japaniſche Erde *v.* Katechu.

Jaquards, žakardy.

Jarretieres, žaretiery.

Jaſmin-blüthen, Pfeifenſtrauch, Veilrebenblüthen, *flores philadelphi*, *syringae albae*, *jasmini sylvestris*, květ bílého bezu vonného, jasmínu českého neb pustorylový; —**liqueur**, likér jasmínový; — **öl**, *oleum jasmini*, olej jasmínový, silice jasmínová.

Jaſnigergrün, zeleň jasnická.

Digitized by Google

Jaspisgut, jaspina.
Jatrophaöl *v.* Brechöl.
Jauerſche Leinwand, plátno javorské.
Javelliſches Waſſer, fr. *eau de Javelle,* louh Javellský.
Je länger, je lieber *v.* Alfranken.
Jeſuitenpulver *v.* Chinapulver; —**thee,** mexikaniſcher Thee, mexikaniſches Traubenkraut, *herba ambrosioidis, chenopodii ambrosioidis, botryos mexicanae, atriplicis odoratae seu quercuclae turcicae,* thé jezovitské, uherské neb mexické, hroznová bylina mexická, kudravec, stozrno (rus. кудрявецъ).
Jod, Jodine, *jodum, jodium,* řasík, chaluzík, jód; —**ammonium,** hydrojodſaures Ammoniak, *ammonium hydrojodicum, hydrojodas ammoniae,* jódid ammonatý; —**amylum,** Amylumjodine, *jodetum amyli, amylum jodatum,* škrob jódovaný.
Jodarſen *v.* Jodarſenik; — **dreifaches** *v.* Jodarſenik; — **flüſſiges** Jodarſenikliquor, *arsenicum jodatum liquidum, liquor superjodureti arsenici*; roztok jódidu arsénového.
Jod-arſenik, Arſenikjodid, *arsenicum jodatum, jodetum arsenici,* jódid arsénový; —**ätherid** *v.* Jodoform; —**äthyl** *v.* Jodwaſſerſtoffäther; —**baryum** *v.* Baryt, hydrojodſaures; —**blei,** Bleijodid, Bleihydrojodat, hydrojodſaures Bleioxyd, *plumbum jodatum, hydrojodas plumbi,* jódid olovnatý; —**brom** *v.* Bromjodür; —**chlorid** *v.* Chlorjod; —**eiſen,** hydrojodſaures Eiſen, Eiſenjodür, *ferrum jodatum s. hydrojodicum, hydrojodas ferri,* jódid železnatý; —**gold,** Goldjodür, *aurum jodatum seu hydrojodicum, hydrojodas auri,* jódid zlatnatý.
Jodin-ſäure *v.* Jodſäure; —**waſſerſtoffſäure** *v.* Hydrojodſäure.
Jod-kadmium, Kadmiumjodid, hydrojodſaures Kadmium, *cadmium jodatum, jodetum cadmiae, hydrojodas cadmii,* jódid kademnatý; —**kalcium,** hydrojodſaurer Kalk, Kalciumjodür, Kalciumoxydhydrojodat, *calcaria hydrojodica seu joduta, hydrojodas calcis,* vápno jódové, jódid vápenatý; —**kaliſeife,** fr. *savon d' jodate de potasse,* mýdlo jódokaliové; —**kalium,** hydrojodſaures Kali, Kaliumjodid, Jodwaſſerſtoffkali, *kali hydrojodicum aut hydrojodinicum, kalium jodatum, hydrojodas kalii,* jódid draselnatý; —**kohlenſtoff** *v.* Jodoform; —**kupfer,** Halbjodkupfer, Kupferjoduret, *cuprum jodatum, hydrojodas cupri,* jódid měďičnatý; —**magneſium,** Magneſiumjodid, hydrojodſaure Magneſia, *magnesium jodatum, jodetum magnesiae, magnesia hydrojodica,* jódid hořečnatý neb magnesiový; —**mangan,** hydrojodſaures Manganoxydul, Manganjodür, *manganum hydrojodicum, jodetum manganae, hydrojodas manganae,* jódid manganatý; —**naphtha** *v.* Jodäther; —**natrium,** hydrojodſaures Natron, *natrum hydrojodinicum, natrium jodatum, hydrojodas sodae,* jódid sodnatý.
Jodoform, Jodkohlenwaſſerſtoff, Formyljodid, *jodoformum,* jódoform, jódid formylový.
Jodqueckſilber, gelbes oder einfaches, Queckſilberjodür, *hydrargyrum*

Digitized by Google

jodatum flavum, hydrojodas oxyduli hydrargyri, jódid rtutičnatý; — **rothes** oder doppeltes, Queckſilberjodid, *hydrargyrum jodetum rubrum, jodetum hydrargyricum*, jódid rtutnatý.

Jod-quelle, Kemptener, voda jódnatá kemptenská; —**ſäure,** *acidum jodicum*, kyselina jódičná; —**ſchwefel,** Schwefeljod, Schwefeljodür, *sulphur jodatum, joduretum sulphuris*, síra jódovaná, sirník jódnatý; —**ſchwefelſeife,** fr. *savon de sulfure d' jode*; mýdlo jódosirnaté; —**ſilber,** *argentum jodatum*, jódid stříbrnatý; —**ſodium** *v.* Jodnatrium; —**ſtrontium,** Strontiumjodid, jodwaſſerſtoffſaurer Strontian, *jodetum strontii, strontiana hydrojodica*, jódid strontnatý; —**ſtrychnin,** Strychniujodid, jodwaſſerſtoffſaures Strychnin, *strychnium hydrojodicum, jodetum strychnii, hydrojodas strychnii*, jódid strychninný; —**tinktur,** tinktura jódová.

Jod-waſſerſtoffammoniak *v.* Jodammonium; —**waſſerſtoffäther,** Jodäthyl, Äthyljodür, *aether hydrojodicus*, jódid éthylnatý; —**waſſerſtoffgoldoxyd** *v.* Jodgeld; —**waſſerſtoffkali** *v.* Jodkalium; —**waſſerſtoffſäure** *v.* Hydrojodſäure.

Jodzink, Zinkjodid, jodwaſſerſtoffſaures oder hydrojodſaures Zinkoxyd, Zinkoxydhydrojodat, *zincum jodatum, zincum hydrojodicum, hydrojodas zinci*, jódid zinečnatý.

Johannisbeeren, rothe, *baccae ribium rubrorum*, rybíz, rybéz, svatojanské jahůdky; — **ſchwarze,** Gichtbeeren, *baccae ribium nigrorum*, rybíz černý, víno sv. Jana černé.

Johannisbeeren-muſt, *roob ribium*, povidla rybízová; —**wein,** *vinum ribium*, víno rybízové.

Johannis-brot, Karobben, Seedbrod, *siliqua dulcis, carobbe*, chléb svatojanský, (*slovensky:* struk).

Johannisgürtel *v.* Beifuß; —**pulver** *v.* Bärlappſamen.

Johannis-hand *v.* Farrnkrautwurzel; —**häringe,** slanci janovky; —**kraut** *v.* Hartheu; —**öl,** *oleum hyperici*, olej zvonečkový neb třezalkový; —**wedel** *v.* Bocksbart; —**wurzel** *v.* Bertramwurzel, Farrnkrautwurzel.

Jonium *v.* Kadmium.

Jubabarinde, *cortex jubabae*, jubaba, kůra jubabová.

Juchten, juchta, juchtovina, kůže juchtová (rus. юфть); —**kuhleder,** ſchwarzes, kravina juchtová černá; —**öl** *v.* Birkenöl.

Judasohr *v.* Hollunderſchwamm.

Juden-äpfel *v.* Adamsäpfel; —**dorn,** *herba paliuri*, židovský trn, trnivý řešetlák, listy židovského trnu; —**kirſchen,** Alkekengi, Schlutten, Boborellen, *baccae alkekengi*, židovské čili mořské višně neb třešně, boborolky, baborelky, jablka liščí, měchuňky, jahody židovské; —**pech** *v.* Asphalt; —**ſtein,** *lapis judaicus seu syricus*, kámen židovský neb syrský.

Jujuben *v.* Bruſtbeeren, rothe.

Jungfern-blüthe *v.* Sonnenthau; —**haar** *v.* Widerthon, goldener; —**häringe** *v.* Maikenshäringe; —**honig,** *mel virgineum*, med pa-

Digitized by Google

nenský, jarý neb porojkový; —**milch** (Schönheitswaſſer), mléko panenské; —**öl** *v.* Gardfeeröl; —**queckſilber,** *mercurius virgineus,* rtuť panenská; —**ſchwefel** *v.* Schwefel, gebiegener; —**wachs,** vosk panenský, parojkový, jarý neb lípový; —**wurzel,** Schmeerwurzel, *radix tamni, bryoniae nigrae seu sigilli mariae,* kořen smldnicový neb posedu černého.

Jungviehhaar, chlup z odstávčat, chlup jalovníkový.

Jupiterſalz *v.* Zinnſalz.

Juremarinde, *cortex juremae,* jurema, kůra juremová.

Juribalirinde, *cortex juribali, china de Pomeroon,* kůra juribalová neb břeslencová, kyna pomeroonská.

Juwelierroth *v.* Braunroth.

K.

Kaadnergrün, grüne, Veroneſer, tyroler oder Kaadner Erde, *terra viridis,* hrunavka, hrudka zelená, zeleň veronská, tyrolská čili kadaňská.

Kabahinkafrüchte, *fructus cabahincae,* kabahinky.

Kabahubalſam *v.* Balſam kopaiſcher.

Kabliau, Stockfiſch, *gadus morrhua,* treska, klátnice (oslík břichatý, rus. Треска); — **gedörrter,** klátnice suchá, treska sušená, laberdan.

Kachelröhren, trouby kachlové.

Kachemir, kašmír; —**wolle,** vlna kašmírská.

Kachou *v.* Katechu.

Kadeöl, Kaddigöl, *oleum cadinum,* fr. *huile de cade,* olej cedrový fenický.

Kadmium, Jonium, *cadmium, jonium,* kadmium, ladík, jonium; —**bromür** *v.* Bromkadmium; —**chlorür** *v.* Chlorkadmium; —**gelb,** Kadmiumſulphuret, Schwefelkadmium, *cadmium sulphuratum, sulphuretum cadmiae,* sirník kademnatý, žluť kadmiová.

Kadmiumhydro-bromat *v.* Bromkadmium; —**chlorat** *v.* Chlorkadmium; —**jodat** *v.* Jodkadmium.

Kadmium-jodid *v.* Jodkadmium; —**karbonat** *v.* Kadmiumoxyd, kohlenſaures; —**muriat** *v.* Chlorkadmium; —**nitrat** *v.* Kadmiumoxyd, ſalpeterſaures.

Kadmiumoxyd, hydrobromſaures *v.* Bromkadmium; — **hydrochlorſaures** *v.* Chlorkadmium; — **hydrojodſaures** *v.* Jodkadmium; — **jodwaſſerſtoffſaures** *v.* Jodkadmium; — **kohlenſaures,** Kadmiumkarbonat, *cadmium carbonicum, carbonas cadmiae,* uhličitan kademnatý; — **ſalpeterſaures,** Kadmiumnitrat, Kadmiumſalpeter, *cadmium nitricum, nitras cadmiae, nitrum cadmiae,* dusičnan kademnatý; — **ſalzſaures** *v.* Chlorkadmium; — **ſchwe-**

Digitized by Google

felſaures oder vitrielſaures, Kadmiumſulphat, Kadmiumvitriol, *cadmium sulphuricum seu vitriolatum, sulphas cadmiae, vitriolum. cadmii*, ſíran kademnatý.

Kadmium-ſalpeter *v.* Kadmiumoxyd, ſalpeterſaures; —**ſulphat** *v.* Kadmiumoxyd, ſchwefelſaures; —**ſulphuret** *v.* Kadmiumgelb; —**vitriol** *v.* Kadmiumoxyd, ſchwefelſaures.

Kaffé, káva; — Bahia, k. bahianská; — Batavia, k. batavská; — beſſerer, k. lepší; — beſter, k. nejlepší; — Braſil, k. brasilská; — Campinos, k. kampinská; — Caraveilles, k. karaveilská; — Ceylon, k. ceylonská; — Cheriben, k. cheribonská; — Cuba, k. z Kuby; — Domingo, k. domingská; — feiner, k. jemná; — gebrannter, k. pražená; — geſteßener, k. tlučená; — Geldjava, java zlatová; — gewöhnlicher, k. obyčejná (santos); — Jamaika, k. jamaická; — Java, java; — La Guayra, k; La Guayrská; — gewaſchener, k. praná; — gekehlter, k. uhlená (uhlím barvená); — lichter, k. světlá; — Martinique, k. martinicská; — Menados, k. menados; — mittel, k. prostřední; — Mocca, k. z Mokky; — ordinärer, k. sprostá; — oſtindiſcher, k. východoindická; — Padang, k. padangská; — Portorico, k. portorická; — Rio, k. z Ria; — grün gefärbt, k. na zeleno barvená; — fein nat., k. pěkná naturální; — Santos, k. santoská; — ſchöner, k. pěkná; — Sumatra, k. sumaterská; — Surinam, k. surinamská.

Kaffeéextrakt, *extractum coffeae*, výtah kávový.

Kaffein, *caffeinum*, kafein; — **valerianſaures,** *caffeïnum valerianicum, valeras caffeïnae*, valeran kafeinný; — **zitronenſaures,** *caffeïnum citricum, citras caffeïnae*, citran kafeinný.

Kaffé-lack, lak kávový; —**liqueur,** likér kávový.

Kaffémühlen mit Holzkaſten, mlýnky na kávu s dřevěnou skříňkou; — eiſerne, m. železné.

Kaffé-punſch, punčovina kávová; —**ſurrogat,** důstavek kávový; —**trommel,** pražidlo na kávu, buhínek na kávu; —**tuch,** ubrus kávový.

Kainka-ſäure, *acidum cainicicum*, kyselina kainková; —**wurzel,** *radix cainae*, kainka, kahinka.

Kaiſer-auszug, výražka císařská; —**grün,** zeleň císařská; —**liqueur,** likér císařský; —**nudeln** *(maccaroni)*, nudle císařské; —**ſalat,** Dragun, Eſtragon, *herba dracunculi*, císařík, dragoncel, estragon, kozalec, pa'dán; —**thee,** Blumenthee, *thea imperialis*, thé císařské, čaj císařský; —**waſſer,** vodička císařská; —**wurzel** *v.* Meiſterwurzel.

Kajaputöl, *oleum cajaputi*, silice kajaputová.

Kajou *v.* Elephantenlaus, weſtindiſche.

Kakalie, Peſtwurzelblätter, *folia cacaliae*, list šramatkový.

Kakamuſch, kakamuš (druh plyše).

Kalamiken, kalaminka (sprostý cvilink).

Kalaminthmeliſſe *v.* Bergminze.

Kälber-ketten, vazáky telecí; —**kropf,** wilder *v.* Kerbel, wilder.

Digitized by Google

Kalbfell, teletina.

Kalbleder, braunes, teletina hnědá; — doppeltlackirtes, t. dvakrát lakovaná; — färbiges, t. barevná; — haariges, t. chlupatá; — lackirtes, t. lakovaná; — lohgares, t. dubená; — schweres juchtenartiges, t. těžká juchtovitá.

Kalcit *v.* Kalk, gebrannter; —**muriat** *v.* Chlorkalcium; —**nitrat** *v.* Kalk, salpetersaurer; —**oxalat** *v.* Kalk, oxalsaurer; —**phosphat** *v.* Kalk, phosphorsaurer; —**tartrat** *v.* Kalk, weinsteinsaurer.

Kalcium-bromür *v.* Kalk, hydrobromsaurer; —**chlorid** *v.* Chlorkalcium; —**jodid** *v.* Jodkalcium; —**oxyd,** *calcium oxydatum*, kysličník vápenatý.

Kalciumoxyd-acetat *v.* Kalk, essigsaurer; —**chinat** *v.* Kalk, chinasaurer; —**bromat** *v.* Kalk, hydrobromsaurer.

Kalciumoxydhydro-chlorat *v.* Chlorkalcium; —**jodat** *v.* Jodkalcium.

Kalciumoxyd-muriat *v.* Chlorkalcium; —**nitrat** *v.* Kalk, salpetersaurer; —**oxalat** *v.* Kalk, oxalsaurer; —**phosphat** *v.* Kalk, phosphorsaurer; —**sulphuret** *v.* Schwefelkalk; —**tartrat** *v.* Kalk, weinsteinsaurer.

Kalciumsulphuret *v.* Schwefelkalk.

Kaleidoskop, krasohled, kaleidoskop.

Kalendula *v.* Ringelblume.

Kalesch-achsen, steyrische (Stummelu), kočárové nápravy štyrské (štumle); —**hemmschuh,** čubka kočárová, zavírka kočárová.

Kali, anthrazothionsaures *v.* Kali, schwefelblausaures; —**antimonsaures** *v.* Spießglanzoxyd, gewaschenes; — **arsenikſaures,** Arsenikleber, Kaliarſenit, Arſenikpottaſche, arſenikſaures Kaliumoxyd, *kali arsenicosum, hepar arsenicalis, arsenis kalicus, potassa arsenicata*, arsénan draselnatý, játra arsénová, draslo arsénové; — **arſenſaures,** vegetabiliſches Arſenikſalz, Arſenikweinſtein, Kaliarſeniat, Weinſteinarſenik, *kali arsenicicum, tartarus arsenicalis, arsenias kalicus*, arséničnan draselnatý, vinný kámen arsénový; — **ätzendes,** reines, trockenes Ätzkali, Ätzſalz, ätzendes oder feuriges Laugenſalz, Kalihydrat, Kaliumoxyd, *kali causticum purum seu siccum, hydras kalicus, kalium oxydatum purum*, draslo žíravé, sůl louhová, hydrat draslа, hydrat kysličníku draselnatého, kysličník draselnatý, kali; — **ätzendes, geſchmolzenes** *v.* Ätzkali, geſchmolzenes; — **azotſaures** *v.* Kali, ſalpeterſaures; — **baldrianſaures,** baldrianſaures Kaliumoxyd, Kalivalerianat, delphinſaures oder phocenſaures Kali, Kalidelphinat, Kaliphocenat, *kali valerianicum, valerianas kalicus, kali delphinicum seu phocenicum*, valeran draselnatý, delfinan neb focenan draselnatý; — **benzoeſaures,** Kalibenzoat, *kali benzoicum, benzoas kalicus*, benzoan draselnatý; — **bernſteinſaures,** Kaliſuccinat, Bernſteinweinſtein, *kali succinicum, succinas kalicus, tartarus succinatus*, jantaran draselnatý, vinný kámen jantarový; — **blauſaures,** Cyankalium, Kaliumcyanid, hydrocyanſaures Kali, Kaliprußiat,

Digitized by Google

kali borussicum, kalium cyanatum, cyanetum kalii, kali hydrocyanicum, borussias potassae, hydrocyanas kalicus, kyanid draselnatý; — **blauſaures gelbes** *v.* Kali, eiſenblauſaures gelbes; — **blauſaures rothes** *v.* Kali, eiſenblauſaures rothes; — **boraxſaures,** Kaliborat, Sedativweinſtein, *kali boracicum, boras kalicus*, bóran draselnatý; — **bromſaures,** Kaliumoxydbromat, *kali bromicum, bromas kalicus*, brómičnan draselnatý; — **bromwaſſerſtoffſaures** *v.* Bromkalium; — **chlorſaures,** chlorinſaures oder oxybirt-ſalzſaures, Kalichloret, Kaliumoxydchlorat, Knallſalz, Chlorkali, *kali chloricum, chlorinicum seu muriaticum oxygenatum, chloras kalicus, murias kalicus oxygenatus, sal muriaticum oxydatum*, chlórečnan draselnatý, sůl třaskavá; — **chlorwaſſerſtoffſaures** *v.* Chlorkalium; — **chromſaures gelbes** oder neutrales, Kalichromat, einfach chromſaures Kali, *kali chromicum, chromas kalicus*, jednoduchý chróman draselnatý; —**chromſaures rothes** o. ſaueres, Kalibichromat, doppelt-chromſaures Kali, *kali chromicum rubrum seu acidum, bichromas kalicus, kali bichromicum*, dvojchróman draselnatý; — **chryſolepinſaures** *v.* Kali, pikrinſaures; — **delphinſaures** *v.* Kali, baldrianſaures; — **doppeltchromſaures** *v.* Kali, chromſaures rothes; — **doppeltkleeſaures** *v.* Kleeſalz; — **doppeltkohlenſaures** *v.* Kali, kohlenſaures neutrales; — **doppeltſchwefelſaures** *v.* Doppelſalz, ſaures; — **doppeltweinſteinſaures** *v.* Weinſtein, kryſtalliſirter; — **einfacharſenſaures** *v.* Kali, arſenſaures; — **einfachkohlenſaures** *v.* Kali, kohlenſaures reines; — **einfachſchwefelſaures** *v.* Doppelſalz; — **einfachweinſaures** *v.* Kali, weinſteinſaures; — **eiſenblauſaures gelbes,** Cyaneiſencyankalium, gelbes Cyaneiſenkalium, blauſaures gelbes Kali, Blaukali, gelbes Blutlaugenſalz, eiſenblauſaures Kaliumoxyd, Kaliumeiſencyanür, blauſaures Eiſenkali, eiſencyanſaures Kalinkyan, Waſſerſtoffeiſencyanürkali, Ferrocyankalium, *kali hydrocyanicum ferratum flavum, kali ferrohydrocyanicum, cyanuretum kalii et ferri, ferrokalium cyanatum, ferrohydrocyanas kalicus, cyanetum ferri et kalii, sal lixiviae sanguinis*, ferrokyanid draselnatý, žlutá sůl krevní; — **eiſenblauſaures rothes,** rothes Cyaneiſenkalin, rothes Cyaneiſenkalium, Kali rothes blauſaures, Kaliumeiſencyanid, blauſaures Eiſenoxydkali Ferridcyankalium, rothes Blutlaugenſalz, *kali ferrohydrocyanicum rubrum, kali hydrocyanicum ferratum rubrum, ferrokalium cyanatum rubrum*, ferrikyanid draselnatý, červená sůl krevní; — **eſſigſaures** *v.* Eſſigſalz; — **eſſigſaures flüſſiges** *v.* Kaliacetatlöſung; — **farbſaures** *v.* Kali, chromſaures; — **flüchtiges ätzendes** *v.* Salmiakgeiſt, ätzender; — **flüchtiges kohlenſaures** *v.* Ammoniak, kohlenſaures; — **flüchtiges phosphorſaures** *v.* Ammoniak, phosphorſaures; — **flüchtiges ſalzſaures** *v.* Salmiak; — **flüchtiges ſauerkleeſaures** *v.* Ammoniak, kleeſaures; — **flüſſiges** *v.* Lauge, alkaliſche; — **flüſſiges ätzendes** *v.* Ätzlauge; — **flüſſiges eſſigſaures** *v.* Kaliacetatlöſung; — **flüſſiges reines** *v.* Ätzlauge; —

Digitized by Google

fluorwasserstoffsaures, Fluorkalium, Kaliumfluorid, Kaliumoxydhydrofluorat, Flußspathweinstein, *kali hydrofluoricum, kalium fluoratum, fluoretum kalii, hydrofluoras kalicus, tarturus fluoratus*, fluorid draselnatý, fluorkalium, vinný kámen kazivcový; — **gemeines** *v.* Kali, kohlensaures rohes; — **gereinigtes** *v.* Kali, kohlensaures reines; — **geschwefeltes** *v.* Schwefelleber; — **hydrobromsaures** *v.* Bromkalium; — **hydrochlorsaures** *v.* Chlorkalium; — **hydrocyansaures** *v.* Cyankalium; — **hyperchlorsaures** *v.* Kali, überchlorsaures; — **hypermangansaures** *v.* Kali, übermangansaures; — **hyperoxydirtsalzsaures** *v.* Kali, chlorsaures; — **jodsaures**, Kalijodat, *kali jodinicum, jodas kalicus*, jódičnan draselnatý; — **jodwasserstoffsaures** *v.* Jodkalium; — **kaustisches** *v.* Kali, ätzendes; — **kieselfluorwasserstoffsaures** *v.* Fluorkieselkalium; — **kieselflußsaures** *v.* Fluorkieselkalium; — **kieselsaures flüssiges**, Kieselliquor, Kieselseife, flüssiges Kieselkali, *kali silicicum liquidum seu solutum, liquor silicum, liquor kali silicici, kalias silicicus liquidus*, křeman draselnatý rozpuštěný, mok křemenatý, mýdlo křemenaté; — **kieselsaures trockenes**, Kalisilikat, Kaliumoxydsilikat, Kieselkali, Wasserglas, *kali silicicum siccum, silicas kalicus, kalium oxydatum silicatum*, křeman draselnatý, sklo vodní neb rozpustné; — **kleesaures** *v.* Kleesalz; — **kochsalzsaures** *v.* Chlorkalium; — **kohlensaures basisches**, reines oder einfachkohlensaures, gereinigte Pottasche, reines Kalikarbonat, Weinsteinlaugensalz, Weinsteinkali, Glaubers Alkahest, Wermuthsalz, Pottaschensalz, Weinsteinsalz, *kali carbonicum purum, potassa depurata, carbonas kalicus purus, sal alcali vegetabilis, alkali tartari, alcahest Glauberi, sal absinthii, sal tartari, kali tartari seu subcarbonicum, subcarbonas kalicus*, čistý uhličitan draselnatý, potaš čistěný, draslo čistěné, sůl potašová, sůl tartarová; — **kohlensaures neutrales** oder krystallisirtes oder doppeltkohlensaures, Kalidoppelkarbonat, *kali carbonicum neutrale, crystallisatum seu acidulum, kali bicarbonicum, bicarbonas kalicus*, dvojuhličitan draselnatý; — **kohlensaures rohes**, Aschensalz, rohe Pottasche, Alkali, rohes Kalikarbonat, *kali carbonicum crudum, cineres perlati seu clavellati, potassa cruda, alkali lignorum, carbonas kalicus crudus*, uhličitan draselnatý nečistý, potaš surový, draslo surové, sůl popelná neb štelečná, salajka surová; — **kohlenstickstoffsaures** *v.* Kali, pikrinsaures; — **kohlenstoffsaures** *v.* Kali, kohlensaures; — **mangansaures**, Kalimanganat, Braunsteinpottasche, mineralisches Chamäleon, *kali manganicum, manganas kalicus, chamaeleon minerale*, manganan draselnatý, chaméleon mineralný; — **methylschwefelsaures**, Kalimethylsulphat, Kalisulphomethylat, *kali methylosulphuricum, methylosulphas kalicus, sulphomethylas kalicus, kali sulphomethylicum*, methylosíran draselnatý; — **mildes** *v.* Kali, kohlensaures basisches; — **mineralisches** *v.* Soda, krystallisirte; — **molybdänsaures** *v.* Kalimolybdat;

Digitized by Google

— **muriumſaures** *v.* Chlorkalium; — **nitrophänisſaures** *v.* Kali, pikrinſaures; — **oxalſaures** *v.* Kleeſalz; — **oxychlorinſaures** *v.* Kali, chlorſaures; — **phocenſaures** *v.* Kali, baldrianſaures; — **phosphorſaures,** Kaliphosphat, Phosphorweinſtein, *kali phosphoricum, phosphas kalicus, tartarus phosphoratus, potassa phosphorica,* fosforečnan draselnatý, kostičnan draselnatý; — **pikrinſaures,** pikrofalpeterſaures, kohlenſtickſtoffſaures, trinitrokarbonſaures, nitrophänisſaures oder chryſolepinſaures, Kaliumoxydpikronitrat, *kali picronitricum, carbonitricum, carboazoticum seu nitroxanticum, picronitras kalicus, carbonitras kalicus,* pikran draselnatý; — **rhodanwaſſerſtoffſaures** *v.* Kali, ſchwefelblauſaures; — **rothblauſaures** *v.* Kaliumeiſencyanid; — **ſalpeterſaures** gereinigtes *v.* Salpeter, raffinirter; — **ſalpeterſaures geſchmolzenes** *v.* Salpeterzeltein; — **ſalpeterſaures ſpießglanzhaltiges,** Spießglanzſalpeter, Antimonialſalpeter, *kali nitricum stibiatum, nitrum stibiatum seu antimoniatum, anodynum mineralc, sal polychrestum antimoniale,* dusičnan draselnatý antimónový, ledek antimónový; - **ſalzſaures** *v.* Chlorkalium; — **ſalzſaures oxydirtes** *v.* Kali, chlorſaures; — **ſauerkleeſaures** *v.* Kleeſalz; — **ſchwefelblauſaures,** rhodanwaſſerſtoffſaures oder ſchwefelcyanwaſſerſtoffſaures, Schwefelcyankalium, Kaliumſchwefelcyanid, Rhodankalium, Kaliumrhodanuret, Kaliumſulphocyanid, *kali rhodanatum, sulphocyanhydricum seu anthrazothionicum, sulphocyanhydras kalicus, rhodanetum potassii,* ſulfokyanid draselnatý, rhodan draselnatý; — **ſchwefelſaures** *v.* Doppelſalz; — **ſchwefelſaures** *v.* Doppelſalz, ſaures; — **ſchwefligſaures,** Kaliſulphit, geſchwefelter Weinſtein, Schwefelmittelſalz, *kali sulphurosum, sulphis kalicus, tartarus vitriolatus volutilis, sal neutrum sulphuris,* siřičitan draselnatý; — **ſiliciumſaures** *v.* Kali, kieſelſaures; — **ſulphomethylſaures** *v.* Kali, methylſchwefelſaures; — **überchlorſaures** oder hyperchlorſaures, Kaliumperchlorat, *kali hyperchloricum, hyperchloras kalicus,* chlóristan draselnatý; — **übermanganſaures** oder hypermanganſaures, Kaliumoxydübermanganat, *kali hypermanganicum, hypermanganas kalicus, kalium oxydatum hypermanganicum,* nadmanganan draselnatý; — **unterchlorigſaures,** Kaliunterchlorit, Kaliumoxydhypochlorit, *kali hypochlorosum, hypochloris kalicus, kali chloratum,* chlórnatan draselnatý; — **unterphosphorigſaures,** Kaliunterphosphit, *kali hypophosphorosum, hypophosphis kalicus seu potassae,* fosfornatan draselnatý; — **waſſerſtoffchlorſaures** *v.* Chlorkalium; — **waſſerſtoffflußſaures** *v.* Kali, flußwaſſerſtoffſaures; — **waſſerſtoffjodſaures** *v.* Jodkalium; — **weinſteinſaures** *v.* weinſaures, einfach weinſaures Kali, tartariſirter Weinſtein, Kalitartrat, Pottaſchenweinſtein, *kali tartaricum, kali tartaricum neutrale, tartarus tartarisatus, tartras kalicus, potassinum tartaricum,* vínan draselnatý; — **weinſteinſaures ammoniakaliſches,** Ammoniakweinſtein, weinſteinſaures Kaliammoniak, ammoniakaliſcher Weinſtein, flüchtiger Weinſteinrahm, Weinſteinſalmiak, Sal-

Digitized by Google

miakweinſtein, *kali tartaricum ammoniacatum, tartarus ammoniacalis, cremor tartari volatilis, tartarus solubilis*, vínan ammonatodraselnatý, vinný kámen ammoniakový neb těkavý; — **weinſteinſaures antimonhaltiges** *v.* Brechweinſtein; — **weinſteinſaures boraxhaltiges** *v.* Boraxweinſtein; — **weinſteinſaures martialiſches** *v.* Eiſenweinſtein; — **weinſteinſaures natronhaltiges** *v.* Seignettesalz; — **weinſteinſaures ſaures** *v.* Weinſteinkryſtalle; — **weinſteinſaures ſpießglanzhaltiges** *v.* Brechweinſtein; — **wolframſaures,** Kaliwolframat, Kaliumoxydſcheelat, *kali wolframicum seu scheelicum, wolframas kalicus, scheelas kalicus*, šélan draselnatý, wolframan draselnatý; — **zerfloſſenes** *v.* Lauge alkaliſche; — **zitronenſaures,** Zitronenweinſtein, *kali citricum, tartarus citratus, citras kalicus*, citran draselnatý.

Kali-acetat *v.* Eſſigſalz; —**acetatlöſung** *v.* Eſſigweinſtein, zerfloſſener; —**alaun** *v.* Alaun, gemeiner; —**ammoniak,** weinſteinſaures, *v.* Kali, weinſteinſaures ammoniakaliſches; —**arſeniat** *v.* Kali, arſenſaures; —**arſenit** *v.* Kali, arſenikſaures; —**auflöſung,** eſſigſaure, *v.* Eſſigweinſtein, zerfloſſener; —**benzoat** *v.* Kali, benzoeſaures; —**bichromat** *v.* Kali, chromſaures rothes; —**biſulphat** *v.* Doppelſalz, ſaures; —**borat** *v.* Kali, boraxſaures; —**bromat** *v.* Kali, bromſaures; —**chlorat** *v.* Kali, chlorſaures; —**chromalaun** *v.* Chromalaun; —**chromat** *v.* Kali, chromſaures gelbes; —**citrat** *v.* Kali, zitronenſaures; —**delphinat** *v.* Kali, baldrianſaures; —**doppelkarbonat** *v.* Kali, kohlenſaures neutrales; —**eiſen,** weinſaures *v.* Eiſenweinſtein; —**eiſenkyanid** *v.* Kali, eiſenblauſaures rothes; —**eiſenoxyd,** ſauerkleeſaures, *v.* Eiſenoxydkali, oxalſaures; —**eiſenoxydſulphat** *v.* Eiſenoxydkali, ſchwefelſaures; —**eſſigſalz** *v.* Eſſigſalz; —**eſſigſalzflüſſigkeit** *v.* Eſſigweinſtein, zerfloſſener; —**flüſſigkeit** *v.* Ätzlauge; —**goldoxyd,** cyanwaſſerſtoffſaures, *v.* Cyangoldkalium; —**hydrat** *v.* Kali, ätzendes; —**hydratlöſung** *v.* Ätzlauge; —**hydrobromat** *v.* Bromkalium; —**hydrochlorat** *v.* Chlorkalium; —**hydrocyanat** *v.* Cyankalium; —**hydrojodat** *v.* Jodkalium; —**hypochlorit** *v.* Kali unterchlorigſaures; —**hypophoſphit** *v.* Kali, unterphoſphorigſaures; —**jodat** *v.* Kali, jodſaures; —**karbonat,** reines, *v.* Kali, kohlenſaures baſiſches; —**karbonatlöſung** *v.* Weinſteinöl; —**kieſelhydrofluorat** *v.* Fluorkieſelkalium; —**lauge** *v.* Ätzlauge; —**löſung,** eſſigſaure *v.* Eſſigweinſtein, zerfloſſener; — kohlenſaure *v.* Weinſteinöl; —**manganat** *v.* Kali, mangaunſaures; —**methylſulphat** *v.* Kali, methylſchwefelſaures; —**molybdat,** molybdänſaures Kali, *molybdas kalicus, kali molybdaenicum*, molybdénan draselnatý; —**muriat** *v.* Chlorkalium.

Kalin *v.* Kalium.

Kalinatron, weinſaures *v.* Seignettesalz.

Kalin-chlorid *v.* Chlorkalium; —**jodid,** *v.* Jodkalium.

Kalinitrat, *v.* Kali, ſalpeterſaures.

Digitized by Google

Kalinkyan, eisenkyansaures *v.* Kali, eisenblausaures gelbes; — kyanür-eisenkyanidsaures *v.* Kali, eisenblausaures rothes.

Kali-öl *v.* Lauge, alkalische; **—oxalat** *v.* Kleesalz; **—phocenat** *v.* Kali, baldriansaures; **—phosphat** *v.* Kali, phosphorsaures; **—prussiat** *v.* Kali, blausaures; **—salpeter** *v.* Salpeter, roher; **—scheelat** *v.* Kali, wolframsaures; **—schwefelleber** *v.* Schwefelleber; **—seife,** *sapo kalinus,* mýdlo draselnaté; **—silikat** *v.* Kali, kieselsaures trockenes; **—soda,** weinsaure, *v.* Seignettesalz; **—spießglanzoxydul,** weinsaures *v.* Brechweinstein; **—stiboxydtartrat** *v.* Brechweinstein; **—succinat** *v.* Kali, bernsteinsaures; **—sulphat** *v.* Doppelsalz; **—sulphit** *v.* Kali, schwefligsaures; **—sulphomethylat** *v.* Kali, methylschwefelsaures; **—tartrat** *v.* Kali, weinsteinsaures; — eisenhaltiges *v.* Eisenweinstein; — saures *v.* Weinsteinkrystalle.

Kalium, *kalium,* draslík, kalium; **—bromür** *v.* Bromkalium; **—chlorid** *v.* Chlorkalium; **—cyanid** *v.* Cyankalium; **—eisencyanid** *v.* Kali, eisenblausaures rothes, **—eisencyanür** *v.* Kali, eisenblausaures gelbes; **—fluorid** *v.* Kali fluorwasserstoffsaures; **—goldcyanür** *v.* Cyangoldkalium; **—jodid** *v.* Jodkalium; **—kieselfluorid** *v.* Fluorkieselkalium.

Kaliumoxyd *v.* Kali, ätzendes; — **arsenikſaures** *v.* Kali, arsenikſaures; **— eiſenblauſaures** *v.* Kali, eisenblausaures gelbes; — **eſſigſaures** *v.* Essigsalz.

Kaliumoxyd-bisulphat *v.* Doppelsalz, saures; **—bromat** *v.* Kali bromsaures; **—oxydchlorat** *v.* Kali, chlorsaures; **—hydrofluorat** *v.* Kali, fluorwasserstoffsaures; **—hypochlorit** *v.* Kali, unterchlorigsaures; **—pikronitrat** *v.* Kali, pikrinsaures; **—scheelat** *v.* Kali, wolframsaures; **—silikat** *v.* Kali, kieselsaures trockenes; **—sulphat** *v.* Doppelsalz; **—übermanganat** *v.* Kali, übermangansaures.

Kalium-rhodanuret *v.* Kali, schwefelblausaures; **—schwefelcyanid** *v.* Kali, schwefelblausaures; **—sulphocyanid** *v.* Kali, schwefelblausaures.

Kali-valerianat, *v.* Kali, baldriansaures; **—weinſäure,** *v.* Weinsteinkrystalle; **—wolframat** *v.* Kali, wolframsaures.

Kalk, ätzender *v.* Ätzkalk; — **äpfelsaurer,** Kalkäpfelsalz, *calcaria bimalica, malas calcis, calcium oxydatum bimalicum,* jablečnan vápenatý; — **bromwaſſerſtoffſaures** *v.* Kalk, hydrobromsaurer; — **chinaſaurer,** Kalciumoxydchinat, Kalkchinat; *calcaria chinica, calcium oxydatum chinicum, chinas calcis,* chinan vápenatý; — **chlorſaurer,** oxydirt salzsaurer Kalk, *calcaria chlorica, chloras calcicus, calcaria oxymuriatica,* chlórečnan vápenatý; — **chlorwaſſerſtoffſaurer** *v.* Chlorkalcium; — **eſſigſaurer,** Kalciumoxydacetat, Kalkacetat, *calcaria acetica, calcium oxydatum aceticum, acetas calcis,* octan vápenatý; — **flußſaurer** *v.* Flußspath; — **gebrannter** *v.* Ätzkalk; — **geſchwefelter** *v.* Schwefelkalk; — **geſchwefelter ſpießglanzhaltiger** *v.* Spießglanzschwefelkalk; — **holzſaurer,** kalkerdigtes Holzessigsalz, Kalkpyroacetat, brenzliche holzsaure Kalkerde, Rothsalz, *calcaria pyrolignosa seu pyroacetica, pyroacetas*

Digitized by Google

calcis, pyrooctan vápenatý, sůl na červeno, sůl dřevoocтová; — **hydrobromſaurer,** Kalciumbromür, Kalciumoxyd, hydrobromſaures Bromkalcium, Kalciumbromid, Kalciumoxydbromat, *calcaria hydrobromica, calcium bromatum, hydrobromas calcis, brometum calcariae*, brómid vápenatý, brómovodan vápenatý, brómkalcium; — **hydrochlorſaurer** *v.* Chlorkalcium; — **hydrojodſaurer** *v.* Jodkalcium; — **hypophosphorigſaurer** *v.* Kalk, unterphosphorigſaurer; — **jodwaſſerſtoffſaurer** *v.* Jodkalcium; — **kleeſaurer,** oxalſaurer oder ſauerkleeſaurer, Kalkoxalat, *calcaria oxalica, oxalas calcis*, šťovan vápenatý; — **kohlenſaurer** *v.* Kreide; — **muriumſaurer** *v.* Chlorkalcium; — **oxalſaurer** *v.* Kalk, kleeſaurer; — **phosphorſaurer,** Kalkphosphat, Kalcitphosphat, Kalciumoxydphosphat, *calcaria phosphorica, phosphas calcis*, fosforečnan vápenatý; — **phosphorſaurer ſpießglanzhaltiger,** ſpießglanzhaltiges Kalkphosphat, Jakobis Fieberpulver, Jamespulver, Antimonialpulver, *calcaria phosphorica stibiata, phosphas calcis stibiata, pulvis Jacobi febrifugus, pulvis Jamesii (James Powder), pulvis antimonialis compositus*, fosforečnan vápenatý antimónový, prášek Jamesův; — **pyroeſſigſaurer** *v.* Kalk holzeſſigſaurer; — **reiner,** ätzender oder ungelöſchter, Kalkoxyd, *calcaria pura, oxydum calcis, calx viva*, vápno živé, žíravé neb nehašené, kysličník vápenatý; — **ſalpeterſaurer,** Kalknitrat, Kalciumoxydnitrat, Kalcitnitrat, Kalkſalpeter, *calcaria nitrica, nitras calcariae, calcium oxydatum nitricum*, dusičnan vápenatý, ledek vápenný; — **ſalzſaurer** *v.* Chlorkalcium; — **ſalzſaurer bromhaltiger** *v.* Bromchlorkalcium; — **ſalzſaurer oxydirter** *v.* Kalk, chlerſaurer; — **ſauerkleeſaurer** *v.* Kalk, kleeſaurer; — **ſaurer phosphorſaurer** oder ſuperphosphorſaurer, Superphosphat, *calcaria phosphorica acidula, calx superphosphorica, superphosphas calcis*, kyselý fosforečnan vápenatý, superfosfat; — **ſchwefelſaurer** *v.* Gips, roher; — **ſpathſaurer** *v.* Flußſpath; — **ſulphuriſirter** *v.* Schwefelkalk; — **ungelöſchter** *v.* Ätzkalk; — **unterchlorigſaurer** *v.* Chlorkalk; — **unterphosphorigſaurer,** Kalkerdehypophosphid, *calcaria hypo-phosphorosa, hypophosphis calcis*, fosfornatan vápenatý; — **weinſteinſaurer,** Kalcittartrat, Kalciumoxydtartrat, Weinſteinkalk, Kalkweinſtein, Kalktartrat, *calcaria tartarica, calcium oxydatum tarturicum, calx tartaricata, tartarus calcareus, tartras calcicus*, vínan vápenatý; — **Wiener,** vápno vídeňské.

Kalk-acetat *v.* Kalk, eſſigſaurer; —**äpfelſalz** *v.* Kalk, äpfelſaurer; —**blau,** modř vápenná; —**bromat** *v.* Kalk, hydrobromſaurer; —**chinat** *v.* Kalk, chinaſaurer; —**chlorür** *v.* Kalk, chlorſaurer; —**citrat** *v.* Kalk, zitronenſaurer; —**erdehypophosphid** *v.* Kalk, unterphosphorigſaurer; —**hydrobromat** *v.* Kalk, hydrobromſaurer; —**hydrochlorat** *v.* Chlorkalcium; —**hydrojodat** *v.* Jodkalcium; —**karbonat** *v.* Kreide, —**leber** *v.* Schwefelkalk; —**malat** *v.* Kalk, äpfelſaurer; —**nitrat** *v.* Kalk, ſalpeterſaurer; —**oxalat** *v.* Kalk,

Digitized by Google

kleesaurer; —**oxyd** *v.* Kalk, reiner; —**phosphat** *v.* Kalk, phosphersaurer; —**phosphat,** spießglanzhaltiges, *v.* Kalk, phosphorsaurer spießglanzhaltiger; —**pyroacetat** *v.* Kalk, holzsaurer; —**salpeter** *v.* Kalk, salpetersaurer; —**schwefelleber** *v.* Schwefelkalk; —**seife,** mýdlo vápenné; —**spießglanzschwefelleber** *v.* Spießglanzschwefelkalk; —**tartrat** *v.* Kalk, weinsteinsaurer; —**weinstein** *v.* Kalk, weinsteinsaurer.

Kalla, *radix ari aethiopici*, kořen chochorbitcový.

Kalliaturholz, dřevo kaliaturové.

Kallico, kaliko.

Kalmank, Kalamank, kalmank (látka vlněná).

Kalmuk, kalmuk (vlněná látka).

Kalmus, Bruſtwurzel, *radix calami aromatici seu acori veri*, kořen prsní, puškvorcový neb šišvorcový, akorum pravé; — **falscher** oder rother, *v.* Aukerwurzel; — **geschälter,** kořen prsní oloupaný; — **roher,** k. prsní syrový; — **überzuckerter** oder kandirter, k. p. ocukrovaný.

Kalmus-branntwein, kořalka kalmusová neb puškvorcová; —**extrakt,** *extractum calami*, výtah puškvorcový; —**geist,** líh puškvorcový neb kalmusový; —**liqueur,** likér kalmusový neb puškvorcový; —**öl,** *oleum calami*, silice puškvorcová.

Kalomel, ſalzſaures Queckſilberoxydul, ſüßer Sublimat, weißer Adler, Queckſilberchlorür, Queckſilberoxydulmuriat, *calomel, hydrargyrum oxydulatum muriaticum, sublimatum dulce, aquila alba, chloretum hydrargyri, murias hydrargyri oxydulati, mercurius dulcis sublimatus, manna metallorum*, kalomel, sladký sublimát, orlíček bílý neb rtuťový, chlórid rtuťičnatý.

Kameel-garn, příze velbloudí, příze angorská; —**haar,** Angorawolle, levantiniſches oder perſiſches Ziegenhaar, frz. *poil de chameau, laine de chevron*; srst velbloudová, vlna angorská.

Kambriks, kambrejské plátno.

Kameline *v.* Leindotter.

Kamelot, parkán, šamlat.

Kamille, edle oder römiſche, römiſche Romey, *flores chamomillae nobilis seu romanae*, květ rmenu jinak heřmánku vlaského neb římského, květ zlatý; — **gemeine,** Romey, *flores chamomillae vulgaris*, květ rmenový, heřmánkový neb ormánkový.

Kamillen-bitter, kořalka heřmánková, hořká heřmánková; —**extrakt,** *extractum chamomillae*, výtah rmenový neb heřmánkový; —**öl,** *oleum chamomillae*, olej rmenový n. heřmánkový, silice heřmánková; — römiſches, *oleum chamomillae romanae*, silice heřmánková římská.

Kaminthürl, dvířka ke komínu.

Kamm, hřeben; — buchsbaumener, h. zimostrázový; — elfenbeinener, h. slonokostní; — hornener, h. rohový; — ſchildkrötener, h. želvinový.

Kammbohrer, hrotovník.

Digitized by Google

Kammertuch, kemrlička.
Kammfett, *axungia equi e collo;* sádlo hřívní; —**öl,** olej hřívní.
Kamm-garn, příze česaná; —**wolle,** vlna česaná.
Kampecheholz *v.* Blauholz.
Kampfer, raffinirter, *camphora raffinata, gummi camphorae,* kafr čistěný; — roher, kafr nečistěný neb syrový; —**essig,** *acetum camphoratum,* ocet kafrový; —**kraut,** *herba camphoratae,* kafratka, jedlinka, kamfora; —**liniment,** seifenhaltiges *v.* Opodeldok; —**öl,** *oleum camphorae,* olej kafrový, silice kafrová; — chinesisches, *oleum camphorae chinense,* silice kafrová čínská; —**seife,** fr. *savon de camphre,* mýdlo kafrové; —**spiritus,** *spiritus vini camphoratus,* líh kafrový.
Kampfin, kamfin.
Kamphnian *v.* Benzoe.
Kanalgitter, mříže do průlivu neb trativodu, mříže požerákové.
Kanapéfedern, péra do pohovek.
Kanarien-samen, *semen canariense,* semeno kanárové, č. myšího béru; —**zucker,** cukr kanárský.
Kanastertabak, kanasta.
Kandelbeeren, Schwindelbeeren, Haubeeren, *baccae viburni,* malvice tušalajové, jahody lepíkové, chudovinky.
Kandirungspulver, prášek k hnojení.
Kandis, Kandelzucker, kandys, cukrkand, cukr ledovatý (rus. леденецъ); — gelber, k. žlutý; — halbgelber, k. položlutý; — weißer, k. bílý.
Kanafas, kanavas, kanabáč; — geblümter, k. květovaný; — geköperter, k. křečený; — gemodelter, k. cinkovatý; — gewöhnlicher, k. obyčejný; —**leinen,** Cholets, roher Platillas, plátno kanavasové.
Kanehl *v.* Zimmt, javanischer; — **weißer** *v.* Zimmt, weißer.
Kaninchenfell, kůže králičková neb králíková, spratek králičí, králičina.
Kaniramin, *caniramium,* kaniramin.
Kantharíden, spanische Fliegen, *cantharides,* pryskýrky, kantaridy mušky španělské neb májové, chrousti vlaští; —**äther** *v.* Äther blasenziehender; —**tinktur,** *tinctura cantharidum,* líh pryskýrkový, kantaridový neb májkový.
Kantharidin, *cantharidium,* pryskérkovina, kantaridin.
Kanzleipapier, papír kancelářský.
Kappenleinwand, plátno povlakové.
Kapillarröhre, rourka kapilarní.
Kappern, kapary, kaparky, kaparlata; — französische, k. francouzské; — italienische, k. vlaské; —**rinde,** *cortex capparis,* kůra kaparová.
Kappiskraut, zelí mořské.
Kapfeln mit Kubebenextrakt, *capsulae cum extracto cubebarum,* kloboučky s výtahem kubébovým; — mit Lebertran, *capsulae cum oleo jecoris aselli,* kloboučky čili čepičky s rybím tukem lékař-

Digitized by Google

ským; — mit Wurmsamenextrakt, *capsulae cum extracto seminis cinae*, kloboučky s výtahem cicvárovým.

Kapsicin, *capsicinum*, pepřikovina, kapsicin.

Kapuziner-erbſen, holländiſche, große, kapucínský hrách hollandský velký; —**kreſſe,** *herba nasturtii indici seu cardaminis majoris*, řeřicha kapucínská neb turecká, řeřišnice větší; —**kreſſenblumen,** *flores nasturtii indici*, květ řeřichy kapucínské neb turecké.

Karaghcen *v.* Moos, irländiſches.

Karamatarinde, *cortex caramatae*, karamata, kůra karamatová.

Karanne, Karannaharz, *gummi carannae*, karana, pryskyřice karanová.

Karapaöl, *oleum carapae*, olej karapový.

Karaparinde, *cortex carapae*, kůra karapová.

Karavanenthee, thé karavanské, čaj karavanský.

Karbazotſäure, *v.* Pikrinsäure.

Karbe *v.* Kümmel.

Karbolſäure, Phensäure, krystallisirtes Kreosot, *acidum carbolicum seu phenylosum*, hydrat kysličníku fenylnatého, kyselina fenylová, kyselina karbolová.

Kardamine, Wieſenſchaumkraut, Wieſenkreſſe, Kuckuksblume, *herba cardaminis, nasturtii pratensis seu cuculi*, pěnenka neb řeřicha luční; —**blüthe,** *flores cardaminis*, květ pěnenkový neb řeřichy luční.

Kardamomen, ausgehülſte, *cardamomum ex corticibus*, kardamomy oloupané; — **große** oder javaniſche, *cardamomum majus seu javanense*, kardamomy větší; — **kleine** oder malabariſche, *cardamomum minus*, kardamomy malé; — **lange** oder ceyloner, *cardamomum longum seu ceylanicum*, kardamomy dlouhé; — **mittlere,** *cardamomum medium*, kardamomy prostřední; — **runde,** *cardamomum rotundum*, kardamomy kulovaté.

Kardamomöl, *oleum cardamomi*, silice kardamomová.

Karden, ſpaniſche, *v.* Artiſchocke; —**diſtel,** *radix dipsaci seu cardui veneris*, kořen štětky lesní neb plané.

Kardinalspulver *v.* Chinapulver.

Kardobenedikten, Bitterdiſtel, *herba cardui benedicti seu centaurei benedicti*, kardus benediktus, bodlák požehnaný, bodláček, krásovlásek, přímětník vlaský, ostropestřec vlaský, pcháč požehnaný, čubet lékařský; —**extrakt,** *extractum cardui benedicti*, výtah přímětníkový neb bodláčkový; —**ſamen,** *semen cardui benedicti*, semeno bodláku požehnaného, přímětníku vlaského neb čubetu lékařského.

Kardone, Kardunartiſchocke, *v.* Artiſchocke.

Karex, Sandegge, Sandriedgras, deutſche Saſſaparille, rothe Graswurzel, *radix caricis, arenariae, graminis majoris seu rubri, sassaparillae germanicae*, kořen pýřový neb pýřavkový červený, drnové kořínky, kořen tuřice pískové.

Karkaſſendraht, Haubendraht, drát karkasový, drát čepčářský.

Digitized by Google

Karlina *v.* Eberwurzel.
Karlsbaderſalz, *sal thermarum carolinarum*, sůl karlovarská.
Karlsbaderthon, hlína karlovarská.
Karmeliter Waſſer, zuſammengeſetzter Meliſſengeiſt, *aqua carmelitana seu melissae composita*, fr. *eau de carmes*, voda karmelitská, líh medunkový neb rojovníkový složitý.
Karmin, blauer, *carminium coeruleum*, karmín modrý; — **brauner,** k. hnědý; — **flüßiger,** Karmintinte, inkoust karmínový; — **rother,** *carminium rubrum, purpura vegetabilis*, karmín červený.
Karmin-lack, *lacca carmini*, lak karmínový; —**tinte,** rothe Tinte inkoust karmínový neb červený.
Karmoiſin-lack, Karmoiſinroth *v.* Berlinerroth.
Karnieß-falzhobel, falcovník karnýsový; —**hobel,** karnisek, karnýs.
Karobba-blätter, *folia carobbae*, list jakarandový.
Karobben *v.* Johannisbrot.
Karotten-ſamen *v.* Möhrenſamen.
Karozzanüſſe, vegetabiliſches Elfenbein, *nuces carozza*, ořechy karozové, rostlinná kost slonová.
Karpfen, marinirter, kapr nakládaný neb marinovaný; —**brut,** potěr kaprový; —**ſteine,** *lapis carpionis*, kamínky kaprové.
Kartatſchennägel, hřebíky kartáčové.
Karthäuſerpulver *v.* Mineralkermes.
Kartoffel, Erdäpfel, zemče, zemák, brambor, bobál, jabluška, bulva, krumple; — rother länglicher, baborka.
Kartoffel-branntwein, líh bramborový; —**mehl,** *farina solani tuberosi*, moučka bramborová; —**ſago,** sago bramborové; —**ſpiritus,** Fruchtſpiritus, líh bramborový; —**ſtärke,** škrob bramborový; —**ſyrup,** syrup zemákový.
Karthamin, Safflorroth, *carthaminium*, kartamín, červeň saflorová.
Käs, Briefener, sýr březňanský;— Cheſter, angl. *cheese of new milk*, s. cheshirský;— Emmenthaler, s. ementalský; — Groyer oder Gruyer, s. gruyerský; — Limburger, s. limburský; — Parmeſaner, s. parmesanský; — ſchweizer, s. švýcarský.
Kaſemir, Kaſimir, kazimír.
Kaskarillin, *cascarillinum*, kaskarilin.
Kaskarillrinde, Schafarill, graue Fieberrinde, *cortex cascarillae*, kůra kaskarilová, kaskarila.
Kaskarillrinden-extrakt, *extractum cascarillae*, výtah kaskarilový; —**öl,** *oleum cascarillae*, olej kaskarilový, silice kaskarilová.
Käspappel *v.* Malve.
Kaſſerolle, kastrol, rendlík, pánev; — halbtiefes pánev okrouhlá polohluboká; — mit Stiel u. Henkel, p. s držadlem a rukovětí.
Kaſſia *v.* Zimmt, chineſiſcher; —**öl** *v.* Zimmtöl, chineſiſches.
Kaſſien-blumen *v.* Zimmtblüthen; —**mark,** *pulpa cassiae*, dužnina kasiová neb skořicová.

Bayerische Staatsbibliothek München

Digitized by Google

Kaſſinenkraut, Kaſſinenthee, Thee von Gongonha, Maniakraut, *herba pulo, herba cassines, folia gongonhae, herba mansa, thea cassines,* thé z Gongonhy, thé kasinové.
Kaſſiuspurpur *v.* Goldpurpur.
Kaſſler-braun, hnědá kaselská; **—gelb** *v.* Mineralgelb.
Kaſſumuniar, Riſſagen, Bleckzittwer, wilder Ingber, *radix cassumunar seu zedoariae luteae,* kasumunar, zázvor planý.
Kaſtanien, Maronen, *nuces castaneae,* kaštany; **—holz,** dřevo kaštanové.
Kaſten-beſchläge, štítky na skříně; **—ſchloß,** zámek ke skříni.
Kaſtoreum, Biebergeil, *castoreum,* stroj bobrový, kastoreum.
Kaſtorin, bobrovina, kastorin.
Kaſtor-nüſſe *v.* Rizinuskörner; **—öl** *v.* Rizinusöl; **—tuch,** sukno kastorové.
Katarrhzelteln, cukrátka pro katar čili pro nádchu.
Katechu, japaniſche Erde, *succus s. terra catechu, terra japonica,* katech, zem japanská, kašu.
Kattun, Ketten, kartoun, vybojka (rus. вибойка).
Kattunhadern, hadry kartounové; — galiziſche weiße u. halbweiße, h. kartounové haličské bílé a polobílé; — oberöſterreichiſche, h. kartounové hornorakouské.
Katzen-augenharz *v.* Dammarharz; **—fell,** kůže kočičí, kočičina; **—gemander** *v.* Amberkraut; **—gold** *v.* Glimmer; **—kraut** *v.* Amberkraut; **—münze,** *herba nepetae seu catariae,* kocúrník, marulka kočičí, šanta; **—pfötchen** *v.* Strehblümchen; **—ſilber** *v.* Glimmer; **—wurzel** *v.* Baldrian, kleiner.
Kautſchuk, Federharz, kauček; **—firniß,** fermež kaučuková; **—öl,** *oleum cautschouki,* olej kaučukový.
Kavalins, Roßleinwand, koňské plátno.
Kaviar, kaviar, zadělávané jikry.
Kegelband, závěsa kuželová.
Kehlhobel, nářezovník.
Kehrichtſchaufel, lopatka na smetí.
Keimröthe *v.* Sommerröthe.
Kelleraſſeln, *aselli, porcelliones, millepedes,* svinky, stonožky.
Kellerhals, Garou, Seidelbaſtrinde, *cortex mezerei, garou, monspeliacus seu chamelaeae,* kůra lýkovčí, lýko vlčí; **—extrakt,** *extractum mezerei,* výtah z kůry lýkovcové; **—körner,** Seidelbaſtſamen, *semen coccognidii, grana gnidii,* vlčí neb divoký pepř, bobule lýkovcové.
Kellerſchloß, zámek k sklepu.
Kerbel, wilder Kälberkopf, *herba chaerophylli sylvestris seu apii asinini,* třebule lesní, mrkous; **— ſpaniſcher,** Süßdolde, *herba myrrhidis, cicutariae odoratae, cerefolii hispanici,* kerblík španělský, třebule španělská, čechřice vonná.
Kermes, Scharlachbeeren, Kermesſchildlaus, *grana kermes, kermes tinc-*

Digitized by Google

torius, coccus ilicis seu baphicus, kermes, zrna šarlatová, jahůdky červcové; — **mineralischer** *v.* Mineralkermes.

Kermes-beere, amerikanischer Nachtschatten, *herba phytolaccae seu solani racemosi*, ličidlo obecné, alkermes; —**beeren** (Frucht) *baccae phytolaccae*, bobule neb jahůdky alkermesové; —**saft,** *succus alkermes*, šťáva alkermesová.

Kern-fett, plsní neb jadrné sádlo; —**seife,** mýdlo jadrné, m. tuhé; —**stahl,** Werkstahl, ocel jadrná; —**unschlitt,** lůj jadrný.

Kerze, Licht, svíce, svíčka; — gegossene, s. lítá; — mit gedrehtem Docht, s. s točeným knotem.

Kerzenkraut *v.* Königskerze.

Kessel-blech, kotlový plech; —**blume** *v.* Hühnerdarm, rother; —**braun** *v.* Kolkothar; —**brunn,** Emser, voda emská.

Ketten-blume *v.* Löwenzahn; —**garn,** příze osnovní; —**hofergrün,** zeleň kettenhofská (řetězodvorská).

Keuschlammsamen, *semen agni casti*, semeno drmkové, vrby mořské, stromu Abrahamova neb beránku čistého.

Kichererbsen, Zichererbsen, *semen ciceris*, cizrna.

Kiefersamen, jádra borová.

Kien-öl, *oleum pini rubrum*, olej borový, loučový; —**ruß,** Kienrauch, Schwarzball, Ruß, *fuligo*, fr. *suie*, angl. *soot*, saze, kopet, kopt.

Kiesel, Silicium, Kieselradikal, *silicium purum*, křemík.

Kieselerde, Kieselsäure, Siliciumoxyd, *terra silicica, acidum silicicum, silicium oxydatum*, kyselina křemíková; —**kali** *v.* Kali, kieselsaures; —**pottasche** *v.* Kali, kieselsaures; —**radikal** *v.* Kiesel.

Kieselfluor-kalium *v.* Fluorkieselkalium; —**natrium** *v.* Fluorkieselsodium; —**wasserstoffsäure,** *acidum silicico-hydrofluoricum seu hydrosilico-fluoratum*, kyselina křemíko-fluorovodíková.

Kieselkali *v.* Kali, kieselsaures trockenes; — **flüssiges** *v.* Kali, kieselsaures flüßiges.

Kieselliquor *v.* Kali kieselsaures flüßiges.

Kieselnatron, kieselsaures oder siliciumsaures Natron, Sodasilikat, kieselsaure Soda, Kieselsoda, Natronwasserglas, *natrum silicicum, silicus sodae seu natricus, soda silicica*, křeman sodnatý, vodní sklo natronové; — **aufgelöstes,** *liquor natri silici*, roztok křemanu sodnatého.

Kiesel-säure, reine Kieselerde, Siliciumoxyd, *acidum silicicum, terra silicica, oxydum silicicum*, kyselina křemíková; —**schiefer,** *lapis lydius*, bulyžník; —**seife** *v.* Kali, kieselsaures flüßiges; —**soda** *v.* Kieselnatron.

Kikekunemalo-gummi, *gummi kikekunemalo*, kikekunemalo; —**öl,** *oleum kikekunemalo*, olej kikekunemalový.

Kimmhobel, vtěrák, outorník, zatěrák.

Kinder-balsam, balšán pro děti; —**gries,** krupice dětská; —**kaffe,** káva pro děti; —**löffel,** ordinárc, sprosté lžíce pro děti.

Digitized by Google

Kinnkette, podbradek, kantárek.
Kino, Kinoharz, Kinogummi, Gambiagummi, *gummi seu resina kino, gummi rubrum seu gambiense,* kino; — **afrikanisches,** *kino africanum,* kino africké; — **amerikanisches,** *k. americanum,* k. americké; — **neuholländisches,** *k. australe seu novae hollandiae,* k. novoholandské neb botanybayské; — **ostindisches,** *k. asiaticum,* k. indské neb východní.
Kipsfahlleder, jalovičina kipsová.
Kirchbergergrün, zeleň kirchberská.
Kirchenlichter, svíčky kostelní.
Kirschbranntwein, Kirschgeist, kořalka třešňová, líh třešňový.
Kirschen, saure getrocknete, *fructus cerasorum acidi siccati,* višně sušené.
Kirsch-harz, Kirschgummi, *gummi cerasorum,* klí višňové neb třešňové, klembaba; —**liqueur,** likér třešňový.
Kirschlorbeer-blätter, *folia laurocerasi,* list bobkovišňový neb laurocerasový; —**öl,** *oleum laurocerasi,* olej bobkovišňový; —**wasser,** *aqua laurocerasi,* voda bobkovišňová n. bobkotřešňová.
Kirschwasser, schweizer, třešňovka švýcarská.
Kissentaffet, dykyta na podušky.
Kitai, kytaj (druh surových kartounů).
Kitaika, kytajka (plátěná bavlnice).
Kitt, tmel, kyt, chyt.
Kittel-barchent, barchent na haleny; —**zwillich,** cvilink halenový.
Klapper-rose *v.* Feldmohn; —**schlangenwurzel** *v.* Senegaramsel.
Klatschrose *v.* Feldmohn.
Klauen, paznehty.
Kleber, *glutenum siccum,* lep; — **blauer** *v.* Scharfkraut.
Klebkraut, *herba aparines, boraginis minoris seu crucialis,* hořké lupení, řepík menší, svízel, přítula, deryzka.
Klee, blauer *v.* Ägyptenkraut; — englischer oder gemeiner, *herba trifolii pratensis,* jetel luční; — ewiger *v.* Luzernklee; — gelber *v.* Schotenklee; — spanischer *v.* Esparsette.
Klee-äther *v.* Oxaläther; —**naphtha** *v.* Oxaläther; —**salz,** Sauerkleesalz, kleesaures, sauerkleesaures oder oxalsaures Kali, Kalioxalat, *sal acetosellae seu oxalicum, kali oxalicum, bioxalas kalicus,* sůl šťovíková neb štavelová, šťovan draselnatý kyselý.
Kleesamen, gelber, semeno jetelové žluté; — rother, semeno jetelové červené; — rother dreiblättriger, semeno jetele trojlistého.
Kleesäure, Oxalsäure (fälschlich: Zuckersäure), *acidum oxalicum, acetosellae seu hypocarbonicum,* kyselina šťovíková neb štavelová; —**äther,** Kleenaphtha, Kleeäther, Oxaläther, kleesaures oder oxalsaures Äthyloxyd, *aether oxalicus, naphtha oxalica, oxalas aethericus seu aethylicus,* éther štavelový, nafta šťovíková, šťovan éthylnatý.
Kleider-barchent, barchent na šaty; —**bürste,** kartáč na šaty; —**sammt,** aksamít šatný.
Kleinkohle, uhlí drobné.

Digitized by Google

Klempnerblech, plech klempířský.
Klettenwurzel, *radix bardanae seu lappae majoris*, kořen lopuchový, lupenu neb řepíku většího, lupenu hořkého neb širokého; —**extrakt,** *extractum bardanae*, výtah z lupenu většího neb lopuchový.
Klobsäge, rozmítačka.
Klopfer (zum Thor), klepadlo (na vrata).
Klopfpulver *v.* Bärlappsamen.
Klöppel-garn, přize krajková; —**zwirn,** nitě krajkové.
Klotzerbse, brách bohatý.
Klotzketten, kládní řetězy.
Knabenkraut *v.* Salep.
Knackmandeln, Krachmandeln, mandle v skořápce.
Knall-blei, Bleisalpeter, Bleinitrat, *plumbum fulminans seu nitratum, nitras plumbi, oxydum plumbi nitricum*, olovo třaskavé, dusičnan olovnatý; —**gold,** Ammoniakgold, goldsaures Ammoniak, Goldammoniür, *aurum fulminans, ammonium auricum, aurum ammoniatum, crocus auri*, zlato třaskavé, zlatan ammonatý; —**pulver,** *pulvis fulminans*, prášek třaskavý neb bouchací; —**quecksilber,** knallsaures Quecksilberoxyd, rtuť třaskavá, třaskan rtuťnatý; —**salz** *v.* Kali, chlorsaures; —**silber** neutrales, knallsaures Silberoxyd, Ammoniakſilberhalbsäure, *argentum fulminans, argentum oxydato-ammoniatum, ammoniacum argentatum*, stříbro třaskavé, stříbran ammonatý.
Knaulgras, *dactylis glomerata*, kluběnka uzlitá, palečník chocholatý, říznačka obecná.
Kniebandschnallen, přesky podpínkové.
Knie-rauchröhren, dýmnice kolínkové; —**röhren,** trouby kolenové.
Knistergold *v.* Flittergold.
Knoblauch, *herba alliariae*, česnek, dryak selský; —**gamander** *v.* Lachenknoblauch; —**öl,** *oleum allii sativi*, olej česnekový, silice česneková; —**samen,** *semen alliariae*, semeno česnekové; —**wurzel,** *radix allii*, cibule česneková.
Knochen, schwarzgebrannte, Knochenschwarz, Knochenkohle, Spodium, Beinschwarz, *ebur ustum nigrum*, čerň kostní, kost pálená, černé nic, uhel kostní, uhel živočišný; — **weißgebrannte,** Knochenerde, *ebur ustum album, terra animalis, ossa calcinata*, pálená kost bílá, země kostní.
Knochen-gallerte, Knochenleim, Gelatine, rosol kostní, huspenina kostní, klih kostní; —**mehl,** moučka kostní.
Knochenöl, olej kostní; — **brandiges** *v.* Hirschhornöl, ſtinkendes.
Knochen-säure *v.* Phosphorsäure; —**schwarz** *v.* Beinschwarz; —**stein** *v.* Beinbruch.
Knöpfe, knoflíky; — beinene, k. kostěné; — hölzerne mit Zwirn, Seide, Wolle oder Ähnlichem überzogen, k. dřevěné potažené nitěmi, hedvábím, vlnou n. p.; — hörnerne, k. rohové; — plattirte, k. pla-

Digitized by Google

tované (vykládané); — vergoldete, k. pozlacené; — versilberte, k. postříbřené.

Knopfrosen, Essigrosen, Zuckerrosen, *flores rosarum rubrarum*, květ růže cukrové.

Knoppern, *caliculae quercus, gallae hungaricae*, borky, dubínky, šišky dubové, kotvičky; —**extract,** výtah borkový neb dubínkový; —**terzen,** třetiny borkové, terce borkové.

Koaks, abgeschwefelte Steinkohlen, koak, koks, uhlina; —**ofen,** kamna na koak.

Kobalt, *cobaltum metallicum*, časik, kobalt; — oxydirtes *v.* Kobaltoxyd; —**acetat** *v.* Kobaltoxydul, essigsaures; —**arsen** *v.* Speiskobalt; —**arsenat,** *v.* Kobaltoxydul, arsenikſaures; —**blau,** Chemischblau, *ultramarinum cobalti*, modř kobaltová neb časíková; —**blüthe,** Kobaltarsenik; *cobaltum arsenicum*, květ kobaltový neb časíkový, arséničnan kobaltnatý; —**chlorür** *v.* Kobaltoxydul, salzsaures; — —**erz** *v.* Speißkobalt; —**grün,** Rinmanngrün, zeleň rinmanská, kobaltová neb časíková; —**hydrochlorat** *v.* Kobaltoxydul, salzsaures; —**hyperoxyd** *v.* Kobaltoxyd; —**kalch** *v.* Kobaltoxydul; —**karbonat** *v.* Kobaltoxydul, kohlensaures; —**muriat** *v.* Kobaltoxydul, salzsaures; —**nitrat,** *v.* Kobaltoxydul, salpetersaures; —**oxyd,** *cobaltum oxydatum, oxydum cobalti*, kysličník kobaltitý.

Kobaltoxydul, Kobaltkalch, *cobaltum oxydulatum, calx cobalti*, kysličník kobaltnatý; — **arsenikſaures,** Kobaltarsenat, Kobaltblüthe, *cobaltum arsenicicum, arsenas cobalti, flores cobalti*, arséničnan kobaltnatý, květ kobaltový; — **eſſigſaures,** Kobaltacetat, *cobaltum aceticum, acetas cobalti*, octan kobaltnatý; — **kohlenſaures,** Kobaltkarbonat, *cobaltum carbonicum, carbonas cobalti*, uhličitan kobaltnatý; — **oxalſaures,** Kobaltoxalat, *cobaltum oxalicum, oxalas cobalti*, šťovan kobaltnatý; — **ſalpeterſaures,** Kobaltſalpeter, Kobaltnitrat, *cobaltum nitricum, nitrum cobaltum, nitras cobalti*, dusičnan kobaltnatý, ledek kobaltový; — **ſalzſaures,** Kobaltchlorür, Kobaltmuriat, Chlorkobalt, hydrochlorsaures oder chlorwaſſerſtoffſaures Kobaltoxydul, *cobaltum muriaticum, hydrochloras cobalti, murias cobalti, cobaltum hydrochloricum*, chlorid kobaltnatý; — **ſalzſaures flüſſiges,** Kobaltmuriatlöſung, ſympathetiſche Tinte, *cobaltum hydrochloricum liquidum, liquor cobalti muriatici, atramentum sympatheticum*, roztok chloridu kobaltnatého, sympathetický inkoust; — **ſauerkleeſaures** *v.* Kobaltoxydul, oxalsaures; — **ſchwefelſaures** oder vitriolſaures *v.* Kobaltvitriol.

Kobalt-ſalpeter *v.* Kobaltoxydul, salpetersaures; —**ſauerkleeſalz** *v.* Kobaltoxydul, oxalsaures; —**ſulphat** *v.* Kobaltvitriol; —**ultramarin** *v.* Kobaltblau; —**vitriol,** schwefelsaures Kobaltoxydul, Kobaltſulphat, *vitriolum cobalti, cobaltum sulphuricum, sulphas cobalti, vitriolum roseum*, skalice červená neb kobaltová, síran kobaltnatý.

Kochenille, *coccionella, grana coccionellae*, kokcinela, kočinel, čer-

Digitized by Google

vec americký, kočenil; — **silbergraue,** *coccionella grisca*, kočenil střsbrošedý; — **schwarze,** *coccionella nigra*, kočenil černý.

Kochenillammoniak, ammoniak kočinelový; — auf Seide, a. kočenilový na hedvábí; — auf Wolle, a. kočinelový na vlnu.

Kochenille-käfer, Marienkäfer, Samenkäfer, Herrgottsvöglein, *coccinella septempunctata*, bedruňky, slunéčka sedmitečková, kočenil český; —**lack,** lak kočenilový.

Koch-röhre, trouba k vaření; —**salz,** Küchensalz, salzsaures Natron, Chlornatrium, Natriumchlorid, Sodamuriat, *sal muriaticus seu culinare, natrum hydrochloricum, chlorctum natrii, murias sodae seu natricus, soda hydrochlorica, alkali minerale muriaticum*, sůl kuchyňská neb povarná, chlórid sodnatý; —**zucker** *v.* Bastardzucker.

Kockelskörner *v.* Fischkörner.

Kodein, *codeinum*, kodein, uspalina.

Kodille *v.* Werg.

Kodymrost, Kodymovo vyhřívadlo na vodu.

Kofferschloß, zámek ke kufru.

Kognak, kognac, koňak, kořalka koňacká, vínovice, kořalka vinná.

Kohle, gemischte, uhlí smíšené.

Kohlen-blau, modř uhelná; —**chlorid** *v.* Chlorkohlenstoff, anderthalb; —**hydriod** *v.* Jodoform; —**krücke,** Schüreisen, pohrabáč; —**platin** *v.* Platinmohr; —**schaufel,** lopata na uhlí, uhelní lopata; —**stickstoffsäure** *v.* Pikrinsäure; —**stoffschwefel,** Kohlenschwefelkohlenstoff, Schwefelkohlenstoff, Schwefelalkohol, *carburetum sulphuris, sulphidum carbonicum, sulphuretum carbonei, alkohol sulphuris*, síroulík, sirník uhličitý; —**sulfid** *v.* Kohlenstoffschwefel; —**superchlorür** *v.* Chlorkohlenstoff, anderthalb.

Kohlenwasserstoff, doppeltschwefelwasserstoffsaurer *v.* Merkaptan; — zweifünftel *v.* Naphthalin.

Kohlrabi in der Erde *v.* Unterkohlrabi; — über der Erde *v.* Oberkohlrabi.

Kokkulin *v.* Pikrotoxin.

Kokons, zámotky, kokony.

Kokosnuß, *nuces cocos*, kokos, ořech indianský.

Kokosnußöl, *oleum nucum cocos*, olej kokosový; —**sodaseife,** *sapo olei nucum cocos cum soda*, mýdlo kokosové sodnaté.

Kokumbutter *v.* Mangestanöl.

Kolatschenblech, plech koláčový, plech na koláče.

Kolatschenschaufel, lopatka na koláče; — eckige, l. na koláče hranatá; — große, l. na koláče velká; — kleine, l. na koláče malá; — runde, l. na koláče okrouhlá.

Kolatschenthon, hlinka koláčová neb v koláčích.

Kolchicin, *colchicinum*, kolchicin, ocúnovina.

Kolherrinde, *cortex collae*, kůra kolherová.

Kolkothar, Todtenkopf, rothes Eisenoxyd, Kesselbraun, Eisenroth, Eisenkalk, Vitriolerde, Vitriolroth, *colcothar vitrioli, caput mortuum, fer-*

Digitized by Google

rum oxydatum rubrum, oxydum ferri rubrum, calx ferri, terra vitrioli, crocus martis adstringens, kolkotar, kaput mortuum, kysličník železitý červený, hnědť kotlová, červeň vitriolová, červeň železná.

Kollinsonienwurzel, *radix collinsoniae*, kořen kollinsonový.

Kollodium, *collodium*, klihovka, kollodion, kollodium.

Kölnerwaſſer, Kölnišchwaſſer, vodička kolínská; — extrafein, v. kolínská nejlepší; — fein, v. kolínská lepší; — mittelfein, v. kolínská naddobrá.

Kölniſch-braun, hnědť kolínská; —**gelb,** žluť kolínská.

Kolocynthin, *colocynthinum*, hořčina kopvová neb kolokvintidová, kolocyntin.

Kolombium *v.* Tantal.

Kolonialzucker, cukr kolonialní neb osadnický.

Kolophonium, Geigenharz, *colophonium, pix colophonia*, kalafuna, smola řecká; — braunes, dunkles, kalafuna hnědá; — helles, durchſichtiges, kalafuna světlá, průhledná.

Koloquinten, Purgierparadieſsäpfel, *colocynthides, poma colocynthidum*, kolokvintidy, kolokvinty, kopvy, cibule mořské neb řecké, tykvice zámořské, rajská jablka; —**extrakt,** *extractum colocynthidum*, výtah kolokvintidový neb kopvový; —**ſamen,** *semen colocynthidum*, semeno kolokvintidové neb kopvové, jadérka kolokvintová.

Kolumbin, *columbinum*, kolumbin, hořčina kolumbová.

Kolumbowurzel, *radix columbo*, kořen kolombový čili kolumbový; —**extrakt,** *extractum columbo*, výtah kolombový.

Komptonienwurzel, *radix comptoniae*, kořen postopčákový.

Koneſſirinde *v.* Oleanderrinde.

Königinnenwaſſer *v.* Salpeterſchwefelſäure.

Königs-blau, šmolka královská; —**chinarinde** *v.* Chinarinde; **Königsfarrnwurzel,** *radix osmundae regalis*, kořen podezřeňový; —**extrakt,** *extractum osmundae regalis*, výtah podezřeňový.

Königs-gelb, žluť královská; —**holz,** *lignum regium*, angl. *Royal wood*, dříví královské; —**kerze,** Himmelbrand, Kerzenkraut, Wollkraut, *herba verbasci seu candelae regis*, svíce královská, chvost volový, divizna, divoké koření.

Königskerzenblüthen, *flores verbasci, pulmoniariae vaccarum, gordolobae scutanariae*, květ diviznový, thé diviznové.

Königs-liqueur, likér královský; —**mehl,** mouka královská; —**waſſer,** ſalpeterſaure Salzſäure, Goldſcheidewaſſer, *aqua regis s. regia, acidum nitricomuriaticum*, lučavka královská, voda královská; —**weiß** *v.* Wismuthweiß.

Koniin, *coniinum*, bolehlavovina, koniin.

Konſtantinquelle, Gleichenberger, voda Konstantinova Gleichenberská.

Kontrajerwa *v.* Bezoarwurzel.

Digitized by Google

Konzeptpapier, papír konceptní.
Kopaiva-balſam *v.* Balſam, kopaiſcher; —**öl,** *oleum copaivae,* olej kopaivový, silice kopaivová; —**kapſeln,** *capsulae cum balsamo copaivae,* kloboučky kopaivové.
Kopal, Pankopal, *gummi copal,* kopál; — afrikaniſcher, *g. copal africanum,* k. africký; — Angola, *g. copal Angola,* k. angolský; — auſtraliſcher, *g. copal australe,* k. australský; — Benguela, *g. copal Benguela,* k. benguelský; — Manilla, *g. cop. Manilla,* k. manillský; — oſtindiſcher, *g. cop. ostindicum,* k. východoindský; — Salem, *g. cop. Salem,* k. salemský; — Sierra Leona, *g. cop. Sierra Leona;* k. sierraleonský; — weſtindiſcher, *g. cop. Indiae occidentalis,* k. západoindský; — Zangibar, *g. cop. Zangibar,* k. zangibarský.
Kopalcherinde, *coricx copalchc,* kopalke, kůra kopalke.
Kopaleſienrinde, *cortex copalesiac,* kopalesia, kůra kopalesová.
Kopallack, Kopalfirniß, *vernix copal,* lak kopálový, fermež kopálová, pokost kopalový; — **brauner,** l. kopálový hnědý; — **hellbrauner,** l. kopálový světlohnědý; — **weißer,** l. kopálový bílý.
Köper, kepr (látka bavlněná).
Kopf-kohl, zelí hlávkové, hlavatice; —**rübe** *v.* Weißrübe; —**ſalat,** arabiſcher braungelber, hlávkový salát arábský hnědožlutý; — aſiatiſcher, weißgelber, hlávkový salát asiatský běložlutý; —**zellerie,** Knollenzellerie, celer hlávkový.
Kopiertinte, inkoust přejímací.
Korall, rother, rothe Korallenzinken, *corallium rubrum,* korál červený, kámen korálový červený; — **weißer,** Augenkorall, *corallium album, madrepora occulata,* korál bílý.
Korallen, *corallia,* korály; —**flechte,** Korallenmoos, Flechtenkoralle, *corallina officinalis, muscus corallinus,* koralina; —**wurzel** *v.* Zahnwurzel, Engelſüß.
Korbfeigen, fíky v koších.
Kordeln, kordle; —**ſpitzen,** krajky kordlové.
Kordovawachs (*cirage de Cordova*), vosk kordovský (na obuv).
Korduan, Cordovan, kordoban, kordovan, korduan; — glatter, k. hladký; — rauchſchwarzer, k. černý; — türkiſcher, k. turecký.
Koriander, Schwindelkörner, *semen coriandri,* koryandr, anýz stěničný, semeno kyšnecové; — **kandirter,** koryandr ocukrovaný; — **ſchwarzer** *v.* Kümmel, ſchwarzer.
Korianderöl, *oleum coriandri,* silice koryandrová.
Koridalin, *coridalinum,* koridalin.
Korinthen, kleine Roſinen, zantiſche Weinbeeren, *passulae minores, corinthiacae,* řecké víno, hrozinky malé, viněnky zantické; — **ſizilianiſche,** ſizilianiſche Weinbeeren, Corinthen Lipari, viněnky sicilské.
Korinthenwein, víno viněnkové.
Korkbohrer, korkovrt.
Korke, Stöpſel, Pfropfen, *suberes, epistomia,* zátky korkové.

Digitized by Google

Kork=holz, Pantoffelholz, Schleuholz, *lignum suberis*, korek, korka, dřevo pantoflové; — nicht wurmſtichiges, korek nečervivělý; **—kohle,** Spaniſchſchwarz, *nigrum hispanicum*, čerň španělská, uhlí z korky; **—ſäure,** *acidum subericum*, kyselina korková; **—ſohlen,** podešve korkové.

Korn=auszug, žitná výražka; **—blumen,** *flores cyani, hermines, anbifoniae seu baptisiculae*, květ chrpový, modrákový, světlákový, sinokvětový neb nevazový; **—brand** *v.* Mutterkorn; **—brannt=wein,** Getreidebranntwein, Fruchtbranntwein, *spiritus frumenti*, kořalka samožitná; **—brodmehl,** žitná mouka chlebová.

Kornelldürlitze, Kornellkirſchen *v.* Hornſtrauch.

Körner, molukkiſche *v.* Purgierkörner.

Körnerlack *v.* Lack in Körnern.

Korn=kleien, žitné otruby; **—leder,** kůže zrnatá; **—pulver,** střelný prach zrnitý.

Kornrade, Kornnelke, Ackerkümmel, *herba githaginis, nigellastri seu lolii officinarum*, koukol, totřice; **—ſamen,** *semen githaginis*, semeno koukolové; **—wurzel,** *radix githaginis*, kořen koukolový.

Kornroſe *v.* Feldmohn.

Koſſoblüthen, *cousso, flores cosso*, kosso, kusso.

Koſtenkraut *v.* Ferkelkraut.

Koſtwurz, bitterer, *radix costi amari*, kořen kostu hořkého, kost hořký; — **ſüßer,** *radix costi dulcis*, kořen kostu sladkého, kost sladký.

Koſtwurzrinde, *cortex radicis costi*, kůra kořene kostového, kůra kostová.

Koth=bürſte, kartáč na bláto; **—ſchaufel,** záblatník.

Kotton *v.* Kattun.

Kotze, houně.

Koumarin, Tonkakampfer, *cumarinum*, kumarin.

Kourbarilharz *v.* Anime.

Kraft=kraut *v.* Wurmfarrnkraut; **—mehl** *v.* Stärkmehl; **—nüſſe** *v.* Pinccolen.

Kraftwurzel, amerikaniſche *v.* Ginſeng; — **indianiſche,** *radix ninsi seu ninsing*, ninsing.

Krähangen *v.* Brechnuß.

Krähenfuß, ruelliſcher, krähenfußartiges Löffelkraut, *herba coronopi repentis seu nasturtii verrucosi*, řeřicha bradavičnatá.

Kramerienwurzel *v.* Ratanhia.

Kramerzwecken, cvočky kramářské.

Krammetbeeren *v.* Wachholderbeeren.

Krampfdiſtel, Eſeldiſtel, Krebsdiſtel, *herba onopordi, acanthii, cardui tomentosi seu spinae albae*, akant, trubil, trubilí, ostropes, osloprd; **—ſamen,** *semen cardui tomentosi*, semeno trubilové n. akantové; **—wurzel,** *radix cardui tomentosi*, kořen trubilový neb akantový.

Digitized by Google

Kräu *v.* Meerretig.

Kranz-blech, plech pletencový, plech na pletence; —**feigen,** fíky čili smokvy ve věncích, fíky navlíknuté, navlékané; —**hobel,** hoblík věncový, věnec.

Krapp, Alisari, Färberröthe, Färberwurzel, *radix rubiae tinctorum seu alizari*, mořena, kořen mařenkový, mořenový n. brotcový, koření červené, alizari; — Avignoner, mořena avenionská; — elſaſer, m. alsacká; — franzöſiſcher, m. francouzská; — gemahlener, m. mletá; — holländiſcher o. ſeeländer, m. holandská; — ſmyrner o. levantiner, m. smyrnská neb levantská.

Krapplack, kryſtalliſirter, lak mořenový hlacený; — für Maler, lak mořenový malířský.

Krapp-purpur, Oxylizarinjäure, purpur mořenový, kyselina oxylizarová; —**roth,** Alizarin, *alizarinum*, mořenovina, červeň mořenová, alizarin.

Kratzbürſte, drátěná štětka.

Kratzelbeeren *v.* Brombeeren.

Kraus-diſtel *v.* Mannstreu; —**eiſen,** cejn, cejnek.

Krauſemünze, *herba menthae crispae*, máta kadeřavá, kučeračka, balšínek, balšán kudrnatý; —**liqueur,** likér mátový n. balšínkový; —**öl,** *oleum menthae crispae*, silice balšínková neb máty kadeřavé; —**zelteln,** pekáčky mátové.

Krauskohl, Federkohlſamen, semeno kadeřákové, strapačkové n. kapusty kadeřavé č. strapaté.

Kräuter, Lieberſche, thé liberské; —**alopp,** míza neb šťáva bylinná; —**bonbons,** bonbony neb cukerky bylinné; —**einſchlag,** bylinná úprava; —**magenöl,** olej bylinný pro žaludek; —**pomade,** pomáda bylinná neb z bylin; —**ſeife,** mýdlo bylinné; —**zahnpulver,** rostlinný prášek na zuby.

Kravatte, nákrčník.

Kreatin, *kreatinum*, kreatin.

Kreatinin, *kreatininum*, kreatinin.

Krebs-augen, Krebsſteine, *oculi seu lapides cancrorum*, oka račí, rakůvky, žernovky račí; —**diſtel** *v.* Krampfdiſtel; —**ſchwanz,** zadek račí; —**ſteine** *v.* Krebsaugen.

Kreide (kohlenſaure Kalkerde), *creta alba*, křída bílá (uhličitan vápenatý); — Belogneſer, k. bolonská; — däniſche, k. dánská; — geſchlemmte, Schlemmkreide, k. vyplavená; — Kölner, k. kolínská; — ſchwarze, Zeichnenſchiefer, ſchwarzer Kreideſchiefer, *creta nigra, nigrica fabrilis*, k. černá; — ſpaniſche *v.* Speckſtein; — in Stangen, Stangenkreide, k. řezaná, v roubičkách; — in Stücken, k. v kusech; — vicentiner, k. vlaská.

Kreidnelken *v.* Gewürznelken.

Kremſerweiß, *cerussa cremesia*, *v.* Bleiweiß, Kremſer.

Kreoſot, *creosotum*, smudina, kreosot; — kryſtalliſirtes *v.* Karboſäure.

Digitized by Google

Kreosot-natron, natron kreosotový; —**waſſer,** *aqua creosoti,* voda kreosotová.

Krepe, krep; —**tuch,** šátek krepový.

Kreſſe, Gartenkreſſe, *herba nasturtii hortensis seu lepidii sativi,* řeřicha zahradní, vesnovka.

Kreſſenſamen, *semen nasturtii hortensis,* semeno řeřichy zahradní.

Kreuz-axt, kříž, teslík; —**band,** závěsa křížová.

Kreuzbeeren, Gelbbeeren, Kreuzdornbeeren, *baccae spinae cervinae,* fr. *graines d'Avignon,* bobule řešetlákové, řešetlačky, bobky aviňonské, zrna aviňonská; — perſiſche, řešetlačky persické, bobule perské; — ungariſche oder ſchwarze, *baccae spinae cervinae nigrae seu rhamni cathartici,* řešetlačky uherské neb černé.

Kreuz-beerextrakt, *extractum spinae cervinae,* výtah řešetlákový; —**blech,** plech křížový.

Kreuzblumen-wurzel, Bitterampfel, Bitterkraut, Kreuzwurzel, *radix polygalae amarae,* kořen vítodový, křížkový, pětiprsticový, vstavače menšího neb květu křížového; —**extrakt,** *extractum polygalae amarae,* výtah vítodový neb křížkový.

Kreuz-brunn, Marienbader, křížovka z Marianských lázní, křížovka marianská; —**dornbeeren** *v.* Kreuzbeeren; —**enzianwurzel,** *radix gentianae cruciatae,* kořen prostřelencový neb hadovníkový, kořen hořcový menší; —**häringe,** slanci křižáci.

Kreuzkraut *v.* Baldgreis; — gelbes *v.* Valantie.

Kreuzſpitze, gestáhlte, špic křížový ocelovaný.

Kriechbohne, bob planý.

Kronchinarinde *v.* Chinarinde.

Kronen-blech, plech korunní; —**raſch,** raš korunní; —**tuch,** šátek korunkový.

Kronerbſen, Straußerbſen, hrách kytkovitý; —**wicke** *v.* Skorpionſenne.

Kropfklette, Spitzklette, Bettlerlaus, *herba lappae sive bardanae minoris seu xanthii,* lupen menší, durkoman, řepík menší.

Kropfkletten-ſamen, *semen lappae minoris,* semeno lupenu menšího, žebrácké vši; —**wurzel,** *radix lappae minoris seu xanthii,* kořen durkomanový neb lupenu menšího.

Kropf-pulver, prášek proti tlustému krku, prášek proti voleti; —**ſchwamm,** *spongia in fragmentis,* hubky pro vole; —**ſtein,** Schwammſtein, *lapis spongiarum,* kámen houbový n. pro vole; —**wurzel** *v.* Braunwurzel, Engelſüß.

Krotonöl, *oleum crotonis seu tiglii,* olej krotonový neb tigliový.

Krumm-eiſen, chromořezka; —**holzöl,** Templinöl, *oleum templinum,* olej templinský neb kosodřevinový; —**kümmel,** *semen hypecoi,* semeno hypekojské.

Kryptokarinde *v.* Rinde, edle.

Kryſtall-firniß, pokost krystalový; —**glas,** sklo krystalové.

Kryſtallin *v.* Anilin.

Kryſtallſalz *v.* Steinſalz.

Digitized by Google

Kubeben, Kumuk, Kubebenpfeffer, Schwanzpfeffer, Schwindelkörner, *cubebae, piper caudatum seu cubebarum*, kubeby; **—extrakt,** ätheriſches, *extractum cubebarum aethereum*, výtah kubebový étherový; **—öl,** *oleum cubebarum*, silice kubebová.

Kubebin, *cubebinum*, kubebin.

Küchenſäge, pila kuchyňská; **—arm,** rameno k pile kuchyňské.

Küchenſalz *v.* Kochſalz.

Küchenſchellenkraut, Oſterblume, *herba pulsatillae vulgaris, nolae culinaris, caudae vulpis seu sardoae*, kuchyňský zvonek, svaté koření, půlzlatník, koniklec, větrnice, růžička, boží fousky, černá zelina, denní sen, fousek; **—extrakt,** *extractum pulsatillae*, výtah koniklecový neb větrnicový.

Kuckucksblume *v.* Kardamine.

Kudbear *v.* Perſie.

Kugel-blumenblätter, *folia globulariae*, list kulenkový; **—diſtel,** *herba echinopis, sphaerocephali seu crocodilii*, římský trn, domněly bílý trn, bělotrn; **—lack,** venetianer Lack, Fernambuklack, *lacca in globulis seu globulata*, lakové kuličky, lak benátský, fernambukový neb kulový.

Kuh-blume *v.* Butterblume; **—bürſte,** kartáč kravský; **—gewürz,** koření kravské neb pro krávy; **—haardecke,** houně z kravské srsti; **—haut,** kůže kravská, kravina; **—hörner,** rohy kravské neb kravčí; **—hornſamen** *v.* Bockshornſamen; **—kette,** řetízek kravský, vazák kravský; **—kraut** *v.* Bingelkraut.

Kuhleder, braunes, kravina hnědá; **— ſchweres,** waſſerdichtes, k. těžká, nepromočitelná.

Kukubalkraut, Ohrlöffelkraut, *herba cucubali, viscaginis seu otitis*, silenka ušnice.

Kukuruz *v.* Mais.

Kulilaban-öl, *oleum culilabani*, silice kulilabanová neb kulilavanová; **—rinde,** Bitterzimmt, *cortex culilabani*, skořice kulilabanová, kulilavanová neb hořká.

Kumatſch, kumáč (bavlněná látka).

Kumin *v.* Kümmel, römiſcher; **—liqueur,** likér kmínový římský, likér kuminový; **—öl,** *oleum cumini*, silice kumínová neb kmínová římská.

Kümmel, Karbe, *semen carvi*, kmín, kmín luční; **— römiſcher,** Mutterkümmel, Haberkümmel, Kumin, *semen cumini*, kmín římský, dlouhý neb krámský; **— ſchwarzer,** Schwarzkümmel, ſchwarzer Koriander, Nardenſamen, *semen nigellae seu melanthii*, kmín černý, semeno černuchové, koliandr římský.

Kümmel-branntwein, kořalka kmínová, kmínovka; **—geiſt,** líh kmínový; **—liqueur,** likér kmínový.

Kümmelöl, *oleum carvi*, olej kmínový, silice kmínová; **— römiſches,** *olcum cumini*, silice kmínová římská, olej kminu římského.

Digitized by Google

Kümmel-rosoglio, rosolka kmínová; —**wasser**, *aqua curvi*, kmínka, voda kmínová.

Kummetbeschlag, kování na chomout; — glattes, k. hladké; — mit Rössel, k. s koníčkem.

Kummet-haken, háček do chomoutu; —**spitzen**, špičky k chomoutu, špičky chomoutní.

Kumuk *v.* Kubeben.

Kundaöl *v.* Karapaöl.

Kunigundenkraut *v.* Alpkraut.

Kupfer, *cuprum, venus, aes*, měď; — **gebranntes** oder geschwefeltes, einfach Schwefelkupfer, Kupfersulphurat, *aes ustum, cuprum sulphuratum, sulphuretum cupri*, měď pálená, sirník měďnatý; — **hammergahres**, měď vydělaná; — **oxydirtes** *v.* Kupferoxyd; — **oxydulirtes** *v.* Kupferoxydul.

Kupferacetat *v.* Grünspan, destillirter; — **basisches** *v.* Grünspan.

Kupfer-alaun, göttlicher Stein, *alumen cupricum, lapis divinus, cuprum aluminatum*, kamenec měděný, božský kámen, hlinitan měďnatý, aluminat měďnatý; —**ameisensalz** *v.* Kupferoxyd, ameisensaures.

Kupferammoniak *v.* Ammoniakkupfer; — **salzsaures** *v.* Kupfersalmiakblumen; — **schwefelsaures** *v.* Ammoniakkupfer.

Kupfer-arsenat, arsensaures Kupferoxyd, *cuprum arsenicicum, arsenas cupri*, arséničnan měďnatý; —**arsenik**, arseniksaures Kupferoxyd, *cuprum arsenicosum, arsenias cupricus*, arsénan měďnatý; —**asche**, Kupferoxyd, Kupferhammerschlag, Kupferkalch, Kupfermohr, *cinis aeris seu cupri, oxydum cupri, cuprum oxydatum, squama aeris, aethiops cupri*, popel měděný, kysličník měďnatý, okuje měděné, mouřenín měděný; —**blau** *v.* Bergblau; —**blech**, plech měděný.

Kupferchlorid *v.* Chlorkupfer; —**ammoniumlösung** *v.* Kupferoxydammoniak, salzsaures flüßiges.

Kupfer-chlorür, salzsaures Kupferoxydul, *cuprum hydrochloricum oxydulatum, oxydulum cupri muriatici, resina cupri, murias cupri oxydulati*, chlórid mědičnatý; —**cyanuret**, Cyankupfer, blausaures Kupferoxyd, *cyanuretum cupri, cuprum cyanatum, hydrocyanas cupri*, kyanid měďnatý; —**draht**, drát měděný; —**grün** *v.* Berggrün; —**hammerschlag** *v.* Kupferasche; —**joduret** *v.* Jodkupfer; —**kalch** *v.* Kupferasche; —**krystalle** *v.* Grünspan, destillirter; —**mohr** *v.* Kupferasche; —**muriatammoniakliquor** *v.* Kupferoxydammoniak, salzsaurer; —**nitroferrocyanid** *v.* Nitroprussidkupfer; —**oxalat** *v.* Kupferoxyd, oxalsaures.

Kupferoxyd *v.* Kupferasche; — **ameisensaures**, Kupferoxydformat, Kupferameisensalz, *cuprum formicicum, formas cupri*, mravenčan měďnatý; — **arseniksaures** *v.* Kupferarsenat; — **arsensaures** *v.* Kupferarsenik; — **blausaures** *v.* Kupfercyanuret; — **chlorwasserstoffsaures** *v.* Chlorkupfer; — **chromsaures**, Kupferoxydchromat, *cuprum chromicum, chromas cupri*, chróman měďnatý; — **chrom-, saures, ammoniakalisches**, Kupferoxydammoniakchromat, *ammo-*

Digitized by Google

nium cuprico-chromicum, chróman ammonato-měďnatý; — **cyanwasserstoffsaures** *v.* Kupfercyanuret; — **eisenblausaures,** einfaches Cyaneisenkupfer, *cuprum ferro-hydrocyanicum, ferro-hydrocyanas cupri, hydrocyanas ferri et cupri*, ferrokyanid měďnatý, hnědě Hatchettova; — **essigsaures** basisches *v.* Grünspan; — — neutrales *v.* Grünspan, destillirter; — **hydrochlorsaures** *v.* Chlorkupfer; — **hydrocyansaures** *v.* Kupfercyanuret; — **hydrojodsaures** *v.* Jodkupfer; — **jodwasserstoffsaures** *v.* Jodkupfer; — **kohlensaures,** *cuprum carbonicum, carbonas cupri*, uhličitan měďnatý; — **kohlensaures natürliches,** Malachit, *carbonas cupri nativus, cinis viridis*, uhličitan dvojměďnatý, malachit; — **oxalsaures** oder saurekleesaures, Kupferoxalat, *cuprum oxalicum, oxalas cupri*, šťovan měďnatý; — **phosphorsaures,** Kupferphosphat, *cuprum phosphoricum, phosphas cupri*, fosforečnan měďnatý; — **salpetersaures,** Kupfersalpeter, Venussalpeter, *cuprum nitricum, nitras cupri*, dusičnan měďnatý; — **salzsaures** *v.* Chlorkupfer; — **salzsaures ammoniakalisches** *v.* Kupfersalmiakblumen; — **sauerkleesaures** *v.* Kupferoxyd, oxalsaures; — **schwefelsaures** *v.* Kupfervitriol; — **schwefelsaures ammoniakalisches** *v.* Ammoniakkupfer.

Kupferoxydammoniak, salzsaures *v.* Kupfersalmiakblumen; — **salzsaures flüssiges,** *cuprum ammoniato-muriaticum liquidum, liquor cupri ammoniato-muriatici, aqua antimiasmatica*, chlorid měďnato-ammonatý tekutý, ammonatý roztok chloridu měďnatého; — **schwefelsaures** *v.* Ammoniakkupfer.

Kupferoxydammoniakchromat *v.* Kupferoxyd, chromsaures ammoniakalisches.

Kupferoxydchromat *v.* Kupferoxyd, chromsaures.

Kupferoxydformat *v.* Kupferoxyd, ameisensaures.

Kupferoxydul, Kupfersafran, *cuprum oxydulatum, oxydulum cupricum, crocus veneris*, kysličník měďičnatý; — **salzsaures** *v.* Kupferchlorür.

Kupferphosphat *v.* Kupferoxyd, phosphorsaures.

Kupferroth, barva měděná neb měděná.

Kupfersafran *v.* Kupferoxydul; — **salmiak** *v.* Ammoniakkupfer.

Kupfersalmiakblumen, salzsaures Kupferoxydammoniak, salzsaures Ammoniakkupferoxyd, *flores salis ammoniaci veneri, ammonium muriaticum cupricum, cuprum ammoniato-muriaticum, murias ammonico-cupricus*, květ salmiaku měďného, chlorid ammonato-měďnatý.

Kupfersalpeter *v.* Kupferoxyd, salpetersaures; — **salz,** blaues *v.* Kupfervitriol; — **sulphat** *v.* Kupfervitriol; — **sulphuret** *v.* Kupfer, gebranntes; — **vitriol,** schwefelsaures Kupferoxyd, Kupfersulphat, blaues Kupfersalz, Blaustein, Zypervitriol, blauer oder zyprischer Vitriol, *vitriolum cupri seu veneris, cuprum sulphuricum seu vitriolicum, sulphas cupricus, vitriolum coeruleum, cyprium, de Cypro seu hispanicum*, skalice modrá, síran měďnatý, nickammek modrý,

Digitized by Google

kada, kamínek modrý, skalice cyperská nebo španělská; —**waſſer** *v.* Eiſenvitriol, ſchwarzer.

Kuraſſao-äpfel *v.* Pomeranzenäpfel, unreife; —**liqueur,** likér kurasaový; —**ſchalen,** *cortex curaçao,* kůra kurasaová.

Kurbelreiber, obrtlík klikový.

Kürbis-öl, *oleum cucurbitae,* olej tykvový; —**ſamen,** *semen cucurbitae,* semeno tykvové neb dýňové.

Kurkasöl, Höllenöl, Cicinöl, *oleum curcas, infernale seu cicinum* olej dávivcový, pekelný neb cicinový.

Kurkume, Gelbwurzel, Gilbwurzel, Gelbſuchtwurzel, gelber Ingber, *radix curcumae seu cyperi indici,* kurkuma, zázvor žlutý, šafrán indský, ostrýš indský, žlutalka; — Barbados, kurkuma barbadská; — Bengal, k. bengálská; — chineſiſche, k. čínská; — Java, k. javanská; — Madras, k. madraská.

Kuſparinde, *cortex cuspae, china Novae-Andalusiae,* kůra kuspová, kyna novo-andaluská.

Kutiragummi *v.* Baſſoragummi.

Kutrelloſamen *v.* Ramtillaſamen.

Kutſchenlack, pokost kočární.

Kyan *v.* Cyan.

L.

Labkraut, gelbes, Waldſtroh, Frauenbettſtroh, Megerkraut, *herba galii lutei,* bylina syřišková; — **weißes,** weißes Waldſtroh, *herba galii albi,* povázka, přítula (pol. przytulia).

Lablabſamen *v.* Faſelbohnen.

Labradorthee *v.* Jamesthee.

Lac-Dye, Lack-Lack, *lak-dye,* lak-lak.

Lachenknoblauch, Knoblauchsgamander, *herba scordii, mithridatia vera seu chamaedryos aquaticae,* česnek planý neb vodní, ožanka česneková.

Lachs, Salm, losos; — eingeſalzener, l. nasolený neb tunný; — — harter, l. uzený; — marinirter, l. nakládaný; — in Oel fr. *saumon à l'huile,* l. v oleji.

Lack, blauer *v.* Lackmus; — **florentiner,** *lacca florentina,* laka florentská; — **in Körnern,** Körnerlack, Samenlack, Gummi-Lack in Körnern, *lacca in granis,* laka zrnitá neb v zrnech; — **roher** *v.* Stocklack; — **venezianer** *v.* Kugellack; — **wiener** *v.* Wienerlack.

Lackirerſchwarz, černí lakyrská.

Lackmus, Lackmoos, blauer Lack, *lacca musci, musica s. coerulea,* rudka modrá, lakmus, mláč; —**papier,** papír lakmusový neb mláčený; —**tinktur,** *tinctura laccae musicae,* tinktura lakmusová.

Digitized by Google

Lackpapier, waſſerdichtes, lakovaný papír nepromokavý.
Lacrimae Christi, slze Kristovy (druh vína).
Ladanumharz, *gummi ladanum*, ledno, ladanum; — flüſſiges, *ladanum liquidum*, l. kapalné; — gewundenes, *ladanum in tortibus*, l. kroucené; — in Maſſa, *ladanum in massa*, l. celistvé; — in Stangen, *ladanum in baculis*, l. v roubících.
Ladenſchloß, kleines, malý zámek k truhlíku.
Lahn, láno; —**gold,** lánové zlato; —**ſilber,** lánové stříbro.
Lait authephelique, vodička na pihy.
Lakritzenſaft, Süßholzſaft, Bärendreck, *succus liquiritiae*, lekořičina, lekořice; — abruzzer, l. abruzská; — kalabreſer, l. kalabreská; — levantiner, l. levantská; — mähriſcher, l. moravská.
Lak-tolin, *lactolinum*, laktolin; —**tukarium** *v.* Lattigbitter.
Lama, lama (druh bohatých látek); —**wolle,** vlna vikuní.
Lamm-fell, berančina, kůže beránčí neb jehněčí, jehnětina; —**wolle,** vlna jehněčí.
Lamotte'ſche Goldtropfen *v.* Schwefeläthergeiſt, ciſenhaltiger.
Lampe, lampa, kahan; — argandiſche, l. argandská; — chemiſche, l. lučebnická neb chemická.
Lampendocht, knot lampový.
Lamprete, okatice, lampetra.
Landwolle, vlna venkovská.
Laugholzwurz *v.* Oſterluzei, louže.
Lappenſcheere, nůžky ploskatě.
Laſerkraut-ſamen, Hirſchwurzelſamen, *semen seselcos aethiopici seu laserpitii albi*, semeno lazurkové neb hladýšové; —**wurzel** *v* Enzian, weißer.
Laſting, lasting (látka vlněná).
Laſur-blau *v.* Bergblau; —**ſtein,** Meiſnerblau, blauer Zeolith, Azurſtein, *lapis lazuli*, *lapis armenicus*, lazur, modřec, modř míšenská, kámen armenský, kámen lazurový.
Lattennagel, hřebík latovný neb tesařský, latovák, latník, latovník, latovec (*moravsky*: pořák); — halber, poloulatovník, poloulatový hřebík.
Lattig, Gartenlattig, Gartenſalat, *herba lactucae sativae*, locika zahradní, salát hlávkový neb kolovratský.
Lattigbitter, deutſches, *lactucarium germanicum*, šťáva lociková, locikovina německá; — **engliſches,** *lactucarium anglicum*, locikovina anglická; — **franzöſiſches,** Tribace, *lactucarium gallicum*, locikovina francouzská.
Lattigſamen, *semen lactucae sativae*, semeno lociky zahradní, salátu hlávkového neb kolovratského.
Latwerge, *electuarium*, lektvař.
Laubgrün, grüner Zinnober, *cinnabaris viride*, zeleň listová, cinobr zelený; — dunkles, z. listová tmavá; — halbdunkles, z. listová polotmavá; — lichtes, z. listová světlá.

Digitized by Google

Laubſäge, obloučnice, obloučková pila.

Lauge, alkaliſche, zerfloßenes Kali, Kaliöl, Weinſteinöl, *liquor kali carbonici, oleum tartari per deliquium, liquor nitri fixi,* louh alkalický, kali rozpuštěné, olej tartarový; — **ätzende** *v.* Ätzlauge; — **javelliſche** *v.* Waſſer, javelliſches.

Laugenſalz, arſenikaliſches flüchtiges *v.* Ammoniak, arſenſaures; — **ätzendes** oder feuriges *v.* Kali, ätzendes; — **bernſteinſaures** flüchtiges *v.* Ammoniak, bernſteinſaures; — **blauſaures,** *alkali coeruleum seu prussicum,* kyanid draselnatý, alkali modré; — **flüchtiges** *v.* Ammoniak, kohlenſaures; — **mineraliſches,** Mineralalkali, Natrum, ſpaniſche Soda, *soda hispanica seu cruda, alkali minerale,* alkali zemné neb mineralné, louhová sůl mineralná, sóda španělská, žíravina mineralná.

Lausſamen, mexikaniſcher *v.* Sabadilſamen.

Läuſekörner, Steffenskörner, *semen staphidis agriae seu pituitariae,* semeno všivcové, hnidoší neb kapucínské, myší pepř, jádra všivcová, plané víno; — *v.* Fiſchkörner.

Lavalleinen, plátno lavalské.

Lavendel, *herba lavandulae,* lavandule, devandula, špikanard; —**blüthe,** *flores lavandulae seu spicae italicae,* květ lavandulový; —**öl,** Spiköl, *oleum lavandulae seu spicae,* silice lavandulová neb špikanardová, olej špikový neb špikanardový; —**waſſer,** *aqua lavandulae,* voda lavandulová neb špikanardová.

Lavirtuſch, tuš na zamývání.

Laxir-ſlachs *v.* Bergflachs; —**ſalz** *v.* Bitterſalz.

Lazulinglanzſtärke, škrob s lazulkou.

Lazur-ſchmalte, šmolka lazurová; —**ſtein** *v.* Laſurſtein.

Lebensbaum, *folia seu herba arboris vitae,* zerav západní; —**holz,** *lignum arboris vitae,* dřevo zeravové.

Lebens-merkur *v.* Spießglanzoxyduł, gefälltes ſalzſaures; —**pulver** *v.* Spießglanz, ſchweißtreibender martialiſcher.

Leber-aloe *v.* Aloe, leberartige; —**blümlein,** Leberkraut *v.* Edelleberkraut; —**diſtel** *v.* Zaunlattig; —**luftwaſſer** *v.* Hydrothionſäure; —**moos,** grünes, Hundsflechte, *herba cumatilis, muscus seu lichen cumatilis,* hávnatka bradavičnatá.

Lebertran, Medizinaltran, *oleum jecoris aselli,* tuk jaterní, rybí tuk léčivý, olej štikový neb rybí čistěný; —**ſeife,** fr. *savon d'huile de foie de morne,* mýdlo z tuku jaterního.

Leberwindblume *v.* Edelleberkraut.

Lebkuchen, Pfefferkuchen, fr. *pain d'épice,* perník.

Leccerŏl *v.* Baumöl.

Leder, kůže; — gepreſſtes, k. tlačená, lisovaná; — genarbtes, k. srážená; — lackirtes, k. lakovaná; — lohgares, rothgares, k. dubená; — rauhes, Rauchleder, k. neholená, huňatá; — verdichtetes, k. zhuštěná; — waſſerdichtes, k. nepromokavá; — weißgares, Alaunleder, k. zámišová, kamencová.

Digitized by Google

Leder-chagrin, cápa nepravá; **—leinwand,** plátno kožovité; **—olein,** olein na kůži; **—pasta,** wasserdichte, pasta nepromočitelná na kůži; **—salbe,** mazadlo na kůži; **—zucker** *v.* Regliſſe, braune.

Legatin, Ligature, legatin (pevná látka).

Leibgummi, kopál životní.

Leim, *gluten,* fr. *colle forte,* angl. *glue,* klih; — Kölner, k. kolínský; — lichtbrauner, k. nahnědlý; — lichtgelber feiner, k. nažloutlý pěkný; — lichtgelber mittel, k. nažloutlý prostřední; — mährischer, k. moravský; — ruſſiſcher, k. ruský; — ſchwarzer mittel, k. černý prostřední; — ſchwarzer ordinärer, k. černý sprostý; — weißer k. bílý.

Leim-leder, kůžen a klih; **—miſtel** *v.* Miſtel; **—pfanne,** pánvička na klih; **—ſeife** (falſch: Kernſeife), mýdlo olejové k mazání, klihové; **—ſüß,** Leimzucker, Glycocoll, *glycocollum, saccharum gelatinium,* cukr klihový; **—tiegel,** kotlíček na klih; **—weiß,** běloba klihová.

Lein, Flachs, len.

Leindotter, Dotterkraut, Kameline, *herba camelinae,* lnice, lnubilen, kazilen, tratilen, povázka ozimá, ryzec, dresnek, předlec; **—öl,** *oleum camelinae,* olej povázkový neb lnicový; **—ſamen,** *semen camelinae,* semeno lnicové, povázkové neb ryzcové.

Leinen-band, Zwirnband, stužka niťná; **—damaſt,** damašek plátěný.

Lein-garn, lněná příze; **—gaze,** gaz lněný.

Leinkraut, Flachskraut, gelbes Löwenmaul, Frauenflachs, Flachsdotter, *herba linariae, antirrhini, urinalis, tubinariae seu osyris,* mezní čistec, květel, planý žabinec, len Matky Boží, vyžlín, zvěšinec, len Panny Marie, vrať se zase; **—blüthen,** *flores antirrhini,* květ čistcový, květelový neb len Matky Boží; **—ſalbe,** *unguentum linariae,* mast květelová, zvěšincová neb čistcová.

Leinkuchen, *placenta lini,* placky lněné, pokrutiny lněné.

Leinöl, *oleum lini,* olej lněný; **— geſchwefeltes** *v.* Schwefelbalſam.

Leinölfirniß *v.* Firniß.

Leinſamen, Leinſaat, *semen lini,* semeno lněné; — Rigaer, semeno lněné rygavské.

Leinwand, Leinen, Linnen, Leinentuch, plátno; — appretirte, p. upravené; — bunte, geſcheckte, p. strakaté, strakatina; — dichte, derbe, kernige, p. nadělané, oudělné, doražené; — feine, p. tenké; — gebleichte, p. bílené; — gemodelte, p. cinovaté neb cinkovaté; — gepreßte, p. stlačené; — gepuffte, p. tlučené; — geſteifte, p. kližené; — geſtreifte, p. žíhované, pruhované, žíhanina, — gewichste, p. voskované; — gezogene, p. tažené; — grobe, p. hrubé, tlusté; — rohe, p. režné; — ſchüttere, p. řídké, hladové; — weißgarnichte, p. z bílé příze; — zwillichene, p. cvilinkové.

Leinwandhadern, hadry plátěné; — blaue, h. plátěné modré; — gemiſchte, h. plátěné míchané.

Leinwandprober, skoumač na plátno.

Digitized by Google

Lerchen-baumſamen, semeno modřínové; **—manna,** briançoner Manna, *manna laricina seu brigantina*, fr. *manne de Briançon*, mana modřínová čili brigantská; **—ſchwamm,** Lärchenſchwamm, *agaricus albus*, *boletus laricis*, agarik, houba modřínová, dřínová n. skřiváneí.

Leuchtſtein, Hombergs, *phosphorus Hombergi*, světelný kámen Hombergův; **—Kantons,** *phosphorus Cantonii*, světelný kámen Kantonův; **—thieriſcher** *v.* Phosphor.

Leucidin *v.* Indigotin.

Levantine, levantin (hedvábná látka).

Levkoje dunkelrothe, levkoje tmavočervená:— lichtrothe, l. bledočervená; — roſenrothe, l. růžová; — weiße, l. bílá; **—blüthen** *v.* Goldlack.

Libaviſcher Geiſt, ſalzſaure Zinnlöſung, Zinnmuriatlöſung, Phyſik, Phyſikkab, *spiritus salis Libavii*, *liquor stanni muriatici*, *murias stanni liquidus*, *liquor Libavii*, líh Libavský, roztok chlóridu cíničitého, fysika, chlórid cíničitý vodnatý.

Libidibi, libidibi.

Libret, libret (plátno knihové).

Lichenſäure, Flechtenſäure, Fumarſäure, Paramaleinſäure, Glauciumſäure, *acidum fumaricum*, *acidum paramaleinicum*, kyselina fumarová, kyselina lišejníková.

Licht, Kerze, svíce, svíčka; **—blume** *v.* Herbſtzeitloſe; **—blumenhonig,** *oxymel colchici*, med ocúnový; **—klemmer,** svěrátko na svíčky; **—putz,** Lichtſchecre, knotník, tratiknot; **—ſchirm,** stínidlo; **—ſparer,** hospodářík, pacholík.

Liebäugel *v.* Ochſenzunge.

Liebesapfel, Paradiesapfel, *poma amoris seu paradisiaca*, *mala lycopersica*, jablka rajská.

Lieb-kraut *v.* Unſerer Lieben Frauen Bettſtroh; **—ſtöckel,** Badkraut, *herba levistici seu hipposelini*, libeček, vlstek, apich veliký; **—ſtöckelöl,** *oleum levistici*, silice libečková; **—ſtöckelwurzel,** *radix levistici*, kořen libečkový, vlstkový neb apichu velikého.

Ligninoxyd, ſalpeterſaures *v.* Schießbaumwolle.

Lignon, Holzgeiſt, Holzalkohol, Methylenoxydhydrat, *spiritus pyroxylicus*, *bihydras methyleni*, lignon, hydrát kysličníku methylnatého, alkohol methylový, líh dřevěný.

Lilak *v.* Fliederſamen, ſpaniſcher.

Lilien-blüthen, weiße, *flores lilii albi*, květ lilium bílého, lilije bílé; **—konvallie** *v.* Maiblume; **—öl,** *oleum lilii*, olej lilijový; **—zwiebel,** *radix lilii albi*, cibule lilium bílého.

Limachinarinde *v.* Chinarinde.

Limettenöl, *oleum limettae*, silice limettová.

Limonade-gazeus, odlivek citronový; **—pulver,** prášek limonadový.

Limone *v.* Zitrone.

Limonienwurzel *v.* Behenwurzel, rothe.

Digitized by Google

Linden-blüthe, *flores tiliae,* květ lípový; —**kohle,** *carbo tiliae,* uhlí lípové.
Liniment, flüchtiges, *linimentum volatile,* mast těkavá.
Linon *v.* Battist.
Linsen, *semen lentis,* čočka, čečelka, šocovice.
Lippitzhonig, Lithauischer Honig, *mel polonicum,* med polský.
Liqueur, Breslauer, vratislavka, likér vratislavský; —**stöpfel,** kurze, zátky rosolkové krátké; — lange, z. ros. dlouhé.
Liquiritiensaft *v.* Süßholzsaft.
Liquor, bellostischer *v.* Quecksilberauflösung, salpetersaure; — **betäubender,** *v.* Äther, betäubender; — **schmerzstillender** *v.* Hoffmannsgeist.
Lisère, liser (hedvábná látka).
Lithensäure *v.* Harnsäure.
Lithion *v.* Lithiumoxyd. —**hydrochlorat** *v.* Lithiumoxyd, salzsaures; —**karbonat** *v.* Lithiumoxyd, kohlensaures; —**muriat** *v.* Lithiumoxyd, salzsaures; —**sulphat** *v.* Lithiumoxyd, schwefelsaures.
Lithiumoxyd, Steinalkali; *lithium oxydatum*; lithion, kysličník lithnatý; —**kohlensaures,** *lithion carbonicum, carbonas lithii,* uhličitan lithnatý; —**salzsaures,** Lithionmuriat, *lithion hydrochloricum, murias lithii,* chlórid lithnatý; —**schwefelsaures,** Lithionsulphat, *lithium sulphuricum, sulphas lithii,* síran lithnatý.
Lobelienwurzel, *radix lobeliae,* kořen chylanu čemového.
Loch-beutel, dláto čepovní; —**platte,** plát s dírou; —**säge,** zlodějka.
Löffel-bohrer, pernáč; —**kraut,** Löffelkresse, Scharbocksheil, *herba cochleariae,* lžičník, bylina lžiční; — englisches, Meerlöffelkraut, *herba cochleariae marinae,* lžičník anglický; — krähenfußartiges *v.* Krähenfuß, ruellischer; — wildes *v.* Hahnenfuß.
Löffelkraut-öl, *oleum cochleariae officinalis,* olej lžiční neb lžičníkový; —**samen,** *semen cochleariae,* semeno lžičníkové.
Loh-extrakt, tříslnice; —**terzen,** terce tříslové, třetiny dubené.
Lokomotivwinde, zdvihadlo k parovozům.
Lolch *v.* Schwindelhaber.
Lompen, Lumpenzucker (z anglického *lump* = bocheň, Klumpen), lompy (cukr bochňový), cukr lumpový.
Longshawls, dlouhé šály.
Lookharz, *resina look,* look, pryskyřice look.
Lopezwurzel, *radix lopeziana,* kořen lopezový.
Lorbeeren, *baccae lauri,* bobky.
Lorbeerblätter, *folia lauri,* list bobkový.
Lorbeeröl, destillirtes, Looröl, *oleum laurinum destillatum,* olej bobkový destillovaný; — **ausgepresstes,** *oleum laurinum expressum,* olej bobkový vytlačený, máslo bobkové.
Lorbeerweidenrinde, Baumwollenweidenrinde, Fieberweidenrinde, *cortex salicis laureae,* kůra mandlovková, vrby pětimužné neb hořké.

Digitized by Google

Lösch-kohle, hašené uhlí; **—korb,** košík k hašení; **—papier,** papír pijavý.
Lothgarn, příze lotová.
Löth-rohr, dmuchavka,; **—zinn,** cín letovací.
Löwenfuß *v.* Sinau.
Löwenmaul, gelbes *v.* Leinkraut; **—samen,** semeno hledíkové, lví, vlčí neb kapří huby.
Löwenzahn, Pfaffenröhrchen, Milchstöcklein, Kettenblume, *herba taraxaci, dentis leonis, seris urinariae seu altaracanis,* pleška, pampuliška, smetanka, kačinec, mléč; **—extrakt,** *extractum taraxaci,* výtah pampuliškový neb smetankový; **—wurzel,** *radix taraxaci seu dentis leonis,* kořen pampuliškový mléčový čili smetankový.
Lorachinarinde *v.* Chinarinde.
Luccheseröl, ital. *oglio di Lucca,* olej lukský.
Luchs-fell, kůže rysí; **—stein** *v.* Donnerstein.
Ludwigs Eisentinktur, tartarisirte Eisentinktur, *tinctura Martis tartarisata,* Ludvigova tinktura železná, tartarovaná tinktura železná.
Luft-flügelbeschlag, kování na vyhlídku (špehýrek); **—wurzel** *v.* Angelikawurzel; **—zünder,** *pyrophorus,* pyrofor.
Luggold *v.* Flittergold.
Lumpen, Hadern, fr. *chiffons,* angl. *rags,* hadry.
Lungenenzian-kraut, Lungenblumenkraut, *herba pneumonanthes, gentianae coeruleae seu calathiamis,* přílit obecný, hořec modrý; **—wurzel,** *radix pneumonanthes seu gentianae coeruleae,* kořen přílitový neb hořcový modrý.
Lungenkraut, *herba pulmonariae seu symphyti maculosi,* plicník, hvězdoš.
Lungenmoos, Baumflechte, *lichen pulmonaceus, herba pulmonariae arboreae,* plícovník, plicník stromový; **—chokolade,** čokoláda plícovníková.
Lupine, Feigbohne, Wolfsbohne, *semen lupini,* hrách římský, škrkavičný neb vlčí, bob vlčí.
Lupine, blaue, vlčinec čili lupín modrý; — gelbe, vlčinec čili lupín žlutý.
Lupulin, *lupulinum,* chmelovina, lupulin.
Lusterhaken, hák na lustr.
Lustrine, Lustring, lustrin (hedbávná látka).
Luzerne, französische, spanischer oder italienischer Schneckenklee, *herba medicaginis circinatae,* lucinka francouzská.
Luzernkleesamen, semeno vojtěškové, lucinkové čili čudlekové; — echter französischer, s. pravé francouzské; — echter ungarischer, s. pravé uherské.
Luzien-kraut *v.* Bergwolverley; **—rinde,** *cortex sanctae Luciae, china montana seu martinicensis,* kůra sv. Lucie, kyna horská neb martinická; **—wasser** *v.* Salmiakgeist, bernsteinhaltiger.
Lykopodium *v.* Bärlappsamen.

Digitized by Google

M.

Maccaroni, makarony, makary, magrony; — lauge, m. dlouhé; —**buchſtaben,** m. písmenkové; —**ſterne,** m. hvězdovité.
Macis *v.* Mazis.
Madrastuch, šátek madraský.
Magdblumenmettram *v.* Mutterkraut.
Magen-eſſenz, kapky pro žaludek; —**ferment** *v.* Pepsin; — **klee** *v.* Bitterklee; —**liqueur,** žaludková, likér žaludeční; —**waſſer,** vodička žaludeční; —**wurz** *v.* Aronswurzel.
Magneſia, aufbrauſende *v.* Magnesia, kohlensaure, — **baldrianſaure,** Magnesiavalerianat, *magnesia valerianica, valerianas magnesiae,* valeran hořečnatý; — **brauſende** *v.* Magnesia, kohlensaure; — **bromwaſſerſtoffſaure** *v.* Brommagnesium; — **chlorwaſſerſtoffſaure** *v.* Chlormagnesium; — **eiſenblauſaure,** Magnesiumeisencyanür, blausaure Eisenmagnesia, *magnesia ferrohydrocyanica, ferrohydrocyanas magnesiae,* ferrokyanid hořečnatý; — **eſſigſaure** *v.* Magnesiaacetat; — **gebrannte,** kalcinirte oder luftleere, Magniumoxyd, *magnesia usta seu calcinata, oxydum magnesii,* magnesia pálená, kysličník hořečnatý; — **hydrobromſaure** *v.* Brommagnesium; — **hydrochlorſaure** *v.* Chlormagnesium; — **hydrojodſaure** *v.* Jodmagnesium; — **jodwaſſerſtoffſaure** *v.* Jodmagnesium; — **kalzinirte** *v.* Magnesia, gebrannte; — **kohlenſaure** oder luftsaure, Sentinellpulver, Magnesiakarbonat, *magnesia carbonica seu alba, carbonas magnesiae, pulvis Sentinelli,* magnesia bílá, uhličitan hořečnatý; — **kohlenſaure natürliche,** Magnesit, *magnesia carbonica nativa, carbonas magnesiae nativae,* uhličitan hořečnatý přirozený, magnesit; — **lufthaltige** *v.* Magnesia, kohlensaure; — **luftleere** *v.* Magnesia, gebrannte; — **milde** *v.* Magnesia, kohlensaure; — **phlogiſtiſirte** *v.* Magnesia, eisenblausaure; — **phosphorſaure,** Magnesiaphosphat, phosphorsaure Bittererde, *magnesia phosphorica, phosphas magnesiae,* fosforečnan hořečnatý; — **reine** *v.* Magnesia, gebrannte; — **ſalpeterſaure,** Magnesiasalpeter, Magnesianitrat, *magnesia nitrica, nitras magnesiae,* dusičnan hořečnatý; — **ſalzſaure** *v.* Chlormagnesium; — **ſchwefelſaure** *v.* Bittersalz; — **ſchwefelſaure ammoniakhaltige** *v.* Ammoniakmagnesia, schwefelsaure; —**vitriolſaure** *v.* Bittersalz; —**weinſteinſaure** oder tartarisirte Magnesiaweinstein, *magnesia tarturica, tartras magnesiae,* vínan hořečnatý; —**weiße** *v.* Magnesia, kohlensaure; —**zitronenſaure,** Magnesiazitronensalz, *magnesia citrica, citras magnesiae,* citran hořečnatý obojetný.
Magneſia-acetat, essigsaure Magnesia, *magnesia acetica, acetas magnesiae,* octan hořečnatý; —**citrat** *v.* Magnesia zitronensaure; —**hydrobromat** *v.* Brommagnesium; —**hydrochlorat** *v.*

Digitized by Google

Chlormagnesium; —**karbonat** *v.* Magnesia, kohlensaure; — natürliches *v.* Magnesia, kohlensaure natürliche —**muriat** *v.* Chlormagnesium; —**nitrat** *v.* Magnesia, salpetersaure; —**phosphat** *v.* Magnesia, phosphersaure; —**phosphat, ammoniakhaltiges,** phosphorsaure Ammoniakbittererde, *magnesia ammoniato-phosphorica, phosphas magnesiae et ammoniae,* fosforečnan dvojhořečnato-amonnatý; —**salpeter** *v.* Magnesia, salpetersaure; —**sulphat** *v.* Bittersalz; — ammoniakhaltiges *v.* Ammoniakmagnesia, schwefelsaure; —**tartrat** *v.* Magnesia, weinsteinsaure; —**valerianat** *v.* Magnesia, baldriansaure; —**vitriol** *v.* Bittersalz; —**weinstein** *v.* Magnesia, weinsteinsaure; —**zitronensalz** *v.* Magnesia, zitronensaure.

Magnesit, *magnesia carbonica nativa, carbonas magnesiae nativae,* magnesit, hořečkovec, uhličitan hořečnatý přirozený.

Magnesium-bromid *v.* Brommagnesium; —**chlorid** *v.* Chlormagnesium; —**eisencyanür** *v.* Magnesia, eisenblausaure; —**jodid** *v.* Jodmagnesium; — **oxyd,** salzsaures *v.* Chlormagnesium.

Magnet, *lapis magnes,* magnet.

Magniumoxyd *v.* Magnesia, gebrannte.

Magnolien-rinde, *cortex magnoliae seu chinae virginianae,* kůra magnoliová neb šácholanová, china virginská; —**samen,** *semen magnoliae,* semeno magnoliové neb šácholanové.

Magsamen *v.* Mohn.

Mahagoni-braun, hněď mahagonová; —**holz,** Mahonyholz, *lignum mahagoni,* fr. *bois de Mahagoni ou d' Acajou,* dřevo mahagonové neb mahonové; —**rinde,** *cortex mahagoni,* kůra mahagonová neb mahonová.

Mahalebkerne, *nuclei mahaleb,* jádra mahalebková.

Maiblume, Lilienkonvallie, *flores convallariae majalis, liliorum convallium seu sternutatorii,* květ májový, konvalinový neb perlíčkový.

Maifisch *v.* Alose.

Maikenshäring, Jungfernhäring, Matjeshäring, slanec maikensový, panenský č. matjesový.

Mairübe, runde frühe weiße, májovka kulatá ranná bílá — runde gelbe; m. kulatá žlutá.

Mais, türkischer Weizen, Kukuruz, *semen mais seu mukkae, grana mais,* kukuřice, pšenice turecká neb indická, žito turecké.

Maishacke, motyčka na kukuřici.

Maitrank, májovina.

Mai-würmer, *meloes majales, vermes majales,* majky, chrousti májoví; —**wurzel** *v.* Schuppenwurzel.

Majolik, majolika.

Majoran, Wurstkraut, *herba majoranae,* majorán, marjánka, marjánek, majoranka, vonékras letní; — **kretischer** *v.* Wintermajoran; — **wilder** *v.* Dosten.

Majoranöl, *oleum majoranae,* silice majoránová čili marjánková.

Makassaröl, olej makazarový.

Digitized by Google

Makrele, Makren, fr. *maquereau*, makarela; — in Öl, fr. *maquereau à l'huile*, makarela v oleji (nakládaná).
Malachitgrün *v.* Berggrün.
Malackstein *v.* Schweinstein.
Malaga-rosinen, hrozinky malagské; **—trauben,** hrozny malagové; **—wein,** víno malagské.
Malakanuß *v.* Elefantenlaus, ostindische.
Malakowgeist, malakovka.
Malamborinde, *cortex malambo*, malambo, kůra malambová, kůra rozpylce granadského.
Maler-gold *v.* Musivgold; **—pinsel,** štětec malířský; **—silber** *v.* Musivsilber.
Malterhaue, hřeblo, vějačka.
Malteserschwamm, *fungus melitensis*, houba maltská.
Malvenblumen, Gänsepappel, Käspappel, Hasenpappel, *flores malvae sylvestris*, květ slézu lesního neb zaječího.
Malvenkraut, Gänspappelkraut, Hasenpappelkraut, Käsmalvenkraut, *herba malvae sylvestris seu anserinae*, sléz lesní neb zaječí.
Malz, *maltum*, slad.
Malzdörrblech, hvozdní plech na slad, plech k hvoždění sladu.
Manchester, Baumwollensamut, manžestr, aksamít bavlněný.
Mandoletti, mandoletky.
Mandel-kaffé, káva mandlová; **—kleie,** *furfur amygdalarum*, otruby mandlové, mouka mandlová; **—kuchen,** *placentae amygdalarum* pokrutiny mandlové.
Mandeln, bittere, *amygdalae amarae*, mandle hořké; — **süße,** *amygdalae dulces*, mandle sladké; — **überzuckerte,** mandle pocukrované.
Mandelöl, bitteres *v.* Bittermandelöl; — **süßes,** *oleum amygdalarum dulcium*, olej mandlový sladký.
Mandelseife, *sapo amygdalinus*, mýdlo mandlové.
Mangan, Manganesium, *manganum purum*, mangan, buřík, jermík; — **arsensaures,** Arsenikbraunstein, *manganum arsenicicum, arsenas manganae*, arseničnan manganatý; — **boraxsaures,** Braunsteinborax, Boraxweinstein, *manganum boracicum, boras manganae*, bóran manganatý; — **chlorwasserstoffsaures** *v.* Mangan, salzsaures; — **essigsaures,** Manganacetat, *manganum aceticum, acetas manganae*, octan manganatý; — **hydrochlorsaures** *v.* Mangan, salzsaures; — **hydrojodsaures** *v.* Jodmangan; — **kohlensaures,** *manganum carbonicum, carbonas manganae*, uhličitan manganatý; — **oxydirtes** *v.* Braunstein; — **phosphorsaures,** *manganum phosphoricum, phosphas manganae*, fosforečnan manganatý; — **salzsaures,** hydrochlorsaures oder chlorwasserstoffsaures, Mangansuperiat, Chlormangan, Braunsteinsalz, Manganchlorür, *manganum hydrochloricum, murias manganae, chloretum manganii*, chlorid manganatý; — **schwefelsaures,** Mangansulphat, Manganvi-

triol, Braunsteinvitriol, *manganum sulphuricum*, *sulphas manganae*, *vitriolum manganii*, stran manganatý; — **zitronensaures,** Manganoxydulcitrat, *manganum citricum*, *citras manganae*, citran hořečnatý.

Mangan-acetat *v.* Mangan, essigsaures; —**bister,** hnědá manganová, bistr manganový; —**chlorür** *v.* Mangan, salzsaures; —**eisenoxyd,** zitronensaures, *ferro-manganum citricum*, *citras ferro-mangani*, citran železito-hořečnatý; —**erz,** braunes *v.* Braunstein.

Manganeisiumkalk *v.* Braunstein.

Mangan-hyperoxyd *v.* Braunstein; —**jodür** *v.* Jodmangan; —**muriat** *v.* Mangan, salzsaures; —**oxyd,** schwarzes *v.* Braunstein.

Manganoxydul, *manganum oxydulatum*, *oxydulum manganae*, kysličník manganatý; — **arsenikſaures** *v.* Mangan, arsensaures; — **boraxſaures** *v.* Mangan, boraxsaures; — **chlorwaſſerſtoffſaures** *v.* Mangan, salzsaures; —**eſſigſaures** *v.* Mangan, essigsaures; — **hydrojodſaures** *v.* Jodmangan; — **jodwaſſerſtoffſaures** *v.* Jodmangan; — **kohlenſaures** *v.* Mangan, kohlensaures; — **phoſphorſaures** *v.* Mangan, phosphorsaures; — **ſalzſaures** *v.* Mangan, salzsaures; — **ſchwefelſaures** o. vitriolsaures *v.* Braunstein; — **zitronenſaures** *v.* Mangan, zitronensaures.

Manganoxydul-acetat *v.* Mangan, essigsaures; —**arsenat** *v.* Mangan, arsensaures; —**borat** *v.* Mangan, boraxsaures; —**citrat** *v.* Mangan, zitronensaures; —**hydrochlorat** *v.* Mangan, salzsaures; —**hydrojodat** *v.* Jodmangan; —**muriat** *v.* Mangan, salzsaures; —**phosphat** *v.* Mangan, phosphorsaures; —**ſulphat** *v.* Braunstein.

Mangan-phosphat *v.* Mangan, phosphorsaures; —**ſtahl,** ocel manganová; —**überoxyd** *v.* Braunstein.

Manglebaumrinde, *cortex mangles*, kůra kořenovníková.

Mangold, Römischkohl, cvikla obecná, červená řepa, manholt červený.

Mangoſtan-öl, Kokumbutter, Brindaebutter, *oleum mangostanae*, olej mangostanový; —**rinde,** *cortex mangostanae*, kůra mangostanová.

Maniharz, *resina mani*, pryskyřice maniová.

Manihokwurzel, *radix manihot*, kořen manihotový.

Manisterörtel, šídlo švcovské.

Manna, briançoner *v.* Lerchenmanna; — **kalabriſche** oder geracc, *manna calabrina seu gerace*, mana kalabrinská, chléb nebeský; — **körnige** *v.* Äronel; — **ordinäre,** *manna communis*, mana obecná; — **röhrenförmige,** Röhrenmanna, *manna canellata seu capace*, mana v trubkách; — **in Thränen,** *manna in lacrimis*, mana v slzách.

Manna-gras, Mannaschwingelsamen, *semen graminis mannae*, semeno zblochanové n. trávy rosné, vrabčí proso; —**grütze,** Mannagraupen, Schwadengrütze, *polenta mannae*, krupice zblochanová neb manová; —**zucker,** Mannit, *mannitum*, cukr manový, manit.

Männernadeln, jehly pro mužské.

Mannheimerwaſſer, vodička manhaimská.

Digitized by Google

Mannstreu, Brachdiſtel, Krausdiſtel, Stechwurz, *radix eryngii, cardui voluntatis seu capituli Martis,* kořen máčkový, kotačkový, tojtový, větrníkový, řbuchanový, božího daru, mužské víry, vysokého bodláku neb zelí královského.

Mannit *v.* Mannazucker.

Manſakraut *v.* Kaſſinenkraut.

Mantelzeug, sukno plášťové.

Manzinellenholz, dřevo mancinelové.

Maraſquino-liqueur, likér maraskinový; —**öl,** olej maraskinový.

Marcelline, marselín (dykytovitá hedvábná látka).

Marder-fell, kůže kuní; —**wurzelholz,** Bitterſchlangenholz, *lignum serpentinum,* dříví zmijovicové.

Margoſaöl, Zederachöl, *oleum margosae seu zederachiae,* olej zederachový.

Marien-baderbrunn, voda marianská; —**balſam** *v.* Takamahak, bourbonisches; —**diſtel** *v.* Frauendiſtel; —**glas,** Frauneis, Frauenglas, Spiegelſtein, Selenit, *glacies Mariae, lapis specularis,* led Matky Boží, kámen ledový neb měsíčný, sklo panenské, kamenné, kočičí neb ruské; —**käfer** *v.* Kochenilleläfer; —**neſſel** *v.* Andorn weißer; —**ſiegel** *v.* Zaunrübenwurzel, ſchwarze; —**trank** *v.* Berg-wolverley.

Markaſit *v.* Wismuth.

Markpomade, pomáda morková.

Markbrunn, Karlsbader, voda karlovarská z náměstí.

Marmelade, marmelada.

Marmor, mramor, marvan; —**holz,** Atlasholz, *lignum feroliae,* dřevo mramorové neb atlasové; —**tapeten,** čalouny mramorovité.

Marokin *v.* Saffian.

Maronen *v.* Kaſtanien.

Maſchinen-garn, angl. *coton twist,* příze strojní neb mašinová; —**öl,** olej na stroje.

Maſchinennägel, hřebíky mašinové; — extra große, h. nadvelké; — große, h. velké; — kleine, h. malé; — mittel, h. prostřední.

Maſchinenriemen, řemeny ke strojům.

Maſchinenſäge, pila strojová; —**arm,** rameno k pile strojové.

Maſchinen-ſtiefeleiſen, polierte, mašinové podkovky leštěné; —**zeichnenpapier,** strojní papír ku kreslení.

Maßliebchen, Gänſeblümchen, Tauſendſchönblüthen, *flores bellidis seu symphyti minimi,* květ sedmikrásový, stokrásový, chudobkový, kakuškový, cikánkový čili matečníku menšího.

Maſſikot *v.* Bleigelb.

Maſſoirinde, *cortex massoi seu oninius,* kůra massojová.

Maſtix, Maſtig, *gummi mastiches, resina lentisci,* mastyks, pryskyřice lentišková, klih římský; —**cement,** cement mastyksový; —**kraut** *v.* Amberkraut; —**lack,** *vernix mastichis,* lak mastyksový, pokost mastyksový; —**öl,** *oleum mastichis,* olej mastyksový.

Digitized by Google

Matikoblätter, *folia matico*, matiko, listy matiko.
Matrosenleinwand, plátno maytkové.
Mauer-kraut *v.* Glaskraut; **—pfeffer** *v.* Blattles; **—pinsel,** Mauerweißpinsel, bělič, štětka k bílení zdí; **—prenanthe,** Hasenstrauch, *herba chondrillae*, radyk zední; **—salat** *v.* Zaunlattig.
Maul-beeren, *baccae mori*, moruše, jahody morušové; **—bohrer,** říčník; **—trommel,** Brummeisen, brumle, drndačka, bžundačka, ústní housličky; **—wurfskrautöl,** *v.* Wolfsmilch, kreuzblätterige.
Maurer-hammer, kladivo zednické; **—kellen,** zednická lžička, obhazovačka.
Mausdorn, Bruskon, Myrtendornwurzel, *radix rusci, myrtocanthae, chamaemyrti seu bruscí*, kořen jehlice vlaské, myrtu lesního čili trnu myšího.
Mäuseholz *v.* Alfranken.
Mäusegift *v.* Arsenik, weißer gesteßener.
Maus-köpfelnägel *v.* Sohlennägel; **—öhrchen** *v.* Habichtskraut.
Mauzenkraut *v.* Hundsmelde.
Mayna-harz *v.* Galophyllumharz.
Mazis, Mazisblüthe, Muskatenblüthe, *flores macis*, květ muskátový, maciz; **—blüthenöl,** *oleum macis*, silice macizová neb z květu muskatového; **—bohnen** *v.* Pichurimbohnen; **—nüsse,** Muskatnüsse, *nuces moschatae seu myristicae*, kuličky neb oříšky muskátové; **—nußöl, ätherisches,** *oleum nucis moschatae aethereum*, silice z kuliček muskátových; — **fettes,** Muskatbutter, Muskatbalsam, *oleum nucis moschatae expressum, balsamum nucistae*, olej z kuliček muskátových vytlačený, balšán muskátový, máslo muškátové.
Mechoakannawurzel, weiße Jalappenwurzel, weiße Rhabarberwurzel, *radix mechoacannae, rhei albi seu bryoniae indicae*, mechoakana, jalapový kořen bílý, rabarbara bílá.
Meditrinahaarwuchspomade, pomáda meditriny k sesílení vzrůstu vlasův.
Medizinalthran *v.* Lebertran.
Mediogarn, poloviční příze.
Medizinstöpsel, zátky lékárnické.
Meer-bacille, *herba crithmi, foeniculi marini seu anethi marini*, strací nůžka mořská; **—bacillensamen,** *semen crithmi, foeniculi marini, anethi marini seu unguis aquilae*, fenykl mořský; **—beifuß** *v.* Meerwermuth; **—bälle,** *pilae marinae*, míče mořské. **—bohne,** Venušnabel, *bellericus marinus, faba marina, umbilicus veneris*, bob mořský, pupeník; **—butt** *v.* Heilbutt; **—eiche,** Seeeiche, Blasentang, *quercus marina, fucus vesiculosus*, dubí mořské, chaluha bublinatá; **—harz** *v.* Asphalt; **—hirse** *v.* Steinsamen; **—kieferrinde,** *cortex pini maritimi*, kůra borovicová mořská neb sosnová mořská; **—kohl,** *herba soldanellae, s. brassicae marinae*, kapusta mořská, zelí mořské, soldanella; **—linsen** *v.* Wassermoos; **—löffelkraut** *v.* Löffelkraut, englisches; **—mäuse,** Seemäuse, *mures*

Digitized by Google

marini, myši mořské; —**moos** *v.* Korallenmoos; —**ohr**, *halyotis*, duhovanka; —**rettig**, Kren, *radix raphani rusticani seu armoraciae*, ředkev mořská, křen (rus. хрѣнъ, pol. chrzan); —**rettigöl**, *oleum cochleariae armoraciae*, olej křenový, silice křenová; —**falz**, Seefalz, Bay- oder Bayfalz, *sal marinum*, sůl mořská neb jezerní; —**ſchaum**, *spuma marina, talcum lithomarga*, mořská pěna, pěnovka; —**fenf**, *herba cakiles*, horčice mořská; —**ſtinz**, offizineller Stinz, *stincus marinus, s. officinalis, lacerta stincus, scincus officinalis*, scink, rybokož; —**wermuth**, Meerbeifuß, *herba absinthii maritimi*, pelyněk pomořský neb mořský; —**zwiebel**, *radix scillae s. squillae*, mořská cibule; —**zwiebelextrakt**, *extractum scillae*, výtah skilový.

Meeſk *v.* Waldmeiſter.

Megelkraut *v.* Becherblume.

Megerkraut *v.* Labkraut, gelbes.

Mehl, *farina*, mouka; — mittelfeines, záběłka, mouka prostřední; — ſchwarzes, m. kruchová n. černá; — weißes feinſtes, běl, výražka.

Mehl-beeren, Sporápfel, *baccae sorbi alpinae*, mukyně; —**dorn** *v.* Weißdorn; —**pulver**, mouka prachová; —**ſchießpulver**, střelný prach moučný; —**ſtein**, tlačenka.

Meht, Meth, fr. *hydromel*, angl. *mead*, medovina, medovec, medek.

Meißel, fr. *ciseau*, angl. *chistel*, dláto, dlabadlo; —**örtelhefte**, rukověť na šídlo.

Meißnerblau *v.* Lafurſtein.

Meiſter-wurz, ſchwarze *v.* Aſtrantie; —**wurzel**, Kaiſerwurzel, Oſtrižen-meiſterwurzel, *radix ostruthii seu imperatoriae albae*, kořen všedobru horního, mistrův kořen.

Mekambobinde, *cortex mecambo*, mekambo, kůra mekambo.

Mekkabalſam *v.* Balſam von Mekka.

Mekonſäure, Mohnſäure, Opiumſäure, *acidum meconicum*, kyselina mekonová.

Melampyrin, *melampyrinum*, melampyrin.

Melas, Syrup, melas, syrup, syrop.

Melaſſe, melasa.

Melaſſenbranntwein, líh melasový.

Melde, **mexikaniſche** *v.* Jeſuitenthee; — **ſtinkende** *v.* Hundsmelde.

Melilote, gelber Steinklee, Toukokraut, *herba florens meliloti*, sv. Jana kadeře, komonice lékařská čili česká, kominka žlutá.

Melis (Zucker), melis; — fein, m. pěkný; — mittelfein, m. prostřední; — ordinär, m. sprostý.

Meliſſe, **kanariſche**, *herba melissae canariensis*, včelník kanarský; — **offizinelle** *v.* Zitronenmeliſſe; — **türkiſche** oder weiße *v.* Drachenkopf.

Meliſſengeiſt, *spiritus melissae*, líh neb duch meduňkový.

Meliſſenöl, *oleum melissae*, silice meduňková; — **türkiſches** *v.* Sireeöl.

Digitized by Google

Melonenſamen, *semen melonum*, semeno melounové č. pipounové.
Menakon *v.* Titan.
Mengelwurzel *v.* Grindwurzel.
Meniſpermin *v.* Pikrotoxin.
Mennige, Meng, Bleizinnober, Bleihyperoxydul, rothes Bleioxyd, *minium, cinnabaris plumbi, hyperoxydulum plumbi, plumbum oxydatum rubrum, oxydum plumbi rubrum*, minium, sukſk, kysličník olovnatý červený; — **braune,** braunes Bleioxyd, Bleihyperoxyd, *minium fuscum, plumbum oxydatum fuscum, plumbum hyperoxydatum*, minium hnědé, kysličník olovičitý; — **gelbe** *v.* Maſſikot; — **Klagenfurter,** minium celovcové; — **orange,** m. oranžové.
Menyanthin *v.* Inulin.
Merino, merino (látka vlněná); —**wolle,** vlna merinová, merino.
Merkaptan, Äthylmerkaptan, Äthylſulphhydrat, Schwefelwaſſerſtoffweinäther, *mercaptanum, sulphhydras aethylicus*, merkaptan, sulfhydrat éthylnatý.
Merkur *v.* Queckſilber; — **ätzender** *v.* Ätzſublimat; — **lebendiger** *v.* Queckſilber; — **ſalpeterartiger** *v.* Queckſilber, ſalpeterſaures; — **ſchwarzer** *v.* Queckſilberoxydul, ſchwarzes; — **ſchwefelſaurer** oder vitriolſaurer *v.* Queckſilber, ſchwefelſaures; — **ſublimirter,** ätzender *v.* Ätzſublimat; — **ſüßer** *v.* Queckſilberchlorür; — **tartariſirter** *v.* Queckſilber, tartariſirtes.
Merkurialöl *v.* Spießglanzbutter.
Merkurialpulver, rothes, rother Präcipitat, rothes Queckſilberoxyd, rothes Ätzqueckſilber, *pulvis principum, praecipitatum rubrum, hydrargyrum oxydatum rubrum, mercurius corallinus, arcanum corallinum, oxydum hydrargyri rubrum*, rtuťní prášek červený, précipitat červený, sedlina červená, kysličník rtuťnatý červený, rtutitec červený; — **ſchwarzes,** ſchwarzes Schwefelqueckſilber, Mineralmohr, Queckſilbermohr, Schlafpulver, *hydrargyrum sulphuratum nigrum, aethiops mineralis, mercurius sulphuratus, pulvis hypnoticus*, rtuťní prášek černý, sirník rtuťičnatý, mouřenín mineralný.
Merkurialwaſſer *v.* Queckſilberflüſſigkeit, ätzende; — Charras'ſches *v.* Queckſilberauflöſung, ſalpeterſaure.
Merkurialweinſtein *v.* Queckſilberweinſtein.
Merkurius-kraut *v.* Bingelkraut.
Merkur-jodid *v.* Jodqueckſilber, rothes; —**jodür** *v.* Jodqueckſilber, gelbes; —**korroſiv,** rother *v.* Merkurialpulver, rothes; — **nitrat** *v.* Queckſilberoxydul, ſalpeterſaures.
Merkuroxyd, muriumſaures *v.* Ätzſublimat; — **ſalpeterſaures** *v.* Queckſilberoxyd, ſalpeterſaures.
Merkuroxydul, muriumſaures *v.* Kalomel; — **ſalpeterſaures** *v.* Queckſilberoxydul, ſalpeterſaures.
Merkuroxydulphosphat *v.* Queckſilberoxydul, phosphorſaures.
Merkur-phosphat *v.* Queckſilberoxyd, phosphorſaures; —**pruſſiat** *v.* Queckſilberoxyd, blauſaures; —**ſalpeter** *v.* Queckſilberoxydul, ſalpeter-

Digitized by Google

ſaures; —**ſulphat** *v.* Turbit, mineraliſcher; —**tartrat** *v.* Queckſilberoxydul, weinſteinſaures; —**thionid** *v.* Merkurialpulver, ſchwarzes; —**vitriol** *v.* Turbit, mineraliſcher.

Merville, plátno mervilské.

Mespeln, Mišpeln, *fructus mespili*, mišpule, mišpulině.

Mespelſamen, *semen mespili*, semeno mišpulové.

Meſſer, dreiſchneidiges, nůž trojřízný.

Meſſing, mosaz, armotaj; — briſtoler, m. bristolský.

Meſſing-blech, gewalztes, plech mosazový válený, žest mosazná válená; —**draht,** drát mosazný; —**glocken,** zvonečky mosazné; —**lack,** blaſſer, lak mosazný bledý; —**platte,** deska mosazná.

Meſſolan, mesolan, mezulán.

Metallglocken, kovové zvonky.

Metall, geriebenes *v.* Bronze; —**gold** *v.* Blattgold; —**grau,** šeď kovová; —**platte,** plachetka kovová, deska kovová; —**ſaite,** struna kovová; —**ſeife,** mýdlo kovové; —**ſafran,** Spießglanzſafran, braunes Schwefelantimon, braunrothes Spießglanzoxyd, braunrother Spießglanzkalk; *crocus metallorum seu antimonii, oxydum stibii sulphuratum fuscum, oxydum stibii fuscum, hepar antimonii lotum, anodynum minerale, stibium oxydatum fuscum*, šafrán antimónový, kysličkatý sirník antimónový hnědý; —**ſäge,** pila na kovy; —**tinte,** inkoust kovní.

Methylenoxydhydrat *v.* Lignon.

Mettram *v.* Mutterkraut.

Mexikaniſcher Thee *v.* Jeſuitenthee.

Meyer, kleiner *v.* Vogelkraut; —**kraut,** goldenes *v.* Valantie.

Miere, rothe *v.* Hühnerdarm; — **weiße** *v.* Vogelkraut.

Mignonette, miňonet (střížná látka).

Milchen, Raiukohl, Ziegenkraut, *herba lapsanae*, kapustka pospolitá.

Milch-glas, sklo mléčné; —**häring,** slanec mléčný; —**ſäure,** *acidum lacticum*, kyselina mléčná; —**zucker,** Milchſalz, *saccharum lactis*, cukr mléčný, cukr švýcarský.

Militärlack, ſchwarzer, černý lak na kůži, lak vojenský černý.

Militärputzkreide, blaue, křída vojenská modrá; — weiße, k. vojenská bílá.

Millykerzen, svíčky lojovinové neb Millyové.

Milzkraut, Milzfarn, Steinfarren, kleines Hirſchzungenkraut, *herba ceterach seu asplenii*, ceterák menší, kapradí skalní.

Mimoſengummi *v.* Gummi, arabiſches.

Minderers Geiſt *v.* Ammoniak, eſſigſaures flüſſiges.

Mineral-alkali *v.* Laugenſalz, mineraliſches; —**blau,** *coeruleum minerale*, modř mineralná čili nerostová; —**dünger,** mrva mineralná neb nerostová; —**geiſt** *v.* Schwefeläthergeiſt; —**gelb,** Kaſſlergelb, Montpelliergelb, Patentgelb, Pariſergelb, Veronefergelb, Turnergelb, *citrinum minerale, casselanum, parisense seu veronense*, žluť mineralná, nerostová, kasselská, montpellierská, patentová, pařiž-

Digitized by Google

ská, veronská neb Turnerova; —**grün,** *viride minerale;* zeleň mineralná čili nerostová; —**kermes,** rother Spießglanzſchwefel, Karthäuſerpulver, hydrothionſaures Spießglanzoxyd, rother Schwefelſpießglanz, *kermes mineralis, alkermes minerale, sulphuretum stibii rubrum, pulvis carthusianorum, stibium oxydatum hydrothionicum, sulphur stibiatum rubrum,* kermes mineralný, červec mineralný, sirník antimónový beztvárný, prášek kartouzský; —**mohr** *v.* Merkurialpulver, ſchwarzes; —**purpur,** *v.* Goldpurpur; —**turpith,** *v.* Queckſilberpräcipitat, gelber; —**weiß,** Barytweiß, Neuweiß, Permanentweiß; běl mineralná, barytová, nová (stran barnatý); —**waſſer,** voda mineralná, nerostní, léčitelná čili žídelní.

Minglet, minglet (látka bavlněná).

Minium *v.* Mennige.

Mirabellen, fr. *mirabelles,* mirabelky; — doppelte, m. zlatožluté, rysy; — gelbe, m. žluté; — rothe, m. červené.

Mirobalanen, *myrobalani,* myrobalany; — aſchfarbene, *myrobalani emblicae,* m. šedivé; — belliriſche, *myrobalani bellirici,* m. belerské; — braune, *myrobalani chebulae,* m. hnědé; — gelbe, *myrobalani citrini,* m. žluté; — ſchwarze oder indiſche, *myrobalani nigri seu indici,* m. černé čili indické.

Mishmee-Bitter *v.* Chynſenwurzel.

Miſpeln *v.* Meſpeln.

Miſtel, Leimmiſtel, Vogelleimholz; *viscum album, lignum visci seu st. crucis,* jmél, jmelí, mélí, omelí.

Mithridat, *mithridatium, electuarium opiatum;* mithridat, letkvař opijová.

Mitisgrün, Wienergrün, *viride viennense,* zeleň mytišová neb vídeňská.

Mittel-garn, angl. *medio twist,* polovičná příze; —**leinwand,** pačesné plátno; —**ſchußgarn,** polovičná outková příze; —**tuch,** humpolecké sukno; —**werg,** pačesí, pačesek.

Möbel-lack, lak nábytkový čili na nábytek, pokost na nábytek; —**leinen,** plátno nábytkové.

Mocade, Moquette, mokád (plyšovitá látka).

Modegewürz *v.* Piment.

Moderateurlampenöl, olej pro úpravní lampy.

Mogadorgummi, *gummi mogador,* klovatina mogadorská.

Mohair, Moirées, mohér.

Mohargrasſamen, *semen setariae germanicae,* semeno muchařové, muščové čili béru německého.

Mohnhäundl, motyčka na mák.

Mohn, blauer, *semen papaveris,* mák modrý; — grauer, mák šedý; — wilder *v.* Feldmohn; —**köpfe,** Mohnkannen, *capita papaveris,* makovičky nezralé, hlavičky makové; —**öl,** *oleum papaveris,* olej makový; —**ſaft** *v.* Opium; —**ſäure** *v,* Mekonſäure.

Mohr, martialiſcher oder eiſenartiger *v.* Eiſenoxydul; — **mineraliſcher** oder ſchlafmachender *v.* Schwefelqueckſilber, ſchwarzes; — **tar-**

Digitized by Google

tarisirter, *v.* Queckſilber, tartariſirtes; — **vegetabiliſcher,** Pflanzenmohr, *aethiops vegetabilis*, mouřenín rostlinný, popel chaluhový.

Möhre, wilde, Karotte, Vogelneſt, *radix dauci*, mrkvice polská, paštrnák lesní, kořen olesníkový neb hnízda ptačího či čápího.

Mohrenkümmel *v.* Ammeiſamen.

Möhrenmus, Möhrrübenlatwerge, *succus dauci depuratus, roob dauci*, povidla mrkvicová.

Möhrenſamen, *semen dauci sylvestris*, semeno mrkvicové; — **kretiſcher,** *semen dauci cretici*, semeno nevěsíkové.

Moir, Mohr, Moor, moar.

Moiréband, stužka mohérová.

Moleskin, moleskin (anglická látka na vesty).

Molleton, Moleton, Molton, molton (látka vlněná).

Molliśrinde, *cortex mollis seu arvirae*, kůra pepřovcová neb vínobobová.

Molybdän, Waſſerbleimetall, *molybdaenum purum*, molybdén, žestík; —**oxyd,** *molybdaenum oxydatum, oxydum molybdaenae*, kysličník molybdéničitý; —**phosphorſäure,** Phosphormolybdänſäure, *acidum phospho-molybdaenicum*, kyselina molybdéno-fosforečná; —**ſäure,** *acidum molybdaenicum*, kyselina molybdénová; —**ſulphuret,** Schwefelmolybdän, Molybdänglanz, Waſſerblei, *molybdaenum sulphuratum, lapis plumbarius*, sirník molybdéničitý, žestec, olověnka.

Monardenkraut, penſylvaniſcher Thee, Oswegothee, *herba monardae, herba theae pensylvanicae*, thé pensylvanské, zavrnutka nachová.

Monatradieschen, ředkvička měsíční; — langes, rothes, ř. m. dlouhá červená; — langes weißes, ř. m. dlouhá bílá; — rundes rothes champagner, ř. m. kulatá červená šampaňská; — rundes weißes kleinrautiges, ř. m. k. bílá maločtvrtáková.

Mönchs-kappe *v.* Eiſenhütchen; —**pfeffer** *v.* Keuſchlammſamen; —**rhabarber** *v.* Alpengrindwurzel.

Mond-milch *v.* Bergmilch); —**rautenkraut,** Geburtskraut, Hurengras, Jammerkraut, *herba lunariae, herba rutae jecorariae*, vratička obecná, zasevratec, vrať se zase; —**wage,** váhy senní.

Monesia, *monesia, extractum monesiae*, monesia, výtah monesiový.

Moneſiarinde, *cortex monesiae*, kůra monesiová.

Montbeliard, montbeliard (druh plátna).

Montpelliergelb *v.* Mineralgelb.

Movrerde, Franzensbader, slatina františkolázeňská.

Moos, irländiſches, Karagheen, *lichen seu muscus caragheen*, mech irlandský, mořský, žlutý n. cizozemský, karagheen; — **iſländiſches,** Heidegras, *lichen seu muscus islandicus*, mech islandský, lišejník islandský, plicník; — **ſchwediſches,** *lichen tartareus*, fr. *mousse de la Suède*, mech neb lišejník švédský.

Moos-beeren, *baccae oxycoccos*, klikvy, žoraviny, žeroviny, kamenky, brusnice ozimní; —**bitter,** *cetrarinum*, cetrarin, horština lišejníku islandského; —**chokolade,** čokoláda lišejníková; —**extrakt,** *ex-*

Digitized by Google

tractum lichenis islandici, výtah z lišejníku islandského; —**gelé**, islándisches, huspenina lišejníková islandská; —**grün**, zeleň mechová; —**pasta**, islándische, pasta mechová islandská; —**pulver** *v.* Bärlappsamen.

Morcheln, Maurillen, *boletus esculentus*, *fungus esculentus*, smrže, smrhy. chřapáče.

Morcas, morcas (polohedvábná látka).

Morellensalz, *sal morellae*, sůl morellová.

Moringawurzel, *radix moringae*, kořen moringový.

Morlaix, Morlaixe, fr. *soile de menage*, morlé.

Morphin, baldriansaures, *morphium valerianicum*, *valeras morphinae*, valeran morfinný; — **essigsaures**, Morphiumacetat, *morphium aceticum*, *acetas morphinae*, octan morfinný; — **mekonsaures**, *morphium meconicum*, *meconas morphinae*, mekonan morfinný; — **reines**, *morphium purum*, morfin, ospanlivina; — **salpetersaures**, *morphium nitricum*, *nitras morphinae*, dusičnan morfinný; — **salzsaures**, *morphium muriaticum*, *hydrochloras morphinae*, chlórovodan morfinný; — **schwefelsaures**, *morphium sulphuricum*, *sulphas morphinae*, síran morfinný.

Morphin-acetat *v.* Morphin, essigsaures; —**hydrochlorat** *v.* Morphin, salzsaures; —**mekonat** *v.* Morphin, mekonsaures; —**muriat** *v.* Morphin, salzsaures; —**nitrat** *v.* Morphin, salpetersaures; —**sulphat** *v.* Morphin schwefelsaures.

Mörser mit Stössel, hmoždíř s paličkou.

Mörserstössel, palice k hmoždířům.

Mortadellen, ital. *salami staggionati*, mortadely.

Moskovade, roher Zucker, *saccharum crudum*, cukr surový, moskovada.

Moschus *v.* Bisam.

Moschuswurzel *v.* Sumbulwurzel.

Mostrich *v.* Senf.

Mottenkraut *v.* Sumpfporst, Strohblümchen.

Moxa, Moxawolle, *moxa*, moxa (plsť pelunová).

Mückenschwamm *v.* Fliegenschwamm.

Mudarwurzel, *radix Mudarii*, kořen mudarový neb plchoplodový.

Mühl-beil, mährisches mit glatter Haube, šumberka moravská s hladkou čepičkou; — mit hoher Haube, šumberka s vysokou čepičkou; —**brunn**, Karlsbader, voda karlovarská mlýnská; —**haue**, kyprice; —**pfanne**, pánvice mlynářská; —**spindel**, vřeteno mlýnské; —**trieb**, vačka.

Mulegarn, angl. *mule twist*, příze vozní.

Müller-brettsäge, pila mlynářská; —**hacke**, linka, levička mlynářská; — rechte, pravička mlynářská; —**nadel**, jehla mlynářská; —**stahl**, oškrd, mlynářská océlka.

Multbeerenblätter, *folia chamaemori*, list moroškový.

Mumie, *mumia vera seu egyptica*, mumie pravá čili egyptská.

Digitized by Google

Münchnerlack, lak mnichovský.
Mund-leim, klih vizí; **—mehl,** Semmelmehl, mouka bělná, výražná, žemlová; **—waſſer,** voda na ústa.
Münze, wilde *v.* Waſſermünze.
Murexyd *v.* Ammoniak, purpurſaures.
Murid, Murin *v.* Brom.
Muſchel-gold, zlato třené; **—ſchalen** *v.* Auſternſchalen.
Muſelin, Mouſſeline, mušlín, muslín.
Muſiv-gold, Muſchelgold, Malergold, doppelt Schwefelzinn, Zinnſulphid, Schwefelzinnoxyd, *aurum mosaicum seu musivum, sulfidum seu bisulphuretum stanni, stannum oxydatum sulphuratum,* zlato musivné neb malířské, sirník cíničitý; **—ſilber,** Malerſilber, *argentummusivum,* stříbro musivné neb malířské.
Muſk *v.* Biſam.
Muſkatbalſam, Muskatbutter *v.* Muskatnußöl.
Muſkatellerkraut *v.* Scharlachkraut.
Muſkaten-blüthe *v.* Mazis; **—bohnen** *v.* Pichurimsbohnen; **nüſſe** *v.* Muskatnüſſe; **—öl** *v.* Muskatnußöl.
Muſkatblüthenliqueur, likér muskátový.
Muſlinet, Mouſſelinete, mušlinet.
Muſter-blech, plech vzorní; **—draht,** federharter, drát vzorní tvrdý; — weicher, d. měkký; **—müllerhacke,** vzorní sekyrka mlynářská.
Mutter-blätter *v.* Sennesblätlein; **—harz** *v.* Galbanguminí; **—korn,** Kornbrand, *secale cornutum,* námel, svatojanské žito, náměleník.
Mutterkorn-extrakt, *extractum seculis cornuli aquoso-spirituosum,* výtah námelový vodnatolihový; **—öl,** *olcum seculis cornuti,* olej námelový.
Mutter-kraut, Mettram, Magdblumenmettram, *herba cum floribus matricariae seu parthenii,* římbaba, matečník, koření mateřské, marunka; **—kümmel** *v.* Kümmel, römiſcher; **—näglein** *v.* Nelkenmutter; **—pflaſter,** nürnberger Pflaſter, *emplastrum matris seu fuscum,* náplasť matečná, hnědá neb norimberská; **—ſchraube,** šroub s matičkou; **—zimmt** *v.* Zimmtrinde, malabariſche.
Myrrhe, *myrrha, gummi myrrhae,* myrha, pryskyřice myrhová; **— ausgeleſene,** *myrrha electa,* myrha přebíraná; **— in Sorten,** *myrrha in sortis,* myrha nepřebíraná; **— zerfloſſene,** Myrrhenöl, *liquor myrrhae, oleum myrrhae per deliquium,* myrha kapalá, olej myrhový.
Myrrhen-eichel, Apothekernuß, *glans unguentaria,* bukvice turecká; **—extrakt,** *extractum myrrhae,* výtah myrhový.
Myrten-beeren, *baccae myrti,* jahůdky myrtové čili myrtusové, myrtinky; **—blätter,** *folia myrti,* list myrtový čili myrtusový; **—dorn** *v.* Mausdorn; **—gagel** *v.* Gagel.

Digitized by Google

N.

Nabel-kraut *v.* Sumpfvergissmeinnicht; **—ſteine** *v.* Meerbohnen.
Nacht-kerze, gelbe franzöſiſche Rapunzel, *radix oenotherae, onagrae seu rapunculi,* rapontika, řepka, kořen pupalkový; **—lichter,** svíčičky noční.
Nachtſchatten, amerikaniſcher *v.* Kermesbeeren; **—kraut,** *herba solani,* lilek menší neb černý, psí hrozno.
Nackdrüſenwurzel, *radix palmae Christi,* bambolky pětiprsticové.
Nadel-feile, pilník jehlový; **—kerbel,** Venuskamm, *herba scandicis seu pectinis veneris,* vochlice hřebenatá.
Nagel, hřebík, hřeb; **—bohrer,** hřebovník, perlíček.
Nägelein *v.* Gewürznelken.
Nagelkraut *v.* Becherblume, Egelkraut, Habichtskraut.
Nägleinwurzel *v.* Benediktenwurzel.
Näh-nadeln, šivačky, jehly k šití; **—ſeide,** hedvábí šicí; **—zwirn,** nitě šicí.
Nankeen, Nanquin, nankyn.
Nanquinnete, nankynet.
Nanquinſeide, hedvábí nankynové.
Napell *v.* Eiſenhütchen.
Napellin, *napellinum,* napelin.
Naphaöl *v.* Neroliöl.
Naphtha, Bergnaphtha, *naphtha montana,* nafta, nafta skalní, olej kamenný čili skalný nejčistší; **— eſſigſaure** *v.* Eſſigäther; **— gephosphorte** *v.* Phosphoräther; **— ſalpetrigte** *v.* Salpeteräther; **— ſalzſaure** *v.* Salzäther; **— ſchwefelſaure** *v.* Schwefeläther.
Naphthalin, Steinkohlenkampfer, *naphthalinum, hydrogenium tricarburetum,* naftalin, kafr kamenouhelný.
Naphtha-nitrat *v.* Salpeteräther; **—oxalat** *v.* Kleeſäureäther; **—ſulphat** *v.* Schwefeläther.
Narceïn, *narceïnum purum,* narceïn.
Narden-ſamen *v.* Kümmel, ſchwarzer; **—wurzel,** wilde *v.* Haſelwurzel.
Narkotin, Opian, *narcotinum, opianum,* narkotin, opijan, mámivina; **— ſalzſaures,** hydrochlorſaures oder chlorwaſſerſtoffſaures, Narkotinmuriat, *narcotinum muriaticum seu hydrochloricum, murias narcotinae,* chlórid narkotinný, chlórovodan opijanný.
Narziſſenblüthen, gelbe Sternblumen, *flores narcissi sylvestris,* žlutý květ únorový, květ narcisový čili Josefovy hole.
Narziſſenwurzel, *radix narcissi sylvestris,* cibulka narcisová.
Nativsaustern, nativky, ústřice nativní.
Natrium, *natrium, sodium,* natrium, sodík; **—bromid** *v.* Natron, hydrobromſaures.
Natriumchlorid *v.* Kochſalz; **— chlorgoldſaures** *v.* Goldoxydnatron ſalzſaures krockenes.

Digitized by Google

Natrium-eiſencyanür *v.* Natron, eiſenblauſaures; —**goldchlorid** Goldoxydnatron, ſalzſaures trockenes; —**jodid** *v.* Jodnatrium; —**kieſelfluorid** *v.* Fluorkieſelſodium; —**nitroferrocyanid** *v.* Nitroprufſidnatrium.

Natriumoxyd *v.* Natron; —**acetat** *v.* Natron, eſſigſaures; —**citrat** *v.* Natron, zitronenſaures; —**ſulphit** *v.* Natron, ſchwefligſaures.

Natriumpalladiumchlorür *v.* Palladiumnatronhydrochlorat.

Natron, ameiſenſaures, Sodaformiat, *natrum formicicum, formias sodae seu natricus*, mravenčan sodnatý; — **arſenikſaures,** Sodaarſenik, Arſenikſoda, *natrum arsenicicum, arsenias natricus*, arséničnan sodnatý, soda arsénová; — **ätzendes,** Ätznatron, Natriumoxyd, Natronhydrat, *natrum causticum, oxydum natricum, hydras sodae*, natron žíravé, hydrát kysličníku sodnatého; — **azotſaures** *v.* Natron, ſalpeterſaures; — **baldrianſaures,** Sodavalerat, *natrum valerianicum, valeras sodae*, valeran sodnatý; — **baſiſch-boraxſaures** *v.* Borax; gereinigter; — **baſiſch-kohlenſaures** *v.* Soda, kryſtalliſirte; — **benzoeſaures,** Natronbenzoat, *natrum benzoicum, benzoas natricus seu sodae*, benzoan sodnatý; — **bernſteinſaures,** Bernſteinſoda, Sodaſuccinat, *natrum succinicum, soda succinata, succinas sodae seu natricus*, jantaran sodnatý; — **bilinſaures** *v.* Natron, gallenſaures; — **boraxſaures** doppeltes *v.* Borax, gereinigter; — **bromwaſſerſtoffſaures** *v.* Natron, hydrobrom ſaures; — **chlorſaures,** Sodinmoxydchlorat, Sodachlorat, Natrouchlorat, *natrum chloricum, chloras sodae, murias oxygenatus natricus*, chlórečnan sodnatý; — **chlorwaſſerſtoffſaures** *v.* Kochſalz; — **choleïnſaures** *v.* Natron, gallenſaures; — **chromſaures,** Natriumoxydchromat, *natrum chromicum, natrium oxydatum chromicum, chromas sodae seu natricus*, chróman sodnatý; — **doppeltborſaures** *v.* Borax, gereinigter; — **doppeltkohlenſaures,** Natronbikarbonat, Soda zu Brauſepulvern, *natrum carbonicum acidulum, bicarbonas sodae, natrum bicarbonicum, soda bicarbonica*, dvojuhličitan sodnatý, soda ku vřivým práškům; — **eiſenblauſaures,** Natriumeiſencyanür, Cyaneiſennatrium, blauſaures Eiſennatron, *natrum ferrohydrocyanicum, ferrohydrocyanas natricus*, ferrokyanid sodnatý; — **eſſigſaures,** eſſigſaure Soda, Natronacetat, Sodaacetat, Natriumoxydacetat, kryſtalliſirte Blättererde, mineraliſches Eſſigſalz, Eſſignatron, *natrum aceticum, soda acetata, acetas natricus seu sodae, natrium oxydatum aceticum, terra foliata tartari crystallisata, alkali minerale acetatum*, octan sodnatý, octová sůl mineralná; — **gallenſaures,** choleïnſaures oder bilinſaures, Natroncholeïnat, Natronbilinat, Sodinmoxydcholeïnat, *natrum choleïnicum seu bilinicum, choleïnas natricus seu sodae, natrium oxydatum choleïnicum*, cholean sodnatý; — **gereinigtes** *v.* Soda, kryſtalliſirte; — **hydrobromſaures** oder bromwaſſerſtofffaures, Bromnatrium, Bromſodium, Natriumbromid, Sodiumbromid, *natrum hydrobromicum, natrium bromatum, brometum natri seu sodae, hydrobromas natricus*, brómid sodnatý; — **hydro-**

Digitized by Google

chlorſaures *v.* Kochſalz; — **hydrocyanſaures,** Cyannatrium, *natrum hydrocyanicum*, kyanid sodnatý; — **hydrojodſaures** *v.* Jodnatrium; — **hypophosphorigſaures** *v.* Natron, unterphosphorigſaures; — **jodſaures,** Sodiumoxydjodat, *natrum jodicum, jodas natricus seu sodae*, jódičnan sodnatý; — **jodwaſſerſtoffſaures** *v.* Jodnatrium; — **kieſelflußſaures** *v.* Fluorkieſelſodium; — **kieſelſaures** *v.* Kieſelnatron; — **kleeſaures** *v.* Natron, ſauerkleeſaures; — **kohlenſaures einfaches** oder baſiſches *v.* Soda, kryſtalliſirte; — **kohlenſaures neutrales** *v.* Natron, doppeltkohlenſaures; — **kohlenſaures waſſerfreies** *v.* Soda, kalzinirte; — **molybdänſaures,** Sodawaſſerblei, *natrum molybdaenicum, molybdas sodae seu natricus, soda molybdaenica*, molybdénan sodnatý; — **muriumſaures** *v.* Kochſalz; — **oxalſaures** *v.* Natron, ſauerkleeſaures; — **phosphormolybdänſaures,** *natrum phospho-molybdaenicum*, fosforo-molybdénan sodnatý; — **phosphorſaures,** Natronphosphat, Phosphorſode, Perlſalz, *natrum phosphoricum, phosphas sodae seu natricus, sal mirabile perlatum*, fosforečnan sodnatý, sůl perlová; — **pyrophosphorſaures,** *natrum pyrophosphoricum*, pyrofosforečnan sodnatý; — **reines** *v.* Natron, ätzendes; — **ſalpeterſaures** *v.* Salpeter, würfliger; — **ſalzſaures** *v.* Kochſalz; — **ſantonſaures** *v.* Santonimatron; — **ſauerkleeſaures,** oxal- oder kleeſaures, Sodiumoxydoxalat, Sauerkleeſoda, *natrum oxalicum, oxalas sodae seu natricus, soda oxalica, natrium oxydatum oxalicum*, šťovan sodnatý; — **ſcheelſaures,** wolframſaures, tungſteinſaures o. ſchwerſteinſaures, *natrum scheelicum, wolframicum seu tunsticum, wolframas sodae seu natricus, scheelas sodae seu natricus, tunstas sodae seu natricus*, šélan sodnatý; — **ſchwefelſaures,** *v.* Glauberſalz; — **ſchwefelſaures ſaures,** *natrum sulphuricum acidum*, dvojsíran sodnatý; — **ſchwefligſaures,** Sodaſulphit, Natriumoxydſulphit, *natrum sulphurosum, sulphis sodae s. natricus, natrium oxydatum sulphurosum*, siřičitan sodnatý; — **ſchwerſteinſaures** *v.* Natron, ſcheelſaures; — **ſilicumſaures** *v.* Kieſelnatron; — **ſukcinſaures** *v.* Natron, bernſteinſaures; — **tartariſirtes** *v.* Natron, weinſteinſaures; — **tungſteinſaures** *v.* Natron, ſcheelſaures; — **überkohlenſtoffſaures** *v.* Natron, doppeltkohlenſaures; — **unterphosphorigſaures** oder hypophosphorigſaures, Sodahypophosphit, *natrum hypophosphorosum, hypophosphis sodae seu natricus*, fosfornatan sodnatý; — **unterſchwefelſaures,** Sodahypoſulphat, *natrum hyposulphuricum, hyposulphas sodae seu natricus, soda hyposulphurica*, siřičnan sodnatý; — **unterſchwefligſaures,** Sodahypoſulphit, Antichlor, *natrum hyposulphurosum, hyposulphis sodae seu natricus, soda hyposulphurosa*, sirnatan sodnatý, antichlór, kazichlór; — **uranſaures,** Uranoxydnatron, Natronuranat, *natrum uranicum, uranium oxydatum natronatum, uranas sodae seu natrii*, kysličník uranito-sodnatý, uranitan sodnatý; — **vitriolſaures** *v.* Glauberſalz; — **waſſerblei-**

Digitized by Google

ſaures *v.* Natron, molybdänſaures; — **waſſerſtoffbromſaures** *v.* Natron, hydrobromſaures; — **waſſerſtoffchlorſaures** *v.* Kochſalz; — **waſſerſtoffjodſaures** *v.* Jodnatrium; — **weinſaures** *v.* Natron, weinſteinſaures; — **weinſteinſaures** oder weinſaures, weinſteinſaure Soda, Sodatartrat, Natrontartrat, Sodiumoxydtartrat, Natronweinſtein, Sodaweinſtein, *natrum tartaricum, soda tartarisata, tartras sodae seu natricus, natrium oxydatum tartaricum, tartareum natronatum*, vínan sodnatý; — **weinſteinſaures kaliſches** *v.* Seignettesſalz; — **wolframſaures** *v.* Natron, ſcheelſaures; — **zinnſaures,** Zinnoxydnatron, zinnſaure Soda, Natronzinnoxyd, *natrum stannicum, natrium oxydatum stannicum, soda stannata, oxydum stanni natronatum, stannas sodae seu natricus*, cíničitan sodnatý; — **zitronenſaures,** Zitronenſoda, Natriumoxydcitrat, *natrum citricum, soda citrata, natrium oxydatum citricum, citras natricus seu sodae*, citran sodnatý.

Natron-acetat *v.* Natron, eſſigſaures; —**alaun,** ſchwefelſaures Thonerdenatron, *alumen natronatum, sulphas aluminae et sodae, alumina natri sulphurica*, kamenec sodnatý, síran hlinito-sodnatý; —**ammoniak, phosphorſaures,** ammoniakaliſches Natronphosphat, phosphorſaures Ammoniaknatron, Phosphorſalz, Harnſalz, *natrium phosphoricum ammoniacatum, phosphas natri et ammoniae, sal microcosmicum, sal urinae nativum*, fosforečnan sodnato-ammonatý, sůl fosforečná, sůl močová; —**arſenat** *v.* Natron, arſenikſaures; —**benzoat** *v.* Natron, benzoeſaures; —**bikarbonat** *v.* Natron, doppeltkohlenſaures; —**bilinat** *v.* Natron, gallenſaures; —**borat** *v.* Borax, gereinigter; —**chlorat** *v.* Natron, chlorſaures; —**choleïnat** *v.* Natron, gallenſaures; —**chromat** *v.* Natron, chromſaures; —**doppelkarbonat** *v.* Natron, doppeltkohlenſaures; —**eſſigſalz** *v.* Natron, eſſigſaures; —**ferroprussiat** *v.* Natron, eiſenblauſaures; —**formiat** *v.* Natron, ameiſenſaures; —**glas,** sklo sódové; —**goldoxydulhyposulphit** *v.* Goldoxydulnatron, unterſchwefligſaures; —**hydrat** *v.* Natron, ätzendes; — **flüſſiges** *v.* Natronlauge; —**hydrobromat** *v.* Natron, hydrobromſaures; —**hydrochlorat** *v.* Kochſalz; —**hypophosphit** *v.* Natron, unterphosphorigſaures; —**hyposulphat** *v.* Natron, unterſchwefelſaures; —**hyposulphit** *v.* Natron, unterſchwefligſaures; —**jodat** *v.* Natron, jodſaures; —**kali,** weinſteinſaures *v.* Seignettesſalz; —**karbonat** *v.* Natron, kohlenſaures; —**kieſel** *v.* Kieſelnatron; —**kieſelfluorat** *v.* Fluorkieſelſodium; —**kryſtalle** *v.* Soda, kryſtalliſirte; —**lauge,** *liquor natri caustici*, louh sódový; —**molybdat** *v.* Natron, molybdänſaures; —**muriat** *v.* Kochſalz; —**nitrat** *v.* Salpeter, würfliger; —**oxalat** *v.* Natron, ſauerkleeſaures; —**oxymuriat** *v.* Natron, chlorſaures.

Natronphosphat *v.* Natron, phosphorſaures; — **ammoniakaliſches** *v.* Natronammoniak, phosphorſaures.

Natron-phosphormolybdat *v.* Natron, phosphormolybdänſaures; —**pyrophosphat** *v.* Natron, pyrophosphorſaures; —**ſalpeter** *v.* Sal-

Digitized by Google

peter, würfligter; —**salz,** hemiprismatisches, salajka č. soda polouhranolová; —**scheelat** *v.* Natron, scheelsaures; —**seife,** mýdlo sodnaté neb natronové; —**silikat** *v.* Kieselnatron; —**stannat** *v.* Natron, zinnsaures; —**sukcinat** *v.* Natron, bernsteinsaures; —**sulphat** *v.* Glaubersalz; —**sulphit** *v.* Natron, schwefligsaures; —**tartrat** *v.* Natron, weinsteinsaures; —**tungstat** *v.* Natron, scheelsaures; —**uranat** *v.* Natron, uransaures; —**valerianat** *v.* Natron, baldriansaures; —**vitriol** *v.* Glaubersalz; —**wasserglas** *v.* Kieselnatron; —**weinsalz** *v.* Seignettesalz; —**weinstein** *v.* Natron, weinsteinsaures; —**wolframat** *v.* Natron, scheelsaures; —**zinnoxyd** *v.* Natron, zinnsaures.

Natrum *v.* Laugensalz, mineralisches.

Natterknötterig, Natterwurzel, Schlangenwurzel, *radix bistortae*, kořen hadí, hadinčí, hadovčí, užovníkový čili husy čapaté.

Natterkopf, wilde Ochsenzunge, *herba echii seu buglossi agrestis*, hadí hlava, haděnec, volový jazyk planý, liščí čili vlčí ocas; —**wurzel,** *radix echii seu viperini*, kořen haděnčí čili hadí hlavy.

Naturpapier, papír přírodní.

Neapelgelb, neapolitanische Erde, Gialolino, *citrinum neapolitanum*, žluť neapolská.

Neapolitain, neapolitén.

Nelken *v.* Gewürznelken.

Nelken-blüthen, *flores tunicae*, květ karafiátový čili hvozdíkový; —**kassia** *v.* Nelkenzimmt; —**liqueur,** likér hřebíčkový; —**mutter,** Mutternägelein, Mutternelken, *anthophylli*, matka hřebíčková, hřebíček větší; —**öl,** *oleum caryophyllorum*, silice hřebíčková, olejtk hřebíčkový; —**pfeffer** *v.* Piment; —**rinde** *v.* Nelkenzimmt; —**samen,** *semen dianthi*, semeno karafiátové čili hvozdíkové; —**wurzel** *v.* Benediktenwurzel; —**zimmt,** Nelkenkassia, Nelkenrinde, *cortex cassiae caryophyllatae*, kůra kasie hřebíčkové; —**zimmtöl,** *oleum cassiae caryophyllatae*, silice kasie hřebíčkové.

Nelumbosamen *v.* Behnen, ägyptische.

Neroliöl, Orangen- oder Pomeranzenblüthenöl, *oleum seu essentia neroli, oleum naphae*, silice nerolová čili z květu pomorančího.

Nerven-essenz, esence k posilnění nervů; —**extrakt,** čivní výtah čili extrakt; —**tinktur,** Bestuscheff'sche *v.* Schwefeläthergeist, eisenhaltiger.

Nerzfell, kožka norčí, spratek norkový.

Nessel-garn, příze kopřivová; —**kraut** *v.* Brennessel; —**samen,** spanischer, *semen urticae romanae*, semeno kopřivy římské.

Nestelnadel, jehla k čepení.

Netzhaube, gestrickte Haube, čepec síťkový.

Neublau, Waschblau, *coeruleum novum*, modřidlo, modřilky, kamínky modré.

Neugelb, *citrinum novum*, žluť nová.

Neugewürz *v.* Piment.

Neugrün, *viride novum*, zeleň nová.

Digitized by Google

Neuhauſerblau, modř jindřichohradecká.
Neunaugen, Brike, bryka, okatice.
Neunkraft *v.* Peſtilenzwurzel.
Neu-roth, červeň nová; —**ſilber,** stříbro nové.
Neutraltinte, inkoust neutrálný.
Neuweiß *v.* Mineralweiß.
Neuwieder-blau, modř neuvídská; —**grün,** *viride neuwiediense,* zeleň neuvídská.
Neuzinnober *v.* Chromroth.
Nichts, graues, *v.* Tutie, graue; — **weißes** *v.* Alucy.
Nickel, *niccolum,* nikl, bronik, pochvistík; —**acetat** *v.* Nickeloxyd, eſſigſaures; —**chlorür** *v.* Nickeloxyd, ſalzſaures; —**halbſäure** *v.* Nickeloxyd; —**hydrochlorat** *v.* Nickeloxyd, ſalzſaures; —**karbonat** *v.* Nickeloxyd, kohlenſaures; —**muriat** *v.* Nickeloxyd, ſalzſaures; —**nitrat** *v.* Nickeloxyd, ſalpeterſaures; —**oxalat** *v.* Nickeloxyd, oxalſaures.
Nickeloxyd, Nickelhalbſäure, Nickelkalk, *niccolum oxydatum, oxydum niccoli, calx niccoli,* kysličník niklitý neb broničitý; — **chlorwaſſerſtoffſaures** *v.* Nickeloxyd, ſalzſaures; — **eſſigſaures,** Nickelacetat, *niccolum aceticum, acetas niccoli,* octan nikelnatý; — **hydrochlorſaures** *v.* Nickeloxyd, ſalzſaures; — **kleeſaures** *v.* Nickeloxyd, oxalſaures; — **kohlenſaures,** Nickelkarbonat, *niccolum carbonicum, carbonas niccoli,* uhličitan nikelnatý; — **oxalſaures,** kleeſaures oder ſauerkleeſaures, Nickeloxalat, *niccolum oxalicum, oxalas niccoli,* šťovan nikelnatý; — **ſalpeterſaures,** Nickelnitrat, Nickelſalpeter, *niccolum nitricum, nitras niccoli,* dusičnan nikelnatý; — **ſalzſaures,** hydrochlorſaures oder chlorwaſſerſtoffſaures, Nickelmuriat, Nickelchlorür, *niccolum muriaticum seu hydrochloricum, murias niccoli, chloretum niccoli, hydrochloras niccoli,* chlórid nikelnatý; — **ſauerkleeſaures** *v.* Nickeloxyd, oxalſaures; — **ſchwefelſaures** oder vitrioſaures, Nickelſulphat, Nickelvitriol, *niccolum sulphuricum seu vitriolicum, sulphas niccoli,* síran nikelnatý.
Nickel-ſalpeter *v.* Nickeloxyd, ſalpeterſaures; —**ſulphat** *v.* Nickeloxyd, ſchwefelſaures; —**vitriol** *v.* Nickeloxyd, ſchwefelſaures.
Nierenſtein, Nierenſtein, *lapis nephriticus,* nefrit, kámen ledvinový, ledvinec.
Nies-garbe *v.* Bertramgarbe; —**pulver,** *pulvis sternutatorius,* prášek kýchavý.
Nieswurzel, falſche, böhmiſche Chriſtwurzel, *radix adonidis vernalis,* falešné koření černé, kořen slepého máku, hořké trávy, polní růžičky čili elleboru českého; — **ſchwarze,** Chriſtwurzel, Schneerose, *radix hellebori seu ellebori nigri seu melampodii,* kořen čemeřice černé, elleboru černého, kýchavky černé, lekořky černé, čemerkový, červenkový čili andělkový, koření černé, koření sv. Ducha; — **weiße,** weißer Germer, *radix veratri albi, hellebori seu ellebori albi,* kořen elleboru bílého, kýchavice čili čemeřice bílé.

Digitized by Google

Nieswurzel-extrakt, schwarzer, *extractum radicis hellebori nigri*, výtah z kořene elleboru černého čili čemeřice černé; —**extrakt, weißer,** *extractum ellebori albi*, výtah z kořene elleboru bílého čili čemeřice bílé; —**tinktur,** *tinctura radicis hellebori nigri*, tinktura z kořene elleboru černého čili čemeřice černé.

Niet, Nietnagel, Schuhnagel, nýt, nejt, nejtek.

Nigritine, černilka.

Nikotianin, *nicotianinum*, nikotianin.

Nikotin, *nicotinum, tabacinum*, nikotin, tabacin, duchanina, tabákovina.

Ninsiwurzel, *radix ninsing*, ninsing, ninsi.

Nitrobenzol, fr. *essence de Mirban*, nitrobenzolum, nitrobenzid.

Nitroferrocyan-kupfer *v.* Nitroprussidkupfer; —**natrium** *v.* Nitroprussidnatrium.

Nitroglycerin *v.* Glonoin.

Nitrophänisäure, Pikrinsäure, *acidum nitrophenisicum seu picronitricum*, kyselina nitrofenesová, pikrová neb trinitrofénylnatá.

Nitroprussid-kupfer, Nitroferrocyankupfer, Kupfernitroferrocyanid, *cuprum nitroprussicum, nitroprussias cupricus*, nitroprusid měďnatý; —**natrium,** Nitroferrocyannatrium, Natriumnitroferrocyanid, *nitroprussias natricus, nitro-ferrocyanetum natri, natrum nitro-borussicum*, nitroprusid sodnatý.

Nitrylsäure *v.* Azetsäure.

Nobilta, nobilta.

Nonpareille, nonpareille (rukodílný výrobek).

Nürnbergerroth *v.* Bolus, gemeiner.

Nordhäuser Liqueur, likér nordhauský.

Nußbaumholz, dříví ořechové, ořešina; —**grund,** pokost ořechový, (pokostový) základ ořechový.

Nußblätterextrakt, *extractum juglandis foliorum*, výtah z listů ořechových.

Nüße, ägyptiſche *v.* Behennüße; — **aromatiſche** *v.* Muskatnüsse; — **griechiſche** *v.* Mandeln; — **indianiſche** *v.* Kokosnüße; — **kleine** indische *v.* Fischkörner; — **ſyriſche** *v.* Pistazien; —**welſche,** *nuces regiae seu juglandes*, ořechy vlaské neb královské.

Nuß-geiſt, líh ořechový; —**knacker,** louskáček; —**öl,** *oleum nucum*, olej ořechový; —**pomade,** pomáda ořechová.

Nußſchalen, *cortex nucis juglandis*, šlupky ořechové; —**extrakt,** *extractum corticis nucis juglandis*, výtah z šlupek ořechových.

Nuth-hobel, loutkář, dražebník; —**ſäge,** pila dražební.

Nymphenwurzel *v.* Seerosenwurzel.

Digitized by Google

O.

Obereiſen, papřice.
Obergurt, svrchní popruh, náhřbetník, pohřbetník.
Obergurtſchnallen, přesky náhřbetníkové č. na svrchní popruh.
Oberkohlrabi, Kohlrabi über der Erde, brukev, bředovka, kelrub, kedluben.
Oberleder *v.* Fahlleder.
Oberſalzbrunn, ſchleſiſcher, solná voda slezská.
Oblaten, fr. *oublies*, angl. *wafers*, oplatky k pečetění.
Ocher, Okr, *ochra*, ogr, ochr, okr; — **brauner,** *ochra fusca*, ochr hnědý; — **gelber** *v.* Satinober; — **orange,** *ochra aurantiaca*, ochr oranžový.
Ochſenbrechwurzel *v.* Hauhechel.
Ochſen-galle, eingedickte, *fel tauri inspissatum*, žluť volská zavařená; —**haut,** volovina, kůže volská; —**hörner,** rohy volské; —**ketten,** vazáky volské; —**ſchweife,** ocasy volské; —**zaumketten,** řetízky ohlávkové na voly; —**zugſtrang,** prostraněk volský.
Ochſenzunge, gemeine oder wilde *v.* Natterkopf; — **geräucherte,** jazyk volský uzený.
Ochſenzungen-kraut, *herba buglossi seu anchusae*, volový jazyk, pilát lékařský; —**wurzel,** *radix buglossi seu anchusae*, kořen jazyku volového čili pilátu lékařského; — rothe *v.* Alkannewurzel, falſche.
Ockergelb *v.* Gelberde.
Odermennig *v.* Ackermennig.
Ofen, gußeiſerne, kamna železná z litiny.
Ofen-bruch, grauer *v.* Tutia; —**farbe,** Ofenſchwärze *v.* Graphit; — **gabel,** rasoška; —**hals,** kachel kamnový; —**röhren,** viereckige mit gefeilten Bändern, trouby k pečení čtyrhranné s pilovanými pásky; —**röſte,** roště; — mit Rahmen, Kodymrošte, r. v rámcích, kodymky.
Ofen-ſchuber, kamnové zástrčky čili šubry, kamnová šoupátka; —**thürl** aus Eiſen, polirtes, dvířka do kamen železná leštěná; — aus Meſſing, platirtes, d. mosazná platovaná; — ganz Gußbeſchlag, dvířka kamnová z litiny kovaná; — unbeſchlagenes, d. neokovaná.
Ohnblatt *v.* Blattles.
Ohrbohrer, nebozéz ušatý.
Ohren-brecherſchwamm *v.* Hollunderſchwamm; —**liqueur,** ſchweizer, ušní likér švýcarský; —**pillen,** pilulky ušní.
Ohr-gehänge, náušnice; —**löffelkraut** *v.* Kukubalkraut.
Öl der holländiſchen Chemiker, *v.* Elaylchlorür; — **des ölbildenden Gaſes** *v.* Elaylchlorür; — **Dippels** *v.* Hirſchhornöl, ätheriſches; — **holländiſches** *v.* Elaylchlorür; — **philoſophiſches** *v.* Philoſophenöl; — **rothes,** *oleum rubrum*, olej červený; —

Digitized by Google

ruſſiſches *v.* Birkenöl; — **ſicyoniſches** *v.* Olivenöl; — **thieriſches ätheriſches** *v.* Hirſchhornöl, ätheriſches; — **thieriſches brenzliches** *v.* Hirſchhornöl, ſtinkendes.

Ölbaum-harz *v.* Elemi; —**rinde,** Olivenrinde, *cortex oleae,* kůra olivová.

Oleander, wilder *v.* Weiderich; —**rinde,** Koneſſirinde, *cortex profluvii, antidysentericus seu conessi,* kůra bobkovnicová čili růže bobkové.

Olein, *oleinum,* olein.

Öl-farbe, barva olejová čili olejná; —**firniß,** *vernix,* pokost olejový; —**grün,** Ölneugrün, zeleň olejná.

Olibanum *v.* Weihrauch.

Olium *v.* Vitriolöl.

Oliven, eiſerne, olivy železné; — grüne (Frucht), olivky zelené; — meſſingene, o. mosazné; — pakfongene, o. pankfongové; —**baumrinde** *v.* Ölbaumrinde; —**holz,** dřevo olivové; —**öl,** gewöhnliches *v.* Baumöl.

Öl-kreideſtifte, farbige, tužky olejové barevné; —**kuchen,** pokrutiny, báby, bochnice, opelky, záboje; —**mohſamen** *v.* Mohn; —**nißwurzel** *v.* Elſenich; —**nüſſe** *v.* Behennüße; —**ruß,** saze olejné; —**ſamen** *v.* Seſamſamen; —**ſeife,** mýdlo olejové; —**ſüß** *v.* Glycerin; —**weiß,** běloba olejná; — **zucker,** *oleosaccharа,* cukr olejový.

Ombré, ombré (látka střížná).

Önanthäther, önanthſaures oder ſitinſaures Äthyloxyd, *aether oenanthicus,* éther énanthový, tresť énanthová neb vinná, énanthan éthylnatý.

Önyloxydhydrat *v.* Aceton.

Operment *v.* Arſenik, gelber.

Opian, Narkotin, *opianum, narcotinium,* opian, narkotin; —**ſäure** *v.* Mekonſäure.

Opium, *opium,* opium, opij, spánek; —**extrakt,** *extractum opii,* výtah opijový; —**ſäure** *v.* Mekonſäure; —**waſſer,** *aqua opii,* voda opijová čili opiumová.

Opobalſam *v.* Balſam von Mekka.

Opodeldok, ſeifenhaltiges Kampherliniment, *opodeldok, linimentum saponato-camphoratum, sapo ammoniacalis camphoratus,* opodeldok, nátěř mýdlo-kafrová, mýdlo ammoniakové kafrové.

Opoponax *v.* Panax.

Opuntie, indiſche Feigenblätter, *folia opuntiae,* list nopálový.

Orangen *v.* Apfelſinen.

Orangenblüthen-öl *v.* Neroliöl; —**waſſer,** *aqua naphae seu aurantiorum,* fr. *eau de fleurs d'orange,* voda z květu pomarančového.

Orangen-liqueur, likér oranžový; —**öl** *v.* Pomeranzenöl; —**ſchalen** *v.* Pomeranzenſchalen.

Oranienöl *v.* Bergamottöl.

Digitized by Google

Organdis, organdis (látka bavlněná).
Organſinſeide, hedbávi osnovné.
Oricelle *v.* Orſeille.
Orientale, oriental (látka bavlněná).
Orientine, orientin (látka bavlněná).
Originalgrün, zeleň originalní.
Orkannetwurzel *v.* Alkannewurzel.
Orlean, orlean.
Orlean, Roucou, Ruku, Arnotte, Bechet, Anotte, *orellana, orleana, bixa,* orlean, žluť orleanská, ruku; — in Baſt, orlean v lýčí; — in Körben, orlean v koších.
Orſeille, Oricelle, Roccelle, Perelle, Orchel, *lichen roccellae,* orseil, orsilie, orsela, oricel.
Oſemund, angl. *osborn-iron,* osmund (druh švédského železa).
Oſmazom, *osmazonum,* osmazom, jichovina.
Oſmium, *osmium purum,* osmium, voník; **—oxyd,** *osmium oxydatum, oxydum osmiae,* kysličník osmičitý.
Oſſa sepiae *v.* Fiſchbein, weißes.
Oſter-blume *v.* Küchenſchellenkraut; **—luzeikraut,** *herba aristolochiae,* podražec, smradlavý traňk, vlkové jablko, hořký traňk, kokorňák.
Oſterluzeiwurzel, lange, wahre oder wälſche, Langhohlwurz, Heilblatt, Bruchwurz, *radix aristolochiae longae seu verae,* kořen podražce čili kokorňáku dlouhého; — **runde,** Gebärmutterwurzel, Rundhohlwurz, *radix aristolochiae rotundae,* kořen podražce čili kokorňáku okrouhlého.
Oſtermehl, velikonoční mouka.
Oſtritzenmeiſterwurzel *v.* Meiſterwurzel.
Oswegothee *v.* Monardendkraut.
Otterbalg, kůže vydří čili vydrová.
Oxal-äther, kleeſaures Äthyloxyd, Kleenaphtha, *aether oxalicus, oxalas aethylicus seu aethericus, naphtha oxalica,* šťovan éthylnatý; **—ſäure** *v.* Kleeſäure.
Oxamid, *oxamidum,* oxamid.
Oxyakanthin, *oxyacanthinum,* oxyakantin; — **ſalzſaures,** hydrochlorſaures oder chlorwaſſerſtoffſaures, *oxyacanthinum hydrochloricum seu muriaticum, hydrochloras seu murias oxyacanthiae,* chlórid n. chlórovodan oxyakantinný.
Oxy-azotäther *v.* Salpeteräther; **—bromſäure** *v.* Bromiumſäure; **—chlorſäure,** überoxydirte Chlorſäure, Überchlorſäure, *acidum hyperchloricum, perchloratum seu chloricum oxydatum,* kyselina chlóristá; **—jodine** *v.* Jodſäure; **—lizarinſäure** *v.* Krapppurpur; **—thionſäure** *v.* Schwefelſäure, engliſche.

Digitized by Google

P.

Packhadern, feine, hadry řežné pěkné; — grobe, h. řežné hrubé; — ordinäre h. křečné sprosté.

Pack-lack, pečetní vosk nejsprostší; —**leinen,** Packleinwand, Packtuch, plátno řežné čili křečné; —**nadel,** Sacknadel, jehla sešívací, hrubá jehla k šití pytlů, jehla na pytle; —**papier,** papír obálkový, obalovací nebo na obálky.

Paillelack, *lacca straminea seu palide flava,* lak slámobarvý čili bledožlutý.

Pakfong, Neusilber, pakfong, stříbran, novokov, argentan, nové stříbro; —**blech,** plech pakfongový; —**draht,** drát pakfongový.

Pakówolle *v.* Alpakoswolle.

Palisanderholz, dřevo palisandrové.

Palladium, *palladium,* palladik, pallad; — **salpetersaures,** Palladiumnitrat, *palladium nitricum, nitras palladii,* dusičnan palladnatý; — **salzsaures** *v.* Chlorpallad.

Palladium-chlorür *v.* Chlorpallad; —**nitrat** *v.* Palladium, salpetersaures; —**natronhydrochlorat,** Chlorpalladiumnatrium, Natriumpalladiumchlerür, *palladium hydrochloricum natronatum, hydrochloras palladii et sodae,* chlórid paladičito-sodnatý.

Palma-Christi *v.* Rizinuskörner.

Palmarosaöl, Geraniumöl, *oleum geranii seu palma rosa,* silice čapínosová růžovonná.

Palmbutter, *butyrum galamahense,* tuk palmový.

Palmendistelblätter *v.* Hülsenblätter.

Palm-öl, *oleum palmae, butyrum galamahense,* olej palmový, máslo galamské, tuk palmový; —**wachs** *v.* Pflanzenwachs; —**weidenrinde,** *cortex salicis caprcae,* kůra jívová, hyvová, yvová neb rokytová.

Panax, Opopenax, *opoponax, gummi opoponacis,* opoponax, klí panaxové; —**laserwurzel,** *radix panacis chironii seu panacis heraclii,* kořen hladýše archangelského; —**wurzel** *v.* Ginseng.

Pankopal *v.* Kopal.

Pantherhaut, pardalovina, kůže pardalová.

Pantoffelholz *v.* Korkholz.

Papagei-grün, zeleň papoušková; —**kraut,** *herba amaranthi tricoloris seu papagalli,* laskavec trojbarvý.

Papaverin, *papaverinum,* papaverin.

Papeline, papelín (hladká látka).

Papier, papír; — blasenziehendes, Vesikatorpapier, p. vesikatorový; — bunt bedrucktes, p. strakatý; — gefärbtes, p. barvený; — geleimtes, p. klížený, klejovaný; — marmorirtes, p. mramorovaný.

Papierblumen, květiny papírové; —**samen,** semeno suchokvětové.

Digitized by Google

Papier-borduren, bordury papírové; **—machć,** Papierteig, papírovka; **—zigarren,** doutníky papírové, cigary papírové.
Pappel-blüthen *v.* Baummalvenblüthen; **—knospen,** *oculi populi,* poupata topolová; **—knospenpomade,** pomáda z poupat topolových; **—knospenöl,** olej z poupat topolových; **—rinde,** *cortex populi,* kůra topolová; **—ſalbe,** *unguentum populeum,* mast topolová.
Pappendeckel, fr. *carton,* angl. *pasteboard,* slepenka, lepenka.
Paprika, *v.* Pfeffer, ſpaniſcher.
Paraborinde, *cortex parabo,* parabo, kůra parabo.
Paradies-äpfel *v.* Adamsäpfel; **—holz** *v.* Adlerholz; **—körner,** Guineapfeffer, *grana paradisi, maniguetta seu meleguetta, piper Guineae,* zrna čili jadérka rajská, pepř guinejský.
Paraffin, *paraffinum,* paraffin; **—fett,** belgiſches, tuk paraffinový belgický, mazadlo paraffinové.
Paraguaythee, Südſeethee, *folia paraguayae, herba apalachines,* thé paraguajské, listy cesminy dávivé.
Parakreſſenkraut, *herba spilanthes oleracei, folia spilanthes oleracei,* plamatka zelná.
Paramaleinſäure *v.* Lichenſäure.
Paramattas, paramata.
Para-morphin, Thekain, paramorfin, thekain; **—nüſſe,** ořechy amerikánské.
Paratadorinde, *cortex paratado,* paratado, kůra paratado.
Paratarterſäure *v.* Traubenſäure.
Pareira *v.* Grieswurzel.
Parfümſeife, mýdlo voňavé.
Parillinſäure *v.* Saſſaparilin.
Pariparabowurzel, *radix pariparabo,* kořen pariparabo, paripparabo.
Pariſer-blau, *coeruleum parisiense,* modř pařížská; **—gelb,** *v.* Mineralgelb,; **—grün,** zeleň pařížská; **—lack,** lak pařížský; **—roth,** červeň pařížská; **—ſchwarz,** Frankfurterſchwarz, čerň pařížská, čerň frankfurtská.
Pariskraut *v.* Einbeere.
Parmeſankäſe, parmezán, sýr parmský.
Parquett-ſederhobel, hoblík s pérem na parkety; **—nuthhobel,** dražebník parketový.
Paſſauerhacke, pasovská sekera.
Paſtellfarben, Farbenſtifte, pastely, tužky barevné.
Paſtilles de Vichy, caltičky Vichské.
Paſtinak-ſamen, *semen pastinacae sativae seu claphobosci,* semeno dřenkové čili paštrnákové; **—wurzel,** *radix pastinacae sativae,* kořen dřenkový čili paštrnákový.
Patchouly-kraut, *herba patchouly,* patchouly, patšuly, pačuly; **—öl,** *oleum patchouly,* silice patchoulová.

Digitized by Google

Patent-eiſen, železo patentní; **—gelb** *v.* Mineralgelb; **—ſchlöſſer,** unaufſperrbare, výsadní zámky s dvěma klíčky; **—ſchrot,** Villacher, patentní broky bělácké; **—wagenfett,** belgiſches, patentní kolomaz belgická.

Paternoſter, Roſenkranz, Roſarie, fr. *chapelet, rosaire,* růženec, paternoster.

Patſchuly *v.* Patchouly.

Pech, burgundiſches oder gelbes, *pix burgundica,* pryskyřice burgundská; — **griechiſches** *v.* Kolophonium; — **ſchwarzes,** Schuſterpech, *pix nigra,* smola černá čili ševcovská; — **weißes,** *pix alba,* smola bílá.

Pech-kohle, Gagat, ſchwarzer Bernſtein, *gagata, succinum nigrum,* gagata, jantar černý, uhlí smolovité; **—leinwand,** plátno smolené; **—öl,** *pix liquida,* olej smolný neb dehtový; **—papier** *v.* Gichtpapier.

Pechurim *v.* Pichurimbohnen.

Peitſche, bič.

Peitſchenſtock, bičiště, žiliště.

Pekkothee, *thea pecco,* thé pekčánské, čaj pekčánský.

Pelo di diavolo, fr. *peau de diable,* kůže čertová (bavlněný satinet); — **nero,** Pelſeide, hedbávi pelové.

Peloſin, Ciſſampelin, *pelosinum, cissampelinum,* pelosin, cissampelin.

Penidzucker, Gerſtenzucker, *saccharum penidium,* rampoušky cukrové, cukr ječmenný.

Pepſin, Magenferment, *pepsinum,* pepsin.

Pereiriarinde, *cortex pereiriae,* pereiria, kůra pereiriová.

Perelle *v.* Orſeille.

Pergament, fr. *parchemin,* angl. *parchment,* pargamén, pergament, lupeny bělpuchové; **—leim,** klih pargaménový; **—papier** *v.* Velinpapier.

Perkale, perkal (bavlněná látka).

Perl-aſche, draslo perlové; **—bohnen,** boby perlové.

Perlen, perle; — birnförmige, p. hruškovité; — bleichfarbige, p. bledobarvé; — faſt runde, p. skoro kulovaté; — flachéblüthige, p. lnokvěté; — ganz runde, p. zcela kulaté; — gelbliche, p. nažloutlé; — grünliche, p. zelenavé; — occidentaliſche, *perlae seu margaritae occidentales,* p. evropské; — orientaliſche, *perlae seu margaritae orientales,* p. orientalské; — ſchwärzliche, p. černavé; — ſilberfarbene, p. stříbrovité; — unechte, p. nepravé; — walzenförmige, p. válcovité; — weiße, p. bílé.

Perlen-branntwein, kořalka perlová, perlovka; **—hirſe** *v.* Meerhirſe; **—materie** *v.* Antimonſäurehydrat; **—ſalz** *v.* Natron, phosphorſaures.

Perlgraupen, *hordeum perlatum,* krupky perlové.

Perlmutter, Perlmutterſchalen, *mater perlarum, nacra margaritarum,*

Digitized by Google

fr. *nacre de perle*, angl. *pearl shell*, matka perlová, perleť, perlovina; —**knöpfe**, knoflíky perleťové.

Perl-ſago, sago perlové; —**thee**, Imperialthee, *thea in globulis*, čaj perlový nebo imperialní; —**weiß**, běloba perlová.

Permament-gelb, Barytgelb, gelber Ultramarin, chromſaurer Baryt, *ultramarinum citrinum, baryta chromica, chromas barytae*, žluť barytová, ultramarin žlutý, chróman barnatý, žluť permamentní; —**weiß** *v.* Mineralweiß.

Pernambukholz *v.* Fernambukholz.

Perſicoliqueur, likér persikový neb hořkomandlový.

Perſio, Kudbear, rother Indigo, *cudbear*, persio, kudbear, indych červený.

Pertram *v.* Bertram.

Perubalſam *v.* Balſam, peruvianiſcher.

Peſtilenz-kraut *v.* Geisraute; —**wurzel**, Neunkraft, Schweißwurzel, *radix petasitidis seu tussilaginis majoris*, kořen koňského kopyta většího čili devětsilu velkého.

Peſtwurzelblätter *v.* Kakalienblätter.

Peterkraut *v.* Glaskraut.

Peterling, Peterſilie, *herba petroselini seu apii hortensis*, petržel, petružel, apich zahradní; —**öl**, *oleum petroselini*, silice petruželová; —**ſamen**, *semen petroselini*, semeno petruželové; —**wurzel**, *radix petroselini*, kořen petruželový.

Peters-korn *v.* Spelt reis; —**kraut** *v.* Glaskraut.

Petinet, petinet (tkanina síťovitá).

Petroleum *v.* Steinöl.

Peucedanin, *peucedaninum*, peucedanin, smldníkovina.

Pfaffen-hütchen, Pfaffenkappen, Spindelbaum, Spillbaumfrüchte, *fructus evonymi seu tetragoniae*, čepičky kněžské čili kapucínské, kvadrátky; —**pint** *v.* Aronwurzel; —**röhrchen** *v.* Löwenzahn.

Pfanne, gefußte, pánev s nožkami; — langgeſtielte, p. s dlouhým držadlem.

Pfeffer, äthiopiſcher, *piper aethiopicum*, pepř éthiopický; — **afrikaniſcher** *v.* Paradieskörner; — **braſilianiſcher** *v.* Pfeffer, ſpaniſcher; — **gemeiner** *v.* Pfeffer, ſchwarzer; — **guineiſcher** *v.* Paradieskörner; — **jamaikaniſcher** oder indiſcher *v.* Piment; — **japaniſcher**, *piper japonicum*, pepř japanský; — **kajenner**, *piper cajenne*, pepř kajennský; — **langer**, Fliegenpfeffer, *piper longum*, pepř dlouhý čili muchový; — **ſchwarzer**, *piper nigrum*, pepř černý čili obecný; — **ſpaniſcher** oder türkiſcher, Paprika, Beisbeere, *fructus capsici annui, piper hispanicum*, pepř španělský, turecký čili červený, peprika; — **weißer**, *piper album*, pepř bílý.

Pfeffer-gurken, Znaimer, opepřené okurky znojmské (nakládané); —**kraut** *v.* Bohnenkraut; —**kuchen**, Lebkuchen, fr. *pain d'épice*, marcipán, perník, peruník.

Pfeffermünze, *herba menthae piperitae*, máta peprná.

Digitized by Google

Pfeffermünz-liqueur, likér peprnomátový; —**öl**, *oleum menthae piperitae*, silice peprnomátová, olej peprníkový; —**zelteln**, Pfeffermünzkuchen, *rotulae menthae piperitae*, kotoučky peprnomátové. **Pfeffer-öl**, *oleum piperis*, silice pepřová; —**rohr**, rákos pepřová; —**schwamm**, *agaricus piperatus*, ryzec hnědý, ovčí neb kravský, čirůvka kravská; —**surrogat**, surogat neb důstavek pepřový. **Pfeifen-erde**, hlína lulková č. dýmková; —**kopf**, lulka; — Ulmer, ulmovka, lulka ulmská; —**strauch** *v.* Jasminblüthe; —**thon**, hlinka lulková. **Pfeilwurzel**, *radix sagittariae*, kořen šípenkový, střílovkový, ušicový čili jazyku hadího, koření šípové neb sv. Valentina; —**mehl** *v.* Arrow-Root. **Pfennigkraut** *v.* Egelkraut. **Pferd-bohnen**, boby koňské, koňáky; —**bürste**, kartáč koňský, kartáč na koně. **Pferde-decke**, deppelte, přikrývka koňská dvojitá; — ungarische, hůně uherská; —**fenchel** *v.* Roßfenchel; —**geschirrlack**, lak na pochvy; —**halfterketten** mit Feder, koňské vazáky s pérem; — mit Knebl, k. vazáky s roubíkem; —**kamm**, hřeben koňský, knoták; — mit Adler, h. s orlíčkem; — mit Löwen, h. s lvíčkem; —**mundstück**, caňk; — mit Rosen, c. s vysedlinou (růžemi); — ordinär gebogenes, c. sprostý kroucený; — verkehrt gebogenes, c. zpět kroucený; —**samen** *v.* Wasserfenchel; —**schwamm**, *spongia pro, equis*, houba koňská; —**schwefel**, Roßschwefel, *sulphur caballinum* síra koňská. **Pfiffelnägel**, schweizer, švýcarské cvoky do podpatků. **Pfingstrose** *v.* Gichtrose. **Pfirsich**, broskev, břeskev; —**äther**, éther broskvový, tresť broskvová; —**blätteröl**, *oleum foliorum persicorum*, silice z listů broskvových; —**blüthen**, *flores persicorum*, květ broskvový čili břeskvový; —**branntwein**, kořalka broskvová, broskvovice; —**kerne**, *nuclei persicorum*, jádra broskvová; —**kernöl**, *oleum nucleorum persicorum*, silice z jader broskvových. **Pflanzen-leim**, Kleber, *glutenum siccum*, klih rostlinný, lep; —**mohr** *v.* Mohr, vegetabilischer; —**mooszelteln**, rostlinné cukerky z mechu; —**papier**, ostindisches, rostlinný papír východoindický. **Pflaster**, *emplastrum*, mázka, přílepek, náplast, flastr; — **englisches**, *emplastrum anglicum*, náplast anglická; — **Nürnberger** *v.* Mutterpflaster. **Pflaumen**, damascener, damasceny, slívy uherské; —**geist**, kořalka slívová, líh slívový; —**mus**, povidla švestková. **Pflug-eisen**, čeřísło, plužní železo, krojidlo; —**radelreifen**, obroučky na plužně; —**scharblech**, radlice. **Pfriemenkraut** *v.* Färberginster. **Pfropfe**, Korke, Stöpsel, *suberes, epistomia*, zátky korkové. **Pfundleder**, Sohlleder, libernice, podešvice.

Digitized by Google

Pfundlederabfälle, odpadky libernicové.
Pfundſohlleder, podešvice liberní.
Phäoretin, *phaocretinum,* fćoretin.
Pharaofeige *v.* Adamsfeige.
Phen *v.* Benzin; —**ſäure** *v.* Karbolſäure.
Phenyloxalſäure *v.* Benzoeſäure.
Philoſophenöl, Ziegelöl, *oleum philosophorum seu lateritium,* olej filosofův, cihlový čili lékařský.
Phlöorhizin, *phlocorhizinum,* fléorhizin, hrušovina.
Phocenſäure *v.* Baldrianſäure.
Phosphor, thierischer Leuchtſtein, *phosphorus animalis seu urinae,* fosfor, kostík; — **amorpher,** *phosphorus amorphus,* fosfor bezvárný neb červený; — **Homberg'ſcher** *v.* Kali, ſalzſaures.
Phosphor-ammoniak *v.* Ammoniak, phosphorſaures; —**äther,** gephosphorter oder phosphoriſcher Äther, *aether phosphoratus,* éther fosforovaný; —**chlorid** *v.* Chlorphosphor; —**kupferſalz** *v.* Kupferoxyd, phosphorſaures; —**molybdänſäure** *v.* Molybdänphosphorſäure; —**naphtha** *v.* Phosphoräther; —**paſta,** Phosphorteig, těsto kostikové; —**ſalmiak** *v.* Ammoniak, phosphorſaures; —**ſalz** *v.* Natronammoniak, phosphorſaures.
Phosphorſäure, Knochenſäure (irrthümlich Harnſäure), Urinſäure, *acidum phosphoricum seu ossium;* kyselina fosforečná neb kostičná; — **glaſartige,** trockene oder geſchmolzene, *acidum phosphoricum glaciale, siccum seu fusum,* kyselina fosforečná sklovitá; — **unvollkommene,** phosphorige Säure, *acidum phosphorosum,* kyselina fosforová.
Phosphorſäureäther, *aether phosphoricus,* éther fosforový (éther sirkový).
Phosphor-ſode *v.* Natron, phosphorſaures; —**weinſtein** *v.* Kali, phosphorſaures; —**wolframſäure** *v.* Wolframſäure, phosphorſaure.
Photogen, fotogen.
Photometer, fotometer, světloměr.
Phyſik, Phyſikbad *v.* Libaviſcher Geiſt.
Pichurim-bohnen, Mazisbohnen, Muskatenbohnen, *fabae pichurim,* pichurymy, pechurymy, boby muškátové; —**rinde,** *cortex pichurim,* kůra pichurymová.
Pignolen *v.* Pinien.
Piknometer, piknometr (nástroj k ustanovení hutnoty nerostů).
Pikrinſäure, Bitterſäure, Kohlenſtickſtoffſäure, Nitrophänisſäure, Trinitrophenylſäure, Karbazotſäure, *acidum picronitricum, amarum, nitroxanticum, nitrophenisicum seu carbazoticum,* kyselina pikrová neb trinitrofénylnatá.
Pikro-licheuin, *picrolicheninum,* pikrolichenin, hořčina lišejníková; —**mel,** Gallenſüß, Gallenzucker, pikromel, hořkosladina; —**toxin,** Kokkulin, Menispermin, *picrotoxinum, cocculinum, menisperminum,* pikrotoxin, kokkulin, menispermin, chebulovina.

Digitized by Google

Piloten-ſchuh, okovec, střevíc na jehlu; —**nägel,** plechováky.
Pilſner Thon *v.* Stangenthon.
Piment, Nelkenpfeffer, engliſch Gewürz, Amömlein, Modegewürz, neue Würze, jamaikaniſcher oder indiſcher Pfeffer, *semen amomi, piper jamaicense,* pimenta, nové koření, všechochuť, pepř jamaický, pepř židovský; —**öl,** *oleum pimentae seu amomi,* silice pimentová; —**ſurrogat,** surogat neb důstavek pimentový.
Pimpernell *v.* Bibernell.
Pimpernuß *v.* Piſtazie.
Pimpinell *v.* Bibernell, weißer.
Pinien, Pignolen, Zirbelnüſſe, *nuces pinearum, pineoli,* pinelky, pineoly; — **indianiſche** *v.* Purgierkörner; — **von Barbados** *v.* Purgiernüſſe.
Pinienöl, *oleum piniae,* olej pineolový neb pinelkový.
Pinkſalz, ſalzſaures Zinnoxydammoniak, Zweifachchlorzinnammoniak, *stannum muriatico-ammonialum, murias seu hydrochloras stanni et ammoniae,* sůl pinková, chlorid cíničito-amnonatý.
Pinſel, fr. *pinceau,* angl. *pencil,* štětec, penzlík; —**ſtiel,** štětiště, násadka na štětku, držátko na štětec.
Piperin, *piperinum,* pepřovina, pepřina, piperin.
Piquée, piké (tkanina bavlněná).
Piſtazien, Pimpernüſſe, ſyriſche Nüſſe, *nuces pistaciae, pistaciae,* pistacie, klokočková jádra, klokočky; —**gallen** *v.* Terpentingalläpfel.
Pitoyachinarinde *v.* Chinarinde.
Pittakal, pittakal, modrosmolina.
Plafonddekorazionen, dekorace na strop.
Plaid, Plaiding, pléd.
Pläßwolle, vlna s lisinek.
Platin, weißes Gold, *platinum,* platina, platík; — **ſalzſaures** *v.* Chlorplatin; — **ſchwarzes** *v.* Platinmohr.
Platinammoniakhydrochlorat *v.* Platinſalmiak.
Platinchlorid *v.* Chlorplatin; —**ammoniak** *v.* Platinſalmiak; —**natrium** *v.* Platinnatriumchlorid.
Platin-kohle *v.* Platinmohr; —**löſung,** *platinum solutum, platinum muriaticum solutum, liquor chloreti platini,* roztok platinový, roztok chlóridu platičitého; —**mohr,** Kohlenplatin, ſchwarzes Platin, *aethiops platini, carbo platini, nigrum platini,* černá platinová, mouřenín platinový, uhlí platinové; —**muriat** *v.* Chlorplatin; —**natriumchlorid,** Sodachloroplatinat, *platinum natronato-muriaticum, natrum hydrochloricum platinatum, chloroplatinas natricus,* chlorid platičito-sodnatý.
Platinoxyd, ſalzſaures *v.* Chlorplatin; — **ſchwefelſaures** *v.* Platinſulphat.
Platinoxyd-ammoniak, ſalzſaures *v.* Platinſalmiak; —**muriat** *v.* Chlorplatin; —**natron,** ſalzſaures *v.* Platinnatriumchlorid; —**ſulphat** *v.* Platinſulphat.

Digitized by Google

Platin-salmiak, salzsaures Platinoxydammoniak, Ammoniumplatinchlorid, *sal ammoniacum platinae, platinum ammoniato-muriaticum, ammonium hydrochloricum platinatum, chloroplatinas ammoniae,* salmiak platinový, chlórid ammonato-platičitý; —**schwamm,** *platinum spongiosum,* houba platinová; —**schwarz** *v.* Platinmohr; —**sodiumchlorid** *v.* Platinnatriumchlorid; —**suboxyd** *v.* Platinmohr; —**sulphat,** schwefelsaures Platinoxyd, Platinvitriol, *platinum sulphuricum, sulphas platinae, vitriolum platinae,* síran platičitý, skalice platinová.

Plattblau *v.* Plattindigo.

Plattenhobel, plátovák.

Platt-erbse *v.* Ackernuß; —**garn,** Stoppgarn, příze prošívací.

Plattilles, rohe *v.* Cholets.

Platt-indigo, *indigo in tabulis,* indych v tabulkách neb tabulkový; —**lack** *v.* Schellack; —**seide,** hedvábí vyšívací.

Platz-gold *v.* Knallgold; —**pulver,** *pulvis fulminans seu tonitruans,* prach praskavý neb třaskavý; —**silber** *v.* Knallsilber.

Plüsch, Plüschsammt, plyš, aksamít planý.

Pockenwurzel *v.* Chinawurzel, orientalische.

Pockholz, Pockenholz *v.* Franzosenholz; — **weißes** oder blaßgelbes *v.* Heiligenholz, wahres.

Pofel, brak.

Pokgerebarinde, *cortex pocgerebae,* pokgereba, kůra pokgerebová.

Polackenleinwand, plátno polské.

Poley, Poleymünze, Gartenpoley, Flohkraut, *herba pulegii seu menthae rubrae,* polej, polejka, máta červená; — **kretischer** *v.* Berglavendel, kretische.

Poleyöl, *oleum pulegii,* silice polejková.

Polier-eisen, dláto hladěcí; —**feile,** pilník hladěcí; —**papier,** Rostpapier, Schmirgelpapier, papír hladěcí; —**roth,** červeň lešticí, prášek krevelový; —**schiefer,** Trippel, trupel, trypl; —**steine,** kameny hladěcí; —**stroh** *v.* Schachtelhalm.

Poliment, poliment, rus. гладка.

Politur, Tischlerpolitur, leštidlo truhlářské, politura.

Pollet, talířek malířský.

Pollmehl, mouka kruchová, šrotová.

Polternüsse, chřapáče, velké ořechy vlaské.

Polychrestsalz *v.* Doppelsalz; — **Glaser'sches** *v.* Doppelsalz; — **Seignettisches** *v.* Seignettesalz.

Poly-chrom, Äskulin, polychrom, éskulin; —**galin,** Senegin, *polygalinium, seneginium,* polygalin, senegin.

Pomeranzen, *fructus aurantiorum,* pomoranče; — **süße** *v.* Apfelsinen; — **unreife,** Kurassaoäpfel, *fructus aurantiorum immaturi, aurantia curassaviensia, poma aurantiorum immatura,* pomoranče nezralé, pomerančátka.

Pomeranzenblätter, Orangeblätter, *folia aurantiorum, folia na-*

Digitized by Google

phae, listy pomorančové; —**blüthen,** *flores aurantiorum seu naphae*, květ pomorančí; —**blüthenöl** *v.* Neroličí; —**geiſt,** líh pomorančí; —**liqueur,** likér pomorančí; —**münze** *v.* Zitronenmünze.

Pomeranzenöl, bitteres, *oleum aurantiorum amarorum*, silice pomorančová hořká; — **ſüßes,** *oleum aurantiorum dulcium*, silice pomorančová sladká.

Pomeranzenſchalen, *cortex aurantiorum*, kůra pomorančová; — — **kandirte** oder überzuckerte, *cortex aurantiorum conditus, conditum seu confectum aurantiorum*, kůra pomorančí pocukrovaná neb do cukru zadělaná.

Pomeranzen-ſchalenöl, *oleum corticum aurantiorum*, silice z kůry pomorančí; —**waſſer,** *v.* Orangewaſſer.

Pomeranzenblüthenwaſſer, *aqua aurantiorum, oranium seu naphae*, voda pomorančí.

Pomeſinen *v.* Apfelſinen.

Pomade, pomáda.

Ponax *v.* Panaxgummi.

Porphyr, Purpur, porfyr, brunát; —**oxin,** *porphyroxinum*, porfyroxin.

Porre, Wälſchlauch, por zahradní.

Porſt *v.* Sumpfporſt.

Portlandcement, cement portlandský.

Portugalliöl, *oleum portugallo*, silice portugalová.

Portulak, Burzelkraut, *herba portulacae*, šrucha, kuřínoha; —**ſamen,** *semen portulacae*, semeno šruchové čili kuřínohové.

Porzellan, porcelán, porculán; —**gut,** porculánovina, směs porculánová; —**kitt,** tmel porculánový neb na porculán.

Poſtpapier, papír poštovní čili panský.

Pothos, Drachenwurzel, *radix dracontii foetidi*, kořen ďáblíkový n. ještěrový.

Potloth *v.* Graphit.

Potpourri, potpuri (vonná směs).

Pottaſche, *v.* Kali, kohlenſaures reines, — **böhmiſche,** weiße, draslo české bílé; — **gereinigte** *v.* Kali, kohlenſaures baſiſches; — **illyriſche,** d. illyrské; —**rohe** *v.* Kali, kohlenſaures reines; — **ruſſiſche,** blauſtichige, d. ruské, zamodralé; — **ungariſche,** blaue, d. uherské modré.

Pottaſchen-ſalz *v.* Kali, kohlenſaures baſiſches; —**vitriol** *v.* Doppelſalz, —**weinſtein** *v.* Kali, weinſteinſaures.

Pou de ſoie, pou de soie (vysl. pu d' soa, látka hedvábná).

Präcipitat des Kaſſius *v.* Goldpurpur; — **gelber** *v.* Turpith, mineraliſcher; — **grauer** *v.* Queckſilbereryd, Saunders graues; — **rother** *v.* Merkurialpulver, rothes; — **weißer** *v.* Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges.

Pragerſteine, kameny pražské k hladění, hladěcí kameny na stříbro.

Digitized by Google

Pratzenwinde, hever, vyzdvihadlo.
Preiſelbeeren, *baccae vitis idaeae*, brusnice, červenice, borůvky červené, brusinky; —**blätter,** *folia vitis idaeae*, list brusnicový čili kyhankový.
Preßblech, plech lisovní.
Preßhefe, kvasnice tuhé, droždí lisované.
Preßſchwamm *v.* Wachsſchwamm.
Preußiſch-blau *v.* Berlinerblau; —**roth,** *v.* Braunroth.
Primaſchußgarn, příze outková první jakosti.
Primel *v.* Schlüſſelblume.
Prinzeßbohnen, Salatbohnen, boby knížecí neb salátové.
Prinzkopfſalat, salát hlávkový knížecí.
Priſmenhobel, hoblík hranolový.
Probier-nadel, jehla zkušební neb zkušovací; —**ſtein,** Streichſtein, Goldſtein, Kieſelſchiefer, lydiſcher Stein, *lapis lydius*, kámen prubířský čili zlatnický, buližník černý, kámen lydský.
Procedées auf Tago's, pařížské kůžičky na kuřecí holc.
Provenceröl, Aixeröl, *oleum provinciale*, olej provencký č. aixký.
Prunellen, Brunellen, fr. *prunes de Brignoles*, prunely; —**ſalz** *v.* Salpeterkügelchen.
Pudelwaage, váhy pudlové, váhy na pudl.
Puder, Haarpuder, pudr na vlasy; — franzöſiſcher, pudr francouský.
Puglieseröl *v.* Baumöl.
Pulaſſarrinde, Alixienrinde, *cortex pulassari seu alyxiae*, kůra pulasarová neb vraskounová.
Pulver *v.* Schießpulver; — **antimonialiſches** *v.* Kalkphosphat, ſpießglanzhaltiges; — **des Grafen von Palm** *v.* Magneſia, kohlenſaure; — **engliſches** *v.* Spießglanzoxydul, gefälltes ſalzſaures; — **karthäuſer** *v.* Mineralkermes; — **Kriel's ſchlafmachendes** *v.* Schwefelqueckſilber, ſchwarzes; — **von Sentinelly** *v.* Magneſia, kohlenſaure; — **ſympathetiſches,** *pulvis sympatheticus*, prášek sympatetický; — **wiener,** *lapis causticus cum calce*, prášek vídeňský.
Pumpernickel, Elbogner, pumperník Loketský.
Punſch, punč.
Punſcheſſenz, holländiſche, punčovina holandská; — ruſſiſche p. ruská.
Punſchmaſſa, punčmassa.
Purgier-flachs *v.* Bergflachs; —**kaſſie,** Rohrkaſſie, *cassia fistula*, kasia počistovací čili černá, kasia fistula, skořice lusková.
Purgierkörner, Granatillkörner, molukiſche Körner, *grana tilli, tiglii seu molucca*, zrna tigliová neb molucká; — **große** *v.* Rizinuskörner; — **kleine** *v.* Springkörner.
Purgier-körneröl, *oleum crotonis tiglii*, olej tigliový; —**kraut** *v.* Gnadenkraut; —**lein** *v.* Bergflachs; —**paradiesäpfel** *v.* Ko-

Digitized by Google

loquinten; —**pillen,** pilule počistivé; —**ſalz** *v.* Bitterſalz; —**wurz** *v.* Jalappenwurzel.

Purpur-amid *v.* Ammoniak, purpurſaures; —**braun,** hnědě nachová; —**lack,** lak nachový; —**niederſchlag** *v.* Goldpurpur; —**ſchnecke,** nachovec.

Putzkamm, krample.

Putzkreide, Militärputzkreide, křída vojenská, křída k cídění; —**blaue,** k. vojenská modrá; —**weiße,** k. vojenská bílá.

Putzpulver, engliſches, anglický prášek k cídění; —**ſtein** *v.* Bimsſtein.

Puzzolanerde, Puzzolane, puzolana.

Pyro-eſſigſäure *v.* Holzeſſig; —**gallusſäure,** *acidum pyrogallicum,* kyselina smahloduběnková čili pyrogallová.

Pyrogenſäure, Ameiſenſäure, *acidum pyrogenicum seu formicarum,* kyselina mravenčí.

Pyroholzäther *v.* Methylenoxydhydrat.

Pyroxylin, Schießbaumwolle, *pyroxylinum,* pyroxylin, bavlna střelná.

Pyrophor, Luftzünder, pyrofor.

Pyrrhopin, Sanguinarin, *pyrrhopinum, sanguinarinum, chelerythrinum,* pyrrhopin sanguinarin, chelerythrin.

Q.

Quadrateiſen, železo čtvercové.

Quajak-gummi, *gummi seu resina quajaci sive ligni sancti,* pryskyřice kvajaková; —**holz** *v.* Franzoſenholz; —**rinde,** Franzoſenholzrinde, Pockenholzrinde, *cortex quajaci,* kůra kvajaková; —**ſeife,** *sapo quajacinus, quajacum alcalisatum,* mýdlo kvajakové.

Quarz, kryſtalliſirter, Bergkryſtall, *lapis crystalli, crystallus montana,* prohleden.

Quaſſia *v.* Fliegenholz.

Quaſſienholzextrakt, Fliegenholzextrakt, *extractum ligni quassiae,* výtah kvasiový neb hořkoňový.

Quaſſiin, Quaſſiabitter, *quassiinum,* kvasiin, hořkoňovina.

Queckен-honig, *mellago graminis,* med pýrový; —**wurzel,** Hundsgras, Graswurzel, *radix graminis,* kořen pýrový.

Queckſilber, lebendiger Merkur, *mercurius vivus, hydrargyrum, argentum vivum,* rtuť, živé stříbro; — **alkaliſches,** alkaliſcher Merkur, *hydrargyrum alcalisatum, mercurius alcalisatus, aethiops absorbens,* rtuť alkalisovaná, mouřenín alkalický; — **ammoniakaliſches ſalpeterſaures** *v.* Queckſilberoxyd, ſalpeterſaures ammoniakaliſches; — **ammoniakhaltiges ſalzſaures** *v.* Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges; — **ätzendes** *v.* Ätzſublimat; — **auflösliches** *v.* Queckſilberoxydul, ſchwarzes; — **benzoegeſäuertes** *v.* Queck-

Digitized by Google

ſilberoxydul, benzoeſaures; — **blauſaures** *v.* Queckſilberoxyd, blauſaures; — **chlorinſaures** *v.* Kalomel; — **eſſigſaures** *v.* Queckſilberoxydul, eſſigſaures; — **gelbes niedergeſchlagenes** *v.* Queckſilberpräcipitat, gelber; — **geſchwefeltes ſpießglanzhaltiges** *v.* Schwefelſpießglanzqueckſilber; — **graues niedergeſchlagenes** *v.* Queckſilberoxyd, Saunders; — **Hahnemanns, lösliches** *v.* Queckſilberoxydul, ſchwarzes; — **mildes ſalzſaures** *v.* Kalomel; — **niedergeſchlagenes gelbes** *v.* Queckſilberpräcipitat, gelber; — **niedergeſchlagenes graues** *v.* Queckſilberoxyd, Saunders; — **niedergeſchlagenes rothes** *v.* Merkurialpulver, rothes; — **niedergeſchlagenes weißes** *v.* Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges; — **oxydirtes** *v.* Queckſilberoxyd; — **oxydulirtes** *v.* Queckſilberoxydul; — **phosphorſaures** *v.* Queckſilberoxydul, phosphorſaures; — **phosphorſaures oxydirtes** *v.* Queckſilberoxyd, phosphorſaures; — **präcipitirtes gelbes** *v.* Queckſilberpräcipitat, gelber; — **präcipitirtes graues** *v.* Queckſilberoxyd, Saunders; — **präcipitirtes rothes** *v.* Merkurialpulver, rothes; — **präcipitirtes weißes** *v.* Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges; — **ſalpeterſaures,** ſalpeterartiger Merkur, ſalpeterſaures Queckſilberoxydul, Queckſilbernitrat, Merkurſalpeter, *hydrargyrum nitricum, mercurius nitrosus, hydrargyrum oxydulatum nitricum, nitras hydrargyri, nitrum mercurii,* dusičnan rtuťičnatý; — **ſalpeterſaures ammoniakhaltiges** *v.* Queckſilberoxyd, ſalpeterſaures ammoniakaliſches; — **ſalzſaures ammoniakhaltiges,** chlorwaſſerſtoffſaures Ammoniakqueckſilberoxyd, baſiſches Ammoniumqueckſilberchlorid, unlöslicher weißer Queckſilberpräcipitat, weißer Präcipitat, Schminkqueckſilberweiß, Chlorqueckſilberammonium, *hydrargyrum ammoniato-muriaticum, murias hydrargyri ammoniacalis, mercurius praecipitatus albus, hydrochloras ammonicus cum oxydo hydrargyrico,* chlórid rtuťnato-amonný, précipitat bílý neroztoplivý; — **ſalzſaures ätzendes** *v.* Ätzſublimat; — **ſalzſaures mildes** *v.* Kalomel; — **ſchwefelſaures** *v.* Queckſilberpräcipitat, gelber; — **ſpießglanzhaltiges geſchwefeltes** *v.* Schwefelſpießglanzqueckſilber; — **ſublimirtes** *v.* Ätzſublimat; — **ſulphuriſirtes rothes** *v.* Zinnober; — **ſulphuriſirtes ſchwarzes** *v.* Merkurialpulver, ſchwarzes; — **tartariſirtes,** Weinſteinmohr, tartariſirter Mohr, tartariſirter Merkur, *hydrargyrum tartarisatum, aethiops tartarisatus, mercurius tartarisatus,* rtuť tartarovaná, moučenín tartarový; — **verſüßtes** *v.* Kalomel; — **vitrioſſaures** *v.* Queckſilberpräcipitat, gelber; — **weinſteinſaures** *v.* Queckſilberoxydul, weinſteinſaures; — **weißes niedergeſchlagenes** *v.* Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges.

Queckſilberacetat *v.* Queckſilberoxydul, eſſigſaures.

Queckſilberauflöſung, ſalpeterſaure, Quickwaſſer, Charras'ſches Merkurialwaſſer, belloſtiſcher Liquor, *liquor hydrargyri nitrici oxydati, aqua mercurialis Charras, liquor Bellostii,* roztok dusičnanu rtuť-

Digitized by Google

natého, voda portukovací; — **ſalzſaure ätzende** *v.* Queckſilberflüſſigkeit, ätzende.

Queckſilber-benzoeſalz *v.* Queckſilberoxydul, benzoesaures; —**blende** *v.* Zinnober; —**bromid** *v.* Bromqueckſilber; —**bromür,** Halbbromqueckſilber, bromwaſſerſtoffſaures Queckſilberoxydul, Queckſilberoxydulhydrobromat, *hydrargyrum bromatum, brometum hydrargyrosum, hydrobromas hydrargyrosus,* brómid rtuťnatý; —**chloret** *v.* Kalomel.

Queckſilberchlorid *v.* Ätzſublimat; —**ammoniak** *v.* Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges.

Queckſilber-chlorür *v.* Kalomel; —**cyanid** *v.* Queckſilberoxyd, blauſaures; —**eſſigſalz** *v.* Queckſilberoxydul, eſſigſaures; —**flüſſigkeit, ätzende,** Merkurialwaſſer, Ätzqueckſilberflüſſigkeit, Sublimatwaſſer, phagedäniſches Waſſer, *liquor hydrargyri muriatici, liquor mercurialis, aqua phagedaenica seu divina,* roztok chlóridu rtuťnatého roztok sublimátu, voda leptavá čili božská.

Queckſilberjodid *v.* Jodqueckſilber, rothes; — **arſenikaliſches,** Arſenqueckſilberjodid, *hydrargyrum jodatum arsenicatum, jodetum hydrargyricum et arsenicum,* jódid arséno-rtuťnatý.

Queckſilber-jodür *v.* Jodqueckſilber, gelbes; —**löſung** *v.* Queckſilberauflöſung; —**mohr** *v.* Merkurialpulver, ſchwarzes.

Queckſilberniederſchlag, gelber *v.* Queckſilberpräcipitat, gelber; — **grauer** *v.* Queckſilberoxyd, Saunders; — **rother** *v.* Merkurialpulver, rothes; — **ſalzſaurer** oder weißer *v.* Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges.

Queckſilbernitrat *v.* Queckſilber, ſalpeterſaures.

Queckſilberoxyd, ammoniakaliſches ſalpeterſaures *v.* Queckſilberoxyd, ſalpeterſaures ammoniakaliſches; — **ammoniakaliſches ſalzſaures** *v.* Queckſilber, ſalzſaures ammoniakaliſches; — **ätzendes ſalzſaures** *v.* Ätzſublimat; — **baſiſch ſchwefelſaures** *v.* Queckſilberpräcipitat, gelber; — **blauſaures,** Queckſilberoxydhydrocyanat, Cyanqueckſilber, Queckſilbercyanid, Queckſilberpruſſiat, *hydrargyrum hydrocyanicum, cyanuretum hydrargyri, mercurius prussicus, borussias hydrargyri,* kyanid rtuťnatý; — **bromwaſſerſtoffſaures** *v.* Bromqueckſilber; — **chlorwaſſerſtoffſaures** *v.* Ätzſublimat; — — **cyanwaſſerſtoffſaures** *v.* Queckſilberoxyd, blauſaures; — **eſſigſaures,** *hydrargyrum acticum oxydatum, acetas hydrargyri,* octan rtuťnatý; — **gelbes gefälltes** *v.* Queckſilberpräcipitat, gelber; — **graues** *v.* Queckſilberoxyd, Saunders; — **hydrochlorſaures** *v.* Ätzſublimat; — **hydrojodſaures** *v.* Jodqueckſilber, rothes; — **knallſaures** *v.* Knallqueckſilber; — **mildes ſalzſaures** *v.* Kalomel; — — **phosphorſaures,** Queckſilberoxydphosphat, *hydrargyrum phosphoricum oxydatum, phosphas hydrargyri, mercurius praecipitatus roscus, rosa mineralis,* fosforečnan rtuťnatý, précipitát růžový, růže mineralní; — **rothes** *v.* Merkurialpulver, rothes; — **ſalpeterſaures,** Queckſilberoxydnitrat, ätzender Queckſilberſalpeter, *hydrargyrum nitricum oxydatum, nitras hydrargyri oxydati, oxydum hydrargyri*

Digitized by Google

nitricum, nitrum mercuriale corrosivum, dusičnan rtuťnatý; — **ſalpeterſaures ammoniakaliſches**, aſchgraues Queckſilberpulver, *hydrargyrum ammonio-nitricum, pulvis mercurii cinereus, hydrargyrum cinereum Blackii*, dusičnan rtuťnato-ammonatý; — **ſalpeterſaures flüßiges** *v.* Queckſilberauflöſung, ſalpeterſaure; — **ſalzſaures ätzendes** *v.* Ätzſublimat; — **ſalzſaures ammoniakhaltiges** *v.* Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges; — **ſalzſaures mildes** *v.* Kalomel; — **Saunders graues**, grauer Präcipitat, *hydrargyrum cinereum Saunderi, praecipitatus cinereus, mercurius griseus*, Saunderův šedý kysličník rtuťnatý, précipitat šedý; — **ſchwefelſaures** *v.* Queckſilberpräcipitat, gelber; — **ſüßes ſalzſaures** *v.* Kalomel; — **vollkommenes** *v.* Merkurialpulver, rothes; — **vollkommenes ſalzſaures** *v.* Ätzſublimat; — **weißes gefälltes** *v.* Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges.

Queckſilberoxydammoniak, ſalzſaures *v.* Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges; — **ſalzſaures lösliches** *v.* Alembrothſalz.

Queckſilberoxydhydro-bromat *v.* Bromqueckſilber; —**chlorat** *v.* Ätzſublimat; —**cyanat** *v.* Queckſilberoxyd, blauſaures; —**jodat** *v.* Jodqueckſilber, rothes.

Queckſilberoxydmuriat *v.* Ätzſublimat.

Queckſilberoxydnitrat *v.* Queckſilberoxyd, ſalpeterſaures; —**auflöſung** *v.* Queckſilberauflöſung, ſalpeterſaure.

Queckſilberoxydphoſphat *v.* Queckſilberoxyd, phoſphorſaures.

Queckſilberoxydul *v.* Queckſilberoxydul, ſchwarzes; — **benzoeſaures**, Queckſilberoxydulbenzoat, *hydrargyrum benzoicum oxydulatum, benzoas hydrargyrosus*, benzoan rtuťičnatý; — **bromwaſſerſtoffſaures** *v.* Queckſilberbromür; — **chlorwaſſerſtoffſaures** *v.* Kalomel; — **eſſigſaures**, Queckſilberacetat, *hydrargyrum aceticum oxydulatum, acetas hydrargyrosus*, octan rtuťičnatý; — **geſchwefeltes** *v.* Merkurialpulver, ſchwarzes; — **hydrobromſaures** *v.* Queckſilberbromür; — **hydrochlorſaures** *v.* Kalomel; — **hydrojodſaures** oder jodwaſſerſtoffſaures *v.* Jodqueckſilber, gelbes; — **Moskati's** oder graues, *hydrargyrum cinereum Moscati, hydrargyrum oxydulatum cinereum, mercurius Moscati*, kysličník rtuťičnatý šedý neb Moskatiho; — **phosphorſaures**, Merkuroxydulphosphat, Queckſilberphosphat, *hydrargyrum phosphoricum oxydulatum, mercurius phosphoricus, phosphas hydrargyri, oxydulum hydrargyri phosphoricum*, fosforečnan rtuťičnatý; — **ſalpeterſaures** *v.* Queckſilber, ſalpeterſaures; — **ſalpeterſaures gelöſtes**, Queckſilberoxydulnitratlöſung, *liquor hydrargyri nitrici oxydulati, nitras hydrargyrosus dissolutus*, roztok dusičnanu rtuťičnatého; — **ſalzſaures** *v.* Kalomel; — **ſchwarzes**, Hahnemanns auflösliches Queckſilber, Schwarzqueckſilberoxydulat, ſchwarzer Turpith, ſchwarzer Merkur, *hydrargyrum oxydulatum nigrum, mercurius solubilis Hahnemanni, oxydulum hydrargyri, turpethum nigrum, mercurius niger solubilis, aethiops mineralis per se*, černý kysličník rtuťičnatý, černý turpit; — **wein-**

Digitized by Google

ſteinſaures, Merkurtartrat, Queckſilberweinſtein, Queckſilbertartrat, *hydrargyrum tartaricum, tartras mercurii, tartarus mercurialis, tartras hydrargyri*, vínan rtuťičnatý.

Queckſilberoxydul-acetat *v.* Queckſilberoxydul, eſſigſaures; —**benzoat** *v.* Queckſilberoxydul, benzoeſaures.

Queckſilberoxydulhydro-bromat *v.* Queckſilberbromür; —**chlorat** *v.* Kalomel; —**jodat** *v.* Jodqueckſilber, gelbes.

Queckſilberoxydulmuriat *v.* Kalomel.

Queckſilberoxydulnitrat *v.* Queckſilber, ſalpeterſaures; —**löſung** *v.* Queckſilberoxydul, ſalpeterſaures gelöſtes.

Queckſilberoxydulphosphat *v.* Queckſilberoxydul, phosphorſaures.

Queckſilberpanacee *v.* Kalomel; —**rothe** *v.* Merkurialpulver, rothes.

Queckſilberphosphat *v.* Queckſilberoxydul, phosphorſaures.

Queckſilberpräcipitat, gelber, mineraliſcher Turpith, Mineralturpeth, baſiſch ſchwefelſaures Queckſilberoxyd, vitrioliſaures Queckſilber, Queckſilbervitriol, gelber Präcipitat, Queckſilberſulphat, Merkurſulphat, *mercurius praecipitatus flavus, turpethum minerale seu flavum, hydrargyrum sulphuricum basicum, hydrargyrum vitriolatum, vitriolum hydrargyricum, mercurius emeticus, sulphas hydrargyri seu mercurii*, précipitát žlutý, turpit mineralní neb žlutý, síran trojrtutnatý; — **grauer** *v.* Queckſilberoxyd, Saunders; — **rother** *v.* Merkurialpulver, rothes; — **weißer löslicher** *v.* Alembrothſalz; — **weißer unlöslicher** *v.* Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges.

Queckſilberpruſſiat *v.* Queckſilberoxyd, blauſaures.

Queckſilberſalbe, gelbe, *unguentum hydrargyri citrinum*, mast rtuťní žlutá; — **graue,** graue Salbe, *unguentum cinereum*, šedivá mast rtuťná.

Queckſilberſalpeter *v.* Queckſilber, ſalpeterſaures; — **ätzender** *v.* Queckſilberoxyd, ſalpeterſaures.

Queckſilber-ſchminke *v.* Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges; —**ſeife,** *sapo mercurialis*, mýdlo rtuťní.

Queckſilberſublimat *v.* Ätzſublimat; — **verſüßter** *v.* Kalomel.

Queckſilber-ſulphat *v.* Queckſilberpräcipitat, gelber; —**tartrat** *v.* Queckſilberoxydul, weinſteinſaures; —**vitriol** *v.* Queckſilberpräcipitat, gelber; —**weinſtein** *v.* Queckſilberoxydul, weinſteinſaures.

Quellſalz, sůl pramenná.

Quendel, Feldkümmel, Feldpoley, Feldthymian, wilder Thymian, *herba serpylli*, mateří douška, žádovník; — **römiſcher** *v.* Thymian.

Quendel-geiſt, *spiritus serpylli*, líh mateřídoušk ový; —**öl,** *oleum serpylli*, silice mateřídoušková.

Querzitron, Querrinde, Färbereiche, *cortex quercus tinctoriae*, kvercitron, kůra dubu barvířského.

Quesbie *v.* Hollunder.

Quick-gold, pozlátko sprosté; —**waſſer** *v.* Queckſilberauflöſung, ſalpeterſaure.

Quinette, kinet (druh kamelotu).

Digitized by Google

Quinollin *v.* Chinolinin.
Quinſiholz *v.* Fliegenholz.
Quirinöl, *oleum quirinae*, olej kvirinový.
Quitten, *fructus cydoniorum*, kdoule; —**branntwein,** kdoulovice, kořalka kdoulová; —**körner,** *semen cydoniorum*, semeno kdoulové, jádra kdoulová; —**lattwerge,** *pulpa cydoniorum*, povidla kdoulová; —**ſchleim,** *mucilago seminis cydoniorum*, sliz kdoulová; —**ſulz,** rosol kdoulový.

R.

Rabelswaſſer, ſaurer Schwefeläther, Hallerſches Elixir, *aqua Rabelii, aether sulphuricus acidus, elixir Halleri*, voda Rabelova, kyselý éther sirkový, Hallerovy kyselé kapky.
Rabenei *v.* Boviſt.
Radeſperre, Spannkette, Hemmſchuh, nákolník, závírka, čubka, hamovník, střevíc pod kolo.
Radgarn, příze hrubá čili křečná.
Radirgummi, pružec vyškrabací.
Radreifen, leichte, povozní obruče lehké, obruče na kolo, — **ſchwere,** těžké povozní obruče.
Raffinade (Zucker), rafinada, cukr přečištěný.
Ragout, souměska, ragut.
Rahm-eiſen, železo rámové; —**nagel,** rámovák, rámový hřebík; —**platten,** pláty rámcové; —**ſägblätter,** pilky truhlářské; — — doppelt gehärtete, truhlářské pilky dvakrát kalené; — einfach gehärtete, truhlářské pilky jednou kalené; —**ſchlieſſen,** Rahmſpangen, sponky na rámy.
Raigras, ausdauerndes, jílek ozimý; — **engliſches,** jílek anglický, metlice anglická; —**franzöſiſches,** Wieſenhafer, metlice francouzská, ovsík vyvýšený, oves francouzský; — **italieniſches,** jílek vlaský, metlice vlaská.
Rainblume *v.* Strohblume.
Rainfarn, Revierblume, Wurmkraut, *herba tanaceti*, vrátič, vratička; —**blüthen,** *flores tanaceti*, květ vrátičový; —**öl,** *oleum tanaceti*, silice vrátičová; —**ſamen,** *semen tanaceti*, semeno vrátičové.
Rain-kohl *v.* Miſchen; —**weide** *v.* Hartriegel.
Rak *v.* Arak.
Rakozywaſſer, Kiſſinger, voda Rakozyová kisingská.
Ramtillaſamen, Kutrelleſamen, Thellaeſamen, *semen ramtilla*, semeno ramtillové, kutrelové neb mastňákové.
Ranunkelmohn, kleiner, mák pryskyřníkovitý malý.
Rapatelle, rapatel (žíňovina na sýta).
Rapétabak, tabák strouhaný.

Digitized by Google

Raps, řepka; —**düngerkuchen**, řepkové pokrutiny k hnojení; —**futterkuchen**, řepkové pokrutiny ku krmení; —**saat** *v.* Řůbsamen.
Rapunzel, *radix rapunculi*, kořen zervový čili řepy plané; —**gelbe französische** *v.* Nachtkerze.
Rapunzelglockenblumenwurzel, *radix rapunculi esculenti*, kořen rozponkový, řepka lesní.
Rasch, raš (látka vlněná).
Rasir-seife, mýdlo k holení; —**stein**, kámen k holení.
Ratanhia, Krameriewurzel, *radix ratanhiae*, ratanhia, kořen ratanhiový; —**rinde**, *cortex radicis ratanhiae*, kůra kořenu ratanhiového, kůra ratanhiová.
Ratanhiawurzelextrakt, *extractum ratanhiae*, výtah ratanhiový.
Ratten-gift, weißer gesteffener Arsenik, jed na krysy čili německé myši; —**pillen**, pilulky na německé myši čili krysy; —**pulver**, prášek na německé myši čili krysy.
Rattine, ratin (látka vlněná).
Räucher-essenz, *essentia fumalis*, tresť nakuřovací čili kadivá; —**essig**, ocet kadivý čili nakuřovací.
Räucherkerzen, rothe, *candellae fumales rubrae*, františky čili trocišky červené, kadidka červená; —**schwarze**, *candellae fumales nigrae*, františky černé, kadidka černá.
Räucherpulver, *pulvis fumalis*, prášek nakuřovací čili kadivý.
Rauch-leder, rauhes Leder, kůže neholená, huňatá; —**pfanne**, pánev na podkouření, kuřidlo; —**röhren**, geraďe, dýmnice rovné, trouby dýmové rovné; —**tabak**, tabák kuřlavý.
Rauhbank-griff, držadlo k mackovi; —**hobel**, veliký hoblík, macek.
Rauhhobel, ubírák, hrubý hoblík.
Rauke, Sophienrauke, Besenkraut, *herba sophiae chirurgorum*, hulevník veloděllný, dřevec.
Raukekohl, Senfkohl, *herba erucae sativae*, roketa; —**samen**, *semen erucae sativae*, semeno roketové.
Raukensamen, *semen sophiae chirurgorum*, semeno dřevcové.
Rauschbeere, *herba empetri*, šicha, bahnovka.
Rauschbeerensamen, *semen empetri*, semeno šichové čili bahnovkové.
Rausch-gelb *v.* Arsenik, gelber; —**gold**, Knittergold, šumicha, legitka.
Raute, Weinraute, *herba rutae hortensis*, routa domácí čili zahradní.
Rautenöl, *oleum rutae*, silice routová.
Reagenzpapier, blaues, gelbes und rothes, *charta exploratoria coerulea, flava et rubra*, papír reagovací, papír skoumavý modrý, žlutý a červený.
Realgar *v.* Arsenik, rother.
Reben-doldenwurzel, *radix oenanthes*, kořen haluchový; —**schwarz**, černý révová.
Rechen, hrábě; —**bohrer**, Ohrlbohrer, hrabovník.
Rechnentafelschwämme, houby k tabulkám.

Digitized by Google

Regalpapier, papír regální čili graduální.
Regenwürmer, *lumbrici siccati, vermes terrae,* dešťovky čili žížaly sušené; —**ſalz,** *sal lumbricorum volatile,* sůl dešťovková neb žížalová.
Regliſſe, braune, Lederzucker, *pasta liquiritiae,* fr. *pâte de reglisse,* pasta lekořicová, těsto lekořicové; — **weiße,** *pasta altheae,* fr. *pâte de Guimauve,* pasta ibišková, těsto ibiškové.
Rehhaut, Reňfell, srnčina, kůže srnčí.
Reibahle, šídlo hranaté, šídlo třecí.
Reib-ſchale, míska třecí, číška třecí; — von Glas mit Ausguß u. Piſtill, míska třecí skleněná s výlevem a paličkou; — von Porzellan, m. třecí porculánová; — von Serpentin, m. třecí hadcová; — **ſtein,** třecí kámen; —**zündhölzchen,** sirky třecí.
Reifeneiſen, železo obručové čili na obruče; — gewalztes, obručové železo válené.
Reif-meſſer, pořiz; — breites p. široký; — feinpolirtes, p. jemně hlazený; — gerades, p. rovný; — krummes, p. ohnutý; — ſchmales, p. úzký; —**zange,** natahač, kleště natahovací; —**zieher,** potahlík.
Reindel, rendlík.
Reis, *granae oryzae,* rýže, rejže; — ägyptiſcher, r. egyptská: — arakaniſcher, r. arakanská; — arakaniſcher Bruch, r. arakánská drobotinná; — arakaniſcher Verlauf, r. arakanská přední; — fioret, r. fioretská; — javaneſer, r. javánská; — javaneſer Tafel, r. javánská tabulní; — karoliner, r. karolinská; — Mailänder, *v.* milánská; — Mantuaner, r. mantuánská; — Moulmain, r. mulménská; — neapolitaner, r. neapolská; — Oſtiglianer, r. ostiliánská; — piemonteſiſcher, r. piemontská; — Rangouner, r. rangunská; — Veroneſer, r. veronská; — weſtindiſche, r. západoindická.
Reis-beſen, Strohbeſen, ital. *granate di saggina,* štětka rýžová, koště rýžové, rýžovina; —**mehl,** mouka rýžová.
Reiß-ahle, šídlo rýsovací; —**blei,** *v.* Graphit; —**brett,** deska rýsovací; —**feder,** péro rýsovací; —**kluppe** von Meſſing, skřipec rýsovací mosazný; —**kohle** von Lindenholz, *carbo tiliae,* lípové uhlí rýsovné; —**zange,** kleště štípací, kleště vytahovací; —**zeug,** rýsovadlo; — mit Scharnier, r. s přehybem; — ohne Scharnier, r. bez přehybu; — mit Nadelſpitze, r. se špicí jehelní.
Reitſtange, auf Fenſter, přívory na okna.
Retiradenſchloß mit Riegel, zámek k záchodu se závorkou.
Reibeiſen, struhadlo.
Remigienrinde, *cortex remigiae,* kůra remijská, kyna remijská.
Reps *v.* Rübſamen; —**kuchen,** pokrutiny.
Reſeda-öl, *oleum resedae,* silice rezedková; —**ſamen,** semeno rezedkové.
Reſtitutionsfluid, fluid nárazní (pro koně).
Retorte mit Tubus, křivule s tubusem; — ohne Tubus, k. bez tubusu.

Digitized by Google

Rettig, ſchwarzer, *radix raphani nigri seu hortensis*, ředkev černá čili zimní; —**bonbons,** celtíky ředkvové.

Rhabarber, *radix rhei*, rabarbara, rebarbora; — **chineſiſche,** indiſche oder däniſche, *radix rhei chinensis, indici sive danici*, rabarbara čínská, indická neb dánská; — **franzöſiſche,** *radix rhabarbari gallici*, rabarbara francouzská; — **öſterreichiſche,** *radix rhei australis*, rabarbara rakouská; — **ruſſiſche,** bucharíſche oder moskovitiſche, *radix rhei rossici, bucharici seu moscovitici*, rabarbara ruská, bucharská nebo moskevská; — **ſchwarze** *v.* Jalappenwurzel; — **weiße** *v.* Mechoakannawurzel.

Rhabarber-extrakt, wäſſeriger, *extractum rhei aquosum*, výtah rabarbarový vodnatý.

Rhabarberin, *rhabarbarinum*, reveňovina, rabarbarin.

Rhapontik, thraziſche oder pontiſche Rhabarber, *radix rapontici veri*, rabarbara turecká.

Rheinfarrn, weißer *v.* Bertramgarbe.

Rhodankalium *v.* Kali, ſchwefelblauſaures.

Rhodium, *rhodium metallicum*, rhodium, ruměník.

Ricinus *v.* Rizinus.

Riebeiſen, struhadlo.

Riechſalz, engliſches, *sal anglicum volatile*, alkali těkavé.

Riegel, wälſcher zum Anſchlagen, závorka vlašská k přibití; — zum Einſtemmen, z. k zadlabání.

Riemenleder, kůže na řemeny.

Riemer-nadel, jehla sedlářská neb řemenářská; —**örtel,** šídlo sedlářské neb řemenářské.

Rieſenſpergel, kolenec obrovský.

Rinde, braſilianiſche zuſammenziehende oder adſtringirende, *cortex adstringens brasiliensis*, kůra svraskavá brasilská.

— **edle,** Kryptokariarinde, *cortex cryptocariae pretiosae*, kůra kryptokaryová; — **karibäiſche** oder jamaikaniſche, *cortex caribaeus seu jamaicensis*, kůra karybejská neb jamaická; — **magellaniſche** *v.* Winter'ſche Rinde; — **malabariſche,** Manglerinde, *cortex malabaricus, mangles seu rhizophorae*, kůra malabarská neb kořenovníková; — **von Barbatimao,** Barbatimaorinde, *cortex barbatimao*, kůra barbatimao; — **Winter'ſche falſche** *v.* Zimmt weißer.

Rinds-haut, hovězina, hovězí kůže; —**talg,** lůj hovězí.

Ringelblume, Kalendula, Goldblume Gilke, Todtenblume, Warzenkraut, *herba calendulae*, pampalík, měsíček, nehtík, krusíček, kalendule.

Ringelblumen-blüthen, *flores calendulae*, květ měsíčkový čili kalendulový; —**extrakt,** *extractum calendulae*, výtah měsíčkový, krusíčkový čili kalendulový.

Rinmannsgrün, zeleň rinmanská, kysličník zinečnato-kobaltnatý.

Rinnenblech, plech na žlaby.

Rips, Rips, Rebs, rips (pevná tkanina).

Digitized by Google

Riſpenweiderig *v.* Weiderich, gelber.
Riſſagon *v.* Kaſſumuniar.
Ritterſporn-blumen, *flores calcatrippae seu consolidae regalis*, květ ostrožkový, stračkový, ostruhy rytířské, nožky stračí čili svalníku královského; **—ſamen,** semeno svalníku královského čili ostrožky anglické.
Rizinus-körner, Kaſtornüſſe, große Purgierkörner, Wunderbaumſamen, *semen ricini vulgaris seu catapudiae majoris*, semena skočcová č. dryjáku babího, jádra skočcová, psí mušky; **—öl,** Kaſtoröl, *oleum ricini, palmae Christi seu de Cherva*, olej skočcový, rycínový č. dryjáku babího.
Rocelle *v.* Orſeille.
Rochelleſalz *v.* Seignetteſalz.
Rockésdrops, cukroviny ovocné.
Rocou *v.* Orlean.
Röffelfeile, pilník křivý.
Rogenhäring, slanec jikrnatý.
Roggen, Korn, žito.
Roheiſen, železo surové, surovina; — granec, surovina šedivá; — weißes, surovina bílá.
Rohleder, kůže syrová čili nevydělaná.
Rohr, ſpaniſches, rákoska, rákos španělská; **—büchſe,** zděř.
Röhren-blech, plech na trouby; **—heft,** rukověť k troubám; **—manna** *v.* Manna, rěhrenförmige.
Rohr-hobel, hoblík rourní; **—kaſſia** *v.* Purgierkaſſia; **—nagel,** rákosník, hřeb rákosní; **—zucker,** brauner Puder, cukr třtinový.
Rohzucker, cukr syrový.
Rolldamaſt, damašek svinutý.
Rolle, kladka.
Rollen-bohrer, vrtadlo s kotoučem; **—meſſing,** mosaz svinutý neb v kotoučích; **—tombak,** tombak svinutý neb v kotoučích; **—zinn,** cín svinutý.
Rollgerſte *v.* Gerſtengraupen.
Romey *v.* Kamille.
Römiſchkohl *v.* Mangold.
Roqueforter Käſe, Rochefäſe, sýr rokfortský.
Roſa-blech, fr. *rouge de Portugal, rouge d'assiette*, červeň na plíškách; **—krapplack,** růžový lak mořenový; **—lack,** *lacca rosacea*, lak růžový; **—moldaulachs,** růžový losos vltavský.
Roſen-balſam, fr. *pastrinage de rose*, růžový balšán; **—blätter,** damaščenec, *flores rosarum damascenarum*, květ růžový.
Roſenholz, *lignum rhodium*, dřevo růžové; **—öl,** *oleum ligni rhodii*, silice z dřeva růžového.
Roſen-honig, *mel rosarum*, med růžový; **—infuſion,** *mucharum rosarum*, nálev růžový; **—kohl,** růžovec; **—kranz,** Paternoſter, růženec; **—krautöl,** Roſengeraniumöl, *oleum geranii*, silice čapí-

Digitized by Google

nosu růžovonného, silice růžovcová; —**liqueur,** likér růžový; —**öl,** Roſenessenz, Athar, *oleum rosarum,* silice růžová, olejček růžový, olej růžový; —**pommade,** pomáda růžová; —**ſchwamm,** Schlagäpfel, *spongia cynosbati, fungus bedeguar seu rosarum,* houba růžová; —**waſſer,** *aqua rosarum,* voda růžová; —**wurzel,** *radix rhodiae,* kořen růžový, kořen rozchodníku růžového; —**zucker,** *conserva rosarum,* cukr růžený.

Roſettenkupfer, měď rosetová neb růžová.

Roſinen, große, Zibeben, *passulae majores, uvae passae seu zibebae,* hrozinky veliké, cibeby, cecky kozí; — **kleine** *v.* Korinthen.

Roſmarin, Gartenrosmarin, *herba rosmarini seu anthos,* rosmarina, rosmarýn; — **wilder** *v.* Sumpfporſt.

Roſmarin-apfel, jablko rosmarinové; —**geiſt,** líh rozmarinový; —**öl,** Anthoceť, *oleum anthos seu rosmarini,* silice rosmarinová; —**ſeife,** fr. *savon de rosmarin,* mýdlo rosmarinové.

Roſoglio, rosolka.

Roß-aloe, Caballinaloe, *aloe caballina,* aloe koňské; —**fenchel** *v.* Waſſerfenchel.

Roßhaar, Pferdehaar, srst konská, žíně; — geſponnenes, žíně předené; — ganz langes, ž. dlouhé; — halblanges, ž. polodlouhé.

Roß-haut, Roßleder, kůže koňská, konina; —**huf** *v.* Hufſtattig.

Roßkaſtanien, *nuces seu fructus hippocastani,* kaštany divoké, plané neb koňské, maďalky; —**rinde,** *cortex hippocastani,* kůra maďalová čili kaštanu divokého.

Roß-kümmel *v.* Berglaſerkrautſamen; —**leder,** lehgares, konina dubená; —**leinwand** *v.* Kavalins; —**ſchwefel,** grauer Schwefel, *sulphur caballinum seu griseum,* síra koňská; —**wurzel** *v.* Eberwurzel.

Roſtgelb, žluť rezová.

Roſtopſchin, rostopšinka, rostopšín; —**öl,** silice rostopšínová.

Roſt-papier *v.* Polierpapier; —**pfanne,** pánev k pražení; —**ſtäbe,** hole roštové, mříže roštové.

Roth, engliſches *v.* Engelroth; — **florentiner** *v.* Lack, florentiner; — **Nürnberger** *v.* Belus, gemeiner; — **perſiſches** oder indiſches, *terra persica seu indica, rubrum persicum seu indicum,* červeň perská neb indická, hlinka perská neb indická; — **preußiſches,** *rubrum prussicum, terra prussica,* červeň pruská, hlinka pruská; — **ſpaniſches** *v.* Saflorroth.

Rothciſenſtein, faseriger *v.* Blutſtein.

Röthel in Stangen, Röthelſtein, Rothſtein, Stangenröthel, *creta rubra, rubrica fabrilis,* rudka červená, hrudka čili hlinka tesařská.

Rothenzian *v.* Enzian, gelber.

Rothholz, Bimaholz, Braſilienholz, Braunholz, *lignum rubrum seu brasilianum,* pryzila červená, červené dřevo barvířské, pryzila bimaská, brezalka červená; — gemahlenes, pryzila červ. mletá; — geſchnittenes, pryz. červ. rašplovaná.

Digitized by Google

Roth-kali *v.* Kaliumeisencyanid; —**kohl,** červené zelí; —**laufskraut** *v.* Storchschnabel; —**öl,** *oleum rubrum,* olej červený; —**salz** *v.* Kalk, holzsaurer.

Rothstifte, tužky červené; — ohne Holz, t. č. bez dřeva; — in Weichholz, t. č. v dřevě měkkém; — in Zedernholz, t. č. v dřevě cedrovém.

Rottenstein *v.* Trippel.

Rouanne, ruan (lněná tkanina).

Roucou *v.* Orlean.

Roulleaubeschlag, kování na válec k záslonám.

Royalzucker, cukr královský.

Rübe, schwedische, *ruta baga,* řípa švédská.

Rüben-kohlwurzel, *radix rapae sativae,* kořen kapusty řepné; —**samen,** *semen dauci sativi,* semeno mrkvové; —**syrup,** syrop řepový.

Rubin-glas, umělé Rubíne, rubíny skleněné, sklo rubínové; —**schwefel** *v.* Arsenik, rother.

Rüböl, Repsöl, *oleum seminis napi, oleum napi,* olej řepicový čili řepkový; — raffinirtes, řepkový olej čistěný, přepouštěný čili rafinovaný; — rohes, řepkový olej surový.

Rübsamen, Rapssaat, Reps, *semen napi seu buniadis,* semeno řepicové, řepkové, řepné čili olejkové.

Rückgurtschnalle, přeska na náhubetník.

Ruhr-beeren *v.* Hornstrauch; —**kraut** *v.* Wohlverleih, falscher; —**rinde** *v.* Simarubarinde.

Ruhrwurzel *v.* Blutwurzel; — **amerikanische** *v.* Brechwurzel.

Ruku *v.* Orlean.

Rum, jamaikanischer, rum jamajcký; —**äther,** Rumessenz, *aether butyricus alcoholisatus,* tresť rumová, éther rumový.

Rumpfleder, ostarek, kůže ostarková.

Rundeisen, železo kulaté; — dláto ušaté.

Rund-hohlwurz *v.* Osterluzei, runde; —**ofen,** kamna kulatá; —**stabhobel,** kruhlák; —**stahl,** ocel oblá.

Runkelrübe, Mangold, Dickrübe, Burgunderrübe, Gerstenrübe, *radix betae seu ciclae,* kvaka, cvikla, řepa burgundská, burgundka, kořen burákový.

Runkelrüben-kaffé, káva kvaková, cviklová čili řepová; —**samen,** *semen betae seu ciclae,* semeno kvakové, cviklové, burákové či burynové; —**syrup,** syrup burákový čili řepový; —**zucker,** cukr kvakový, cviklový čili burákový.

Ruprechtskraut *v.* Storchschnabel.

Ruß *v.* Kienruß.

Russischbitter, kořalka hořká ruská.

Rüsterrinde *v.* Ulmenrinde.

Digitized by Google

S.

Sabadillin, *sabadillinum*, *veratrinum*, kýchavkovina, sabadilin, veratrin.

Sabadill-samen, Lausamen, *semen sabadillae*, semeno vší vcové, kapucínské čili sabadilové; —**säure** *v.* Veratrumsäure.

Sabina, Sabinenkraut, Sevenbaum, *herba sabinae*, *frondes sabinae*, chvojka klášterská, zahradní, rajská čili rýnská, netata, možucha, ratolesti břínkové čili sabinové; —**öl**, *oleum sabinae*, silice sabinová, silice z chvojky klášterské.

Saccharometer, cukroměr.

Sacchette, fr. *tel sacchette*, sašet (bílé plátno).

Sächsischblau *v.* Schmalte.

Säckelkraut *v.* Hirtentasche.

Sackelpapier, papír na pytlíky.

Sack-leinen, Sackleinwand, pytlovina, plátno pytlové; —**nadel**, jehla hrubá, jehla na pytle; —**tuch**, šátek kapesní.

Sadebaum *v.* Sabina.

Saffian, Marokin, marokanisches Leder, safián, marokin, kůže marokanská.

Saflor, gemeiner, Färbersafler, falscher Safran, *flores carthami*, světlice, šafrán divý čili planý, žlutice; — **wilder**, schwarze Fleckblume, *herba jaceae nigrae seu carthami sylvestris*, charpa louční.

Saflorroth, Saflorextrakt, Saflorkarmin, Spanjdcroth, Karthamin, *carthaminium*, červeň neb červenina světlicová čili španělská, výtah světlicový, karmín světlicový, světlicovina, karthamin.

Safran, *crocus*, šafrán; — elegirter, š. přebíraný; — falscher *v.* Safler, gemeiner; — französischer, š. francouzský; — natureller, š. nepřebíraný čili naturální; — spanischer, š. španělský.

Safran-extrakt, *extractum croci*, výtah šafránový; —**spitzen**, Safranblumen, Fluminell, Feminel, špičky šafránové, feminel, fluminel.

Saft, spanischer *v.* Lakritzensaft.

Saftgrün *v.* Blasengrün; — **gereinigtes**, Chemischgrün, zeleň šťávná čistěná, zeleň lučební.

Sagapen, Sagapengummi, Serapingummi, *sagapenum*, *gummi serapinum seu sagapeni*, sagapén, pryskyřice sagapénová.

Säge, pila; —**arm** samt Knopf, rameno k pile s knoflíkem; —**blatt**, plech pilový; —**feile**, pilník na pilky.

Sago, *granula sagu*, *grana sago*, ságo; — brauner, ságo hnědé; — ostindischer, Tapioka, ságo východoindické, tapioka, kroupy indické; — **weißer**, ságo bílé; — **westindischer**, ságo západoindické.

Saidschützersalz *v.* Bittersalz.

Digitized by Google

Saite, struna.
Salami, Vereneſer, salami veroneské.
Salap, weſtindiſcher *v.* Arrowroot.
Salat, kleiner grüner holländiſcher zum Treiben, salát nízký zelený holandský k pučení; —**bohnen,** Prinzeßbohnen, boby salátové, fasole salátové; —**gurken,** okurky na salát; —**öl** *v.* Aixeröl; —**rübe,** blutbrothe, řípa na salát tmavočervená.
Salbe, graue *v.* Queckſilberſalbe.
Salbei, *herba salviae,* šalvěj, list šalvějový, thé šalvějové; —**extrakt,** *extractum salviae,* výtah šalvějový; —**öl,** *olcum salviae,* silice šalvějová.
Salbenrinde, *cortex unguentarius,* kůra jilmová americká.
Salep, Salap, Knabenkrautwurzel, Händleinwurzel, *radix salep, salap seu orchidis verae,* sálep, bambolky vstávačové, muďatkové, kukačkové neb žežhulkové.
Saliter *v.* Salpeter.
Salizin, *salicium,* vrbovina, saliciu.
Salmiak, ſalzſaures Ammoniak, Ammoniakſalz, Chlorammonium, *sal ammoniacum, ammonium muriaticum, chloretum ammonii,* salmiak, sůl ammoniaková, chlórid ammonatý, solnovodičnatan ammonatý, sůl čpavková, čpavkovec; — **äpfelſaurer** *v.* Ammoniak, äpfelſaures; — **bernſteinſaurer** *v.* Ammoniak, bernſteinſaures; — **eiſenhaltiger** *v.* Ammoniak, ſalzſaures eiſenhaltiges; — **eſſigſaurer** *v.* Ammoniak, eſſigſaures; — **feuerbeſtändiger** oder fixer *v.* Chlorkalcium; — **flüſſiger** *v.* Ammoniak, eſſigſaures flüſſiges; — **martialiſcher** *v.* Ammoniak, ſalzſaures eiſenhaltiges; — **phoſphorſaurer** *v.* Ammoniak, phoſphorſaures; — **ſalpeterartiger** *v.* Ammoniak, ſalpeterſaures; — **vitrioliſcher** *v.* Ammoniak, ſchwefelſaures; — **weinſteinſaurer** *v.* Ammoniak, weinſteinſaures.
Salmiakbernſteinſalz *v.* Ammoniak, bernſteinſaures.
Salmiakblumen, gereinigtes ſalzſaures Ammoniak, kryſtalliſirter oder Braunſchweiger Salmiak, *flores salis ammoniaci, ammonium muriaticum depuratum, sal ammoniacum brunswicense,* květ salmiakový, chlórid ammonatý čistěný, salmiak čistěný, hlacený neb brunšvický; — **kupferartige** *v.* Kupferſalmiakblumen; — **martialiſche** *v.* Ammoniak, ſalzſaures eiſenhaltiges.
Salmiak-borax *v.* Ammoniak, boraxſaures; —**eiſen** *v.* Ammoniak, ſalzſaures eiſenhaltiges.
Salmiakgeiſt, kohlenſteffſaure Ammoniakläſung, *spiritus salis ammoniaci simplex, liquor ammonii carbonici,* líh salmiakový neb čpavkový obyčejný, roztok uhličitanu ammonatého; — **ätzender,** flüſſiges, wäſſeriges oder ätzendes Ammoniak, trepfbares Ammoniak, *spiritus salis ammoniaci caustici, ammonium liquidum seu causticum, liquor ammoniaci caustici,* líh salmiakový žravý, ammoniak tekutý, vodnatý, žravý neb kapalný, voda ammoniová; — **bernſteinhaltiger,** Luzienwaſſer, *liquor ammonii succinici, spiritus cornu*

Digitized by Google

cervi succinatus, aqua Luciae, kapky salmiaku jantarového, tekutý jantaran amunonatý, voda sv. Lucie; — **geſchwefelter** *v.* Schwefelgeiſt, Begnins rauchender; — **weingeiſthaltiger** oder verſüßter *v.* Ammoniumweingeiſt.

Salmiak-phosphorſalz *v.* Ammoniak, phosphorſaures; —**ſalpeter** *v.* Ammoniak, ſalpeterſaures; —**ſalz,** flüchtiges *v.* Ammoniak, kohlenſaures; —**ſpiritus** *v.* Salmiakgeiſt; —**vitriol** *v.* Ammoniak, ſchwefelſaures; —**weingeiſt** *v.* Ammoniumweingeiſt; —**weinſtein** *v.* Kali, weinſteinſaures ammoniakaliſches.

Salniter *v.* Salpeter.

Salomonsſiegel *v.* Weißwurzel.

Salonkerzen, ſvíčky salonní.

Salpeter, ammoniakaliſcher *v.* Ammoniak, ſalpeterſaures; — **antimonialiſcher** *v.* Kali, ſalpeterſaures ſpießglanzhaltiges; — **brennender** *v.* Ammoniak, ſalpeterſaures; — **kalkartiger** *v.* Kalk, ſalpeterſaurer; — **kubiſcher** *v.* Salpeter, würfliger; — **raffinirter,** gereinigtes ſalpeterſaures Kali, Kalinitrat, ſalpeterſaures Kaliumoxyd, *nitrum depuratum, kali nitricum depuratum, nitras kalicus, kalium oxydatum nitricum, sal nitrum*, ledek čistěný, dusičnan draselnatý, ledek draselnatý; — **roher** oder oſtindiſcher, Kaliſalpeter, *nitrum crudum seu ostindicum*, ledek surový neb východoindický; — **würfliger** oder kubiſcher, ſalpeterſaures Natron, Natronnitrat, Sodanitrat, Natronſalpeter, Sodaſalpeter, *nitrum cubicum, natrum nitricum, nitras natricus, nitrum sodae*, ledek kostkový, dusičnan sodnatý, ledek sodnatý.

Salpeter-äther, ſalpetrigſaures Äthyloxyd, Äthernitrat, Naphthanitrat, ſalpeterſaurer Äther, Oxyazetäther, *aether nitricus, nitras aethericus, naphtha nitrica*, éther ledkový, dusan éthylnatý, nafta ledková; —**geiſt, verſüßter,** Salpeteräthenweingeiſt, *spiritus nitri dulcis, liquor anodynus nitrosus, aether nitricus spirituosus*, líh ledkový oslazený; —**kochſalzſäure** *v.* Königswaſſer; —**küchelchen,** Salpeterzelteln, Salpeterkuchen, Prunellenſalz, *nitrum tabulatum, sal prunellae, rotulae nitri, crystallus mineralis, kali nitricum tabulatum*, kotoučky ledkové, caltičky ledkové, sanitr roztopený; —**naphtha** *v.* Salpeteräther; —**ſaluiak** *v.* Ammoniak, ſalpeterſaures; —**ſalzſäure** *v.* Königswaſſer.

Salpeterſäure, gewöhnliche, verdünnte, Scheidewaſſer, Salpetergeiſt, *acidum nitricum tenue, aqua fortis, spiritus nitri*, kyselina dusičná obyčejná, hlodavka, ledkovka, lučavka, silná voda; — **konzentrirte** *v.* Azetſäure; — **rauchende,** *acidum nitricum fumans*, kyselina dusičná dýmavá; — **reine** oder chemiſch-reine, *acidum nitricum purum*, kyselina dusičná čistá neb bezvodá.

Salpeterſchwefelſäure, Königinnenwaſſer, *acidum sulphurico-nitricum, aqua reginae*, kyselina dusičná se sirkovkou, lučavka královnina.

Salwei *v.* Salbei.

Digitized by Google

Salz *v.* Kochsalz; — **abführendes** *v.* Bittersalz; — **alchemistisches** *v.* Boraxsäure; — **Braunschweiger** *v.* Glaubersalz; — **englisches** oder epsomer *v.* Bittersalz; — **in Tafeln,** sůl v bečkách; — **gegrabenes** *v.* Bergsalz; — **gemeines** *v.* Kochsalz; — **Hombergisches** *v.* Boraxsäure; — **Karlsbader,** *sal thermarum,* sůl karlovarská; — **mikrokosmisches** *v.* Natronammoniak, phosphorsaures; — **Mindererš** *v.* Ammoniak, essigsaures; — **narkotisches** *v.* Boraxsäure; — **phosphorisches** *v.* Natron, ammoniak-phosphorsaures; — **Saidschützer** *v.* Bittersalz; — **schwefligeš** *v.* Kali, schwefligsaures; — **Seidlitzer** *v.* Bittersalz; — **Seignettisches** *v.* Seignettesalz; — **in Stöckeln,** Stöckelsalz, sůl v hrudkách, sůl homolová; — **der Weisheit** *v.* Alembrothsalz.

Salzabfälle, solné odpadky.

Salzäther, Salznaphtha, Chlorwasserstoffäther, Äthylchlorür, Chloräthyl, *aether muriaticus, naphtha muriatica, hydrochloras naphthae,* trest solná lehká, chlórid éthylnatý, trest chlórovodíková, éther solný; — **alkoholisirter** *v.* Salzgeist, versüßter.

Salzäthergeist *v.* Salzgeist, versüßter.

Salzgeist *v.* Salzsäure, rauchende; — **Libavš rauchender** *v.* Libavischer Geist; — **versüßter,** Salzäthergeist, chloräthriger Weingeist, *spiritus salis dulcis, spiritus muriatico-aethereus, alcohol muriaticum,* líh solný oslazený, alkohol solný.

Salz-glas *v.* Glasgalle; —**naphtha** *v.* Salzäther.

Salzöl *v.* Salzsäure, rauchende; —**geist** *v.* Salzgeist, versüßter.

Salzquelle, Franzensbader, solovka františkolázeňská.

Salzsäure *v.* Salzsäure, rauchende; — **chemisch-reine,** *acidum muriaticum purum,* kyselina solná neb chlórovodíková bezvodá; — **rauchende** oder gemeine, Hydrochlorsäure, Salzöl, rauchender Salzgeist, Chlorwasserstoffsäure, *acidum muriaticum seu hydrochloricum fumans, oleum salis, spiritus salis fumans,* kyselina solná neb chlórovodíková dýmavá, solovka; — **salpetersaure** *v.* Königswasser; — **überoxydirte** *v.* Bleichwasser.

Salzstein *v.* Steinsalz.

Samen-käfer *v.* Kochenillekäfer; —**lack** *v.* Lack in Körnern.

Sämischleder, kůže zámišová, zámiš, jircha, *pol.* zamesz, *rus.* замша.

Samiusstein, samische Erde, *lapis samius, terra samia,* hlinka samová.

Sammet, aksamít; — geblümter, a. květovaný; — gepresster oder Utrechter, a. lisovaný neb utrechtský; — geriffener o. geschnittener, a. řezaný neb střihaný; — leichter, a. lehký; — schwerer, a. těžký; — ungeriffener o. ungeschnittener, a. nestřihaný.

Sammet-band, aksamítka, stužka aksamítová; —**blumensamen,** semeno aksamitníkové, afrikánové čili květu umrlčího; —**pappelkraut,** gelbes Pappelkraut, *herba abutili,* podslunečník dvojrohý; —**schwarz** *v.* Beinschwarz.

Digitized by Google

Sandarach *v.* Arsenik, rother.

Sandarak, Wachholderharz, *sandaraca, gummi sandarac, resina juniperi,* sandaraka, pryskyřice zervová č. jalovcová; —**lack,** *vernix sandaracae,* lak sandarakový, pokost sandarakový.

Sandbeeren, *baccae arbuti,* bobule jadinové, jadinky; —**rinde,** *cortex arbuti,* kůra jadinová čili planiková.

Sandegge *v.* Karex.

Sandelholz, Santelholz, blaues *v.* Griesholz; — **gelbes,** gelber Sandel, Ambrahelz, *lignum santalinum citrinum,* dřevo santalové žluté, santal žlutý; — **gemaleues,** santal mletý; — **rothes,** *lignum santalinum rubrum,* dřevo santalové červené, santal červený; — **rothes dunkles,** s. červený tmavý; — **rothes englisches,** Kalliaturholz, *lig. sant. anglicum,* s. červený anglický, dřevo kaliaturové; — **rothes lichtes,** s. červený světlý; — **violettes,** *lignum santalinum violatum,* dřevo santalové fialové, santal fialový.

Sandelholzöl, *oleum ligni santali,* silice santalová.

Sandix *v.* Bleigelb.

Sand-riedgras *v.* Karex; —**ruhrkraut** *v.* Strehblümchen; —**schaufel,** lopata obyčejná, lopata na písek; —**traube** *v.* Bärentraube.

Sangalette, sangalet (lněné plátno).

Sanguinarin *v.* Pyrrhopin.

Sanikel, Schernäckel, Wundsanikel, Heil aller Schäden, *herba sanicula seu diapensiae,* sanikl, žankl, žengleje, žindava, zanykl, ráček živý nebo černý; — **schwarze** *v.* Astrantie.

Santalin, *santalinum,* santalin.

Santelholz *v.* Sandelholz.

Santonin, *santoninum,* santonin; —**natron,** santonsaures Natron, *santoninum natronatum, natrum santonicum,* santonan sodnatý; —**tabletten,** *rotulae santonini,* caltičky santoninové, kotoučky santoninové.

Sapanholz, Japanholz, *lignum sappan seu japanense,* dřevo sapanové.

Sapotill-körner, *grana sapotillae,* semeno zapotové, zrna zapotilová; —**rinde,** *cortex sapotae seu sapotillae,* kůra zapotilová.

Sardelle, Genuejer, sardele janovská.

Sardine, sardinka, sleď sardinská.

Sarkokolla *v.* Fleischleim.

Sassafras-holz, Fenchelholz, *lignum sassafras, fonniculi seu paname,* dřevo sasafrasové, fenyklové čili kaštové; —**öl,** *oleum sassafras,* silice sasafrasová; —**rinde,** *cortex ligni sassafras,* kůra sasafrasová.

Sassagummi, falscher Traganth, *gummi sassa, gumi pseudo-tragante,* klovatina sassa, nepravý tragant, sassa.

Sassaparille, Sarsaparillwurzel, Hechrebenwurzel, *radix sarsaparillae seu sarsae, sassaparilla,* sasaparila, sarsaparila, kořen réví vlašského, koření zámořské; — **böhmische** *v.* Karex.

Digitized by Google

Saſſaparillin *v.* Smilacin.
Saſſolin *v.* Boraxſäure.
Satin, satin, samit.
Satinglo, satinglo.
Satinober, gelber Ocher, Goldocker, Amberger Gelb, *terra ochra aurea,* satinobr, okr zlatý, žluť amberská.
Satintapeten, čalouny satinové.
Sattlerahle, šídlo sedlářské; —**texel,** flacher, teksla sedlářská plochá.
Saturei *v.* Bohnenkraut.
Saturnzucker *v.* Bleizucker.
Satzmehl *v.* Stärkmehl.
Sau-bohnen, boby koňské č. sviňské; —**brot** *v.* Erdſcheibe.
Saudiſtel, *herba sonchi,* mléč hladký, bodlák sviňský.
Sauerampfer, *herba acetosae,* šťovík, štíp kobylí, kyseláč, kyselák, pol. szczawik, rus. щавь; — **römiſcher,** *herba acetosae romanae seu rotundifoliae,* šťovík štítnatý.
Sauerampfer-ſamen, *semen acetosae,* semeno šťovíkové; —**wurzel,** *radix acetosae,* kořen šťovíkový.
Sauerblei, glasiges *v.* Bleiglas.
Sauerbrunnen, Bilíner, kyselka, kyselice čili voda bělinská; — **Gießhübler,** k. kysiblská, kysiblovka; — **Libwerder,** k. libverdská; — **Rohatſchowitzer,** k. rohačovická, rohačovka.
Sauer-datteln *v.* Tamarinden; —**dornrinde,** *v.* Berberisrinde; —**ſtoffäther,** *v.* Acetal; —**honig,** Essighonig, Essigmeth, *oxymel,* zkyslý med, octomed, ocet medový; —**klee,** Hasenkohl, Alleluja, Buchampfer, *herba acetosellae seu lujulae,* jetel kyselý nebo zaječí, aleluja, modrohlávek, salát zaječí, štavel, kysánek, zelí zaječí; —**kleebleiſalz** *v.* Bleioxyd, kleesaures; —**kleeſalz** *v.* Kleesalz; —**kleeſoda** *v.* Natron, sauerkleesaures.
Saugtutten, ssavičky.
Säulen-leuchter, svícen sloupcový; —**ofen,** achteckiger, kamna sloupcová osmihranná.
Saumfalter, lemovadlo.
Saunders graues Queckſilberoxyd *v.* Queckſilberoxyd, Saunders graues.
Sauohr *v.* Wegerig.
Säure, antimonige *v.* Spießglanzoxyd, gewaſchenes; — **arſenige** *v.* Arſenik, weißer; — **erythriſche,** Alloxan, *acidum ossierythricum, alloxan,* kyselina erythrová, alloxan; — **hypophosphorige,** oder unterphosphorige, *acidum hypophosphorosum,* kyselina fosfornatá; — **phenige** *v.* Karbolſäure; — **philoſophiſche** *v.* Ammoniak, ſalzſaures eiſenhaltiges; — **phosphorige** *v.* Phosphorſäure, unvollkommene; — **ſalicylige,** *acidum salicylosum,* kyselina salicylnatá; — **ſalpetrichte,** dterhaltige *v.* Königswaſſer; — **ſalzichte** *v.* Salzſäure; — **ſchwefelarſenige** *v.* Arſenik, gelber; — **ſelenige,** unvollkommene Selenſäure, *acidum selenosum,* kyselina seléničitá;

Digitized by Google

— **spießglanzige** *v.* Spießglanzoxyd, gewaschenes; — **sulphurarsenige** *v.* Arsenik, gelber; — **Tennands** *v.* Bleichwasser; — **unterphosphorige** *v.* Säure, hypophosphorige; — **zuckerige,** *acidum saccharicum*, kyselina cukrová.

Saufstein, Stinkkalk, Stinkstein, *lapis suillus*, kámen sviňský, vápenec smrdutý, smrdák, sviník.

Savoyerkohl, zelí vlaské čili savoyské.

Schabehobel, hoblík strouhací.

Schabeisen, škrabadlo, plíšek strouhací.

Schabenkraut *v.* Strohblümchen.

Schabziegerklee *v.* Ägyptenkraut.

Schachtelhalm, Schafthalm, *herba equiseti majoris*, přeslička, plivačka, duvok, chvošť, stolička, skřib.

Schaffelle, ganzwollige, ovčiny plnovlné; — **halbwollige,** Kürschnerfelle, ovčiny polovlné neb kožešnické.

Schafgarbe, Garbenkraut, Feldgarbe Schafrippe *herba millefolii*, řebříček, žebříček, myší ocásek, ovčí žebro.

Schafgarben-blüthen, *flores millefolii*, květ řebříčkový; —**extrakt,** *extractum millefolii*, výtah řebříčkový; — **öl,** *oleum millefolii*, silice řebříčková.

Schaf-käsel, syreček ovčí; —**leder,** kůže ovčí; —**rippe** *v.* Schafgarbe; —**schwingel,** mrkva čili kostřava ovčí.

Schafwolle, vlna ovčí; — einschürige, v. jednostřižná; — zweischürige v. dvoustřižná.

Schakarill *v.* Kaskarillrinde.

Schalblech, plech na stoličku.

Schamkraut *v.* Hundsmelde.

Scharblech, plech ruchadlový.

Scharbocksheil *v.* Löffelkraut.

Scharfhobel, Schrubbhobel, hoblík ostrý, ubírák hrubý.

Scharfkraut, blauer Kleber, *herba asperuginis*, ostrolistec, ostré zelí, lepík.

Scharlach-beeren *v.* Kermes; —**kompositzion** *v.* Rosasäure; —**kraut,** Scharlei, Muskatellerkraut, *herba hormini sclareae, herba centum galli seu matrisalviae*, šalvěj polní vonná, pikát, šalvějka planá, kadidlník, chlapí duše; —**nessel,** stinkender Zieſt, *herba urticae inertis, lamii sylvatici foetidi, galeopsidis, stachydis sylvaticae*, čistec lesní.

Schärpe, šerpa.

Schaufelstiel, násada na lopaty, lopatiště.

Schaum-kraut *v.* Kardamine; —**löffel,** opěnováček neb šumováček, opěnovačka, šumovačka.

Scheckel, Schecken, strakatina (strakaté plátno).

Scheel *v.* Wolfram; —**erz** *v.* Wolframerz.

Scheele's, Grün, schwedisches Grün, *viride Scheelicum*, zeleň Šélská.

Scheelium, Wolframium, *scheelium*, *wolframium*, šél, wolfram, chvořík.

Digitized by Google

Scheelſäure *v.* Wolframſäure; — **phosphorſaure** *v.* Phosphorwolframſäure.
Scheerwolle, ostřižky postřihačké.
Scheibendraht, drát mosazný.
Scheibenring, kroužek terčovní.
Scheibtruhe, kolečko, radvanec, táček, samokol; — beſchlagene, kolečko okované; — große k. velké; — kleine, k. malé; — leichte, k. lehké; — extraſtarke, k. nadsilné.
Scheidewaſſer *v.* Salpeterſäure.
Scheinhaken (Ecke), ciferner, rohovník neb růžek železný.
Scheinhaken-beſchlag, erdinärer zu 2- und 4-flügeligem Fenſter, rohovní kování obyčejné na 2- a 4-křídlové okno; —**ſchraube,** šroub do rohovníku.
Scheißkraut *v.* Bingelkraut.
Schellack, Tafellack, *gummi laccae in tabulis*, šelak, lak lupkový; — **Block-,** š. celistvý; — **blonder,** š. světlý; — **Blut-,** š. krvobarvý; — **brauner,** š. hnědý; — **kirſchrother,** š. třešňový; — **leberfarbener,** š. játrobarvý; — **oranger,** š. pomorančový; — **weißer** oder gebleichter, *gummi laccae depuratum album*, š. bílý.
Schellackfirniß *v.* Tiſchlerpolitur.
Schelle, rolnička, racháček.
Schellkraut, Schwalbenkraut, *herba chelidonii majoris seu hirundinariae*, vlaštovičník větší, nebeský dar, celidonia, celidon; — **kleines** *v.* Hahnenfuß.
Schellkraut-extract, *extractum chelidonii*, výtah celidonový; — **wurzel,** *radix chelidonii majoris*, kořen celidonový čili vlaštovičníku většího, koření májové.
Scherbenkobalt *v.* Fliegengift.
Schere, Scheere, nůžky.
Schereiſen, želízka holicí.
Schernäckel *v.* Saukel.
Schetterleinen *v.* Glanzleinen.
Schieferbraun, hnědá lupková; — geſchlemmtes, hnědá lupková proplavená.
Schiefer-decknagel, břidličník, hřebík do křidlice; —**nagel,** skřidličník, hřebík skřidliční; —**ſchwarz,** černá skřidličná n. břidličnatá.
Schieferſtifte, Griffel, roubíky břidlicové; — gefärbte ſchwache, r. břidličné malované slabé; — große ordinäre, r. břidličné velké sprosté; — kleine, r. břidlicové malé; — mit Papier, ř. břidlicové papírem obalené.
Schiefer-tafel, tabulka břidličná, skřidličná; —**weiß,** Engliſchweiß, *cerussa lammellata, armentum album, schifera alba, album anglicanum*, běl čili běloba lupková, břidličnatá neb anglická.

Digitized by Google

Schien-eisen, Zelezo šínové; —**nagel,** Schepfnagel, hřebík šínový, hlavizna, šínovec.
Schierhaken, pohrabáč.
Schierling, gefleckter, Erdschierling, Fleckschierling, *herba cicutae seu conii*, bolehlav blamatý, kropenatý čili větší.
Schierlingextrakt, *extractum cicutae seu conii maculati*, výtah bolehlavový.
Schießbaumwolle, *pyroxylinum*, střelní bavlna, pyroxylin.
Schießpulver, *pulvis tormentarius*, prach střelní; — feines, prach ručniční; — grobes, prach do děl.
Schießpulverthee, Gumpowderthee, thé prachové, neb gumpowderské.
Schiff-hacke, loděnice; —**hobel,** hoblík loďkový; —**ketten,** řetězy lodní; —**klammern,** žabky lodní; —**theer** *v.* Holztheer.
Schilder zu Thürschlössern, štítky k zámkům na dvéře.
Schildkraut *v.* Helmkraut.
Schildkrot, Schildplatt, *testae testudinum*, želvina, želvová skořepina, želvovice.
Schilfrohr, rákosí.
Schill, Seebars, candát, lupice, morák.
Schiller-taffet, dykyta měňavá; —**wein,** víno měňavé.
Schindelnägel mit Schaufel und Köpfel, šindeláky s lopatkami a hlavičkami, hřebíky šindelní; — **sächsische,** š. saské.
Schindelzieheisen, výtah (nůž, kterým skulinu v šindeli řezají).
Schinken, kýta uzená, šunka.
Schlaf-äpfel *v.* Nesenschwamm; —**pulver,** prášek spánkový; —**kraut** *v.* Tollkirsche.
Schlag-eisen, železná past, myší klepec; —**gold** *v.* Knallgold; —**hacke,** porážka; —**kraut,** Feldzypresse, Ackergünsel, Erdkiefer, *herba chamepitys seu ivae arthritricae*, cypříš polní, borynka, borovička malá, iva, yva čili hyva; —**leistenhobel,** lištovník; —**leisten-schraube,** šroub do poklopky.
Schlag-lineal, přiložné pravidlo; —**loth,** pajka, letovadlo.
Schlangen-bälge *v.* Viperhäute; —**fett,** *axungia serpentum*, sádlo hadí; —**gurke,** lange grüne, dyně hadí čili hadyně dlouhatá zelená; —**häute** *v.* Viperhäute; —**holz,** *lignum colubrinum seu serpentarium*, dřevo hadí; —**knoblauch** *v.* Allermannsharnisch, langer; —**krautwurzel** *v.* Natterknötterigwurzel, —**nüsse,** Ahowai, *semen ahowai*, ahowai, ořechy hadí; —**osterluzei,** virginische Schlangenwurzel, *radix serpentariae virginianae seu colubrinae*, kořen podražce hadího neb virginského; —**wurzel,** indische, *radix mungos seu serpentum*, hadí kořen indický, kořen hadovkový.
Schlehblumen, *flores acaciae nostratis*, květ trnkový.
Schleheu, getrocknete, *baccae acaciae*, trnky sušené.
Schlehendornrinde, *cortex acaciae*, kůra trnková.
Schleierleinwand, plátno pavučinkové.
Schleiferstein, kámen brusířský, šlejfířák.

Digitized by Google

Schleifſtein, Nehwizder, brus čili brousek nehvízdský; — Kammitzer, b. kamenický; — Libomiſchler, b. libomyšelský.
Schleimzucker, cukr slizový.
Schleiß-federn, peří drané; —**meſſer,** dračkář, loučník.
Schlemmkreide *v.* Kreide, geſchlemmte.
Schlicht-axt, širočina; —**feile,** pilník hladký; — Fiſcherſche, pilník vyhlazený Fischerovský.
Schlicht-hobel, h'adicí hoblík, hladík, šlichtovník; —**mond,** přihladič, hoblík přihladěcí.
Schließeiſen, železo svírací.
Schließeneiſen, železo na kleště.
Schließ-lein, Derſchlein, len mlatcový slepý; —**ſäge,** Schweiffäge, ſchmale Spannſäge, cinkovka, pilka cinkovní, pila k čípkům.
Schlittenſchellen, rolničky k saním.
Schlittſchuhe, kůsle, želízka.
Schloß, zámek; — zum Einſtemmen ohne Drucker, z. k zadlabání bez kliky; — ſchmales zur Glasthüre, z. úzký na skleněné dvéře; — zum Anſchlagen, ſtumpfes, z. k přibití kusý; — überbautes, z. překrytý.
Schloß-blech, plech zámeční; —**brunn,** Karlsbader, zámecká voda Karlovarská.
Schloſſer-blech, plech zámečnický; —**meſſing,** mosaz zámečnická.
Schloß-häring *v.* Hohlhäring; —**nagel,** hřebík k zámku čili zámkový.
Schlüſſelblumen, *flores primulae veris seu paralyseos,* květ petrklíčový, prvosenkový čili bukvice bílé; —**kraut,** Primel, Himmelsſchlüſſel, *herba primulae veris seu paralyseos,* petrklíč, prvosenka, podleštka, kropáček, bylina dravá, šlakovní čili mrtvičná, bukvice bílá, prvnička.
Schlutten *v.* Judentirſchen.
Schmack *v.* Sumach.
Schmalleder, Fahlleder, kůže výrostková, hovězice výrostková.
Schmalte, blaue Farbe, blaue Stärke, Sächſiſchblau, Böhmiſchblau, smalta, šmolka.
Schmalz, máslo vyvařené; —**blume** *v.* Butterblume.
Schmeerwurzel *v.* Jungfernwurzel.
Schmelz, šmelc, smalt, litíky, perličky skleněné; —**glas,** leskovní sklo.
Schmelztiegel, kelímek, tyglík; — von getriebenem Blech, k. z plechu tlučený; — Eiſen, k. železný; — Glas, k. skleněný; — Graphit, k. tuhový; — heſſiſcher, k. hesický; — Paſſauer, Ipfer, k. pasavský, ipeský.
Schmerbel *v.* Guter Heinrich.
Schmetten-käſe, sýr smetanový; —**löffel,** sběračka.
Schmiedeiſen, železo kované neb kovářské; — böhmiſches, ž. kované české; — mähriſches, ž. kované moravské.

Digitized by Google

Schmiedepech, smola kovářská.
Schmied=formen, dýmnice kovářské; **—hammer,** gestählter, kovářské kladivo ocelované; **—kohle,** uhlí kovářské.
Schmier=bürſte, kartáč k natírání n. k mazání, mazáček; **—käſe,** Brinsetäſe, brynza, sýr mazavý; **—leder,** ſchwarze Thranjuchten, kůže špikovaná, juchty tránové černé; **—ſeife** *v.* Seife, weiche.
Schminkbohne, türkiſche oder wälſche Bohne, bob neb hrách turecký čili vlaský, fazol obecný, hrách ledvinkový.
Schminke, weiſe *v.* Wismuthweiß.
Schmink=läppchen *v.* Farbläppchen; **—queckſilberweiß** *v.* Queckſilber, ſalzſaures, ammoniakhaltiges; **—waſſer,** fr. *eau cosmetique,* voda k líčení; **—wurzel** *v.* Weißwurzel.
Schmirgel, *lapis smiridis,* kámen pulířský, šmergl, smyrek; **—papier,** Reſtpapier, Polierpapier, papír pulerovací, papír šmirglový.
Schmucktombak, tombak šperkový.
Schnalle, přeska, přaska; — ſchwarze, ſlache, ovale, p. černá, plochá, polokulatá; — ſchwarze hohe, p. černá vysoká; — weiße, p. bílá.
Schnapps, čapčurka, hreberka, kořalička.
Schnecke, slimák, hlemýžď.
Schnecken, ſchwäbiſche, plže švábské; **—band,** závěsa kotoučková; **—bohrer,** špičák; **—klee,** italieniſcher oder ſpaniſcher *v.* Luzerne, franzöſiſche.
Schneerоſen=blätter, *herba rhododendri chrysanthi,* listy pěnišníku ryzokvětého; **—wurzel** *v.* Nieswurzel.
Schneideiſen, železo řezací, ceju.
Schneider=büggeleiſen, cihlička krejčovská; **—ſcheere,** nůžky krejčovské.
Schneidkluppe, skřipec, ladyška.
Schnell=loth, pajka plechařská nebo rychlá; **—ſchare,** plech na pospěšáky; **—wage,** přezmen, rychlováha, mincíř, ražní váha.
Schnepfe, cvrčala, sluka.
Schnepfendreck, lejno cvrčalové, trus slučí.
Schnitzbank, pořeznice, osní stolice, struhací stolice.
Schnitzer, řezák, řezáč; **—heft,** násadka na řezák.
Schnupftabak, tabák šňupavý.
Schnupftuch, Sacktuch, Taſchentuch, šátek kapesní.
Schnürband, šněrovadlo.
Schnürchen=perkal, perkál šňurkovaný; **—vapeur,** vapér šňurkovaný.
Schnürnadel, šněrovací jehla, návlečka, ženkle.
Schnurwurzel, *radix anticholericae,* kořen jarlínový.
Schocke, böhmiſche, plátno kopové.
Scholle, platýs.
Schöllkraut *v.* Schellkraut.
Schönefrau *v.* Tollkirſche.
Schönſchreibebuch, knížka na krasopis.

Digitized by Google

Schöpflöffel, nabčračka.
Schöpfen=haut, Hammelfell, skopovice, skopovina, kůže skopová; —**talg,** lůj skopový.
Schotenklee, *herba loti sylvestris*, štírovník, bylina štírová čili roupová, pazourek kočičí, ledenec obecný, stručina.
Schrägmaß, šejdrák.
Schränkeiſen, rozvěrák, šraňkovník.
Schraubbock, utahovák, šroubovadlo; —**ſchlüſſel,** klíč k šroubovadlu.
Schraube, šroub, vrtule.
Schrauben=bohrer, kančík, nebozéz na šrouby, vintovník, nebozízek šroubový; —**ſchlüſſel,** klíč šroubovní, klika, rozvírák, klíč na šroubování; —**zieher,** vývrtka.
Schraub=knecht, pacholek (šroubovní); —**ſtock,** svírák, šroubovna; — großer, svěrák velký; — kleiner, s. malý; — mittel, s. prostřední.
Schraubzwinge, stužidlo, šaršant, žom.
Schreckkörner, *v.* Giftroſenſamen.
Schreib=ſaulenzer, vložka linovaná; —**papier,** papír psací.
Schrenzpapier, papír režný neb prožíravý, šrenc.
Schropphobel, uběrák.
Schrotmeiſel, Blechmeiſel, útinka.
Schröte, Villacher, broky běláčké.
Schrotwage, krokvice.
Schubriegel, závlačka; — eiſerner zum Anſchlagen, z. železná k přibití; — zum Einlaſſen, z. k zapuštění; — mit Meſſingknopf, z. s mosazným knoflíkem; — langer zum Anſchlagen, z. dlouhá k přibití; — zum Einſtemmen, z. k zadlabání; — kurzer, querer, z. krátká, příční; — ſtarker mit Kapſel, z. silná s čepem.
Schuh=ahle, šídlo ševcovské; —**nagel,** cvok do střevíců.
Schultintenzeug von Blech franzöſiſches, kalamář plechový francouzský; — mit Lederüberzug, k. koží potažený; — von Buchsbaumholz, k. ze dřeva zimostrazového; — von Horn, k. rohový č. koštěný.
Schupfenſchloß, zámek ke kolně.
Schuppenflechte *v.* Wandflechte.
Schuppen=tilgungsöl, olej proti šupinám; —**wurzel,** Maiwurzel, Zahnwurzel, *radix squamariae, dentariae majoris seu anblati*, kořen šupinový, podbílkový, smetanškový, bezlístkový, zubu babího čili byliny zubové.
Schüreiſen, Kohleukrücke, pohrabáč.
Schurwolle, ſerbiſche, střižná vlna srbská.
Schurzackelwolle, jednostřižná vlna cápová, střižná vlna uherská.
Schüſſelblech, plech mísový.
Schußgarn, příze outková.
Schuſter=beißzange, štípací kleště ševcovské; —**draht,** dratev;

Digitized by Google

—falzzange, cvikadlo ševcovské; **—feile,** pilník ševcovský; **—hammer,** kladivo ševcovské; **—hanf,** konopí čili česání ševcovské; **—kleister,** Schusterpappe, maz ševcovský, čiriz; **—kneif,** knejp ševcovský, kraják ševcovský; **—pech,** schwarzes Pech, smola ševcovská čili černá; **—raspel,** struhák ševcovský; **—stahl,** ocílka ševcovská; **—zwecken,** cvoky ševcovské.

Schüttgelb, žluť mízová, žlutidlo mízové.

Schüzzit *v.* Strontian, schwefelsaurer natürlicher.

Schwabenpulver, *pulvis arsenicosus,* prášek na šváby.

Schwadengrütze *v.* Mannagrütze.

Schwalben-kraut *v.* Schellkraut; **—wurzel,** Hundswürzer, *radix vincetoxici seu hirundinariae,* kořen vlaštovičníkový čili tolitový.

Schwamm, *spongia marina,* houba mořská; **— gebrannter** *v.* Schwammkohle; **— malteser** *v.* Malteserschwamm; **— mineralischer** *v.* Bergmilch.

Schwamm-alaun *v.* Alaun, gebrannter; **—kohle,** gebrannte Schwämme, *carbo spongiarum, spongiae ustae,* uhlí houbové, houby pálené; **—stein,** Krepfstein, *lapis spongiarum,* hubkový kámen; **—zucker,** cukr houbový.

Schwanen-boy, Schwanboy, švanpaj, švonepaj (bavlněná látka); **—salz** *v.* Seignettesalz.

Schwanzpfeffer *v.* Kubeben.

Schwarz-ball *v.* Kienruß; **—beeren** *v.* Heidelbeeren; **— blech,** plech černý; **—kiefersamen,** semeno borovice černé; **—kohle,** uhlí černé, černouhlí, uhlí kamené; **—kümmel** *v.* Kümmel, schwarzer; **—kupfer,** měď černá; **—queckſilberoxydulat** *v.* Queckſilberoxydul, schwarzes; **—wurz** *v.* Beinwell.

Schwefel, gediegener, Jungfernschwefel, *sulphur nativum seu virgineum,* síra samorodná; **— gefällter** *v.* Schwefelmilch; **— gereinigter** *v.* Schwefelblüthe; **— gezogener,** Schwefelfaden, *filum sulphuris,* nit sirná; **— grauer** *v.* Roßschwefel; **— natürlicher** *v.* Schwefel, gediegener; **— präcipitirter** *v.* Schwefelmilch; **— in Stangen,** Stangenschwefel, *sulphur citrinum, commune seu in baculis,* síra obyčejná, roubíková čili hranolová.

Schwefel-alkohol, Schwefelkohlenstoff, *sulphuretum carboni, alcohol sulphuris,* sirník uhličitý, sirouhlík.

Schwefelammonium, flüſſiges *v.* Ammoniak, schwefelwasserstoffsaures.

Schwefelantimon *v.* Spießglanz; **—braunes** *v.* Metallsafran; **— fünffaches** *v.* Goldschwefel.

Schwefelantimon-kalcium *v.* Spießglanzschwefelkalk; **—kali** *v.* Spießglanzleber.

Schwefelantimonniederſchlag, doppelter *v.* Goldschwefel; **— einfacher** *v.* Mineralkermes.

Schwefelantimonqueckſilber *v.* Schwefelspießglanzqueckſilber.

Schwefelarsen, dreifach *v.* Arsenik, gelber; **— zweifach** *v.* Arsenik, rother.

Digitized by Google

Schwefeläther, Schwefelnaphtha, Vitrioläther, schwefelsaurer oder vitriolsaurer Äther, Ätherinhydrat, Äthyloxyd, *aether sulphuricus, naphtha vitrioli, aether vitrioli, sulphas aethericus, liquor Frobenii*; éther, nafta sirková, kysličník éthylnatý, éther sirkový; — **alkoholisirter** *v.* Schwefeläthergeist; — **saurer** *v.* Rabelswasser.

Schwefeläthergeist, Schwefelätherweingeist, Ätherweingeist, Hoffmannstropfen, Hoffmannsgeist, schmerzstillender Liquor, versüßter Vitriolgeist, alkoholisirter Schwefeläther, Mineralgeist, *spiritus sulphurico-aethereus, spiritus vini aethereus, liquor anodynus Hoffmanni, spiritus vitrioli dulcis, liquor mineralis anodynus,* líh sirkový oslazený, kapky Hoffmannské, líh Hoffmannský; — **eisenhaltiger,** eisenhaltiger Ätherweingeist, Eisenäther, Bestuscheff'sche Nerventinktur, Lamotte'sche Goldtropfen, versüßter eisenhaltiger Vitriolgeist, *spiritus sulphurico-aethereus martiatus, aether martialis spirituosus, aether martiatus, tinctura nervina Bestuscheffii, tinctura aurea de Lamotte, liquor anodynus martialis,* líh sirko-étherový železnatý, éther železnatý líhový, éther železnatý, Bestuševská tinktura nervová, Lamottovy kapky zlaté.

Schwefel-balsam, geschwefeltes Leinöl, Schwefelleinöl, *balsamum sulphuris, oleum lini sulphuratum,* balsam sirný, lněný olej sirný; —**baryum,** Baryumsulphür, *baryum sulphuratum, sulphuretum barii, baryta sulphurata,* sirník barnatý; —**bernsteinöl,** Bernsteinschwefelbalsam, *oleum succini sulphuratum, balsamum sulphuris succinatum,* jantarový olej neb balsam sirný; —**blausäure,** *acidum sulpho-hydrocyanicum,* rodanovodík, sírocyanovodík, síropsotnina; —**blei,** Bleiglanz, *plumbum sulphuratum,* sirník olovnatý, leštěnec; —**blüthe,** Schwefelblumen, gereinigter oder sublimirter Schwefel, *flores sulphuris, sulphur depuratum seu sublimatum,* květ sirkový, síra čistěná čili sublimovaná; —**chlorür** *v.* Chlorschwefel.

Schwefelcyan-allyl *v.* Senföl; —**kalium** *v.* Kali, schwefelblausaures; —**sinapin,** Sinapin, *sulfosinapisinum, sinapinum,* sulfosinapisin, sinapin.

Schwefel-einschlag, plátno sirné; —**eisen,** geschwefeltes Eisen, Eisenschwefel, Stahlschwefel, *ferrum sulphuratum, sulphuretum ferri seu chalybis,* sirník železnatý; —**geist,** Beguin's rauchender *v.* Ammoniak, schwefelwasserstoffsaures; —**gelb** *v.* Arsenik, gelber natürlicher; —**hölzchen,** sirky; —**jod** *v.* Jodschwefel; —**kadmium** *v.* Kadmiumgelb; —**kalcium** *v.* Schwefelkalk.

Schwefelkali *v.* Schwefelleber; — **antimonialisches** *v.* Spießglanzleber.

Schwefelkalk, geschwefelte Kalkerde, Kalciumsulphurat, Kalkschwefelleber, Schwefelkalcium, Hydrothionschwefelkalk, Kalkleber, *calx sulphurata, calcaria sulphurata, sulphuretum calcii, sulphur calcis, calx hydrothionica sulphurata, hepar calcis,* sirník vápenatý, játra vápenná; — **spießglanzhaltiger** *v.* Spießglanzschwefelkalk.

Digitized by Google

Schwefel-kohle, uhlí sirnaté; —**kohlenstoff** *v.* Schwefelalkohol; —**kupfer,** einfaches *v.* Kupfer, gebranntes.

Schwefelleber, Schwefelkalium, Hydrothionschwefelkali, Kalischwefelleber, Schwefelseife, *hepar sulphuris, kali sulphuratum, sulphuretum kalii, sapo sulphuris,* játra sirková, sirník draslíkový; — **antimonialische** *v.* Spießglanzleber; — **flüchtige** *v.* Ammoniak, schwefelwasserstoffsaures.

Schwefelleberbaryt *v.* Schwefelbarynm.

Schwefelmerkur, rother *v.* Zinnober; — **schwarzer** *v.* Merkurialpulver, schwarzes.

Schwefel-milch, Schwefelmagisterium, Schwefelniederschlag, *lac sulphuris, sulphur praecipitatum,* mléko sirkové; —**mittelsalz** *v.* Kali, schwefligsaures; —**molybdän** *v.* Molybdänsulphuret; —**naphtha** *v.* Schwefeläther; —**niederschlag** *v.* Schwefelmilch; —**öl,** Beguins *v.* Ammoniak, schwefelwasserstoffsaures; —**präcipitat** *v.* Schwefelmilch.

Schwefelqueckſilber, rothes *v.* Zinnober; — **ſchwarzes** *v.* Merkurialpulver, schwarzes; — **ſpießglanzhaltiges** *v.* Schwefelspießglanzqueckſilber.

Schwefelſalmiak *v.* Ammoniak, schwefelsaures.

Schwefelſalz, mineralalkaliſches *v.* Natron, schwefligsaures; — **Stahls** *v.* Kali, schwefligsaures.

Schwefelſäure, engliſche oder weiße, Schwefelsäurehydrat, englisches oder weißes Vitriolöl, Oxythionsäure, *acidum sulphuricum anglicum, oleum vitrioli anglicum seu album,* kyselina sirková anglická neb bílá, hydrát kyseliny sirkové; — **rauchende,** Nordhäuser, böhmiſche, ſächſiſche oder konzentrirte, braunes Vitriolöl, *acidum sulphuricum fumans, bohemicum, saxonicum seu concentratum, acidum vitriolicum, oleum vitrioli fuscum seu fumans,* kyselina sirková dýmavá, nordhauská, česká, saská, schnaná neb hnědá, vitriol dýmavý; — **verdünnte,** Alaungeiſt, Vitriolgeiſt, verdünntes Vitriolöl, *acidum sulphuricum dilutum, spiritus aluminis seu vitrioli, oleum vitrioli tenue,* kyselina sirková rozředěná, vodka sirková; — **verſüßte** *v.* Schwefeläthergeiſt; — **verſüßte eiſenhaltige** *v.* Schwefeläthergeiſt, eiſenhaltiger; — **weingeiſtige** *v.* Rabelswasser.

Schwefelſäurehydrat *v.* Schwefelsäure, engliſche.

Schwefelſeife, fr. *savon de sulfure,* mýdlo sirné.

Schwefelſpath *v.* Baryt, schwefelsaurer.

Schwefelſpießglanz *v.* Spießglanz, roher; — **orangefarbener** *v.* Goldschwefel; — **präparirter** *v.* Spießglanz, präparirter; — **rother** *v.* Mineralkermes.

Schwefelſpießglanz-halbſäure *v.* Spießglanzleber; —**hydrat** *v.* Mineralkermes; —**kali** *v.* Spießglanzleber; —**queckſilber,** Spießglanzmohr, spießglanzhaltiges Schwefelqueckſilber, *hydrargyrum stibiato-sulphuratum, aethiops antimonialis, sulphuretum hydrargyri stibiatum,* sirník rtuťičnato-antimónový, mouřenín antimónový.

Schwefel-ſteinöl, geſchwefeltes Steinöl, *oleum petrae sulphuratum,*

Digitized by Google

balsamum sulphuris barbadense, kamený olej sirný, balsám sirný barbadský; —**terpentinöl,** geschwefeltes Terpentinöl, Terpentinschwefelbalsam, *oleum terebinthinae sulphuratum, balsamum sulphuris terebinthinatum*, olej terpentýnový sirný, terpentýnový balsám sirný; —**wachholderöl** *v.* Wachholderschwefelbalsam.

Schwefelwasserstoff-ammoniak *v.* Ammoniak, schwefelwasserstoffsaures; —**säure** *v.* Hydrothionsäure; —**schwefel** *v.* Schwefelmilch; —**schwefeläthyl** *v.* Merkaptan.

Schwefelwasserstoffwasser, *hydrogenium sulphuratum aquosum*, voda sirovodíková; — **säuerliches** *v.* Bleiprobe, Hahnemannsche.

Schwefel-wasserstoffweinäther *v.* Merkaptan; —**weinstein,** vitriolisirter *v.* Kali, schwefligsaures; —**wurzel** *v.* Haarstrang; —**zink** *v.* Blende.

Schwefelzinn, doppeltes *v.* Musivgold; —**oxyd** *v.* Musivgold.

Schweif-fägblatt, pilka do vykružovačky; —**säge,** vykružovačka.

Schwein-brod *v.* Erdscheibe; —**fett,** *axungia porci, adeps suilla*, sádlo vepřové; —**furtergrün,** *viride schweinfurtense*, zeleň sviňobrodská čili švcinfurtská; —**pulver,** prášek pro svině.

Schweins-balsam *v.* Bergzuckerbalsam; —**borsten,** štětiny.

Schweinstein, Igelstein, Malackstein, *lapis porcinus, lapis hystricinus, lapis malaccensis, bezoar porci*, kámen ježový, kámen malacký, bezoar prasečí.

Schweinszähne, Eberzähne, *dentes apri*, kly vepřové, zuby vepřové.

Schweiß-kraut *v.* Bingelkraut; —**tuch,** plátno nepropotitelné; —**wolle,** vlna vemenní; —**wurzel** *v.* Pestilenzwurzel.

Schweizer-hosensamen, semeno švýcarkové; —**kaffé,** káva švýcarská; —**käse,** sýr švýcarský; —**kräuteröl,** bylinný olej švýcarský; —**zucker** *v.* Milchzucker.

Schwererde *v.* Baryterde; — **ätzende** *v.* Ätzbaryt; — **ätzende salzsaure** *v.* Baryt, salzsaurer.

Schwererde-acetat *v.* Baryt, essigsaurer; —**muriat** *v.* Chlorbaryum; —**salpeter** *v.* Baryt, salpetersaurer; —**salz** *v.* Chlorbaryum; —**sulphat** *v.* Baryt, schwefelsaurer; —**vitriol** *v.* Baryt, schwefelsaurer.

Schwerspath *v.* Baryt, schwefelsaurer.

Schwerstein *v.* Wolframerz; —**metall** *v.* Wolfram; —**säure** *v.* Wolframsäure.

Schwert-bohnen, šavličky; —**wurzel, gelbe** *v.* Ankerwurzel.

Schwindel-beeren *v.* Kandelbeeren; —**haber,** Lolchsamen, *semen lolii*, semeno jilkové, opilkové, šmatouchové, koukolu myšího čili vlaského; —**körner** *v.* Koriander, Kubeben; —**wurzel** *v.* Gemswurzel.

Scillitin, *scillitinum*, scillitin.

Sebesten *v.* Brustbeeren, schwarze.

Sebipirarinde, *cortex sebipirae*, sebipira, kůra sebipirová, kůra okožčová.

Digitized by Google

Sedativ-borax *v.* Boraxweinstein; **—ſalz** *v.* Boraxſäure; **—weinſtein** *v.* Kali, boraxſaures.

Sedum *v.* Donnerbart.

See-bacille *v.* Meerbacille; **—bälle** *v.* Meerbälle; **—bars** *v.* Schill; **—eiche** *v.* Meereiche; **—fenchel** *v.* Meerbacille; **—gras,** Waſſerriemen, *zostera marina,* řása jezerní, vocha mořská, pásemnice; **—hundsthran,** trán tuleňový; **—kohl** *v.* Meerkohl; **—krebs,** Hummer, rak mořský, humr; **—kuhſtein,** Wallfiſchohr, *lapis manati, auris ceti, lapis tiburionis,* kámen mořské krávy, velrybí ucho; **—mäuſe** *v.* Meermäuſe; **—nuß** *v.* Stachelnuß; **—pferdzähne,** Wallroßzähne, *dentes equi marini seu hippopotami,* zuby hrochové, kly mrožové; **—roſe,** Waſſernymphe, Seemummel, Seeblumen, *flores nymphae albae seu nenupharis,* květ vodní růže bílé, lilium vodního, lekna bílého, tašky bílé čili stulíku bílého; **—roſenwurzel,** *radix nymphaeae seu nenupharis,* kořen vodní růže, lilium vodního, leknový čili stulíkový; **—ſalz,** Meerſalz, Bayſalz, Beyſalz, *sal marinum,* sůl jezerní, samosádka; **—ſchwamm,** *spongia marina,* houba mořská; **—tang,** Seeeiche, *quercus marina, fucus vesiculosus,* dubí mořské, chaluha bublinatá; **—zunge,** jazyk mořský.

Segars, Cigaren, doutníky.

Segellcinwand, Segeltuch, fr. *toile à voile,* angl. *sail cloth,* plachtovina, plachtina, parusina, plátno plachetní.

Seide, hedvábí, hedváví; — aſiatiſche, h. asiatské; — bengaliſche, h. bengalské; — chineſiſche, h. čínské neb kytajské; — dunkſchwarze, h. nejčernější; — franzöſiſche, h. francouzské; — gedrehte, h. sviuté neb kroucené; — gekochte, h. vařené; — genueſer, h. janovské; — geſchloſſene, h. drané; — halbgekochte, h. polovařené; — hindoſtaniſche, h. hindostanské; — japaniſche, h. žapanské; — moluſiſche, h. molucké; — mongoliſche, h. mongolské; — nankyniſche, h. nankynské; — orientaliſche, h. orientalské; — pedemonter, h. pedemontské; — rohe, h. surové; — ſpaniſche, h. španělské; — tonkiniſche, h. tonkynské; — türkiſche, h. turecké; — unfilirte, nesoukané.

Seidelbaſtrinde *v.* Kellerhals.

Seiden-atlas, atlas hedvábný; **—band,** tkanice, stužka neb pentle hedvábná; **—moiré,** moaré hedvábné; **—papier,** papír hedvábný; **—ſchnur,** hedvábek, hedbávek; **—ſpitzen,** krajky hedvábné; **—ſtoff,** hedbávina; **—zwirn,** Seidenfaden, nit hedbávná.

Seidlitz-pulver, prášek zaječický; **—ſalz** *v.* Bitterſalz.

Seidſchützer Bitterwaſſer, voda zaječická; — **Salz** *v.* Bitterſalz.

Seife, alikantiſche oder ſpaniſche, *sapo alicantinus seu hispanicus,* mýdlo alikantské čili španělské; — **aromatiſche,** *s. aromaticus,* m. vonné; — **braune,** m. hnědé; — **Dippel's** chemiſche, *s. chemicus Dippelii,* m. Dipelovo lučební; — **durchſichtige** m. prosvítavé; — **enkauſtiſche,** m. enkaustické; — **franzöſiſche,** m. francouzské; — **gemeine,** Talgſeife, *sapo vulgaris,* m. obyčejné,

Digitized by Google

lojové, domácí; — **grüne,** *s. viridis,* m. zelené; — **harte,** Natronſeife, *s. sodae,* m. tvrdé, sodové; — **helmontſche,** mýdlo helmontské; — **marmorirte,** *s. marmoratus,* m. marmorované; — **Marſeilleſche,** m. marseilské č. marsiliánské; — **mediciniſche,** *s. medicus,* m. lékařské; — **puniſche,** m. punické; — **ſchwarze,** *s. niger,* m. černé; — **venetianiſche,** Ölſeife, *s. venetus,* m. benátské; — **weiche,** Schmierſeife, Kaliſeife, *s. kalinus,* m. mazavé, draselné; — **weiße,** *s. albus,* m. bílé.

Seifen-geiſt, Seifenſpiritus, *spiritus saponis seu saponatus,* líh mýdlový, mýdelný; —**kraut,** *herba saponariae,* mydlice, mydlička; —**kugeln,** koule mýdlové, mýdlo kulovaté; —**nüſſe,** Seifenbeeren, *nuces saponariae,* oříšky mydelníkové; —**ſalbe,** mast mydlná.

Seifenſiederlauge *v.* Ätzlauge.

Seifenſtein *v.* Speckſtein.

Seifenwurzel, gewöhnliche, *radix saponariae,* kořen mydlicový čili mýdlový; — **geſchälte,** k. myd. oloupaný; — **levantiner,** *radix saponariae levanticae* kořen mydlicový levantský čili šatru mydlicového; — **weiße,** *radix saponariae albae,* kořen mydlicový bílý.

Seifenwurzelextrakt, *extractum saponariae,* výtah mydlicový.

Seignettenſalz, weinſaures Natronkali, Natronweinſtein, weinſaures Kalinatron, Rochelleſalz, Sodaweinſtein, Polychreſtſalz, Schwanenſalz, *sal Seignetti, kali natronato-tartaricum, tartarus natronatus, tartras kalico-natricus, sal rochellense, sal polychrestum,* sůl Seignettova, vínan draselnato-sodnatý.

Seilerhanf, Bologneſer, konopí provaznické boloňské.

Selen, *selenium,* selén, luník.

Selenit *v.* Marienglas.

Selenſäure, *acidum selenicum,* kyselina selénová; — **unvollkommene** *v.* Säure, ſelenige.

Sellerie, celer; —**eppich** *v.* Waſſereppich.

Selterswaſſer, kyselka čili voda seleterská.

Semmelmehl, Mundmehl, mouka bělná č. žemlová.

Senegalgummi, *gummi senegal,* klovatina senegalská, senegal.

Senegaramſel, Senegakreuzblume, Senegawurzel, Klapperſchlangenwurzel, *radix senegae,* kořen senegový, senega.

Senegawurzelextrakt, *extractum senegae,* výtah senegový.

Senegin *v.* Polygalin.

Senesblätter *v.* Sennesblätter.

Senf, Kreuſer Moſtrich, fr. *moutarde,* hořčice kremžská.

Senföl, *oleum sinapis,* olej hořčicový čili hořčičný; — **ätheriſches** Senfſamenöl, Schwefelcyan-Allyl, *oleum sinapeos, oleum sinapeos aetherеum,* silice hořčicová, sulfokyanid allylnatý.

Senfſamen, gelber oder weißer, *semen sinapis albae,* hořčičné semeno žluté nebo bílé; — **ſchwarzer** oder grüner, *semen sinapis*

Digitized by Google

nigrae seu viridis, horčičné semeno černé nebo zelené, semeno černohorčičné.

Sennesbälglein, Mutterblätter, *folliculi sennae*, senesové lusky.

Sennesblätter, alexandriner, *folia sennae alexandrinae*, listy senesové aleksanderské, sena alexanderská, senes alexanderský; — **falſche** oder böhmiſche *v.* Blaſenſtrauchblätter; — **oſtindiſche,** *folia sennae ostindicae*, sena východoindická, senes východoindský.

Sennesblätterextrakt, *extractum foliorum sennae liquidum*, výtah senesový tekutý.

Senſe, kosa; — häudige, k. ruční; — ſpannige, k. pídní; — mit Strohmeſſerzeichen, k. znamenaná dvěma kosíři; — mit Hammerlzeichen, k. znamenaná kladívkem; — zur Geſtellſenſe, k. hrabičná.

Senſen-draht, struna; —**gerüſt,** Hackenzeug, hrabice, kosiště.

Sentinellpulver *v.* Magneſia, kohlenſaure.

Serapingummi *v.* Sagapengummi.

Serpentinſtein, *lapis serpentinus*, hadec.

Servietten-leinwand, ruſſiſche, ruské plátno na ubrousky, kraš; —**preſſe,** lis na ubrousky.

Seſam-öl, Gergelimöl, *oleum sesami*, olej sasamový; —**ſamen,** ägyptiſcher Ölſamen, *semen sesami*, *vangloe seu digitalis orientalis* semeno sasamové.

Setzhammer, kyjanka.

Sevenbaum *v.* Sabina.

Shawls, šály.

Shawltücher, šátky šálové.

Shirting, širting.

Sichel, srp; — mit Adler- und Eichelzeichen, srp znamenaný orlem a žaludem; — mit Poſthorn- und Mondzeichen, srp znamenaný poštovskou trubkou a měsíčkem.

Sichelheft, rukověť k srpu.

Sieb, síto, řešeto, řičice; — drahtenes, s. drátové; — haarenes, s. žíněné; — ſchütteres, s. řídké.

Sieben-fingerkraut *v.* Sumpffingerkraut; —**gezeit** *v.* Ägyptenkraut; —**zeitſamen** *v.* Bockshornſamen.

Sieb-flor, flor sítový; —**tuch,** Siebleinwand, Beuteltuch, plátenko, pytlina.

Siegel-erde *v.* Bolus; —**wachs,** Siegellack, Petſchierwachs, *lacca seu cera sigillata*, vosk pečetní čili španělský, lak pečetní.

Siegmarswurzel, Siegwurzel *v.* Allermannsharniſch, runder.

Siennererde *v.* Erde, ſienner.

Sikkativlack, sikativ (lak rychle schnoucí).

Silau-fenchel, *semen seseleos pratensis*, semeno koromačové; —**kraut,** *herba seseleos pratensis*, koromač; —**wurzel,** falſche Bärwurzel, *radix seseleos pratensis*, kořen koromačový.

Silber, *argentum*, stříbro; — **ätzendes** *v.* Höllenſtein; — **brennendes** *v.* Höllenſtein; — **flüſſiges** *v.* Queckſilber; — **geeſſigtes**

Digitized by Google

v. Silberoxyd, eſſigſaures; — **geſchlagenes,** *argentum foliatum,* stříbřitko pravé; — **lebendiges** *v.* Queckſilber; — **oxydirtes** *v.* Silberoxyd; — **ſalzſaures** *v.* Hornſilber.

Silber-acetat *v.* Silberoxyd, eſſigſaures; —**ammonium, oxydirtes** *v.* Knallſilber; —**ätzſtein** *v.* Höllenſtein; —**blätter** *v.* Silber, geſchlagenes; —**chlorid** *v.* Hornſilber; —**diſtel** *v.* Frauendiſtel; —**eſſigſalz** *v.* Silberoxyd, eſſigſaures; —**glätte** *v.* Bleiglätte.

Silberglätt-eſſig *v.* Bleieſſig; —**pflaſter,** Diachylonpflaſter, *emplastrum diachylon,* náplast klejtová neb diachylová.

Silber-grau, šeď stříbrná; —**halbſäure** *v.* Silberoxyd; —**höllenſtein** *v.* Höllenſtein; —**kalk** *v.* Silberoxyd; —**knallſäure** *v.* Knallſilber; —**kraut** *v.* Gänſekraut; —**kryſtalle** *v.* Silberſalpeter; —**muriat** *v.* Hornſilber.

Silbernitrat *v.* Silberſalpeter; — **geſchmolzenes** *v.* Höllenſtein.

Silberoxyd, *argentum oxydatum, oxydum argenti, calx argenti,* kysličník stříbrnatý; — **ätzendes** *v.* Höllenſtein; — **chlorwaſſerſtoffſaures** *v.* Hornſilber; — **chromſaures,** Silberoxydchromat, *argentum chromicum, chromas argenti,* chróman stříbrnatý; — **eſſigſaures,** Silberoxydacetat, Silberacetat, Eſſigſilberſalz, Silbereſſigſalz, *argentum aceticum, oxydum argenti acetatum, acetas argenti,* octan stříbrnatý; — **knallſaures,** neutrales *v.* Knallſilber; — **kohlenſaures,** Silberoxydkarbonat, *argentum carbonicum, carbonas argenti,* uhličitan stříbrnatý; — **muriumſaures** *v.* Hornſilber; — **phosphorſaures,** Silberoxydphosphat, *argentum phosphoricum, phosphas argenti,* fosforečnan stříbrnatý; — **ſalpeterſaures** *v.* Silberſalpeter; — **ſalpeterſaures gegoſſenes** *v.* Höllenſtein; — **ſalzſaures** *v.* Hornſilber; — **ſchwefelſaures** oder vitrioſſaures, Silberſulphat, Silbervitriol, Silberoxydſulphat, *argentum sulphuricum seu vitriolicum, sulphas argenti, vitriolum lunae, oxydum argenti sulphuricum,* síran stříbrnatý.

Silberoxyd-acetat *v.* Silberoxyd, eſſigſaures; —**ammoniak** *v.* Knallſilber; —**chromat** *v.* Silberoxyd, chromſaures; —**hydrochlorat** *v.* Hornſilber; —**karbonat** *v.* Silberoxyd, kohlenſaures; —**muriat** *v.* Hornſilber; —**nitrat** *v.* Silberſalpeter; —**phosphat** *v.* Silberoxyd, phosphorſaures; —**ſulphat** *v.* Silberoxyd, ſchwefelſaures.

Silberpapier, papír postříbřený.

Silberſalpeter, ſalpeterſaures Silberoxyd, Silbernitrat, ſalpeterſaures Silber, Silberkryſtalle, *nitrum argenti, oxydum argenti nitricum, nitras argenticus, argentum nitricum, crystalli argenti,* dusičnan stříbrnatý krystalovaný; — **geſchmolzener** *v.* Höllenſtein.

Silber-ſchlagloth, pajka stříbrnická; —**ſtein** *v.* Höllenſtein; —**ſtoff,** ſilberner Brokat, stříbrohlav; **-ſulphat** oder Silbervitriol *v.* Silberoxyd, ſchwefelſaures.

Silenenſamen, semeno silenkové.

Silicium, Kieſel, *silicium,* křemík; —**oxyd** *v.* Kieſelſäure.

Digitized by Google

Simaruba-holz, *lignum simarubae*, dřevo simarubové; —**rinde** *cortex simarubae*, kůra simarubová.

Sinapin *v.* Schwefelcyansinapin.

Sinau, Löwenfuß, Güldengänserich, Frauenmantel, *herba alchemillae, herba pedis leonis seu heliotrosi*, kontryhel, kondolík, hvězdoš, arcisléz, arcislní, žindava, žádava, lvová stopa, husínůžka, kloboučky; —**wurzel,** *radix alchemillae*, kořen kontryhelový, hvězdošový, arcislézový čili žádavový.

Sinngrün, *herba vincae pervincae*, barvínek, brčál menší, brněj, zimozelen, zimostráz, zelenec.

Sintokrinde, *cortex sintoc*, kůra sintoková.

Sireeöl, türkisches Melissenöl, *oleum syrae seu melissae turcicae*, silice siree, silice vousatky sašínové, silice melisová turecká.

Skabiosa *v.* Ackerskabiose.

Skammonium, *scammonium, succus convolvuli scammoniae, diagrydium*, skammonium; — **geschwefeltes,** *diacrydium sulphuratum*, skamonium sirkované.

Skammoniumharz, *resina scammonii*, pryskyřice skammoniová.

Skoparin, *scoparinum*, skoparin.

Skorpione, getrocknete, *scorpiones siccatae*, štírové sušení.

Skorpion-öl, *oleum scorpionum*, olej štírový; —**schwanz** *v.* Sonnenwende; —**sennesblätter,** Kronwickenblätter, *folia coluteae scorpioidis*, listy čičorečky štírové.

Skorzonerawurzel, Gartenhaferwurzel, *radix scorzonerae hispanicae*, kořen hadímordový, kozelčí čili černý.

Skrophel-kraut *v.* Braunwurzel; —**seife,** mýdlo proti krticím.

Sliwowitz, syrmier, slivovice sremská; — ungarische, s. uherská.

Smillacin, *smillacinum, parillinum, sarsaparillinum*, smilacin, parilin, sasaparilin.

Smyrnenkrautwurzel, *radix Smyrnii seu oleris atri*, kořen smyrnový, petružele macedonské čili tromínu černého.

Soda, alexandriner, soda alexandrinská; — **alikantsche,** soda čili salajka alikantská; — **ätzende** *v.* Ätznatron; — **basisch-kohlensaure** *v.* Soda, krystallisirte; — **benzoegesäuerte** *v.* Natron, benzoesaures; — **bernsteingesäuerte** *v.* Natron, bernsteinsaures; — **doppelt-kohlensaure** *v.* Natron, doppelt-kohlensaures; — **egyptische,** s. egyptská; — **englische,** soda anglická; — **essigsaure** *v.* Natron, essigsaures; — **französische,** s. franzouzská; — **gephosphorte** *v.* Natron phosphorsaures; — **gereinigte** *v.* Soda, krystallisirte; — **kalzinirte** oder entwässerte, kohlensaures wasserfreies Natron, *soda calcinata, natrum carbonicum calcinatum*, soda čili salajka kalcinovaná, pálená čili bezvodná; — **kartagener,** s. kartagenská; — **kaustische** *v.* Ätznatron; — **kieselsaure** *v.* Kieselnatron; — **krystallisirte** od. gereinigte, basisches oder einfach kohlensaures Natron, Natronkrystalle, Sodakrystalle, Natronkarbonat, Sodakarbonat, Mineralalkali, Sodamephit, Soersalz, *soda crystalli-*

Digitized by Google

sata seu depurata, natrum carbonicum crystallisatum, crystalli natri seu sodae, carbonas natricus seu sodae, alkali minerale, sal sodae, soda čili salajka krystalovaná, uhličitan sodnatý, krystaly natronové neb sodové; — **levantiner,** s. levantská; — **molybdänſäurehaltige** *v.* Natron, molybdänſaures; — **raffinirte** oder reine *v.* Soda, kryſtalliſirte; —**ſalpeterſäurehaltige** *v.* Salpeter, würfliger; — **ſalzſaure oxygenirte** *v.* Natron, chlorſaures; — **ſauerkleegeſäuerte** *v.* Natron, ſauerkleeſaures; — **ſchottiſche,** soda šotská; — **ſchwefelſaure** *v.* Glauberſalz; — **ſpaniſche,** Barille, rohe Soda, *soda hispanica, barilla, soda impura seu cruda, natrum impurum,* soda španělská neb surová, barilla, salajka surová; — **tartariſirte** *v.* Natron, weinſteinſaures; — **vitriolſaure** *v.* Glauberſalz.

Soda-acetat *v.* Natron, eſſigſaures; —**arſenik** *v.* Natron, arſenikſaures; —**benzoat** *v.* Natron, benzoeſaures; —**bernſteinſalz** *v.* Natron, bernſteinſaures; —**bilinat** *v.* Natron, gallenſaures; —**borat** *v.* Borax, gereinigter; —**chlorat** *v.* Natron, chlorſaures; —**chloroplatinat** *v.* Platinnatriumchlorid; —**choleïnat** *v.* Natron, gallenſaures; —**chromat** *v.* Natron, chromſaures; —**citrat** *v.* Natron, zitronenſaures; —**formiat** *v.* Natron, ameiſenſaures; —**goldoxydmuriat** *v.* Goldoxydnatron, ſalzſaures; —**hydrat** *v.* Ätznatron.

Sodahydro-bromat *v.* Natron, hydrobromſaures; —**chlorat** *v.* Kochſalz; —**jodat** *v.* Jodnatrium.

Sodahypo-phosphit *v.* Natron, unterphosphorigſaures; —**ſulphat** *v.* Natron unterſchwefelſaures; —**ſulphit** *v.* Natron, unterſchwefligſaures.

Soda-jodat *v.* Natron, jodſaures; —**karbonat** *v.* Soda, kryſtalliſirte.

Sodakieſel *v.* Kieſelnatron; —**fluorat** *v.* Fluorkieſelſodium.

Soda-kryſtalle *v.* Soda, kryſtalliſirte; —**mephit** *v.* Soda, kryſtalliſirte; —**molybdat** *v.* Natron, molybdänſaures; —**muriat** *v.* Kochſalz; —**nitrat** *v.* Salpeter, würfliger; —**oxalat** *v.* Natron, ſauerkleeſaures; —**oxymuriat** *v.* Natron, chlorſaures; —**phosphat** *v.* Natron, phosphorſaures; —**phosphit** *v.* Natron, unterphosphorigſaures; —**phosphomolybdat** *v.* Natron, phosphormolybdänſaures; —**pyrophosphat** *v.* Natron, pyrephosphorſaures; —**ſalpeter** *v.* Natronſalpeter; —**ſalz** *v.* Soda, kryſtalliſirte; —**ſcheelat** *v.* Natron, ſcheelſaures; —**ſilikat** *v.* Kieſelnatron; —**ſtannat** *v.* Natron, zinnſaures; —**ſuccinat** *v.* Natron, bernſteinſaures; —**ſulphat** *v.* Glauberſalz; —**ſulphit** *v.* Natron, ſchwefligſaures; —**tartrat** *v.* Natron, weinſteinſaures; —**tunſtat** *v.* Natron, ſcheelſaures; —**valerat** *v.* Natron, baldrianſaures; —**vitriol** *v.* Glauberſalz.

Soda-waſſer, voda sodová; —**waſſerblei** *v.* Natron, molybdänſaures.

Soda-weinſtein *v.* Seignettenſalz; —**wolframat** *v.* Natron, ſcheelſaures.

Sodium *v.* Natrium; —**bromid** *v.* Natron, hydrobromſaures; —**chlorid** *v.* Kochſalz; —**eiſencyanür** *v.* Natron, eiſenblauſaures; —**jodid**

Digitized by Google

v. Jodnatrium; —**oxyd** *v.* Natron; —**oxyd, basiſch boronſaures** *v.* Borax, gereinigter.

Sodiumoxyd-chlorat *v.* Natron, chlerſaures; —**choleïnat** *v.* Natron, gallenſaures; —**oxalat** *v.* Natron, ſauerkleeſaures; —**tartrat** *v.* Natron, weinſteinſaures.

Sohlen-leder, Pfundleder, podešvice; —**nägel,** Mausköpfel, cvoky do podešvů obyčejné; —**ſchräubel,** šroubky do podešvů.

Sohlleder, franzöſiſches, podešvice francouské; — italieniſches, p. vlašské; — Maſtrichter, p. mastrichtské; — ſchweizer, p. švýcarské.

Solanin, *solaninum,* solalin, lilkovina.

Solaröl, olej solarový.

Sommerendivie, braune, endyvie letní hnědá.

Sommer-malvenſamen, semeno slizu letního; —**rapsſamen,** neuſeeländer, semeno letní řepky novozélandské; —**rettig,** runder, ſchwarzer, letní ředkev kulatá černá; —**röthe,** Keimröthe, moření letní neb ranná; —**wolle,** vlna jará.

Sonnen-blumenſamen, *semen heliantki seu flos solis,* semeno slunečničné; —**kraut** *v.* Zichorie; —**thau,** Jungfernblüthe, *herba rorellae seu roris solis,* rosa slunečná, bylina slunečná, rosnatka, rosník čili rosička; —**wende,** Skorpionsſchwanz, Warzenkraut, *herba heliotropii majoris,* otočník, bradavičník.

Sonnenwende-öl, öliges, *oleum heliotropii oleosum,* olej otočníkový; — **ſpirituoſes** oder geiſtiges, *oleum heliotropii spirituosum,* silice otočníková.

Soodbrod *v.* Johannisbrot.

Sophienrauke *v.* Rauke.

Soymidarinde, *cortex soymidae,* kůra soymidová, soymida.

Spagat, špagát, motouz; — grauer, šp. šedý; — weißer, šp. bílý.

Spaliernägel, hřebíky kartáčové; — **verzinnte,** h. kart. pocínované

Spallettbeſchlag, kování na okenici.

Spangrün *v.* Grünſpan.

Spaniſchbitter, kořalka hořká španělská; —**öl,** *oleum amarum hispanicum,* hořký olej španělský.

Spaniſche Fliegen *v.* Kantharide.

Spaniſch-lack, ſpaniſcher Spirituslack, Sandaraklack, *vernix sandaracae,* pokost španělský, sandarakový čili lihový španělský, lak sandarakový; —**rohr,** Stuhlrohr, Rottang, rákos; —**roth** *v.* Safferroth; —**ſchwarz** *v.* Korkkohle; —**thee,** thé španělské; —**wachs** *v.* Siegellack; —**weiß** *v.* Wismuthweiß.

Spann-hacke, ungariſche breite, szeget; —**leiſten,** lišty napínací; —**ſäge,** pilka probíraci, probíračka.

Spargel, *asparagus officinalis,* špargl, hromové koření, hromostřel, hromový výstřelek, sosenka, chřest, hromek.

Spargel-erbſen, čtverokarpec, hrách čtverbranoluštnatý; —**kerne,** Ulmer, chřestové bobule ulmské; —**klee,** mediſches Heu, *herba me-*

Digitized by Google

dicaginis, vojtěška, čudlek, lucinka; —**kohl** *v.* Brokkoli; —**wurzel**, *radix asparagi*, kořen chřestový čili šparglový.

Sparherd mit Platten, Bratröhre und Kupferwanne, sporník s plotnami, troubami a měděným kamnovcem; — mit Eisenwanne, sporník s železným kamnovcem; — ohne Wanne, sporník bez kamnovce.

Sparherd-füße, nohy k sporníkům; —**musterthürel**, vzorní dvířka železná k plotnám.

Sparherdthürel, dvířka železná k plotnám; — doppelte, d. k plotnám dvojitá; — einfache, d. k plotnám jednoduchá.

Sparherdtöpfe, hrnky sporníkové.

Sparrnagel, břebík trámový neb krokevní, nárožník.

Spatel, lopatka, špatule; — länglicher, kopist.

Späterbsen, hrách pozdní.

Speck, slanina; — geräucherter, s. uzená.

Speck-bückling, uzený slaneček špekový; —**glanzwichse**, špekové leštidlo na boty; —**hackel**, sekáček na povidla; —**lilie** *v.* Geisblatt; —**melde** *v.* Bingelkraut; —**stein**, spanische Kreide, Seifenstein, Fettstein, Talgstein, *lapis lameus seu steatites*, *creta hispanica*, tuček, tučnec, mastnec, břila, křída španělská čili krejčovská.

Speichelwurzel *v.* Bertramwurzel.

Speiselöffel, feine, lžíce pěkné; — Hořowicer, l. hořovské; — leichte, l. lehké; — mittel, l. prostřední; — Neudecker, l. neudecké; — schwere, l. silné.

Speise-öl *v.* Nixeröl; —**pulver**, prášek potravní.

Speiskobalt, Kobaltarsen, Arsenkobalt, *cobaltum arsenatum*, buřinec, arsenid kobaltnatý.

Speltweizen *v.* Dinkel.

Sperberbeeren *v.* Ebereschenbeeren.

Spermacet *v.* Wallrath.

Spermacetöl, Wallrathöl, *oleum spermaceti*, olej vorvaninný n. spermacetový.

Sperrhaken, haspra; —**haft**, hasprová babka, hasprové očko.

Sperr-horn, rohatina; —**kette**, zavírka, řetěz zavírací.

Spiauter *v.* Zink.

Spick *v.* Lavendel; — **indischer**, *nardus indica*, *spica indica*, *radix spicae nardi*, nardus indianský, kořen klasu zámořského č. nardu indického.

Spick-lavendel *v.* Lavendel; —**nadel**, jehla protykací, špikovací čili na slaniny, špikovadlo; —**öl** *v.* Lavendelöl.

Spiegel-damast, damašek zrcadlový; —**glas**, sklo zrcadelní; —**stein** *v.* Marienglas; —**taffet**, dykyta zrcadlová.

Spielkarten, karty hrací.

Spießglanz, Spießglanzkönig, Spießglanzmetall, *stibium purum*, *regulus antimonii seu stibii*, *antimonium metallicum*, antimón, surmík neb strabík čistý; — **alkoholisirter** *v.* Spießglanz, präparirter; — **eisenhaltiger** *v.* Spießglanz, schweißtreibender martiali-

Digitized by Google

ſcher; — **gebrannter** *v.* Spießglanzaſche; — **gelber oxydulirter** *v.* Spießglanzblumen; — **geſchwefelter** *v.* Spießglanz, roher; — **grauer** *v.* Spießglanzaſche; — **hydrothionſaurer** oxydulirter *v.* Mineralkermes; — **martialiſcher** *v.* Spießglanz, ſchweißtreibender martialiſcher; — **oxydirter** *v.* Spießglanzoxyd; — **präparirter,** alkoholiſirter oder geſchlemmter, *stibium sulphuratum nigrum praeparatum, antimonium praeparatum seu alcoholisatum, alcohol antimonii seu stibii,* antimón preparovaný, surmík preparovaný; — **roher,** Schwefelſpießglanz, Spießglas, Spießglanzerz, Schwefelantimon, *antimonium crudum, stibium sulphuratum nigrum, sulphuretum stibii, lupus metallorum,* antimón hrubý, surma, straba, sklenec hrubý, kámen hříbecí, ruda koňská, sirník antimónový; — **ſalzſaurer baſiſcher** *v.* Spießglanzoxydul, ſalzſaures gefälltes; — **ſalzſaurer flüſſiger** *v.* Spießglanzbutter; — **ſchwefelwaſſerſtoffter** *v.* Mineralkermes; — **ſchweißtreibender martialiſcher,** eiſenhaltiger ſchweißtreibender Spießglanzkalk, martialiſcher Bezoar, Lebenspulver, *stibium oxydatum martiatum, bezoardicum martiale, pulvis vitalis, oxydum stibii martiatum, antimonium diaphoreticum martiale,* kysličník antimónový železnatý, prášek životní, bezoar železnatý, antimónové vápno železnaté pro pocení; — **ſulphuriſirter** *v.* Spießglanz, roher; — **ungewaſchener ſchweißtreibender** *v.* Spießglanzoxyd, ungewaſchenes ſchweißtreibendes; — **verglaſter oxydulirter** *v.* Spießglanzglas; — **vollkommener oxydirter** *v.* Spießglanzoxyd, gewaſchenes; — **zinnhaltiger ſchweißtreibender** *v.* Spießglanzoxyd, jovialiſches.

Spießglanz-aſche, Antimoniumaſche, graues Spießglanzoxyd, grauer oxydirter Spießglanz, gebrannter Spießglanz, Spießglanzkalk, *cinis stibii seu antimonii, oxydum stibicum, stibium oxydatum griseum, antimonium seu stibium ustum, calx antimonii,* popel surmíkový neb antimónový, kysličník antimónový šedý, sirník antimónový pálený neb pražený; — **ätzliquor** *v.* Spießglanzbutter; — **blumen,** Antimoniumblumen, ſublimirtes oder gelbes Spießglanzoxyd, *flores stibii seu antimonii, stibium oxydatum sublimatum seu flavum,* květ surmíkový čili antimónový, kysličník antimónový sublimovaný neb žlutý; — **butter,** Spießglanzöl, Spießglanzätzliquor, Chlorſpießglanz, Merkurialöl, flüſſiges ſalzſaures Spießglanzoxyd, ſalzſaure Spießglanzflüſſigkeit, Chlorantimon, Antimonperchlorid, *butyrum antimonii, oleum antimonii seu stibii, liquor antimonii seu stibii muriatici, antimonium muriaticum, stibium muriaticum liquidum, murias antimonii seu stibii liquidus, liquor chloreti stibii,* máslo antimónové neb surmíkové, olej antimónový neb surmíkový, roztok chloridu antimoničného, chlorid antimoničný; — **chlorid** *v.* Spießglanzoxydul, ſalzſaures gefälltes; — **flüſſigkeit,** ſalzſaure *v.* Spießglanzbutter; — **glas,** glasartiges Spießglanzoxyd, *vitrum antimonii seu stibii, oxydum stibii vitreum, stibium oxydatum vitratum, hyacinthus sti-*

Digitized by Google

bii, sklo antimónové neb surmikové, jacint antimónový; —**goldschwefel** *v.* Goldschwefel.

Spießglanzhalbsäure *v.* Spießglanzoxyd, gewaschenes; — **halbverglaste** *v.* Metallsafran; — **salzsaure** *v.* Spießglanzoxydul, salzsaures gefälltes; — **verglaste** *v.* Spießglanzglas.

Spießglanzkalk *v.* Spießglanzasche; — **braunrother** *v.* Metallsafran; — **eisenhaltiger** *v.* Spießglanz, schweißtreibender martialischer; — **geschwefelter** *v.* Spießglanzschwefelkalk; — **grauer** *v.* Spießglanzasche; — **jovialischer** *v.* Spießglanzoxyd, jovialisches; — **martialischer** *v.* Spießglanz, schweißtreibender martialischer; — **schweißtreibender** *v.* Spießglanzoxyd, gewaschenes; — **verglaster** *v.* Spießglanzglas; — **weißer** *v.* Spießglanzoxyd, gewaschenes; — **zinnhaltiger schweißtreibender** *v.* Spießglanzoxyd, jovialisches.

Spießglanzkermes *v.* Mineralkermes.

Spießglanzkönig *v.* Spießglanz; — **medizinischer**, Antimonrubin, Spießglanzrubin, medizinischer Spießglanzsafran, Craanens Fieberpulver, *regulus antimonii medicinalis*, *rubinus antimonii*, *crocus antimonii medicinalis*, *febrifugum Craanii*, sklovitý sirný kysličník antimónový, lékařský král antimónový, rubín antimónový, lékařský šafrán antimónový, Craanův prášek protizimniční.

Spießglanzleber, Schwefelantimonkali, Antimonialschwefelleber, Hydrothionschwefelspießglanzkali, Schwefelspießglanzkali, antimonialische Schwefelleber, *hepar antimonii*, *hepar sulphuris antimonii*, *kali sulphurato stibiatum*, játra antimoničná, síran draselnato-antimoničný; — **kalkerdige** *v.* Spießglanzschwefelkalk.

Spießglanzmetall *v.* Spießglanz; — **geschwefeltes** *v.* Spießglanz, rohes.

Spießglanz-mohr *v.* Schwefelspießglanzqueckſilber; —**öl** *v.* Spießglanzbutter.

Spießglanzoxyd, braunrothes *v.* Metallsafran; — **gelbes** *v.* Spießglanzblumen; — **geschwefeltes braunrothes** *v.* Mineralkermes; — **geschwefeltes pomeranzenfarbenes** *v.* Goldschwefel; — **gewaschenes** oder weißes, schweißtreibender Spießglanz, Antimonkalk, antimonige Säure, Antimonsäure, Spießglanzsäure, Spießglanzweiß, Spießglanzhalbsäure, *stibium oxydatum ablutum seu album*, *antimonium diaphoreticum album*, *calx antimonii alba*, *acidum stibiicum*, *cerussa antimonii*, *album antimonii*, *oxydum antimonii album*, kysličník antimónový bílý, kyselina antimoničná, běl antimónová neb surmiková, bělelka, prášek antimónový bílý; — **glasartiges** *v.* Spießglanzglas; — **graues** *v.* Spießglanzasche; — **hydrothionigsaures** *v.* Mineralkermes; — **hydrothionsaures schwefelhaltiges** *v.* Goldschwefel; — **jovialisches**, zinnhaltiger schweißtreibender Spießglanz, jovialischer Bezoar, *oxydum stibii stannatum*, *antimonium diaphoreticum joviale*, *bezoar joviale*, *stibium oxydatum stannatum*, kysličník antimónový cínatý, bezoar cínatý; —**kalisches weinsteinsaures** *v.* Brechweinstein; —

Digitized by Google

muriumfaures *v.* Spießglanzbutter; — **pomeranzenfarbenes geschwefeltes** *v.* Goldschwefel; — **rothsulphurisirtes** *v.* Mineralkermes; — **salzsaures flüssiges** *v.* Spießglanzbutter; — **sublimirtes** *v.* Spießglanzblumen; — **vollkommenes** *v.* Spießglanzoxyd, gewaschenes; — **weinsteinsaures kalisches** *v.* Brechweinstein; — **weißes** *v.* Spießglanzoxyd, gewaschenes; — **weißes ungewaschenes,** antimonialischer Bezoar, *stibium oxydatum non ablutum, antimonium diaphoreticum non ablutum, bezoar antimonialis,* kysličník antimónový bílý nepraný, bezoar antimónový.

Spießglanzoxydul, salzsaures gefälltes, basisches Spießglanzoxydulmuriat, weißes Spießglanzoxydul, Lebensmerkur, Algarothpulver, Brechpulver, englisches Pulver, *stibium muriaticum praecipitatum, mercurius vitae, pulvis algarothi, pulvis emeticus , pulvis anglicus, turpethum antimonii,* chlórid antimónový, prášek algarotový, prášek dávivý, prášek anglický, turpít antimónový neb surmíkový.

Spießglanzoxydulmuriat basisches *v.* Spießglanzoxydul, salzsaures gefälltes.

Spießglanz-pulver, weißes *v.* Spießglanzoxyd, weißes; —**rubin** *v.* Spießglanzkönig, medizinischer.

Spießglanzsafran *v.* Metallsafran; — **medizinischer** *v.* Spießglanzkönig, medizinischer.

Spießglanz-salpeter *v.* Kali, salpetersaures spießglanzhaltiges; —**säure** *v.* Spießglanzoxyd, gewaschenes.

Spießglanzschwefel *v.* Goldschwefel; — **rother** *v.* Mineralkermes.

Spießglanzschwefelkalk, Hoffmanns geschwefelter Antimonialkalk, Hydrothionspießglanzschwefelkalk, Kalkspießglanzschwefelleber, Schwefelantimonkalcium, Antimonsupersulphidkalcium, *calcaria sulphurato-stibiata, calx antimonii Hoffmanni, hepar calcis antimoniatum, sulphuretum calcariae et stibii,* sirník vápenato-antimoničný, sirková játra vápno-antimónová, Hofmanovo vápno antimóno-sirkové.

Spießglanz-seife, *sapo stibiatus vel antimoniatus,* mýdlo antimónové či surmíkové; —**tinktur,** aufgelöste Spießglanzseife, *tinctura seu essentia antimonii Jacobi, liquor saponis stibiati,* tinktura antimónová, rozpuštěné mýdlo antimónové, roztok mýdla antimónového; —**weinstein** *v.* Brechweinstein; —**weiß** *v.* Spießglanzoxyd, gewaschenes.

Spießglas *v.* Spießglanz.

Spigelie, amerikanisches Wurmkraut, *herba spigeliae,* kalanka.

Spiköl *v.* Lavendelöl.

Spillbaumsamen *v.* Pfaffenhütchen.

Spinat, englischer *v.* Geduldampfer; —**samen,** *semen spinaciae,* semeno špinákové čili špenátové.

Spindelbaumöl, *oleum evonymi,* olej brslenový.

Spiräasäure *v.* Säure, salicylige.

Spiritus *v.* Weingeist; — **alkoholisirter** *v.* Alkohol; — **kaustischer flüchtiger** *v.* Salmiakgeist, ätzender; — **Libav's rauchen-**

Digitized by Google

der *v.* Libavischer Geist; — **Minderers** *v.* Ammoniak, essigsaures flüssiges; — **Rabels** *v.* Rabelswasser; — **rheinischer** *v.* Branntwein, rheinischer.

Spirituslack, rothes, pokost lihový červený, lak lihový červený.

Spiroylwasserstoffsäure *v.* Säure, salicylige.

Spitzbohrer, nebozez špičatý, špičák.

Spitzen, krajky, čipky; — geklöppelte, k. pletené; — genähte, k. šité; — gewirkte, k. tkané.

Spitz-haue, špic, špičák, steněř, nosatec čili nosák; —**klette** *v.* Kropfklette; —**köpfel,** hochgestempfte, cvoky do podešvů vysoko stoupované; —**nüsse** *v.* Stachelnüsse; —**scheere,** nůžky špičaté; —**wegerich,** Hunderippe, Dreiaderkraut, *herba plantaginis minoris, trinerviae seu quinquenerviae,* jitrocel menší čili špičatý, skorocél špičatý, kopice menší, jazyk beraní, jazýček husí, beranec; —**zange,** kleště špičaté na drát.

Spodium *v.* Beinschwarz.

Sporäpfel, Mehlbeeren, *baccae sorbi alpinae,* mukyně.

Spreizhaken, eiserner, rozpírací hák železný; — innerer, h. rozpírací vnitřní.

Sprengpulver, prach do skal, prach skalní, prach k trhání skal.

Spring-gurke *v.* Balsamapfel; —**körner,** kleine Purgierkörner, kleine Treibkörner, Wolfsmilchsamen, Katapuntien, *semen cataputiae minoris, semen cuphorbiae,* semeno skočce menšího čili pryšce křižmolistého; —**kraut,** gelbes *v.* Balsamine, gelbe.

Springkrautsamen *v.* Springkörner.

Spritzleder, boční kůže, bočnice.

Sprossen *v.* Rosenkohl.

Sprotte, Breitling, fr. *sardine soréc,* sledík.

Sprudel, Karlsbader, vřídlová voda karlovarská; —**salz,** Karlsbader, sůl vřídelní karlovarská; —**stein,** Bruchstein, *lapis osteocollae,* vývarek čili nákyp karlovarský; —**zelteln,** caltičky vřídelní.

Spunde, zátky čepní.

Spundhobel, hoblík špuntovní, špuntovník.

Stab-eisen, železo holové, prutové čili v holích; —**hobel,** okrouhlík; —**wurz** *v.* Abrand.

Stachel-beeren, Klosterbeeren, angrešt, srstky, chlupatky, chlupaté anebo zelené jahody, měchounky; —**nüsse,** Wassernüsse, *nuces aquaticae, tribuli aquatici,* kotvice, vodní ořechy čili kaštany.

Stahl, ocel; — damascirter, ocel damaskovaný.

Stahlblech, plech ocelový.

Stahl, Innenberger in Stangen, ocel innenberský holový; — Schwarzenberger, o. švarcenberský; — ordinärer, o. sprostá; — Schwarzenberger Müllermock, o. švarcenberská mlynářská.

Stahl-brunn, Stahlwasser, *aqua martialis,* voda železitá, ocelka; —**draht,** drát ocelový; —**feder,** péro ocelové, zpruha ocelová; —**feile,** pilník na ocel; —**feile,** gefeilter Stahl, *limatura cha-*

Digitized by Google

lybis, ocelíny; —**grau**, šeď ocelová; —**kugeln** *v.* Eisenweinstein; —**pulver**, prášek na ocel; —**rouge**, červeň ocelní.
Stahl's vitriolisirter Weinstein *v.* Ammoniak, schwefelsaures.
Stahl-saite, struna ocelová; —**salz** *v.* Eisenvitriol, grüner; —**schwefel** *v.* Schwefeleisen; —**weinstein** *v.* Eisenweinstein.
Stall-halfterketten, řetízky ohlávkové na koně; —**lampe**, lampička do chléva.
Stamin *v.* Etamin.
Stammveigeln, francouzské fialky.
Stampiglienblau, modř na pečetidla, modř štampiliová.
Stangen-eisen, železo holové; —**kreide** *v.* Kreide; —**lack**, Stocklack, roher Lack, *lacca in baculis seu in ramulis*, laka v prutech roubíková čili hůlková, lak kruščový; —**leinwand**, plátno stáčkové; —**pomade**, pomáda v proutkách čili proutková; —**röthel**, *v.* Röthel; —**schwefel**, Schwefel in Stangen, *sulphur citrinum*, síra roubíková; —**thon**, weißer pilsner Thon, hlinka roubíková nebo v roubíkách, plzeňská hlinka bílá; —**zinn**, cín prutový, cín v prutech.
Stanniol, Zinnfolie, *folia stanni*, staniol, listy čili lupeny cínové, šalbice.
Stärke, blaue *v.* Schmalte; — **weiße**, škrob bílý.
Stärkesyrup, Fruchtsyrup, syrup škrobový neb ovocný.
Stärkmehl, Kraftmehl, Satzmehl, Amiden, *farina amyli*, moučka škrobová; — **amerikanisches** *v.* Arrowroot.
Staubgrün, zeleň prašná.
Stearin, lojovina, stearin; —**kerze**, svíce lojovinná čili stearinová; —**säure**, Talgsäure, Untermargarylsäure, *acidum stearicum*, kyselina stearová.
Stechapfel-extrakt, *extractum stramonii*, výtah durmanový; — **kraut**, *herba stramonii seu daturae*, durman, mašlák, bujačka, kravák, ztřeštěný lilek, bodlavé jablko, ježková palice, panenská okurka; —**samen**, *semen daturae seu stramonii*, semeno máslové čili durmanové, mák vojenský.
Stech-eichelblätter *v.* Hülsenblätter; —**kerndistel** *v.* Frauendistel; —**palmenblätter** *v.* Hülsenblätter; —**wurz** *v.* Mannstreu; —
Steckerbsen, hrách sázený; —**nadel**, špendlík; —**rübe**, kolník; —**rübenkohl**, kapusta kolníková.
Steffenskörner *v.* Läusekörner.
Stegreifen, steirische, obruče kočárové štyrské.
Steifleinewand, Steifschetter, plátno klížené.
Steigleder-schnalle, přeska k řemenu třemenému.
Stein, armenischer *v.* Lasurstein; — **bolognefer** *v.* Baryt, schwefelsaures; — **der Chirurgen** *v.* Ätzstein; — **göttlicher** *v.* Kupferalaun; — **höllischer** *v.* Höllenstein; — **lydischer** *v.* Probierstein; — **samischer** *v.* Samiusstein; — **von Malacka** *v.* Schweinstein.

Digitized by Google

Stein-alkali *v.* Lithiumoxyd; —**beerenkraut** *v.* Bärentraube.
Steinbrech, rother *v.* Filipendelwedel; — **weißer,** Keilkraut, *herba saxifragae albae,* lomikamen bílý, tráwk májový čili májovcový.
Stein-brechwurzel, *radix saxifragae,* kořen lomikamenový, roupové koření; —**drucktinte,** inkoust kamenopisný; —**farren** *v.* Milzkraut; —**ferment,** droždí tvrdé; —**flachs** *v.* Asbest; —**gut,** kamenina; —**gutteller,** talíř kamenný.
Steinkarren, beschlagener, hřebenáč okovaný; — unbeschlagener, ordinárer, h. neokovaný sprostý.
Steinkeil, klín kamený.
Steinklee, blauer *v.* Ägyptenkraut; — **gelber** *v.* Melilot.
Steinkohle, uhlí kamenné; — **abgeschwefelte,** uhlina.
Steinkohlen-kampfer *v.* Naphthalin; —**öl,** *oleum lithantracis,* olej kamenouhelný.
Steinkohlentheer, dehet kamenouhelný; — **präparirter,** d. kamenouhelný připravovaný.
Stein-kopfsalat, früher brauner, salát tvrdohlávkový raný hnědý; —**kresse** *v.* Goldmilz; —**mark** *v.* Wundererde, sächsische; —**mergel** *v.* Wundererde, sächsische; —**moos,** *lichen saxatilis, herba hepaticae saxatilis, usnea cranii humani,* mech skalní, terčovka podčerná; —**nüsse,** kamenáče, kostláky.
Steinöl, amerikanisches, *petrolcum americanum,* kamenný č. skalný olej americký, petroleum americké; — **geschwefeltes** *v.* Schwefelsteinöl; — **rothes,** Bergbalsam, Bergöl, rothes Erdöl, *oleum petrae rubrum, petrolcum rubrum,* olej kamenný červený; — **schwarzes,** *oleum petrae nigrum, oleum de Gabian,* kamenný olej černý, olej gabiansky; — **weißes,** *oleum petrae album,* kamenný olej bílý.
Stein-pappe, Steinpapier, lepenka kamenitá; —**peterlein** *v.* Bibernell, weißer; —**säge,** pila na kámen čili kamenořezná; —**salz,** Krystallsalz, *sal gemmae,* sůl kamenná; —**samen,** Steinhirse, Meerhirse, *semen milii solis seu lithospermi,* semeno kamýkové, vrabí símě, semeno vrabčí, jahly zámořské, proso zámořské; —**schlägel,** palička na kamení; —**schwamm** *v.* Kropfstein; —**thee,** Theekuchen, Ziegelthee, čaj neb thé v cihličkách, cihličky čajové; — **wurzel** *v.* Ackermennig; —**leberkraut** *v.* Waldmeister.
Stellátücher, šátky stellové.
Stell-falzhobel, falcovník stavěcí; —**gradhobel,** hoblík rovný stavěcí; —**maß,** rejsek tupý.
Stemmeisen, dláto, dlabadlo, vyražec; —**heft,** držátko k dlátu.
Stemmhobel, hoblík dlabací.
Stemmzeug für Tischler, dláta truhlářská.
Stendelwurzel, *radix satyrii,* bambolky vemenníkové neb cepetčí.
Steppenfuchsfell, korsačina, kůže lišky stepní.
Steppseide, hedbáví prošívací čili štepovné.
Sterblings-leder, kůže zdechlinná; —**schafleder,** ovčina zdech-

Digitized by Google

linná; —**wolle,** vlna zdechlinná, vlna se scípl'ých neb s padlých ovcí.

Sternanis, Badian, *semen anisi stellati seu badiani,* badyán, anýz čínský anebo indianský, koření hvězdičkové.

Sternanis-öl, Badianöl, *oleum anisi stellati, oleum badiani,* silice badyánová; —**rinde,** *cortex anisi stellati seu badiani,* kůra badyánová.

Stern-diſtel, Sternflockenblume *v.* Kalcitrape; —**klee,** jetel hvězdovitý.

Steyeriſches Eiſen, Steiermärkiſches Eiſen, železo štýrské.

Stib *v.* Spießglanz.

Stiboxyd *v.* Spießglanzoxyd; —**kali,** weinſaures *v.* Brechweinſtein.

Stibthionid *v.* Goldſchwefel.

Stibthionür *v.* Mineralkermes.

Stich-ſäge, zlodějka; —**wurzel** *v.* Bergwolverley.

Stickſtoff-kohle *v.* Blutkohle; —**ſäure** *v.* Salpeterſäure.

Stickwurzel, Stickrübe *v.* Zaunrübe.

Stiefeleiſen, podkovka.

Stiefeleiſennägel, podkovničky.

Stiefel-ſchaft, Stiefelumſchlag, holínka; —**wichſe,** Wichſe, leštidlo na boty.

Stiefmütterchen *v.* Dreifaltigkeitskraut.

Stier-haut, býkovina, kůže býčí; —**ketten,** vazáky býkové.

Stink-eidechſe *v.* Meerſtinz; —**kalk** *v.* Sauſtein; —**öl** *v.* Hirſchhornöl, ſtinkendes; —**ſtein** *v.* Sauſtein.

Stinz, offizineller *v.* Meerſtinz.

Stöchasblumen, *flores stoechadis,* květ plesnivcový arábský čili lavandule chocholaté, květ stechasový.

Stöckelſalz, sůl v hrudkách.

Stockerbſen, hrách kulatý, polní n. ladvíkový.

Stockfiſch *v.* Kabliau; —**thran,** *oleum morhuae,* tuk č. trán treskový.

Stock-hacke, pařeznice, kňovatka; —**haue,** klučovnice; —**lack** *v.* Stangenlack; —**malven** *v.* Baumnalvenblüthe.

Stöpſel, Korke, Pfropfe, zátky, čípky; —**zieher,** vyvrtáček, dlátko pupkové.

Storax, gemeiner, *styrax calamita seu vulgaris, scobs storacina,* storax, styrax obecný, kadidlo černé; — **flüſſiger,** Storaxbalſam, *storax liquida, balsamum storacis,* storax kapalný.

Storchſchnabel, Ruprechtskraut, Rotlaufkraut, *herba geranii, herba gratiae Dei seu rostrum ciconiae,* čapínůsek smrdutý, milost boží.

Stoß-bank, hoblík veliký, macek; —**blech,** plech kačírkový.

Stößelring, prstenec.

Stoß-hacke, dlabačka, dlátovka; —**ſäge,** zlodějka.

Stracchino, stracchino (velmi chutný sýr).

Strafetindraht, drát strafetínový.

Stramin, stramin (střížná látka).

Digitized by Google

Stramonin, Daturin, *stramoninium, daturium,* stramonin, daturin, durmanovina.
Straßenräumer, Straßenrechen, škrabačka silniční, hřeblo.
Strauß-erbſen, Kronerbſen, hrách korunní; —**feder,** pštrosí péro.
Streckeiſen, gewalztes, tažené železo válené.
Streich-maß, rejsek, cirklice; —**ſtein** *v.* Probierſtein.
Streifhobel, hoblík rýhovací.
Streupulver *v.* Bärlappſamen.
Streuſand, posýpě, posýpátko; — blauer, p. modré; — ſchwarzer, p. černé.
Strickbaumwolle, bavlna k pletení.
Stricknadel, drát k pletení; — kurze, d. krátký; — lange, d. dlouhý.
Strickzwirn, nitě k pletení.
Striegel, hřebelec, drápačka; — feiner engliſcher, hřebelec pěkný anglický; — ordinärer, h. sprostý; — ſchwarzlackirter, h. černě lakovaný; — verzinnter od. weißer, h. pocínovaný.
Stroh-beſen, Reisbeſen, ital. *granate di saggina,* štětka rýžová čili slaměná; —**blümchen,** Rainblumen, Schabenkraut, Katzenpfötchen, Mottenkraut, Sandruhrkrautblüthen, *flores stoechadis citrinae, flores immortales,* květ ouplavičníkový, plesnivcový, smilový, radostkový čili protěže písečné; —**blume,** květina slaměná; —**bückling,** uzený slaneček v slámě.
Strohfeile, pilník hrubý; — dreieckige, p. třihranný; — flache, p. plochý; — halbrunde, p. okrouhlý; — runde, p. kulatý.
Strohmeſſer, engliſches, kosík anglický, kosa na řezanku, řezačka; — geradeš, kosík rovný; — krummes, kosík křivý.
Stroh-papier, papír slaměný; —**zigarren,** doutníky slaměné, cigary slaměné.
Strontian, ätzender Strontian, Strontiumoxyd, *strontiana caustica, strontium oxydatum, oxydum strontii,* strontian, kysličník strontnatý, hydrát strontnatý, žíravý strontian; — **azotſaurer** *v.* Strontian, ſalpeterſaurer; — **chlorwaſſerſtoffſaurer** *v.* Chlorſtrontium; — **eſſigſaurer,** Strontianacetat, eſſigſaures Strontiumoxyd, *strontiana acetica, acetas strontii, strontium oxydatum aceticum,* octan strontnatý; — **hydrochlorſaurer** *v.* Chlorſtrontium; — **hydrojodſaurer** *v.* Jodſtrontium; — **jodwaſſerſtoffſaurer** *v.* Jodſtrontium, — **kauſtiſcher** *v.* Strontian; — **kohlenſaurer,** kohlenſaures Strontiumoxyd, Strontiankarbonat, *strontiana carbonica, strontium oxydatum carbonicum, carbonas strontii,* uhličitan strontnatý; — **kryſtalliſirter** *v.* Strontian; — **muriumſaurer** *v.* Chlorſtrontium; — **reiner** *v.* Strontian; — **ſalpeterſaurer** oder azotſaurer, Strontiumnitrat, Strontiumoxydnitrat, *strontiana nitrica, nitras strontii, strontium oxydatum nitricum, nitrum strontii,* dusičnan strontnatý, ledek strontnatý; — **ſalzſaurer** *v.* Chlorſtrontian; — **ſchwefelſaurer** oder vitrielſaurer, Strontianſulphat, Strontianvitriol,

Digitized by Google

strontiana sulphurica, sulphas strontii, vitriolum strontii, strontium oxydatum sulphuricum, síran strontnatý; — **ſchwefelſaurer natürlicher,** Cölestin, Schwefelſtrontium, *strontiana sulphurica nativa*, přirozený síran strontnatý, célestin.

Strontian-acetat *v.* Strontian, eſſigſaurer; —**erde** *v.* Strontian; —**hydrat** *v.* Strontian; —**hydrochlorat** *v.* Chlorſtrontium; —**hydrojodat** *v.* Jodſtrontium; —**karbonat** *v.* Strontian, kohlenſaurer; —**muriat** *v.* Chlorſtrontium; —**nitrat** *v.* Strontian, ſalpeterſaurer; —**ſalz** *v.* Chlorſtrontium; —**ſulphat** *v.* Strontian, ſchwefelſaurer; —**vitriol** *v.* Strontian, ſchwefelſaurer; —**waſſer,** voda strontnatá.

Strontinchlorid *v.* Chlorſtrontium.

Strontiumjodid *v.* Jodſtrontium.

Strontiumoxyd *v.* Strontian; — **eſſigſaures** *v.* Strontian, eſſigſaurer; — **kohlenſaures** *v.* Strontian, kohlenſaurer.

Strontiumoxydnitrat *v.* Strontian, ſalpeterſaurer.

Strufbutt, Flunder, flundr, flet, kambala holandská.

Struk, struk (vlněná látka).

Strumpfgarn, příze punčochová.

Strychnin, reines Strychnin, Tetanin, Vauquelin, *strychnium purum, tetaninium, Vauquelinium*, strychnin, tetanin, vauquelin, kulčibovina; — **bromwaſſerſtoffſaures** *v.* Bromſtrychnin; — **chlorwaſſerſtoffſaures** *v.* Strychnin, ſalzſaures; — **eiſenblauſaures** *v.* Strychnineiſencyanür; — **eſſigſaures,** Strychninacetat, *strychnium aceticum, acetas strychnii*, octan strychninný; — **hydrobromſaures** *v.* Bromſtrychnin; — **hydrochlorſaures** *v.* Strychnin, ſalzſaures; — **jodwaſſerſtoffſaures** *v.* Jodſtrychnin; — **kampferſaures,** Strychninkamphorat, *strychnium camphoricum, camphoras strychnii*, kamforan strychninný; — **oxalſaures,** kleeſaures oder ſauerkleeſaures, Strychninoxalat, *strychnium oxalicum, oxalas strychnii*, štovan strychninný; — **phosphorſaures,** Strychninphosphat, *strychnium phosphoricum, phosphas strychnii*, fosforečnan strychninný; — **ſalpeterſaures,** Strychninnitrat, *strychnium nitricum, nitras strychnicus*, dusičnan strychninný; — **ſalzſaures,** hydrochlorſaures oder chlorwaſſerſtoffſaures, Chlorſtrychnin, Strychninchlorid, Strychninmuriat, Strychninhydrochlorat, *strychnium muriaticum, hydrochloricum seu chloratum, murias strychnii, hydrochloras strychnii*, chlorid strychninný; — **ſchwefelſaures,** Strychninſulphat, *strychnium sulphuricum, sulphas strychnii*, síran strychninný.

Strychnin-acetat *v.* Strychnin, eſſigſaures; —**bromid** *v.* Bromſtrychnin; —**chlorid** *v.* Chlorſtrychnin; —**eiſencyanür,** Cyaneiſenſtrychnin, eiſenblauſaures Strychnin, *hydrocyanas ferro-strychnicus, strychnium ferro-hydrocyanicum*, ferrokyanid strychninný; —**hydrobromat** *v.* Bromſtrychnin; —**hydrochlorat** *v.* Strychnin, ſalzſaures; — **jodid** *v.* Jodſtrychnin; —**kamphorat** *v.* Strychnin, kampferſaures; —**muriat** *v.* Strychnin, ſalzſaures; —**nitrat** *v.* Strychnin, ſalpeter-

Digitized by Google

saures; —**oxalat** *v.* Strychnin, oxalsaures; —**phosphat** *v.* Strychnin, phosphorsaures; —**sulphat** *v.* Strychnin, schwefelsaures.

Stuckaturgips, sádra štukatorská.

Stück-kohle, uhlí v kusech; —**messing,** mosaz kusová.

Stuhlrohr *v.* Spanischrohr.

Sturmhut *v.* Eisenhütchen.

Stutz, tažnice, tažná ručnice.

Styracin, zimmtsaurer Zimmtalkohol, *styracinum*, styracin, metacinnamein.

Styrax *v.* Storax.

Suakingummi, *gummi Suakin*, klovatina suakinská.

Suberylsäure, Korksäure, *acidum subericum*, kyselina korková.

Sublimat, ätzender *v.* Ätzsublimat; — **süßer** *v.* Kalomel.

Sublimatwasser *v.* Quecksilberflüssigkeit, ätzende.

Südseethee *v.* Paraguaythee.

Sukcinsäure *v.* Bernsteinsäure.

Sukkade, kandirte *v.* Cedern, kandirte.

Sukkotrinaloe *v.* Aloe, sukkotrinische.

Sukkus *v.* Lakritzensaft.

Sultaufeigen, fíky sultánské.

Sultaninen, Sultaninrosinen, sultaninky, sultánky.

Sumach, Schmack, *herba seu folia sumach*, sumach, škumpina; —**samen,** Schmackstrauchsamen, *semen sumach seu rhois coriariae*, semeno sumachové neb škumpové.

Sumatrakampferöl *v.* Borneokampferöl.

Sumbulharz, *resina sumbuli*, pryskyřice sumbulová.

Sumbulwurzel, Moschuswurzel, *radix sumbuli*, kořen sumbulový, kořen pížmový.

Sumpfbinsen-samen, *semen scirpi majoris seu junci maximi*, semeno šřípiny jezerní; —**wurzel,** *radix scirpi majoris seu junci maximi*, kořen šřípiny jezerní.

Sumpf-enzian *v.* Tarantwurzel; —**fingerkraut,** Siebenfingerkraut, *herba comari seu pentaphylli aquatici*, zábělník bahní, pětilístek červený; —**läusekraut,** Sumpfrodel, *herba pedicularis aquaticae seu fistulariae*, všivec bahní; —**porst,** Porst, Wanzenkraut, wilder Rosmarin, Mottenkraut, *herba ledi palustris seu rosmarini sylvestris*, rojovník bahní, rozmarin planý; —**venusnabel,** Nabelkraut, *herba cotyledonis aquaticae*, pupečník.

Superphosphat *v.* Kalk, saurer phosphorsaurer.

Suppentafel, tabulka polívková.

Surenrinde, Cedrelarinde, China von Giava, *cortex sureni seu cedrelae febrifugae, china de Giava*, kůra česnekovníková, china žavánská.

Süßdolde *v.* Kerbel, spanischer.

Süßholz, gemeines, *radix liquiritiae seu glycirrhizae*, dřevo

Digitized by Google

sladké, kořen sladký čili lekořicový; — **geſchnittenes,** d. sladké řezané; — **wildes** *v.* Engelsüß.

Süßholz-paſte, brauner Lederzucker, braune Reglisse, *pasta liquiritiae*, pasta lekořicová; —**ſaft** *v.* Lakritzensaft; —**zucker** *v.* Glyzyrrhizin.

Süß-klee *v.* Esparsette; — **mandelöl** *v.* Mandelöl, sůšes; — **nachtſchatten** *v.* Alfranken; —**wurzel** *v.* Süßholz.

Sylvan *v.* Tellur.

Syrup, Melas, *syrupus*, syrup, melas; — hamburger, s. hamburský; — inländiſcher, s. tuzemský.

Syrupmehl, Bastarde, moučka syrupová, bastarda.

T.

Tabak, *herba nicotianae*, tabák; — **braſilianiſcher,** tabák brasilský; — **havaneſer,** t. havánský; — **indianiſcher,** *herba lobeliae inflatae*, chylan nafouklý, tabák indický; — **Kanaſta,** kanasta, knastr; — **karoliniſcher,** t. karolinský; — **luiſianiſcher,** t. luisiánský; — **martinique,** t. martinický; — **maryländiſcher,** t. marylandský; — **portoriko,** t. portorický; — **türkiſcher,** t. turecký; — **ungariſcher,** t. uherský; — **virginiſcher,** t. virginský; — **Warinas,** varinas, tabák varinavský.

Tabak-extrakt, *extractum nicotianae*, výtah tabákový; —**kamphor** *v.* Nikotianin.

Tabakspfeifenkopf, lulka; — Kölniſcher, lulka kolínská; — porzellaneuer, porculánka, lulka porculánová; — türkiſcher, lulka turecká; — Ulmer, ulmovka, lulka ulmská.

Tabin, Tabinet, Tabis, tabin (grodeturková dykyta).

Tabioka *v.* Tapiokka.

Tafelbeſteck, stolní nože a vidličky; — mit Hirſchbeinheft, stolní nože a vidličky s rukovětí z jelení kosti; — mit Holzheft, stolní nože a vidličky s rukovětí dřevěnou.

Tafel-glas, sklo tabulové; —**indigo,** *indigo tabulatum*, indych tabulový neb v tabulkách; —**lack** *v.* Schellack; —**meſſing,** mosaz tabulní, plech mosazný; —**öl** *v.* Aixeröl.

Taffent, Taffet, Tafft, dykyta, tykyta; — **ſtreifiger,** d. žíhovaná.

Taffetband, pentle dykytová.

Taffiabranntwein *v.* Rum.

Tag und Nacht *v.* Glaskraut.

Takamahak, *gummi tacamahaca*, takamahaka, pryskyřice takamahaka; — **bourboniſches,** grüner Balsam, Marienbalsam, *tacamahaca bourbonensis, balsamum viride seu Mariae*, takamahaka burbonská, balsam zelený čili mariánský; — **oſtindiſches,** takamahaka východoindická; — **weſtindiſches,** takamahaka západoindická.

Digitized by Google

Takinöl *v.* Kaddigöl.
Talciumoxyd *v.* Magneſia, gebrannte.
Talg, Unſchlitt, *sebum,* lůj; — **chineſiſcher** *v.* Wachs, chineſiſches; — **geläuterter,** lůj přepouštěný; — **malabariſcher** *v.* Wachs, malabariſches.
Talg-licht, Talgkerze, svíce lojová, svíčka lojová; — **ſäure** *v.* Stearinſäure; —**ſeife** *v.* Seife, gemeine; —**ſtein,** *talcum venetum,* mastnek, lojnik.
Tallikoonaöl *v.* Karapaöl.
Tamarinden, Sauerdatteln, indianiſche Datteln, *tamarindi, fructus tamarindorum, dactyli indici,* tamarindy, datle lesní čili indické.
Tamariſken-blätter, *folia tamarisci,* listy tamaryškové; —**holz,** *lignum tamarisci,* dřevo tamaryškové; —**rinde,** *cortex tamarisci,* kůra tamaryšková; —**rindenöl,** *oleum tamarisci,* silice tamaryšková.
Tambuchrinde, *cortex tambuch,* kůra tambuchová, tambuch.
Tamiš, Tammys, Tames, tamín.
Tamuswurzel, ſchwarze *v.* Zaunrübenwurzel, ſchwarze.
Tang, blaſenförmiger *v.* Seetang.
Tangelkraut, Tangelmoos, Cypreſſenmoos, *herba musci erecti seu cathartici, herba sclaginis, muscus catharticus,* vranec, mech počistivý.
Tannen-baumſtahl, ocel jedlová; —**harz,** Waldrauch, *resina pini, olibanum sylvestre,* pryskyřice borová, kadidlo selské; —**knoſpen,** Tannenſproſſen, *turiones abietis, gemmae abictis,* pupeny jedlové neb smrkové, oka jedlová neb smrková; —**ſamen,** semeno jedlové neb smrkové; —**zäpfchen,** Tannenkätzchen, *strobuli abietis, coni abietis,* šišky jedlové.
Tannin *v.* Gerbeſtoff; —**blei** *v.* Bleioxyd, eichengelbſaures.
Tantal, Kolumbium, *tantalum metallicum, columbium,* tantal.
Tapete, čaloun; — ſatinirte, č. satinovaný (atlasovitý); — velutirte, č. aksamítovitý.
Tapetenlack, pokost čalounový.
Tapiokka, Tapiokaſago, *tapiocca, sago tabiocca,* tapiokka, sago tapiokka.
Tappé-Zucker, fr. *sucre tapé,* stlačený cukr moučkový.
Tarantwurzel, Stumpfenzian, *radix swertiae,* kořen čubankový, hořec potoční, kořen hořce potočního.
Tarbot, mariinirter, tarbot marinovaný.
Taragranaten, granátky tárové.
Tarlatan, tarlatan (látka střížná).
Täſchelkraut *v.* Hirtentaſche.
Taſchenmeſſer, kudla; — dickſchaliges, kudla se silnou střenkou.
Taſchentuch, Schnupftuch, šátek kapesní.
Taubneſſel, Bienenſtrauch, *herba lamii albi seu urticae mortuae,* kopřiva mrtvá neb hluchá, hluchavka, bazalika planá, žihlava

Digitized by Google

mrtvá; — **gelbe,** Goldneſſel, *herba lamii lutei seu galeobdoli,* hluchá neb mrtvá kopřiva žlutá, hlucharka žlutá.

Taufſtein, *lapis baptistes,* křtinec, křestný kámen, staurolit.

Tauſendblüthen-öl, *oleum milleflorum,* fr. *huile de mille fleurs,* silice tisícokvětová; —**waſſer,** fr. *eau de mille fleurs,* voda tisícokvětová.

Tauſendfüſſe, Kellerafſeln, *millepedes, aselli,* stonožky, svinky.

Tauſendguldenkraut, Erdgalle, Laurin, *herba centaurii minoris, febrifugae seu fel terrae,* zeměžluč menší, hlístník, tisícové koření; —**extrakt,** *extractum centaurii minoris,* výtah zeměžlučový.

Tauſend-knöterig *v.* Blutkraut; —**ſchön** *v.* Maßliebchen.

Taxusholz *v.* Eibenholz.

Teichgräberſchaufel, lopata rybníkářská.

Tekamezchinarinde *v.* Chinarinde.

Tellur, Sylvan, *tellurium purum,* tellur, zeminík.

Templinöl *v.* Krummholzöl.

Tendernieten, nýtky k tendrům.

Tennchinarinde *v.* Chinarinde.

Terlices, Tarlices, Terliggi, Terlizzi, terlis, tarlis (druh cvilinku).

Ternachawurzel, *radix ternacha,* ternacha, kořen ternachový.

Terpentin, cypriſcher oder von Chio, *terebinthina cypria seu de Chio,* terebintina cyperská čili chijská; — **dicker,** terebintina hustá, terpentyn hustý; — **gekochter,** *terebinthina cocta,* terebintina vyvařená, terpentyn vyvařený; — **gemeiner,** *terebinthina vulgaris,* terebintina obecná, šuškar obecný; — **kanadiſcher** *v.* Balſam, kanadiſcher; — **karpathiſcher** *v.* Balſam, karpathiſcher; — **Straßburger,** *terebinthina argentoratensis seu abietina,* terebintina štrasburská čili jedlová; — **Venetianer,** Lerchenterpentin, *terebinthina veneta seu laricina,* terebintina benátská čili modřínová, gloret.

Terpentin-firniß, *vernix terebinthinae,* pokost terpentynový; —**galläpfeln,** Pištaziengallen, *gallae pistaciae,* halky terebintové, karoba gindejská.

Terpentinöl, ätheriſches, Terpentingeiſt, *oleum terebinthinae aethereum,* silice terpentynová; — **gemeines,** *oleum terebinthinae,* olej terpentynový; — **geſchwefeltes** *v.* Schwefelterpentinöl.

Terpentin-ſchwefelbalſam *v.* Schwefelterpentinöl; —**ſeife,** fr. *savon de térébenthine,* mýdlo terpentynové.

Terra cotta, terra kotta.

Terzen, ausgeſtoßene, třetiny, terce čili tereny vyražené; — wiener doppelt eingeſetzte, třetiny neb terce vídeňské dvakrát dubené; — wiener einfach eingeſetzte, t. vídeňské jednou dubené.

Terzen-abfälle, odpadky třetinové neb tercové; —**häute,** lehgare, terce koželužské, třetiny koželužské; —**rücken,** zadky tercové neb třetinové.

Digitized by Google

Tetanin *v.* Strychnin.

Teufelsabbiß-kraut, Abbißkraut, *herba morsus diaboli seu jaceae nigrae,* čertkus, ďáblův kus; **—wurzel,** *radix morsus diaboli seu succinae,* kořen čertkusový, hlízní, kavasový čili ďáblova kusu, sv. Petra koření.

Teufels-dreck *v.* Asand, stinkender; **—kirschen** *v.* Judenkirschen; **—milch** *v.* Wolfsmilch, kleine; **—wurzel,** Tollkrautwurzel, *radix belladonnae,* kořen rulíkový.

Texel, flacher, teksla ploská; — hohler, t. vyhloubená; — englischer, t. anglická.

Thaunüßchen *v.* Pignolen.

Thee, blankenheimer *v.* Hanfnesselkraut; — **brasilianischer,** *herba theae brasiliensis,* thé brasilské; — **griechischer** *v.* Salbei; — **kanadischer,** Gaultherienblätter, *folia Gaultheriae,* thé kanadské, listy libavkové; — **chinesischer,** čaj kytajský, thé čínské; — — **europäischer,** *herba veronicae,* čaj evropský; — **grüner,** *thea viridis,* čaj zelený, thé zelené; — **Gunpowder,** Schießpulverthee, thé gumpowderské; — **Haysan,** čaj hejsanský, thé hejsanské; — **Haysanchin,** Hysenskin, thé hysonskynské; — **imperial,** thé čili čaj imperialní; — **kurillischer,** *herba chamaenerii,* čaj kurylský; — **Lieberscher,** *herba galeopsis,* thé liberské; — **mexikanischer** *v.* Jesuitenthee; — **Pecco,** *thea pecco,* thé pekko, čaj z Pekko; — **pennsylvanischer** *v.* Monardenkraut; — **russischer,** čaj ruský, thé ruské; — **schwarzer,** čaj černý, thé černé; — **Souchong,** čaj suchongský, thé suchongské; — — **spanischer,** thé španělské, čaj španělský; — **von Gongonha** *v.* Kassinenkraut.

Theekuchen, Steinthee, Ziegelthee, plosky čajové, thé kamené, čaj cihlový, cihličky čajové.

Theer, *pix liquida,* dehet; **—öl,** olej dehtový; **—seife,** fr. *savon de goudron,* mýdlo dehtové; **—wasser,** *aqua picea,* voda dehtová.

Thein, Caffein, *theëinum, caffeïnum, coffeïnum,* thein, kaffein.

Thellaosamen *v.* Nantillasamen.

Thenard'sblau, *coeruleum Thenardi,* modř Thenardova.

Theobromin, *theobrominum,* teobromin.

Thereſienbrunn, Karlsbader, voda Terezianská karlovarská.

Theriak, *theriaca, electuarium theriaca seu anodynum,* teriak, dryák, letkvař dryáková čili protibolná; **—wurzel** *v.* Angelikawurzel, Baldrian, greßer.

Thibet, Tibet, tibet (látka vlněná).

Thibetin, tibetin.

Thierheilpulver, léčivý prášek pro dobytek.

Thierkohle *v.* Blutkohle.

Thieröl, Dippel's gereinigtes *v.* Hirschhornöl, ätherisches; — **stinkendes** *v.* Hirschhornöl, stinkendes.

Thon, armenischer *v.* Bolus, armenischer; — **brauner** *v.* Um-

Digitized by Google

braun; — **Karlsbader,** hlinka karlovarská; — **Pilsner** v. Stangenthon.

Thonerde v. Aluminiumoxyd; — **chlorwasserſtoffſaure** v. Chloraluminium; —**eſſigſaure** v. Alaunerde, eſſigſaure; — **hydrochlorſaure** v. Chloraluminium; — **ſalpeterſaure** v. Alaunerde, ſalpeterſaure; — **ſalzſaure** v. Chloraluminium; — **ſchwefelſaure** v. Alaunerde, ſchwefelſaure.

Thonerde-acetat v. Alaunerde, eſſigſaure; —**ammoniak,** ſchwefelſaures v. Ammoniakalaun; —**kali,** ſchwefelſaures v. Alaun, gemeiner; —**muriat** v. Chloraluminium; —**natron,** ſchwefelſaures v. Natronalaun; —**nitrat** v. Alaunerde, ſalpeterſaure; —**ſulphat** v. Alaunerde, ſchwefelſaure.

Thornagel, vratník, brannſk, vratovák.

Thränengras, Hiobsthränen, *semen lacrimae Jobi*, semeno slzovkové.

Thran, Fiſchthran, *axungia ceti*, rybí tuk, tukovina, trán; —**juchten** v. Schmierleder.

Thrydacium v. Lattigbitter.

Thunfiſch, marinirter, fr. *thon marinée*, tuňák marinovaný, bahníček neb blatníček nakládaný.

Thürband, závěsa, pant (u dveří).

Thürelheft, rukověť ke dvířkám.

Thürenzuziehknopf, přitahovací knoflík ke dvéřím.

Thürhobel, hoblík dveřní.

Thüruuth-hobel, dražebník dveřní, loutkář; —**ſtellhobel,** dražebník dveřní stavěcí.

Thürſchloß mit Drucker, zámek krytý s klikou.

Thuriorinde v. Thymianrinde.

Thürſchloßſchilde, štítky k zámkům.

Thymian, römiſcher Quendel, *herba thymi seu serpylli romani*, thym vonný, tymian, mateřídouška římská čili vlaská, demut; — **franzöſiſcher,** *herba thymi gallici*, thym francouzský, tymian francouský; — **kretiſcher,** *herba thymi cretici*, thym kretský, tymian kretský; — **wilder** v. Quendel.

Thymian-öl, *oleum thymi*, silice tymianová čili thymová; —**rinde,** Weihrauchrinde, *cortex thymiamatis seu narcaphthi*, kůra ambroňová čili tymianová.

Thymſeide, kretiſche, Thymdotter, Quendelwelle, *herba epithymi cretici seu cuscutae thymi*, kokotice menší.

Tiefhammer, kladivo vypuklé.

Tiegel, heſſiſcher, kelímek hesický; — Ypſer, k. ipsecký; — Paſſauer, k. pasavský; — von Graphit, k. tuhový; — von Platin, k. platinový.

Tigerfell, tygřina.

Timakwurzel, *radix timae*, timak, kořen timakový.

Timor-holz v. Schlangenholz; —**rinde,** *cortex timor seu ligni colubrini*, kůra dřeva hadího neb kulčiby hadí.

Digitized by Google

Timotheusgras, bojínek luční.
Tinkal *v.* Borax, roher.
Tinte *v.* Dinte.
Tinten-pulver, *pulvis atramenti,* prášek inkoustový; **—radir-gummi,** pružec vymazující inkoust, pryž na inkoust; **—spe-cies,** smíšenina inkoustová.
Tiſchler-bleiſtifte, tužky truhlářské; **—hacke,** sekera truhlářská; **—hammer,** kladivo truhlářské; **—nagel,** hřeb truhlářský; **—politur,** Politur, Schellakfirniß, *vernix laccae,* leštidlo truhlářské, politura, pokost šelakový; **—raſpel,** struhák truhlářský; **—rut-ſcher,** brus truhlářský, ležák; **—ſchnitzer,** žabka truhlářská.
Tiſchtuch, šátek stolní.
Titan, *titanium,* titan, chasoník.
Titan-grün, zeleň titanová čili chasoníková; **—ſäure,** Titanoxyd, *acidum titanicum, oxydum titanicum,* kyselina titaničitá, kysličník titaničitý.
Toddalirinde, oſtindiſche Chinarinde, *cortex toddaliae,* kůra kamokorová, china východoindická.
Todten-blume *v.* Ringelblume; **—kopf** *v.* Kelchhar.
Toilette-ſchwamm, houba toaletní; **—ſeife,** mýdlo toaletní.
Toiltapeten, čalouny plátěné.
Toll-äpfel, *mala insana, poma sodomitica,* jablka sodomská; **—kirſchen,** Tollbeeren, Wolfskirſchen, Giftkirſchen, *baccae belladonnae seu solani majoris sive furiosi,* třešně bláznivé čili vlčí, višně běsné, jahody vlčí, bobule rulikové; **—kraut,** Wolfskirſchenkraut, Belladonnakraut, Schöne Frau, *herba belladonnae seu solani majoris sive furiosi,* rulík, lilek větší, bláznový čili pošetilý, němnice, čertův bláznícek.
Tollkrautextrakt, *extractum belladonnae,* výtah rulíkový.
Tollwurzel, *radix belladonnae,* kořen rulíkový, němnicový čili lilku většího.
Tolubalſam *v.* Balsam, tolutanijcher.
Tombak, Prinzmetall, tombák, měď bílá, běloměď, pakfong; **—blech,** plech tombakový; **—draht,** drát tombachový.
Tonka-bohnen, aromatiſche Bohnen, *fabae tonca seu de Tonca,* tonka, boby tonkové; **—kampfer,** *cumarinum,* kumarin.
Tonkokraut *v.* Melilote.
Topas, *lapis topazius,* topas.
Topf, papinianiſcher, hrnec papinský, rychlovar.
Töpferblei *v.* Graphit.
Torf, rašelina, zyb; **—myrte** *v.* Gagel; **—tinte,** inkoust zybový.
Tormentillwurzel *v.* Blutwurzel.
Torſchen *v.* Weißrübe.
Toſkin, toskin.
Tournesol *v.* Farbeläppchen.
Träberbranntwein, kořalka mlátová.

Digitized by Google

Traganth, *gummi tragacanthae*, tragant; — **auserlesener,** *tragacantha electa*, tragant vybíraný; — **falscher** *v.* Sassagummi; — **ordinärer,** *tragacantha communis*, tragant sprostý; — **in Sorten,** *tragacantha in sortis*, tragant prostřední čili nepřebíraný.
Traganthwurzel, *radix astragali seu glandulae*, kořen kozince bezprutého čili trní kozlového.
Trauben-äther, tresť hroznová, éther hroznový; —**blätter** *v.* Weintraubenblätter; —**gurke,** kleine frühe, okurka hroznovitá malá ranná; —**kerne,** *grana acini*, zrna vinná, semeno vinné; —**kirschenrinde** *v.* Ahlkirschenrinde; —**kraut,** mexikanisches *v.* Jesuitenthee; —**kropf** *v.* Erdrauch; —**öl,** angl. *grape-oil*, olej hroznový; —**säure,** Paratartersäure, Vegesensäure, *acidum uvicum seu paratartaricum*, kyselina hroznová; —**zucker,** *saccharum grumosum*, cukr hroznový.
Trauerflor, černý pavučník.
Treibkörner *v.* Springkörner.
Trense, einfache, udidlo jednoduché; — mit doppelten Ringen, udidlo s dvouma kroužky; — polierte, udidlo hlazené; — pelnische mit einem Ringe, u. polské s kroužkem.
Tresse, kalounˇ.
Tressenseide *v.* Floretseide.
Trichter, nálevka.
Tricot, Triceté, triko, trikoté.
Triebe, rozvory; — kurze, r. krátké; — lange, r. dlouhé.
Triebel, klub, honič, dohánka.
Trippel, Polierschiefer, Rottenstein, *lapis tripolis seu terra tripolitana*, trupel, trypel, hruda tripolitanská; — **geschlemmter,** t. proplavený; — **in Kugeln,** t. v kuličkách, kuličky tryplové.
Trommel-blech, plech bubnový; —**messing,** mosaz bubnová.
Tropfen, eisenhaltige Hoffmanni'sche *v.* Schwefeläther, eisenhaltiger; — **Haller's saure** *v.* Rabelswasser; — **Hoffmannsche** *v.* Hoffmannsgeist.
Truden-beutel *v.* Bovist; —**mehl** *v.* Bärlappsamen.
Trüffel, Erdmorchel, Schweinetrüffel, *tuber cibarium, tubera esculenta*, homolika, smrže, ořešák, tartofle; —**pasteten,** Straßburger, pastiky lanýžové štrasburské.
Truhenschloß, zámek k truhle.
Tschikalhaut, hřiběčina, kůže hřibečí.
Tschokkowurzel, *radix tschokko*, čokko, kořen čokko.
Tuch, sukno; — bläulichtes, s. namodralé; — graues, koumár, sukno šedé.
Tuchmacherkardenblumen *v.* Weberkardenblumen.
Tuchschere, nůžky postřihačské.
Tuff, Tuffstein, *lapis ostreocollae, ammostcos seu sabulosus*, tuf, sedra.
Tüffel, tyl (látka vlněná).
Tüll, tyl (krajkovitá tkanina).

Digitized by Google

Tulpen-baumrinde, *cortex lyriodendri*, kůra lilijovníková; — **zwiebel,** Harlemer, tulipánová cibule harlemská.
Tungſtein *v.* Wolfram.
Tüpfelfarren *v.* Engelſüß.
Türkiſchgarn, Rothgarn, příze turecká čili červená.
Turnergelb *v.* Mineralgelb.
Turneſolläppchen *v.* Farbelăppchen.
Turnips *v.* Weißrübe.
Turpith, mineraliſcher oder merkurialiſcher *v.* Queckſilberpräcipitat, gelber; — **ſchwarzer** *v.* Queckſilberoxydul, ſchwarzes; — **weißer** oder vegetabiliſcher *v.* Turpithwindenwurzel.
Turpithwindenwurzel, *radix turpethi*, kořen turpítový, turpít bílý.
Tuſch, chineſiſcher, *atramentum chinense*, tuš čínská, čerň čínská; —**ſchale,** miska na tuš.
Tutie, graue, Ofenbruch, *tutia gryscа seu alexandrina, spodium graccorum, nihilum gryscum*, tucie šedá, škraloup pecní, nic šedé.
Tutti frutti, tutti frutti.
Tuwabaumkörner *v.* Riziniuskörner.
Twiſt, tvist, příze bavlněná.
Tyroler-bohrer, feiner, nebozéz tyrolský pěkný; —**glocken,** zvonky tyrolské (kovové); —**grün** *v.* Berggrün.

U.

Überchlorſäure *v.* Oxychlerſäure.
Überſchiebhobel, hoblík přestrkačný.
Udram *v.* Gundelrebe.
Uhr-federſäge, pilka z hodinového péra; —**gewichte,** závaží k hodinám; —**glas,** sklo na hodinky; —**kette,** řetízek k hodinkám.
Uhrmacher-meſſing, mosaz hodinářská; —**öl,** olej hodinářský.
Uhr-ſchlüſſel, kliček k hodinám; —**zeiger,** ručičky k hodinám.
Ulmarſäure *v.* Säure, ſalicylige.
Ulmenrinde, Rüſterrinde, Ypernrinde, *cortex ulmi*, kůra jilmová čili břestová.
Ultramarin, blauer, Ultramarinblau, Azurblau, *ultramarinum*, ultramarin, modř ultramarinová, modralka; — **gelber** *v.* Permanentgelb; — **grüner,** Ultramaringrün, *ultramarinum viride*, ultramarin zelený, zeleň ultramarinová.
Ultramarinkugeln, kuličky ultramarinové, ultramarin v kuličkách.
Umbraun, Umber, Umbra, *terra umbra*, hnědel rozdrolivý, hlinka hnědá; — **dunkles,** hnědel tmavý; — **holländiſches,** h. holandský; — **kölniſches,** kölluer Erde, *terra coloniensis, umbra coloniensis*, h. kolínský, hlinka kolínská; — **lichtes,** hnědel světlý.

Digitized by Google

Ungariſches Waſſer, fr. *eau de la reine de Hongrie*, voda uherská.
Ungariſchgrün *v.* Berggrün.
Univerſalpflaſter auf Wunden, universální náplast na rány.
Unſchlitt, Talg, *sebum*, lůj; — **geläuterter,** l. přepouštěný.
Unſchlitthacke, sekyrka na lůj; —**kerze,** svíčka lojová, lojovice.
Unter-kohlrabi, Kohlrabi in der Erde, Erdrübe, Dorſchen, dumlík, tuřín; —**lage,** linierte, vložka linkovaná.
Unter-lagsſcheibe, kotouč podkladní, šejble; —**trenſe,** stříhlo podkladní.
Untermargarylſäure *v.* Stearinſäure.
Unzenohrenwurzel, *radix Orelhae d'Oncae* kořen povízelky vaječnolisté.
Uranchlorid *v.* Uranoxyd, ſalzſaures.
Urannitrat *v.* Uranoxyd, ſalpeterſaures.
Uranocher, žlutinec.
Uranoxyd, Urangelb, *uranium oxydatum*, *oxydum uranii*, kysličník uranitý, žluť uranová; — **kohlenſaures,** Uranoxydkarbonat, *uranium carbonicum*, *carbonas uranii*, uhličitan uranitý; — **natronhaltiges** *v.* Natron, uranſaures; — **ſalpeterſaures,** Urannitrat, *uranium nitricum*, *nitras uranii*, dusičnan uranitý; — **ſalzſaures** oder chlorwaſſerſtoffſaures, Uranchlorid, *uranium muriaticum seu hydrochloricum*, *murias uranii*, *hydrochloras uranii*, chlorid uranitý.
Uranoxyd-karbonat *v.* Uranoxyd, kohlenſaures; —**muriat** *v.* Uranoxyd, ſalzſaures; —**natron** *v.* Natron, uranſaures; —**nitrat** *v.* Uranoxyd, ſalpeterſaures.
Uranoxydul, ſchwarzes, *uranium oxydulatum nigrum*, kysličník uranatý černý.
Urin-alaun *v.* Ammoniakalaun; —**ſalz** *v.* Natron, phosphorſaures; —**ſäure** *v.* Harnſäure.
Uruku *v.* Orlean.

V.

Vacheleder, kraviny.
Vahrenkraut *v.* Tollkraut.
Valantie, geldenes Meyerkraut, gelbes Kreuzkraut, *herba valantiae*, *asperulae aureae seu cruciatae*, mařinka zlatá.
Valerian-äther, Baldrianäther, baldrianſaures Äthyloxyd, *aether valerianicus*, éther valerový, valeran éthylnatý; —**ſäure,** *acidum valerianicum seu delphinicum*, kyselina valerová, delfinová čili kozlíková.
Valonen, levantiniſche Knoppern, valonky, borky levantské.
Vanadinſäure, *acidum vanadinicum*, kyselina vanadová.

Digitized by Google

Vanadium, *vanadium*, vanadium, vanadík.
Vanille, Vaniglie, *vanilla, siliqua vanillae, araci aromatici*, vanila, vanilie; —**liqueur,** likér vanilový, vanilka.
Vanillenchokolade, čokoláda vanilková.
Vapeur, vapér.
Vativerwurzel, *radix ivarancusae*, ivarankusa.
Vauquelin *v.* Strychnin.
Veilchen, Viole, Märzviole, Märzveilchen, *flores violae*, květ violkový, fiolový čili fialkový.
Veilchenöl, ätherisches, *oleum violarum aethereum*, silice violková neb fialková; — **öliges,** *oleum violarum oleosum*, olej violkový čili fialkový.
Veilchen-schwamm *v.* Weidenschwamm; —**syrup,** *syrupus violarum*, syrup violkový; —**wurzel** *v.* Violenwurzel.
Veilreben *v.* Jasminblüthen.
Velinpapier, Pergamentpapier, papír panenský, velinový čili pergamenový.
Velourtapete, gepreßte, čaloun aksamítový lisovaný.
Velpel, velpel (aksamítovitá látka).
Velveteens, velveteeny (druh manžestru).
Velvets, velvety (nejlepší manžestr).
Venetianerlack *v.* Kugellack.
Venetianischroth, červeň benátská.
Ventilbohrer, nebozez kátrový.
Venusgeist *v.* Essigsäure.
Venushaar *v.* Frauenhaar; — **gelbes** *v.* Widerthon, geldener; — **schwarzes** *v.* Frauenhaar schwarzes.
Venus-kamm *v.* Nadelkerbel; —**krystalle** *v.* Grünspan, destillirter; —**nabel** *v.* Meerbohnen; —**salpeter** *v.* Kupferoxyd, salpetersaures.
Veratrin, Sabadillin, Elleborin, *veratrinium, sabadillinium, elleborinum*, veratrin, sabadilin, elleborin; — **essigsaures,** Veratrinacetat, *veratrinium aceticum, acetas veratrinae*, octan veratrinný.
Veratrumsäure, Sabadillsäure, *acidum veratricum*, kyselina veratrová.
Verdauungszelteln, pokroutky zažívací, caltičky zažívací.
Vergolder-lack, pokost k pozlacování; —**kloben,** kloub pozlacovačský.
Vergoldungs-flüssigkeit, vodička pozlacovací; —**salz,** sůl pozlacovací.
Vermicelli, vermičely (nitové nudle).
Vermillon *v.* Zinnober, chinesischer.
Veroneser-gelb *v.* Mineralgelb; —**grün** *v.* Kaadnergrün.
Vergplatinirungsflüssigkeit, voda poplatinovací.
Verschlagnägel, hřebíky bednové, prkeňáky s kulatými hlavičkami.
Versilberungs-flüssigkeit, vodička postříbřovací; —**salz,** sůl postříbřovací.

Digitized by Google

Verwaschpinsel im Schwanenkiel, štětec promývací v brku labutím.
Vesikatorpapier, blasenziehendes Papier, *charta vesicatoria*, papír vesikatorský neb puchýřivý.
Vexirschloß, zámek škádlivý.
Vichy-Zeltchen, *pastilli digestivi Dacetii*, fr. *pastilles sel de Vichy*, caltičky Vichské.
Vieh-Nähr- und Heilpulver, Kerneuburger, krmný a léčivý prášek korneuburský pro dobytek.
Viehsalz, sůl pro dobytek.
Vielgut *v.* Bergpetersilie.
Viereisen, dláto koutové.
Viertel-stabhobel, hoblík na laloky; —**zinn,** čtvrtkový cín.
Violenblüthen, blaue *v.* Veilchen; — **gelbe** *v.* Goldlack.
Violenwurzel, florentiner, Veilchenwurzel, *radix ireos florentinae*, kořen fialkový čili kosatce florentínského, fialník, kořen fíkový; — **gemeine,** *radix ireos nostratis*, kořen kosatce obecného čili lilium modrého.
Violettlack, lak fialový.
Vipern-fett, *axungia viperarum*, sádlo užovčí; —**häute,** *exuviae viperarum seu serpentum*, kůže hadí čili užovková; —**knochen,** Vipernrückgrath, *ossa viperarum, spina dorsi viperarum*, kostičky neb obratla hadí; —**schnüre,** šňůrky hadí.
Visetholz, ungarisches oder albaneser Gelbholz, dřevo visetové, fisetové, rujové čili žluté uherské aneb albanské, viset, fiset.
Visirmaß, shlední míra.
Vitriol, Admonter, skalice admontská; — **ammoniakalischer** *v.* Ammoniak, schwefelsaures; — **blauer** *v.* Kupfervitriol; — **cyprischer** *v.* Kupfervitriol; — **dreiadler** *v.* Eisenvitriol; — **einadler** *v.* Eisenvitriol; — **englischer** *v.* Eisenvitriol; — **Goslaer** *v.* Augenstein; — **grüner** *v.* Eisenvitriol; — **kobaltischer** *v.* Kobaltvitriol; — **kupferartiger** *v.* Kupfervitriol; — **Linzer** *v.* Eisenvitriol; — **Londoner** *v.* Eisenvitriol; — **magnesischer** *v.* Bittersalz; — **römischer** *v.* Eisenvitriol; — **salzburger** *v.* Eisenvitriol; — **schwarzer** *v.* Eisenvitriol; — **spanischer** *v.* Kupfervitriol; — **ungarischer** *v.* Eisenvitriol; — **weißer** *v.* Augenstein; — **zweiadler** *v.* Eisenvitriol; — **zyprischer** *v.* Kupfervitriol.
Vitriol-äther *v.* Schwefeläther; —**blumen,** philosophische *v.* Boraxsäure; —**brechsalz** *v.* Augenstein; —**erde** *v.* Kolkothar.
Vitriolgeist *v.* Schwefelsäure, verdünnte; — **eisenhaltiger versüßter** *v.* Schwefeläthergeist, eisenhaltiger.
Vitriolnaphtha *v.* Schwefeläther.
Vitriolöl, böhmisches, *acidum sulphuricum bohemicum*, kyselina sírková česká, sírkovka česká, kyselina skaličná; — **englisches** oder weißes *v.* Schwefelsäure, englische; — **nordhäuser** oder braunes, rauchende Schwefelsäure, *acidum sulphuricum fumans, oleum sulphuris*, kyselina sírková dýmavá, sírkovka dýmavá, olium; —

Digitized by Google

sächsisches, *acidum sulph. saxonicum,* kyselina sírková saská, sírkovka saská; — **verdünntes** *v.* Schwefelsäure, verdünnte; — **weißes** *v.* Schwefelsäure, englische.

Vitriol-roth *v.* Kolkothar; —**salz,** narkotisches *v.* Boraxsäure; —**säure** *v.* Schwefelsäure; —**silbersalz** *v.* Silberoxyd, schwefelsaures; —**spiritus,** verfüßter *v.* Schwefeläther-weingeist; —**weinstein** *v.* Doppelsalz; —**zink** *v.* Augenstein.

Vogelbeeren *v.* Ebereschenbeeren; —**branntwein,** jeřabinka.

Vogelkirschenrinde *v.* Ahlkirschenrinde.

Vogelkraut, weiße Miere, weißer Hühnerdarm, kleiner Meyer, *herba alsines, morsus gallinae seu ornithogalli,* kuřímor, plevel, slunečnička, ptačinec, žabí čili kuří střevce, kuřístřevce menší, žabinec; — **gelbes** *v.* Baldgreis.

Vogelleim, *viscus aucupatorius,* lep čili klej na ptáky; —**holz** *v.* Mistel.

Vogelneſt *v.* Möhre.

Vogelsfuß, Vogelsklaue, *herba ornithopodii seu pedis avis,* ptačí noha, ptačí nůžka; —**wurzel,** *radix ornithopodii seu pedis avis,* kořen ptačí nohy.

Vogeſenſäure *v.* Traubensäure.

Vollbäring, slanec plný.

Vorfeile, pilník vyrovnávací, vyrovnávač.

Vorhang-haken, hák oponový; —**mouſſelin,** mušlín na záslony; —**ringel,** kroužek oponový; —**roſe,** růže oponová; —**ſchraube,** šroub oponový; —**ſpange,** sponka oponová; —**ſtauge,** hůlka k oponě.

Vorlegſchlöſſer, visací zámky; — feine Wiener, v. z. pěkné vídeňské; — ordinäre, v. z. sprosté; — runde Wiener, v. z. kulaté vídeňské.

Vorreiber, obrtlík; — doppelter, o. dvojitý; — einfacher, o. jednoduchý; — eiſerner ord., o. železný obyčejný; — meſſingener feiner, o. mosazný pěkný.

Vorreitketten, Vorſpannketten, řetězy přípřežné.

Vorſchlaghammer, kladivo mlatební, stranovník.

W.

Wacholderbeeren, Krammetbeeren, *baccae juniperi,* jalovec, jalovčinky, borovinky, borovičková zrna; —**ſaft,** *roob juniperi,* šťáva jalovcová čili borovičková, syrup jalovcový.

Wacholder-branntwein, kořalka jalovcová, jalovčinka, borovička; —**galläpfel,** virginiſche, *gallae juniperi virginianae,* halky jalovce virginského; —**geiſt,** líh jalovcový; —**holz,** Kaddigholz, *lignum juniperi,* dřevo jalovcové čili borovičkové; —**liqueur,**

Digitized by Google

likér jalovcový; —**öl,** *oleum juniperi*, silice jalovcová čili horovičková.

Wacholderſchwefelbalſam, Schwefelwacholderöl, *oleum juniperi sulphuratum, balsamum sulphuris juniperatum*, jalovcový olej sirkovaný.

Wachs, chineſiſches, chineſiſcher Talg, *cera chinensis, sebum chinense*, vosk čínský, lůj čínský; — **gelbes** in Scheiben, *cera citrina*, vosk žlutý v kotoučích; — **grünes,** Grünſpanwachs, *cera viridis seu aeruginea*, vosk zelený; — **japaniſches,** Baumwachs, *cera japonica, cera arborea*, vosk japanský, vosk stromový; — **lithauiſches,** vosk litecký; — **malabariſches,** malabarischer Talg, Pineytalg, *cera malabarica, sebum malabaricum*, vosk malabárský, lůj malabárský; — **ſchwarzes** in Würfeln, *cera nigra*, vosk černý kostkový neb v kostkách; — **ſpaniſches** *v.* Siegelwachs; — **weißes,** *cera alba*, vosk bílý.

Wachs-kraut *v.* Seifenkraut; —**leinwand,** Wachstuch, plátno voskované, klejanka, voštanka; —**licht,** Wachskerze, svíce vosková, voskovice; —**öl,** *oleum cerae*, olej voskový; —**papier,** *charta cerata*, papír voskovaný.

Wachspflaſter, *emplastrum cereum*, náplast vosková; — **grünes** *v.* Wachs, grünes.

Wachs-ſalbe, *ceratum*, mast vosková, voskenec; —**ſchwamm,** Preßſchwamm, *spongia cerata s. praeparata*, houba voštěná; —**ſeife,** mýdlo voskové; —**ſtöckel,** sloupek neb točenec voskový; —**taffent,** fr. *taffetas ciré*, tykyta voskovaná.

Wachtelweizen *v.* Ackerbrand.

Wagebalken, polierter, váhové rameno (klejchy) leštěné, bidelec, hřídel váhový, váhadlo; — **ſchwarzer,** rameno váhové černé; — **mit Flaſchen,** rameno váhové se skřípcem.

Wagekетten, řetízky k váhám.

Wagenfederſtahl, ocel na péra k vozům.

Wagen-fett, belgiſches, kolomaz belgická; —**gummi,** kopál vozní; —**kerzen,** svíčky k vozům; —**ſchleifen,** zádržky k vozům. —**ſchmiere,** Wagenfett, kolomaz; —**ſchwämme,** houby na vozy; —**zuchten,** cuchty vozové.

Wageſchalen, mísky váhové, věsky.

Wagner-hobelbank, hoblovací stolice kolářská; —**ſpitzhacke,** špičák kolářský.

Waid, *herba isatis*, boryt, uřet, vejt, letňák, koření barvířské; —**aſche,** Weedaſche, *cineres infectorii, alumen catinum seu faecum*, popel barvivý.

Waikwurzel, *radix Waikouri*, vaikouri, kořen vaikový.

Waldhahnenfuß *v.* Windröschen.

Wald-meiſter, Sternleberkraut, Meeske, Waldmeiſterwesserig, *herba matrisylvae, hepaticae stellatae seu asperulae*, mařinka vonná, mařena planá, svízel voňavý, božcové koření; —**rauch,** Fichten-

Digitized by Google

harz, Bauernweihrauch, *olibanum sylvestre*, pryskyřice smrková, kadidlo lesní čili selské; —**rebe** *v.* Brennkraut; —**säge,** pila lesní; —**stroh** *v.* Labkraut, gelbes; —**wolföl,** Fichtennadelöl, olej jehličný.

Walkererde, Walkerthon, *talcum fullonum*, hlína valchářská, valchovka.

Wallfisch-barden *v.* Fischbein; —**dreck** *v.* Amber, grauer; —**ohr** *v.* Seekuhstein; —**ruthe,** *priapus ceti*, pyj velrybí; —**thran,** trán velrybí.

Wallis, Walec, valis (lehká látka vlněná).

Wall-nüsse, welsche Nüsse, *fructus juglandis, nuces juglandes, nuces regiae*, ořechy vlaské, křapáče, chřapáče, kamenáče; —**nußöl,** *oleum nucum juglandum*, olej ořechový.

Wallrath, Spermaceti, *cetaceum, sperma ceti, ambra alba*, vorvanina, spermacet, ambra bílá, chám, špik kytový; —**öl** *v.* Spermacetöl.

Wallroßzähne *v.* Seepferdzähne.

Wallwurzel *v.* Beinwell.

Wälschlauch, Porre, por zahradní, ořechovec.

Wand-flechte, Schuppenflechte, *lichen parietinus seu flavus*, terčovka zdní, lišejník žlutý; —**hakeln,** háčky zední; —**kraut** *v.* Glaskraut; —**nagel,** hřebík hákový.

Wanzen-kraut *v.* Sumpfpferft; —**pulver,** prášek na stínky; —**wasser,** voda pro štěnice.

Warzenkraut *v.* Ringelblume.

Warzenmilchkraut, Warzenzichorie, *herba zacinthae seu cichorii verrucarii*, mlečík bradavičnatý; —**samen,** *semen zacinthae seu cichorii verrucarii*, semeno zacintové čili mlečíkové.

Wasch-blau *v.* Neublau; —**blaupapier** *v.* Anilinpapier; —**pulver,** prášek mycí; —**schwamm** *v.* Badeschwamm; —**wurzel** *v.* Seifenwurzel, gewöhnliche.

Wasser, alkalisches, reines flüchtiges *v.* Ammoniak, ätzendes; — **antimiasmatisches** *v.* Kupferoxydammoniak, salzsaures flüssiges; — **destillirtes,** *aqua destillata*, voda překapaná čili destilovaná; — **Fachinger,** kyselka fachingská; — **geschwefelwasserstoffstes** *v.* Schwefelwasserstoffwasser; — **Goulardisches,** oder bleiessigtes, verdünnter Bleiessig, *aqua saturnina seu vegeto-mineralis Goulardi*, vodička Goulardová; — **javellisches,** *aqua Javelli*, louh javellský; — **orientalisches** (zum Haarwuchs), voda orientálská (k sesílení vzrůstu vlasů); — **phagedänisches** *v.* Quecksilberflüssigkeit, ätzende; — **Rabels** *v.* Rabelswasser; — **ungarisches,** *aqua Hungariae*, voda uherská, líh rosmarinový; — **Wunizer,** voda vunická.

Wasserampferwurzel, Wassermengewurzel, Wasserhabarber, *radix britannicae, hydrolapathi seu rhei aquatici*, kořen šťovíku vodního, rabarbara vodní, kořen pletichový.

Digitized by Google

Wasserblei *v.* Graphit; **—metall** *v.* Molybdän; **—salmiak** *v.* Ammoniak, molybdänsaures; **—säure** *v.* Molybdänsäure.

Wasser-bohnen, ägyptische Bohnen, *fabae aquaticae seu aegyptiacae*, boby egyptské neb vodní; **—bungenkraut** *v.* Bachbungen.

Wasserdost *v.* Alpkraut; **— gelber** *v.* Zweizahn.

Wasserdürrwurzel *v.* Zweizahn.

Wassereppich, Sellerieeppich, wilder Sellerie, *herba apii seu bellinii*, celer planý, apich bahnivý čili obecný, mířík bahní; **—samen,** *semen apii*, semeno míříkové čili apichu bahnního; **—wurzel,** *radix apii*, kořen míříkový čili apichu bahnivého.

Wasser-fenchel, Roßfenchel, Pferdesamen, *semen phellandrii seu foeniculi aquatici*, kmín vodní, fenykl vodní čili koní, semeno kopru vodního; **—garn,** angl. *water twist*, příze vodní; **—glas** *v.* Kali, kiefelsaures trockenes; **—hanf** *v.* Alpkraut; **—klee** *v.* Bitterklee; **—kresse** *v.* Brunnenkresse.

Wasserkürbissamen, Wassermelonensamen *v.* Arbusensamen.

Wasser-moos, Meerlinsen, Entengrün, *herba lentis palustris seu muscus palustris*, okřehek menší, mech vodní, tráva žabí, plešina vodní; **—münze,** wilde Münze, *herba menthae aquaticae*, vodní balšán, planý balšán; **—nuß** *v.* Stachelnuß; **—nymphe** *v.* Seerose; **—pfeffer** *v.* Bitterling; **—riemen** *v.* Seegras; **—rohr,** trouba vodní; **—rübensamen,** semeno vodnicové; **—schierling,** Giftwütherich, Wütherich, Wüthschierling, *herba cicutae aquaticae*, bolehlav pravý neb velký, měsíčník, hořká neb psí mrkev, vztekla, hořká krev, rozpuk jízlivý, ropuka; **—schwertlilienwurzel** *v.* Ankerwurzel.

Wasserstoff-blausäure *v.* Blausäure; **—bromsäure** *v.* Bromwasserstoffsäure; **—chloräther** *v.* Salzäther; **—chlorsäure** *v.* Salzsäure rauchende; **—cyansäure** *v.* Blausäure.

Wasserstoff-eisenbleioxyd *v.* Bleioxyd, eisenblausaures; **— eisencyanürkali** *v.* Kali, eisenblausaures gelbes.

Wasserstoffjodsäure *v.* Hydrojodsäure.

Wasserviolenwurzel *v.* Blumenbinsenwurzel.

Wasserwegerichwurzel *v.* Froschlöffelwurzel.

Watte, vata.

Wau, Färberresede, Gelbkraut, Harnkraut, *herba luteolae*, rýt obecný, falešný hledík, žlutinka.

Webenleinwand, široké plátno.

Weberdistelwurzel, Weberkarde, Bubenstengel, *radix dipsaci seu cardui fullonum*, kořen štětkový, drápačový čili bádelový.

Weberkardenblumen, Weberdistelblumen, Tuchmacherkardenblumen, *flores dipsaci seu cardui fullonum*, květ štětkový, drápačový čili bádelový.

Weftgarn, bavlněná příze útková.

Wegdorn, glatter *v.* Faulbaum.

Wegerig, großer, Sauohr, breites oder großes Wegerichkraut, *herba*

Digitized by Google

plantaginis, *herba arnoglossi seu plantaginis majoris*, jitrocél větší, skorocél větší, ranocél větší, babka, babí ucho, celník; — **kleiner** oder schmaler, Spitzwegerich, Hunderipppe, *herba plantaginis minoris*, *herba costae caninae seu equinae*, *herba lanceolae*, jitrocél špičatý neb menší, ranocél č. skorocél špičatý.

Wegerig-samen, *semen plantaginis*, semeno jitrocélové, skorocélové neb ranocélové; —**wurzel**, *radix plantaginis*, kořen jitrocélový, skorocélový čili ranocélový.

Wegetritt *v.* Blutkraut.

Wegsenf, gelbes Eisenkraut, *herba erysimi*, *verbenae foeminae seu irionis*, hulevník obecný, hořčice planá.

Wegwart *v.* Zichorie.

Weich-blei, olovo měkké; —**dost**, Wirbeldost, *herba clinopodii majoris seu ocimi sylvestris*, stořišek obecný, čistice, klinopad; —**pflaster**, flastr, mázka n. náplasť obměkčující.

Weichsel-branntwein, višňovka, kořalka višňová; —**geist**, višňovice, líh višňový; —**liqueur**, likér višňový.

Weidenrinde, *cortex salicis*, kůra vrbová; — **extrakt**, *extractum salicis*, výtah z kůry vrbové.

Weidenschwamm, Veilchenschwamm, *boletus salicis*, *fungus salicis*, *boletus suaveolens*, houba vrbová, choroš libovonný.

Weiderich, Feuerkraut, wilder Oleander, Antoniuskraut, kurilijscher Thee, *herba lysimachiae chamaeneri seu sancti Antonii*, vrbice, vrbovka, vrbka; — **gelber**, Rispenweiderig, *herba lysimachiae luteae*, tvrdé koření, vrbina žlutá; — **rother**, Blutkraut, *herba salicariae seu lysimachiae purpureae*, kyprej, vrbina brunátná, krvavnice.

Weihernüsse *v.* Stachelnüsse.

Weihrauch, *gummi olibanum*, kadidlo, olibanum; — **elegirter**, *olibanum electum*, kadidlo přebírané; — **natureller**, *olibanum in sortis*, kadidlo nepřebírané.

Weihrauchrinde *v.* Thymianrinde.

Weimuthskiefersamen, semeno sosny hladké čili vejmutové, semeno vejmutovkové.

Wein-alkohol *v.* Alkohol; —**äther** *v.* Schwefeläther.

Weinbeeren *v.* Korinthen; — **große** *v.* Rosinen, große; — **sizilianische** *v.* Korinthen, sizilianische; — **zantische** *v.* Korinthen.

Weinbeeröl *v.* Önanthäther.

Weineffig, *acetum vini*, ocet vinný; —**säure** *v.* Essigsäure.

Weinfuselöl *v.* Önanthäther.

Weingeist, Spiritus, *spiritus vini*, líh; —**alkoholisirter** *v.* Alkohol; — **ammoniakalischer** *v.* Ammoniumweingeist; — **chlorätherhaltiger** *v.* Salzgeist, versüßter; — **gereinigter**, absoluter, rektifizirter oder wasserfreier, *spiritus vini rectificatus seu absolutus*, líh bezvodný neb rektifikovaný; — **hochgrädiger**, líh vysokostupňový; — **höchstrektifizirter** *v.* Alkohol; — **kleesaurer** *v.* Oxaläther; — **rektifizirter** *v.* Weingeist, gereinigter; — **rheini-**

ſcher *v.* Branntwein, rheiniſcher; — **ſalpeterſaurer** *v.* Salpeteräther; — **tartariſirter** *v.* Alkohol; —**vitrioliſirter** *v.* Rabelswaſſer; — **waſſerfreier** *v.* Weingeiſt, gereinigter.

Weingeiſt-firniß, pokost lihový; —**ſäure** *v.* Eſſigſäure.

Weinhefe, kvasnice vinné, droždí vinné.

Weinhefenſpiritus *v.* Branntwein, rheiniſcher.

Weinmeſſer, žabka vinařská.

Wein-näglein *v.* Berberbeeren; —**öl,** ſüßes (ſchwefelſaures Ätherin), *oleum vini dulce*, vinný olej sladký; —**probe** *v.* Hahnemann's Bleiprobe; —**raute,** Raute, *herba rutae hortensis*, routa zahradní neb domácí.

Weinrautenöl, *oleum rutae*, olej routový.

Wein-ſalz *v.* Weinſtein; —**ſäure** *v.* Weinſteinſäure; —**ſpiritus** *v.* Weingeiſt.

Weinſtein *v.* Weinſtein, roher; — **alkaliſirter** *v.* Kali, weinſteinſaures; — **ammoniakaliſcher** *v.* Kali, weinſteinſaures ammoniakaliſches; — **boraxſaurer** *v.* Boraxweinſtein; — **eiſenartiger** *v.* Eiſenweinſtein; — **eſſigſaliziger** *v.* Eſſigſalz; — **gereinigter** *v.* Weinſteinkryſtalle; — **geſchwefelter** *v.* Kali, ſchwefligſaures; — **geſtählter** *v.* Eiſenweinſtein; — **kryſtalliſirter** *v.* Weinſteinkryſtalle; — **löslicher** *v.* Boraxweinſtein; — **martialiſcher** *v.* Eiſenweinſtein; — **merkurialiſcher** *v.* Queckſilberoxydul, weinſteinſaures; — **natroniſirter** *v.* Seignettenſalz; — **neutraler** *v.* Kali, weinſteinſaures; — **phosphoriſirter** *v.* Kali, phosphorſaures; — **roher,** Weinſalz, *tartarus crudus*, kámen vinný syrový, vinňtík; — **roher rother,** *tartarus ruber*, vinný kámen červený; — **roher weißer,** *tartarus albus*, vinný kámen bílý; — **rother** *v.* Weinſtein, roher; — **ſalmiakartiger** *v.* Kali, weinſteinſaures ammoniakaliſches; — **ſauerkleeſaliziger** *v.* Kleeſalz; — **Seignettes löslicher** *v.* Seignettenſalz; — **ſodaenthaltender** *v.* Seignettenſalz; — **ſpießglanzhaltiger** *v.* Brechweinſtein; — **ſtahlartiger** *v.* Eiſenweinſtein; — **Stahl's vitrioliſirter** *v.* Ammoniak, ſchwefelſaures; — **tartariſirter** *v.* Kali, weinſteinſaures; — **unreiner** *v.* Weinſtein, roher; — **vitrioliſirter** *v.* Doppelſalz; — **vitrioliſirter ſaurer** *v.* Doppelſalz, ſaures; — **weinſaliziger** *v.* Kali, weinſteinſaures; — **weißer,** *tartarus albus*, vinný kámen bílý; — **wolframſaurer** *v.* Kali, wolframſaures; — **zubereiteter** *v.* Weinſteinkryſtalle.

Weinſtein-alkali *v.* Kali, kohlenſaures baſiſches o. reines; —**ammoniak** *v.* Kali, weinſteinſaures ammoniakaliſches; —**arſenik** *v.* Kali, arſenſaures; —**borax** *v.* Boraxweinſtein.

Weinſteinerde, geblätterte *v.* Eſſigſalz; — **zerfloſſene** *v.* Kaliacetatlöſung.

Weinſtein-geiſt, brandiger *v.* Weinſteinſäure, brenzliche; —**kali** *v.* Kali, kohlenſaures baſiſches; —**kalk** *v.* Kalk, weinſteinſaurer; —**kryſtalle,** gereinigter oder kryſtalliſirter Weinſtein, Weinſteinrahm, zweifachweinſaures Kali Kaliweinſäure, ſaures weinſteinſaures Kali, *crystalli*

Digitized by Google

tartari, tartarus depuratus, cremor tartari, kali bitartaricum seu tartaricum acidulum, bitartras kalicus; vinný kámen čistěný, dvojvínan draselnatý; —**kugeln,** eisenhaltige *v.* Eisenweinstein; —**laugensalz** *v.* Kali, kohlensaures basisches; —**mohr** *v.* Queckſilber, tartariſirtes; —**öl,** kohlensaure Kalilösung, alkalische Lauge, *oleum tartari per deliquium, liquor kali carbonici, lixivium tartari,* olej tartarový, roztok uhličitanu draselnatého.

Weinsteinrahm, präparirte Weinsteinkryſtalle, *cremor tartari,* vinný kámen mletý; —**auflöslicher** *v.* Boraxweinstein; — **flüchtiger** *v.* Kali, weinsteinsaures ammoniakalisches.

Weinstein-salmiak *v.* Ammonium, weinsteinsaures; —**salpeter** *v.* Salpeter; —**salz** *v.* Kali, kohlensaures basisches.

Weinsteinsäure, Weinsäure, *acidum tartaricum, sal acidus tartari,* kyselina vinná, vínovka; — **brenzliche,** Brenzweinsäure, brandiger Weinsteingeiſt, *acidum pyrotartaricum, acidum tartari empyreumaticum, spiritus tartari simplex, liquor pyro-tartaricus,* kyselina smáhlovinná.

Weinsteinspiritus *v.* Weinsteinsäure, brenzliche.

Weintrauben-blätter, *folia vitis, herba vitis,* listy vinné; — **kerne,** Weintraubenſteine, *grana acini, semen acini,* zrna vinná, semeno vinné.

Weinwurzel *v.* Nelkenwurzel.

Weirauch *v.* Weihrauch.

Weiß, engliſches *v.* Schieferweiß; — **kremnitzer** *v.* Kremſerweiß; — **ſpaniſches** *v.* Wismuthweiß.

Weißblech, plech pocínovaný neb bílý; — Joſefihütter, p. p. z hutí Josefských; — Rothenhanner, p. p. rotenhánský; — Rottauer, p. p. rotavský.

Weißblechſtürzen, pokličky z bílého plechu.

Weißblei, běl olovná.

Weißdornbeeren, Mehldornbeeren, *baccae oxyacanthae seu spinae albae,* hlohyně, hlůžky, jahody hlohové.

Weißerlenſamen, semeno lipaliskové neb olše bílé.

Weißgarn, příze bílá.

Weisheitsſalz *v.* Aleembrethſalz.

Weißkraut, braunſchweiger, groſses spátes bílé zelí brunšvické velké pozdní; — erfurter frühes blutrothes, b. z. erfurtské ranné krvobarvé; — holländiſches, fein ſchwarzrothes, b. z. holandské tmavočervené; — kleines frühes, b. z. malé ranné.

Weiß-leder, jircha, zámyš; —**mehl,** výražka, mouka bělná; — **metall,** mosaz bílá; —**pappelharz,** *resina populi albi,* pryskyřice lindová; —**pinſel,** Maurerpinſel, štětka bělicí nebo zednická; —**pockenholz** *v.* Heiligenholz, wahres; —**rübe,** Torſchen, Turnips, Unterkohlrabi, Kopfrübe, dumlík, tuřín.

Weißtannen-öl, Edeltannenöl, *oleum abietis,* olej jedlový; —**ſamen,** semeno jedlové.

Digitized by Google

Weißwurzel, Salomonssiegel, Schminkwurzel, Weißwurzzan..e, *radix polygonati, sigilli Salomonis seu convallariae,* kořen kokořňákový, kokoříku menšího neb babískrovkový, pečeť Šalomounova.
Weizen, *triticum,* pšenice; — türkischer *v.* Mais.
Weizenkleien, otruby pšeničné; — feine, o. p. drobné; — grobe, o. p. velké; — mittlere, o. p. prostřední.
Weizen-mehl, mouka pšeničná; —**stärke,** škrob pšeničný.
Wellenzapfen, čep hákový neb lopatní.
Welter's Bitter *v.* Pikrinsäure.
Wendelbeeren *v.* Johannisbeeren, schwarze.
Werg, Heede, Kodille, koudel; —**garn,** příze koudelná, pačesná neb vochličková; —**leinwand,** plátno koudelné, plátno klukové.
Werinnasamen *v.* Namtillsamen.
Werk-blei, olovo rudné neb surové; —**stahl,** Kernstahl, ocel jadrná.
Wermuth, *herba absinthii seu absinthae fortis,* pelyněk, pelunka, polýnek, chlebníček; — **pontischer** oder römischer, *herba absinthii pontici seu romani,* pelyněk pontský, římský čili panenský, šedivek, nechrast neb nechrest.
Wermuth-branntwein, kořalka pelunková; —**extrakt,** *extractum absinthii,* výtah pelunkový; —**geist,** líh pelunkový; —**öl,** *oleum absinthii,* silice pelyňková; —**salz** *v.* Kali, kohlensaures basisches; —**wein,** víno pelyňkové, burčák.
Wersendornrinde *v.* Kreuzdornrinde.
Werstenbeeren *v.* Kreuzbeeren.
Wespeln *v.* Mispeln.
Wetz-gimpf, krbec, krbek; —**kübel,** toulec.
Wetzsteine, bairische, brousky bavorské, mramoráky; — italienische, b. vlaské, rampáky; — mährische, b. moravské; — steyrische, b. štyrské; — trautenauer, b. trutnovské.
Wichse, leštidlo.
Wichsleinwand, plátno voskované.
Wickbohnen *v.* Lupinen.
Wickensamen *v.* Ackerwickensamen.
Widderfell, beranina; — ungarisches, beranina uherská.
Widderwolle, vlna beraní.
Widergiftwurzel *v.* Bezoarwurzel.
Widerhaltkette, nádržník, násijek, držení.
Wiederthon, goldener, Goldhaar, Jungfernhaar, gelbes Venushaar, Hexenwiederruf, *herba adianthi aurei seu polytrichi, muscus capillaris,* ploník, mnohovlasec; — **weißer** *v.* Erdspinnenkraut.
Wiedertod *v.* Mondrautenkraut.
Wiegenmesser, sekáček kolíbavý.
Wienergrün *v.* Mitisgrün.
Wiener Kalk, vápno vídeňské.
Wiener-lack, lak vídeňský; —**roth** *v.* Karmoisinlack; —**weiß,** běl vídeňská.

Digitized by Google

Wieſelfell, kůže kolčavčí, kolčavčina.
Wieſen-bertram *v.* Bertramgarbe; **—enzian,** gelber *v.* Chlora; **—flachs** *v.* Bergflachs; **—fuchsſchwanz,** psárka čili ocáskovec luční; **—geisbart** *v.* Bocksbart; **—hafer** *v.* Raygras, franzôsiſches; **—kleeſamen,** weißer, semeno jetele plazivého; **—kopfwurzel** *v.* Bibernell, ſchwarzer; **—kreſſenkraut** *v.* Brunnenkreſſenkraut; **—kümmel** *v.* Kümmel; **—pimpinelle** *v.* Becherblume; **—quelle,** Franzensbader, voda luční františkolázeňská; **—riſpengras,** lipnice luční; **—ſafran** *v.* Herbſtzeitloſe; **—ſchaumkraut** *v.* Kardamine; **—ſchwingel,** mrvka luční, kostřava luční; **—wolle,** Wollgras, *herba linagrostis*, suchopeř, vlňanka, vlnice, suché peří.
Wild-aurin *v.* Gnadenkraut; **—hafer** *v.* Lolchſamen.
Winaadchinarinde, *cortex chinae Winaadae, china de Winaad*, kyna vynaadská, kůra obsíková.
Winde, Hebewinde, zdvihák, stojaté vratidlo, stožár, klanýř, podjem.
Winden-ſaft, purgierender *v.* Skaumonium; **—ſamen,** semeno svlačcové.
Windröschen, Waldhahnen, Aprilblume, Gukukśblume, *herba ranunculi albi*, sasanka hájní, pohanina bílá, růžička hájní.
Windſorſeife, mýdlo vindsorské.
Windwaſſer, *aqua foetida*, voda smradlavá.
Winkel, eiſerner, úhel železný; **—eiſen,** einzölliges, železo do úhlu jednocoulové; **—haken,** koutník, úhelnice, porožník; **— lineal,** uhelník; **—maaß,** Winkeleiſen, Winkelhaken, úhelnice, koutnice.
Winterbeeren *v.* Moosbeeren.
Winterbeerrinde, *cortex primi*, kůra zimoplodová.
Winterendivie, endivie, štěrbák.
Winterendivienſamen, *semen endiviae*, semeno štěrbákové neb endiviové.
Wintergrün, Holzmangeld, *herba pyrolae rotundifoliae*, hruštička, limonka, jabloňka, hruštice; **—blätter** *v.* Epheu; **—öl** *v.* Gaultheriaöl.
Winter-kraut, zelí ozimé; **—majoran,** kretiſcher Majoran, *herba majoranae creticae seu mari cretici*, dobromysl kretská, majoran kretský; **—raps,** řepka zimní; **—rettig,** Erfurter langer, ſchwarzer, erfurtská ředkev podzimní dlouhá, černá; **—ſalat,** ozimý salát.
Winterſche Rinde, Winterzimmt, Magellaniſche Rinde, *cortex Winteranus seu magellanicus*, kůra Winterová, magellanská čili rozpylcová; **— falſche** *v.* Zimmt, weißer.
Winter-wolle, vlna zimní; **—zwiebel,** ewige Zwiebel, cibule ozimá neb věčná.
Winzerl, kudlička.
Wirbeldoſt *v.* Weichdoſt.
Wirſing, Herzkohl, krauſer Kapuſten, srdcatka; — Frankfurter niedriger früher gelber, s. frankfurtská nízká ranná žlutá; — Wiener ganz

Digitized by Google

früher, s. vídeňská ranná; — Ulmer früher, s. ulmská ranná; — Ulmer großer später, s. ulmská velká pozdní.

Wirthschaftstapeten, čalouny hospodářské.

Wischer, von grauem Papier, těrky papírové, šedé; — von rosa Papier, t. papírové růžové; — von Leder oder Kork, t. kožené neb korkové.

Wischfetzen, výtírky, výtěrky; — extralange, v. největší; — feine, v. pěkné; — mittelfeine, v. prostřední.

Wismuth, Markasit, Aschblei, Bismuth, *bismuthum, marcasita, plumbum cinereum,* vizmut, bismut, markasita, kalík; — **niedergeschlagenes** *v.* Wismuthweiß; — **oxydirtes** *v.* Wismuthblumen; — **präcipitirtes** *v.* Wismuthweiß.

Wismuth-acetat *v.* Wismuthoxyd, essigsaures; — **asche,** Markasitasche, Wismuthoxydul, *cinis bismuthi seu marcasitae, oxydulum bismuthi,* popel vizmutový čili markasitový, kysličník vizmutičitý; — **blumen,** Wismuthoxyd, Wismuthkalk, *flores marcasitae seu bismuthi, oxydum bismuthicum, calx bismuthi,* květ markasitový čili vizmutový, kysličník vizmutový; — **butter** *v.* Wismuthchlorid; — **chlorid,** Wismuthbutter, Chlorinmarkasit, Wismuthöl, *bismuthum chloratum, butyrum bismuthi, chloretum marcasitae, oleum bismuthi,* chlorid vizmutový neb bismutový, máslo vizmutové, olej markasitový, roztok vizmutový; — **essigsalz** *v.* Wismuthoxyd, essigsaures; — **kalk** *v.* Wismuthweiß; — **karbonat** *v.* Wismuthoxyd, kohlensaures; — **magisterium** *v.* Wismuthweiß; — **niederschlag** *v.* Wismuthweiß; — **nitrat** *v.* Wismuthweiß; — **öl** *v.* Wismuthchlorid.

Wismuthoxyd *v.* Wismuthblumen; — **baldriansaures,** Wismuthoxydvalerat, *bismuthum valerianicum, valeras bismuthi,* valeran vizmutový; — **basisch-salpetersaures** *v.* Wismuthweiß; — **essigsaures,** Wismuthacetat, Wismuthessigsalz; *bismuthum acticum, acetas bismuthi seu marcasitae, oxydum bismuthi acetici,* octan vizmutový; — **kohlensaures,** Wismuthkarbonat, *bismuthum carbonicum, carbonas bismuthi seu marcasitae, oxydum bismuthi carbonici,* uhličitan vizmutový; — **salpetersaures** *v.* Wismuthweiß; — **salzsaures** *v.* Wismuthchlorid; — **weißes** *v.* Wismuthweiß.

Wismuthoxydmuriat *v.* Wismuthchlorid.

Wismuthoxydul *v.* Wismuthasche; — **präcipitat** *v.* Wismuthweiß; — **salpeter** *v.* Wismuthweiß; — **schminke** *v.* Wismuthweiß; — **weiß,** spanisches Weiß, weiße Schminke, Wismuthniederschlag, salpetersaures Wismuthoxyd, Wismuthnitrat, Wismuthmagisterium, Wismuthsalpeter, Königsweiß, Wismuthpräcipitat, *album bismuthi, marcasitae seu hispanicum, cosmeticum clavii, bismuthum nitricum, bismuthum praecipitatum album, oxydum bismuthi nitricum, nitras bismuthicus seu marcasitae, magisterium marcasitae seu bismuthi, nitrum bismuthi, marcasita alba,* běloba vizmutová neb španělská, bílé líčidlo, dusičnan vizmutový, běl královská.

Wispeln *v.* Mespeln.

Digitized by Google

Witherit, natürlicher kohlensaurer Baryt, *baryta carbonica nativa*, witherit, uhličitan barnatý přirozený.

Wohlgemut *v.* Boretsch, Dosten.

Wohlverleih, falscher, Ruhrkraut, *herba conyzae*, zlatý trauk prostřední, blešník ouplavičný.

Wolfram, Tungsteinmetall, Scheel, Schwersteinmetall, *wolframium, tungstenium, scheelium, wolframium metallicum*, volfram, šél, těžík, chvořik; —**erz,** Scheelerz, Eisenscheel, Eisen-Schwerstein, Schwerstein, wolframsaures Eisenoxydul-Manganoxydul, *wolframum, minera wolframica*, volfram, šélan železnato-manganatý, chvorec.

Wolframphosphorsäure *v.* Wolframsäure, phosphersaure.

Wolframpottasche *v.* Kali, wolframsaures.

Wolframsäure, Scheelsäure, Tungsteinsäure, *acidum wolframicum, schcelicum seu tungstenicum*, kyselina volframová čili šélová; — **phosphorsaure,** Phosphorwolframsäure, Wolframphosphorsäure, *acidum phospho-wolframicum*, kyselina šélo-fosforečná.

Wolfram-soda *v.* Natron, scheelsaures; —**stahl,** ocel volframová.

Wolfsandorn *v.* Zigeunerkraut; —**beere** *v.* Einbeere; —**bohne** *v.* Donnerbart, Lupine; —**fell,** kůže vlčí, vlčina; —**fett,** *axungia lupi*, sádlo vlčí; —**fuß** *v.* Zigeunerkraut; —**kirsche** *v.* Tollkirsche.

Wolfsmilch, gemeine, Eselsmilch, *herba esulae seu tithymali*, pryšec obecný, mlíčenec polní, chvojka větší, hadí neb vlčí mléko, rupík; — **kleine,** Teufelsmilch, Zypressenwolfsmilchwurzel, *radix esulae minoris, rhabarbari rusticori seu cupressini officinalis*, kořen kolovratcový, kolovratce cypřišového čili pryšce chvojky.

Wolfsmilchsamen, Mauswurfskrautsamen, kleine Springkörner, *semen catapultiae minoris seu lathyridis majoris*, semeno pryšce křižmolistého čili skočce menšího; —**rauch** *v.* Bevišt; —**trappkraut** *v.* Ballote, wellige; —**wurzel** *v.* Giftheil; —**zähne,** *dentes lupi*, zuby vlčí.

Wolle, Schafwolle, vlna, ovčí vlna; — albaneser, v. albánská; — böhmische, v. česká; — einschürige, v. jednostřižná neb zimní; — feine, v. pěkná, tenká; — flamantiner, v. flamantinská; — futterige, unreine, v. nečistá; — gefilzte, v. plstěná; — gewaschene, gereinigte, v. praná, čistěná; — grobe, v. hrubá; — hochfeine, v. nejpěknější; — hochmittel, v. nadprostřední; — mittel, v. prostřední; — ordinäre, v. sprostá; — philesophische *v.* Zinkweiß; — preußische, v. pruská; — rohe, fette, v. surová, mastná; — rothe, v. červená; — schillhaarige, v. stonkovatá; — ungarische, v. uherská; — verschnittene, v. zastřižená; — zweischürige, hungerige, v. umořená, hladová; — zweischürige, v. dvoustřižná neb podzimní.

Wollband, stužka, pentle vlněná; —**blume** *v.* Königskerze; —**garn,** příze vlněná; —**gras** *v.* Wiesenwolle; —**haar,** vlnovlas; —**krampe,** Wollkratze, hýžle čili kramle na vlnu; —**kraut** *v.* Königskerze; —**musselin,** fr. *mousseline de laine*, mušlín vlněný; —**sackzwillich,** cvilink pro žoky na vlnu; —**seife,** mýdlo vlněné.

Digitized by Google

Wunder-äpfel *v.* Balsamäpfel; —**baumsamen** *v.* Riziniuskörner; — **erde,** sächsische, Steinmark, Steinmergel, *terra miraculosa Saxoniae, marga saxatilis, lithomarga,* dřenek, blinka saská; —**holzrinde** *v.* Eschenrinde; —**rinde,** surinamsche Wurmrinde, surinamsche Geoffreenrinde, *cortex geoffraeae surinamensis,* kůra hlístová surinamská; — **salz,** Glaubersches *v.* Glaubersalz.

Wundkraut *v.* Ehrenpreis; — **heidnisches** *v.* Goldruthe.

Wundodermennig *v.* Ackermennig.

Wund-salbe, mast na rány; —**sanikel** *v.* Sanikel; —**schwamm** *v.* Bovist.

Würfel-kohle, uhlí kostkové; —**lineal,** pravídko krychlové.

Wurfschaufel, vějka, věječka, lopata opalací neb věječí.

Wurmfarrnwurzel *v.* Farrnkrautwurzel.

Wurmkraut *v.* Rainfarn; — **amerikanisches** *v.* Spigelie; — **böhmisches** *v.* Fadenkraut.

Wurm-mehl *v.* Bärlappsamen; —**meldensamen,** *semen chenopodii anthelmintici,* semeno merlíku protihlístního, semeno hlístové; —**moos** *v.* Wurmmundkopf; —**öl, Chabert's,** *oleum Chaberti,* Chabertův olej škrkavičný.

Wurmrinde, jamaikanische Geoffreenrinde, *cortex geoffraeae jamaicensis seu cabbagii,* kůra hlístová jamaická; — **surinamsche** *v.* Wunderrinde.

Wurmrundkopf, Wurmkonferve, korsikanisches Wurmmoos, *corallina corsicana, muscus helminthochortos, muscus corsicanus,* puchratka hlistomorná, mech korsický.

Wurmsamen, Zittwersamen, *semen cinae, santonici, contra seu hagiospermi,* semeno škrkavičné čili cicvárové; — **barbarischer,** afrikanischer (irrthümlich: amerikanischer), *semen cinae barbaricum seu africanum,* semeno škrkavičné barbarské čili africké; — **indischer** oder orientalischer, *sem. cinae indicum,* sem. škrkavičné indické; — **kandirter,** sem. škrkavičné čili cicvárové pocukrované; — **levantiner,** aleppischer oder alexandriner, *sem. cinae levanticum,* sem. škrkavičné levantské, alepské čili alexanderské; — **spanischer,** *sem. cinae hispanicae,* sem. škrkavičné španělské; — **ungarischer,** *sem. cinae hungaricum, sem. tanaceti,* semeno škrkavičné uherské, semeno vrátyčové.

Wurmsamen-bitter *v.* Cinin; —**extrakt,** ätherischer, *extractum seminis cinae aethereum,* étherový výtah ze semene škrkavičného, výtah cicvárový.

Wurmsamenöl, *oleum seminis cinae,* silice cicvárová, silice ze semena škrkavičného; — **mexikanisches,** oder amerikanisches, *oleum chenopodii,* silice merlíková, silice hlístová.

Wurmzeltchen, *rotulae contra vermes,* caltičky čili koláčky pro červy.

Würste, uzenky; — Braunschweiger, u. brunšvické; — Frankfurter, u. frankfurtské; — Mainzer, u. mohučské; — salzburger, u. solnohradské.

Digitized by Google

Wurſtkraut *v.* Bohnenkraut, Majoran.
Würze, neue *v.* Piment.
Wurzel, chineſiſche bittere *v.* Chynlenwurzel.
Wurzelpeterſilie, hrůbe, petružel kořennohojná ranná.
Wütherich, Wüthſchierling *v.* Waſſerſchierling.

X.

Xantogen, Kohlenſulfid, Schwefelkohlenſtoff, *sulphuretum carbonei, sulphidum carbonicum, carburetum sulphuris, xanthogenium,* sirouhlík, sirník uhličitý, xantogen.
Xylit *v.* Holzgeiſt.
Xyloaloe *v.* Aloeholz.
Xyloſtein, *xylosteinum,* xylostein.

Y.

Yſop, *herba hyssopi,* hysop; **—öl,** *oleum hysopi,* silice hysopová.
Yttriumoxyd, *yttrium oxydatum, oxydum yttriae,* kysličník yternatý.

Z.

Zachariasblumen *v.* Kornblumen.
Zackelwolle, vlna cápová.
Zaffer, *terra zaffra,* cafra.
Zahn-cement, cement zubní; **—erbſen** *v.* Pfingſtroſenſamen; **—harz,** pryskyřice zubní.
Zahnhobel, hoblík zoubkovatý, zubovník, dráček; **—eiſen,** zoubkovaná želízka do hoblíků.
Zahn-kitt, tmel na zuby; **—kraut** *v.* Bilſenkraut.
Zahnleiſtenhobel, lištovník zoubkovaný.
Zahn-paſta, těsto neb pasta zubní; **—pulver,** zubí prášek; **—ſchnecken,** *dentalia,* mořské zuby.
Zahnwurzel, Korallenwurzel, *radix dentariae bulbiferae, antidysentericae seu corallariae,* kořen zubový, kyčelnicový, konopáčový, babího zubu čili zubové byliny; **— große** *v.* Schuppenwurzel.
Zaineiſen, cánovka.
Zange, kleště.
Zapfen-bänder, opásky čepové; **—bohrer,** nebozec čepovní, čepovník; **—feile,** pilník na čípky; **—holz** *v.* Faulbaum; **—kraut,**

Digitized by Google

Doppelzunge, Halskraut, *herba uvularie, bislinguae seu Bonifaciae*, listnatec čípkový, bylina čípková, čípka.

Zaraliqueur, likér zaderský.

Zaſerblume *v.* Cichpflanze.

Zauber-kraut, Alraunkraut, *herba mandragorae*, pokřín, mandragora, alroun; —**wurzel** *v.* Alraunwurzel.

Zaumflecken, fábory k ohlávkám; — mit Figuren, f. k ohlávkám ozdobné.

Zaumſchnalle, přeska ohlávková.

Zaun-blume *v.* Erdſpinnenkraut; —**kirſchen** *v.* Hundskirſchen.

Zaunlattig, Leberdiſtel, Mauerſalat, *herba lactucae sylvestris seu scariolae*, locyka lesní; —**ſamen**, *semen scariolae*, semeno locyky lesní.

Zaunrübe, Gichtrübe, Stickrübe, Hundsrübe, *radix bryoniae*, denní řepa, zemská tykvice, kořen osechový, posedový, černoposedový čili záplotníkový.

Zaunrüben-beeren, *baccae bryoniae*, jahody posedové neb záplotníkové; —**ſamen**, *semen bryoniae*, semeno posedové neb záplotníkové; —**wurzel, ſchwarze**, Marienſiegel, Jungfernwurzel, ſchwarze Tamuswurzel, *radix bryoniae nigrae, radix sigilli Mariae, radix tami*, kořen posedu černého, pečeť panny Marie, kořen panenský neb smldincový.

Zaunwinde, *herba convolvuli seu sepium*, otáčka, svlačec větší, opletník plotní.

Zaunwindenwurzel, *radix convolvuli*, kořen otáčkový, svlačce většího čili opletníku plotního.

Zebragallerte, *hippocolla, hockiak*, klih zebrový neb koňský, klih z oslí kůže.

Zederachöl *v.* Margoſačl.

Zeder-holz, *lignum cedri*, dřevo cedrové neb cedryšové; —**manna**, *manna cedrina*, mana cedrová.

Zedoarwurzel *v.* Zittwer.

Zedro-balſam *v.* Balſam karpatiſcher; —**öl** *v.* Zitronenöl.

Zehrwurzel *v.* Arenwurzel.

Zeichnenkohle, uhlí kreslící.

Zeichnenkreide, rothe *v.* Stangenröthel; — **ſchwarze** *v.* Kreide, ſchwarze.

Zeichnenrequiſitenſchattule, skřínka na kreselní nářadí.

Zeichnen-ſchiefer *v.* Kreide, ſchwarze; —**tinte**, chemiſche Dinte, inkoust rejsovní neb lučební; —**vorlagen**, vzorky ku kreslení.

Zeiſchenkraut *v.* Berufkraut.

Zeitloſe *v.* Herbſtzeitloſe.

Zellerie *v.* Sellerie.

Zelteln, gemíchte, cukrové pekáčky.

Zengliſamen *v.* Sternanis.

Zenſingwurzel *v.* Ginſeng.

Digitized by Google

Zentnerkürbiß, amerikaniſcher, obrovská tykev americká.
Zentrumbohrer, vrták čepový.
Zeolith, blauer *v.* Laſurſtein.
Zerumbet *v.* Kaſſumuniar.
Zettelgarn, třísně, třásně.
Zeylon-moos, *fucus amylaceus, muscus amylaceus,* mech ceylonský, puchratka lišejníkovitá; —**zimmt** *v.* Zimmt, echter.
Zibeben *v.* Roſinen, große.
Zibeth, *zibethum,* zibet, zibetkovina.
Zichorie, böhmiſche, cikorie česká, kafíčko české.
Zichorienſamen, Wegwartſamen, *semen cichorii, custos viae seu troxini,* semeno cikorkové, čekankové, podražníkové čili kozího cecku menšího.
Zichorienwurzel, Wegwart, Hundläuftc, Blauſonnenwirbel, Sonnenkraut, *radix cichorii sylvestris, custos viae seu troxini,* kořen cikorkový, čekankový, podražníkový čili kozího cecku menšího.
Zickelfell, kožka kozlečí.
Ziegelthee, Theekuchen, Steinthee, cihličky čajové, placky čajové, thé kamené.
Ziegenkäſe, sýr kozí.
Ziegenwolle, vlna kozí.
Zigajawolle, banater, vlna zigajská banátská.
Zigarrenzünder, zápalka na doutníky.
Zimmermannsbohrſäge, pila tesařská.
Ziegelöl *v.* Philoſophenöl.
Ziegen-bart *v.* Baummoos; —**fell,** kůže kozí, kozinka, kozlovice.
Ziegenhaar, srst kozí; — **levantiniſches** oder perſiſches *v.* Kameelhaar.
Ziegen-leder, kůže kozí; —**talg,** lůj kozí.
Ziehpflaſter, flustr, mázka, náplasť vytahovací.
Zieſt, ſtinkender *v.* Scharlachneſſel; — **weißer** *v.* Gliedkraut.
Zigeunerkraut, Wolfsfuß, Wolfsandorn, *herba marubii aquatici seu lycopi,* vlčí noha, karbinec obecný.
Zimmeraxt, násečnice, oštěpačka, hlavatka.
Zimmt, bitterer *v.* Kulilabanrinde; — **chineſiſcher,** indiſcher, engliſcher, franzöſiſcher oder ſineſiſcher, Zimmtkaſſia, *cinnamomum chinense, cassia cinnamomea,* skořice čínská, indická, anglická, francouzská neb kasiová; — **echter,** zeyloniſcher, brauner, holländiſcher oder orientaliſcher, *cassia vera, cinnamomum acutum seu ceylonicum,* skořice pravá, ceylonská, hnědá, holandská neb orientalská; — **javaniſcher,** Kaneh, *cinnamomum javense,* skořice javanská; — **malabariſcher** oder weſtindiſcher *v.* Zimmtrinde, malabariſche; — **ſchwarzer** *v.* Nelkenzimmt; — **weißer,** weißer Kaneh, *canella alba, cortex Winteranus spurius,* skořice bílá, koření vonné, kůra winterská nepravá; — **Winterſcher** oder magellaniſcher *v.* Winters Rinde.

Digitized by Google

Zimmt-alkohol, zimmtsaurer *v.* Styracin; **—blüthen,** Zimmtblumen, Zimmtnägelchen, Zimmtkelche, Kassiabeeren, *flores cassiae*, květ skořicový; **—öl,** *oleum florum cassiae*, silice z květu skořicového.

Zimmt-geist, *spiritus cinnamomi*, líh skořicový, kapky skořicové; **—kassia** *v.* Zimmt, chinesischer; **—kassienöl** *v.* Zimmtöl, chinesisches; **—liqueur,** likér skořicový.

Zimmtöl, chinesisches, Kassiaöl, *oleum cinnamomi chinensis, ol. cassiae*, silice skořicová čínská, silice kasiová; **— echtes** od. ceylonisches, *olcum cinnamomi zeylanici*, silice skořicová pravá čili ceylonská; **— javanesser,** *ol. cinnamomi javanensis*, silice skořicová javanská.

Zimmtrinde, malabarische, Mutterzimmt, Holzkassia, *cassia lignea, cassia malabarica, xylocassia, lignum cassiae, cortex cinnamomi malabarici*, skořice dřevová, skořice malabarská neb západoindická, dřevo skořicové.

Zimmt-rosoglio, rosolka skořicová; **—säure,** Cynnamylsäure, *acidum cynnamylicum*, kyselina skořicová; **—wasser,** vodička skořicová.

Zink, Spiauter, *zincum*, zinek; **— oxydirter weißer** *v.* Zinkweiß.

Zink-acetat *v.* Zinkoxyd, essigsaures; **—asche,** Zinkgrau, graues Zinkoxyd, *cinis zinci*, popel zinkový, šeď zinková, kysličník zinečnatý šedý; **—blech,** plech zinkový; **—blumen** *v.* Zinkweiß; **—bromid** *v.* Bromzink; **—butter,** Zinkchlorid, Chlorzink, Zinkmuriat, salzsaures, chlorwasserstoffsaures oder hydrochlorsaures Zinkoxyd, *butyrum zinci, chloretum zinci, murias zinci, zincum muriaticum seu hydrochloricum, hydrochloras zinci*, máslo zinkové, chlorid zinečnatý; **—cyanid** *v.* Cyanzink; **—eisencyanür** *v.* Zinkoxyd, eisenblausaures; **—gelb,** žluť zinková; **—glas,** sklenel; **—grau,** šeď zinková; **—hydrochlorat** *v.* Zinkbutter; **—jodat** *v.* Zinkoxyd, jodsaures; **—jodid** *v.* Jodzink; **—kalk** *v.* Zinkweiß.

Zinkkarbonat *v.* Zinkoxyd, kohlensaures; **— unreines** *v.* Galmei.

Zink-laktat *v.* Zinkoxyd, milchsaures; **—mehl** *v.* Allmey; **—muriat** *v.* Zinkbutter; **—nitrat** *v.* Zinkoxyd, salpetersaures.

Zinkoxyd *v.* Zinkweiß; **— baldriansaures,** Zinkvalerat, *zincum valerianicum, valeras zinci*, valeran zinečnatý; **— blausaures** *v.* Cyanzink; **— blausaures eisenhaltiges** *v.* Zinkoxyd, eisenblausaures; **— bromwasserstoffsaures** *v.* Bromzink; **— chlorwasserstoffsaures** *v.* Zinkbutter; **— cyanwasserstoffsaures** *v.* Cyanzink; **— eisenblausaures,** Cyaneisenzink, Zinkeisencyanür, Ferrocyanzink, *zincum ferro-hydrocyanicum, hydrocyanas zinci et ferri, cyanuretum zinci et ferri*, ferrokyanid zinečnatý; **— essigsaures,** Zinkacetat, *zincum aceticum, xcetas zinci*, octan zinečnatý; **— gerbsaures** oder tanninsaures, Zinktannat, *zincum tannicum, tannas zinci*, třísłan zinečnatý; **— graues** *v.* Zinkasche; **— hydrobromsaures** *v.* Bromzink; **— hydrochlorsaures** *v.* Zinkbutter; **— hydrocyansaures** *v.* Cyanzink; **— hydrojodsaures** *v.* Jod-

Digitized by Google

zink; — **jodsaures,** Zinkjodat, *zincum jodicum seu jodinicum, jodas zinci,* jódičnan zinečnatý; — **jodwasserstoffsaures** *v.* Jodzink; — **kieselsaures,** *zincum silicicum, silicas zincicus,* křeman zinečnatý; — **kohlensaures,** Zinkkarbonat, *zincum carbonicum, carbonas zinci,* uhličitan zinečnatý; — **milchsaures,** Zinklaktat, *zincum lacticum, lactas zinci,* mléčnan zinečnatý; — **salpetersaures,** Zinknitrat, Zinksalpeter, *zincum nitricum, nitras zinci, nitrum zinci,* dusičnan zinečnatý; — **salzsaures** *v.* Zinkbutter; — **schwefelsaures** *v.* Augenstein; — **tanninsaures** *v.* Zinkoxyd, gerbsaures; — **weißes** *v.* Zinkweiß.

Zinkoxyd-acetat *v.* Zinkoxyd, essigsaures; —**ammoniak,** cyanwasserstoffsaures oder blausaures *v.* Cyanzinkammonium; —**ferrohydrocyanat** *v.* Zinkoxyd, eisenblausaures.

Zinkoxydhydro-bromat *v.* Bromzink; —**chlorat** *v.* Zinkbutter; — **cyanat** *v.* Cyanzink; —**jodat** *v.* Jodzink.

Zinkoxyd-jodat *v.* Zinkoxyd, jodsaures; —**karbonat** *v.* Zinkoxyd, kohlensaures; —**laktat** *v.* Zinkoxyd, milchsaures; —**muriat** *v.* Zinkbutter; —**nitrat** *v.* Zinkoxyd, salpetersaures; —**prussiat** *v.* Cyanzink; —**sulphat** *v.* Augenstein; —**tannat** *v.* Zinkoxyd, gerbsaures; —**valerianat** *v.* Zinkoxyd, baldriansaures.

Zink-prussiat *v.* Cyanzink; —**salpeter** *v.* Zinkoxyd, salpetersaures; — **spath,** zinkovec; —**sulphat** *v.* Augenstein; —**tannat** *v.* Zinkoxyd, gerbsaures; —**valerianat** *v.* Zinkoxyd, baldriansaures; —**vitriol** *v.* Augenstein.

Zinkweiß, Zinkblumen, Zinkkalk, weisses Zinkoxyd, philosophische Wolle, *album zinci, flores zinci, calx zinci, oxydum zinci, zincum oxydatum, nihilum verum, lana philosophica,* běloba zinková, květ zinkový, kysličník zinečnatý bílý, pravé nic, vlna filosofická; — **grund,** základní běl zinková (v oleji utřená).

Zinn, *stannum,* cín; — **gepulvertes** *v.* Zinnfeile; — **geschlagenes** *v.* Zinnfolie; — **ostindisches,** Bankazinn, cín východoindický neb bancký; — **in Stangen,** Stangenzinn, *stannum in bacillis,* cín prutový čili v prutech; — **oxydirtes** *v.* Zinnoxyd; — **oxydulirtes** *v.* Zinnasche.

Zinn-acetat *v.* Zinnoxydul, essigsaures; —**asche,** Zinnkalk, Zinnoxydul, *cinis Jovis seu stanni, calx stanni, stannum oxydulatum, oxydulum stanni,* popel cínový, kysličník cínatý; —**auflösung,** salzsaure *v.* Libavischer Geist; —**blech,** Weißeisen, plech bílý, plech pocínovaný; —**blumen** *v.* Zinnoxyd; —**butter** *v.* Zinnchlorid.

Zinnchlorid, doppelt Chlorzinn, salzsaures, hydrochlorsaures, chlorwasserstoffsaures oder muriumsaures Zinnoxyd, Zweifachchlorzinn, Zinnbutter, Hornzinn, *bichloretum stanni, stannum muriaticum seu hydrochloricum oxydatum, stannum bichloratum, murias stanni oxydati, oxydum stanni muriaticum, butyrum stanni, stannum corneum,* chlórid cíničitý, máslo cínové, cín rohový; — **flüssiges** *v.* Libavischer Geist.

Zinn-chlorür *v.* Zinnsalz; —**essigsalz** *v.* Zinnoxydul, essigsaures; —**feile,** Zinnpulver, *limatura stanni, pulvis stanni, stannum li-*

Digitized by Google

malum, odpilky cínové, piliny cínové; —**folie,** Blattzinn, Stanniol, Zinnblätter, *folia stanni, stanniolum, stannum foliatum*, staniol, lupeny cínové, folie cínová.

Zinnienſamen, semeno zinkové.

Zinn-kalk *v.* Zinnaſche; —**kompoſizion,** komposice cínová; —**kryſtalle** *v.* Zinnoxydul, ſchwefelſaures; —**löſung,** ſalzſaure *v.* Libaviſcher Geiſt; —**muriat** *v.* Zinnſalz.

Zinnober, *cinnabaris*, rumělka, cinobr, sírník rtuťnatý červený; **chineſiſcher,** rumělka čínská; — **gemahlener,** r. mletá; — **grüner,** Laubgrün, zeleň listová č. cinobrová; — **künſtlicher,** rumělka strojená (pálená); — **natürlicher,** Bergzinnober, r. přirozená nebo horní; — **rother,** cinobr červený.

Zinnoxyd, Zinnblumen, Zinnſäure, Zinnweiß, *stannum oxydatum, oxydum stanni, flores stanni, acidum stanni*, kysličník cíničitý, květ cínový, kyselina cíničitá, běloba cínová; — **graues** *v.* Zinnaſche; — **ſalzſaures** *v.* Zinnchlorid.

Zinnoxyd-ammoniak, ſalzſaures *v.* Pinkſalz; —**muriat** *v.* Zinnchlorid; —**natron** *v.* Natron, zinnſaures.

Zinnoxydul *v.* Zinnaſche; — **chlorwaſſerſtoffſaures** *v.* Zinnſalz; — **eſſigſaures,** Zinnacetat, Mynſichts Zinnſalz, *stannum aceticum, acetas stanni, sal Jovis Mynsichti*, octan cínatý, Mynsichtova sůl cínová; — **hydrochlorſaures** *v.* Zinnſalz; — **phosphorſaures,** Zinnoxydulphosphat, Zinnphosphorſalz, *stannum phosphoricum, phosphas stanni, oxydulum stanni phosphoricum*, fosforečnan cínatý; — **ſalzſaures** *v.* Zinnſalz; — **ſchwefelſaures** oder vitrielſaures, Zinnſulphat, Zinnvitriol, *stannum sulphuricum oxydulatum, sulphas stanni, vitriolum stanni, oxydulum stanni sulphuricum*, síran cínatý, skalice cínová.

Zinnoxydul-acetat *v.* Zinnoxydul, eſſigſaures; —**hydrochlorat** *v.* Zinnſalz; —**phosphat** *v.* Zinnoxydul, phosphorſaures; —**ſulphat** *v.* Zinnoxydul, ſchwefelſaures.

Zinn-pulver *v.* Zinnfeile; —**ſäure** *v.* Zinnoxyd.

Zinnſalz, Zinnchlorür, chlorwaſſerſtoffſaures oder ſalzſaures Zinnoxydul, Einfachchlorzinn, Jupiterſalz, Zinnoxydulhydrochlorat, Zinnoxydulmuriat, *sal stanni, chloretum stannosum, stannum muriaticum oxydulatum, sal Jovis, hydrochloras seu murias oxyduli stanni, oxydulum stanni muriaticum*, sůl cínová, chlorid cínatý; — **Mynſichts** *v.* Zinnoxydul, eſſigſaures.

Zinn-ſauergold *v.* Goldpurpur; —**ſchwefel** *v.* Muſivgold; —**ſolution** *v.* Libaviſcher Geiſt; —**ſulphid** *v.* Muſivgold; —**vitriol** *v.* Zinnoxydul, ſchwefelſaures; —**weiß** *v.* Zinnoxyd.

Zirbel-kieferterpentin *v.* Balſam, karpathiſcher; —**nüſſe** *v.* Pinien.

Zirkel, kružidlo.

Zirkon, Hyacinth, natürliche kieſelſaure Zirkonerde, *lapis hyacinthus*, cirkón, jacint, přirozený křeman cirkonitý.

Zirmetſamen *v.* Bergkümmel.

Ziſererbſen *v.* Kichererbſen.

Digitized by Google

Zitronat, kandirte *v.* Cedern, kandirte. [limonové.
Zitrone, Limonie, *fructus citri*, citron, limon, jablko citronové neb
Zitronen-holz, *lignum citri*, dřevo citronové; **—kerne,** Zitronensamen, *semen citri, semen limonum*, semeno citronové neb limonové, zrna citronová; **—krautöl,** *oleum lemongrasse*, olej citrovonný; **—limette** *v.* Zitrone; **—liqueur,** likér citronový; **—meliſſe,** Gartenmeliſſe, offizinelle Meliſſe, *herba melissae, citronellae seu melitis Plinii*, melisa, meduňka, dubravník, rojovník, včelník, thé rojovníkové, včelanka.
Zitronenmeliſſen-geiſt, zusammengesetzter *v.* Karmeliterwasser; **—öl,** *oleum melissae*, silice melisová, meduňková čili rojovníková.
Zitronen-münze, Balsamminze, Pomeranzenminze, *herba menthae balsaminae*, máta luční; **—öl,** Zedroöl, *oleum citri, oleum limonum seu cedro, essentia citri*, silice citronová; **—ſaft,** *succus citri*, šťáva čili moučka citronová; **—ſäure,** Zitronensalz, *acidum citricum seu limonicum, sal citri essentiale*, kyselina citronová.
Zitronenſchalen, *cortex citri*, kůra citronová; — treckene, k. c. suchá; — überzuckerte, k. c. pocukrovaná.
Zitronen-ſoda *v.* Natron, zitronensaures; **—weinſtein** *v.* Kali, zitronensaures.
Zittwer, langer, lange Zedoarwurzel, *radix zedoariae longae*, kořen citvarový dlouhý, zázvor citvarový; **— runder,** runde Zedoarwurzel, *radix zedoariae rotundae*, kořen citvarový kulatý.
Zittwerſamen *v.* Wurmsamen.
Zitze, Chits, cic (katun tenký).
Zizzenkraut *v.* Milchen.
Zobelfell, kůže soboli.
Zoll-gewichte, závaží celná; **—lineal,** pravídko s rozdělením coulů; **—ſtab,** měřítko palcové.
Zottenblume *v.* Bitterklee.
Zucker, *saccharum*, cukr; — Baſtern, bastry; — in Broden, cukr v bochuſcích; — geſtoßener, cukr tlučený; — gewundener, cukr točený; — Halblompen, pololompy; — in Hüten, cukr v homolích; — Lompen, lompy; — Melis, feinſter, melis nejpěknější; — — feiner, m. pěkný; — — mittelfeiner, m. nadprostřední; — — mittel, m. prostřední; — — ordinärer, m. sprostý; — Raffinad, cukr čistěný, rafinada; — roher, cukr surový.
Zucker-äther *v.* Ameiſenäther; **—branntwein** *v.* Rum; **—erbſen,** große Frühe, cukrový hrách velký časný; **—form,** klobouk na cukr, forma na cukr; **—kand,** *saccharum candisatum*, cukrkand, cukr hlatěný; **—papier,** papir od cukru neb na cukr, papir cukerní; **—roſen** *v.* Knopfroſen; **—rübe,** cukrovka; **—rübenſamen,** semeno burákové; **—ſäure** *v.* Kleeſäure; **—ſäure,** *acidum saccharicum*, kyselina cukrová; **—ſyrup,** *syrupus saccharinus*, syrup cukrový, zhustlina cukrová.
Zuckerwurz, *radix sisari seu chervillae*, kořínky cukrové, kořen sevlákový; **— arabiſche** *v.* Erdmandeln.
Zuckerzeltlein, caltičky, koláčky čili syrečky cukrové.

Digitized by Google

Zügelschnalle, přeska otěžní neb uzdová.
Zug-haut, schwarze, tažná kůže černá; —**strang,** prostraněk.
Zunderschwamm *v.* Feuerschwamm.
Zündhölzchen, sirky, žehavky.
Zündhütchen, zápalky, kapslíky.
Zungenwurzel, rothe *v.* Alkannewurzel.
Zupfseide, hedvábí n. hedbáví třepané.
Zürgelbaum-holz, *lignum celtis,* dřevo břestovcové, dřevo železné; —**rinde,** *cortex celtis,* kůra břestovcová neb železného dřeva.
Zwebste *v.* Hollunder.
Zwecken, große, cvoky velké; — kleine, c. malé; — mittel c. prostřední.
Zweidrittelcyankupfer *v.* Cyankupfer.
Zweifach Chlorzinn *v.* Zinnchlorid; —**ammoniak** *v.* Pinksalz.
Zweifach-Schwefelarsen *v.* Arsenik, rother; —**Schwefelmolybdän** *v.* Molybdänsulphuret; —**Wasserstoffkarburet** *v.* Benzin.
Zweifünftelkohlenwasserstoff *v.* Naphthalin.
Zweizahn, gelber Wasserdost, Wasserhanf, Wasserdürrwurz, *herba bidentis, verbesinae seu cannabinae aquaticae,* dvouzub čili dvouzubka; —**blumen,** *flores bidentis seu verbesinae,* květ dvouzubkový.
Zwergbohne, fazol nízký.
Zwergerbsen, französische, hrůše, nízký hrách francouzský ranný; — grünbleibende, nízký hrách věčně zelený.
Zwerg-hacke, tesla, teslík; —**holunderbeeren** *v.* Attichbeeren; —**kirschen** *v.* Hundskirschen.
Zwetschken, türkische getrocknete, turecké švestky sušené; —**mus,** *pulpa prunorum,* povidla švestková.
Zwickholzblüthen *v.* Geißblattblüthen.
Zwieback, suchary.
Zwiebel, *radix cepae,* kořen cibulový.
Zwiebel, braunschweiger dunkelrothe, cibule brunšvická tmavočervená; — ewige, Winterzwiebel, c. věčná n. zimní; — römische *v.* Meerzwiebel; — spanische weiße, c. španělská bílá.
Zwiebelsyop *v.* Bohnenkraut.
Zwillich, Zwilch, cvilink, cvilich, dvojtkanina, plátno pohanské.
Zwirn, nitě; —**band** *v.* Leinenband; —**gradel,** gradl nitěný; —**knöpfe,** knoflíky nitěné; —**rips,** rips nitěný; —**seide** *v.* Drehseide.
Zwischgold, zlatostříbří.
Zwitterkäfer *v.* Maiwürmer.
Zypervitriol *v.* Kupfervitriol.
Zyperwurzel, lange, wilder langer Galgant, europäische Zypergraswurzel, *radix cyperi longi,* planý galgan dlouhý; — **runde,** asiatische Zypergraswurzel, *radix cyperi rotundi,* planý galgan okrouhlý.
Zypressen-kraut, *herba abrotani montani, santolinae seu cupressi,* cypříš, svatolina, kupres; —**moos** *v.* Tangelkraut; —**öl,** *oleum cupressi,* silice cypřišová čili kupresová; —**wolfsmilch** *v.* Wolfsmilch, kleine.
Zypriotte, zyprische Seide, hedvábí cyperské.

Digitized by Google

Seznam názvů latinských.

Verzeichnis der lateiniſchen Benennungen.

A.

Acetal, Sauerſtoffäther.
Acetas aethericus, Eſſigäther.
— aluminicus, Alaunerde, eſſigſaure.
— ammoniae, Ammoniak, eſſigſaures.
— ammoniae liquidus, Ammoniak, eſſigſaures flüſſiges.
— argenti, Silberoxyd, eſſigſaures.
— baryticus, Baryt, eſſigſaurer.
— bismuthi, Wismuthoxyd, eſſigſaurer.
— calcis, Kalk, eſſigſaurer.
— chininicus, Chinin, eſſigſaures.
— cinchonini, Cinchonin, eſſigſaures.
— cobalti, Kobaltoxydul, eſſigſaures.
— cupricus, Grünſpan.
— ferri, Eiſenoxyd, eſſigſaures.
— hydrargyri, Queckſilberoxyd, eſſigſaures.
— hydrargyrosus, Queckſilberoxydul, eſſigſaures.
— kalicus, Eſſigſalz.
— lixiviae solutus, Eſſigweinſtein, zerfloſſener.
— magnesiae, Magneſiaacetat.
— manganae, Mangan, eſſigſaures.
Acetas marcasitae, Wismuthoxyd, eſſigſaures.
— morphinae, Morphin, eſſigſaures.
— natricus, Natron, eſſigſaures.
— niccoli, Nickeloxyd, eſſigſaures.
— plumbi, Bleizucker.
— sodae, Natron, eſſigſaures.
— stanni, Zinnoxydul, eſſigſaures.
— strontii, Strontian, eſſigſaures.
— strychnii, Strychnin, eſſigſaures.
— veratrinae, Veratrin, eſſigſaures.
— zinci, Zinkoxyd, eſſigſaures.
Aceton, Aceton.
Acetum, Eſſig.
— camphoratum, Kampfereſſig.
— commune, Eſſig.
— concentratum, Eſſig, concentrirter.
— destillatum, Eſſig, deſtillirter.
— glaciale, Bleigeiſt.
— lithargyri, Bleieſſig.
— philosophicum, Bleigeiſt.
— plumbicum, Bleieſſig.
— saturni, Bleieſſig.
— vini, Weineſſig.
Acidum aceticum, Eſſigſäure.

Digitized by Google

Acidum aceticum dilutum, Essig, concentrirter.
— aceticum purum, Bleigeist.
— acetosellae, Kleesäure.
— aethalicum, Cetylsäure.
— alcoholicum, Bleigeist.
— amarum, Bittersäure.
— arsenicicum, Arsensäure.
— arsenicosum, Arsenik, weißer.
— auri, Goldoxyd.
— azoticum, Azotsäure.
— benzoicum, Benzoesäure.
— boracicum seu boricum, Boraxsäure.
— borussicum, Blausäure.
— bromicum, Bromsäure.
— butyricum, Buttersäure.
— caincicum, Kainkasäure.
— carbazoticum, Pikrinsäure.
— carbolicum, Karbolsäure.
— cetylicum, Cetylsäure.
— chinovicum, Chinovasäure.
— chloricum, Chlorsäure.
— chloricum oxydatum, Oxychlorsäure.
— cinchonicum, Chinasäure.
— cinnamylicum, Zimmtsäure.
— citricum, Zitronensäure.
— coerulei berolinensis, Blausäure.
— cyanuricum, Cyanursäure.
— delphinicum, Valeriansäure.
— filicicum, Filixsäure.
— formicarum, Ameisensäure.
— fumaricum, Fumarsäure.
— gallicum, Galläpfelsäure.
— hippuricum, Hippursäure.
— hydrobromicum, Bromwasserstoffsäure.
— hydrochloricum, Salzsäure.
— hydrocyanicum, Blausäure.
— hydrojodicum, Hydrojodsäure.
— hydro-silico-fluoratum, Kieselfluorwasserstoffsäure.
— hydrosulphuratum, Hydrothionsäure.
Acidum hydrothionicum, Hydrothionsäure.
— hyperchloricum, Oxychlorsäure.
— hypocarbonicum, Kleesäure.
— hypophosphorosum, Säure, hypophosphorige.
— jodicum, Jodsäure.
— lacticum, Milchsäure.
— limonicum, Zitronensäure.
— malicum, Äpfelsäure.
— meconicum, Mekonsäure.
— molybdaenicum, Molybdänsäure.
— muriaticum fumans, Salzsäure, rauchende.
— muriaticum purum, Salzsäure, chemisch-reine.
— muriaticum oxygenatum, Bleichwasser.
— nitricomuriaticum, Königswasser.
— nitricum concentratum, Azotsäure.
— nitricum fumans, Salpetersäure, rauchende.
— nitricum purum, Salpetersäure, chemischreine.
— nitricum tenue, Salpetersäure, gewöhnliche.
— nitrophenisicum, Nitrophenisäure.
— nitroxanticum, Pikrinsäure.
— ossicrytricum, Säure erythrische.
— ossium, Phosphorsäure.
— oxalicum, Kleesäure.
— oxybromatum, Bromsäure.
— paramaleinicum, Lichensäure.
— paratartaricum, Traubensäure.
— perchloratum, Oxychlorsäure.
— phenylosum, Karbolsäure.
— phospho-molybdaenicum, Phosphormolybdänsäure.
— phosphoricum, Phosphorsäure.
— phosphoricum glaciale, siccum seu fusum, Phosphorsäure, glasartige.

Digitized by Google

Acidum phosphorosum, Phosphorsäure, unvollkommene.
— picronitricum, Nitrophänissäure.
— pinguedinis animalis, Fettsäure.
— prussicum, Blausäure.
— pyroaceticum, Holzessig.
— pyrogallicum, Pyrogallussäure.
— pyrogenicum, Ameisensäure.
— pyrolignosum, Holzessig.
— pyrotartaricum, Weinsteinsäure, brenzliche.
— saccharicum, Zuckersäure.
— salicylosum, Säure, salicylige.
— scheelicum, Wolframsäure.
— sebacicum, Fettsäure.
— selenicum, Selensäure.
— selenosum, Säure, selenige.
— silicico-hydrofluoricum, Kieselfluorwasserstoffsäure.
— silicicum, Kieselsäure.
— stanni, Zinnoxyd.
— stearicum, Stearinsäure.
— stibicum, Spießglanzoxyd, gewaschenes.
— subericum, Korksäure.
— succinicum, Bernsteinsäure.
— sulphohydrocyanicum, Schwefelblausäure.
— sulphurico-nitricum, Salpeterschwefelsäure.
— sulphuricum anglicum seu album, Schwefelsäure, englische.
— sulphuricum fumans, bohemicum, saxonicum seu concentratum, Schwefelsäure, rauchende.
— sulphuricum tenue seu dilutum, Schwefelsäure, verdünnte.
— tannicum, Gerbestoff.
— tartaricum, Weinsteinsäure.
— tartari empyreumaticum, Weinsteinsäure, brenzliche.
— titanicum, Titansäure.
— tungstenicum, Wolframsäure.
— uricum, Harnsäure.
— uvicum, Traubensäure.
— valerianicum, Valeriansäure.
Acidum veratricum, Veratrumsäure.
— vitriolicum, Schwefelsäure, rauchende.
— wolframicum, Wolframsäure.
— zooticum, Blausäure.
Aconitinum, Akonitin.
Acor benzoicus, Benzoesäure.
Adeps suilla, Schweinsfett.
Aegagropilae, Gemsenkugeln.
Aerugo cruda, Grünspan, gemeiner.
— destillata seu crystallisata, Grünspan, destillirter.
Aes, Kupfer.
— ustum, Kupfer, gebranntes.
Aesculinum, Äskulin.
Aethal, Cetyloxydhydrat.
Aether aceticus, Essigäther.
— aceticus alcoholisatus, Essigäthergeist.
— anaestheticus, Äther, betäubender.
— benzoicus, Benzoeäther.
— butyricus, Butteräther.
— butyricus alcoholisatus, Rumäther.
— cantharidatus, Äther, blasenziehender.
— chloratus, Chloräther.
— formicicus, Ameisenäther.
— hydrobromicus, Bromäthyl.
— hydrochloricus, Chloräthyl.
— hydrocyanicus, Cyanwasserstoffäther.
— hydrojodicus, Jodwasserstoffäther.
— martialis spirituosus, Schwefeläthergeist, eisenhaltiger.
— martiatus, Schwefeläthergeist, eisenhaltiger.
— muriaticus, Chloräthyl.
— nitricus, Salpeteräther.
— nitricus spirituosus, Salpetergeist, versüßter.
— oenanthicus, Önanthäther.
— oxalicus, Kleesäurenaphtha.
— phosphoratus, Phosphoräther.

Digitized by Google

Aether phosphoricus, Phosphorsäureäther.
— sulphuricus, Schwefeläther.
— sulphuricus acidus, Nabelswasser.
— valerianicus, Valerianäther.
— vesicans, Äther, blasenziehender.
— vitrioli, Schwefeläther.
Aethiops absorbens, Queckſilber, alkaliſches.
— antimonialis, Schwefelſpießglanzqueckſilber.
— cupri, Kupferaſche.
— martialis, Eiſenoxydul, ſchwarzes.
— mineralis, Merkurialpulver, ſchwarzes.
— platini, Platinmohr.
— tartarisatus, Queckſilber, tartariſirtes.
— vegetabilis, Mohr, vegetabiliſcher.
Agaricus albus, Lerchenſchwamm.
— mineralis, Bergmilch.
— muscarius, Fliegenpilz.
— piperatus, Pfefferſchwamm.
— quercinus, Feuerſchwamm.
Alabastrum, Alabaſter.
Album anglicanum, Schieferweiß.
— antimonii, Spießglanzoxyd, gewaſchenes.
— bismuthi, Wismuthweiß.
— hispanicum, Wismuthweiß.
— marcasitae, Wismuthweiß.
— zinci, Zinkweiß.
Albuminum, Albumin.
Alcahest Glauberi, Kali, kohlenſaures baſiſches.
Alcohol aceti, Eſſigeiſt.
— ammoniatus, Ammoniumweingeiſt.
— antimonii, Spießglanz, präparirter.
— muriaticum, Salzgeiſt, verſüßter.
— stibii, Spießglanz, präparirter.
— sulphuris, Schwefelalkohol.
Alcohol vini absolutum, Alkohol, abſoluter.
Alizarinum, Krapproth.
Alkali ammoniacale siccum, Ammoniak, kohlenſaures.
— coeruleum, Laugenſalz, blauſaures.
— lignorum, Kali, kohlenſaures rohes.
— minerale, Laugenſalz, mineraliſches.
— minerale acetatum, Natron, eſſigſaures.
— minerale muriaticum, Kochſalz.
— prussicum, Laugenſalz, blauſaures.
— tartari, Kali, kohlenſaures baſiſches.
— volatile arsenicatum, Ammoniak, arſenſaures.
— volatile oxalicum, Ammoniak, kleeſaures.
— volatile phosphoratum, Ammoniak, phosphorſaures.
— volatile succinicum, Ammoniak, bernſteinſaures.
— volatile tartaricum, Ammoniak, weinſteinſaures.
Alkermes minerale, Mineralkermes.
Alloxan, Säure, erythriſche.
Aloe caballina, Roßaloe.
— capensis, Aloe vom Kap.
— depurata seu lota, Aloe, gereinigte.
— hepatica seu barbadensis, Aloe, leberartige.
— lucida, Aloe, durchſichtige.
— soccotrina, Aloe, ſockotriniſche.
Alumen ammoniacale, Ammoniakalaun.
— catinum seu faecum, Waidaſche.
— chromatum, Chromalaun.
— cupricum, Kupferalaun.
— depuratum, Alaun, gereinigter.
— fusum, Alaunerde, ſchwefelſaure.

Digitized by Google

Alumen martiatum, Eisenoxydkali, schwefelsaures.
— natronatum, Natronalaun.
— plumosum, Asbest.
— romanum, Alaun, römischer.
— urinae, Ammoniakalaun.
— ustum, Alaun, gebrannter.
— vulgare seu album, Alaun, gemeiner.

Alumina, Aluminiumoxyd.
— acetica, Alaunerde, essigsaure.
— ammoniato-sulphurica, Ammoniakalaun.
— hydrochlorica, Chloraluminium.
— muriatica, Chloraluminium.
— natri sulphurica, Natronalaun.
— nitrica, Alaunerde, salpetersaure.
— sulphurica, Alaunerde, schwefelsaure.

Aluminium, Aluminium.
— oxydatum, Aluminiumoxyd.

Amara dulcis, Alfranken.

Ambra alba, Wallrath.
— flava, Bernstein.
— grisea seu ambrosiaca, Amber, grauer.
— liquida, Amber, flüssiger.
— nigra, Amber, schwarzer.

Ammoniacum argentatum, Knallsilber.

Ammonium aceticum, Ammoniak, essigsaures.
— aceticum liquidum, Ammoniak, essigsaures flüssiges.
— arsenicum, Ammoniak, arsensaures.
— auricum, Knallgold.
— bichromicum, Ammoniak, chromsaures.
— bitartaricum, Ammoniak, weinsteinsaures übersaures.
— boracicum, Ammoniak, boraxsaures.
— carbonicum, Ammoniak, kohlensaures.
Ammonium carbonicum pyrooleosum, Hirschhornsalz.
— causticum, Ammoniak, ätzendes.
— citricum martiatum, Eisenoxydammoniakcitrat.
— cuprico-chromicum, Kupferoxyd, chromsaures ammoniakalisches.
— cyanatum, Cyanammonium.
— fosforicum, Ammoniak, phosphorsaures.
— hydrobromicum, Ammoniak, hydrobromsaures.
— hydrochloricum, Chlorammonium.
— hydrochloricum platinatum, Platinsalmiak.
— hydrocyanicum, Cyanammonium.
— hydrofluoratum, Ammoniak, flußsaures.
— hydrojodicum, Jodammonium.
— hydrosulphuratum, Ammoniak, schwefelwasserstoffsaures.
— hydrothionicum, Ammoniak, schwefelwasserstoffsaures.
— jodicum, Ammoniak, jodsaures.
— liquidum, Ammoniak, ätzendes.
— molybdaenicum, Ammoniak, molybdänsaures.
— muriaticum, Chlorammonium.
— muriaticum cupricum, Kupfersalmiakblumen.
— muriaticum depuratum, Salmiakblumen.
— muriaticum martiatum, Ammoniak, salzsaures eisenhaltiges.
— nitricum, Ammoniak salpetersaures.
— oxalicum, Ammoniak, kleesaures.
— purpuricum, Ammoniak, purpursaures.
— scheelicum, Ammoniak, wolframsaures.
— succinicum, Ammoniak, bernsteinsaures.

Digitized by Google

Ammonium sulphuricum, Ammoniak, ſchwefelſaures.
— sulphuricum martiatum, Ammoniak, ſchwefelſaures eiſenhaltiges.
— sulphurosum, Ammoniak, ſchwefligſaures.
— tartaricum, Ammoniak, weinſteinſaures.
— tartaricum acidulum, Ammoniak, weinſteinſaures überſaures.
— uricum, Ammoniak, harnſaures.
— wolframicum Ammoniak, wolframſaures.
Amygdalae amarae, Mandeln, bittere.
— dulces, Mandeln, ſüße.
— terrae, Erdmandeln.
Amygdalinum, Amygdalin.
Amylum enulae, Alantin.
— jodatum, Jodamylum.
— marantae, Arrow-Root.
Anacardium occidentale, Elefantenlaus, weſtindiſche.
— orientale, Elefantenlaus, oſtindiſche.
Anemoninum, Anemenin.
Anilinum, Anilin.
Anisas chininicus, Chinin, anisſaures.
Anodynum minerale, Metallſafran.
Anthophylli, Nelkenmutter.
Anthracokali, Anthrakokali.
— sulphuratum, Anthrakokali, geſchwefeltes.
Antimonium alcoholisatum, Spießglanz, präparirter.
— bisulphuratum praecipitatum, Goldſchwefel.
— crudum, Spießglanz, roher.
— diaphoreticum album, Spießglanzoxyd, gewaſchenes.
— diaphoreticum joviale, Spießglanzoxyd, jevialiſches.
— diaphoreticum martiale, Spießglanz, ſchweißtreibender martialiſcher.
Antimonium diaphoreticum non ablutum, Spießglanzoxyd, weißes ungewaſchenes.
— metallicum, Spießglanz.
— muriaticum, Spießglanzbutter.
— praeparatum, Spießglanz, präparirter.
— ustum, Spießglanzaſche.
Aqua acetatis ammonii, Ammoniak, eſſigſaures flüſſiges.
— ammonii, Ammoniak, ätzendes.
— amygdalarum amararum, Bittermandelwaſſer.
— antimiasmatica, Kupferoxydammoniak, ſalzſaures flüſſiges.
— aurantiorum, Orangenblüthenwaſſer.
— Binelli, Binelliswaſſer.
— carmelitana, Karmeliter Waſſer.
— carvi, Kümmelwaſſer.
— chlorinica, Bleichwaſſer.
— concharum, Auſternwaſſer.
— creosoti, Kreoſotwaſſer.
— destillata, Waſſer, deſtillirtes.
— divina, Queckſilberflüſſigkeit, ätzende.
— foetida, Bindwaſſer.
— fortis, Salpeterſäure, gewöhnliche.
— Goulardi, Bleiwaſſer.
— Hungariae, Waſſer, ungariſches.
— hydrosulphurata, Hydrothionſäure.
— hydrosulphurata acidula, Bleiprobe Hahnemann'ſche.
— Javelli, Waſſer Javelliſches.
— laurocerasi, Kirſchlorbeerwaſſer.
— lavandulae, Lavendelwaſſer.
— lithargyri, Bleiwaſſer.
— martialis, Stahlbrunn.
— melissae composita, Karmeliter Waſſer.
— mercurialis Charras, Queckſilberauflöſung, ſalpeterſaure.
— naphae, Orangenblüthenwaſſer.
— opii, Opiumwaſſer.
— oranium, Pomeranzenwaſſer.

Digitized by Google

Aqua oxymuriatica, Bleichwaſſer.
— phagedaenica, Queckſilberflüſſigkeit, ätzende.
— picea, Theerwaſſer.
— plumbica, Bleiwaſſer.
— Rabelii, Rabelswaſſer.
— reginae, Salpeterſchwefelſäure.
— regis, Königswaſſer.
— rosarum, Roſenwaſſer.
— sanctae Luciae, Ammoniakſuccinatflüſſigkeit.
— saphirina, Augenwaſſer.
— saturnina, Waſſer, Goulardiſches.
— vegeto - mineralis Goulardi, Waſſer, Goulard'ſches.
Aquila alba, Kalomel.
Araci aromatici, Vanille.
Arbutinum, Arbutin.
Arcanum corallinum, Merkurialpulver, rothes.
— duplicatum, Deppelſalz.
— tartari, Eſſigſalz.
Argentum, Silber.
— aceticum, Silberoxyd, eſſigſaures.
— carbonicum, Silberoxyd, kohlenſaures.
— chromicum, Silberoxyd, chromſaures.
— cyanatum, Cyanſilber.
— foliatum, Silber, geſchlagenes.
— fulminans, Knallſilber.
— jodatum, Jodſilber.
— muriaticum, Hornſilber.
— musivum, Muſivſilber.
— nitricum, Silberſalpeter.
— nitricum fusum, Höllenſtein.
— oxydato-ammoniatum, Knallſilber.
— oxydatum, Silberoxyd.
— phosphoricum, Silberoxyd, phosphorſaures.
— sulphuricum seu vitriolicum, Silberoxyd, ſchwefelſaures.
— vivum, Queckſilber.
Argilla vitriolica, Alaunerde, ſchwefelſaure.
Argillium, Aluminium.
— oxydatum, Alaunerde.
Armentum album, Schieferweiß.
Armoniacum, Ammoniakgummi.
Arrow-root, Arrew-Root.
Arsenas cobalti, Kobaltoxydul, arſenikſaures.
— cupri, Kupferarſeniat.
— manganae, Mangan, arſenikſaures.
— quinicus, Chinin, arſenſaures.
Arsenias ammoniae, Ammoniak, arſenſaures.
— kalicus, Kali, arſenſaures.
— natricus, Natron, arſenikſaures.
Arsenicum album, Arſenik, weißer.
— album pulveratum, Arſenik, weißer geſtoßener.
— bromatum, Bromarſenik.
— citrinum, Arſenik, gelber.
— citrinum nativum, Arſenik, gelber natürlicher.
— dephlogisticatum, Arſenſäure.
— jodatum, Jodarſenik.
— jodatum liquidum, Jodarſen, flüſſiges.
— metallicum, Fliegengift.
— muriaticum, Chlorarſen.
— persulphuratum, Arſenik, gelber natürlicher.
— rubrum, Arſenik, rother.
— sulphuratum citrinum, Arſenik, gelber.
— sulphuratum rubrum, Arſenik, rother.
Arsenis cupricus, Kupferarſenik.
— kalicus, Kali, arſenikſaures.
Asa dulcis, Benzoe.
Asarinum, Aſarin.
Asbestus, Asbeſt.
Aselli, Kelleraſſeln.
Asparaginum, Asparagin.
Asphaltum, Aſphalt.
Assa dulcis, Benzoe.
— foetida, Aſand, ſtinkender.

Digitized by Google

Atramentum chinense, Tusch, chinesischer.
— sympatheticum, Kobaltoxydul, salzsaures flüssiges.
Atropinum, Atropin.
Aurantia immatura seu curassaviensia, Pomeranzen, unreife.
Auricula Judae, Hollunderschwamm.
Auripigmentum, Arsenik, gelber, natürlicher.
Auris ceti, Seekuhstein.
Auro-kalium cyanatum, Cyangoldkalium.
Aurum, Gold.
— ammoniatum, Knallgold.
— foliatum, Blattgold.
— fulminans, Knallgold.
— hydrocyanicum, Cyangold.
— hydrocyanicum kalicum, Cyangoldkalium.
— jodatum seu hydrojodicum, Jodgold.
— mosaicum seu musivum, Mosaikgold.
Aurum muriaticum, Chlorgold.
— muriaticum natronatum, Goldoxydnatron, salzsaures.
— muriaticum solutum, Goldlösung.
— oxydatum, Goldoxyd.
— oxydulatum subsulphurosum natronatum, Goldoxydulnatron, unterschwefligsaures.
— potabile Stahlii, Goldtinktur.
— substannicum, Goldpurpur.
Avena excorticata, Hafergrütze.
Axungia, anseris, Gänsefett.
— aschiae, Äschenfett.
— castorei, Biberfett.
— ceti, Thran.
— equi e collo, Kammfett.
— lupi, Wolfsfett.
— porci, Schweinsfett.
— serpentum, Schlangenfett.
— taxi, Dachsfett.
— viperarum, Vipernfett.
— vitri, Glasgalle.

B.

Baccae acaciae, Schlehen, getrocknete.
— alkekengi, Judenkirschen.
— arbuti, Sandbeeren.
— aucupariae, Ebereschenbeeren.
— belladonnae, Tollkirschen.
— berberidis, Berberbeeren.
— bryoniae, Zaunrübenbeeren.
— caprifolii, Geisblattbeeren.
— corni foeminae, Hundsdürlitze.
— ebuli, Attichbeeren.
— fragariae, Erdbeeren.
— frangulae, Faulbaumbeeren.
— juniperi, Wacholderbeeren.
— lauri, Lorbeeren.
— ligustri, Hartriegelbeeren.
— mori, Maulbeeren.
— myrti, Myrtenbeeren.
Baccae myrtillorum, Heidelbeeren.
— oxyacanthae, Weißdornbeeren.
— oxycoccos, Moosbeeren.
— paridis, Einbeeren.
— phytolaccae, Kermesbeeren.
— rhamni cathartici, Kreuzbeeren, ungarische.
— rhamni frangulae, Faulbaumbeeren.
— ribium nigrorum, Johannisbeeren, schwarze.
— ribium rubrorum, Johannisbeeren, rothe.
— rubi idaei, Himbeeren.
— rubi nigri, Brombeeren.
— sambuci, Hollunder.
— solani majoris, Tollkirschen.
— sorbi alpinae, Sporäpfel.

Digitized by Google

Baccae sorbi aucupariae, Ebereschenbeeren.
— sorbi torminalis, Darmbeeren.
— spinae albae, Weißdornbeeren.
— spinae cervinae, Kreuzbeeren.
— spinae nigrae, K. ungarische.
— viburni, Kandelbeeren.
— vitis idaeae, Preiselbeeren.
— xylostei, Hundskirschen.
Balsamum acouchiu, Akouchibalsam.
— arakusiri, Akouchibalsam.
— bicuhy, Bikuhybalsam.
— canadense, Balsam, kanadischer.
— carpathicum, B. karpathischer.
— de Carthagena, B. tolуanischer.
— de Mecca, B. von Mekka.
— copaivae, B. kopaischer.
— Eustachii, B. tolуanischer.
— gileadense, B. von Mekka.
— hedwigiae balsamiferae, Bergscher.
zuckerbalsam.
— hungaricum, Balsam, ungarischer.
— indicum, B. peruvianischer.
— lithanicum, Birkenöl.
— Mariae, Takamahak, bourbonisches.
— nucistae, Muskatnußöl, fettes.
— peruvianum, Balsam, peruvianischer.
— saturni, Bleiessig.
— storacis, Berax, flüssiger.
— St. Thomae, B. tolуanischer.
— sulphuris, Schwefelbalsam.
— sulphuris barbadense, Schwefelsteinöl.
— sulphuris succinatum, Schwefelbernsteinöl.
— sulphuris terebinthinatum, Schwefelterpentinöl.
— tolutanum, Balsam, tolуanischer.
— verum, B. peruvianischer.
— viride, Takamahak, bourbonisches.
Barilla, Soda, spanische.
Baryta acetica, Baryt, essigsaurer.
Baryta boracica, Baryt, boraxsaurer.
— carbonica, Baryt, kohlensaurer.
— carbonica nativa, Witherit.
— caustica, Ätzbaryt.
— chlorica, Baryt, chlorinsaurer.
— chromica, Permanentgelb.
— hydrica, Ätzbaryt, krystallisirtes.
— hydrofluorica, Baryt, fluorwasserstoffsaurer.
— hydrojodica, Baryt, hydrojodsaurer.
— hyposulphurica, Baryt, hydroschwefelsaurer.
— muriatica, Chlorbarыum.
— nitrica, Baryt, salpetersaurer.
— sulphurata, Schwefelbarыum.
— sulphurica nativa, Baryt, schwefelsaurer.
— vitriolata, Baryt, schwefelsaurer.
Baryum oxydatum, Ätzbaryt.
— sulphuratum, Schwefelbarыum.
Bebeerinum, Bebeerin.
— muriaticum, Bebeerin, salzsaures.
— sulphuricum, Bebeerin, schwefelsaures.
Bedeguar, Bedegnar.
Bellericus marinus, Meerbohnen.
Benzinum seu benzolum, Benzin.
Benzoas cinchonini, Cinchonin, benzoesaures.
— hydrargyrosus, Quecksilberoxydul, benzoesaures.
— kalicus, Kali, benzoesaures.
— natricus seu sodae, Natron, benzoesaures.
Berberinum, Berberin.
— muriaticum, Berberin, salzsaures.
— sulphuricum, Berberin, schwefelsaures.
Beryllium oxydatum, Beryllerde.
— oxydatum carbonicum, Berylliumoxyd, kohlensaures.
— oxydatum hydricum, Berylliumoxyd, wasserhaltiges.

Digitized by Google

Bezetta coerulea et rubra, Farbeläppchen, blaue und rothe.
Bezoar, Bezoar.
— antimonialis, Spießglanzoxyd, weißes ungewaschenes.
— germanicum, Gemsenkugeln.
— joviale, Spießglanzoxyd, jovialisches.
— porci, Schweinstein.
Bezoardicum martiale, Spießglanz, schweißtreibender martialischer.
Bibrometum hydrargyri, Bromqueckſilber.
Bicarbonas kalicus, Kali, kohlenſaures neutrales.
— sodae, Natron, doppeltkohlenſaures.
Bichloretum stanni, Zinnchlorid.
Bichromas ammoniae, Ammoniak, chromſaures.
— kalicus, Kali, chromſaures rothes.
Bihydras methyleni, Lignon.
Binitrobenzid, Binitrobenzid.
Bioxalas kalicus, Kleeſalz.
Bismuthum, Wismuth.
— aceticum, Wismuthoxyd, eſſigſaures.
— carbonicum, Wismuthoxyd, kohlenſaures.
— chloratum, Wismuthchlorid.
— nitricum, Wismuthweiß.
— oxydatum muriaticum, Wismuthchlorid.
— praecipitatum album, Wismuthweiß.
— valerianicum, Wismuthoxyd, baldrianſaures.
Bisulphas kalicus seu potassae, Doppelſalz, ſaures.
Bisulphuretum stanni, Muſivgeld.
Bitartras ammoniae, Ammoniak, weinſteinſaures überſaures.
— kalicus, Weinſteinkryſtalle.
Bitumen judaicum, Aſphalt.
Bixa, Orlean.
Boletus cervinus, Hirſchbrunſt.
Boletus esculentus, Morcheln.
— igniarius, Feuerſchwamm.
— laricis, Lerchenſchwamm.
— salicis, Weidenſchwamm.
— suaveolens, Weidenſchwamm.
Bolus alba, Bolus, weißer.
— armena, Bolus, armeniſcher.
— norimbergensis, Bolus, gemeiner.
— rubra in globulis, rother in Kugeln.
Bombax, Baumwolle.
Boracium crystallisatum, Bor.
Boras ammoniae, Ammoniak, boraxſaures.
— barytae, Baryt, boraxſaures.
— kalicus, Kali, boraxſaurer.
— manganae, Mangan, boraxſaures.
— natricus, Borax, gereinigter.
— sodae, Borax, gereinigter.
Borax calcinata seu usta, Borax, gebrannter.
— cruda seu nativa, Borax, roher.
— raffinata, depurata seu veneta, Borax, gereinigter.
Borium crystallisatum, Bor.
Borussias hydrargyri, Queckſilberoxyd, blauſaures.
— potassae, Kali, blauſaures.
Bovista, Boviſt.
Bromas ferri, Eiſenoxyd, bromſaures.
— kalicus, Kali, bromſaures.
Brometum cadmii, Bromkadmium.
— calcariae, Bromkalcium.
— hydrargyricum, Bromqueckſilber.
— hydrargyrosum, Queckſilberbromür.
— kalii, Bromkalium.
— magnesiae, Brommagneſium.
— natri seu sodae, Natron, hydrobromſaures.
— strychnii, Bromſtrychnin.
— zinci, Bromzink.
Bromhydras zincicus, Bromzink.
Bromidum formylae, Bromoform.
Bromoformium, Bromoform.
Bromum, Brom.

Digitized by Google

Bromum chloratum, Bromchlorür.
— jodatum, Bromjodür.
Bromuretum arsenici, Bromarsenik.
— ferri, Bromeisen.
Brucinum hydrochloricum seu muriaticum, Brucin, salzsaures.
— nitricum, Brucin, salpetersaures.
— purum, Brucin.
— sulphuricum, Brucin, schwefelsaures.
Butyrum antimonii, Spießglanzbutter.
— arsenici, Chlorarsen.
— bismuthi, Wismuthchlorid.
— cacao, Cacaobutter.
— galamahense, Palmbutter.
— stanni, Zinnchlorid.
— zinci, Zinkbutter.

C.

Cacao, Cacao.
— saccharata, Chokolade.
Cadmium, Kadmium.
— bromatum, Bromkadmium.
— carbonicum, Kadmiumoxyd, kohlensaures.
— hydrochloricum, Chlorkadmium.
— nitricum, Kadmiumoxyd, salpetersaures.
— sulphuratum, Kadmiumgelb.
— sulphuricum, Kadmiumoxyd, schwefelsaures.
— vitriolatum, Kadmiumoxyd, schwefelsaures.
Caffeinum citricum, Kaffein, zitronensaures.
— purum, Kaffein, reines.
— valerianicum, Kaffein, valeriansaures.
Calcaria acetica, Kalk, essigsaurer.
— bimalica, Kalk, äpfelsaurer.
— caustica, Ätzkalk.
— chinica, Kalk, chinasaurer.
— chlorato-bromata, Bromchlorkalcium.
— chlorica, Kalk, chlersaurer.
— fluorica, Flußspath.
— hydrobromica, Kalk, hydrobromsaurer.
— hydrojodica, Jodkalcium.
— hypochlorosa, Chlorkalk.
Calcaria hypophosphorosa, Kalk, unterphosphorigsaurer.
— muriatica, Chlorkalcium.
— nitrica, Kalk, salpetersaurer.
— oxalica, Kalk, kleesaurer.
— oxymuriatica, Kalk, chlorsaurer.
— phosphorica, Kalk, phosphersaurer.
— phosphorica acidula, Kalk, saurer phosphorsaurer.
— phosphorica stibiata, Kalk, phosphersaurer spießglanzhaltiger.
— pura, Kalk, reiner.
— pyrolignosa seu pyroacetica, Kalk, holzsaurer.
— sulphurata, Schwefelkalk.
— sulphurato-stibiata, Spießglanzschwefelkalk.
— sulphurica, Gips, gebrannter.
— tartarica, Kalk, weinsteinsaurer.
— usta, Ätzkalk.
Calcium bromatum, Kalk, hydrobromsaurer.
— chloratum, Chlorkalcium.
— oxydatum, Kalciumoxyd.
— oxydatum aceticum, Kalk, essigsaurer.
— oxydatum bimalicum, Kalk, äpfelsaurer.
— oxydatum chinicum, Kalk, chinasaurer.

Digitized by Google

Calcium oxydatum nitricum, Kalk, salpetersaurer.
— oxydatum tartaricum, Kalk, weinsteinsaures.
Caliculae querens, Ackerdoppen.
Calomel, Kalomel.
Calx antimonii, Spießglanzasche.
— antimonii alba, Spießglanzoxyd, gewaschenes.
— antimonii Hoffmanni, Spießglanzschwefelkalk.
— argenti, Silberoxyd.
— arsenici alba, Arsenik, weißer.
— auri, Goldoxyd.
— bismuthi, Wismuthblumen.
— chlori, Chlorkalk.
— cobalti, Kobaltoxydul.
— ferri, Kolkothar.
— hydrothionica sulphurata, Schwefelkalk.
— niccoli, Nickeloxyd.
— plumbi, Bleioxyd, kohlensaures.
— plumbi flava, Bleioxyd, gelbes.
— stanni, Zinnasche.
— sulphurata, Schwefelkalk.
— superphosphorica, Kalk, saurer phosphorsaurer.
— tartarisata, Kalk, weinsteinsaurer.
— viva, Kalk, reiner.
— zinci, Zinkweiß.
Camphora raffinata, Kampher, raffinirter.
Camphoras strychnii, Strychnin, kampfersaures.
Candellae fumales, Räucherkerzen.
Canella alba, Zimmt, weißer.
— malabarica, Zimmtrinde, malabarische.
Caniramium, Kaniramin.
Cantharides, Kanthariden.
Cantharidinum, Kantharidin.
Capita papaveris, Mohnköpfe.
Capsicinum, Kapsicin.
Capsulae cum balsamo copaivae, Kopaivekapseln.
Capsulae cum extracto cubebarum, Kapseln mit Kubebenextrakt.
— cum extracto seminis cinae, Kapseln mit Wurmsamenextrakt.
— cum oleo jecoris aselli, Kapseln mit Leberthran.
— gelatinosae cavae, Gelatinkapseln.
Caput mortuum, Kolkothar.
— — succini, Bernsteinkolophonium.
— — vitriolatum, Braunroth.
Carbo carnis, Blutkohle.
— platini, Platinmohr.
— spongiarum, Schwammkohle.
— succini, Bernsteinkolophonium.
— tiliae, Lindenkohle.
Carbonas ammoniae, Ammoniak, kohlensaures.
— ammoniae pyroanimalis liquidus, Hirschhorngeist.
— argenti, Silberoxyd, kohlensaures.
— barytae, Baryt, kohlensaurer.
— beryllii, Berylliumoxyd.
— bismuthi, Wismuthoxyd, kohlensaures.
— cadmiae, Kadmiumoxyd, kohlensaures.
— cupri, Kupferoxyd, kohlensaures.
— cobalti, Kobaltoxydul, kohlensaures.
— cupri nativus, Kupferoxyd, kohlensaures natürliches.
— ferri, Eisenoxydul, kohlensaures.
— kalicus crudus, Kali, kohlensaures, rohes.
— kalicus purus, Kali, kohlensaures basisches.
— lithii, Lithumoxyd, kohlensaures.
— magnesiae, Magnesia, kohlensaure.
— magnesiae nativae, Magnesit.
— manganae, Mangan, kohlensaures.
— marcasitae, Wismuthoxyd, kohlensaures.
— natricus, Soda krystallisirte.

Digitized by Google

Carbonas niccoli, Nickeloxyd, kohlensaures.
— plumbi, Bleioxyd, kohlensaures.
— sodae, Soda, krystallisirte.
— strontii, Strontian, kohlensaurer.
— uranii, Uranoxyd, kohlensaures.
— zinci, Zinkoxyd, kohlensaures.
— zinci impurus, Galmei.
Carbonitras kalicus, Kali, pikrinsaures.
Carbonium perchloratum, Chlorkohlenstoff, anderthalb.
Carburetum sulphuris, Kohlenstoffschwefel.
Cardamomum excorticatum, Kardamomen, ausgehülste.
— longum, Kardamomen, lange.
— majus seu javanense, Kardamomen, große.
— maximum, Bandakardamomen.
— medium, Kardamomen, mittlere.
— minus, Kardamomen, kleine.
— rotundum, Kardamomen, runde.
Caricae, Feigen.
Carminium coeruleum, Karmin, blauer.
— rubrum, Karmin, rother.
Carobbe, Johannisbrot.
Carpobalsamum, Balsamkörner.
Carthaminium, Karthamin.
Carucuru, Chicareth.
Caryophylli aromatici, Gewürznelken.
Cascarillinum, Kaskarillin.
Cassia caryophyllata, Nelkenzimmt.
— cinnamomea, Zimmt, chinesischer.
— fistula, Purgierkassie.
— lignea, Zimmtrinde, malabarische.
— malabarica, Zimmtrinde, malabarische.
— vera, Zimmt, echter.
Castoreum anglicum, Bibergeil, englisches.
— moscoviticum, Bibergeil, moskauisches.
Castoreum suedicum, Bibergeil, schwedisches.
Causticum argenti, Höllenstein.
Cera aeruginea, Wachs, grünes.
— alba, Wachs, weißes.
— arborea, Baumwachs.
— chinensis, Wachs, chinesisches.
— citrina, Wachs, gelbes.
— japonica, Wachs, japanisches.
— malabarica, Wachs, malabarisches.
— nigra, Wachs, schwarzes.
— sigillata, Siegelwachs.
— viridis, Wachs, grünes.
Ceratum, Wachssalbe.
Cerium, Cer.
— sulphuricum, Cer, schwefelsaures.
Cerussa alba, Bleiweiß.
— antimonii, Spießglanzoxyd, gewaschenes.
— cremesia, Kremserweiß.
— lamellata, Schieferweiß.
— nigra, Graphit.
Cetaceum, Wallrath.
Cetina, Wallrath.
Cetrarinum, Cetrarin.
Chamaeleon minerale, Kali, mangansaures.
Charta antirheumatica, Gichtpapier.
— aurea, Goldpapier.
— cerata, Wachspapier.
— exploratoria, Reagenzpapier.
— vesicatoria, Vesikatorpapier.
Chelerythrinum, Pyrrhopin.
Chelidoninum, Chelidonin.
Chica, Chicareth.
China ahomalies, Chinarinde, Huamalie.
— ahunucco, Ch. Huanecce.
— atacamez, Ch. Tekamez.
— bicolor, Ch. Tekamez.
— bitoya, Ch. Tekamez.
— calysaya, Königschinarinde.
— carthagena, Chinarinde, gelbe.
— de Giava, Surenrinde.
— de Pomeroon, Juribalirinde.

Digitized by Google

China de Winaad, Winaadchinarinde.
— flava, Chinarinde, gelbe.
— fusca, Ch. Huamalis.
— guamalies, Ch. Huamalis.
— guanucco, Ch. Huanecco.
— huamalies, Ch. Huamalis.
— huanocco, Ch. Huanecco.
— jaen, Ch. Tenn.
— Lima, Limachinarinde.
— loxa, Loxachinarinde.
— montana seu martinicensis, Luzienrinde.
— Novae-Andalusiae, Kusparinde.
— pitoya, Chinarinde, Tekamez.
— regia, Königschinarinde.
— rubra, Chinarinde, rothe.
— tecamez, Ch. Tekamez.
— tenn, Ch. Tenn.
— yuanocco, Ch. Huanecco.
Chinas calcis, Kalk, chinasaurer.
— chininicus, Chinin, chinasaures.
Chinidinum, Chinidin.
Chininium aceticum, Chinin, essigsaures.
— anisicum, Chinin, anissaures.
— arsenicicum, Chinin, arsensaures.
— chinicum, Chinin, chinasaures.
— citricum, Chinin, zitronensaures.
— ferro-citricum, Chinineisenoxyd, zitronensaures.
— ferrohydrocyanicum, Chinin, eisenblausaures.
— ferro-hydrojodicum, Chininferrohydrojodat.
— ferro-valerianicum, Chinineisenoxyd, baldriansaures.
— lacticum, Chinin, milchsaures.
— muriaticum, Chinin, salzsaures.
— nitricum, Chinin, salpetersaures.
— phosphoricum, Chinin, phosphorsaures.
— purum, Chinin.
— succinicum, Chinin, bernsteinsaures.
Chininium sulphuricum, Chinin, schwefelsaures.
— sulphuricum neutrale, Chinin, schwefelsaures neutrales.
— tannicum, Chinin, gerbsaures.
— tartaricum, Chinin, weinsteinsaures.
— valerianicum, Chininvalerat.
— vitriolicum, Chinin, schwefelsaures.
Chinoidinum, Chinoidin.
Chinolinium, Chinolinin.
Chloraetherin, Elaylchlorür.
Chloras barytae, Baryt, chlorinsaurer.
— calcicus, Kalk, chlorsaurer.
— calicus, Kali, chlorsaures.
— sodae, Natron, chlorsaures.
Chloretum ammonii, Salmiak.
— auri, Chlorgold.
— auri et sodae, Goldoxydnatron, salzsaures.
— auri solutum, Goldlösung.
— barii, Chlorbaryum.
— bromii, Bromchlorür.
— cadmiae, Chlorkadmium.
— calcariae, Chlorkalcium.
— calcariae bromatae, Bromchlorkalcium.
— cupricum, Chlorkupfer.
— ferri, Chloreisen.
— hydrargyri, Kalomel.
— hydrargyricum, Aetzsublimat.
— kalii, Chlorkalium.
— magnesiae, Chlormagnesium.
— manganii, Mangan, salzsaures.
— marcasitae, Wismuthchlorid.
— natrii, Kochsalz.
— niccoli, Nickeloxyd, salzsaures.
— stannosum, Zinnsalz.
— sulphuris, Chlorschwefel.
— zinci, Zinkbutter.
Chloroformum, Chloroform.
Chloroplatinas ammoniae, Platinsalmiak.
— natricus, Platinnatriumchlorid.

Digitized by Google

Chlorum aquosum, Bleichwaſſer.
— jodatum, Chlorjod.
Chloruretum arsenici, Chlorarſen.
— palladii, Chlorpallad.
Chocolata, Chokolade.
Cholcïnas natricus seu sodae, Natron, gallenſaures.
Chromas argenti, Silberoxyd, chromſaures.
— barytae, Permanentgelb.
— cupri, Kupferoxyd, chromſaures.
— kalicus, Kali, chromſaures gelbes.
— natricus, Natron, chromſaures.
— plumbi, Chromgelb.
— plumbi basicus, Chromroth.
— sodae, Natron, chromſaures.
Chromium kalico - sulphuricum, Chromalaun.
— oxydulatum, Chromgrün.
Cicutinium, Cicutin.
— sulphuricum, Cicutin, ſchwefelſaures.
Cinchonidinum, Cinchonidin.
— sulphuricum, Cinchonidin, ſchwefelſaures.
Cinchoninum, Cinchonin.
— aceticum, Cinchonin, eſſigſaures.
— benzoicum, Cinchonin, benzoeſaures.
— muriaticum seu hydrochloricum, Cinchonin, ſalzſaures.
— sulphuricum seu vitriolicum, Cinchonin, ſchwefelſaures.
— tannicum, Cinchonin, gerbſaures.
Cineres infectorii, Waidaſche.
— perlati seu clavellati, Kali, kohlenſaures rohes.
Cininum, Cinin.
Cinis aeris, Kupferaſche.
— antimonii, Spießglanzaſche.
— bismuthi, Wismuthaſche.
— cupri, Kupferaſche.
— Jovis seu stanni, Zinnaſche.
— marcasitae, Wismuthaſche.
— plumbi seu saturni, Bleiaſche.
— stibii, Spießglanzaſche.
Cinis viridis, Kupferoxyd, kohlenſaures natürliches.
— zinci, Zinkaſche.
Cinnabaris, Zinnober.
— antimonii, Antimonial-Zinnober.
— chromii, Chromroth.
— plumbi, Mennige.
Cinnamomum acutum seu ceylonicum, Zimmt, echter.
— amarum, Kulilabaurinde.
— chinense, Zimmt, chineſiſcher.
— indicum, Zimmt, indiſcher.
— javense, Zimmt, javaniſcher.
— malabaricum, Zimmtrinde, malabariſche.
Cissampelinum, Peloſin.
Citras ammoniae et ferri, Eiſenoxydammoniakcitrat.
— caffeïnae, Kaffein, zitronenſaures.
— chininicus, Chinin, zitronenſaures.
— ferri, Eiſenoxyd, zitronenſaures.
— ferro-chininicus, Chininеiſenoxyd, zitronenſaures.
— ferro-mangani, Manganeiſenoxyd, zitronenſaures.
— kalicus, Kali, zitronenſaures.
— magnesiae, Magneſia, zitronenſaure.
— manganae, Mangan, zitronenſaures.
— natricus seu sodae, Natron, zitronenſaures.
— plumbi, Bleioxyd, zitronenſaures.
Citrinum cassclanum, Mineralgelb.
— chromicum, Chromgelb.
— minerale, Mineralgelb.
— neapolitanum, Neapelgelb.
— novum, Neugelb.
— parisiense, Mineralgelb.
— veronense, Mineralgelb.
Cobaltum aceticum, Kobaltoxydul, eſſigſaures.
— arsenatum, Speiskobalt.
— arsenicicum, Kobaltblüthe.

Digitized by Google

Cobaltum carbonicum, Kobaltoxydul, kohlensaures.
— crystallisatum, Fliegengift.
— hydrochloricum, Kobaltoxydul, salzsaures.
— hydrochloricum liquidum, Kobaltoxydul, salzsaures flüssiges.
— metallicum, Kobalt.
— muriaticum, Kobaltoxydul, salzsaures.
— nitricum, Kobaltoxydul, salpetersaures.
— oxalicum, Kobaltoxydul, oxalsaures.
— oxydatum, Kobaltoxyd.
— oxydulatum, Kobaltoxydul.
— sulphuricum, Kobaltvitriol.
Coccionella grisea, Kochenille, silbergraue.
— nigra, Kochenille, schwarze.
— septempunctata, Kochenillekäfer.
Cocculi indici, Fischkörner.
— levantici seu piscatoriae, Fischkörner.
Cocculinum, Pikrotoxin.
Coccus baphicus, Kermes.
— ilicis, Kermes.
Codeinum, Kodein.
Coeruleum anglicum, Berlinerblau.
— berolinense, Berlinerblau.
— minerale, Mineralblau.
— montanum, Bergblau.
— novum, Neublau.
— parisiense, Pariserblau.
— prussicum, Berlinerblau.
— Thenardi, Thenardsblau.
Colchicinum, Kolchicin.
Colcothar vitrioli, Kolkothar.
Colla piscium, Hausenblase.
Collodium, Kollodium.
Colocynthides, Koloquinten.
Colocynthinum, Kolocynthin.
Colophonium, Kolophonium.
Columbinum, Kolumbin.
Columbium, Tantal.
Conditum aurantiorum, Pomeranzenschalen, kandirte.
— radicis zingiberis, Ingber, eingemachter.
Confectum aurantiorum, Pomeranzenschalen, kandirte.
Coni abietis, Tannenzäpfchen.
— lupuli, Hopfen.
— pini, Fichtenknospen.
Coniinum, Koniin.
Conserva rosarum, Rosenzucker.
Corallina corsicana, Wurmrundkopf.
— officinalis, Korallenflechte.
Corallinum album, Korall, weißer.
— rubrum, Korall, rother.
Coria piscium, Fischhaut.
Coridalinum, Koridalin.
Cornu cervi praeparatum, Hirschhorn, pulverisirtes.
— raspatum, Hirschhorn, geraspeltes.
— ustum, Hirschhorn, gebranntes.
Cortex acaciae, Schlehendornrinde.
— adansoniae digitatae, Affenbaumrinde.
— adstringens brasiliensis, Rinde, brasilianische zusammenziehende.
— alcornoque, Alkornoquerinde.
— alni, Erlenrinde.
— alni nigrae, Faulbaumrinde.
— alstoniae, Alstonienrinde.
— alyxiae, Pulassarrinde.
— Angelinae, Angelinrinde.
— angusturae verae, Angusturarinde, echte.
— anisi stellati, Sternanisrinde.
— antidysentericus, Oleanderrinde.
— Araliae spinosae, Aralienrinde.
— arbuti, Sandbeerenrinde.
— aroirae, Mollisrinde.
— aurantiorum, Pomeranzenschalen.
— aurantiorum conditus, Pomeranzenschalen, kandirte.
— autur, Auturrinde.

Digitized by Google

Cortex avorni, Faulbaumrinde.
— badiani, Sternanisrinde.
— bahobab, Affenbaumrinde.
— barbatimao, Rinde von Barbatimao.
— bélahé Bélahérinde.
— berbeeru, Berberirurinde.
— berberis, Berberisrinde.
— betulae, Birkenrinde.
— buxi, Buchsrinde.
— cabbagii, Wurmrinde.
— cail-cedrae, Cailcederrinde.
— capparis, Kapperrinde.
— caprifolii, Geisblattrinde.
— caramatae, Karamatarinde.
— carapae, Karaparinde.
— caribaeus, Rinde, karibäische.
— cascarillae, Kaskarillrinde.
— cassiae caryophyllatae, Nelkenzimmt.
— celtis, Zürgelbaumrinde.
— chabarro, Alkornoquerinde.
— chamelaeae, Kellerhals.
— chinae calysaya, Königschinarinde.
— — de Carthagena, Chinarinde, gelbe.
— — flavus, Chinarinde, gelbe.
— — fuscus, Huamalischinarinde.
— — huamalies, Huamalischinarinde.
— — huanocco, Huanoccochinarinde.
— — jaen, Tenuchinarinde.
— — Lima, Limachinarinde.
— — Loxa, Loxachinarinde.
— — pitoya, Tekamezchinarinde.
— — regius, Königschinarinde.
— — ruber, Chinarinde, rothe.
— — tecamez, Tekamezchinarinde.
— — tenn, Tenuchinarinde.
— — virginianae, Magnolienrinde.
— — Winaadae, Winaadchinarinde.
— — yuanocco, Huanoccochinarinde.
Cortex cinnamomi malabarici, Zimmtrinde, malabarische.
— citri, Zitronenschalen.
— colher, Kelherrinde.
— conessi, Oleanderrinde.
— copalche, Kopalcherinde.
— copalesiae, Kopalesienrinde.
— cryptocariae pretiosae, Rinde, edle.
— culilabani, Kulilabanrinde.
— curaçao, Kuraçaoschalen.
— cuspae, Kusparinde.
— ebuli, Attichrinde.
— encaciae, Enkazienrinde.
— fagi, Buchenrinde.
— fedegosae, Fedegoserinde.
— frangulae, Faulbaumrinde.
— fraxini, Eschenrinde.
— garou, Kellerhals.
— geoffraeae jamaicensis, Wurmrinde.
— geofraeae surinamensis, Wunderrinde.
— granatorum, Granatäpfelschalen.
— hippocastani, Roßkastanienrinde.
— jamaicensis, Rinde, jamaikanische.
— jubabae, Jubabarinde.
— juremae, Juremarinde.
— juribali, Juribalirinde.
— ligni colubrini, Timorrinde.
— ligni sassafras, Sassafrasrinde.
— lyriodendri, Tulpenbaumrinde.
— magellanicus, Winter'sche Rinde.
— magnoliae, Magnolienrinde.
— mahagoni, Mahagonirinde.
— malabaricus, Rinde, malabarische.
— malambo, Malamborinde.
— malicorii, Granatäpfelschalen.
— mangles, Manglebaumrinde.
— mangostanae, Mangostanrinde.
— massoi, Massoirinde.
— mecambo, Mekamborinde.
— mezerei, Kellerhals.
— mollis, Mollisrinde.
— monesiae, Monesiarinde.

Digitized by Google

Cortex monspeliacus, Kellerhals.
— narcaphthi, Thymianrinde.
— nucis juglandis, Nußschalen.
— oleae, Olbaumrinde.
— oninius, Maſſeirinde.
— parabo, Paraberinde.
— paratado, Paratadorinde.
— pereiriae, Pereiririnde.
— pichurim, Pichurimrinde.
— pini, Fichtenlohe.
— pini maritimi, Meerkieferrinde.
— pocgerebae, Pokgerebarinde.
— populi, Pappelrinde.
— prini, Winterbeerrinde.
— profluvii, Oleanderrinde.
— pruni padi, Ahlkirſchenrinde.
— pulassari, Pulaſſarrinde.
— quajaci, Franzoſenholzrinde.
— quercus, Eichenrinde.
— quercus tinctoriae, Querzitron.
— radicis costi, Koſtwurzrinde.
— radicis granati, Granatäpfelbaumwurzelrinde.
— radicis ratanhiae, Ratanhiawurzelrinde.
— remigiae, Remigienrinde.
— rhizophorae, Rinde, malabariſche.
— salicis, Weidenrinde.
— salicis capreae, Palmenweidenrinde.
— salicis fragilis, Bruchweidenrinde.
— salicis laureae, Lorbeerweidenrinde.
— sanctae Luciae, Luzienrinde.
— sapotae seu sapotillae, Sapotillrinde.
— sebipirae, Sebipirarinde.
— simarubae, Simarubarinde.
— sintoc, Sintokrinde.
— soymidae, Soymidarinde.
— sureni, Surenrinde.
— tamarisci, Tamariskenrinde.
— tambuch, Tambuchrinde.
— thuris, Thymianrinde.
— thymiamatis, Thymianrinde.
— timor, Timorrinde.
Cortex toddaliae, Toddalirinde.
— ulmi, Ulmenrinde.
— unguentarius, Salbenrinde.
— Winteranus, Winter'ſche Rinde.
— Winteranus spurius, Zimmt, weißer.
Cosmeticum clavii, Wismuthweiß.
Cousso, Koſſoblüthen.
Cremor tartari, Weinſteinrahm.
— tartari solubilis, Boraxweinſtein.
— tartari volatilis, Kali, weinſteinſaures ammoniakaliſches.
Creosotum, Kreoſot.
Creta alba, Kreide.
— hispanica, Speckſtein.
— nigra, Kreide, ſchwarze.
— plumbi, Bleioxyd, kohlenſaures.
— rubra, Röthel in Stangen.
Crocus, Safran.
— antimonii, Metallſafran.
— antimonii medicinalis, Spießglanzkönig, mediziniſcher.
— auri, Knallgold.
— martis, Eiſenoxydhydrat.
— martis adstringens, Kolkothar.
— metallorum, Metallſafran.
— solis, Goldoxyd.
— veneris, Kupferoxydul.
Crystalli aeris, Grünſpan, deſtillirter.
— argenti, Silberſalpeter.
— barytae, Ätzbaryt, kryſtalliſirtes.
— natri, Soda, kryſtalliſirte.
— plumbi, Bleioxyd, ſalpeterſaures.
— sodae, Soda, kryſtalliſirte.
— tartari, Weinſteinkryſtalle.
— tartari chalibeati, Eiſenweinſtein.
— veneris, Grünſpan, deſtillirter.
Crystallus mineralis, Salpeterkügelchen.
— montana, Quarz, kryſtalliſirter.
Cubebae, Kubeben.
Cubebinum, Kubebin.
Cudbear, Perſio.
Cumarinum, Koumarin.

Digitized by Google

Cuprum, Kupfer.
— aceticum neutrale, Grünſpan, beſtillirter.
— aluminatum, Kupferalaun.
— ammoniato-muriaticum, Kupferſalmiakblumen.
— ammoniato-muriaticum liquidum, Kupferoxydammoniak, ſalzſaures flüſſiges.
— arsenicicum, Kupferarſenat.
— arsenicosum, Kupferarſenik.
— caementatorium, Cementkupfer.
— carbonicum, Kupferoxyd, kohlenſaures.
— chromicum, Kupferoxyd, chromſaures.
— cyanatum, Cyankupfer.
— ferrohydrocyanicum, Kupfer, eiſenblauſaures.
— formicicum, Kupferoxyd, ameiſenſaures.
— hydrochloricum oxydatum, Chlorkupfer.
— hydrochloricum oxydulatum, Kupferchlorür.
— jodatum, Jodkupfer.
— nitricum, Kupferoxyd, ſalpeterſaures.
— nitroprussicum, Nitroprußidkupfer.
— oxalicum, Kupferoxyd, oxalſaures.
Cuprum oxydatum, Kupferaſche.
— oxydulatum, Kupferoxydul.
— phosphoricum, Kupferoxyd, phosphorſaures.
— praecipitatum, Cementkupfer.
— subaceticum, Grünſpan.
— sulphuratum, Kupfer, gebranntes.
— sulphuricum, Kupfervitriol.
— sulphuricum-ammoniatum, Ammoniakkupfer.
— vitriolicum, Kupfervitriol.
Cyanetum ferri et kalii, Kali, eiſenblauſaures gelbes.
— kalii, Cyankalium.
Cyanhydras zincicus, Cyanzink.
Cyanureto-cyanetum ferri, Berlinerblau.
Cyanuretum ammoniae, Cyanammonium.
— ammoniae et zinci, Cyanzinkammonium.
— auri, Cyangold.
— cupri, Kupfercyanuret.
— hydrargyri, Queckſilberoxyd, blauſaures.
— kali-auricum, Cyangoldkalium.
— kalii et ferri, Kali, eiſenblauſaures gelbes.
— zinci et ferri, Zinkoxyd, eiſenblauſaures.

D.

Dactyli, Datteln.
— indici, Tamarinden.
Dactylus idaeus, Donnerſtein.
Daphninum, Daphnin.
Daturinum, Daturin.
Delphinium, Delphinin.
Dentalia, Zahnſchnecken.
Dentes apri, Schweinszähne.
Dentes equi marini, Seepferdzähne.
— hippopotami, Seepferdzähne.
— lupi, Wolfszähne.
Dextrinum, Dextrin.
Diacrydium sulphuratum, Skammonium, geſchwefeltes.
Digitalium, Digitalin.
Dulcis amara, Alſranken.

Digitized by Google

E.

Ebur ustum album, Elfenbein, gebranntes weißes.
— ustum nigrum, Beinschwarz.
Elaterinum, Elaterin.
Elaterium, Elaterium.
Elatinum, Elaterin.
Elaylum chloratum, Elaylchlerür.
Electrum, Bernstein.
Electuarium, Latwerge.
— anodynum, Theriak.
— opiatum, Mithridat.
— theriaca, Theriak.
Elixir Halleri, Rabelswasser.
Elleborinum, Elleborin.
Emetina, Emetin.
Emetinium officinale, Brechwurzelextrakt.
Emplastrum adhaesivum, Heftpflaster.
— anglicum, Englischpflaster.
— cereum, Wachspflaster.
— dyachylon, Diachylonpflaster.
— matris seu fuscum, Mutterpflaster.
— saturninum, Bleipflaster.
Ergotinum, Ergotin.
Essentia antimonii Jacobi, Spießglanztinktur.
— bergamottae, Bergamottöl.
— citri, Zitronenöl.
— fumalis, Räucheressenz.
Euphorbium anglicum, Euphorbiengummi, englisches.
— indicum, Euphorbiumgummi, indisches.
Extractum absinthii, Wermutextrakt.
— aconiti, Eisenhütchenextrakt.
— aloës, Aloeextrakt.
— angelicae, Angelikawurzelextrakt.
— angusturae, Angusturarindenextrakt.
— arnicae, Bergwohlverleikrautextrakt.
Extractum artemisiae, Beifußextrakt.
— belladonnae, Tollkrautextrakt.
— bardanae, Klettenwurzelextrakt.
— calami, Kalmusextrakt.
— calendulae, Ringelblumenextrakt.
— cannabis indicae, Hanfextrakt.
— campechianum, Blauholzextrakt.
— cardui benedicti, Kardobenediktenextrakt.
— cascarillae, Kaskarillrindenextrakt.
— centaurii minoris, Tausendguldenkrautextrakt.
— chamomillae, Kamillenextrakt.
— chelidonii, Schellkrautextrakt.
— chinae, Chinaextrakt.
— cicutae, Schierlingextrakt.
— coffeae, Kaffeextrakt.
— colocynthidum, Koloquintenextrakt.
— columbo, Kolumbowurzelextrakt.
— conii maculati, Schierlingextrakt.
— corticis adstringentis brasiliensis, Rindenextrakt, brasilianisches zusammenziehendes.
— corticis nucis juglandis, Nußschalenextrakt.
— corticis quercus, Eichenrindenextrakt.
— croci, Safranextrakt.
— cubebarum aethereum, Kubebenextrakt.
— digitalis, Fingerhutkrautextrakt.
— dulcamarae, Alfrankenextrakt.
— ellebori albi, Nieswurzelextrakt.
— enulae, Alantwurzelextrakt.
— farfarae, Huflattigextrakt.
— filicis maris aethereum, Farrnkrautextrakt.
— foliorum sennae liquidum, Sennesblätterextrakt.
— frangulae corticis, Faulbaumrindenextrakt.

Digitized by Google

Extractum fumariae, Erdrauchextrakt.
— gentianae, Enzianextrakt.
— gratiolae, Gnadenkrautextrakt.
— helenii, Alantwurzelextrakt.
— hyosciami, Bilsenkrautextrakt.
— ipecacuanhae, Brechwurzelextrakt.
— jalappae, Jalappenextrakt.
— juglandis foliorum, Nußblätterextrakt.
— lactucae virosae, Giftlattigextrakt.
— lichenis islandici, Moosextrakt.
— ligni fernambuci, Fernambukholzextrakt.
— ligni quassiae, Quassienholzextrakt.
— lupulinae, Hopfenextrakt.
— marrubii albi, Andornextrakt.
— Martis pomatum, Äpfeleisenextrakt.
— mezerei, Kellerhalsextrakt.
— millefolii, Schafgarbenextrakt.
— monesiae, Monesia.
— myrrhae, Myrrhenextrakt.
— nicotianae, Tabakextrakt.
— nucis vomicae, Brechnußextrakt.
— opii, Opiumextrakt.
— osmundae regalis, Königsfarnwurzelextrakt.
Extractum plumbi, Bleiessig.
— polygalae amarae, Kreuzblumenextrakt.
— pulsatillae, Küchenschellenkrautextrakt.
— quajaci, Franzosenholzextrakt.
— radicis hellebori nigri, Nieswurzelextrakt.
— ratanhiae, Ratanhiawurzelextrakt.
— rhei aquosum, Rhabarberextrakt.
— rhois toxicodendri, Giftsumachextrakt.
— salicis, Weidenrindenextrakt.
— salviae, Salbeiextrakt.
— saponariae, Seifenwurzelextrakt.
— scillae, Meerzwiebelextrakt.
— secalis cornuti aquoso-spirituosum, Mutterkornextrakt.
— seminis cinae aethereum, Wurmsamenextrakt, ätherisches.
— senegae, Senegawurzelextrakt.
— spinae cervinae, Kreuzbeerenextrakt.
— stramonii, Stechapfelextrakt.
— taraxaci, Löwenzahnextrakt.
— trifolii fibrini, Bitterkleeextrakt.
— valerianae, Baldrianextrakt.
Exuviae viperarum seu serpentum, Vipernhäute.

F.

Fabae aegyptiacae, Bohnen, ägypt.
— aquaticae, Wasserbohnen.
— cacao, Cacao.
— febrifugae, Ignatiusbohnen.
— macis, Pichurimbohnen.
— marinae, Meerbohnen.
— pichurim, Pichurimbohnen.
— St. Ignati, Ignatiusbohnen.
— tonca, Tonkabohnen.
Farina amyli, Stärkmehl.
— lycopodii, Bärlappsamen.
— melampyri, Ackerbrandmehl.
— solani tuberosi, Kartoffelmehl.
Febrifugum Craanii, Spießglanzkönig, medizinischer.
Fel tauri inspissatum, Ochsengalle, eingedickte.
— vitri, Glasgalle.
Ferrochininium hydrojodicum, Chininferrohydrojodat.
Ferrohydrocyanas cupri, Kupfer, eisenblausaures.
— kalicus, Kali, eisenblausaures, gelbes.
— magnesiae, Magnesia, eisenblausaure.

Digitized by Google

Ferrohydrocyanas natricus, Natron, eisenblausaures.
Ferro-kali oxalicum, Eisenoxydkali, oxalsaures.
— sulphuricum, Eisenoxydkali, schwefelsaures.
— tartaricum, Eisenweinstein.
Ferrokalium cyanatum, Kali, eisenblausaures gelbes.
— cyanatum rubrum, Kali, eisenblausaures rothes.
Ferromanganum citricum, Manganeisenoxyd, zitronensaures.
Ferrum, Eisen.
— aceticum, Eisenoxyd, essigsaures.
— bromatum, Broneisen.
— carbonicum oxydulatum, Eisenoxydul, kohlensaures.
— carbonicum saccharatum, Eisenoxydul, kohlensaures zuckerhaltiges.
— citricum, Eisenoxyd, zitronensaures.
— cyanatum et sesquicyanatum, Berlinerblau.
— hydrocyanicum, Cyaneisen.
— hydrojodicum, Jodeisen.
— jodatum Jodeisen.
— jodicum oxydatum, Eisenoxyd, jodsaures.
— jodicum oxydulatum, Eisenoxydul, jodsaures.
— lacticum, Eisenoxydul, halbmilchsaures.
— malicum, Eisenoxyd, äpfelsaures.
— malicum impurum, Äpfeleisenextrakt.
— muriaticum oxydatum, Eisenoxyd, salzsaures.
— muriaticum oxydulatum, Chloreisen.
— nitricum, Eisenoxyd, salpetersaures.
— oxalicum, Eisenoxyd, oxalsaures.
— oxydatum, Eisenoxyd.
Ferrum oxydatum citrinum, Eisenoxydhydrat.
— oxydatum hydratum, Eisenoxydhydrat.
— oxydatum rubrum, Kolkothar.
— oxydulatum hydrobromicum, Broneisen.
— oxydulatum nigrum, Eisenoxydul, schwarzes.
— phosphoricum oxydatum, Eisenoxyd, phosphorsaures.
— phosphoricum oxydulatum, Eisenoxydul, phosphorsaures.
— pulveratum, Eisenfeile.
— pyroaceticum, Eisenoxyd, salzsaures.
— pyrophosphoricum ammoniatocitricum, Eisenoxyd, pyrophosphorsaures mit zitronsaurem Ammoniak.
— sesquibromicum, Eisenoxyd, bromsaures.
— sesquichloratum sublimatum, Eisenblumen.
— sulphuratum, Schwefeleisen.
— sulphuricum, Eisenoxydul, schwefelsaures.
— sulphuricum calcinatum, Eisenvitriol, gebranntes.
— sulphuricum oxydatum, Eisenoxyd, schwefelsaures.
— tannicum, Eisenoxyd, gerbsaures.
— tartaricum oxydatum, Eisenoxyd, weinsteinsaures.
— tartaricum oxydulatum, Eisenoxydul, weinsteinsaures.
— vitriolicum, Eisenoxydul, schwefelsaures.
Ficus sycomorus, Adamsfeige.
Filicinium, Filixsäure.
Filum sulphuris, Schwefel, gezogener.
Flavum chromicum, Chromgelb.
Flores acaciae nostratis, Schlehenblumen.
— aeris, Grünspan, destillirter.
— alceae roseae, Baummalven.

Digitized by Google

Flores altheae, Altheeblüthen.
— antimonii, Spießglanzblumen.
— antirrhini, Leinkrautblüthen.
— aquilegiae, Ackeley.
— arnicae, Bergwolverleiblüthen.
— arsenici, Arsenik, weißer.
— aubifoniae, Kornblumen.
— aurantiorum, Pomeranzenblüthen.
— balaustiorum, Granatäpfelblüthen.
— baptiseculae, Kornblumen.
— bechii, Huflattigblüthe.
— bellidis, Masliebchenblumen.
— benzoes, Benzoesäure.
— betonicae, Betonienblüthe.
— bidentis, Zweizahnblumen.
— bismalvae, Altheeblüthen.
— bismuthi, Wismuthblumen.
— boracis, Boraxsäure.
— boraginis, Boretschblüthen.
— buglossi veri, Boretschblüthen.
— calcatrippae, Ritterspornblumen.
— calendulae, Ringelblumen.
— calendulae mineralis, Ammoniak, salzsaures eisenhaltiges.
— caltheae palustris, Butterblumen.
— caprifolii, Geisblattblüthen.
— cardaminis, Kardaminenblüthen.
— cardaminis majoris, Kapuzinerkressenblumen.
— cardui fullonum, Weberkardenblumen.
— carduuculi, Artischokenblumen.
— carthami, Saflor, gemeiner.
— caryophyllorum, Gartennelken.
— cassiae, Zimmtblüthen.
— chamomillae nobilis seu romanae, Kamille, edle.
— chamomillae vulgaris, Kamille, gemeine.
— cheiri, Goldlack.
— clematidis rectae, Brennkrautblumen.
— cobalti, Kobaltoxydul, arsenikfaures.
— colchici, Herbstzeitlosenblüthe.
Flores consolidae regalis, Rittersporublumen.
— convallariae majalis, Maiblumen.
— coronariae, Gartennelken.
— cosso, Kossoblüthen.
— costae, Ferkelkrautblüthen.
— cuculi, Kardaminenblüthe.
— cyani, Kornblumen.
— dipsaci, Weberkardenblumen.
— ebuli, Attichblüthen.
— farfarae, Huflattigblüthe.
— filipendulae, Filipendelwedelblumen.
— flammulae jovis, Brennkrautblumen.
— gordolobae, Königskerzenblüthen.
— herminc, Kornblumen.
— immortales, Strohblümchen.
— jasmini sylvestris, Jasminblüthen.
— lanariae, Königskerzenblüthen.
— lavandulae, Lavendelblüthe.
— leontostomi, Ackeley.
— lilii albi, Lilienblüthen, weiße.
— liliorum convallium, Maiblumen.
— lupuli, Hopfen.
— malicorii, Granatäpfelblüthen.
— malvae arboreae, Baummalven.
— malvae sylvestris, Malvenblumen.
— marcasitae, Wismuthblumen.
— martiales, Eisenblumen.
— martis, Ammoniak, salzsaures eisenhaltiges.
— millefolii, Schafgarbenblüthen.
— macis, Mazis.
— naphae, Pomeranzenblüthen.
— narcissi sylvestris, Narzissenblüthen.
— nasturtii indici, Kapuzinerkressenblumen.
— nasturtii pratensis, Kardaminenblüthe.
— nenupharis, Seerosenblumen.
— nymphaeae albae, Seerosenblumen.

Digitized by Google

Flores paeoniae, Gichtrose.
— papaveris, Feldmohnblumen.
— papposi, Artischockenblumen.
— paralyseos, Schlüsselblumen.
— persicorum, Pfirsichblüthen.
— phalangii ramosi, Erdspinnenkrautblüthen.
— philadelphi, Jasminblüthen.
— Plinii, Feldmohnblumen.
— primulae veris, Schlüsselblumen.
— ptarmicae, Bertramgarbenblüthe.
— pulmonariae vaccarum, Königskerzenblüthen.
— quirinae, Huflattigblüthe.
— rhoeados, Feldmohnblumen.
— rosarum damascenarum, Rosenblätter, damascener.
— rosarum rubrarum, Knopfrosen.
— sacrae, Betonienblüthe.
— salis ammoniaci, Salmiakblumen.
— salis ammoniaci martiales, Ammoniak, salzsaures eisenhaltiges.
— salis ammoniaci venerei, Kupfersalmiakblumen.
— sambuci, Hollunderblüthe.
— spicae italicae, Lavendelblüthe.
— stanni, Zinnoxyd.
— sternutatorii, Maiblumen.
— stibii, Spießglanzblumen.
— stoechadis, Stöchasblumen.
— stoechadis citrinae, Strohblümchen.
— succini, Bernsteinsäure.
— sulphuris, Schwefelblüthe.
— symphyti minimi, Maßliebchen.
— syringae albae, Jasminblüthen.
— tanaceti, Rainfarrnblüthen.
— tanaceti albi, Bertramgarbenblüthe.
— Theophrasti, Feldmohnblumen.
— tiliae, Lindenblüthe.
— tunicae, Nelkenblüthen.
— verbasci, Königskerzenblüthen.
— verbesinae, Zweizahnblumen.
— violae, Veilchen.
— vitrioli philosophici, Boraxsäure.
Flores zinci, Zinkweiß.
Flos aluminis, Asbest.
Fluas calcareus, Flußspath.
Fluor mineralis, Flußspath.
Fluoretum kalii, Kali, fluorwasserstoffsaures.
Folia alni, Erlenblätter.
— aquifolii, Hülsenblätter.
— arboris vitae, Lebensbaum.
— aurantiorum, Pomeranzenblätter.
— bucco, Bukkoblätter.
— buxi, Buchsbaumblätter.
— cacaliae, Kakalienblätter.
— caprifolii, Geißblattblätter.
— carobbae, Karobblätter.
— chamaemori, Multbeerenblätter.
— coluteae, Blasenstrauchblätter.
— coluteae srorpioidis, Skorpionsennesblätter.
— fraxini, Eschenblätter.
— Gaultheriae, Thee, kanadischer.
— globulariae, Kugelblumenblätter.
— gongonhae, Kassinenkraut.
— Guaco, Guacoblätter.
— ilicis aquifolii, Hülsenblätter.
— indi, Blätter, indianische.
— lauri, Lorbeerblätter.
— laurocerasi, Kirschlorbeerblätter.
— ligustri, Hartriegelblätter.
— malabathri, Blätter, indianische.
— matico, Matikoblätter.
— myrti, Myrtenblätter.
— naphae, Pomeranzenblätter.
— opuntiae, Opuntie.
— ornithoglossae, Eschenblätter.
— paraguayae, Paraguaythee.
— sennae, Sennesblätter.
— stanni, Stanniol.
— spilanthes oleracei, Parakressenkraut.
— sumach, Sumach.
— tamarisci, Tamariskenblätter.
— taxi, Eibenbaumblätter.
— vitis, Weintraubenblätter.
— vitis idaeae, Preiselbeerenblätter.
Folliculi sennae, Sennesbälglein.

Digitized by Google

Formas cupri, Kupferoxyd, ameisensaures.
Formias sodae seu natricus, Natron, ameisensaures.
Formylum chloratum, Chloroform.
Frondes sabinae, Sabina.
Fructus ananas, Ananas.
— aurantiorum immaturi, Pomeranzen, unreife.
— aurantiorum maturi, Pomeranzen, reife.
— cabahincae, Kabahinkafrüchte.
— capsici annui, Pfeffer, spanischer.
— cerasorum acidi siccati, Kirschen, saure getrocknete.
— citri, Zitrone.
— corni, Hornstrauchbeeren.
— cydoniorum, Quitten.
— cynosbati, Hagebutten.
Fructus evonymi, Pfaffenhütchen.
— hippocastani, Roßkastanien.
— juglandis, Wallnüsse.
— mespili, Mespeln.
— momordicae, Balsamäpfel.
— sinici, Apfelsinen.
— tamarindorum, Tamarinden.
— tetragoniae, Pfaffenhütchen.
Fucus amylaceus, Zeylonmoos.
— vesiculosus, Meereiche.
Fuligo splendens, Flammruß.
Fungus chirurgorum, Bovist.
— cynosbati, Bedeguar.
— esculentus, Morcheln.
— melitensis, Malteserschwamm.
— rosarum seu bedeguar, Rosenschwamm.
— salicinus, Weidenschwamm.
— sambuci, Hollunderschwamm.
Furfur amygdalarum, Mandelkleie.

G.

Gagata, Pechkohle.
Galbanum alkalisatum, Galbanseife.
— in granis, Galbangummi in Körnern.
— in placentis, Galbangummi in Kuchen.
Gallae aleppenses, Galläpfeln.
— hungaricae, Knoppern.
— juniperi virginianae, Wacholdergalläpfeln, virginische.
Gallae pistaciae, Terpentingalläpfeln.
Gallus indicum, Bablah.
Gelatinium, Gelatine.
Gemmae abietis, Tannenknospen.
— pini, Fichtenknospen.
— populi, Pappelknospen.
Gentianinum, Gentianin.
Gilla Theophrasti, Augenstein.
Glacies Mariae, Marienglas.
Glandes quercus, Eicheln.
— quercus tostae pulveratae, Eichelkaffé.
— terrestres, Ackernüße.
Glandes unguentariae, Behennüsse.
Globuli tartari martiati, Eisenweinsteinkugeln.
Glonoinum, Glonoin.
Gluten, Leim.
— carnis, Fleischleim.
Glutenum siccum, Kleber.
Glycerinum, Glycerin.
Glycium oxydatum, Beryllerde.
— oxydatum hydratum, Berylliumoxyd, wasserhaltiges.
Glycocollum, Leimsüß.
Glycyrrhizinium, Glycyrrhizin.
Gossypium, Baumwolle.
Grana acini, Traubenkerne.
— balsami, Balsamkörner.
— coccionellae, Kochenille.
— gnidii, Kellerhalskörner.
— kermes, Kermes.
— mais, Mais.
— maniguetta, Paradieskörner.
— meleguetta, Paradieskörner.
— molucca, Purgierkörner.

Digitized by Google

Grana moschata, Abelmoſch.
— paradisi, Paradieskörner.
— sago, Sago.
— sapotillae, Sapotillkörner.
— tiglii, Purgierkörner.
Graphites, Graphit.
Guacinum, Guacin.
Gummi ammoniacum, Ammoniakgummi.
— animae, Anime.
— arabicum, Gummi, arabiſches.
— asae foetidae, Aſand, ſtinkender.
— asphaltum, Aſphalt.
— barbaricum, Gummi, barbariſches.
— bdellium, Bdellium.
— benzoes, Benzoe.
— camphorae, Kampfer.
— carannae, Karanne.
— cedri, Cedernharz.
— cerasorum, Kirſchharz.
— copal, Kopal.
— dammar, Dammarharz.
— elasticum, Gummi, elaſtiſches.
— elemi, Elemi.
— embavi, Embavigummi.
— galbani, Galbangummi.
— euphorbii, Euphorbiengummi.
— galda, Galdagummi.
— gambiense, Kino.
— gedda, Geddagummi.
— gettania, Guttapercha.
— guttae, Gummigutt.
Gummi hederae, Epheuharz.
— kikekunemalo, Kikekunemalogummi.
— kino, Kino.
— laccae in tabulis, Schellack.
— ladanum, Ladanumharz.
— ligni sancti, Quajakgummi.
— mastiches, Maſtix.
— mimosae, Arabiſches Gummi.
— mogador, Megadorgummi.
— myrrhae, Myrrhe.
— olibanum, Weihrauch.
— opoponacis, Panax.
— ostindicum, Gummi, oſtindiſches.
— pallidum, Anime.
— pseudo-tragante, Saffagummi.
— quajaci, Quajakgummi.
— retorridum, Anime.
— rubrum, Gummi, rothes.
— sagapeni, Sagapen.
— sandarac, Sandarak.
— sarcocollae, Fleiſchleim.
— sassa, Saffagummi.
— senegal, Senegalgummi.
— serapinum, Sagapen.
— Suakin, Suakingummi.
— tacamahaca, Takamahak.
— toridonense, Baſſoragummi.
— tragacanthae, Traganth.
Guttapercha, Guttapercha.
— tuban, Guttapercha.
Gypsum, Gips.
— calcinatum, Gips, gebrannter.
— crudum, Gips, roher.

H.

Haematoxylinum, Hämatoxylin.
Halyotis, Meerohr.
Hepar antimonii, Spießglanzleber.
— antimonii lotum, Metallſafran.
— arsenicalis, Kali, arſenikſaures.
— calcis, Schwefelkalk.
— calcis antimonii, Spießglanzſchwefelkalk.
— sulphuris, Schwefelleber.
Hepar sulphuris antimonii, Spießglanzleber.
Herba abrotani, Abrand.
— abrotani montani, Zypreſſenkraut.
— absinthii maritimi, Meerwermuth.
— absinthii pontici seu romani, Wermuth, pontiſcher.

Digitized by Google

Herba absinthii vulgaris, Wermuth, gemeiner.
— abutili, Sammetpappelkraut.
— acanthi, Bärenklaue.
— acetosae, Sauerampfer.
— acetosae romanae seu rotundifoliae, Sauerampfer.
— acetosellae, Sauerklee.
— acmellae, Akmelle.
— aconiti, Eisenhütchen.
— adianthi aurei, Wiederthon, goldener.
— adianthi nigri, Frauenhaar, schwarzes.
— adulterina, Alpkraut.
— aegyptiaca, Ägyptenkraut.
— agrimoniae, Ackermennig.
— alchemillae, Sinau.
— alliariae, Knoblauch.
— alsinae fortis, Wermuth.
— alsinanthemos, Hellkraut.
— alsines, Vogelkraut.
— altaraconis, Löwenzahn.
— altheae, Altheekraut.
— amaranthi tricoloris, Papageikraut.
— ambrosioidis, Jesuitenthee.
— anagallidis, Hühnerdarm, rother.
— anchusae, Ochsenzungenkraut.
— anethi, Dill.
— anethi marini, Meerbacille.
— anserinae, Gänsekraut.
— anthos, Rosmarin.
— antirrhini, Leinkraut.
— apalachines, Paraguaythee.
— aparines, Klebkraut.
— apii, Wassereppich.
— — asinini, Kerbel.
— — hortensis, Peterling.
— — montani, Bergpetersilie.
— apostemicae, Ackerskabiose.
— arboris vitae, Lebensbaum.
— argentinae, Gänsekraut.
— aristolochiae, Osterluzeikraut.
— arnicae, Bergwolverlei.
— arnoglossi, Wegerig, großer.
Herba artemisiae, Beifuß.
— ascyronis, Hartheu.
— asperuginis, Scharfkraut.
— asperulae, Waldmeister.
— asperulae aureae, Valantie.
— asplenii, Milzkraut.
— atriplicis odoratae, Jesuitenthee.
— atriplicis olidae, Hundsmelde.
— — rubrae, Gartenmelde.
— auriculae muris, Habichtskraut.
— baccharis, Dürrwurzel.
— ballotae lanatae, Ballote, wollige.
— balsami palustris, Wassermünze.
— balsaminae luteae, Balsamine, gelbe.
— balsamitae, Balsamkraut.
— barbae Jovis, Hauslauch.
— barbareae, Barbenkraut.
— bardanae minoris, Kropfklette.
— basilici, Basilienkraut.
— beccabungae, Bachbungen.
— bechionidis, Huflattig.
— belladonnae, Tollkraut.
— bellinii, Wassereppich.
— berulae, Bachbungen.
— betonicae, Betonie.
— bidentis, Zweizahn.
— bis linguae, Zapfenkraut.
— boni Henrici, Guter Heinrich.
— Bonifaciae, Zapfenkraut.
— boraginis, Beretsch.
— — minoris, Klebkraut.
— botryos mexicanae, Jesuitenthee.
— brancae ursi, Bärenklaue.
— brassicae, Meerkohl.
— buglossi, Ochsenzungenkraut.
— — agrestis, Natterkopf.
— bugulae, Güldengünsel.
— bursae pastoris, Hirtentasche.
— cakiles, Meerfenf.
— calaminthae, Bergmünze.
— calathiamis, Lungenenziankraut.
— calcitrapae, Calcitrape.
— calendulae, Ringelblume.
— caltheae palustris, Butterblume.

Digitized by Google

Herba camelinae, Leindotter.
— camphoratae, Kampferkraut.
— candeliae regis, Königskerze.
— cannabini aquatici, Alpkraut.
— cannabis indicae, Hanf, indischer.
— capilli cynocephali, Dill.
— capillorum veneris, Frauenhaar.
— capraginis, Geisraute.
— cardaminis, Kardamine.
— — majoris, Kapuzinerkresse.
— cardui benedicti, Kardobenedikten.
— — stellati, Calcitrape.
— — tomentosi, Krampfdistel.
— carthami sylvestris, Safter, wilder.
— cassines, Kassinenkraut.
— cassythae, Flachsseide.
— catariae, Katzenminze.
— caudae vulpis, Küchenschellenkraut.
— cedronellae, Drachenkopf.
— centaurei benedicti, Kardobenedikten.
— centaurii lutei, Chlora.
— centaurii minoris, Tausendguldenkraut.
— centum galli, Scharlachkraut.
— centummorbiae, Egelkraut.
— centumnodiae, Blutkraut.
— cepaeae, Bachlungen.
— cerefolii, Gartenkerbel.
— cerefolii hispanici, Kerbel, spanischer.
— cervariae nigrae, Bergpetersilie.
— cervicariae majoris, Glockenblume, nesselblätterige.
— cervicariae minoris, Glockenblume, geknaulte.
— ceterach, Milzkraut.
— chaerophylli sylvestris, Kerbel.
— chamaecisti, Gundelrebe.
— chamaedryos, Gamander.
— chamaedryos aquaticae, Lachenknoblauch.

Herba chamaepitys, Schlagkraut.
— chamaenerii, Thee, kurilischer.
— chelidonii majoris, Schellkraut.
— chelidonii minoris, Hahnenfuß.
— chenopodii ambrosioidis, Jesuitenthee.
— chenopodii rubri, Gartenmelde.
— chondrillae, Mauerprenanthe.
— chondrillae veterum, Chondrille.
— chrysosplenii, Goldmilz.
— cichorii verrucarii, Warzenmilchkraut.
— cicutae, Schierling, gefleckter.
— cicutae aquaticae, Wasserschierling.
— cicutariae odoratae, Kerbel, spanischer.
— cingularae, Bärlappkraut.
— circeae, Hexenkraut.
— citronellae, Zitronenmelisse.
— clematidis rectae, Brennkraut.
— clinopodii majoris, Weichdost.
— cochleariae, Löffelkraut.
— cochleariae marinae seu britannicae, Löffelkraut, englisches.
— columbaris, Eisenhart.
— comari, Sumpfingerkraut.
— concordiae, Ackermennig.
— conii, Schierling, gefleckter.
— consolidae mediae, Güldengünsel.
— consolidae minoris, Brunelle.
— consolidae sarracenicae, Goldruthe.
— convolvuli, Zaunrinde.
— conyzae, Wohlverleih, falscher.
— conyzae majoris, Dürrwurzel.
— coronopi repentis, Krähenfuß, ruellischer.
— corrigiolae, Blutkraut.
— costae caninae seu equinae, Wegerig, kleiner.
— cortusae Mathioli, Bergsanikel.
— costae, Ferkelkraut.

Digitized by Google

Herba cotyledonis aquaticae, Sumpfvenusnabel.
— crithmi, Meerbacille.
— crocodilii, Kugeldiſtel.
— crucialis, Klebkraut.
— crysta gallinacei. Berufkraut.
— cucubali, Kukubalkraut.
— cuculi, Kardamine.
— cum floribus matricariae, Mutterkraut.
— cumatilis, Leebermoos, grünes.
— Cunigundae, Alpkraut.
— cunilae, Bohnenkraut.
— cupressi, Zypreſſenkraut.
— cuscutae majoris, Flachsſeide.
— cuscutae thymi, Thymſeide, kretiſche.
— cynoglossae, Hundszunge.
— daturae, Stechapfelkraut.
— dentis caballini, Bilſenkraut, ſchwarzes.
— dentis leonis, Löwenzahn.
— diapensiae, Sanikel.
— digitalis, Fingerhutkraut.
— digitalis minimae, Gnadenkraut.
— doronici germanici, Bergwolverlei.
— dracunculi, Kaiſerſalat.
— echii, Natterkopf.
— echinopis, Kugeldiſtel.
— empetri, Rauſchbeere.
— endiviae, Endivie.
— epithymi cretici, Thymſeide.
— equiseti majoris, Schachtelhalm.
— ericae, Heidekraut.
— erigerontis, Baldgreis.
— erucae sativae, Raukekohl.
— erysimi, Wegſenf.
— esulae, Wolfsmilch, gemeine.
— eupatorii, Alpkraut.
— eupatorii veterum, Ackermennig.
— euphrasiae, Augentroſt.
— fabae porcinae, Bilſenkraut, ſchwarzes.
— farfarae, Huflattig.
— febrifugae, Tauſendguldenkraut.
Herba febrifugae aquaticae, Bitterklee.
— fel terrae, Tauſendguldenkraut.
— ferrariae, Eiſenhart.
— ficariae, Hahnenfuß.
— filaginis, Fadenkraut.
— filii ante patrem, Huflattig.
— filipendulae, Filipendelwedel.
— fistulariae, Sumpfläuſekraut.
— flammulae jovis, Brennkraut.
— florens meliloti, Melilote.
— foeniculi, Fenchel.
— foeniculi marini, Meerbacille.
— fragariae, Erdbeerkraut.
— fumariae, Erdrauch.
— galegae, Geißraute.
— galeobdoli, Taubneſſel, gelbe.
— galeopsidis, Scharlachneſſel.
— galeopsis grandiflorae, Hanfneſſelkraut.
— galii albi, Labkraut, weißes.
— — lutei, Labkraut, gelbes.
— gayubae, Bärentraube.
— genipi albi, Genipkraut.
— genistae tinctoriae, Färbergiuſter.
— gentianae coeruleae, Lungenenziankraut.
— geranii, Storchſchnabel.
— gingidii, Gartenkerbel.
— githaginis, Kornrade.
— graminis porcini, Blutkraut.
— gratiae Dei, Storchſchnabel.
— gratiolae, Gnadenkraut.
— haemorrhoidici, Hahnenfuß.
— hederae, Epheublätter.
— hederae terrestris, Gundelrebe.
— helichrysi tragi, Goldſchopf.
— heliotropii majoris, Sonnenwende.
— heliotrosi, Sinau.
— helxines, Glaskraut.
— hemionitis, Hirſchzunge.
— hepaticae nobilis, Edelleberkraut.
— — saxatilis, Steinmoos.

Digitized by Google

Herba hepaticae stellatae, Waldmeiſter.
— herculaniae, Beruffkraut.
— herniariae, Bruchkraut.
— hieracii sonchitis, Ackergänſediſtel.
— hipposelini, Liebſtöckel.
— hirundinariae, Schellkraut.
— hormini sclareae, Scharlachkraut.
— hydrogeri, Baldgreis.
— hyosciami albi, Bilſenkraut, weißes.
— — nigri, Bilſenkraut ſchwarzes.
— hyperici, Hartheu.
— hyssopi, Yſop.
— ignis, Becherflechte.
- impatientis, Balſamine, gelbe.
— intibi angusti, Giftlattig.
— irionis, Wegſeuf.
— isatis, Waid.
— ivae arthriticae, Schlagkraut.
— jaceae, Dreifaltigkeitskraut.
— jaceae nigrae, Safler, wilder.
— judaicae, Beruffkraut.
— jujonis lacrymae, Eiſenhart.
— lactucae sativae, Lattig.
— lactucae sylvestris, Zaunlattig.
— lactucae virosae, Giftlattig.
— lamii albi, Taubneſſel.
— — lutei, Taubneſſel gelbe.
— — sylvatici foetidi, Scharlachneſſel.
— — Mariae, Anderu, weißer.
— lapathi unctuosi, Guter Heinrich.
— lappae minoris, Kropfklette.
— lapsanae, Milchen.
— lapullae hepaticae, Ackermennig.
— laurentinae, Güldengünſel.
— lavandulae, Lavendel.
— ledi palustris, Sumpfporſt.
- lentis palustris, Waſſermoos.
— lepidii sativi, Kreſſe.
— levistici, Liebſtöckel.
— linagrostis, Wieſenwolle.
— linariae, Leinkraut.
— linguae bovinae, Boretſch.
Herba linguae caninae, Hundszunge.
— lini cathartici, Bergflachs.
— linguae cervinae, Hirſchzunge.
— linodesmi, Flachsſeide.
— lobeliae inflatae, Tabak, indianiſcher.
— lolii officinarum, Kornrade.
— lonchitidis, Hirſchzunge.
— loti sylvestris, Schotenklee.
— loti urbanae, Ägyptenkraut.
— lujulae, Sauerklee.
— lunariae, Mondrautenkraut.
— lupuli cretici, Doſten, kretiſcher.
— luteolae, Wau.
— lycopi, Zigeunerkraut.
— lycopodii, Bärlappkraut.
— lysimachiae chamaeneri, Weiderich.
— lysimachiae lutaeae, Weiderich, gelber.
— lysimachiae purpureae, Weiderich, rother.
— majoranae, Majoran.
— majoranae creticae, Wintermajoran.
— malvae anserinae, Malvenkraut.
— malvae sylvestris, Malvenkraut.
— mandragorae, Zauberkraut.
— mansa, Kaffeenkraut.
— mari cretici, Wintermajoran.
— mari veri seu syriaci, Amberkraut.
— marmorellae, Ackermennig.
— marubii albi, Andorn, weißer.
— marubii aquatici, Zigeunerkraut.
— matricariae, Mutterkraut.
— matrisalviae, Scharlachkraut.
— matrisylvae, Waldmeiſter.
— medicaginis, Spargelklee.
— medicaginis ciscinatae, Luzerne, franzöſiſche.
— melanphyllos, Bärenklaue.
— meliloti coeruleae, Ägyptenkraut.
— melissae, Zitronenmeliſſe.

Digitized by Google

Herba melissae canariensis, Melisse, kanarische.
— melissae turcicae, Drachenkopf.
— melittis Plinii, Zitronenmelisse.
— menthae aquaticae, Wassermünze.
— menthae balsaminae, Zitronenmünze.
— menthae crispae, Krausenmünze.
— menthae graecae, Balsamkraut.
— menthae piperitae, Pfeffermünze.
— menthae rubrae, Poley.
— mercurialis, Bingelkraut.
— mercurii sanguis, Eisenhart.
— mesembryanthemi crystallini, Eispflanze.
— millefolii, Schafgarbe.
— millefolii aquatici, Federkraut.
— milleforae, Hartheu.
— millegranae, Blutkraut.
— mithridatia vera, Lachenknoblauch.
— moldavicae, Drachenkopf.
— monardae, Monardenkraut.
— morellae, Brunelle.
— morsus diaboli, Teufelsabbißkraut.
— morsus gallinae, Vogelkraut.
— musci arborei, Baummoos.
— musci cathartici, Tangelkraut.
— musci clavati, Bärlappkraut.
— myrrhydis, Kerbel, spanischer.
— myrti brabanticae, Gagel.
— napelli, Eisenhütchen.
— nasturtii aquatici, Brunnenkressenkraut.
— nasturtii hortensis, Kresse.
— nasturtii indici, Kapuzinerkresse.
— nasturtii petraei, Golzmilz.
— nasturtii pratensis, Karbamine.
— nasturtii verrucosi, Krähenfuß, ruelliſcher.
— nepetae, Katzenmünze.
— nicotianae, Tabak.

Herba nigellastri, Kornrade.
— nolae culinaris, Küchenschellenkraut.
— noli me tangere, Balsamine, gelbe.
— nummulariae, Egelkraut.
— ocimi citrati, Basilienkraut.
— ocimi silvestris, Weichdost.
— ocularia, Augentrost.
— onobrychis, Esparsette.
— onopordi, Krampfdistel.
— ophthalmica, Augentrost.
— oreoselini, Bergpetersilie.
— origani cretici, Dosten, kretischer.
— origani vulgaris, Dosten.
— ornithogalli, Vogelkraut.
— ornithopodii, Vogelsfuß.
— osyris, Leinkraut.
— otitis, Kukukbalkraut.
— ovariae, Balsamkraut.
— paliuri, Judendorn.
— papagalli, Papageikraut.
— pappae, Baldgreis.
— paralyseos, Schlüsselblumenkraut.
— paridis, Einbeerkraut.
— parietariae, Glaskraut.
— parthenii, Mutterkraut.
— patchouly, Patchoulykraut.
— patientiae, Geduldampfer.
— pectinis veneris, Nadelkerbel.
— pedicularis aquaticae, Sumpflausekraut.
— pedis asini, Huflattig.
— pedis avis, Vogelsfuß.
— pedis leonis, Sinau.
— pedis ursini, Bärlappkraut.
— pentaphylli, Fingerkraut.
— pentaphylli aquatici, Sumpffingerkraut.
— perforatae, Hartheu.
— peristeri, Eisenhart.
— persicariae hydropiperis, Bitterling.
— pes caninus, Froschperich.
— petrellae, Baldgreis.

Digitized by Google

Herba petroselini, Peterling.
— phalangii ramosi, Erdſpinnenkraut.
— phytolaccae, Kermesbeere.
— pilosellae, Habichtskraut.
— pimpinellae, Becherblume.
— pinguiculae, Fettkraut.
— plantaginis majoris, Wegerig, großer.
— plantaginis minoris, Wegerig, kleiner.
— pneumonanthes, Lungenenzian-kraut.
— polii cretici, Berglavendel.
— polii montani, Bergpolei.
— polygoni, Blutkraut.
— polytrichi, Wiederthon, goldener.
— populaginis, Butterblume.
— portulacae, Portulak.
— potentillae, Fingerkraut.
— prasii, Andorn, weißer.
— primulae veris, Schlüſſelblumenkraut.
— procampylon, Abraud.
— prunellae, Brunelle.
— ptarmicae, Bertramgarbe.
— pulegii, Poley.
— pulmonariae, Lungenkraut.
— pulmonariae arboreae, Lungenmoos.
— pulo, Kaſſinenkraut.
— pulsatillae vulgaris, Küchenſchellenkraut.
— pyrolae, Wintergrün.
— quadrifoliae, Einbeerkraut.
— querculae, Gamander.
— querculae turcicae, Jeſuitenthee.
— quinquefolii, Fingerkraut.
— quinquenerviae, Spitzwegerich.
— ranunculi albi, Windröschen.
— ranunculi palustris, Froſchkraut.
— raphani aquatici, Brunnenkreſſenkraut.
— rhododendri chrysanthi, Schneerosenblätter.
— rhois toxicodendri, Giftſumach.
Herba rorellae seu roris solis, Sonnenthau.
— rosmarini, Rosmarin.
— rosmarini silvestris, Sumpfporſt.
— rostrum ciconiae, Storchſchnabel.
— Ruperti, Storchſchnabel.
— rutae agrestis, Erdrauch.
— rutae caprariae, Geisraute.
— rutae hortensis, Raute.
— rutae jecorariae, Mondrautenkraut.
— sabdariffae, Ibiſchſabdariff.
— sabinae, Sabina.
— salicariae, Weiderich, rother.
— salviae, Salbei.
— sanctae Mariae, Balſamkraut.
— sancti Antonii, Weiderich.
— sanguinariae, Blutkraut.
— sanguisorbae, Becherblume.
— saniculae, Sanikel.
— saniculae montanae, Bergſanikel.
— santolinae, Zypreſſenkraut.
— saponariae, Seifenkraut.
— sardoae, Küchenſchellenkraut.
— saturejae, Bohnenkraut.
— saxifragae albae, Steinbrech, weißer.
— saxifragae rubrae, Filipendelwedel.
— scabiosae, Ackerſkabioſe.
— scandicis, Nadelkerbel.
— scariolae, Zanulattig.
— scolopendrii, Hirſchzunge.
— scordii, Lachenknoblauch.
— scordotis, Helmkraut.
— scrophulariae, Braunwurzel.
— scrophulariae minoris, Hahnenfuß.
— sedi majoris, Hauslauch.
— sedi minoris, Blattles.
— selaginis, Laugelkraut.
— sempervivi, Hauslauch.
— senecionis, Baldgreis.
— sepium, Zaunwinde.

Digitized by Google

Herba seris urinariae, Löwenzahn.
— serpylli, Quendel.
— serpylli romani, Thymian.
— serratulae, Farbedistel.
— sesceleos pratensis, Silauſenchelkraut.
— sideritidis, Berufkraut.
— sii palustris alteri, Waſſerſchierling.
— sinapi aquatici, Brunnenkreſſenkraut.
— sisymbrii aquatici, Brunnenkreſſenkraut.
— solani, Nachtſchattenkraut.
— solani majoris, Tollkraut.
— solani quadrifolii, Einbeerkraut.
— solani racemosi, Kermesbeere.
— soldanellae, Meerkohl.
— sonchi, Sandiſtel.
— sophiae chirurgorum, Rauke.
— sorbastrellae, Becherblume.
— spartii minoris, Färberginſter.
— sphaerocephali, Kugeldiſtel.
— spicae creticae, Doſten, fretiſcher.
— spigeliae, Spigelie.
— spilanthes oleracei, Paratreſſenkraut.
— spinae albae, Krampfdiſtel.
— stachydis silvaticae, Scharlachneſſel.
— stramonii, Stechapfelkraut.
— sumach, Sumach.
— symphyti maculosi, Lungenkraut.
— symphyti minoris, Brunelle.
— tabinariae, Leinkraut.
— tanaceti, Rainfarrn.
— taraxaci, Löwenzahn.
— taxi baccatae, Eibenbaumblätter.
— tertianariae, Helmkraut.
— teucrii cretici, Berglavendel.
— theae brasiliensis, Thee, braſilianiſcher.
— theae pensylvanicae, Menardenkraut.
— thorinae, Geiskraute.
Herba thymi, Thymian.
— thymi cretici, Thymian, fretiſcher.
— thymi gallici, Thymian, franzöſiſcher.
— tithymali, Wolfsmilch, gemeine.
— trachelii, Glockenblume, neſſelblätterige.
— tribuli terrestris, Burzeldorn.
— trientalis, Helmkraut.
— trifolii fibrini, aquatici seu paludosi, Bitterklee.
— trifolii pratensis, Klee, engliſcher.
— trinerviae, Spitzwegerich.
— trinitatis, Dreifaltigkeitskraut.
— trissaginis, Gamander.
— turcae, Bruchkraut.
— ulvae versae, Einbeerkraut.
— ungulae caballinae, Huflattig.
— urinalis, Leinkraut.
— urticae, Brennneſſel.
— urticae inertis, Scharlachneſſel.
— urticae mortuae, Taubneſſel.
— uvae ursi, Bärentraube.
— uvulariae, Zapfenkraut.
— valantiae, Valantie.
— veneris, Eiſenhart.
— verbasci, Königskerze.
— verbenae, Eiſenhart.
— verbenae foeminae, Wegſenf.
— verbesinae, Zweizahn.
— vermicularis, Mattles.
— veronicae, Ehrenpreis.
— veronicae aquaticae, Bachbungen.
— vincae pervincae, Singrün.
— violae tricoloris, Dreifaltigkeitskraut.
— virgae aureae, Goldruthe.
— viscaginis, Kukukbalkraut.
— vitis, Weintraubenblätter.
— vitrariae, Einbeerkraut.
— vulvariae, Hundsmelde.
— xanthii, Kropfklette.
— zacinthae, Warzenmilchkraut.

Digitized by Google

Hirundines medicinales, Blutigel.
Hordeum excorticatum seu mundatum, Gerſtengraupen.
— perlatum, Perlgraupen.
Hyacinthus stibii, Spießglanzglas.
Hydrargyrum, Queckſilber.
— acceticum oxydatum, Queckſilberoxyd, eſſigſaures.
— aceticum oxydulatum, Queckſilberoxydul, eſſigſaures.
— alkalisatum, Queckſilber, alkaliſches.
— ammonio-nitricum, Queckſilberoxyd, ſalpeterſaures ammoniakaliſches.
— benzoicum oxydulatum, Queckſilberoxydul, benzoeſaures.
— bibromatum, Bromqueckſilber.
— borussicum, Queckſilberoxyd, blauſaures.
— bromatum, Queckſilberbromür.
— cinereum Blackii, Queckſilberoxyd, ſalpeterſaures ammoniakaliſches.
— cinereum Saunderi, Queckſilberoxyd, Saunders grines.
— corrosivum sublimatum, Ätzſublimat.
— hydrocyanicum, Queckſilberoxyd, blauſaures.
— jodatum arsenicatum, Queckſilberjodid, arſenikaliſches.
— jodatum flavum, Jodqueckſilber, gelbes.
— jodatum rubrum, Jodqueckſilber, rothes.
— muriaticum corrosivum, Ätzſublimat.
— muriaticum mite, Kalomel.
— nitricum, Queckſilber, ſalpeterſaures.
— nitricum oxydatum, Queckſilberoxyd, ſalpeterſaures.
— oxydatum rubrum, Merkurialpulver, rothes.
— oxydulatum, Queckſilberoxydul.
Hydrargyrum oxydulatum cinereum, Queckſilberoxydul, Moskati's.
— oxydulatum muriaticum, Kalomel.
— oxydulatum nitricum, Queckſilber, ſalpeterſaures.
— phosphoricum oxydatum, Queckſilberoxyd, phosphorſaures.
— phosphoricum oxydulatum, Queckſilberoxydul, phosphorſaures.
— stibiato-sulphuratum, Schwefelſpießglanzqueckſilber.
— sulphuratum nigrum, Merkurialpulver, ſchwarzes.
— sulphuricum basicum, Queckſilberpräcipitat, gelber.
— tartaricum, Queckſilberoxydul, weinſteinſaures.
— tartarisatum, Queckſilber, tartariſirtes.
— vitriolatum, Queckſilberpräcipitat, gelber.
Hydras barytae, Ätzbaryt, kryſtalliſirter.
— beryllii, Beryllinoxyd, waſſerhaltiges.
— ferricus, Eiſenoxydhydrat.
— glycinae, Beryllinoxyd, waſſerhaltiges.
— kalicus, Kali, ätzendes.
— sodae, Ätznatron.
Hydrobromas ammoniae, Ammoniak, hydrobromſaures.
— cadmii, Bromkadmium.
— calcis, Bromkalcium.
— ferri, Bromeiſen.
— hydrargyrosus, Queckſilberbromür.
— kalicus, Bromkalium.
— magnesiae, Brommagneſium.
— natricus, Natron, hydrobromſaures.
— strychnii, Bromſtrychnin.
— zinci, Bromzink.

Digitized by Google

Hydrochloras *v.* Murias.
— aluminae, Chloraluminium.
— ammonicus cum oxydo hydrargyrico, Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges.
— argenti, Hornſilber.
— auricus, Chlorgold.
— brucinae, Brucin, ſalzſaures.
— cadmiae, Chlorkadmium.
— chininicus, Chinin, ſalzſaures.
— cinchonini, Cinchonin, ſalzſaures.
— cupri, Chlorkupfer.
— cobalti, Kobaltoxydul, ſalzſaures.
— ferri, Eiſenoxyd, ſalzſaures.
— ferrosus, Chloreiſen.
— lithii, Chlorlithium.
— magnesiae, Chlormagneſium.
— morphinae, Morphium, ſalzſaures.
— naphthae, Salzäther.
— niccoli, Nickeloxyd, ſalzſaures.
— oxyacanthiae, Oxyakanthin, ſalzſaures.
— oxydi hydrargyri, Ätzſublimat.
— oxyduli stanni, Zinnſalz.
— palladii, Chlorpallad.
— palladii et sodae, Palladiumnatronhydrochlorat.
— platinae, Chlorplatin.
— plumbi basici, Chlorblei, baſiſches.
— stanni et ammoniae, Pinkſalz.
— strontii, Chlorſtrontium.
— strychnii, Chlorſtrychnin.
— uranii, Uranoxyd, ſalzſaures.
— zinci, Zinkbutter.

Hydrocyanas ammoniae, Cyanammonium.
— auri, Cyangold.
— cupri, Cyankupfer.
— ferri, Cyaneiſen.
— ferri et cupri, Kupfer, eiſenblauſaures.
— ferro-chininicus, Chinin, eiſenblauſaures.
— ferro-strychnicus, Strychnineiſencyanür.

Hydrocyanas kalicus, Cyankalium.
— zinci, Cyanzink.
— zinci et ammoniae, Cyanzinkammonium.
— zinci et ferri, Zinkoxyd, eiſenblauſaures.

Hydroferrocyanas plumbi, Bleioxyd, eiſenblauſaures.

Hydrofluoras ammoniae, Ammoniak, flußſaures.
— barytae, Baryt, fluorwaſſerſtoffſaures.
— kalicus, Kali, fluorwaſſerſtoffſaures.

Hydrogenium sulphuratum aquosum, Schwefelwaſſerſtoffwaſſer.
— tricarburetum, Naphthalin.

Hydrojodas *v.* Jodetum.
— ammoniae, Jodammonium.
— auri, Jodgold.
— calcis, Jodkalium.
— cupri, Jodkupfer.
— ferri, Jodeiſen.
— ferrochininicus, Chininferrohydrojodat.
— kalii, Jodkalium.
— manganae, Jodmangan.
— oxyduli hydrargyri, Jodqueckſilber, gelbes.
— plumbi, Jodblei.
— sodae, Jodnatrium.
— strychnii, Jodſtrychnin.
— zinci, Jodzink.

Hydrojodinas barytae, Baryt, hydrojodſaurer.

Hydrosilicofluoras natricus, Fluorkieſelſodium.
— potassae, Fluorkieſelkalium.

Hydrosulphuretum ammoniatum, Ammoniak, ſchwefelwaſſerſtoffſaures.

Hyoscyaminum, Hyoscyamin.

Hyperchloras kalicus, Kali, überchlorſaures.

Hypermanganas kalicus, Kali, übermanganſaures.

Digitized by Google

Hyperoxydulum plumbi, Mennige.
Hyperoxydum plumbi, Bleioxyd, braunes.
Hypochloras calcis, Chlorkalk.
Hypochloris kalicus, Kali, unterchlorigſaures.
Hypophosphis calcis, Kalk, unterphosphorigſaurer.
— kalicus, Kali, unterphosphorigſaures.
Hypophosphis sodae seu natricus, Natron, unterphosphorigſaures.
Hyposulphas barytae, Baryt, hypoſchwefelſaurer.
— sodae seu natricus, Natron, unterſchwefelſaures.
Hyposulphis auri et sodae, Goldoxydulnatron, unterſchwefligſaures.
— sodae seu natricus, Natron, unterſchwefligſaures.
Hyraceum dasjespis, Dachskoth.

J.

Ichthyocolla, Hauſenblaſe.
Ilicinum, Ilicin.
Indigo, Indigo.
— in tabulis, Plattindigo.
— praecipitata, Indigokarmin.
Indigotinium, Indigetin.
Inulinum, Alantin.
Iridium, Iridium.
Jodas ammoniae, Ammoniak, jodſaur.
— ferricus, Eiſenoxyd, jodſaures.
— ferrosus, Eiſenoxydul, jodſaures.
— kalicus, Kali, jodſaures.
— natricus, Natron, jodſaures.
— sodae, Natron, jodſaures.
— zinci, Zinkoxyd, jodſaures.
Jodetum amyli, Jodamylum.
— arsenici, Jodarſenik.
Jodetum hydrargyricum, Jodqueckſilber, rothes.
— hydrargyricum et arsenicum, Queckſilberjodid, arſenikaliſches.
— magnesiae, Jodmagneſium.
— manganae, Jodmangan.
— strontii, Jodſtrontium.
— strychnii, Jodſtrychnin.
Jodium chloratum, Chlorjod.
Jodoformum, Jodoform.
Jodum, Jod.
— bromatum, Bromjodür.
Joduretum barytae, Baryt, hydrojodſaurer.
— sulphuris, Jodſchwefel.
Jonium, Kadmium.
Jujubae, Bruſtbeeren, rothe.

K.

Kali aceticum, Eſſigſalz.
— anthrazothionicum, Kali, ſchwefelblauſaures.
— arsenicicum, Kali, arſenſaures.
— arsenicosum, Kali, arſenikſaures.
— benzoicum, Kali, benzoeſaures.
— bicarbonicum, Kali, kohlenſaures neutrales.
— bichromicum, Kali, chromſaures rothes.
Kali bisulphuricum, Doppelſalz, ſaures.
— bitartaricum, Weinſteinkryſtalle.
— boracicum, Kali, boraxſaures.
— borussicum, Cyankalium.
— bromicum, Kali, bromſaures.
— carbazoticum, Kali, pikrinſaures.
— carbonicum acidulum, neutrales

Digitized by Google

seu crystallisatum, Kali, kohlensaures neutrales.
Kali carbonicum crudum, Kali, kohlensaures rohes.
— carbonicum purum, Kali, kohlensaures basisches.
— carbonitricum, Kali, pikrinsaures.
— causticum alcoholicum, Ätzkalilösung, alkoholische.
— causticum fusum, Ätzkali, geschmolzenes.
— causticum purum, Kali, ätzendes.
— chloratum, Kali, unterchlorigsaures.
— chloricum seu chlorinicum, Kali, chlorsaures.
— chromicum, Kali, chromsaures gelbes.
— chromicum acidum seu rubrum, Kali, chromsaures rothes.
— chromium sulphuricum, Chromalaun.
— citricum, Kali, zitronensaures.
— delphinicum, Kali, baldriansaures.
— ferrohydrocyanicum, Kali, eisenblausaures gelbes.
— ferrohydrocyanicum rubrum, Kali, eisenblausaures rothes.
— hydrobromicum, Bromkalium.
— hydrocyanicum ferratum flavum, Kali, eisenblausaures gelbes.
— hydrocyanicum ferratum rubrum, Kali, eisenblausaures rothes.
— hydrocyanicum fusum, Cyankalium, geschmolzenes.
— hydrocyanicum purum, Cyankalium.
— hydrofluoricum, Kali, fluorwasserstoffsaures.
— hydrojodicum, Jodkalium.
— hydro-silico-fluoricum, Fluorkieselkalium.
— hyperchloricum, Kali, überchlorsaures.
Kali hypermanganicum, Kali, übermangansaures.
— hypochlorosum, Kali, unterchlorigsaures.
— hypophosphorosum, Kali, unterphosphorigsaures.
— jodinicum, Kali, jodsaures.
— manganicum, Kali, mangansaures.
— methylosulphuricum, Kali, methylschwefelsaures.
— molybdaenicum, Kalimolybdat.
— muriaticum, Chlorkalium.
— muriaticum oxygenatum, Kali, chlorsaures.
— natronato-tartaricum, Seignettesalz.
— nitricum depuratum, Salpeter, raffinirter.
— nitricum stibiatum, Kali, salpetersaures spießglanzhaltiges.
— nitricum tabulatum, Salpetertäfelchen.
— nitroxanticum, Kali, pikrinsaures.
— oxalicum, Kleesalz.
— phocenicum, Kali, baldriansaures.
— phosphoricum, Kali, phosphorsaures.
— picronitricum, Kali, pikrinsaures.
— rhodanatum, Kali, schwefelblausaures.
— schеelicum, Kali, wolframsaures.
— silicicum liquidum seu solutum, Kali, kieselsaures flüssiges.
— silicicum siccum, Kali, kieselsaures trockenes.
— stibioso-tartaricum, Brechweinstein.
— subcarbonicum, Kali, kohlensaures basisches.
— succinicum, Kali, bernsteinsaures.
— sulphocyanhydricum, Kali, schwefelblausaures.

Digitized by Google

Kali sulphomethylicum, Kali, methylschwefelsaures.
— sulphurato-stibiatum, Spießglanzleber.
— sulphuratum, Schwefelleber.
— sulphuricum, Doppelsalz.
— sulphuricum acidulum, Doppelsalz, saures.
— sulphuricum ferricum, Eisenoxydkali, schwefelsaures.
— sulphurosum, Kali, schwefligsaures.
— tartari, Kali, kohlensaures, basisches.
— tartaricum, Kali, weinsteinsaures.
— tartaricum acidulum, Weinsteinkrystalle.
— tartaricum ammoniacatum, Kali, weinsteinsaures ammoniakalisches.
— tartaricum boraxatum, Boraxweinstein.
— tartaricum stibiatum, Brechweinstein.
— valerianicum, Kali, baldriansaures.
— vitriolatum, Doppelsalz.
— wolframicum, Kali, wolframsaures.
Kalias silicicus liquidus, Kali, kieselsaures flüssiges.
Kali-ferrum oxalicum, Eisenoxydkali, oxalsaures.
Kalium, Kalium.
— cyanatum, Cyankalium.
— cyanatum fusum, Cyankalium, geschmolzenes.
— fluoratum, Kali, fluorwasserstoffsaures.
— jodatum, Jodkalium.
— oxydatum bisulphuricum, Doppelsalz, saures.
— oxydatum hypermanganicum, Kali, übermangansaures.
— oxydatum nitricum, Salpeter, raffinirter.
— oxydatum purum, Kali, ätzendes reines.
— oxydatum silicatum, Kali, kieselsaures trockenes.
— oxydatum sulphuricum, Doppelsalz.
— silico-fluoratum, Fluorkieselkalium.
Kermes mineralis, Mineralkermes.
— tinctorius, Kermes.
Kino africanum, Kino, afrikanisches.
— americanum, K. amerikanisches.
— asiaticum, K. asiatisches.
— australe, K. neuholländisches.
— occidentale, K. amerikanisches.
— orientale, K. ostindisches.
Kreatinum, Kreatin.
Kreatininum, Kreatinin.
Kyanol, Anilin.

L.

Lac ammoniacale, Ammoniakmilch.
— lunae, Bergmilch.
— sulphuris, Schwefelmilch.
Lacca carmini, Karminlack.
— coerulea, Lackmus.
— florentina, Lack, florentiner.
— globulata, Kugellack.
— in baculis seu in ramulis, Stangenlack.
— in granis, Lack in Körnern.
Lacca in tabulis, Schellack.
— musci, Lackmus.
— palide flava, Paillelack.
— rosacea, Rosalack.
— sigillata, Siegelwachs.
— straminea, Paillelack.
— veneta, Kugellack.
Lacerta stincus, Meerstinz.
Lactas chininicus, Chinin, milchsaures.

Digitized by Google

Lactas ferri, Eisenoxydul, halbmilchsaures.
— zinci, Zinkoxyd, milchsaures.
lactolinum, Laktolin.
Lactucarium, Lattigbitter.
Lana philosophica, Zinkweiß.
Lapides cancrorum, Krebsaugen.
Lapis ammosteus, Tuff.
— armeneus, Lasurstein.
— baptistes, Taufstein.
— belemnitis, Donnerstein.
— bezoar de Goa, Bezoar von Goa.
— bezoar occidentalis, Bezoar, okzidentalischer.
— bezoar orientalis, Bezoar, orientalischer.
— calaminaris, Galmei.
— carpionis, Karpfensteine.
— causticus, Ätzstein.
— causticus cum calce, Pulver, wiener.
— ceraunius, Donnerstein.
— corneus, Hornstein.
— crystalli, Quarz, krystallisirter.
— divinus, Kupferalaun.
— haematites, Blutstein.
— hyacinthus, Zirkon.
— hystricinus, Schweinstein.
— infernalis, Höllenstein.
— judaicus, Judenstein.
— lameus seu steatites, Speckstein.
— lazuli, Lasurstein.
— lunaris, Höllenstein.
— lydius, Probierstein.
— lyncis, Donnerstein.
— magnes, Magnet.
— malaccensis, Schweinstein.
— manati, Seekuhstein.
— nephriticus, Nierenstein.
— obsidianus, Beuteillenstein.
— osteocollae, Tuff.
— plumbarius, Molybdänsulphurat.
— porcinus, Schweinstein.
— pumicis, Bimsstein.
— sabulosus, Tuff.
— samius, Samiusstein.
Lapis sanguineus, Blutstein.
— serpentinus, Serpentinstein.
— smiridis, Schmirgel.
— specularis, Marienglas.
— spongiarum, Schwammstein.
— spurius, Braunstein.
— suillus, Saustein.
— syricus, Judenstein.
— tiburonius, Seekuhstein.
— topazius, Topas.
— tripolis, Trippel.
Leucidinium, Indigotin.
Lichen carageen, Moos, irländisches.
— cumatilis, Lebermoos, grünes.
— islandicus, Moos, isländisches.
— parietinus seu flavus, Wandflechte.
— pulmonarius seu pulmonaceus, Lungenmoos.
— pyxidatus, Becherflechte.
— roccellae, Orseille.
— saxatilis, Steinmoos.
— tartareus, Moos, schwedisches.
Lignum aceris, Ahornholz.
— agallochi, Adlerholz.
— aloës, Adlerholz.
— arboris vitae, Lebensbaumholz.
— balsamitae, Balsamholz.
— benedictum, Franzosenholz.
— brasilianum, Rothholz.
— buxi, Buchsbaumholz.
— campechiense, Blauholz.
— cassiae, Zimmtrinde, malabarische.
— cedrelae, Calcedraholz.
— cedri, Zederholz.
— celtis, Zürgelbaumholz.
— citri, Zitronenholz.
— citrinum, Gelbholz.
— colubrinum, Schlangenholz.
— ebenum, Ebenholz.
— fernambuci, Fernambukholz.
— feroliae, Marmorholz.
— foeniculi, Saffafrasholz.
— japanense, Sapanholz.

Digitized by Google

Lignum juniperi, Wacholderholz.
— mahagoni, Mahagoniholz.
— nephriticum, Grieshol z.
— paname, Sassafrasholz.
— quajaci, Franzosenholz.
— quassiae, Fliegenholz.
— quercus, Eichenholz.
— regium, Königsholz.
— rhodium, Rosenholz.
— rubrum, Rothholz.
— sanctae crucis, Mistel.
— sanctum, Heiligenholz.
— santalinum, Sandelholz.
— sappan, Sapanholz.
— sassafras, Sassafrasholz.
— serpentarium, Schlangenholz.
— serpentinum, Marderwurzelholz.
— simarubae, Simarubaholz.
— suberis, Korkholz.
— tamarisci, Tamariskenholz.
— taxi, Eibenholz.
— visci, Mistel.

Limatura chalybis, Stahlfeile.
— stanni, Zinnfeile.

Linimentum saponato-camphoratum, Opodeldok.
— volatile, Liniment, flüchtiges.

Liquor acetatis tri-plumbici, Bleiessig.
— ammonii, Ammoniak, ätzendes.
— ammonii acetici, Ammoniak, essigsaures flüssiges.
— ammonii carbonici, Salmiakgeist.
— ammonii carbonici pyroleosi, Hirschhorngeist.
— ammonii foeniculatus, Fenchelsalmiakgeist.
— ammonii spirituosus, Ammoniumweingeist.
— ammonii succinici, Ammoniaksuccinatflüssigkeit.
— ammonii sulphurati, Ammoniak, schwefelwasserstoffsaures.
— anaesthetieus, Äther, betäubender.

Liquor anodynus Hoffmanni, Schwefeläthergeist.
— anodynus martialis, Schwefeläthergeist, eisenhaltiger.
— anodynus nitrosus, Salpetergeist, versüßter.
— anodynus vegetabilis, Essigäthergeist.
— antimonii muriatici, Spießglanzbutter.
— arsenici, Chlorarsen.
— Bellostii, Quecksilberauflösung, salpetersaure.
— chloreti platini, Platinlösung.
— chloreti stibii, Spießglanzbutter.
— cobalti muriatici, Kobalteroxydul, salzsaures flüssiges.
— cupri ammoniato-muriatici, Kupferoxydammoniak, salzsaures flüssiges.
— digestivus, Essigweinstein, zerfloßener.
— ferri pyrolignosi, Eisenoxyd holzsaures.
— Frobenii, Schwefeläther.
— fumans Beguini, Ammoniak, schwefelwasserstoffsaures.
— hepaticus, Hydrothionsäure.
— hollandicus, Chloräther.
— hydrargyri muriatici, Quecksilberflüssigkeit, ätzende.
— hydrargyri nitrici oxydati, Quecksilberauflösung, salpetersaure.
— hydrargyri nitrici oxydulati, Quecksilberoxydul, salpetersaures gelöstes.
— kali acetici, Essigweinstein, zerfloßener.
— kali carbonici, Lauge, alkalische.
— kali caustici, Ätzlauge.
— kali silicici, Kali, kieselsaures flüssiges.
— Libavii, Libavischer Geist.
— mercurialis, Quecksilberflüssigkeit, ätzende.

Digitized by Google

Liquor Mindereri, Ammoniak, essigsaures flüssiges.
— mineralis anodynus, Schwefeläthergeist.
— myrrhae, Myrrhe, zerfloßene.
— natri caustici, Natronlauge.
— nitri fixi, Lauge, alkalische.
— natri silici, Kieselnatron, aufgelöstes.
— plumbi acetici basici, Bleiessig.
— probatorius Hahnemanni, Bleiprobe, Hahnemannische.
— pyro-tartaricus, Weinsteinsäure, brenzliche.
— saponis stibiati, Spießglanztinktur.
— silicum, Kali, kieselsaures flüssiges.
— stanni muriatici, Libavischer Geist.
— stibii muriatici, Spießglanzbutter.
— superjodureti arsenici, Jodarsen, flüssiges.
Liquor tartari, Essigweinstein.
— terrae foliatae, Essigweinstein, zerfloßener.
Lithargyrum argenti, Bleiglätte.
— auri, Bleiglätte.
Lithion, Lithiumoxyd.
— carbonicum, Lithiumoxyd, kohlensaures.
— hydrochloricum, Lithiumoxyd, salzsaures.
Lithium oxydatum, Lithiumoxyd.
Lithomarga, Wundererde, sächsische.
Lixivium ammoniacale foeniculatum, Fenchelsalmiakgeist.
— minerale seu sodae, Ätznatronlauge.
— tartari, Weinsteinöl.
Lumbrici siccati, Regenwürmer.
Lunea cornea, Hornsilber.
Lupulinum, Lupulin.
Lupus metallorum, Spießglanz, roher.
Lycopodium, Bärlappsamen.

M.

Magisterium antimonii diaphoretici, Antimonsäurehydrat.
— auri rubrum, Goldpurpur.
— bismuthi, Wismuthweiß.
— marcasitae, Wismuthweiß.
— plumbi, Bleioxyd, kohlensaures.
Magnesia acetica, Magnesiaacetat.
— alba, Magnesia, kohlensaure.
— ammoniato-phosphorica, Magnesiaphosphat.
— ammoniato-sulphurica, Ammoniatmagnesia, schwefelsaure.
— carbonica, Magnesia, kohlensaure.
— carbonica nativa, Magnesia, kohlensaure natürliche.
— citrica, Magnesia, zitronensaure.
Magnesia ferrohydrocyanica, Magnesia, eisenblausaure.
— hydrobromica, Brommagnesium.
— hydrochlorinica, Chlormagnesium.
— hydrojodica, Jodmagnesium.
— muriatica, Chlormagnesium.
— nitrica, Magnesia, salpetersaure.
— phosphorica, Magnesia, phosphorsaure.
— sulphurica, Bittersalz.
— tartarica, Magnesia, weinsteinsaure.
— usta, Magnesia, gebrannte.
— valerianica, Magnesia, baldriansaure.
Magnesium bromatum, Brommagnesium.

Digitized by Google

Magnesium chloratum, Chlormagneſium.
— jodatum, Jodmagneſium.
Mala insana, Tollăpfel.
— lycopersica, Liebesapfel.
Malas calcis, Kalk, äpfelſaurer.
— ferri, Eiſenoxyd, äpfelſaures.
— plumbi, Bleioxyd, äpfelſaures.
Maltum, Malz.
Mandibulae lucii piscis, Hechtzähne.
Manganas kalicus, Kali, manganſaures.
Manganesium nigrum, Braunſtein.
Manganum aceticum, Mangan, eſſigſaures.
— arsenicicum, Mangan, arſenikſaures.
— boracicum, Mangan, boraxſaures.
— carbonicum, Mangan, kohlenſaures.
— citricum, Mangan, zitronenſaures.
— hydrochloricum, Mangan, ſalzſaures.
— hydrojodicum, Jodmangan.
— hyperoxydatum, Braunſtein.
— oxydatum nigrum seu nativum, Braunſtein.
— oxydulatum, Manganoxydul.
— phosphoricum, Mangan, phosphorſaures.
— purum, Mangan.
— sulphuricum, Mangan, ſchwefelſaures.
Manna brigantina, Lerchenmanna.
— calabrina, Manna, kalabriſche.
— cannelata, Manna, röhrenförmige.
— cedrina, Zedermanna.
— communis, Manna, ordinäre.
— granulosa seu electa, Körnel.
— in lacrimis, Manna in Thränen.
— laricina, Lerchenmanna.
— metallorum, Kalomel.
Mannitum, Mannazucker.
Marcasita, Wismuth.
— alba, Wismuthweiß.
Marga saxatilis, Wundererde, ſächſiſche.
Margaritae occidentales, Perlen, okzidentaliſche.
— orientales, Perlen, orientaliſche.
Mars solubilis, Eiſenweinſtein.
Massicot citrinum, Bleioxyd, gelbes.
Mater perlarum, Perlmutter.
Materia perlata, Antimonſäurehydrat.
Meconas morphinae, Morphin, mekonſaures.
Mel, Honig.
— polonicum, Lippitzhonig.
— rosarum, Roſenhonig.
— virgineum, Jungfernhonig.
Melampyrinum, Melampyrin.
Mellago graminis, Queckenhonig.
Meloes majales, Maiwürmer.
Menisperminum, Pikrotoxin.
Mephitum saturni, Bleioxyd, kohlenſaures.
Mercaptanum, Äthylſulphhydrat.
Mercurius alkalisatus, Queckſilber, alkaliſches.
— corallinus, Merkurialpulver, rothes.
— corrosivus sublimatus, Ätzſublimat.
— dulcis sublimatus, Kalomel.
— emeticus, Queckſilberpräcipitat, gelber.
— griseus, Queckſilberoxyd, Saunders graues.
— Moscati, Queckſilberoxydul, Moskati's.
— niger solubilis, Queckſilberoxydul, ſchwarzes.
— nitrosus, Queckſilber, ſalpeterſaures.
— phosphoricus, Queckſilberoxydul, phosphorſaures.
— praecipitatus roseus, Queckſilberoxyd, phosphorſaures.

Digitized by Google

Mercurius prussicus, Queckſilberoxyd, blauſaures.
— sublimatus, Ätzſublimat.
— sulphuratus, Merkurialpulver, ſchwarzes.
— virgineus, Jungfernqueckſilber.
— vitae, Spießglanzoxydul, gefälltes ſalzſaures.
— vivus, Queckſilber.
— zooticus, Queckſilberoxyd, blauſaures.
Merda daemonis, Aſand, ſtinkender.
Merulius lacrymans, Aderſchwamm.
Methylosulphas kalicus, Kali, methylſchwefelſaures.
Millepedes, Kellerafſeln.
Minera wolframica, Wolframerz.
Minium, Mennige.
— flavum, Bleioxyd, gelbes.
— fuscum, Bleioxyd, braunes.
Mishme Teeta, Chynienwurzel.
Mithridatium, Mithridat.
Molybdaenum oxydatum, Molybdänoxyd.
— purum, Molybdän.
— sulphuratum, Molybdänſulphuret.
Molybdas ammoniacalis, Ammoniak, molybdänſaures.
— kalicus, Kalimolybdat.
— sodae seu natricus, Natron, molybdänſaures.
Monesia, Moneſia.
Morphium aceticum, Morphin, eſſigſaures.
— meconicum, M. mekonſaures.
— muriaticum, M. ſalzſaures.
— nitricum, M. ſalpeterſaures.
— purum, M. reines.
— sulphuricum, M. ſchwefelſaures.
— valerianicum, M. baldrianſaures.
Moschus, Biſam.
Moxa, Moxa.
Mucharum rosarum, Roſeninfuſion.
Mucilago seminis cydoniorum, Quittenſchleim.
Mumia vera seu egyptica, Mumie.
Mures marini, Meermäuſe.
Murias aethericus, Chloräthyl.
— aluminae, Chloraluminium.
— ammoniaci, Chlorammonium.
— ammoniaco-cupricus, Kupferſalmiakblumen.
— ammonii martiati, Ammoniak, ſalzſaures eiſenhaltiges.
— antimonii liquidus, Spießglanzbutter.
— argenti, Hornſilber.
— arsenici, Chlorarſen.
— auri, Chlorgold.
— aurico-natricus, Goldoxydnatron, ſalzſaures.
— barytae, Chlorbaryum.
— bebirinae, Bebeerin, ſalzſaures.
— berberinae, Berberin, ſalzſaures.
— brucinae, Brucin, ſalzſaures.
— cadmiae, Chlorkadmium.
— calcicus, Chlorkalcium.
— chininicus, Chinin, ſalzſaures.
— cinchonini, Cinchonin, ſalzſaures.
— cobalti, Kobaltoxydul, ſalzſaures.
— cupri, Chlorkupfer.
— cupri oxydulati, Kupferchlorür.
— ferri, Eiſenoxyd, ſalzſaures.
— ferri sublimatus, Eiſenblumen.
— hydrargyri, Ätzſublimat.
— hydrargyri ammoniacalis, Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges.
— hydrargyri oxydulati, Kalomel.
— kalicus oxygenatus, Kali, chlorſaures.
— kalii, Chlorkalium.
— lithii, Chlorlithium.
— manganae, Mangan, ſalzſaures.
— narcotinae, Narkotin, ſalzſaures.
— niccoli, Nickeloxyd, ſalzſaures.
— oxyacanthiae, Oxyakanthin, ſalzſaures.
— oxyduli stanni, Zinnſalz.
— oxygenatus natricus, Natron, chlorſaures.
— palladii, Chlorpallad.

Digitized by Google

Murias platinae, Chlorplatin.
— **plumbi**, Hornblei.
— **plumbi basici**, Chlorblei, basisches.
— **sodae seu natricus**, Kochsalz.
— **stanni et ammoniae**, Pinksalz.
— **stanni liquidus**, Libavischer Geist.
— **stanni oxydati**, Zinnchlorid.
— **stibii liquidus**, Spießglanzbutter.
— **strontii**, Chlorstrontium.
— **strychnii**, Chlorstrychnin.
— **uranii**, Uranoxyd, salzsaures.
— **zinci**, Zinkbutter.
Muscus amylaceus, Zeylenmoos.
Muscus arboreus, Baummoos.
— **capillaris**, Wiederthon, geldener.
— **caragheen**, Moos, irländisches.
— **islandicus**, Moos, isländisches.
— **cathartieus**, Tangelkraut.
— **corallinus**, Korallenflechte.
— **corsicanus**, Wurmrundkopf.
— **cunatilis**, Lebermoos, grünes.
— **foeniculaceus**, Baummoos.
— **helminthochortos**, Wurmrundkopf.
— **palustris**, Wassermoos.
Myrrha electa, Myrrhe, auserlesene.
— **in sortis**, M. in Sorten.
Myxae, Brustbeeren, schwarze.

N.

Nacra margaritarum, Perlmutter.
Napellinum, Napellin.
Naphtha aceti, Essigäther.
— **benzoica**, Benzoeäther.
— **formicica**, Ameisenäther.
— **hydrobromica**, Bromäthyl.
— **montana**, Bergnaphtha.
— **muriatica**, Salzäther.
— **nitrica**, Salpeteräther.
— **oxalica**, Kleesäurenaphtha.
— **vitrioli**, Schwefeläther.
Naphthalinum, Naphthalin.
Narceinum purum, Narcein.
Narcotinum, Narkotin.
— **muriaticum seu hydrochloricum**, Narkotin, salzsaures.
Nardus indica, Spick, indischer.
Natrium, Natrium.
— **bromatum**, Natrum, hydrobromsaures.
— **jodatum**, Jodnatrium.
— **oxydatum aceticum**, Natron, essigsaures.
— **oxydatum cholеinicum**, Natron, gallensaures.
— **oxydatum chromicum**, Natron, chromsaures.
Natrium oxydatum citricum, Natron, zitronensaures.
— **oxydatum oxalicum**, Natron, sauerkleesaures.
— **oxydatum purum**, Ätznatron.
— **oxydatum stannicum**, Natron, zinnsaures.
— **oxydatum sulphurosum**, Natron, schwefligsaures.
— **oxydatum tartaricum**, Natron, weinsteinsaures.
Natron *v.* Natrum.
— **carbonicum calcinatum**, Soda, salzinirte.
Natrum aceticum, Natron, essigsaures.
— **arsenicicum**, Natron, arseniksaures.
— **aurico-hydrochloricum**, Goldoxydnatron, salzsaures.
— **benzoicum**, Natron, benzoesaures.
— **biboricum**, Borax, gereinigter.
— **bicarbonicum**, Natron, doppeltkohlensaures.
— **bilinicum**, Natron, gallensaures.
— **carbonicum acidulum**, Natron, doppeltkohlensaures.

Digitized by Google

Natrum carbonicum depuratum, Soda, krystallisirte.
— causticum, Natron, ätzendes.
— chloricum, Natron, chlorsaures.
— choleïnicum, Natron, gallensaures.
— chromicum, Natron, chromsaures.
— citricum, Natron, zitronensaures.
— ferrohydrocyanicum, Natron, eisenblausaures.
— formicicum, Natron, ameisensaures.
— hydrobromicum, Natron, hydrobromsaures.
— hydrochloricum, Kochsalz.
— hydrochloricum platinatum, Platinnatriumchlorid.
— hydrocyanicum, Natron, hydrocyansaures.
— hypophosphorosum, Natron, unterphosphorigsaures.
— hyposulphuricum, Natron, unterschwefelsaures.
— hyposulphurosum, Natron, unterschwefligsaures.
— impurum, Soda, spanische.
— jodicum, Natron, jodsaures.
— molybdaenicum, Natron, molybdänsaures.
— nitricum, Salpeter, würfliger.
— nitro-borussicum, Nitroprussidnatrium.
— oxalicum, Natron, sauerkleesaures.
— phospho-molybdaenicum, Natron, phosphomolybdänsaures.
— phosphoricum, Natron, phosphorsaures.
— phosphoricum ammoniacatum, Natronammoniak, phosphorsaures.
— pyrophosphoricum, Natron, pyrophosphorsaures.
— santonicum, Santoninnatron.
— scheelicum, Natron, scheelsaures.
— silico-hydrofluoricum, Fluorkieselsodium.
— silicicum, Kieselnatron.
Natrum stannicum, Natron, zinnsaures.
— succinicum, Natron, bernsteinsaures.
— sulphuricum, Glauberſalz.
— sulphuricum acidum, Natron, schwefelsaures saures.
— sulphuricum calcinatum, Glauberſalz, kalzinirtes.
— sulphurosum, Natron, schwefligsaures.
— tartaricum, Natron, weinsteinsaures.
— tunsticum, Natron, scheelsaures.
— uranicum, Natron, uransaures.
— valerianicum, Natron, baldriansaures.
— wolframicum, Natron, scheelsaures.
Niccolum Nickel.
— aceticum, Nickeloxyd, essigsaures.
— carbonicum, Nickeloxyd, kohlensaures.
— muriaticum, Nickeloxyd, salzsaures.
— nitricum, Nickeloxyd, salpetersaures.
— oxalicum, Nickeloxyd, oxalsaures.
— oxydatum, Nickeloxyd.
— sulphuricum, Nickel, schwefelsaures.
Nicotianinum, Nikotianin.
Nicotinum, Nikotin.
Nigrica fabrilis, Kreide, schwarze.
Nigrum francfurtense, Frankfurterschwarz.
— hispanicum, Korkkohle.
— platini, Platinmohr.
Nihilum album, Almey.
— griseum, Tutie, graue.
— verum, Zinkweiß.
Nitras aethericus, Salpeteräther.
— aluminae, Alaunerde, salpetersaure.
— ammoniae, Ammoniak, salpetersaures.

Digitized by Google

Nitras argenti fusus, Höllenstein.
— argenticus, Silberſalpeter.
— baryticus, Baryt, ſalpeterſaurer.
— bismuthicus, Bismuthweiß.
— brucinae, Brucin, ſalpeterſaures.
— cadmiae, Kadmiumoxyd, ſalpeterſaures.
— calcariae, Kalk, ſalpeterſaurer.
— chininicus, Chinin, ſalpeterſaures.
— cobalti, Kobaltoxydul, ſalpeterſaures.
— cupri, Kupferoxyd, ſalpeterſaures.
— ferri, Eiſenoxyd, ſalpeterſaures.
— hydrargyri, Queckſilber, ſalpeterſaures.
— hydrargyri oxydati, Queckſilberoxyd, ſalpeterſaures.
— hydrargyrosus dissolutus, Queckſilberoxydul, ſalpeterſaures gelöſtes.
— kalicus, Salpeter, raffinirter.
— magnesiae, Magneſia ſalpeterſaure.
— marcasitae, Wismuthweiß.
— morphinae, Morphin, ſalpeterſaures.
— natricus, Salpeter, würfliger.
— niccoli, Nickeloxyd, ſalpeterſaures.
— palladii, Palladium, ſalpeterſaures.
— plumbi, Bleioxyd, ſalpeterſaures.
— strontii, Strontian, ſalpeterſaurer.
— strychnicus, Strychnin, ſalpeterſaures.
— ureae, Harnſtoff, ſalpeterſaurer.
— zinci, Zinkoxyd, ſalpeterſaures.
Nitrobenzolum, Nitrobenzol.
Nitroferrocyanetum natri, Nitroprußſidnatrium.
Nitroglycerinum, Glonoin.
Nitroprussias cupricus, Nitroprußſidkupfer.
— natricus, Nitroprußſidnatrium.
Nitrum antimoniatum, Kali, ſalpeterſaures ſpießglanzhaltiges.
— argenti, Silberſalpeter.
Nitrum bismuthi, Wismuthweiß.
— cadmiae, Kadmiumoxyd, ſalpeterſaures.
— cobaltum, Kobaltoxydul, ſalpeterſaures.
— crudum seu ostindicum, Salpeter, roher.
— cubicum, Salpeter, würfliger.
— depuratum, Salpeter, raffinirter.
— flammans, Ammoniak, ſalpeterſaures.
— martiale, Eiſenoxyd, ſalpeterſaures.
— mercuriale corrosivum, Queckſilberoxyd, ſalpeterſaures.
— mercurii, Queckſilberoxyd, ſalpeterſaures.
— quadrangulare, Chiliſalpeter.
— saturninum, Bleioxyd, ſalpeterſaures.
— sodae, Salpeter, würfliger.
— stibiatum, Kali, ſalpeterſaures ſpießglanzhaltiges.
— strontii, Strontian, ſalpeterſaurer.
— tabulatum, Salpeterkügelchen.
— zinci, Zinkoxyd, ſalpeterſaures.
Nuces aquaticae, Stachelnüſſe.
— avellanae, Haſelnüſſe.
— behen, Behennüſſe.
— carozza, Karezzanüſſe.
— castaneae, Kaſtanien.
— cocos, Kokosnüſſe.
— coryli, Haſelnüſſe.
— hippocastani, Roßkaſtanien.
— juglandes, Wallnüſſe.
— lampertianae, Haſelnüſſe.
— moschatae, Muskatnüſſe.
— myristicae, Muskatnüſſe.
— pinearum, Pinien.
— pistaciae, Piſtazien.
— regiae, Wallnüſſe.
— saponariae, Seifennüſſe.
— vomicae, Brechnüſſe.
Nuclei persicorum, Pfirſichkerne.
— mahaleb, Mahalebkerne.
Nucula terrestris, Erdkaſtanie.

Digitized by Google

O.

Ochra aurantiaca, Ocher, orange.
-- fusca, Ocher, braunet.
— de Sienna, Erde, sienner.
— plumbaria, Bleioxyd, gelbes.
Oculi populi, Pappelknospen.
Oleïnum, Oleïn.
Oleum abietis, Weißtannenöl.
— absinthii, Wermuthöl.
— allii sativi, Knoblauchöl.
— amarum anglicum, Bitteröl, englisches.
— amarum hispanicum, Bitteröl, spanisches.
— amomi, Pimentöl.
— amygdalarum amararum aethereum, Bittermandelöl.
— amygdalarum dulcium, Mandelöl, süßes.
— anethi, Dillöl.
— angelicae, Angelikawurzelöl.
— animale aethereum seu Dippelii, Hirschhornöl, ätherisches.
— animale foetidum, Hirschhornöl, stinkendes.
— anisi, Anisöl.
— anisi stellati, Sternanisöl.
— anthos, Rosmarinöl.
— antimonii, Spießglanzbutter.
— arnicae, Bergwolverleiöl.
— arrundelae, Arrundelöl.
— arsenici, Chlorarsen.
— asphalti, Asphaltöl.
— aurantiorum amarorum, Pomeranzenöl, bitteres.
— aurantiorum dulcium, Pomeranzenöl, süßes.
— badiani, Sternanisöl.
— balatinum, Behennußöl.
— been, Behennußöl.
— benzoes, Benzoeöl.
— bergamottae, Bergamottöl.
— betulinum, Birkenöl.
— bismuthi, Wismuthchlorid.
Oleum cacao, Cacaobutter.
— cadinum, Kadeöl.
— cajaputi, Kajaputöl.
— calami, Kalmusöl.
— camelinae, Leindotteröl.
— camphorae, Kampferöl.
— camphorae chinense, Kampferöl, chinesisches.
— camphorae sumatranae, Borneokampferöl.
— cannabis, Hanföl.
— capiviae, Balsam, kopaiischer.
— carapae, Karapaöl.
— cardamomi, Kardamomöl.
— carvi, Kümmelöl.
— caryophyllorum, Nelkenöl.
— cascarillae, Kaskarillrindenöl.
— cassiae, Zimmtöl, chinesisches.
— cassiae caryophyllatae, Nelkenzimmtöl.
— cautschouki, Kautschuköl.
— cedro, Zitronenöl.
— cerae, Wachsöl.
— Chaberti, Chabert's Wurmöl.
— chamomillae, Kamillenöl.
— chamomillae romanae, Kamillenöl, römisches.
— chenopodii, Wurmsamenöl, mexikanisches.
— de Cherva, Rizinusöl.
— cicinum, Höllenöl.
— cinnamomi chinensis, Zimmtöl, chinesisches.
— — javensis, Zimmtöl, javanesser.
— — zeylanici, Zimmtöl, echtes.
— citri, Zitronenöl.
— cochleariae, Löffelkrautöl.
— cochleariae armoraciae, Meerrettigöl.
— copaivae, Kopaivaöl.
— coriandri, Korianderöl.
— corticis pruni padi, Ahlkirschrindenöl.

Digitized by Google

Oleum corticum aurantiorum, Pomeranzenſchalenöl.
— crotonis, Krotonöl.
— cubebarum, Kubebenöl.
— cucurbitae, Kürbisöl.
— culilabani, Kulilabanöl.
— cumini, Kümmelöl, römiſches.
— cupressi, Zypreſſenöl.
— curcas, Kurkasöl.
— estragonis, Eſtragenöl.
— evonymi, Spindelbaumöl.
— filicis maris, Farnkrautöl.
— fagi, Bucheckernöl.
— florum cassiae, Zimmtblüthenöl.
— foeniculi, Fenchelöl.
— foetidum, Hirſchhornöl, ſtinkendes.
— foliorum persicorum, Pfirſichblätteröl.
— de Gabian, Steinöl, ſchwarzes.
— galbani, Galbanöl.
— Gaultheriae, Gaultheriaöl.
— geranii, Palmarosaöl.
— heliotropi oleosum, Sonnenwendöl, öliges.
— heliotropi spirituosum, Sonnenwendöl, geiſtiges.
— hollandicum, Claylchlerür.
— humuli, Hopfenöl.
— hyosciami, Bilſenkrautöl.
— hyperici, Johannisöl.
— hyssopi, Yſopöl.
— infernale, Höllenöl.
— jasmini, Jasminöl.
— jecoris aselli, Leberthran.
— juniperi, Wachholderöl.
— kikekunemalo, Kikekunemaleöl.
— laterinum, Philoſophenöl.
— laurinum destillatum, Lorbeeröl, deſtillirtes.
— laurinum expressum, Lorbeeröl, ausgepreßtes.
— laurocerasi, Kirſchlorbeeröl.
— lavandulae, Lavendelöl.
— lemon-grasse, Zitronenkrautöl.
— levistici, Liebſtöckelöl.
Oleum ligni rhodii, Roſenholzöl.
— ligni santali, Sandelholzöl.
— lilii, Lilienöl.
— limettae, Limettenöl.
— limonum, Zitronenöl.
— lini, Leinöl.
— lini sulphuratum, Schwefelkalſam.
— lithantracis, Steinkohlenöl.
— macis, Maziskliithenöl.
— majoranae, Majeranöl.
— mangostanae, Mangoſtanöl.
— margosae, Margoſaöl.
— mastichis, Maſtixöl.
— melissae, Zitronenmeliſſenöl.
— melissae turcicae, Sireröl.
— menthae crispae, Krauſemünzöl.
— — piperitae, Pfeffermünzöl.
— milleflorum, Tauſendblüthenöl.
— millefolii, Schafgarbenöl.
— momordicae, Balſamäpfelöl.
— morhuae, Stockfiſchthran.
— moscoviticum, Birkenöl.
— myrrhae per deliquium, Myrrhe, zerfloßene.
— naphae, Nerolieöl.
— napi, Rüböl.
— neroli, Nerolieöl.
— nucis moschatae aethereum, Maziönußöl, ätheriſches.
— nucis moschatae expressum, Maziönußöl, fettes.
— nucleorum persicorum, Pfirſichkerneöl.
— nucum cocos, Kokosnußöl.
— nucum juglandum, Wallnußöl.
— olivarum, Baumöl.
— origani cretici, Doſtenöl, kretiſches.
— origani vulgaris, Doſtenöl.
— ossium, Hirſchhornöl, ſtinkendes.
— ovorum, Eieröl.
— palmae, Palmöl.
— palmae Christi, Rizinusöl.
— palmae rosa, Palmarosaöl.
— papaveris, Mohnöl.

Digitized by Google

Oleum patchouly, Patchoulyöl.
— petrae album, Steinöl, weißes.
— petrae americanum, Steinöl, amerikaniſches.
— petrae nigrum, Steinöl, ſchwarzes.
— petrae rubrum, Steinöl, rothes.
— petrae sulphuratum, Schwefelſteinöl.
— petroselini, Peterlingöl.
— philosophorum, Philoſophenöl.
— pimentae, Pimentöl.
— pinhoen, Brechöl.
— pini rubrum, Kienöl.
— piniae, Pinienöl.
— piperis, Pfefferöl.
— plumbi, Bleieſſig.
— portugallo, Portugalleöl.
— provinciale, Provenceröl.
— pulegii, Poleyöl.
— quirinae, Quirinöl.
— resedae, Reſedaöl.
— ricini, Rizinusöl.
— rosarum, Roſenöl.
— rosmarini, Rosmarinöl.
— rubrum, Öl, rothes.
— rutae, Rautenöl.
— sabinae, Sabinaöl.
— salis, Salzſäure, rauchende.
— salviae, Salbeiöl.
— sassafras, Saſſafrasöl.
— saturejae, Bohnenkrautöl.
— scorpionum, Skorpionöl.
— secalis cornuti, Mutterkornöl.
— seminis cinae, Wurmſamenöl.
— seminis napi, Rüböl.
— serpylli, Quendelöl.
— sesami, Seſamöl.
— sinapeos aethereum, Senföl, ätheriſches.
— sinapis, Senföl.
— spermaceti, Spermacetöl.
— spicae, Lavendelöl.
— stibii, Spießglanzbutter.
— succini, Bernſteinöl.
Oleum succini sulphuratum, Schwefelbernſteinöl.
— sulphuris, Vitriolöl, nordhäuſer.
— sulphuris Beguini, Ammoniak, ſchwefelwaſſerſtofffaures.
— syrae, Sireeöl.
— tamarisci, Tamariskenrindenöl.
— tanaceti, Rainfarnöl.
— tartari per deliquium, Weinſteinöl.
— templinum, Krummholzöl.
— terebinthinae, Terpentinöl.
— terebinthinae sulphuratum, Schwefelterpentinöl.
— thymi, Thymianöl.
— tiglii, Krotonöl.
— valerianae, Baldrianöl.
— vini dulce, Weinöl, ſüßes.
— violarum aethereum, Veilchenöl, ätheriſches.
— violarum oleosum, Veilchenöl, öliges.
— vitrioli anglicum seu album, Schwefelſäure, engliſche.
— — fuscum seu fumans, Schwefelſäure, rauchende.
— — tenue seu dilutum, Schwefelſäure, verdünnte.
— winter-green, Gaultheriaöl.
— zederachiae, Margoſaöl.
Olibanum electum, Weihrauch, elegirter.
— in sortis, Weihrauch, natureller.
— sylvestre, Waldrauch.
Opianum, Narkotin.
Opobalsamum, Balſam von Mekka.
— siccum, Balſam, trockener.
Opodeldok, Opodeldok.
Opoponax, Panax.
Orellana, Orlean.
Osmazomum, Oſmazomum.
Osmium purum, Oſmium.
— oxydatum, Oſmiumoxyd.
Ossa calcinata, Knochen, weißgebrannte.
— de corde cervi, Hirſchkrenze.

Digitized by Google

Ossa sepiae, Fischbein, weißes.
— viperarum, Viperknochen.
Ostrea edulis, Auster.
Oxalas aethericus, Oxaläther.
— aethylicus seu aethericus, Kleesäureäther.
— ammonicus, Ammoniak, kleesaures.
— calcis, Kalk, kleesaurer.
— cobalti, Kobaltoxydul, oxalsaures.
— cupri, Kupferoxyd, oxalsaures.
— ferri, Eisenoxyd, oxalsaures.
— ferri et kali, Eisenoxydkali, oxalsaures.
— niccoli, Nickeloxyd, oxalsaures.
— plumbi, Bleioxyd, kleesaures.
— sodae seu natricus, Natron, sauerkleesaures.
— strychnii, Strychnin, oxalsaures.
Oxamidum, Oxamid.
Oxyacanthinum, Oxyakanthin.
— hydrochloricum seu muriaticum, Oxyakanthin, salzsaures.
Oxydulum chromicum, Chromgrün.
— cupri muriatici, Kupferchlorür.
— bismuthi, Wismuthasche.
— cupricum, Kupferoxydul.
— ferri carbonicum, Eisenoxydul, kohlensaures.
— ferri lacticum, Eisenoxydul, halbmilchsaures.
— ferri nigrum, Eisenoxydul, schwarzes.
— ferri phosphoricum, Eisenoxydul, phosphorsaures.
— hydrargyri, Quecksilberoxydul, schwarzes.
— hydrargyri phosphoricum, Quecksilberoxydul, phosphorsaures.
— manganae, Manganoxydul.
— plumbi griseum, Bleiasche.
— stanni, Zinnasche.
— stanni muriaticum, Zinnsalz.
— stanni phosphoricum, Zinnoxydul, phosphorsaures.
Oxydulum stanni sulphuricum, Zinnoxydul, schwefelsaures.
Oxydum aluminicum, Aluminiumoxyd.
— antimonii album, Spießglanzoxyd, gewaschenes.
— argenti, Silberoxyd.
— argenti acetatum, Silberoxyd, essigsaures.
— argenti muriaticum, Hornsilber.
— argenti nitricum, Silbersalpeter.
— argenti nitricum fusum, Höllenstein.
— argenti sulphuricum, Silberoxyd, schwefelsaures.
— auri, Goldoxyd.
— barycum, Ätzbaryt.
— bismuthi acetici, Wismuthoxyd, essigsaures.
— bismuthi carbonici, Wismuthoxyd, kohlensaures.
— bismuthi nitricum, Wismuthweiß.
— bismuthicum, Wismuthblumen.
— calcis, Kalk, reiner.
— cetylicum, Cetyloxydhydrat.
— cobalti, Kobaltoxyd.
— cupri, Kupferasche.
— cupri viride, Grünspan.
— ferri fuscum, Eisenoxydhydrat.
— ferri muriaticum, Eisenoxyd, salzsaures.
— ferri nitricum, Eisenoxyd, salpetersaures.
— ferri rubrum, Kolkothar.
— ferri sulphuricum, Eisenoxyd, schwefelsaures.
— glycerilicum, Glyceriloxyd.
— hydrargyri nitricum, Quecksilberoxyd, salpetersaures.
— hydrargyri rubrum, Merkurialpulver, rothes.
— magnesii, Magnesia, gebrannte.
— mangani nigrum, Braunstein.
— molybdaenae, Molybdänoxyd.
— natricum, Natron, ätzendes.

Digitized by Google

Oxydum niccoli, Nickeloxyd.
— osmiae, Osmiumoxyd.
— plumbi album, Bleioxyd, kohlensaures.
— plumbi citrinum, Bleioxyd, gelbes.
— plumbi nitricum, Knallblei.
— plumbi rubrum, Mennige.
— plumbi semivitreum, Bleiglätte.
— plumbi vitreum, Bleiglas.
— silicicum, Kieselsäure.
— stanni, Zinnoxyd.
— stanni muriaticum, Zinnchlorid.
— stanni natronatum, Natron, zinnsaures.
— stibicum, Spießglanzasche.
— stibii fuscum, Metallsafran.
— stibii martiatum, Spießglanz, schweißtreibender martialischer.
Oxydum stibii stannatum, Spießglanzoxyd, jovialisches.
— stibii sulphuratum aurantiacum, Goldschwefel.
— stibii sulphuratum fuscum, Metallsafran.
— stibii vitreum, Spießglanzglas.
— strontii, Strontian.
— titanicum, Titansäure.
— uranii, Uranoxyd.
— yttriae, Yttrinmoxyd.
— zinci, Zinkweiß.
— zinci nativum, Galmei.
Oxymel, Sauerhonig.
— colchici, Lichtblumenhonig.
Oxymurias barytae, Baryt, chlorinsaurer.

P.

Palladium, Palladium.
— hydrochloricum, Chlorpallad.
— hydrochloricum natronatum, Palladiumnatronhydrochlorat.
— nitricum, Palladium, salpetersaures.
Palmulae, Datteln.
Panis porcinus, Erdscheibe.
Paraffinum, Paraffin.
Papaverinum, Papaverin.
Parillinum, Smillacin.
Passulae majores, Rosinen, große.
— minores seu corinthiacae, Korinthen.
Pasta altheae, Regliße, weiße.
— liquiritiae, Süßholzpasta.
Pastilli digestivi Dacetii, Dichyzeltchen.
Pelosinum, Pelosin.
Pepsinum, Pepsin.
Perchloretum carbonei, Chlorkohlenstoff, anderthalb.
Perlae occidentales, Perlen, okzidentalische.
— orientales, Perlen, orientalische.
Petroleum album, Steinöl, weißes.
— americanum, Steinöl, amerikanisches.
— nigrum, Steinöl, schwarzes.
— rubrum, Steinöl, rothes.
Peucedanium, Peucedanin.
Phaeoretinum, Phäoretin.
Phloeorhizinum, Phlöorhizin.
Phosphas ammonicus, Ammoniak, phosphorsaures.
— argenti, Silberoxyd, phosphorsaures.
— calcis, Kalk, phosphorsaurer.
— calcis stibiata, Kalk, phosphorsaurer spießglanzhaltiger.
— chinini, Chinin, phosphorsaures.
— ferricus, Eisenoxyd, phosphorsaures.
— ferrosus, Eisenoxydul, phosphorsaures.

Digitized by Google

Phosphas hydrargyri, Queckſilberoxydul, phosphorſaures.
— kalicus, Kali, phosphorſaures.
— magnesiae, Magneſia, phosphorſaure.
— — et ammoniae, Magneſiaphosphat, ammoniakhaltiges.
— manganae, Mangan, phosphorſaures.
— natri et ammoniae, Natronammoniak, phosphorſaures.
— natricus, Natron, phosphorſaures.
— plumbi, Bleioxyd, phosphorſaures.
— sodae, Natron, phosphorſaures.
— sodo-ammoniacus, Natronammoniak, phosphorſaures.
— stanni, Zinnoxydul, phosphorſaures.
— strychnii, Strychnin, phosphorſaures.
Phospho-molybdas natricus seu sodae, Natron, phosphormolybdänſaures.
Phosphorus animalis seu urinae, Phosphor.
— Cantonii, Leuchtſtein, Kantons.
— Hombergi, Leuchtſtein, Hombergs.
— ruber seu amorphus, Phosphor, amorpher.
— superchloratus, Chlorphosphor.
Picrolicheninum, Pikrolichenin.
Picronitras kalicus, Kali, pikrinſaures.
Picrotoxinum, Pikrotoxin.
Pilae marinae, Meerbälle.
Pimenta, Piment.
Pineoli, Pinien.
Piper aethiopicum, Pfeffer, äthiopiſcher.
— album, Pfeffer, weißer.
— brasilianum, Pfeffer, ſpaniſcher.
— cajenne, Pfeffer, kajenner.
— capsicum, Pfeffer, ſpaniſcher.
— caryophyllatum, Piment.
— caudatum, Kubeben.
Piper cubebarum, Kubeben.
— Guineae, Paradieskörner.
— hispanicum, Pfeffer, ſpaniſcher.
— jamaicense, Piment.
— japonicum, Pfeffer, japaniſcher.
— indicum, Piment.
— longum, Pfeffer, langer.
— nigrum, Pfeffer, ſchwarzer.
— turcicum, Pfeffer, türkiſcher.
Piperinum, Piperin.
Pistacia, Piſtazien.
Pix alba, Pech, weißes.
— burgundica, Pech, burgundiſches.
— colophonia, Kolophonium.
— liquida seu navalis, Holztheer.
— nigra, Pech, ſchwarzes.
Placenta amygdalarum, Mandelkleie.
— lini, Leinkuchen.
Platinum, Platin.
— ammoniato-muriaticum, Platinſalmiak.
— hydrochloricum seu muriaticum, Chlorplatin.
— muriaticum solutum, Platinlöſung.
— natronato-muriaticum, Platinnatriumchlorid.
— solutum, Platinlöſung.
— spongiosum, Platinſchwamm.
— sulphuricum, Platinſulphat.
Plumbum aceticum, Bleizucker.
— bichromicum, Chromroth.
— carbonicum, Bleioxyd, kohlenſaures.
— chloratum, Hornblei.
— chromicum, Chromgelb.
— cinereum, Wismuth.
— citricum, Bleioxyd, zitronenſaures.
— falsum, Graphit.
— ferrohydrocyanicum, Bleioxyd, eiſenblauſaures.
— fulminans, Knallblei.
— hyperoxydatum, Bleioxyd, braunes.

Digitized by Google

Plumbum jodatum, Jodblei.
— limatum, Blei, gefeiltes.
— malicum, Bleioxyd, äpfelsaures.
— metallicum, Blei.
— muriaticum, Hornblei.
— muriaticum basicum, Chlorblei, basisches.
— nitratum, Knallblei.
— nitricum, Bleioxyd, salpetersaures.
— oxalicum, Bleioxyd, kleesaures.
— oxydatum, Bleioxyd.
— oxydatum citrinum, Bleioxyd, gelbes.
— oxydatum fuscum, Bleioxyd, braunes.
— oxydatum rubrum, Mennige.
— oxydatum semivitreum, Bleiglätte.
— oxydatum vitreum, Bleiglas.
— oxydulatum griseum, Bleiasche.
— phosphoricum, Bleioxyd, phosphorsaures.
— scriptorium, Graphit.
— sulphuratum, Schwefelblei.
— sulphuricum seu vitriolatum, Bleioxyd, schwefelsaures.
— sulphurosum, Bleioxyd, schwefligsaures.
— tannicum, Bleioxyd, eichengerbsaures.
— ustum, Bleiasche.
Polenta mannae, Mannagrütze.
Polygalinium, Polygalin.
Poma amoris Liebesapfel.
— aurantia sinensia, Apfelsinen.
— aurantiorum immatura, Pomeranzen, unreife.
— colocynthidum, Koloquinten.
— paradisiaca, Liebesapfel.
— sodomitica, Tollapfel.
Pompholyx, Almey.
Pomum Adami, Adamsapfel.
Porcelliones, Kellerasseln.
Porphyroxinum, Porphyroxin.
Potassa acetata, Essigsalz.
Potassa arsenicata, Kali, arsenikfaures.
— cruda, Kali, kohlensaures rohes.
— depurata, Kali, kohlensaures, basisches.
— liquida, Ätzlauge.
— phosphorica, Kali, phosphorsaures.
Potassinum tartaricum, Kali, weinsteinsaures.
— vitriolicum, Doppelsalz.
Praecipitatum auri Cassii, Goldpurpur.
Praecipitatus albus, Queckfilber, salzsaures ammoniakhaltiges.
— cinereus, Queckfilberoxyd Saunders.
— flavus, Queckfilberpräcipitat, gelber.
— niger, Queckfilberoxydul, schwarzes.
— ruber, Merkurialpulver, rothes.
Priapus cervi, Hirschruthe.
— ceti, Wallfischruthe.
Prussias zinci et ammoniae, Cyanzinkammoniun.
Pulpa cassiae, Kassiemark.
— cydoniorum, Quittenlattwerge.
— prunorum, Zwetschkenmus.
Pulvis acrophorus, Brausepulver.
— Algarothi, Spießglanzoxydul, gefälltes salzsaures.
— anglicus, Spießglanzoxydul, gefälltes salzsaures.
— antimonialis compositus, Kalk, phosphorsaurer spießglanzhaltiger.
— arsenici, Arsenik, weißer gestoßener.
— atramenti, Tintenpulver.
— cardinalis, Chinapulver.
— carthusianorum, Mineralkermes.
— comitissae, Chinapulver.
— Doveri, Dover'sches Pulver.
— emeticus, Spießglanzoxydul, salzsaures gefälltes.
— encausticus, Dintenpulver.
— equorum, Drüsenpulver.

Digitized by Google

Pulvis febrifugus, Chinapulver.
— fulminans, Knallpulver.
— fumalis, Räucherpulver.
— hypnoticus, Merkurialpulver, ſchwarzes.
— Jacobi febrifugus, Kalk, phosphorſaurer ſpießglanzhaltiger.
— Jamesii, Kalk, phosphorſaurer ſpießglanzhaltiger.
— jesuiticus, Chinapulver.
— lycopodii, Bärlappſamen.
— mercurii cinereus, Queckſilberoxyd, ſalpeterſaures ammoniakaliſches.
— principum, Merkurialpulver, rothes.
— Sentinelli, Magneſia, kohlenſaure.
— stanni, Zinnfeile.
— sternutatorius, Niespulver.
Pulvis sympatheticus, Pulver, ſympathetiſches.
— tormentarius, Schießpulver.
— tonitruans seu fulminans, Platzpulver.
— vitalis, Spießglanz, ſchweißtreibender martialiſcher.
Pumex, Bimsſtein.
Purpura auri, Goldpurpur.
— Cassii, Goldpurpur.
— mineralis, Goldpurpur.
— vegetabilis, Karmin, rother.
Purpuras ammoniae, Ammoniak, purpurſaures.
Pyroacetas calcis, Kalk, holzſaurer.
Pyromachus, Feuerſtein.
Pyrophorus, Luftzünder.
Pyroxylinum, Schießbaumwolle.
Pyrrhopinum, Pyrrhopin.

Q.

Quajacum alcalisatum, Quajakſeife.
Quassia, Fliegenholz.
Quassiinum, Quaſſiin.
Quercus marina, Seetang.
Quina *v.* China.
Quirinacum, Opium.

R.

Radix acanthii, Krampfdiſtelwurzel.
— acetosae, Sauerampferwurzel.
— acori palustris, Ankerwurzel.
— acori veri, Kalmus.
— adonidis vernalis, Nieswurzel, falſche.
— agaves, Agavewurzel.
— alcannae spuriae, Alkannewurzel, falſche.
— — verae, Alkannewurzel, echte.
— alchemillae, Sinauwurzel.
— alismatis, Froſchlöffelwurzel.
— alizari, Krapp.
— allii, Knoblauchwurzel.
— allii anquini, Allermannsharniſch, lauger.
Radix altaraconis, Löwenzahnwurzel.
— altheae, Altheewurzel.
— ambutuae, Grieswurzel.
— anacampseros, Donnerbart.
— anblati, Schuppenwurzel.
— anchusae, Ochſenzungenwurzel.
— angelicae, Angelikawurzel.
— anserinae, Gänſekrautwurzel.
— anthorae, Giftheil.
— anticholericae, Schnurwurzel.
— antidysentericae, Zahnwurzel.
— apii, Waſſereppichwurzel.
— aronariae, Karer.
— ari seu aronis, Aronwurzel.
— ari aethiopici, Kalla.

Digitized by Google

Radix aristolochiae longae seu verae, Osterluzeiwurzel, lange.
— — rotundae, Osterluzeiwurzel, runde.
— armoraciae, Meerrettig.
— arnicae, Bergwolverleiwurzel.
— artemisiae, Beifußwurzel.
— arthanitae, Erdscheibe.
— asari, Haselwurzel, europäische.
— asparagi, Spargelwurzel.
— asphodeli, Affodill.
— astragali, Traganthwurzel.
— astrantiae, Astrantie.
— athamanticae, Bärenfenchel.
— auriculae muris, Habichtskrautwurzel.
— bacilli regii, Affodill.
— barbae caprinae, Bocksbartwurzel.
— bardanae, Klettenwurzel.
— bardanae minoris, Kropfkletenwurzel.
— behen rubri, Behenwurzel, rothe.
— belladonnae, Tollwurzel.
— benedictae, Benediktenwurzel.
— betae, Runkelrübe.
— bezoardicae, Bezoarwurzel.
— bistortae, Natterknötterig.
— boni Henrici, Guter Heinrichswurzel.
— britannicae, Wasserampferwurzel.
— brusci, Mausdorn.
— bryoniae, Zaunrübe.
— bryoniae indicae, Mechoakannawurzel.
— bryoniae nigrae, Jungfernwurzel.
— buglossi, Ochsenzungenwurzel.
— bulbocastani, Erdkastanie.
— caapebae, Caapebawurzel.
— caincae, Kainkawurzel.
— calagualae, Calagualawurzel.
— calami, Kalmus.
— calcitrapae, Calcitrapewurzel.
Radix cannae indicae, Blumenrohrwurzel.
— capituli Martis, Mannstreu.
— cardopatiae, Eberwurzel.
— cardui fullonum, Weberdistelwurzel.
— cardui stellati, Calcitrapewurzel.
— cardui tomentosi, Krampfdistelwurzel.
— cardui veneris, Kardendistel.
— cardui voluntatis, Mannstreu.
— caricis, Karex.
— carlinae, Eberwurzel.
— caryophyllatae, Benediktenwurzel.
— cassumunar, Kassumuniar.
— cepae, Zwiebel.
— cervariae albae, Enzian, weißer.
— cervicariae nigrae, Hirschwurzel.
— chamaebalanus, Erdscheibe.
— chamaemyrti, Mausdorn.
— chameleonis albi, Eberwurzel.
— chelidonii majoris, Schellkrautwurzel.
— chervillae, Zuckerwurz.
— chinae orientalis, Chinawurzel, orientalische.
— chynlen, Chynlenwurzel.
— cichorii, Zichorienwurzel.
— ciclae, Runkelrübe.
— cinerariae, Aschenkrautwurzel.
— colchici, Herbstzeitlosenwurzel.
— collinsoniae, Kollinsoniawurzel.
— colubrinae, Schlangenosterluzei.
— columbo, Kolumbowurzel.
— comptoniae, Komptoniawurzel.
— consolidae majoris, Beinwell.
— consolidae rubrae, Blutwurzel.
— contrajervae, Bezoarwurzel.
— convallariae, Weißwurzel.
— convolvuli, Zaunwindenwurzel.
— corallariae, Zahnwurzel.
— costi amari, Kostwurz, bitterer.
— costi dulcis, Kostwurz, süßer.
— costi nigri, Angelikawurzel.

Digitized by Google

Radix crassulae majoris, Donnerbart.
— cupressini officinalis, Wolfsmilch, kleine.
— curcumae, Kurkume.
— custos viae, Zichorienwurzel.
— cyclaminis, Erdſcheibe.
— cynoglossae, Hundszungenwurzel.
— cyperi esculenti, Erdmandeln.
— cyperi indici, Kurkume.
— cyperi longi, Zyperwurzel, lange.
— cyperi rotundi, Zyperwurzel, runde.
— dauci, Möhre, wilde.
— dentariae bulbiferae, Zahnwurzel.
— dentariae majoris, Schuppenwurzel.
— dentis canis, Hundszahn.
— dentis leonis, Löwenzahnwurzel.
— dictamni albi, Diptam.
— dipsaci, Weberdiſtelwurzel.
— dracontii foetidi, Pothos.
— dracunculi aquatici, Drachenwurzel.
— dracunculi minoris, Aronwurzel.
— dulcinis, Erdmandeln.
— echii, Natterkopfwurzel.
— elaphoboscі, Paſtinakwurzel.
— ellebori albi, Nieswurzel, weiße.
— ellebori nigri, Nieswurzel, ſchwarze.
— enulae, Alantwurzel.
— eryngii, Mannstreu.
— esulae minoris, Wolfsmilch, kleine.
— eupatorii, Alpkrautwurzel.
— fabariae, Donnerbart.
— farfarae, Huflattigwurzel.
— filicis maris, Farrnkrautwurzel.
— filiculae dulcis, Engelſüß.
— filipendulae, Filipendelwedelwurzel.
— foeniculi, Fenchelwurzel.
— foenículi porcini, Haarſtrang.
Radix foeniculi ursini, Bärenfenchel.
— fragariae, Erdbeerwurzel.
— fraxinellae, Diptam.
— galangae, Galgant.
— gentianae albae, Enzian, weißer.
— gentianae coeruleae, Lungenenzianwurzel.
— gentianae cruciatae, Kreuzenzianwurzel.
— gentianae nigrae, Hirſchwurzel.
— gentianae rubrae, Enzian, rother.
— Georgianae, Baldrian, großer.
— ginseng, Ginſeng.
— githaginis, Kornradewurzel.
— gladioli, Allermannsharniſch, runder.
— gladioli lutei, Ankerwurzel.
— glandulae, Traganthwurzel.
— glycirrhizae, Süßholz, gemeines.
— graminis, Queckenwurzel.
— graminis rubri seu majoris, Karex.
— gratiolae, Gnadenkrautwurzel.
— helenii, Alantwurzel.
— hellebori albi, Nieswurzel, weiße.
— hellebori nigri, Nieswurzel, ſchwarze.
— herbae sulphuratae, Haarſtrang.
— hermodactyli, Hermodatteln.
— hirundinariae, Schwalbenwurzel.
— hydrolapathi, Waſſerampferwurzel.
— illecebri, Donnerbart.
— imperatoriae albae, Meiſterwurzel.
— ipecacuanhae, Ipekakuanha.
— ipecacuanhae albae, Ipekakuanha, weiße.
— ireos florentinae, Violenwurzel, florentiner.
— ireos nostratis, Violenwurzel, gemeine.
— ireos palustris, Ankerwurzel.

Digitized by Google

Radix ixinae, Eberwurzel.
— iwarancusae, Iwarankusawurzel.
— jaborandi, Jaborandiwurzel.
— jalappae, Jalappenwurzel.
— junci effusi, Flatterbinsenwurzel.
— junci floridi, Blumenbinsenwurzel.
— junci maximi, Sumpfbinsenwurzel.
— lagophthalmi, Benediktenwurzel.
— lapathi acuti, Grindwurzel.
— lapathi alpini, Alpengrindwurzel.
— lappae majoris, Klettenwurzel.
— lappae minoris, Kropfklettenwurzel.
— levistici, Liebstöckelwurzel.
— lilii albi, Lilienzwiebel.
— limonii statici, Behenwurzel.
— linguae caninae, Hundszungenwurzel.
— liquiritiae, Süßholz, gemeines.
— lobeliae, Lobeliewurzel.
— lopeziana, Lopezwurzel.
— malinathallae, Erdmandeln.
— mandragorae, Alraunwurzel.
— manihot, Manihokwurzel.
— mechoacannae, Mechoakannawurzel.
— mei, Bärenfenchel.
— melampodii, Nieswurzel, schwarze.
— moringae, Moringawurzel.
— morsus diaboli, Teufelsabbiswurzel.
— mudarii, Mudarwurzel.
— mungos, Schlangenwurzel, indische.
— myrtacanthae, Mausdorn.
— narcissi silvestris, Narzissenwurzel.
— nardi rusticae, Haselwurzel, europäische.
— nempharis, Seerosenwurzel.
— ninsi seu ninsing, Kraftwurzel.
— nymphaeae, Seerosenwurzel.
— oculi leporis, Benediktenwurzel.
Radix oenanthes, Rebendoldenwurzel.
— oenotherae, Nachtkerze.
— oleris atri, Smyrnenkrautwurzel.
— olsnitii, Elsenich.
— onagrae, Nachtkerze.
— ononidis, Hauhechelwurzel.
— orchidis verae, Salep.
— Orelhae d'Oncae, Unzenehrenwurzel.
— oreoselini, Bergpetersilienwurzel.
— ornithopodii, Vogelsfußwurzel.
— osmundae, Königsfarnwurzel.
— ostruthii, Meisterwurzel.
— oxylapathi, Grindwurzel.
— paeoniae, Gichtrosenwurzel.
— palmae Christi, Nackdrüsenwurzel.
— panacis chironii, Panaxlaserwurzel.
— parcirae bravae, Griewurzel.
— pariparabo, Pariparabewurzel.
— pastinacae, Pastinakwurzel.
— patientiae, Grindwurzel.
— pedis avis, Vogelsfußwurzel.
— pentaphylli, Fingerkrautwurzel.
— petasitidis, Pestilenzwurzel.
— petroselini, Peterlingwurzel.
— peucedani, Haarstrang.
— phu pontici, Baldrian, großer.
— pilosellae, Habichtskrautwurzel.
— pimpinellae, Becherblumenwurzel.
— pimpinellae italicae, Bibernell, schwarzer.
— pimpinellae albae, Bibernell, weißer.
— plantaginis, Wegerichwurzel.
— pneumonanthes, Lungenenzianwurzel.
— podagrariae, Angelikawurzel.
— polemonii, Baldrian, kleiner.
— polygalae amarae, Kreuzblumenwurzel.
— polygonati, Weißwurzel.
— polypodii, Engelsüß.

Digitized by Google

Radix potentillae, Fingerkrautwurzel.
— pseudoacori, Ankerwurzel.
— pseudorhei, Alpengrindwurzel.
— pyrethri romani seu veri, Bertram, römiſcher.
— pyrethri communis, Bertram.
— quinquefolii, Fingerkrautwurzel.
— rapae sativae, Rübenkohlewurzel.
— raphani nigri seu hortensis Rettig, ſchwarzer.
— raphani rusticani, Meerrettig.
— rapunculi, Rapunzel.
— rapunculi esculenti, Rapunzelglockenblumenwurzel.
— ratanhiae, Ratanhiawurzel.
— restae bovis, Hauhechelwurzel.
— rhabarbari rusticori, Wolfsmilch, kleine.
— rhei seu rhabarbari, Rhabarber.
— rhei albi, Mechoakannawurzel.
— rhei aquatici, Waſſerampferwurzel.
— rhei monachorum, Alpengrindwurzel.
— rhodiae, Roſenwurzel.
— rubiae tinctorum, Krapp.
— rusci, Mausdorn.
— sagittariae, Pfeilwurzel.
— salep seu salap, Salep.
— saponariae, Seifenwurzel.
— sarsaparillae seu sarsae, Saſſaparille.
— sassaparillae bohemicae, Karex.
— satyrii, Stendelwurzel.
— saxifragae, Steinbrechwurzel.
— scillae, Meerzwiebel.
— scirpi majoris, Sumpfbinſenwurzel.
— scorzonerae hispanicae, Skorzonerawurzel.
— scrophulariae, Braunwurzel.
— selini palustris, Elſenich.
— senegae, Sengaramſel.
Radix septemfolii, Blutwurzel.
— seris urinariae, Löwenzahnwurzel.
— serpentariae virginianae, Schlangenoſterluzei.
— serpentum, Schlangenwurzel, indiſche.
— serratulae, Farbediſtelwurzel.
— seseleos pratensis, Silaufenchelwurzel.
— seseli, Berglaſerwurzel.
— sigilli mariae, Jungfernwurzel.
— sigilli Salomonis, Weißwurzel.
— sigilli mariae, Zaunrübenwurzel, ſchwarze.
— sileris, Berglaſerwurzel.
— sisari, Zuckerwurz.
— smyrnii, Smyrnenkrautwurzel.
— soulin, Chynlenwurzel.
— spicae nardi, Spick, indiſcher.
— spiritus sancti, Angelikawurzel.
— squamariae, Schuppenwurzel.
— squillae, Meerzwiebel.
— succisae, Teufelsabbiswurzel.
— sumbuli, Sumbulwurzel.
— swertiae, Tarantwurzel.
— symphyti, Beinwell.
— tami, Zaunrübenwurzel, ſchwarze.
— taraxaci, Löwenzahnwurzel.
— telephii, Donnerbart.
— ternacha, Ternachawurzel.
— theriacariae, Baldrian, großer.
— thysselini, Elſenich.
— timae, Timahwurzel.
— tithymali maritimi, Hundskohlwurzel.
— tormentillae, Blutwurzel.
— tragoselini, Bibernell, weißer.
— triosteospermi, Beinſamenwurzel.
— troxini, Zichoriemwurzel.
— tschokko, Tſchokkowurzel.
— turpethi, Turbitwindenwurzel.
— tussilaginis majoris, Peſtilenzwurzel.
— ulmariae, Bocksbartwurzel.
— urinariae, Hauhechelwurzel.

Digitized by Google

Radix valerianae majoris seu hortensis, Baldrian, großer.
— valerianae minoris seu silvestris, Baldrian, kleiner.
— victorialis longae, Allermannsharnisch, langer.
— victorialis rotundae, Allermannsharnisch, runder.
— vincetoxici, Schwalbenwurzel.
— viperini, Natterkopfwurzel.
— vulgaginis, Haselwurzel.
— Waikouri, Waikwurzel.
— xanthii, Kropfklettenwurzel.
— zedoariae longae, Zittwer, langer.
— zedoariae luteae, Kassumuniar.
— zedoariae rotundae, Zittwer, runder.
— zingiberis albi, Ingber, weißer.
— zingiberis vulgaris, Ingber, brauner.
Rasura succini, Bernsteingruß.
Realgar, Arsenik, rother.
Regulus antimonii, Spießglanz.
— antimonii medicinalis, Spießglanzkönig, medizinischer.
— stibii, Spießglanz.
Resina alouchi, Alouchiharz.
— ammoniaci, Ammoniakgummi.
— anîmae, Anime.
— calophylli, Callophyllumharz.
— caoutchouc, Federharz.
— cedri, Cedernharz.
— cupri, Kupferchlorür.
— dammar, Dammarharz.
— elemi, Elemi.
— elemi bengalensis, Guggul.
— gemour, Gemeurharz.
— jalappae, Jalappenharz.
— juniperi, Sandarak.
— lentisci, Mastix.
— kino, Kino.
Resina ligni sancti, Quajakgummi.
— look, Lackharz.
— lutea Novi Belgii, Gelbharz.
— mani, Manniharz.
— mexicanae, Harz, mexikanisches.
— pini, Tannenharz.
— pini alba, Galipot.
— populi albi, Weißpappelharz.
— quajaci, Franzosenholzharz.
— scammonii, Skammoniumharz.
— sumbuli, Sumbulharz.
Rhabarbarinum, Rhabarberin.
Rhodanetum potassii, Kali, schwefelblausaures.
Rhodium metallicum, Rhodium.
Roob dauci, Möhrenmus.
— ebuli, Attichmus.
— juniperi, Wacholderbeerensaft.
— ribium, Johannisbeerenmus.
— sambuci, Hollundermus.
Rosa mineralis, Queckfilberoxyd, phosphorsaures.
Rotulae contra vermes, Wurmzeltchen.
— menthae piperitae, Pfeffermünzzelteln.
— uitri, Salpeterküchelchen.
— sacchari variae seu coloratae, Brustkuchen, bunte.
— santonini, Santonintabletten.
Rubinus antimonii, Spießglanzkönig, medizinischer.
— arsenici, Arsenik, rother.
Rubrica fabrilis, Röthel in Stangen.
Rubrum anglicum, Braunroth.
— berolinense, Berlinerroth.
— chromii, Chromroth.
— persicum seu indicum, Roth, persisches.

Digitized by Google

S.

Sabadillinum, Sabadillin.
Saccharum, Zucker.
— acerinum, Ahornzucker.
— candisatum, Zuckerkand.
— crudum, Rohzucker.
— gelatinum, Leimfüß.
— grumosum, Traubenzucker.
— hordei, Gerſtenzucker.
— lactis, Milchzucker.
— liquiritiae, Glycyrrhizin.
— penidium, Penidzucker.
— Saturni, Bleizucker.
Sagapenum, Sagapen.
Sago tabiocca, Tapiokka.
Sal absinthii, Kali, kohlenſaures baſiſches.
— acetosellae, Kleeſalz.
— acidus tartari, Weinſteinſäure.
— alkali vegetabile, Kali, kohlenſaures baſiſches.
— alkali volatile, Ammoniak, kohlenſaures.
— alkali volatile succinicum, Ammoniak, bernſteinſaures.
— alembroth, Alembrothſalz.
— amarum, Bitterſalz.
— ammoniacum, Chlorammonium.
— ammoniacum arsenicale, Ammoniak, arſenſaures.
— ammoniacum boracis, Ammoniak, boraxſaures.
— ammoniacum brunswicense, Salmiakblumen.
— ammoniacum cupri, Ammoniakkupfer.
— ammoniacum martiatum, Ammoniak, ſalzſaures eiſenhaltiges.
— ammoniacum nitrosum, Ammoniak, ſalpeterſaures.
— ammoniacum phosphoricum, Ammoniak, phosphorſaures.
Sal ammoniacum platinae, Platinſalmiak.
— ammoniacum sulphureum, Ammoniak, ſchwefligſaures.
— ammoniacum tartaricum, Ammoniak, weinſteinſaures.
— ammoniacum vitriolicum, Ammoniak, ſchwefelſaures.
— ammoniacum volatile, Ammoniak, kohlenſaures.
— ammoniacus aceti, Ammoniak, eſſigſaures.
— anglicanum, Bitterſalz.
— anglicum volatile, Riechſalz, engliſches.
— arcanum duplicatum, Doppelſalz.
— auri, Chlorgold.
— auri philosophicum, Doppelſalz, ſaures.
— catharticum, Bitterſalz.
— chalybis, Eiſenoxydul, ſchwefelſaures.
— citri essentiale, Zitronenſäure.
— cornu cervi volatile, Hirſchhornſalz.
— culinare, Kochſalz.
— de duobus, Doppelſalz.
— digestivum, Chlorkalium.
— egranum, Egerſalz.
— febrifugum, Chlorkalium.
— ferri acetosum, Eiſenoxyd, eſſigſaures.
— ferri muriaticum, Eiſenoxyd, ſalzſaures.
— fossilis seu montanus, Bergſalz.
— Fridericianus, Glauberſalz.
— gemmae, Steinſalz.
— Glauberi, Glauberſalz.
— Jovis, Zinnſalz.
— Jovis Mynsichti, Zinnoxydul, eſſigſaures.

Digitized by Google

Sal lixiviae sanguinis, Kali, eisenblaufaures gelbes.
— lumbricorum volatile, Regenwürmerfalz.
— marinum, Seefalz.
— martis, Eisenvitriol.
— microcosmicum, Natronammoniak, phosphorfaures.
— mirabile, Glauberfalz.
— mirabile perlatum, Natron, phosphorfaures.
— morellae, Morellenfalz.
— muriaticum oxydatum, Kali, chlorfaures.
— muriaticus, Kochfalz.
— neutrum sulphuris, Kali, fchwefligfaures.
— nitrum depuratum, Salpeter, raffinirter.
— oxalicum, Kleefalz.
— polychrestum, Seignettefalz.
— polychrestum antimoniale, Kali, falpeterfaures fpießglanzhaltiges.
— polychrestum Glaseri, Doppelfalz.
— prunellae, Salpeterkügelchen.
— rochellense, Seignettefalz.
— sapientiae, Alembrothfalz.
— Saturni, Bleizucker.
— sedativum Hombergi, Boraxfäure.
— seidlicensis, Bitterfalz.
— Seignetti, Seignettefalz.
— sodae, Soda, kryftallifirte.
— stanni, Zinnfalz.
— succini, Bernfteinfäure.
— tartari, Kali, kohlenfaures baſiſches.
— thermarum carolinarum, Karlsbaderfalz.
— urinae nativum, Natronammoniak, phosphorfaures.
— volatile narcoticum, Boraxfäure.
— vomitorium, Angenftein.
Salicium, Salizin.
Sandaraca, Sandarak.
Sandaracha graecorum, Arfenik, rother.
— mineralis, Arfenik, weißer.
Sanguinarium, Pyrrhopin.
Sanguis draconis in baculis, Drachenblut in Stangen.
— — in granis, Drachenblut in Körnern.
— —in massa, Drachenblut in Maſſe.
— — in placentis, Drachenblut in Kuchen.
— — in tabulis, Drachenblut in Tafeln.
Santalinum, Santalin.
Santalum coeruleum, Griesholz.
Santoninum, Santonin.
— natronatum, Santoni natron.
Sapa aceti, Eſſigextrakt.
Sapo albus, Seife, weiße.
— alikantus seu hispanicus, Seife, alikantiſche.
— ammoniacalis camphoratus, Opodeldok.
— amygdalinus, Mandelſeife.
— antimoniatus, Spießglanzſeife.
— aromaticus, Seife, aromatiſche.
— chemicus Dippelii, Seife, Dippels chemiſche.
— ferri, Eiſenſeife.
— galbani, Galbanſeife.
— gummi guttae, Gummiguttſeife.
— Helmontii, Helmontsſeife.
— jalappinus, Jalappenſeife.
— kalinus, Kaliſeife.
— marmoratus, Seife, marmorirte.
— medicus, Seife, mediziniſche.
— mercurialis, Queckſilberſeife.
— montanus, Bergſeife.
— niger, Seife, ſchwarze.
— olei nucum cocos cum soda, Kokosnußölſodaſeife.
— quajacinus, Quajakſeife.
— sodae, Natronſeife.
— stibiatus, Spießglanzſeife.
— sulphuris, Schwefelleber.

Sapo venetus, Seife, venetianiſche.
— viridis, Seife, grüne.
— vitri, Braunſtein.
— vulgaris, Seife, gemeine.
Sarcocolla, Fleiſchleim.
Sarsaparillinum, Smillacin.
Sassaparilla, Saſſaparille.
Saturnus, Blei.
— cornens, Hornblei.
Scammonium, Skammonium.
Scheelas ammoniae, Ammoniak, wolframſaures.
— kalicus, Kali, wolframſaures.
— sodae seu natricus, Natron, ſcheelſaures.
Scheelium, Scheelium.
Schifera alba, Schieferweiß.
Scillitinum, Scillitin.
Scincus officinalis, Meerſtinz.
Scobs storacina, Storax, gemeiner.
Scoparinum, Skoparin.
Scorpiones siccatae, Skorpione, getrocknete.
Sebestenae, Bruſtbeeren, ſchwarze.
Sebum, Talg.
— chinense, Wachs, chineſiſches.
— malabaricum, Wachs, malabariſches.
Secale cornutum, Mutterkorn.
Selenium, Selen.
Semen abelmoschi, Abelmeſch.
— acanthii, Krampfdiſtelſamen.
— acetosae, Sauerampferſamen.
— acgoceros, Bockshornſamen.
— agni casti, Keuſchlammſamen.
— ahowai, Schlangennüſſe.
— alliariae, Knoblauchſamen.
— ammeos veri seu cretici, Ammeiſamen.
— amomi, Piment.
— anethi, Dillſamen.
— anethi dulcis, Aniefenchel.
— anethi marini, Meerbacillenſamen.
— angnriae, Arbuſenſamen.
— anisi stellati, Sternanis.
Semen anisi vulgaris, Anis.
— apii, Waſſereppichſamen.
— aquilegiae, Akeleyſamen.
— atriplicis, Gartenmeldenſamen.
— auriculae leporis, Durchwachsſamen.
— badiani, Sternanis.
— bardanae minoris, Krepfkletten-ſamen.
— bedegarimae, Frauendiſtelſamen.
— betae, Runkelrübenſamen.
— betulae, Birkenſamen.
— bryoniae, Zaunrübenſamen.
— buniadis, Rübſamen.
— bupleuri, Durchwachsſamen.
— calcitrapae, Calcitrapeſamen.
— camelinae, Leindotterſamen.
— canarieuse, Kanarienſamen.
— cannabis, Hanfſamen.
— cardui benedicti, Kardebenedictenſamen.
— cardui hortensis, Artiſchockenſamen.
— cardui mariae, Frauendiſtelſamen.
— cardui stellati, Calcitrapeſamen.
— cardui tomentosi, Krampfdiſtelſamen.
— carvi, Kümmel.
— cataputiae majoris, Rizinuskörner.
— cataputiae minoris, Springkörner.
— centaurei benedicti, Kardebenedictenſamen.
— cerefolii, Gartenkerbelſamen.
— cervariae nigrae, Hirſchwurzelſamen.
— chenopodii anthelmintici, Wurmmeldenſamen.
— cicceris, Kichererbſen.
— cichorii, Zichorienſamen.
— cichorii verrucarii, Warzenmilchkrautſamen.
— cielae, Runkelrübenſamen.
— cinae, Wurmſamen.

Digitized by Google

Semen cinae africanum, Wurmſamen, afrikaniſcher.
— cinae barbaricum, Wurmſamen, barbariſcher.
— cinae hispanicae, Wurmſamen, ſpaniſcher.
— cinae hungaricum, Wurmſamen, ungariſcher.
— cinae indicum, Wurmſamen, indiſcher.
— cinae levanticum, Wurmſamen, levantiſcher.
— cismae, Chichenſamen.
— citri, Zitronenkerne.
— citrulli, Arbuſenſamen.
— coccognidii, Kellerhalskörner.
— cochleariae, Löffelkrautſamen.
— colchici, Herbſtzeitloſenſamen.
— custos viae, Zicherienſamen.
— colocynthidum, Koloquintenſamen.
— contra, Wurmſamen.
— coriandri, Koriander.
— crithmi, Meerbacillenſamen.
— cucumeris, Gurkenſamen.
— cucurbitae, Kürbisſamen.
— cucurbitae citrulli, Arbuſenſamen.
— cuminellae, Ammeiſamen.
— cumini, Kümmel.
— cydoniorum, Quittenkörner.
— cynarae, Artiſchockenſamen.
— cynoides, Flöhſamen.
— cynosbati, Hagebutten.
— daturae, Stechapfelſamen.
— dauci cretici, Möhrenſamen, kretiſcher.
— dauci sativi, Rübenſamen.
— dauci silvestris, Möhrenſamen, wilder.
— dianthi, Nelkenſamen.
— digitalis orientalis, Seſamſamen.
— elaphobosci, Durchwachsſamen.
— empetri, Rauſchbeerenſamen.
— endiviae, Endivienſamen.
Semen erucae sativae, Raukekohlſamen.
— flos solis, Sonnenblumenſamen.
— foeniculi, Fenchelſamen.
— foeniculi aquatici, Waſſerfenchel.
— foeniculi dulcis, cretici seu florentini, Aniſfenchel.
— foeniculi marini, Meerbacillenſamen.
— foeniculi montani, Bergfeſelſamen.
— fraxini, Eſchenſamen.
— foeni graeci, Bockshornſamen.
— githaginis, Kornradeſamen.
— graminis mannae, Mannagrasſamen.
— granatorum, Granatäpfelſamen.
— gratia Dei gallis, Durchwachsſamen.
— hagiospermi, Wurmſamen.
— helianthi, Sonnenblumenſamen.
— hyosciami, Bilſenkrautſamen.
— hypecoi, Krummkümmel.
— isophylli, Durchwachsſamen.
— junci floridi, Blumenbinſenſamen.
— junci maximi, Binſenſamen.
— lablab, Faſelbohnen.
— lacrimae Jobi, Thränengras.
— lactucae sativae, Lattigſamen.
— lactucae virosae, Giftlattigſamen.
— lappae minoris, Kropfkletten-ſamen.
— laserpitii albi, Laſerkrautſamen.
— lathyridis majoris, Springkörner.
— lentis, Linſen.
— lepidii sativi, Kreſſenſamen.
— lilac, Fliederſamen.
— limonum, Zitronenkerne.
— linguae avis, Eſchenſamen.
— lini, Leinöl.
— lithospermi, Steinſamen.
— lolii, Schwindelhaber.

Digitized by Google

Semen lupini, Lupine.
— lycopodii, Bärlappſamen.
— magnoliae, Magnolienſamen.
— mais, Mais.
— melampyri, Ackerbrandſamen.
— melanthii, Kümmel, ſchwarzer.
— milii, Hirſe.
— milii solis, Steinſamen.
— melonis aquatici, Arbuſenſamen.
— melonum, Melonenſamen.
— mespili, Mespelſamen.
— mukkae, Mais.
— napi, Rübſamen.
— nasturtii hortensis, Kreſſenſamen.
— nelumbo, Bohnen, ägyptiſche.
— nigellae, Kümmel, ſchwarzer.
— orcoselini, Bergpeterſilienſamen.
— nigellastri, Kornradeſamen.
— paeoniae, Gichtroſenſamen.
— papaveris, Mohn.
— pastinacae sativae, Paſtinakſamen.
— perfoliatae, Durchwachsſamen.
— petroselini, Peterlingſamen.
— phalangii ramosi, Erdſpinnenkrautſamen.
— phellandrii, Waſſerfenchel.
— plantaginis, Wegerigſamen.
— portulacae, Portulakſamen.
— psylii, Flöhſamen.
— pulicariae, Flöhſamen.
— ramtilla, Ramtillaſamen.
— raphanistri, Hederichſamen.
— rhois coriariae, Sumachſamen.
— ricini vulgaris, Rizinuskörner.
— sabadillae, Sabadillſamen.
— santonici, Wurmſamen.
— scariolae, Zaunlattigſamen.
— scirpi majoris, Sumpfbinſenſamen.
— sesami, Seſamſamen.
— seseleos aethiopici, Laſerkrautſamen.
— seseleos massiliensis, Bergſeſelſamen.
Semen seseleos pratensis, Silaufenchel.
— setariae germanicae, Mohargrasſamen.
— sesseli, Berglaſerkrautſamen.
— sesseli cretici, Bergkümmel.
— sileris, Berglaſerkrautſamen.
— sinapis albae, Senfſamen weißer.
— sinapis nigrae seu viridis, Senfſamen, ſchwarzer.
— sophiae chirurgorum, Raukenſamen.
— spinaciae, Spinatſamen.
— staphidis agriae, Läuſekörner.
— stramonii, Stechapfelſamen.
— sumach, Sumachſamen.
— syringae, Fliederſamen, ſpaniſcher.
— tanaceti, Rainfarrnſamen.
— tordylii, Bergkümmel.
— trifolii alpestris, Alpenklee.
— tritici vaccinii, Ackerbrandſamen.
— troxini, Zichorienſamen.
— unguis aquilae, Meerbacillenſamen.
— urticae, Brennneſſelſamen.
— urticae romanae, Neſſelſamen, ſpaniſcher.
— vangloe, Seſamſamen.
— viciae sativae, Ackerwickenſamen.
— xanthii, Kropfklettenſamen.
— zacinthae, Warzenmilchkrautſamen.
Seneginum, Polygalin.
Serum lactis aluminosum, Alaunmelken.
Sevum cervinum, Hirſchunſchlitt.
— ovillum seu vervecinum, Hammeltalg.
Silicas kalicus, Kali, kieſelſaures trockenes.
— natricus, Kieſelnatron.
— sodae, Kieſelnatron.
— zincicus, Zinkoxyd, kieſelſaures.
Silicium, Kieſel.

Digitized by Google

Silicium oxydatum, Kieſelerde.
Siliqua bablah, Bablah.
— dulcis, Johannisbrot.
— vanillae, Vanille.
Sinapinum, Schwefelcyanſinapin.
Smalta, Schmalte.
Smillacinum, Smillacin.
Soda acetata, Natron, eſſigſaures.
— bicarbonica, Natron, doppeltkohlenſaures.
— boraxata, Borax, gereinigter.
— calcinata, Soda, kalzinirte.
— citrata, Natron, zitronenſaures.
— cruda, Soda, ſpaniſche.
— crystallisata, Soda, kryſtalliſirte.
— depurata, Soda, kryſtalliſirte.
— hispanica, Soda, ſpaniſche.
— hydrochlorica, Kochſalz.
— hyposulphurica, Natron, unterſchwefelſaures.
— hyposulphurosa, Natron, unterſchwefligſaures.
— impura, Soda, ſpaniſche.
— molybdaenica, Natron, molybdänſaures.
— oxalica, Natron, ſauerkleeſaures.
— silicica, Kieſelnatron.
— stannata, Natron, zinnſaures.
— succinata, Natron, bernſteinſaures.
— sulphurica, Glauberſalz.
— tartarisata, Natron, weinſteinſaures.
— vitriolata, Glauberſalz.
Sodium, Natrium.
Sol, Gold.
Solainum, Solanin.
Spathum fusibile, Fluſſſpath.
Species altheae, Eibiſchthee.
— pectorales, Bruſtthee.
Sperma ceti, Wallrath.
Spica indica, Spick, indiſcher.
Spina dorsi viperarum, Viperknochen.
Spiritus aceti, Eſſigeiſt.
Spiritus acetico-aethereus, Eſſigäthergeiſt.
— acetidulcificatus, Eſſigäthergeiſt.
— aluminis, Schwefelſäure, verdünnte.
— cinnamomi, Zimmtgeiſt.
— cornu cervi, Hirſchhorngeiſt.
— cornu cervi succinatus, Ammoniakſuccinatflüſſigkeit.
— e faecibus vini, Branntwein, rheiniſcher.
— formicarum, Ameiſengeiſt.
— frumenti, Kornbranntwein.
— melissae, Meliſſengeiſt.
— Mindereri, Ammoniak, eſſigſaures flüſſiges.
— muriatico-aethereus, Salzgeiſt, verſüßter.
— nitri, Salpeterſäure, gewöhnliche.
— nitri dulcis, Salpetergeiſt, verſüßter.
— pyroaceticus, Aceton.
— pyrolignosus, Holzeſſig.
— pyroxylicus, Lignon.
— salis ammoniaci caustici, Salmiakgeiſt, ätzender.
— salis ammoniaci dulcificatus, Ammoniumweingeiſt.
— ammoniaci foeniculatus, Fenchelſalmiakgeiſt.
— ammoniaci simplex, Salmiakgeiſt.
— salis dulcis, Salzgeiſt, verſüßter.
— salis fumans, Salzſäure, rauchende.
— salis Libavii, Libaviſcher Geiſt.
— saponis seu saponatus, Seifengeiſt.
— serpylli, Quendelgeiſt.
— sulphuratus Beguini, Ammoniak, ſchwefelwaſſerſtoffſaures.
— sulphurico-aethereus, Schwefeläthergeiſt.
— sulphurico-aethereus martia-

Digitized by Google

tus, Schwefeläthergeiſt, eiſenhaltiger.
Spiritus tartari simplex, Weinſteinſäure, brenzliche.
— vini, Weingeiſt.
— vini absolutus, Weingeiſt, abſoluter.
— vini aethereus, Schwefeläthergeiſt.
— vini camphoratus, Kampferſpiritus.
— vini gallici, Franzbranntwein.
— vini rectificatissimus, Alkohol.
— vini rhenani, Branntwein, rheiniſcher.
— vitrioli, Schwefelſäure.
— vitrioli dulcis, Schwefeläthergeiſt.
— volatilis vinosus, Ammoniumweingeiſt.
Spodium graecorum, Tutie, graue.
Spongia cerata seu praeparata, Wachsſchwamm.
— cynosbati, Roſenſchwamm.
— in fragmentis, Kropfſchwamm.
— marina, Badeſchwamm.
— usta, Schwammkohle.
Spuma auri seu argenti, Bleiglätte.
— marina, Meerſchaum.
Squama aeris, Kupferaſche.
Stannas sodae seu natricus, Natron, zinnſaures.
Stanniolum, Zinnfolie.
Stannum, Zinn.
— aceticum, Zinnoxydul, eſſigſaures.
— bichloratum, Zinnchlorid.
— corneum, Zinnchlorid.
— foliatum, Zinnfolie.
— hydrochloricum oxydatum, Zinnchlorid.
— in bacillis, Stangenzinn.
— limatum, Zinnfeile.
— muriatico-ammoniatum, Pinkſalz.
— muriaticum oxydatum, Zinnchlorid.
Stannum muriaticum oxydulatum, Zinnſalz.
— oxydatum, Zinnoxyd.
— oxydatum sulphuratum, Muſivgold.
— oxydulatum, Zinnoxydul.
— phosphoricum, Zinnoxydul, phosphorſaures.
— sulphuricum oxydulatum, Zinnoxydul, ſchwefelſaures.
Stercus diaboli, Aſand, ſtinkender.
Stibium hydrothionicum sulphuratum, Goldſchwefel.
— muriaticum liquidum, Spießglanzbutter.
— muriaticum praecipitatum, Spießglanzoxydul, ſalzſaures gefälltes.
— oxydatum ablutum seu album, Spießglanzoxyd, gewaſchenes.
— oxydatum flavum seu sublimatum, Spießglanzblumen.
— oxydatum fuscum, Metallſafran.
— oxydatum griseum, Spießglanzaſche.
— oxydatum martiatum, Spießglanz, ſchweißtreibender martialiſcher.
— oxydatum non ablutum, Spießglanzoxyd, weißes ungewaſchenes.
— oxydatum stannatum, Spießglanzoxyd, jovialiſches.
— oxydatum vitratum, Spießglanzglas.
— oxydulatum hydrothionicum, Mineralkermes.
— purum, Spießglanz.
— sulphuratum nigrum, Spießglanz, roher.
— sulphuratum nigrum praeparatum, Spießglanz, präparirter.
— tartaricum kalisatum, Brechweinſtein.
— ustum, Spießglanzaſche.
Stinens marinus seu officinalis, Meerſtinz.

Digitized by Google

Stipites diervillae, Diervillenſtengel.
— dulcamarae, Alfranken.
— solani lignosi, Alfranken.
Stramonium, Stramonin.
Strobuli abietis, Tannenzäpfchen.
— lupuli, Hopfen.
— pini, Fichtenknospen.
Strontiana acetica, Strontian, eſſigſaurer.
— carbonica, Strontian, kohlenſaurer.
— caustica, Strontian.
— hydrojodica, Jodſtrontium.
— muriatica seu hydrochlorica, Chlorſtrontium.
— nitrica, Strontian, ſalpeterſaurer.
— sulphurica, Strontian, ſchwefelſaurer.
— sulphurica nativa, Cölestin.
Strontium oxydatum, Strontian.
— oxydatum aceticum, Strontian, eſſigſaurer.
— oxydatum carbonicum, Strontian, kohlenſaurer.
— oxydatum nitricum, Strontian, ſalpeterſaurer.
— oxydatum sulphuricum, Strontian, ſchwefelſaurer.
Strychnium aceticum, Strychnin, eſſigſaures.
— bromatum, Bromſtrychnin.
— camphoricum, Strychnin, kampferſaures.
— ferro-hydrocyanicum, Strychninеiſencyanür.
— hydrochloricum, Chlorſtrychnin.
— hydrojodicum, Jodſtrychnin.
— muriaticum, Chlorſtrychnin.
— nitricum, Strychnin, ſalpeterſaures.
— oxalicum, Strychnin, oxalſaures.
— phosphoricum, Strychnin, phosphorſaures.
— purum, Strychnin.
Strychnium sulphuricum, Strychnin, ſchwefelſaures.
Styracinum, Styracin.
Styrax calamita seu vulgaris, Storax, gemeiner.
— liquida, Storax, flüſſiger.
Subacetas cupri, Grünſpan.
Subbisulphuretum stibii, Goldſchwefel.
Subcarbonas kalicus, Kali, kohlenſaures baſiſches.
Sublimatum corrosivum, Ätzſublimat.
— dulce, Kalomel.
— ferri, Eiſenblumen.
Substannas auri, Goldpurpur.
Subsulphis auri et sodae, Goldoxydulnatron, unterſchwefligſaures.
Succinas ammoniae, Ammoniak, bernſteinſaures.
— ammonii liquidus, Ammoniakſuccinatflüſſigkeit.
— chininicus, Chinin, bernſteinſaures.
— kalicus, Kali, bernſteinſaures.
— sodae seu natricus, Natron, bernſteinſaures.
Succinum, Bernſtein.
— nigrum, Pechkohle.
Succus acaciae nostratis, Akazienſaft, böhmiſcher.
— acaciae verae seu aegyptiacae, Akazienſaft, ächter.
— alkermes, Kermesſaft.
— catechu, Katechu.
— citri, Zitronenſaft.
— convolvuli scammoniae, Skammonium.
— dauci depuratus, Möhrenmus.
— hypocistidis, Hypoziſtenſaft.
— liquiritiae, Lakritzenſaft.
— liquiritiae anisatus, Anislakritz.
— medicus, Aſand, ſtinkender.
— rubi idaei, Himbeerſaft.
— viridis, Blaſengrün.

Digitized by Google

Sulfosinapisinum, Schwefelcyansinapin.
Sulphas aethericus, Schwefeläther.
— aluminae, Alaunerde, schwefelsaure.
— aluminae et sodae, Natronalaun.
— aluminico-kalicus, Alaun, gemeiner.
— ammoniae, Ammoniak, schwefelsaures.
— ammoniato-aluminicus, Ammoniakalaun.
— ammoniocupricus, Ammoniakkupfer.
— argenti, Silberoxyd, schwefelsaures.
— baryticus, Baryt, schwefelsaurer.
— bebirinae, Bebeerin, schwefelsaures.
— berberinae, Berberin, schwefelsaures.
— brucinae, Brucin, schwefelsaures.
— cadmiae, Kadmiumoxyd, schwefelsaures.
— cereri, Cer, schwefelsaures.
— chinini, Chinin, schwefelsaures.
— chromo-kalicus, Chromalaun.
— cicutinae, Cicutin, schwefelsaures.
— cinchonicus, Cinchonin, schwefelsaures.
— cinchonidinae, Cinchonidin, schwefelsaures.
— cobalti, Kobaltvitriol.
— cupricus, Kupfervitriol.
— ferricus, Eisenoxyd, schwefelsaures.
— ferro-ammoniacalis, Ammoniak, schwefelsaures eisenhaltiges.
— ferrosus, Eisenoxydul, schwefelsaures.
— hydrargyri, Quecksilberpräcipitat, gelber.
Sulphas kalicus, Doppelsalz.
— magnesiae ammoniacalis, Ammoniakmagnesia, schwefelsaure.
— manganae, Mangan, schwefelsaures.
— mercurii, Quecksilberpräcipitat, gelber.
— morphinae, Morphin, schwefelsaures.
— natricus, Glaubersalz.
— niccoli, Nickel, schwefelsaures.
— platinae, Platinsulphat.
— plumbi, Bleioxyd, schwefelsaures.
— sodae, Glaubersalz.
— stanni, Zinnoxydul, schwefelsaures.
— strontii, Strontian, schwefelsaures.
— strychnii, Strychnin, schwefelsaurer.
— zincicus, Augenstein.
Sulphhydras aethylicus, Äthylsulphhydrat.
Sulphidum carbonicum, Kohlenstoffschwefel.
— stanni, Musivgold.
Sulphis ammoniae, Ammoniak, schwefligsaures.
— kalicus, Kali, schwefligsaures.
— plumbi, Bleioxyd, schwefligsaures.
— sodae seu natricus, Natron, schwefligsaures.
Sulphocyanhydras kalicus, Kali, schwefelblausaures.
Sulphomethylas kalicus, Kali, methylschwefelsaures.
Sulphur antimonii praecipitatum, Goldschwefel.
— auratum, Goldschwefel.
— caballinum seu griseum, Roßschwefel.
— calcis, Schwefelkalk.
— chloratum, Chlorschwefel.
— citrinum commune seu in baculis, Schwefel in Stangen.

Digitized by Google

Sulphur depuratum seu sublimatum, Schwefelblüthe.
— jodatum, Jodschwefel.
— nativum, Schwefel, gediegener.
— praecipitatum, Schwefelmilch.
— stibiatum aurantiacum, Goldschwefel.
— stibiatum rubrum, Mineralkermes.
— vegetabile, Bärlappsamen.
— virgineum, Schwefel, gediegener.
Sulphuretum ammoniae liquidum, Ammoniak, schwefelwasserstoffsaures.
— arsenici citrinum, Arsenik, gelber.
— arsenici nativum, Arsenik, gelber natürlicher.
— arsenici rubrum, Arsenik, rother.
— barii, Schwefelbarynm.
— cadmiae, Kadmiumgelb.
— calcariae et stibii, Spießglanzschwefelkalk.
Sulphuretum calcii, Schwefelkalk.
— carbonei, Schwefelalkohol.
— chalybis, Schwefeleisen.
— cupri, Kupfer, gebranntes.
— ferri, Schwefeleisen.
— hydrargyri nigrum, Merkurialpulver, schwarzes.
— hydrargyri stibiatum, Schwefelspießglanzquecksilber.
— kalii, Schwefelleber.
— stibii, Spießglanz, roher.
— stibii rubrum, Mineralkermes.
Summitates hyperici, Hartheu.
— origani vulgaris, Dosten.
Superchloretum phosphori, Chlorphosphor.
Superphosphas calcis, Kalk, saurer phosphorsaurer.
Syrupus, Syrup.
— rubi idaei, Himbeersyrup.
— saccharinus, Zuckersyrup.
— violarum, Veilchensyrup.

T.

Tabacinum, Nikotin.
Tacamahaca bourbonensis, Takamahak, bourbonisches.
Talcum lithomarga, Meerschaum.
— venetum, Talkstein.
Tamarindi, Tamarinden.
Tannas chininicus, Chinin, gerbsaures.
— cinchonini, Cinchonin, gerbsaures.
— ferri, Eisenoxyd, gerbsaures.
— plumbicus, Bleioxyd, eichengerbsaures.
— zinci, Zinkoxyd, gerbsaures.
Tanninum purum, Gerbestoff.
Tantalum metallicum, Tantal.
Tapiocca, Tapiokka.
Tartaras potassae boraxatus, Borazweinstein.
Tartareum natronatum, Natron, weinsteinsaures.
Tartarus acetatus, Essigsalz.
— albus, Weinstein, weißer.
— ammoniacalis, Kali, weinsteinsaures ammoniakalisches.
— antimoniatus, Brechweinstein.
— arsenicalis, Kali, arsensaures.
— boraxatus, Borazweinstein.
— calcareus, Kalk, weinsteinsaurer.
— citratus, Kali, zitronensaures.
— crudus, Weinstein, roher.
— depuratus, Weinsteinkrystalle.
— emeticus, Brechweinstein.
— ferratus, Eisenweinstein.
— ferratus in globulis, Eisenweinsteinkugeln.
— fluoratus, Kali, fluorwasserstoffsaures.

Digitized by Google

Tartarus mercurialis, Queckſilberoxydul, weinſteinſaures.
- natronatus, Seignettesalz.
- phosphoratus, Kali, phosphorſaures.
— ruber, Weinſtein, rother.
— solubilis, Kali, weinſteinſaures ammoniakaliſches.
— stibiatus, Brechweinſtein.
— succinatus, Kali, bernſteinſaures.
— tartarisatus, Kali, weinſteinſaures.
— vitriolatus, Doppelſalz.
— vitriolatus acidus, Doppelſalz, ſaures.
— vitriolatus Stahlii, Ammoniak ſchwefelſaures.
— vitriolatus volatilis, Kali, ſchwefligſaures.
Tartras ammonicus, Ammoniak, weinſteinſaures.
— calcicus, Kalk, weinſteinſaurer.
— chininicus, Chinin, weinſteinſaures.
— ferricus, Eiſenoxyd, weinſteinſaures.
— ferrosus, Eiſenoxydul, weinſteinſaures.
— hydrargyri, Queckſilberoxydul, weinſteinſaures.
— kalico-ferricus, Eiſenweinſtein.
— kalico-natricus, Seignettesalz.
— kalicus, Kali, weinſteinſaures.
— magnesiae, Magneſia, weinſteinſaure.
— mercurii, Queckſilberoxydul, weinſteinſaures.
— sodae seu natricus, Natron, weinſteinſaures.
Tellurium, Tellur.
Terebinthina argentoratensis seu abietina, Terpentin, Straßburger.
— canadensis, Balſam, kanadiſcher.
— carpathica, Balſam, karpathiſcher.
— cocta, Terpentin, gekochter.
Terebinthina cypria seu de Chio, Terpentin, cypriſcher.
— veneta seu laricina, Terpentin, venetianer.
— vulgaris, Terpentin, gemeiner.
Terra aluminosa pura, Alaunerde.
— amara salita, Chlormagneſium.
— anglica grisea, Erde, engliſche zum Poliren.
— animalis, Knochen, weißgebrannte.
— argillacea, Aluminiumoxyd.
— catechu, Katechu.
— citrina, Gelberde.
— coerulea, Eiſenblau.
— coloniensis, Umbraun, kölniſches.
— foliata tartari, Eſſigſalz.
— foliata tartari crystallisata, Natron, eſſigſaures.
— japonica, Katechu.
— miraculosa Saxoniae, Wundererde, ſächſiſche.
— ochra aurea, Satinober.
— persica seu indica, Roth, perſiſches.
— ponderosa acrata, Baryt, kohlenſaurer.
— ponderosa boraxata, Baryt, boraxſaurer.
— ponderosa nitrata, Baryt, ſalpeterſaurer.
— prussica, Roth, preußiſches.
— samia, Samiusſtein.
— de Sienna, Erde, ſienner.
— sigillata, Bolus.
— silicica, Kieſelerde.
— tripolitana, Trippel.
— umbra, Umbraun.
— vitrioli, Kelkothar.
— vitrioli dulcis, Braunroth.
— zaffra, Zaffer.
Testae ostrearum seu concharum, Auſternſchalen.
— testudinum, Schildkrot.
Tetaninium, Strychnin.
Thea cassines, Kaffinenkraut.
— imperialis, Kaiſerthee.

Digitized by Google

Thea in globulis, Perlthee.
— pecco, Thee, Pecco.
— viridis, Thee, grüner.
Theeinum, Theein.
Theobromium, Theebromin.
Theriaca, Theriak.
Tineal, Borax, roher.
Tinctura antimonii Huxhamii, Huxhamsche Spießglanztinktur.
— antimonii Jacobi, Spießglanztinktur.
— arnicae, Bergwohlverleihtinktur.
— aurea de Lamotte, Schwefeläthergeist, eisenhaltiger.
— cantharidum, Kantharidentinktur.
— ferri acetici Klaprothii, Eisentinktur, Klaproths essigsaure.
— laccae musicae, Lackmustinktur.
— Martis tartarisata, Ludwigs Eisentinktur.
— nervina Bestuscheffii, Schwefeläthergeist, eisenhaltiger.
— radicis hellebori nigri, Nieswurzeltinktur.
— succini, Bernsteintinktur.
— sulphuris volatilis, Ammoniak, schwefelwasserstoffsaures.
Titanium, Titan.
Tragacantha communis, Traganth, ordinärer.
— electa, Traganth, auserlesener.
— in sortis, Traganth in Sorten.
Tragemata, Datteln.
Tribuli aquatici, Stachelnüsse.
Tuber cibarium, Trüffel.
Tubera esculenta, Trüffel.
Tungsteninm, Wolfram.
Tunstas sodae seu natricus, Natron, scheelsaures.
Turiones abietis, Tannenknospen.
— pini, Fichtenknospen.
Turpethum album, Quecksilber, salzsaures ammoniakhaltiges.
— antimonii, Spießglanzoxydul, salzsaures gefälltes.
— flavum, Quecksilberpräcipitat, gelber.
— minerale, Quecksilberpräcipitat, gelber.
— nigrum, Quecksilberoxydul, schwarzes.
Tutia alexandrina seu grisea, Tutie, graue.

U.

Ultramarinum, Ultramarin, blauer.
— citrinum, Permanentgelb.
— cobalti, Kobaltblau.
— viride, Ultramarin, grüner.
Umbilicus veneris, Meerbohne.
Umbra coloniensis, Umbraun, kölnisches.
Unguentum cinereum, Quecksilbersalbe.
— hydrargyri citrinum, Quecksilbersalbe, gelbe.
— lincariae, Leinkrautsalbe.
— populeum, Pappelsalbe.
Uranas sodae seu natrii, Natron, uransaures.
Uranium carbonicum, Uranoxyd, kohlensaures.
— hydrochloricum, Uranoxyd, salzsaures.
— muriaticum, Uranoxyd, salzsaures.
— oxydatum, Uranoxyd.
— oxydatum natronatum, Natron, uransaures.
— oxydulatum, Uranoxydul, schwarzes.
Uras ammoniae, Ammoniak, harnsaures.

Digitized by Google

Urea nitrica, Harnſtoff, ſalpeterſaurer.
— pura, Harnſtoff.
Ureum crystallisatum, Harnſtoff.
Usnea cranii humani, Steinmoos.
Uvae passae, Roſinen, große.

V.

Valeras bismuthi, Wismuthoxyd, baldrianſaures.
— caffeinae, Kaffein, valerianſaures.
— chininico-ferri, Chinineiſenoxyd, baldrianſaures.
— chininicus, Chininvalerat.
— magnesiae, Magneſia, baldrianſaure.
— morphinae, Morphin, baldrianſaures.
— sodae, Natron, baldrianſaures.
— zinci, Zinkoxyd, baldrianſaures.
Valerianas kalicus, Kali, baldrianſaures.
Vanadium, Vanadium.
Vanilla, Vanille.
Vauquelinium, Strychnin.
Venus, Kupfer.
Veratrinum, Sabadillin.
— aceticum, Veratrin, eſſigſaures.
Vermes majales, Maiwürmer.
— terrae, Regenwürmer.
Vernix copal, Kopallack.
— dammar, Dammarlack.
— laccae, Tiſchlerpolitur.
— lini, Firniß.
— mastichis, Maſtixlack.
— sandaracae, Sandaraklack.
— succini, Bernſteinlack.
— terebinthinae, Terpentinfirniß.
Vesica moschi, Biſambeutel.
Vinum adustum, Branntwein.
— ribium, Johannisbeerenwein.
Viride aeris, Grünſpan.
— chromicum, Chromgrün.
— islebiense, Eislebergrün.
— minerale, Mineralgrün.
Viride novum, Neugrün.
— Scheelicum, Scheele's Grün.
— schweinfurtense, Schweinfurtergrün.
— viennense, Mitisgrün.
Viscum album, Miſtel.
— quercinum, Eichenmiſtel.
Viscus aucupatorius, Vogelleim.
Vitriolum album, Augenſtein.
— barii, Baryt, ſchwefelſaurer.
— cadmii, Kadmiumoxyd, ſchwefelſaures.
— cobalti, Kobaltvitriol.
— coeruleum, cupri seu cyprium, Kupfervitriol.
— ferri, Eiſenoxydul, ſchwefelſaures.
— hispanicum, Kupfervitriol.
— hydrargyricum, Queckſilberpräcipitat, gelber.
— lunae, Silberoxyd, ſchwefelſaures.
— manganii, Mangan, ſchwefelſaures.
— martis, Eiſenvitriol.
— platinae, Platinſulphat.
— plumbi seu saturni, Bleioxyd, ſchwefelſaures.
— roseum, Kobaltvitriol.
— stanni, Zinnoxydul, ſchwefelſaures.
— strontii, Strontian, ſchwefelſaurer.
— veneris, Kupfervitriol.
— viride, Eiſenvitriol.
Vitrum antimonii, Spießglanzglas.
— plumbi, Bleiglas.
— saturni, Bleiglas.
— stibii, Spießglanzglas.

Digitized by Google

W. X. & Y.

Wolframas ammoniae, Ammoniak, wolframſaures.
— kalicus, Kali, wolframſaures.
— sodae seu natricus, Natron, ſcheelſaures.
Wolframium, Scheelium.
Wolframum, Wolframerz.
Xanthogenium, Xanthogen.
Xylobalsamum, Balſamholz.
Xylocassia, Zimmtrinde, malabariſche.
Xylosteinum, Xyloſtein.
Yttrium oxydatum, Yttriumoxyd.

Z.

Zibebae, Roſinen, große.
Zibethum, Zibeth.
Zincum, Zink.
— acticum, Zinkoxyd, eſſigſaures.
— carbonicum, Zinkoxyd, kohlenſaures.
— ferro-hydrocyanicum, Zinkoxyd, eiſenblauſaures.
— hydrobromicum, Bromzink.
— hydrochloricum, Zinkbutter.
— hydrocyanicum, Cyanzink.
— hydrocyanicum ammoniatum, Cyanzinkammonium.
— hydrojodicum, Jodzink.
— jodatum, Jodzink.
Zincum jodicum, Zinkoxyd, jodſaures.
— lacticum, Zinkoxyd, milchſaures.
— muriaticum, Zinkbutter.
— nitricum, Zinkoxyd, ſalpeterſaures.
— oxydatum, Zinkweiß.
— silicicum, Zinkoxyd, kieſelſaures
— sulphuricum, Augenſtein.
— tannicum, Zinkoxyd, gerbſaures.
— valerianicum, Zinkoxyd, baldrianſaures.
— vitriolatum, Augenſtein.
Zizyphi, Bruſtbeeren, rothe.
Zostera marina, Seegras.

Digitized by Google

Seznam názvů českých.

Verzeichnis der böhmischen Benennungen.

A.

acetal, Sauerſtoffäther.
adamovka, Adamsäpfel.
agarik, Lerchenſchwamm.
agat černý, Beutelſtein.
ahovai, Schlangenmüſſe.
akant, Bärenklaue.
akonitin, Akonitin.
akorum pravé, Kalmus.
aksamít, Sammet.
— drognetový, Drognetſammt.
— dvojitý, Doppelſammt.
— květovaný, Sammt, geblümter.
— lehký, Sammt, leichter.
— lisovaný, Sammt, gepreſſter.
— nestřihaný, Sammt, ungeriſſener.
— planý čili polohedvábný, Burſchet.
— řezaný, Sammt, geriſſener.
— střihaný, Sammt geriſſener.
— šatný, Kleiderſammt.
— těžký, Sammt, ſchwerer.
— utrechtský, Sammt, Utrechter.
— žebrácký, Bettlerſammt.
aksamítka, Sammetband.
akštejn, Bernſtein.
alabastr, Alabaſter.
albumin, Albumin.
aleluja, Sauerklee.
alius, Aloe.
alizari, Krapp.
alizarin, Krapproth.
alkali modré, Laugenſalz, blauſaures.
— zemné čili minerálné, Laugenſalz, mineraliſches.
alkanna nepravá, Alkannewurzel, falſche.
— pravá neb východní, Alkannewurzel, echte.
alkermes, Kermesbeere.
alkohol, Alkohol.
— cetylový, Cetyloxydhydrat.
— čpavkový, Ammoniumweingeiſt.
— methylový, Lignen.
— octový, Bleigeiſt.
— solný, Salzgeiſt, verſüßter.
alkoholmeter, Alkoholmeter.
allaš, Doppelkümmelwaſſer, ruſſiſches.
alloxan, Säure, erythriſche.
aloe koňské, Roßaloe.
— čistěné, Aloe, gereinigte.
— předhorské čili skvělé, Aloe vera Cap.

Digitized by Google

aloe průhledné, Aloe, durchsichtige.
— rudé čili barbadské, Aloe, leberärtige.
— sokotorské, Aloe, sockotrinische.
alouchy, Alouchibarz.
alroun, Zauberkraut.
alumia, Aluminiumoxyd.
aluminat měďnatý, Kupferalaun.
alumium, Aluminium.
amalgam, Amalgam.
ambra bílá, Wallrath.
— černá, Amber, schwarzer.
— kapalá, Amber, flüssiger.
— šedivá, Amber, grauer.
— žlutá, Bernstein.
ambrožka, Augentrost.
amiant, Asbest.
ammoniak, Ammoniakgummi.
— kapalný, Salmiakgeist, ätzender.
— kočenilový, Kochenillammoniak.
— vodnatý čili tekutý, Ammoniak, ätzendes.
— žíravý, Ammoniak, ätzendes.
amygdalin, Amygdalin.
ananas, Ananas.
anemonin, Anemonin.
angrešt, Stachelbeeren.
angustura, Angusturarinde.
anilin, Anilin.
anima, Anime.
anjelíček vlaský, Bärenklaue.
anšova, anšovis, anšous, Anschovis.
antichlór, Natron, unterschwefligsaures.
antimón čistý, Spießglanz.
— hrubý, Spießglanz, roher.
— preparovaný, Spießglanz, präparirter.
antrakokali, Anthrakokali.
— sirné, Anthrakokali, geschwefeltes.
anýz, Anis.
— čínský čili indiánský, Sternanis.
— stěničný, Koriander.
anýzan chininný, Chinin, anisſaures.
anýzová, Anisbranntwein.
anýzovka, Anisbranntwein.
apich bahní č. obecný, Wassereppich.
— veliký, Sichtöckel.
— zahradní, Peterling.
arak, Arrak.
arančiny, Arancini.
arbutin, Arbutin.
arcisléz čili arcislní, Sinau.
argentan, Paksong.
armotaj, Messing.
arrak batavský, Arrak de Batavia.
— goanský, Arrak de Goa.
arsén kovový, Fliegengift.
arsénan draselnatý, Kali, arsenigsaures.
— měďnatý, Kupferarsenik.
arséničnan ammonatý, Ammoniak, arsenſaures.
— draselnatý, Kali, arsenſaures.
— chininný, Chinin, arsenſaures.
— kobaltnatý, Kobaltblüthe.
— manganatý, Mangan, arsenſaures.
— měďnatý, Kupferarsenat.
— sodnatý, Natron, arsenikſaures.
arsenid kobaltnatý, Speiskobalt.
artyčok obecný, Artischocke, gemeine.
— španělský, Kardonartischocke.
asa smrdutá, Asand, stinkender.
— vonná, Benzoe.
asarin, Asarin.
asbest, Asbest.
asparagin, Asparagin.
atlas bavlněný, Atlas, baumwollener.
— hedbávný, Atlas, seidener.
— lněný, Atlasdrell.
— šenilový, Chenillenatlas.
— turecký, Atlas, türkischer.
atropin, Atropin.
auripigment, Arsenik, gelber natürlicher.
austric, Auster.
azor, Azor.

Digitized by Google

B.

babí ucho, Wegerig.
babka, Dengelambos, Dengeleisen.
— hasprová, Sperrhakenheft.
babky chmelné, Hopfensetzlinge.
babulah, Bablah.
baborka, Kartoffel.
báby, Ölkuchen.
balyán, Sternanis.
balmíček marinovaný, Thunfisch, marinirter.
balmovka, Rauschbeere.
balsamina čili balsaminka žlutá, Balsamine, gelbe.
balsamka, Balsamäpfel.
balsám akouchi, Akouchibalsam.
— arakusiri, Akouchibalsam.
— bikuhy, Bikuhybalsam.
— gilcadský čili z Gilcadu, Balsam von Gilead.
— indický, Balsam, peruvianischer.
— jantarový sirný, Schwefelbernsteinöl.
— jeruzalemský, Balsam, jerusalemer.
— kanadský, Balsam, kanadischer.
— kapucínský, Balsam, kapuziner.
— karpatský, Balsam, karpathischer.
— kartagenanský, Balsam, tolnanischer.
— kopaiva čili kabalu, Balsam, kopaischer.
— kudrnatý, Krausemünze.
— mariánský, Takamahak, benzoinisches.
— mekčanský čili z Mekky, Balsam von Mekka.
— muskátový, Muskatöl, fettes.
— olovný, Bleiessig.
— Panny Marie, Balsamkraut.
— perský na rány, Fleischheim.
— peruanský čili indický, Balsam, peruvianischer.
— planý, Wassermünze.
— pro děti, Balsam für Kinder.
balsám řecký neb Panny Marie, Balsamkraut.
— rostlinný na vlasy, Haarbalsam, vegetabilischer.
— růžový, Rosenbalsam.
— sirný, Schwefelbalsam.
— sirný barbadský, Schwefelsteinöl.
— suchý, Balsam, trockener.
— sviňský, Schweinsbalsam.
— tatranský, Balsam, karpatischer.
— toluanský Balsam, tolnanischer.
— uherský, Balsam, ungarischer.
— terpentinový sirný, Schwefelterpentinöl.
— vodní, Wassermünze.
— zelený, Takamahak, benzoinisches.
— zemní, Erdbalsam.
— z Jericha, Balsam von Jericho.
balsínek, Krausemünze.
bambolky cepeťí, Steudelwurzel.
— kukačkové, Salep.
— muškatkové, Salep.
— pětiprsticové, Nacktdrüsenwurzel.
— vstavačové, Salep.
— žežhulkové, Salep.
barborka, Barbenkraut.
barevnice, Farbekasten.
barež, Barege.
barchan čili barkan, Barchent.
barchent na podšívku, Futterbarchent.
— na haleny, Kittelbarchent.
— na šaty, Kleiderbarchent.
barchet veselský, Bombasin.
barilla, Seda, spanische.
barva červená tělná, Feinlack.
— dikavá, Eisengrün.
— dubová k spodnímu nátěru, Eichenholzgrund.
— helová, Berggrün.
— kozí, Färbergänster.
— měděná čili měděná, Kupferroth.

Digitized by Google

barva natěrací, Anstrichfarbe.
— okrová cementová, Cementocker.
— olejová čili olejná, Ölfarbe.
barvičky v schránkách, Farben in Kästchen.
barvínek, Zimmgrün.
barvy medové, Honigfarben.
baryt, Ätzbaryt.
— boraksový, Baryt, boraxsaurer.
— žíravý, Ätzbaryt.
bastarda, Bastarde.
bastry, Bastardzucker.
batist, Battist.
bavlna, Baumwolle.
— koudelní neb pačesní, Hedebaumwolle.
— k pletení, Strickbaumwolle.
— lněná, Flachsbaumwolle.
— střelní, Schießbaumwolle.
bavlnavka, Baumwollenbast.
bazalka, bazilička citronová, Basilienkraut.
bazilka neb bazalka planá, Bingelkraut.
bažant, Fasan.
bdellium, Bdellium.
bebirin, Bebeerin.
bedrník obecný, zahradní čili luční, Becherblume.
bedruňky, Kochenillekäfer.
běl antimonová, Spießglanzoxyd, gewaschenes.
— barytová, Mineralweiß.
— jelení, Hirschhornschlitt.
— královská, Wismuthweiß.
— mineralná, Mineralweiß.
— nerostová, Mineralweiß.
— nová, Mineralweiß.
— olovná, Bleiweiß.
— surmíková, Spießglanzoxyd, gewaschenes.
— vídeňská, Wienerweiß.
— zinková základní, Zinkweißgrund.
běláček, Bohne, weiße.
bělalé, Bělahérinde.
bělelka, Spießglanzoxyd, gewaschenes.
bělič, Mauerpinsel.
běloba anglická čili břidličnatá, Schieferweiß.
— benátská, Bleiweiß, venetianer.
— cínová, Zinnoxyd.
— čistá, Bleioxyd, kohlensaures.
— hamburská, Bleiweiß, hamburger.
— holandská, Bleiweiß, holländer.
— janovská, Bleiweiß, genueser.
— k nátěru spodnímu, Bleiweißgrund.
— kremžská, Bleiweiß, kremser.
— lupková, Schieferweiß.
— olejná, Ölweiß.
— perlová, Perlweiß.
— pražská čili tyrolská, Bleiweiß, prager oder tyroler.
— půdová, Bleiweißgrund.
— španělská, Wismuthweiß.
— vizmutová, Wismuthweiß.
— v oleji utřená, Bleiweiß, geriebenes in Öl.
— zinková, Zinkweiß.
bělokost, Elfenbein.
bělokruše, Bleiglätte.
bělolist, Fadenkraut.
běloměď, Tombak.
bělotrn, Kugeldistel.
bělozářka, Erdspinnenkraut.
benzin, Benzin.
benzoan cinchoninný, Cinchenin, benzoesaures.
— draselnatý, Kali, benzoesaures.
— éthylnatý, Benzoeäther.
— rtuťičnatý, Quecksilberoxydul, benzoesaures.
— sodnatý, Natron, benzoesaures.
benzoe, benzoin, Benzoe.
benzol, Benzin.
berančina, Lammfell.
beranec, Spitzwegerich.
beranina, Widderfell.
berbeeru, Berbeerrinde.

berberin, Berberin.
beril, Beryll.
berkan, Berkan.
betily, Bethylles.
betonika, Betonie.
bezinky, Hollunderbeeren.
bezoar antimónový, Spießglanzoxyd, weißes ungewaschenes.
— cinatý, Spießglanzoxyd, jovialisches.
— německý, Gemsenkugel.
— prasečí, Schweinstein.
— východní, Bezoar, orientalischer.
— západní, Bezoar, okzidentalischer.
— z Goy, Bezoar von Goy.
— železnatý, Spießglanz, schweißtreibender martialischer.
bezovina, Holtunderrums.
bičiště, Peitschenstock.
bidelec váhový, Wagebalken.
bindas obecný, Hirschzunge.
binitrobenzid, Binitrobenzid.
biskot, Biscuit.
biskupka, Bischofessenz.
bismut, Wismuth.
bistr, Bister.
— manganový, Manganbistr.
blahobarvek, Chromocher.
blankytňák, Eisenblau.
blatníček nakládaný, Thunfisch, marinirter.
blatouch, Butterblume.
blavanka, Berlinerblau.
bláznícek čertův, Tollkraut.
bledna čistěná, Borax, gereinigter.
— nečistá, Borax, roher.
— pálená, Borax, gebrannter.
bledník, Bor.
blešník ouplavičný, Wohlverleih, falscher.
blednovka, Boraxsäure.
blín bílý, Bilsenkraut, weißes.
— černý, Bilsenkraut, schwarzes.
blínovina, Hyoscyamin.
blisk, Flittergeld.
blivačka, Schachtelhalm.
blondy, Blonden.
blýština, Glimmer.
boa, Boy.
bob bílý, Bohne weiße.
— egyptský Wasserbohne.
— holandský, Bohne, holländische.
— koňský, Saubohne.
— mořský, Meerbohne.
— nízký, Bohne, niedrige.
— obecný, Bohne, gemeine.
— planý, Kriechbohne.
— salátový, Salatbohne.
— strakatý, Bohne, scheckige.
— sviňský, Saubohne.
— turecký čili vlaský, Schminkbohne.
— vlčí, Lupine.
— vodní, Wasserbohne.
bobál, Kartoffel.
bobinet, Bobbinet.
bobky, Berberen.
— aviňonské, Kreuzbeeren.
boborolky, baborelky, Judenkirschen.
bobrek, Bitterklee.
bobrovina, Kastorin.
bobule alkermesové, Kermesbeeren.
— chřestové ulinské, Spargelkerne, ulmer.
— jadinové, Saudbeeren.
— kozilistové, Geisblattbeeren.
— krušinové, Faulbaumbeeren.
— lýkovcové, Kellerhalskörner.
— řešetlákové, Kreuzbeeren.
— rulíkové, Tollkirschen.
— vranověí, Einbeeren.
boby kuřecí, Prinzeßbohnen.
— koňské, Pferdbohnen.
— muškátové, Pichurimbohnen.
— perlové, Perlbohnen.
— sv. Ignacia, Ignatiusbohnen.
— tonkové, Tonkabohnen.
bočnice, Spritzleder.
bodláček, Kardobenedikten.
bodlák požehnaný, Kardobenedikten.
— sviňský, Saudistel.
— vlaský, Artischocke, gemeine.

Digitized by Google

bochnice, Ölkuchen.
bojínek luční, Timothensgras.
bokovník, bokovák, Bauchkette.
ból armenský, Bolus, armenischer.
— bavorský neb norimberský, Bolus, gemeiner.
— bílý, Bolus, weißer.
— červený v kuličkách, Bolus, rother in Kugeln.
bolehlav blamatý, kropenatý čili větší, Schierling, gefleckter.
— pravý čili velký, Wasserschierling.
bolehlavovina, Koniin.
boleočko, Butterblume.
bonbony, Bonbons.
— bylinné, Kräuterbonbons.
— prsní čili pro prsa, Brustbonbons.
bór krystalovaný, Bor.
bóran ammonatý, Ammoniak, boraxsaures.
— barnatý, Baryt, boraxsaurer.
— draselnatý, Kali, boraxsaures.
— manganatý, Mangan, boraxsaures.
borax barytový, Baryt, boraxsaurer.
— čistěný čili benátský, Borax, gereinigter.
— nečistý, Borax, roher.
— pálený, Borax, gebrannter.
— salmiakový, Ammoniak, boraxsaures.
— tartarový, Boraxweinstein.
bordury, Borduren.
— papírové, Papierborduren.
borky levantské, Valonen.
borneén, Borneokampferöl.
borovička, Wacholderbranntwein.
— malá, Schlagkraut.
borovinky, Wacholderbeeren.
borůvky, Heidelbeeren.
borynka, Schlagkraut.
boryt, Waid.
bouchaveček, Glaskraut.
borák, brutnák, Boretsch.
borky, Knoppern.
borůvky červené, Preiselbeeren.
boura, Floretseide.
brada kozí, Färberginster.
bradavičník, Sonnenwende.
brak, Povel.
brambor, Kartoffel.
branník, Thornagel.
brantal, Eggezinke.
brčál menší, Sinngrün.
breberka, Schnapps.
břečtan, Epheublätter.
— zemský, Gundelrebe.
bředovka, Oberkohlrabi.
břekyně, Darmbeeren.
břesk, Heidekraut.
břeskev, Pfirsich.
brezalka *v.* pryzila.
břidličník, Schieferdecknagel.
břila, Speckstein.
bristol, Bristol.
brko, Federkiel.
— anglické, Federkiel, englisches.
— hamburské, kalené čili neprozračné, Federkiel, hamburgisches.
— holandské čili prozračné, Federkiel, holländisches.
— tažené, Federkiel, gezogenes.
bručj, Sinngrün.
brokát, Brokat.
broky bělácké, Schrote, villacher.
— ptačí, Dunst.
bróm, Brom.
brómičnan draselnatý, Kali, bromsaures.
— železitý, Eisenoxyd, bromsaures.
brómid ammonatý, Ammoniak, hydrobromsaures.
— arsénový, Bromarsenik.
— draselnatý, Bromkalium.
— éthylnatý, Bromwasserstoffäther.
— formylový, Bromoform.
— hořečnatý, Brommagnesium.
— kademnatý, Bromkadmium.
— rtutičnatý, Quecksilberbromür.
— rtuťnatý, Bromquecksilber.

Digitized by Google

brómid sodnatý, Natron, hydrebromsaures.
— strychninný, Bromstrychnin.
— vápenatý, Bromkalcium.
— zinečnatý, Bromzink.
— železnatý, Bromeisen.
brómkalcium, Kalk, hydrebromsaurer.
brómoform, Bromeform.
brómovodan vápenatý, Kalk, hydrebromsaurer.
broník, Nickel.
bronz bledožlutý, Bronze, bleichgelbe.
— měděný, Kupferbronze.
— ohnivě žlutý, Bronze, hochgelbe.
— stříbrný, Silberbronze.
— zelený, Bronze, grüne.
broskev, Pfirsich.
broskovice, Pfirsichbranntwein.
brotan, Abraut.
brucin, Brucin.
brudíu, Brom.
brukev, Oberkehlrabi.
brumble, Maultrommel.
brunát, Porphyr.
brunátník, Braunstein.
brus, brousek, Schleifstein.
brus truhlářský, Tischlerrutscher.
brusinky, brusnice, Preiselbeeren.
brusnice ozimní, Moosbeeren.
bryka, Brick.
bryuza, Schmierkäse.
bubínek na kávu, Kaffétrommel.
budra, Gundelrebe.
bufy, Bufflehnen.
bujačka, Steckapfelkraut.
bukáč, Butterblume.
buku čili bocho-listy, Bukkeblätter.
bukvice, bukve, Buchsamen.
bukvice bílá, Schlüsselblumenkraut.
— červená, Betonie.
— turecká, Myrrhenciehel.
bulva, Kartoffel.
bulyžník, Kieselschiefer.
bureák, Wermuthwein.
burel, Braunstein.
burgundka, Runkelrübe.
burík, Mangan.
bučina bílá, Andorn, weißer.
bučinec, Speickobalt.
bučet, Burschet.
bůsy, Glasperlen.
bůvolina, Büffelhäute.
býkovina, Stierhaut.
bylina čípková, Zapfenkraut.
— dunavá, Schlüsselblumenkraut.
— hlizní, Ackerfabiese.
— hlízní, Braunwurzel.
— holubí, Eisenhart.
— hroznová meksikánská, Jesuitenthee.
— jestřabí, Habichtskraut.
— kejlová, Bruchkraut.
— lžiční, Löffelkraut.
— mrtvičná, Schlüsselblumenkraut.
— penízková, Egelkraut.
— psotníková, Dreifaltigkeitskraut.
— roupová, Scheienklee.
— sklenní, Glaskraut.
— sladkokořká, Alfranken.
— slunečná, Sonnenthau.
— sv. Jana, Beifuß.
— sv. Kunigundy, Alpkraut.
— syřišková, Lakkraut, gelbes.
— šlakovní, Schlüsselblumenkraut.
— štírová, Scheienklee.
— trojičná, Dreifaltigkeitskraut.
— vítězná, Huflattig.
bzučucha, Bovist.
bžundačka, Maultrommel.

Digitized by Google

C.

cafra, Zaffer.
caltičky cicvárové, Wurmzeltchen.
— cukrové, Zuckerzeltlein.
— ledkové, Salpeterküchelchen.
— pro červy, Wurmzeltchen.
— santoninové, Santoninatabletten.
— Vichské, Vichyzelteln.
— vřídelní, Sprudelzelteln.
candát, Schill.
caňk, Pferdemundstück.
— s vysedlinou (s růžemi) Pferdemundstück mit Rosen.
— sprostý kroucený, Pferdemundstück, ordinär gebogenes.
— zpět kroucený, Pferdemundstück, verkehrt gebogenes.
cánovka, Zaineisen.
cápa, Chagrinleder.
— nepravá, Lederchagrin.
cápovina, Widderfell, ungarisches.
cecky kozí, Rosinen, große.
ceditko, Durchschlag.
cedrovky pocukrované, Cedern, kandirte.
cejn, Schneideisen.
cejn, cejnek, Krauseisen.
celer hlávkový, Kopfzellerie.
— planý, Wassereppich.
célestin, Strontian, schwefelsaurer natürlicher.
celidon, celidonia, Schellkraut.
celidonie menší, Hahnenfuß.
celík, Goldruthe.
celnik, Wegerig.
celtiky ředkvové, Rettigbonbons.
cement bečovský čili český, Cement, hochpetscher.
— kufštejnský, Cement, kufsteiner.
— portlandský, Cement, Portland.
— mastixový, Mastixcement.
— zubní, Zahncement.
cer, Cer.
cesminovina, Ilicin.
ceterák menší, Milzkraut.
ceterák větší, Hirschzunge.
cetky, Flittergold.
cetrarin, Cetrarin.
cibeby, Rosinen große.
cibule česneková, Knoblauchwurzel.
— květná, Blumenzwiebel.
— lilium bílého, Lilienzwiebel.
— mořská, Meerzwiebel.
— mořská čili řecká, Koloquinte.
— tulipánová harlemská, Tulpenzwiebel, harlemer.
— zimní neb věčná, Winterzwiebel.
cibulky jeseňkové, Herbstzeitlosenwurzel.
— kandíkové, Hundszahn.
— naháčkové, Herbstzeitlosenwurzel.
— ocúnové, Herbstzeitlosenwurzel.
cic, Chits.
cicimky, Brustbeeren, rothe.
cídidlo, Striegel.
cigary papírové, Papierzigarren.
— slaměné, Strohzigarren.
cihlička, Bügeleisen.
— čajová, Steinthee.
— krejčovská, Schneiderbügeleisen.
— pro ženské, Frauenbügeleisen.
cihla háková, Falzziegel.
cikánka, Champignon.
cikorie česká, Zichorie, böhmische.
cikutin, Cicutin.
cín balvanový, Blockzinn.
— banecký, Bankazinn.
— čtvrtkový, Viertelzinn.
— krutový, Blakzinn.
— letovací, Löthzinn.
— prutový čili v prutech, Stangenzinn.
— rohový, Zinnchlorid.
— svinutý, Rollenzinn.
— v balíčkách, Ballenzinn.
— východoindický, Zinn, ostindisches.

Digitized by Google

cinchonidin, Cinchonidin.
cinchonin, Cinchonin.
cíničitan sodnatý, Natron, zinnsaures.
cinin, Cinin.
cinkovka, Schließsäge.
cinobr antimónový, Antimonialzinnober.
— červený, Zinnober, rother.
— zelený, Zinnober, grüner.
cirklice, Streichmaß.
cirkon, Zirkon.
císařík, Kaiserfalat.
cissampelin, Pelosin.
citran ammonato-železitý, Eisenoxydammoniakcitrat.
— draselnatý, Kali, zitronensaures.
— hořečnatý obojetný, Magnesia, zitronensaure.
— chininný, Chinin, zitronensaures.
— kaffeinný, Kaffein, zitronensaures.
— olovnatý, Bleioxyd, zitronensaures.
— sodnatý, Natron, zitronensaures.
— železito-chininný, Chinineisenoxyd, zitronensaures.
— železito-hořečnatý, Manganeisenoxyd, zitronensaures.
— železitý, Eisenoxyd, zitronensaures.
citron, Zitrone.
citronáty pocukrované, Cedern, kandirte.
cizrna, Kichererbsen.
cuchta vozová, Wagenzuchte.
cukerky, Bonbons.
— bylinné, Kräuterbonbons.
— prsní čili pro prsa, Brustbonbons.
— rostlinné z mechu, Pflanzenmoosgelteln.
cukr, Zucker.
— bastrový, Bastern.
— bochňový, Lompen.
— burákový, Runkelrübenzucker.
cukr cviklový, Runkelrübenzucker.
— čistěný, Raffinade.
— fialový, Feigelzucker.
— houbový, Schwammzucker.
— hroznový, Traubenzucker.
— javorový čili babykový, Ahornzucker.
— ječmenný, Gerstenzucker.
— kanárský, Kanarienzucker.
— klihový, Leimfüß.
— královský, Royalzucker.
— kvakový, Runkelrübenzucker.
— ledovatý, Kandis.
— lekořicový, Glycyrrhizin.
— lumpový, Lompen.
— manový, Mannazucker.
— melisový nejpěknější, Melis, feinster.
— — pěkný, Melis, feiner.
— — nadprostřední, Melis, mittelfeiner.
— — sprostý, Melis, ordinärer.
— mléčný, Milchzucker.
— moučkový stlačený, Tappézucker.
— olejový, Öizucker.
— olovný, Bleizucker.
— ománkový, Alantzucker.
— osadnický čili koloniální, Kolonialzucker.
— ovocní anglický, Früchtenzucker, englischer.
— pejrový, Grasswurzzucker.
— pololumpový, Halblompen.
— raffinadový, Raffinade.
— růžený, Rosenzucker.
— slizový, Schleimzucker.
— surový, Rohzucker.
— švýcarský, Milchzucker.
— tlučený, Zucker, gestossener.
— točený, Zucker, gewundener.
— třtinový, Rohrzucker.
— tukový, Glycerin.
— v bochnicích, Zucker in Broden.
— v homolích, Zucker in Hüten.
— žlutý, Bastern.

Digitized by Google

cukrátka ibišová, Eibischzelteln.
— pro katar čili nádchu, Katarrhzelteln.
cukrkand, Kandis.
cukroměr, Saccharometer.
cukroviny ovocné, Rocksdrops.
cukrovka, Zuckerrübe.
cvikadlo ševcovské, Schusterfalzzange.
cvikla, Runkelrübe.
cvilink, Zwillich.
— halenový, Kittelzwillich.
— na peřiny, Bettzwillich.
— na podšívku, Futterzwillich.
— pro žoky na vlnu, Wollsackzwillich.
cvočky kramářské, Kramerzwecken.
cvoky do podešvů obyčejné, Sohlennägel.
— do podešvů vysoko stoupované, Spitzköpfel, hochgestempfte.
— do podpatků, Absatznägel.
— do podpatků švýcarské, Pfiffelnägel.
— do střovíců, Schuhnägel.
— malé, Zwecken, kleine.
— prostřední, Zwecken, mittlere.
— ševcovské, Schusterzwecken.
— velké, Zwecken, große.
cvrčala, Schnepfe.
cyanid, *v.* kyanid.
cypřiš, Zypressenkraut.
— polní, Schlagkraut.

Č.

čabr, Bohnenkraut.
čaj císařský, Kaiserthee.
— černý, Thee, schwarzer.
— čínský, Thee, chinesischer.
— evropský, Thee, europäischer.
— gumpovderský, Thee, gumpovder.
— hejsanský; Thee, Haysan.
— hysonskinský, Thee, Haysanchin.
— imperiální, Thee, imperial.
— karavanský, Karavanenthee.
— kurylský, Thee, kurillischer.
— kytajský, Thee, chinesischer.
— Liberský, Thee, Lieberscher.
— pekčanský, Pekkothee.
— perlový, Perlthee.
— ruský, Thee, russischer.
— suchongský, Thee, Souchong.
— španělský, Thee, spanischer.
— v cihličkách, Steinthee.
— zelený, Thee, grüner.
čaloun aksamitový lisovaný, Velourtapete, gepreßte.
— aksamitovitý, Tapete, velutirte.
— dřevový, Holztapete.
— hospodářský, Wirthschaftstapete.
čaloun lesklý, Glacétapete.
— mramorovitý, Marmortapete.
— plátěný, Toiltapete.
— satinovaný (atlasovitý) Tapete, satinirte.
čapčurka, Schnapps.
čapínůsek smrdutý, Storchschnabel.
čarovník, čarovnice, Hexenkraut.
čečelka, Linsen.
čechřice vonná, Kerbel, spanischer.
čep hákový čili lopatní, Wellenzapfen.
čepec sítkový, Netzhaube.
čepičky kněžské čili kapucínské, Pfaffenhütchen.
— s rybím tukem lékařským, Kapseln mit Leberthran.
čepovník, Zapfenbohrer.
čeřislo, Pflugeisen.
čermel, Ackerbrand.
čerň brunšvická, Braunschweigerschwarz.
— čínská, Tusch, chinesischer.
— frankfurtská, Frankfurterschwarz.

Digitized by Google

čerň knihtiskařská, Buchdruckerschwärze.
— kostní, Beinschwarz.
— lakyrská, Lackirerschwarz.
— pařížská, Pariserschwarz.
— platinová, Platinmohr.
— révová, Rebenschwarz.
— skřidličná čili břidličnatá, Schieferschwarz.
— slonová, Elfenbeinschwarz.
— španělská, Kerkkohle.
— tiskařská, Druckerschwärze.
černejš, Ackerbraud.
černice, Heidelbeeren.
černidlo tiskařské, knihařské čili tlačitelské, Druckerschwärze.
černilka, Nigritine.
černobýl, Beifuß.
černohlávek, Brunelle.
černokvět, Herenkraut.
černouhlí, Schwarzkohle.
čertkus, Teufelsabbiskraut.
červec americký, Kochenille.
— minerálný, Mineralkermes.
červeň anglická, Braunroth.
— barviková, Ehrenroth.
— benátská, Venetianischroth.
— berlínská, Berlinerroth.
— čínská, Chineserroth.
— chrómová, Ehrenroth.
— indická, Indischroth.
— indychová, Indigeroth.
— karmazinová, Berlinerroth.
— leštící, Polierroth.
— mořenová, Krapproth.
— na plíškách, Rosablech.
— nová, Neuroth.
— ocelní, Stahlroth.
— pařížská, Pariserroth.
— perská čili indická, Roth, persisches.
— pokryvačská, Dachroth.
— pruská, Roth preußisches.
— saflorová, Karthamin.
— světlicová, Saflerroth.
— španělská, Saflerroth.
— vitriolová, Kelkothar.
červeň zlatní, Goldrouge.
— železná, Kelkothar.
červenice, Preiselbeeren.
červenina krevní, Globulin.
červenina světlicová, Saflorroth.
červilák, Butterblume.
česání ševcovské, Schusterhanf.
česnek, Knoblauch.
— planý čili vodní, Lachenknoblauch.
číčoretky, Heidelbeeren.
čika, Chicaroth.
činky, Handtelu.
činotek, Drillich.
činovatina, Doppelleinwand.
čípka, Zapfenkraut.
čípky, Spitzen.
čiřidlo, Ackerbraud.
čiriz, Schusterkleister.
čirůvka kravská, Pfefferschwamm.
čistec, Berufkraut.
— lesní, Scharlachnessel.
— mezní, Leinkraut.
čistice, Weichdest.
čočka, Linsen.
čokko, Tschekkewurzel.
čokoláda homéopatická, Chokolade, homöopatische.
— lišejníková, Moosschokolade.
— madridská, Chokolade, madrider.
— milánská, Chokolade, mailänder.
— parní, Dampfschokolade.
— plicovníková, Lungenmoosschokolade.
— římská, Chokolade, römische.
— turínská, Chokolade, turiner.
— vanilová, Vanillchokolade.
— vídeňská, Chokolade, wiener.
— zdravotní, Gesundheitschokolade.
čpár čertův, Bärlappkraut.
čpavkovec, Salmiak.
čtverokarpec, Spargelerbsen.
čubet léčařský, Kardobenedikten.
čubka, Radesperre.
— kočárová, Kaleschhemmschuh.
— povozní, Fuhrmannshemmschuh.
čudlek, Spargelkice.

Digitized by Google

D.

ďábelky, Diavolini.
ďáblův kus, Teufelsabbiß.
dafnin, Daphnin.
damara, Dammarharz.
damascena, Pflaume, damascener.
damašek hedvábný, Damaſt, ſeidener.
— plátěný, Damaſt, leinener.
— polohedvábný, Damaſt, halbſeidener.
— svinutý, Rolldamaſt.
— vlněný, Damaſt, wollener.
— zrcadlový, Spiegeldamaſt.
dar nebeský, Schellkraut.
datle neb daktyle, Datteln.
— lesní čili indické, Tamarinden.
daturin, Daturin.
dávovina, Emetin.
decimálky, Dezimalwagen.
dehet, Theer.
— březový, Birkenöl.
— dřevový čili lodní, Holztheer.
— kamenouhelný, Steinkohlentheer.
— z dřevěného uhlí, Holzkohlentheer.
dekorace na strop, Plafonddekorazionen.
delén, Delain.
delfinan draselnatý, Kali, baldrianſaures.
delfinin, Delphinin.
demut, Thymian.
den a noc, Glockkraut.
děravec, Harthen.
deryzka, Klebkraut.
deska kovová, Metallplatte.
— mosazná, Meſſingplatte.
— olověná, Bleiplatte.
— rýsovací, Reiſſbrett.
— železná, Eiſenplatte.
deškovník, Brettnagel.
deštovky, Regenwürmer.
devandula, Lavendel.
devětsil čili devěsil, Huflattig.
dextrin, Dextrin.
diakulum, Diachylonpflaſter.
digitalin, Digitalin.
diptam kretský, Deſten, kretiſcher.
dividivi, Bablah.
divizna, Königskerze.
dlabačka, Stoßhacke.
dláta truhlářská, Stemmzeug für Tiſchler.
dláto čili dlabadlo, Stemmeiſen.
dláto čepovní, Lochbeutel.
— duté, Hohleiſen.
— hladící, Polireiſen.
— koutové, Viereiſen.
— na hlubinu, Hohlmeißel.
— pěstní, Balleiſen.
— pupkové, Stöpſelzieher.
— rovné, Flacheiſen.
— ušaté, Rundeiſen.
dlátovka, Stoßhacke.
dlažky břichaté, Bauchplatten.
dmuchavka, Löthrohr.
dobromysl, Deſten.
— kretská, Wintermajoran.
dohánka, Triebel.
douška matečí, Quendel.
doutníky, Cigarren.
— papírové, Papierzigarren.
— slaměné, Strohzigarren.
dracoun, Flittergold.
dráče, Berberbeeren.
dráček, Zahnhebel.
dračkář, Schleißmeſſer.
dradór, Drape d'or.
dragoncel, Kaiſerſalat.
drápačka, Striegel.
draslík, Kalium.
draslo arsénové, Kali, arſenigſaures.
— české bílé, Pottaſche, böhmiſche weiße.
— čistěné, Kali, kohlenſaures baſiſches.
— illyrské, Pottaſche, illyriſche.
— octové, Eſſigſalz.

Digitized by Google

draslo perlové, Perlasche.
— ruské zamodralé, Pottasche, russische blaustichige.
— surové, Kali, kohlensaures rohes.
— uherské modré, Pottasche, ungarische blaue.
— žíravé, Kali, ätzendes.
— žíravé slité, Ätzkali, geschmolzenes.
drát, Draht.
— čepčářský, Karkassendraht.
— do postelí, Bettendraht.
— karkasový, Karkassendraht.
— k pletení, Stricknadel.
— k rákosování, Rohrdraht.
— měděný, Kupferdraht.
— mosazný, Messingdraht, Scheibendraht.
— na háčky, Haftendraht.
— na péra, Federdraht.
— ocelový, Stahldraht.
— pakfongový, Pakfongdraht.
— strafetínový, Strafetíndraht.
— svorní, Bunddraht.
— tombakový, Tombakdraht.
— vlasný, Haarnadel.
— vzorní měkký, Musterdraht, weicher.
— — tvrdý, Musterdraht, federharter.
— zlatý, Golddraht.
— železný, Eisendraht.
— železný k rákosování, Eisendraht zum Berohren.
dratev, Schusterdraht.
dražebnice, Falzziegel.
dražebník, Falzhebel.
— dveřní, Thürnuthhebel.
— — stavěcí, Thürnuthfstellhebel.
— parketový, Parquettnuthhebel.
dřenek, Wundererde, sächsische.
dresnek, Leindotter.
dresva, Hornstein.
dřevec, Raute.
— boží, Abraud.
dřevěnky, dřeváky, Holzschuhe.
dřevinka, Abraud.
dřevník, Abraud.
dřevo alocsové, Aloeholz.
— amarantové, Amaranthholz.
— anghikové, Anghikaholz.
— atlasové, Marmorholz.
— balšánové, Balsamholz.
— borovičkové, Wacholderholz.
— břestovcové, Zürgelbaumholz.
— cedrové, Zedernholz.
— citronové, Zitronenholz.
— červené barvířské, Rothholz.
— česnekovníkové, Calcedraholz.
— fenyklové, Sassafrasholz.
— fisetové, Visetholz.
— francouzské, Franzosenholz.
— fustikové, Gelbholz.
— hadí, Schlangenholz.
— hebenové, Ebenholz, rothes.
— hořkeňové, Fliegenholz.
— chynikové blamaté, Chinaholz, geflecktes.
— chynikové žíhované, Chinaholz, geadertes.
— jalovcové, Wacholderholz.
— kaliaturové, Kalliaturholz.
— kaštanové, Kastanienholz.
— kaštové, Sassafrasholz.
— královské, Königsholz.
— kvajakové, Franzosenholz.
— kvasiové, Fliegenholz.
— mahagonové čili mahonové, Mahagoniholz.
— mancinellové, Manzinellenholz.
— mramorové, Marmorholz.
— muší, Fliegenholz.
— myší, Alfranken.
— olivové, Olivenholz.
— ořechové, Nußbaumholz.
— orličí, Adlerholz.
— palisandrové, Palisanderholz.
— pantoflové, Kerkholz.
— rajské, Adlerholz.
— rujové, Visetholz.
— růžové, Rosenholz.

Digitized by Google

dřevo santalové čili sandalové, Sandelholz.
— sapanové, Sapanholz.
— sasafrasové, Sassafrasholz.
— simarubové, Simarubaholz.
— skořicové, Zimmtrinde, malabarische.
— sladké, Süßholz, genuines.
— svaté, Franzosenholz.
— svaté pravé, Heiligenholz, wahres.
— tamaryškové, Tamariskenholz.
— tisové, Eibenholz.
— visetové, Visetholz.
— zeravové, Lebensbaumholz.
— zimostrazové čili zimozelové, Buchsbaumholz.
— žluté barvířské, Gelbholz.
— zmijovicové, Marderwurzelholz.
— železné, Zürgelbaumholz.
— žluté uherské č. albánské, Visetholz.
dřevomorka, Aderschwamm.
dřínky, Hornstrauchbeeren.
dříšťalky, Berberbeeren.
dříšťalovina, Berberin.
drchnička červená, Hühnerdarm, rother.
drnavec, Glaskraut.
drndačka, Maultrommel.
droket, Droguet.
droždí lisované, Preßhefe.
— tvrdé, Steinferment.
— vinné, Weinhefe.
drtky rohové, Hornspäne.
dryak, Theriak.
— sedlský, Knoblauch.
držák, držadlo, Brusttette.
— k mackovi, Rauhbankgriff.
držátko k dlátu, Stemmeisenheft.
— na štětce, Pinselstiel.
držení, Widerhaltkette.
dubčnky alepické, Gallăpfel, aleppische.
— čínské, Gallăpfel, chinesische.
— halepské čili černé, Gallăpfel, aleppische.
dubčnky indické, Bablah.
— istriánské, Gallăpfel, istrianische.
— smyrnské, Gallăpfel, smyrnische.
dubí mořské, Meereiche.
dubice, Gerberlohe.
dubinky, Knoppern.
dubovka, Feuerschwamm.
dubovky, Gallăpfeln.
dubravník, Zitronenmelisse.
duhovanka, Meerrohr.
duch meduňkový, Melissengeist.
duchanina, Niketin.
dumbír, Ingber.
dumlík, Weißrübe.
duplikát, Doppelsalz.
durkoman, Kropfflette.
durman, Stechapfelkraut.
durmanovina, Daturin.
dusan éthylnatý, Salpeteräther.
dusičnan aluminitý, Alaunerde, salpetersaure.
— ammonatý, Ammoniak, salpetersaures.
— barnatý, Baryt, salpetersaurer.
— brucinný, Brucin, salpetersaures.
— draselnatý, Salpeter, raffinirter.
— draselnatý antimónový, Kali, salpetersaures spießglanzhaltiges.
— hlinitý, Alaunerde, salpetersaure.
— hořečnatý, Magnesia, salpetersaure.
— chininný, Chinin, salpetersaures.
— kademnatý, Kadmiumoxyd, salpetersaures.
— kobaltnatý, Kobaltoxydul, salpetersaures.
— měďnatý, Kupferoxyd, salpetersaures.
— močovinný, Harnstoff, salpetersaurer.
— morfinný, Morphin, salpetersaures.
— nikelnatý, Nickeloxyd, salpetersaures.

Digitized by Google

dusičnan olovnatý, Bleioxyd, salpetersaures.
— palladnatý, Palladium, salpetersaures.
— rtutičnatý, Quecksilber, salpetersaures.
— rtuťnato-ammonatý, Quecksilberoxyd, salpetersaures ammoniakalisches.
— rtuťnatý, Quecksilberoxyd, salpetersaures.
— sodnatý, Salpeter, würfliger.
— stříbrnatý, Höllenstein.
— stříbrnatý krystalovaný, Silbersalpeter.
— strontnatý, Strontian, salpetersaurer.
— strychninný, Strychnin, salpetersaures.
— uranitý, Uranoxyd, salpetersaures.
— vápenatý, Kalk, salpetersaurer.
— vizmutový, Wismuthweiß.
— zinečnatý, Zinkoxyd salpetersaures.
— železitý, Eisenoxyd, salpetersaures.
důstavek kávový, Kaffésurrogat.
— pepřový, Pfeffersurrogat.
— pimentový, Pimentsurrogat.
duše chlapi, Scharlachkraut.
dutohlavka poháratá, Becherflechte.
duvok, Schachtelhalm.
dužnina skořicová čili kasiová, Kassiemmark.
dvířka do kamen, Ofenthüre.
— kamnová z litiny kovaná, Ofenthürl, ganz Gußbeschlag.
— ke kamnům i s popelníkem, Heizthürl sammt Aschenkammer.
— ke komínu, Kaminthürl.
— k popelníku, Aschenthürl.
— k popelníku dvojitá, Aschenthürl, doppeltes.
— k popelníku jednoduchá, Aschenthürl, einfaches.
— mosazná platovaná, Ofenthürl aus Messing platirtes.
dvířka násadní do kamen, Ofensatzthürl.
— neokovaná, Ofenthürl, unbeschlagenes.
— vzorní železná k plotnám, Sparherdmusterthürl.
— železná k plotnám, Sparherdthürl.
— — dvojitá, Sparherdthürl, doppelte.
— — jednoduchá, Sparherdthürl, einfache.
— železná leštěná, Ofenthürl aus Eisen polirtes.
dvoják, Doppelhobel.
dvojbóran sodnatý, Borax, gereinigter.
dvojchróman ammonatý, Ammoniak, chromsaures.
— draselnatý, Kali, chromsaures rothes.
dvojinkoust přejímací fialový, Doppelcopirtinte, violette.
dvojsíran draselnatý, Doppelsalz, saures.
— sodnatý, Natron, schwefelsaures saures.
dvojtkanina, Zwillich.
dvojuhličitan draselnatý, Kali, kohlensaures neutrales.
— sodnatý, Natron, doppeltkohlensaures.
dvojvínan ammonatý, Ammoniak, weinsteinsaures übersaures.
— draselnatý, Weinsteinkrystalle.
dvouzubka čili dvouzub, Zweizahn.
dykyta, Taffent.
— bavlněná, Baumwollentaffet.
— brillantová, Brillanttaffet.
— dvojitá, Doppeltaffet.
— hlazená neb leštěná, Glanztaffet.
— ječmínková, Gerstenkornmuster.
— měňavá, Schillertaffet.
— na podušky, Kissentaffet.
— podšívková, Futtertaffet.

Digitized by Google

dykyta zrcadlová, Spiegeltaffet.
— žíhovaná, Taffent, streifiger.
dýmadlo přiruční, Handblasbalg.
dýmnice, Rauchröhren.
dýmnice kolenové, Knierauchröhren.
— kovářské, Schmiedfermen.
— rovné, Rauchröhren, gerade.
dyně hadí, Schlangengurke.

E.

elaterin, Elaterin.
elaterium, Elaterium.
elatin, Elaterin.
elektroměr, Elektrometer.
elektronoš, Elektrepher.
elemi, Elemi.
— bengalské, Guggul.
elleborin, Elleborin.
email, Email.
emertis, Emertis.
emetin, Emetin.
enanthan éthylnatý, Önanthäther.
endyvie, Endivie.
— letní hnědá, Sommerendivie, braune.
enkacia, Entazieurinde.
ergotin, Ergetin.
esence k posilnění nervů, Nervenessenz.
eskulin, Äskulin.
español, Espaquelet.
estopily, Estopillee.
estragon, Kaiserjalat.
etamin, Etamin.
— lesklý, Glanzetamin.
éthal, Äthal.
éther, Schwefeläther.
— ananasový, Ananasäther.
— benzoový, Benzoëäther.
— brómový, Bromäthyl.
— broskvový, Pfirsichäther.
— enanthový, Önanthäther.
— fosforovaný, Phosphoräther.
— fosforový, Phosphorsäureäther.
— hroznový, Traubenäther.
— hruškový, Birnäther.
éther chlórovodíkový, Chloräthyl.
— chlórový, Chloräther.
— jablkový, Äpfeläther.
— jahodový, Erdbeerenäther.
— kantaridový, Äther, blasenziehender.
— kyanovodíkový, Cyanwasserstoffäther.
— kyslíkový, Acetal.
— ledkový, Salpeteräther.
— malinový, Himbeerenäther.
— máslový, Butteräther.
— meruňkový, Aprikosenäther.
— mravenčí, Ameisenäther.
— octový, Essigäther.
— octový lihový, Essigäthergeist.
— omamující, Äther, betäubender.
— pryskýrkový, Äther, blasenziehender.
— puchýřivý, Äther, blasenziehender.
— rumový, Rumäther.
— sirkový, Schwefeläther.
— sirkový kyselý, Nabelewasser.
— solný lehký, Salzäther.
— šťavelový, Kleesäureäther.
— valerový, Baldrianäther.
— železnatý, Schwefeläthergeist, eisenhaltiger.
euforbium anglické, Euphorbiengummi, englisches.
— indické, Euphorbium, indisches.
everlasting, Everlasting.
extrakt *v.* výtah.
— činí, Nervenextrakt.

Digitized by Google

F.

fábory k oblávkám, Zaunstecken.
falcovka, Falzziegel.
falcovník karnýsový, Karniessalzhobel.
— stavěcí, Stellfalzhobel.
farin, Farin.
fasovačka, Einfaßband.
fayans, Fayence.
fazol nízký, Zwergbohne.
— obecný, Schminkbohne.
— salátový, Salatbohne.
felba, Felbel.
feminel, Safranspitzen.
fenegrek, Bockshornsamen.
fenykl, Fenchel.
— anýzový, Anisfenchel.
— florentský, Anisfenchel.
— horský, Bergfenchelsamen.
— koní, Wasserfenchel.
— kretský, Anisfenchel.
— řecký, Anisfenchel.
— sladký, Anisfenchel.
— vlašský, Anisfenchel.
— vodní, Wasserfenchel.
féoretin, Phäoretin.
ferandin, Ferrandine.
fermež damarová, Dammarlack.
— guttaperčová, Guttaperchafirniß.
— jantarová, Bernsteinlack.
— kaučuková, Kautschukfirniß.
— lněná, Firniß.
fernambuk, Fernambukholz.
ferrikyanid draselnatý, Kali, eisenblausaures rothes.
ferrokyanid draselnatý, Kali, eisenblausaures gelbes.
— chininný, Chinin, eisenblausaures.
— hořečnatý, Magnesia, eisenblausaure.
— měďnatý, Kupfer, eisenblausaures.
— olovnatý, Bleioxyd, eisenblausaures.
— sodnatý, Natron, eisenblausaures.
ferrokyanid strychninný, Strychnineisencyanür.
— zinečnatý, Zinkoxyd, eisenblausaures.
fez, Fez.
fialník, Veilchenwurzel, florentiner.
fíkovka, Feigenkaffé.
fíky egyptské č. morušové, Adamsfeigen.
— navlékané, Kranzfeigen.
— v košíčcích, Feigen in Körben.
— ve věncích, Feigen in Kränzen.
— sultánské, Sultanfeigen.
filicin, Filixsäure.
filuš, Filenche.
fiset, Viselholz.
fláderka, Fladerpinsel.
flanel, Flanell.
flastr, Pflastr.
— obměkčující, Weichpflaster.
fléorhizin, Phlëorhizin.
flet, Strufbutt.
flór, Flor.
— síťový, Siebflor.
floraus, Florence.
florentin, Florentine.
fluid nárazní, Restitutionsfluid.
fluminel, Safranspitzen.
flundr, Strufbutt.
fluorbarynm, Baryt, fluorwasserstofffaurer.
fluorid ammonatý, Ammoniak, flußsaures.
— barnatý, Baryt, fluorwasserstoffsaurer.
— draselnatý, Kali, fluorwasserstoffsaures.
— vápenatý, Flußspath.
fluorkalium, Kali, fluorwasserstoffsaures.
fluorokřeman draselnatý, Fluorkieselkalium.
— sodnatý, Fluorkieselsodium.

Digitized by Google

fosforečnan draselnatý, Kali, baldrianſaures.
folie cínová, Zinnfolie.
forma na cukr, Zuckerform.
fosfor, Phosphor.
— **beztvárný čili červený**, Phosphor, amerpher.
fosforečnan ammonatý, Ammoniak, phosphorſaures.
— **cínatý**, Zinnoxydul, phosphorſaures.
— **draselnatý**, Kali, phosphorſaures.
— **dvojbořečnato-ammonatý**, Magneſia-Phosphat, ammoniakhaltiges.
— **hořečnatý**, Magneſia, phosphorſaure.
— **chininový**, Chinin, phosphorſaures.
— **manganatý**, Mangan, phosphorſaures.
— **měďnatý**, Kupferoxyd, phosphorſaures.
— **olovnatý**, Bleioxyd, phosphorſaures.
— **rtuťičnatý**, Queckſilberoxydul, phosphorſaures.
— **rtuťnatý**, Queckſilberoxyd, phosphorſaures.
— **sodnato-ammonatý**, Natronammoniak, phosphorſaures.
fosforečnan sodnatý, Natron, phosphorſaures.
— **stříbrnatý**, Silberoxyd, phosphorſaures.
— **strychninový**, Strychnin, phosphorſaures.
— **vápenatý**, Kalk, phosphorſaurer.
— **vápenatý antimónový**, Kalk, phosphorſaurer ſpießglanzhaltiger.
— **vápenatý kyselý**, Kalk, ſaurer phosphorſaurer.
— **železitý**, Eiſenoxyd, phosphorſaures.
železnatý, Eiſenoxydul, phosphorſaures.
fosfornatan draselnatý, Kali, unterphosphorigſaures.
sodnatý, Natron, unterphosphorigſaures.
vápenatý, Kalk, unterphosphorigſaurer.
fosforomolybdénan sodnatý, Natron, phosphormolybdänſaures.
fotogen, Photogen.
fotometer, Photometer.
fousek, Küchenſchellenkraut.
fousky boží, Küchenſchellenkraut.
františky, Räucherkerzen.
frys, Fries.
fulardy, Foulards.
fysika, Libaviſcher Geiſt.

G.

gagata, Pechkohle.
galbán bochníkový, Galbangummi in Kuchen.
— **zrnatý**, Galbangummi in Körnern.
galda, Galdagummi.
galgán, Galgant.
— **planý dlouhý**, Zyperwurzel, lange.
— **planý okrouhlý**, Zyperwurzel, runde.
galipot, Galipot.
ganty, Gantes.
garancina, Garancine.
gaz, Gaze.
— **bavlněný**, Baumwollengaze.
— **lněný**, Leingaze.
gelatin, Gelatine.
gemur, Gemourharz.
gentianin, Gentianin.
germysety, Germſets.
gilety, Gilets.
ginseng, Ginſeng.

Digitized by Google

globulin, Globulin.
glonoin, Glonoin.
gloret, Terpentin, venetianer.
glosaret, Gloſſaret.
glycerin, Glycerin.
— čistý, Glycerin-Crême.
glycyrhicin, Glycyrhizin.
golgas, Golgas.
grabovky, Grabenkeu.
gradl, Gradel.
— nítěný, Zwirngradel.
gradinopl, Gres de Naples.
granátky tárové, Taragranaten.
grodetura, Gres de Naples.
gryset, Stamin.
guacin, Guacin.
guako, Guacoblätter.
guggul, Guggul.
gummi ammoniakum, Ammoniakgummi.
— červené, Gummi rothes.
— mořské, Bernſtein.
gumovky, Gummiſchuhe.
gutta, Gummigutt.
— percha, Guttapercha.
gvano, Guano.

H.

hace kokotí, Flachsſeide.
háček do chomoutu, Kummethaken.
háčky k zapínání, Hafteln.
— na pochvy neb šlahouny, Geſchirrhaken.
— zední, Wandhakeln.
hadec, Serpentinſtein.
haděnec, Natterkopf.
hadříčky barvivé modré a červené, Farbelăppchen.
— k líčení, Farbelăppchen.
hadry, Hadern.
— kartounové, haličské bílé a polobílé, Kattunhadern, galiziſche weiße und halbweiße.
— kartounové hornorakouské, Kattunhadern, oberöſterreichiſche.
— plátěné míchané, Leinwandhadern, gemiſchte.
— plátěné modré, Leinwandhadern blaue.
— prostředně bílé, Hadern, mittelweiße.
— řezné čili křečné pěkné, hrubé, sprosté, Packhadern, feine, grobe, ordinäre.
— uherské nejlepší bílé, Hadern, ungariſche primaweiße.
hadyně, Schlangengurke.
hák na lustr, Luſterhaken.
— oponový, Verhanghaken.
— rozpírací železný, Spreizhaken, eiſerner.
— rozpírací vnitřní, Spreizhaken, innerer.
hálky, Galläpfel.
— jalovce virginského, Wachholdergalläpfel, virginiſche.
— terebintové, Terpentingalläpfel.
haluchy, Ackerunſe.
haman, Haman.
hamovník, Radeſperre.
haras, Kameelgarn.
haspra, Sperrhaken.
hedváb polní, Flachsſeide.
hedvábí, Seide.
— asiatské, Seide, aſiatiſche.
— bengalské, Seide, bengaliſche.
— burmové, Bourniſeide.
— cyperské, Zypriette.
— čínské, Seide, chineſiſche.
— dranč, Seide, geſchloſſene.
— floretové, Floretſeide.
— francouzské, Seide, franzöſiſche.
— hindostanské, Seide, hindoſtaniſche.
— husetové, Houſettefeide.

Digitized by Google

hedvábí janovské, Seide, Genueser.
— k prošívání, Steppseide.
— kroucené, Seide, gedrehte.
— kytajské, Seide, chinesische.
— molucké, Seide, molukkische.
— mongolské, Seide, mongolische.
— nankynské, Seide, nankinische.
— na podšívku, Futterseide.
— nejčernější, Seide, dunstschwarze.
— nesoukané, Seide, unfilirte.
— nitové, Drehseide.
— orientalské, Seide, orientalische.
— osnovné, Organsinseide.
— pedemontské, Seide, pedemontische.
— pelové, Pelo nero.
— polovařené, Seide, halbgekochte.
— polovičné, Halbseide.
— prošívací, Steppseide.
— surové, Seide, rohe.
— svinuté, Seide, gedrehte.
— šicí, Nähseide.
— španělské, Seide, spanische.
— štepovné, Steppseide.
— tonkynské, Seide, tonkinische.
— třepané, Zupfseide.
— turecké, Seide, türkische.
— vařené, Seide, gekochte.
— vyšívací, Plattseide.
— zadní, Floretseide.
— žapanské, Seide, japanische.
hel, Grünspan.
helmík, Helmkraut.
hématoxylin, Hämatoxylin.
hemelín, Eisenhütchen.
hever, Pratzenwinde.
hladík, Schlichthobel.
hlava dračí, Drachenkopf.
— hadí, Natterkopf.
hlavatice, Kopfkohl.
hlavatka, Bandhacke.
hlaveň vykládaná, Gewehrlauf, damaścirter.
hlavěnka červená, Geldruthe.
hlavičky makové, Mohnköpfe.
hlavizna, Schiennagel.
hledík falešný, Wau.
hlemýžď, Schnecke.
hlína v. hlinka.
hliník, Aluminium.
hlinitan měďnatý, Kupferalaun.
hlinka anglická k hladění, Erde, englische zum Poliren.
— arménská, Bolus, armenischer.
— bělická čili bílicí, Bleicherde.
— bílá, Erde, weiße.
— dýmková, Pfeifenerde.
— fayencová, Fayence.
— hnědá, Umbraun.
— karlovarská, Thon, Karlsbader.
— koláčová čili v koláčích, Kolatschenthon.
— kolínská, Umbraun, kölnisches.
— lulková, Pfeifenthon.
— modrá, Eisenblau.
— pečetní, Bolus.
— perská neb indická, Roth, persisches.
— plzeňská bílá, Stangenthon.
— pruská, Roth, preußisches.
— roubíková čili v roubíkách, Stangenthon.
— samová, Saminsstein.
— saská, Wundererde, sächsische.
— tesařská, Röthel in Stangen.
— valchářská, Walkererde.
— vlaská, Erde, italienische.
— žlutá, Gelberde.
hlístník, Tausendguldenkraut.
hlíznatka, Erdkastanie.
hlíznik, Ackerkabiosa.
hlodavka, Salpetersäure, gewöhnliche.
hlohyně, Weißdornbeeren.
hluchavka, Taubnessel.
— žlutá, Taubnessel, gelbe.
hlůžky, Weißdornbeeren.
hmoždíř ku střelbě, Feuerpöller.
— s paličkou, Mörser mit Stößel.
hněď barvíková, Chrombraun.
— fládrová, Fladerbraun.

Digitized by Google

hněď Hatchettova, Kupferoxyd, eisenblausaures.
— chrómová, Chrombraun.
— kaselská, Kasslerbraun.
— kolínská, Kölnischbraun.
— kotlová, Kolkothar.
— lupková, Schieferbraun.
— mahagonová, Mahagonibraun.
— nachová, Purpurbraun.
— sagová, Bister.
hnědel holandský, Umbraun, holländisches.
— kolínský, Umbraun, kölnisches.
— světlý, Umbraun, lichtes.
— tmavý, Umbraun, dunkles.
— vláknovitý, Blutstein.
hnědeň nachová, Purpurbraun.
hnědouhlí, Braunkohle.
hnidák, Dürrwurzel.
hnidošovina, Delphinin.
hnojovka, Guano.
— rybí norvežská, Fischguano, norwegischer.
hoblík, Hobel.
— dlabací, Stemmhobel.
— dražební, Fügehobel.
— dveřní, Thürhobel.
— dvojitý, Doppelhobel.
— fasonový, Façonhobel.
— hladicí, Schlichthobel.
— hranolový, Prismenhobel.
— hrubý, Rauhhobel.
— k falcování, Falzhobel.
— křivolaký, Hohlhobel.
— loďkový, Schiffhobel.
— na fidibusy, Fidibushobel.
— na laloky, Viertelstabhobel.
— ostrý, Scharfhobel.
— pěstní, Fausthobel.
— přestrkačný, Überschiebhobel.
— přihladěcí, Schlichtmondhobel.
— rourní, Rohrhobel.
— rovný stavěcí, Stellgradhobel.
— rýhovací, Streifhobel.
— s pérem, Federhobel.
hoblík s pérem na parkety, Parquettfederhobel.
— strouhací, Schabehobel.
— špuntovní, Spundhobel.
— veliký, Rauhbankhobel.
— věncový, Kranzhobel.
— vybírací, Ausputzhobel.
— vydlabací, Ausgrundhobel.
— výžlabní, Hohlkehlhobel.
— zoubkovatý, Zahnhobel.
hojník, Berufkraut.
hole roštové, Roststäbe.
— zábradlové, Geländerstäbe.
holínka, Stiefelschaft.
holubec, Bergblau.
homolika, Trüffel.
honič, Triebel.
hořalka, Brandwein.
— francouzská, Kognac.
hořcovina, Gentianin.
hořček, Bittersalz.
horčice estragonová, Estragonsenf.
— kremžská, Senf, Kremser.
— mořská, Meersenf.
— planá, Wegsenf.
— sedlská, Bauernsenf.
hořčíkovec, Magnesit.
hořčín hranolový, Bittersalz.
hořčina kolumbová, Kolumbin.
— kopvová čili kolokvintidová, Kolocynthin.
— lišejníková, Pikrolichenin.
— lišejníku islandského, Moosbitter.
hořec modrý, Lungenenziankraut.
— potoční, Tarantwurzel.
hořká anglická, Englischbitter.
— heřmánková, Kamillenbitter.
— ruská, Russischbitter.
— španělská, Spanischbitter.
hořkomandlovina, Amygdalin.
hořkoňovina, Quassiin.
hořkosladina, Pikromel.
hořkosladká, Alfranken.
hořkovka, Bitterwasser.
horohaše, Blutkraut.

Digitized by Google

hospodářík, Lichtsparer.
houba bezová, Hollunderschwamm.
— domácí, Aberschwamm.
— dubová, Feuerschwamm.
— jelení, Hirschbrunst.
— koňská, Pferdeschwamm.
— lazební, Badeschwamm.
— maltská, Malteserschwamm.
— mineralná, Bergmilch.
— modřínová, dřínová čili skřivánčí, Lerchenschwamm.
— mycí, Badeschwamm.
— na vozy, Wagenschwamm.
— pepřová, Pfefferschwamm.
— platinová, Platinschwamm.
— růžová, Bedeguar.
— toaletní, Toilette schwamm.
— voštěná, Wachsschwamm.
— vrbová, Weidenschwamm.
houby pálené, Schwammkohle.
— k tabulkám, Rechnentafelschwämme.
houně, Kotze.
— z kravské srsti, Kuhhaardecke.
houslíčky ústní, Maultrommel.
hovězice výrostková, Schmalleder.
hověziny, Rindshäute.
hrábě, Rechen.
— zahradní, Gartenrechen.
hrabice, Seusengerüst.
hrabovník, Rechenbohrer.
hrách anglický raní, Erbsen, englische ganz frühe.
— bohatý, Klotzerbsen.
— cukrový, Zuckererbsen.
— čtverhranoluštnatý, Spargelerbsen.
— kapucínský hollandský velký, Kapuzinererbsen holländische große.
— korunní, Straußerbsen.
— kulatý, polní čili ladvíkový, Steckerbsen.
— kytkovitý, Kronerbsen.
— nízký, Zwergerbsen.
— sázený, Steckerbsen.
— pozdní, Späterbsen.
hrách římský, škrkavičný čili vlčí, Lupine.
— španělský velký pozdní, Erbsen, spanische große späte.
— turecký, vlaský čili ledvinkový, Schminkbohne.
hrachory, Ackernüße.
hřbílko, Striegel.
hřeb truhlářský, Tischlernagel.
hřebelec, Striegel.
hřeben koňský, Pferdekamm.
— rohový, Kamm, hornener.
— slonokostní, K. elfenbeinener.
— zimostrázový, K. buchsbaumener.
— želvinový, K. schildkrotener.
hřebenáč, Steinkarren.
hřebeny kohoutí marinované, Hahnenkämme, marinirte.
hřebíček, Gewürznelken.
— větší, Nelkenmutter.
hřebík, hřeb, Nagel.
hřebíky bednové, Verschlagnägel.
— branné, Eggennägel.
— do křidlice, Schieferdecknägel.
— do závěsy, Bandnägel.
— hákové, Bandnägel.
— kartáčové, Spaliernägel.
— kované, Nägel, geschmiedete.
— krokevní, Sparrnägel.
— krycí, Decknägel.
— latovné, Lattennägel.
— mašinové, Maschinennägel.
— — malé, Maschinennägel, kleine.
— — nadvelké, Maschinennägel, extragroße.
— — prostřední, Maschinennägel, mittel.
— — velké, Maschinennägel, große.
— na lepenku, Dachpappnägel.
— podkovní, Hufnägel.
— poloulatové, Lattennägel, halbe.
— rámové, Rahmnägel.
— rákosní, Rohrnägel.
— skřidliční, Schiefernägel.
— šindelní, Schindelnägel.
— šínové, Schiennägel.

Digitized by Google

hřebíky trámové, Sparrnägel.
— tesařské, Lattennägel.
— upevňovací, Heftnägel.
— vrátní, Decknägel.
— zámkové čili k zámku, Schloßnägel.
hřeblo, Malterhaue.
hřebovník, Nagelbohrer.
hřečka, Heidekorn.
hříbě, Bogensäge.
hříbčina, Tschikalhaut.
hříbek jelení, Hirschbrunst.
hřídel váhový, Wagebalken.
hrnec břichatý na ohniště, Bauchherdtopf.
— na ohniště, Herdtopf.
— papinský, Topf, papinianischer.
— plechový pocínovaný, Blechtopf, verzinnter.
— sporníkový, Sparherdtopf.
hromostřel čili hromek, Spargel.
hromostřesk, Hauslauch.
hrotovník, Kammbohrer.
hrozinky malagské, Malagarosinen.
— malé, Korinthen.
— veliké, Rosinen, große.
hrozno psí, Nachtschattenkraut.
hrozny malagové, Malagatrauben.
hruda tripolitanská, Trippel.
hrudka červená čili tesařská, Röthel in Stangen.
— zelená, Kaadnergrün.
hrunavka, Kaadnergrün.
hrušník, Birnnest.
hrušky sušené, Birnen, getrocknete.
hrušovina, Phlorrhizin.
hruštice, Wintergrün
hruštička, Wintergrün.
hryzec ovčí, Hirschbrunst.
hubilen, Leindotter.
hubka, Feuerschwamm.
— zápalná neb připravovaná, Feuerschwamm, gebeizter.
hubky pro vole, Kropfschwamm.
hulevník obecný, Wegsenf.
— velodělný, Rauke.
hůlka bambusová, Bambusrohr.
— k oponě, Verhangstange.
humr, Hummer.
hůně povozníčka dvojitá, Fuhrmannskette, doppelte.
— uherská, Pferdedecke.
husínůžka, Sinau.
huspenina kostní, Knochengallerte.
— lišejníková islandská, Moosgelé, isländisches.
hvězdoš, Lungenkraut, Sinau.
hydrát barytu, Ätzbaryt, krystallisirter.
— draslu, Kali, ätzendes reines.
— kyseliny antimoničné, Antimonsäurehydrat.
— kyseliny octové, Bleigeist.
— kyseliny sirkové, Schwefelsäure, englische.
— kysličníku barnatého, Ätzbaryt, krystallisirter.
— kysličníku beryllitého, Berylliumoxyd, wasserhaltiges.
— kysličníku cetylnatého, Äthal.
— kysličníku draselnatého, Kali, ätzendes.
— kysličníku éthylnatého, Alkohol.
— kysličníku fenylnatého, Karbolsäure.
— kysličníku methylnatého, Lignen.
— kysličníku sodnatého, Ätznatron; Natron, ätzendes.
— kysličníku železitého, Eisenoxydhydrat.
— strontnatý, Strontian.
hyoscyamin, Hyoscyamin.
hysop planý, Bohnenkraut.
hyva, Schlagkraut.
hyžle na vlnu, Wollkrampe.

Digitized by Google

Ch.

chaluha bublinatá, Meereiche.
chaluzík, Jod.
chám, Wallrath.
chaméleon minerálný, Kali, manganſaures.
charpa lučná, Saſſer, wilder.
chasoník, Titan.
chebdinky, Attichbeeren.
chebule, Fiſchkörner.
chebulovina, Pikrotexin.
chelerytrin, Chelerythrin.
chelidonin, Chelidonin.
chika, Chicaroth.
china *v.* chyna.
chinan chininný, Chinin, chinaſaures.
— vápenatý, Kalk, chinaſaurer.
chinidin, Chinidin.
chinin, Chinin.
chinoidin, Chinoidin.
chinolinin, Chinolinin.
chlastava, Dürrwurzel.
chléb nebeský, Manna.
— oříškový, Haſelnußbrod.
— svatojanský, Johannisbrod.
— sviňský, Erdſcheibe.
chlebníček, Wermuth.
chlór rozpuštěný čili tekutý, Bleichwaſſer.
chlórečnan barnatý, Baryt, chlorinſaurer.
— draselnatý, Kali, chlorſaures.
— sodnatý, Natron, chlorſaures.
— vápenatý, Kalk, chlorſaurer.
chlóréther in, Chloräther.
chlórid aluminitý, Chloraluminium.
— ammonato-měďnatý, Kupferſalmiakblumen.
— ammonato-platičitý, Platinſalmiak.
— ammonatý, Chlorammonium.
— ammonatý čistěný, Salmiakblumen.
chlórid ammonatý železitý, Ammoniak, ſalzſaures eiſenhaltiges.
— antimóničný, Spießglanzbutter.
— antimónový, Spießglanzoxydul, ſalzſaures gefälltes.
— arsénový, Chlorarſen.
— barnatý, Chlorbarium.
— berberinný, Berberin, ſalzſaures.
— bismutový, Wismuthchlorid.
— brómový, Bromchlorür.
— brucinný, Brucin, ſalzſaures.
— cínatý, Zinnſalz.
— cinchoninný, Cinchonin, ſalzſaures.
— cíničito-ammonatý, Zinkſalz.
— cíničitý, Zinnchlorid.
— cíničitý vodnatý, Libaviſcher Geiſt.
— draselnatý, Chlorkalium.
— elaylový, Elaylchlorür.
— éthylnatý, Chloräthyl.
— formylový, Chloroform.
— fosforečný, Chlorphosphor.
— hlinitý, Chloraluminium.
— hořečnatý, Chlormagneſium.
— chininný, Chinin, ſalzſaures.
— jodnatý, Chlorjod.
— kademnatý, Chlorkadmium.
— kobaltnatý, Kobaltoxydul, ſalzſaures.
— lithnatý, Lithiumoxyd, ſalzſaures.
— magnesatý, Chlormagneſium.
— manganatý, Mangan, ſalzſaures.
— měďičnatý, Kupferchlorür.
— měďnato-ammonatý tekutý, Kupferoxydammoniak, ſalzſaures flüſſiges.
— měďnatý, Chlorkupfer.
— narkotinný, Narkotin, ſalzſaures.
— nikelnatý, Nickeloxyd, ſalzſaures.
— olovnatý, Hornblei.
— olovnatý zásaditý, Chlorblei, baſiſches.

Digitized by Google

chlórid oxyakantinný, Oxyakanthin, salzsaures.
— palladičito-sodnatý, Palladiumnatronhydrochlorat.
— palladnatý, Chlorpallad.
— platičito-sodnatý, Platinnatriumchlorid.
— platičitý, Chlorplatin.
— rtutičnatý, Kalomel.
— rtutnato-ammonatý, Quecksilber, salzsaures ammoniakhaltiges.
— rtutnatý, Ätzsublimat.
— siričnatý, Chlorschwefel.
— sodnato-zlatový, Goldoxydnatron, salzsaures.
— sodnatý, Kochsalz.
— stříbrnatý, Hornsilber.
— strontnatý, Chlorstrontium.
— strychninný, Chlorstrychnin.
— uhlitý, Chlorkohlenstoff, anderthalb.
— uranitý, Uranoxyd, salzsaures.
— vápenatý, Chlorkalcium.
— vápenatý bromnatý, Bromchlorkalcium.
— vizmutový, Wismuthchlorid.
— zinečnatý, Zinkbutter.
— zlatnatý, Chlorgold.
— železitý, Eisenoxyd, salzsaures.
— železitý sublimovaný, Eisenblumen.
— železnatý, Chloreisen.
chlóristan draselnatý, Kali, überchlorsaures.
chlórnatan draselnatý, Kali, unterchlorigsaures.
— vápenatý, Chlorkalk.
chlóroform, Chloroform.
chlórovodan bebirinný, Bebeerin, salzsaures.
— cinchoninný, Cinchonin, salzsaures.
— morfinný, Morphin, salzsaures.
— opijanný, Narkotin, salzsaures.
— oxyakantinný, Oxyakanthin, salzsaures.
chlup jalovníkový, Jungviehhaar.
— kozí, Geißhaare.
— z odstávčat, Jungviehhaar.
chlupáček větší, Habichtskraut.
chlupatky, Stachelbeeren.
chlupina, Fadenkraut.
chmel americký, Hopfen, amerikanischer.
— bavorský, Hopfen, bairischer.
— červený, Hopfen, rother.
— krotský, Dosten, kretischer.
— ouštěcký, Hopfen, Auscher.
— zelený, Hopfen, grüner.
— žatecký, Hopfen, Saazer.
— žatecký krajní, Hopfen, Saazer Kreisgut.
— žatecký okresní, Hopfen, Saazer Bezirksgut.
chmelík, Brunelle.
chmelovina, Lupulin.
cholcan sodnatý, Natron, gallensaures.
choroš libovonný, Weidenschwamm.
chřapáče, Wallnüsse.
chrastavec, Ackerskabiosa.
chřest, Spargel.
chrómalit, Chromalith.
chróman ammonato-měďnatý, Kupferoxyd, chromsaures ammoniakalisches.
— barnatý, Permanentgelb.
— draselnatý, Kali, chromsaures gelbes.
— dvojolovnatý, Chromroth.
— měďnatý, Kupferoxyd, chromsaures.
— olovnatý, Chromgelb.
— sodnatý, Natron, chromsaures.
— stříbrnatý, Silberoxyd, chromsaures.
chromořezka, Krummeisen.
chrousti májoví, Maiwürmer.
— vlaští, Kantharíden.
chrustavec, Blutkraut.
chudovinky, Kandelbeeren.

Digitized by Google

chvojka klášterská, zahradní, rajská čili rýnská, Sabine.
— větší, Wolfsmilch, gemeine.
chvorec, Wolframerz.
chvořík, Wolfram.
chvost volový, Königskerze.
chvošt, Schachtelhalm.
chylan nafouklý, Tabak, indianischer.
chymlen, Chymlenwurzel.
chyna, Chinarinde.
— bledošedá, Limachinarinde.
— červená neb rudá, Chinarinde, rothe.
chyna červenošedá, Tennchinarinde.
— hnědá, Huamalischinarinde.
— horská, Luzienrinde.
— huanacká, Huanuccochinarinde.
— karthagenská, Chinarinde, gelbe.
— královská, Königs- oder Calisayachinarinde.
— šedá, Loxachinarinde.
— tekamecská neb dvojbarvitá, Tekamezchinarinde.
— virginská, Magnolienrinde.
— východoindická, Toddalirinde.
— žavánská, Surenrinde.
— žlutá, Chinarinde, gelbe.

I.

ilicin, Ilicin.
imperial, Imperiale.
indien, Indienne.
indigotin, Indigotin.
indoběl, Indigotin.
indomodř, Indigblau.
indych, Indigo.
— bengálský, Indigo, bengalischer.
— bílý, Indigotin.
— červenofialový, Indigo, rothvioletter.
— červený, Persio.
— fialový dobrý a prostřední, Indigo, gut & mittel violett.
— fialový pěkný, Indigo, fein violetter.
— javanský, Indigo, javanescr.
— karakaský, Indigo, Caracas.
— kormandelský, Indigo, Cormandel.
— Laguayrský, Indigo La Guayra.
— manilský, Indigo, Manilla.
— madraský, Indigo, Madras.
— modrofialový, Indigo, blauvioletter.
— modronachový, Indigo, blaupurpurner.
indych modrý pěkný, Indigo, feinblauer.
— purpurofialový, Indigo, purpurvioletter.
— purpurový pěkný, Indigo, fein purpurner.
— ohnivý pěkný neb fialový, pěkný měďolesklý, Indigo, gut gefeuert oder gut violett & Kupfer.
— silně ohnivý fialový pěkný měďolesklý, Indigo, stark gefeuert oder fein violett & Kupfer.
— sražený, Indigokarmin.
— tabulkový čili v tabulkách, Plattindigo.
inkoust alizarinový, Alizarintinte.
— černý, Dinte, schwarze.
— červený neb karmínový, Karmintinte.
— duběnkový, Galläpfeltinte.
— kamenopisný, Steindrucktinte.
— kovní, Metalltinte.
— lučební, Dinte, chemische.
— modrý, Dinte, blaue.
— nevymazatelný, Dinte, unauslöschbare.
— neutrálný, Neutraltinte.
— přejímací, Kopiertinte.

Digitized by Google

inkoust rejsovní, Zeichnentinte.
— sympathetický, Dinte, sympathetische.
— zelený, Dinte, grüne.
— zibový, Torftinte.
inulin, Alantin.
ipekakuanha bílá, Ipekakuanha, weiße.
— pravá čili šerá, Ipekakuanha.
iridium, Iridium.
iva, Schlaglraut.
ivarankusa, Ivarankusawurzel.

J.

jablečnan olovnatý, Bleioxyd, äpfelsaures.
— vápenatý, Kalk, äpfelsaurer.
— železitý, Eisenoxyd, äpfelsaures.
— železitý nečistý, Äpfeleisenextrakt.
jablečník vonný, Andorn, weißer.
jablka adamova, Adamsäpfel.
— balsamová, Balsamäpfel.
— citronová, Zitronen.
— královská, Ananas.
— limonová, Zitronen.
— liščí, Judenkirschen.
— míšenská, Äpfel, borsdorfer.
— pomorančová, Apfelsinen.
— rajská, Koloquinten, Liebesäpfel.
— rozmarinová, Rosmarinäpfel.
— sodomská, Tollăpfel.
— židovská, Adamsäpfel.
jablko bodlavé, Stechapfelkraut.
— vlkové, Osterluzeikraut.
jabloňka, Wintergrün.
jabluška, Kartoffel.
jaborandi, Jaborandiwurzel.
jacint, Zirkon.
— antimónový, Spießglanzglas.
jadérka rajská, Paradieskörner.
jadinky, Sandbeeren.
jádra borová, Kiefersamen.
— broskvová, Pfirsichkerne.
— kdoulová, Quittenkörner.
— klokočová, Pistazien.
— mahalebková, Mahalebkerne.
— rajská, Paradieskörner.
— skočcová, Rizinuskörner.
jádra všivcová, Läuseкörner.
jáhly, Hirse.
— zámořské, Steinsamen.
jahody alkermesové, Kermesbeeren.
— bezové, Hollunderbeeren.
— černé, Heidelbeeren.
— červcové, Kermes.
— červené, Erdbeeren.
— dráčové, Berberbeeren.
— dřínkové, Hornstrauchbeeren.
— hlohové, Weißdornbeeren.
— chebdové, Attichbeeren.
— chlupaté anebo zelené, Stachelbeeren.
— jeřabové, Ebereschenbeeren.
— lepíkové, Raudelbeeren.
— morušové, Maulbeeren.
— myrtové čili myrtusové, Myrtenbeeren.
— posedové, Zaunrübenbeeren.
— svatojanské, Johannisbeeren, rothe.
— svatovítské, Erdbeeren.
— vlčí, Tollkirschen.
— vranovčí, Einbeeren.
— záplotníkové, Zaunrübenbeeren.
— židovské, Judenkirschen.
jahůdky v. jahody.
jalapa, Jalappawurzel.
jalappin, Jalappin.
jalovčinka, Wacholderbranntwein.
jalovec čili jalovčinky, Wacholderbeeren.
jalovičina kipsová, Kipsfahlleder.
jalovina, Fahlleder.
janovec, Färberginster.

Digitized by Google

jantar, Bernstein.
— černý, Pechkohle.
jantaran ammonatý, Ammoniak, bernsteinsaures.
— ammonatý tekutý, Ammoniakfuccinatflüſſigkeit.
— draselnatý, Kali, bernsteinsaures.
— chininný, Chinin, bernsteinsaures.
— sodnatý, Natron, bernsteinsaures.
jarmuz kadeřavý, Braunkohl.
jaskyr, Frescheprich.
jasmina, Jasmingut.
jaternik, Edelleberkraut.
játra antimoničná, Spießglanzleber.
— arsénová, Kali, arſenigſaures.
— sirková, Schwefelleber.
— sirková těkavá, Ammoniak, ſchwefelwaſſerſtoffſaures.
— sirková vápno-antimónová, Spießglanzſchwefelkalk.
— vápenná, Schwefelkalk.
javorovec, Ahornzucker.
jazýček husí, Spitzwegerich.
jazyk beraní, Spitzwegerich.
— jelení, Hirſchzunge.
— koňský, Heilbutte.
— mořský, Seezunge.
— psí, Hundszunge.
— volový, Ochſenzungenkraut.
— volový planý, Natterkopf.
— volský uzený, Ochſenzunge, geräucherte.
— vrabčí, Blutkraut.
ječmen, Gerſte.
— opichaný, Gerſtengraupen.
ječmínek, Gerſtenzucker.
jed na krysy čili německé myši, Rattengift.
— na mouchy, Fliegengift.
jedda, Geddagummi.
jedlinka, Kampferkraut.
jehla hrubá, Sacknadel.
— k čepení, Neſtelnadel.
— k šití, Nähnadel.
jehla k šití pytlů, Packnadel.
— mlynářská, Müllernadel.
— na hmyz, Inſektennadel.
— na pytle, Sacknadel.
— na slaniny, Spicknadel.
— pro mužské, Männernadel.
— protykací čili špikovací, Spicknadel.
— pro ženské, Frauennadel.
— řemenářská, Riemernadel.
— sedlářská, Riemernadel.
— sešívací, Heftnadel.
— šněrovací, Schnürnadel.
— zkušovací, Probiernadel.
jehlice do vlasů, Haarnadel.
— lesní, Hülſenblätter.
jehnětina, Lammfell.
jelenice, Hirſchbrunſt.
jelenice, Hirſchhaut.
jeřabinka, Vogelbeerenbranntwein.
jeřabiny, Ebereſchenbeeren.
jermík, Mangan.
jelec, Aloſe.
jesen, Aloſe.
jestřábina, Habichtskraut.
jetel hořký neb vodní, Bitterklee.
— hvězdovitý, Sternklee.
— kyselý čili zaječí, Sauerklee.
— luční, Klee, engliſcher.
— zvrhlý švédský, Baſtardklee, ſchwediſcher.
jezevčina, Dachsfell.
jichovina, Ofmazom.
jikry zadělávané, Kaviar.
jílek anglický, Raigras, engliſches.
— ozimý, Raigras, ausdauerndes.
— vlaský, Raigras, italieniſches.
jircha, Sämiſchleder.
jitrocel horní, Bergwegwerlei.
— špičatý neb menší, Wegerig, kleiner.
— větší, Wegerig, großer.
jmél, Miſtel.
jmélí dubové, Eichenmiſtel.
jód, Jod.
jódbaryum, Baryt, hydrojodſaurer.

Digitized by Google

jódbrom, Bromjodür.
jódičnan ammonatý, Ammoniak, jodsaures.
— draselnatý, Kali, jodsaures.
— sodnatý, Natron, jodsaures.
— zinečnatý, Zinkoxyd, jodsaures.
— železitý, Eisenoxyd, jodsaures.
— železnatý, Eisenoxydul, jodsaures.
jódid ammonatý, Jodammonium.
— arséno-rtuťnatý, Quecksilberjodid, arsenikalisches.
— arsénový, Jodarsenik.
— barnatý, Baryt, hydrojodsaurer.
— brómový, Bromjodür.
— draselnatý, Jodkalium.
— éthylnatý, Jodwasserstoffäther.
— formylový, Jodoform.
— hořečnatý, Jodmagnesium.
— kademnatý, Jodkadmium.
— magnesiový, Jodmagnesium.
— manganatý, Jodmangan.
— měďičnatý, Jodkupfer.
jódid olovnatý, Jodblei.
— rtuťičnatý, Jodquecksilber, gelbes.
— rtuťnatý, Jodquecksilber, rothes.
— sodnatý, Jodnatrium.
— stříbrnatý, Jodsilber.
— strontnatý, Jodstrontium.
— strychninný, Jodstrychnin.
— vápenatý, Jodkalcium.
— zinečnatý, Jodzink.
— zlatnatý, Jodgold.
— železito-chininný, Chininferrohydrojodat.
— železnatý, Jodeisen.
jódoform, Jodoform.
jonium, Kadmium.
jubaba, Jubabarinde.
juchta, Juchten.
— tránová černá, Schmierleder.
juchtovina, Juchten.
jujuby, Brustbeeren, rothe.
jurema, Juremarinde.

K.

kaapeba, Caapebawurzel.
kabahinky, Kabahinkafrüchte.
kabiáš, Ackerskabiosa.
kačinec, Löwenzahn.
kada, Kupfervitriol.
kadeřec sv. Jana, Melilote.
kadidlník, Scharlachkraut.
kadidlo, Weihrauch.
— andělské, Engelrauch.
— černé, Storax, gemeiner.
— lesní čili selské, Waldrauch.
— nepřebírané, Weihrauch, natureller.
— přebírané, Weihrauch, elegirter.
— selské, Tannenharz.
kadítka, Räucherkerzen.
kadmium, Kadmium.
kaffein, Kaffein.
kafíčko české, Zichorie, böhmische.
kafr čistěný, Kampfer raffinirter.
kafr kamenouhelný, Naphthalin.
— nečistěný neb syrový, Kampfer roher.
kafratka, Kampferkraut.
kahinka, Cainkawurzel.
kachel kamnový, Ofenhals.
kainka, Kainkawurzel.
kakamuš, Kakamusch.
kakao, Cacao.
— tabulní, Cacao, getafelter.
kalafuna hnědá, Kolophonium, braunes.
— jantarová, Bernsteinkolophonium.
— světlá, průhledná, Kolophonium, helles, durchsichtiges.
kalahuala, kalaguala, Calagualawurzel.
kalamandra, Gamander.
kalamář koštěný, Schultintenzeug von Horn.

Digitized by Google

kalamář koží potažený, Sch. mit Lederüberzug.
— plechový, Schultintenzeug von Blech.
— rohový, Sch. von Horn.
— ze dřeva zimostrazového, Sch. von Buchsbaumholz.
kalaminka (sprostý cvilink), Kalamiken.
kalanka, Spigelie.
kaleidoskop, Kaleidoskop.
kalendule, Ringelblume.
kali, Kali, ätzendes reines.
— rozpuštěné, Lauge alkalische.
— s uhlím roztopené, Anthrakokali.
kalík, Wismuth.
kaliko, Kallico.
kalíšky žaludové, Ackerdoppen.
kalium, Kalium.
kalkán, Galgant.
kalmank, Kalmank.
kalmej, kalmín, Galmei.
— bílý, Almey.
kalmuk, Kalmuk.
kalomel, Kalomel.
kalonu, Tresse.
kambala holandská, Strufbutt.
— podjazyčná, Heilbutte.
kamelot angorový, Angorakamelot.
kámen božský, Kupferalaun.
— brusířský, Schleiferstein.
— dávičný, Brechweinstein.
— hladěcí, Polierstein.
— hladěcí na stříbro, Pragerstein.
— houbový neb houbovitý, Kropfstein.
— hříběcí, Spießglanz, roher.
— hromový, Donnerstein.
— hubkový, Schwammstein.
— jedovatý, Fliegengift.
— ježový, Schweinstein.
— kamzíkový, Gemsenkugel.
— k holení, Rasirstein.
— korálový, Korall.
— křesací neb koukový, Feuerstein.
kámen křestný, Taufstein.
— krevný, Blutstein.
— lazurový, Lasurstein.
— ledový, Marienglas.
— ledvinový, Nierenstein.
— leptavý Ätzkali, geschmolzenes.
— lydský, Probierstein.
— malacký, Schweinstein.
— mořské krávy, Seekuhstein.
— měsíčný, Marienglas.
— muší, Fliegengift.
— obtahovací, Abziehstein.
— podkladní ke křížům, Grabkreuzstein.
— pražský k hladění, Pragerstein.
— pro vole, Kropfstein.
— průbířský, Probierstein.
— pulířský, Schmirgel.
— ranhojičský, Ätzstein.
— rysí, Donnerstein.
— světelný, Leuchtstein.
— sviňský, Saustein.
— syrský, Judenstein.
— třecí, Reibstein.
— turecký, Bouteillenstein.
— vinný ammonatý čili salmiakový, Ammoniak, weinsteinsaures.
— vinný arsénový, Kali, arsensaures.
— vinný bílý, Weinstein, weißer.
— vinný boraxový, Boraxweinstein.
— vinný červený, Weinstein, rother.
— vinný čistěný, Weinsteinkrystalle.
— vinný dávivý, Brechweinstein.
— vinný jantarový, Kali, bernsteinsaures.
— vinný kazivcový, Kali, fluorwasserstoffsaures.
— vinný mletý, Weinsteinrahm.
— vinný octový, Essigsalz.
— vinný octový rozpuštěný, Essigweinstein, zerflossener.
— vinný rozpustný, Boraxweinstein.
— vinný syrový, Weinstein, roher.

Digitized by Google

kámen vinný těkavý, Kali, weinsteinsaures ammoniakalisches.
— **vinný železitý**, Eisenweinstein.
— **zlatnický**, Probierstein.
— **židovský**, Judenstein.
— **žíravý**, Ätzstein.
kamenáče, Steinnüsse.
kamenec ammonatý, Ammoniakalaun.
— **bílý**, Alaun, gemeiner.
— **čistěný**, Alaun, gereinigter.
— **draselnatý**, Alaun, gemeiner.
— **chrómitý**, Chromalaun.
— **loupavý**, Asbest.
— **měděný**, Kupferalaun.
— **obyčejný**, Alaun, gemeiner.
— **octový**, Alaunerde, essigsaure.
— **pálený**, Alaun, gebrannter.
— **římský, benátský neb červený**, Alaun, römischer.
— **rozpustný**, Alaunerde, schwefelsaure.
— **slitý**, Alaunerde, schwefelsaure.
— **sodnatý**, Natronalaun.
— **železitý**, Eisenoxydkali, schwefelsaures.
kamenina, Steingut.
— **černá čili čedičná**, Basaltgut.
kamenka, Arsenik, gelber natürlicher.
kamenky, Meerbeeren.
kamfín, kamfin, Kampfin.
kamfor, Kampfer.
kamfora, Kampferkraut.
kamforan strychninný, Strychnin, kampfersaures.
kamínek leptavý, Ätzstein.
— **modrý**, Kupfervitriol.
— **pekelný**, Höllenstein.
— **žíravý**, Ätzstein.
kamínky cukrové, Katarrhzeltchen.
— **do ručnic**, Flintensteine.
— **kaprové**, Karpfensteine.
— **modré**, Neublau.
kamna kulatá, Rundofen.
— **na koak**, Koaksofen.
— **ohřívací**, Frühstücksofen.
kamna patrová, Etagenofen.
— **sloupcová osmihranná**, Säulenofen, achteckiger.
— **železná z litiny**, Ofen, gußeiserner.
kampeška, Blauholz, Campeche.
kampeškovina, Hämatoxylin.
kanafanka, F lachsseide.
kanasta, Tabak, Kanasta.
kanávas, kanabáč, Kanefas.
— **cinkovatý**, Kanefas, gemodelter.
— **křežený**, Kanefas, gekköperter.
— **květovaný**, Kanefas, geblümter.
— **obyčejný**, Kanefas, gewöhnlicher.
kančík, Schraubenbohrer.
kandys, Kandis.
kaniramin, Kaniramin.
kantárek, Kinnkette.
kantaridin, Kantharidin.
kantaridy, Kantharíden.
kaparky, kaparlata čili kapary, Kappern.
kapky Hallerovy kyselé, Nabelswasser.
— **Hoffmannské**, Schwefeläthergeist.
— **hořké**, Bitteressenz.
— **Lamottovy zlaté**, Schwefeläthergeist, eisenhaltiger.
— **pro žaludek**, Magenessenz.
— **salmiaku jantarového**, Ammoniakbernsteinsäuretinktur.
— **skořicové**, Zimmtgeist.
— **zubní alveové**, Alveolarzahntropfen.
kapr nakládaný neb marinovaný, Karpfen, marinirter.
kapradí skalní, Milzkraut.
kapsicin, Kapsicin.
kapslíky, Zündhütchen.
kapusta kolníková, Steckrübenkohl.
— **květná anglická**, Blumenkohl, englischer.
— **květná asiatská**, Blumenkohl, asiatischer.
— **květná cyperská**, Blumenkohl, zyprischer.

Digitized by Google

kapusta květná holandská, Blumenkohl, holländischer.
— mačinková, Herzkohl.
— mořská, Meerkohl.
— pospolitá, Milchen.
kaput mortuum, Kolkothar.
karabe, Bernstein.
karagheen, Moos, isländisches.
karamata, Karamatarinde.
karanna, Karaune.
karbinec obecný, Zigeunerkraut.
kardamomy dlouhé, Kardamomen, lange.
— kulovaté, Kardamomen, runde.
— malé, Kardamomen, kleine.
— největší, Bandakardamomen.
— oloupané, Kardamomen, ausgehülste.
— prostřední, Kardamomen, mittlere.
— větší, Kardamomen, große.
kardus benediktus, Kardobenedikten.
— zahradní, Artischocke, gemeine.
karfiol, Blumenkohl.
karmín červený, Karmin, rother.
— hnědý, Karmin, brauner.
— indychový neb modrý, Indigokarmin.
— světlicový, Saflorroth.
karnis, karnisek, Karnießhobel.
karoba, Johannisbrot.
— gindejská, Terpentingalläpfel.
kartáč k leštění, Glanzbürste.
— k mazání č. k natírání, Schmierbürste.
— koňský neb na koně, Pferdebürste.
— kravský, Kuhbürste.
— na bláto, Kothbürste.
— na šaty, Kleiderbürste.
karthamin, Saflorroth.
kartoun, Kattun.
— poloviční, Halbkattun.
karty hrací, Spielkarten.
karuk, Hausenblase.
karukuru, Chikaroth.
kaskarila, Kaskarillrinde.
kaskarilin, Kaskarillin.
kassia černá čili počistovací, Purgierkassie.
— fistula, Purgierkassie.
kastoreum anglické, Bibergeil, englisches.
— moskevské, Bibergeil, moskovitisches.
— švédské, Bibergeil, schwedisches.
kastorin, Kasterin.
kastrol, Kasserolle.
kasumunar, Kassumuniar.
kašmír, Kachemir.
kašné, Cachenez.
kaštany, Kastanien.
— divoké, koňské čili plané, Roßkastanien.
— zemské, Erdkastanien.
— vodní, Stachelnüsse.
kašu, Katechu.
katech, Katechu.
katmanka, Fliegenpilz.
kaučuk, Kautschuck.
káva, Kaffé.
— cviklová, Runkelrübenkaffé.
— drážďanská, Dresdnerkaffé.
— dvojmocná, Doppelkaffé.
— fíková, Feigenkaffé.
— germánská neb německá, Germanischer Kaffé.
— kvaková, Runkelrübenkaffé.
— mandlová, Mandelkaffé.
— padangská, Kaffé, Padang.
— pěkná naturální, Kaffé, fein natureller.
— praná, Kaffé, gewaschener.
— pražná, Brennkaffé.
— pro děti, Kinderkaffé.
— řepová, Runkelrübenkaffé.
— švýcarská, Schweizerkaffé.
— uhlená (uhlím barvená) Kaffé gekohlter.
— žaludová, Eichelkaffé.
kaviár, Kaviar.

Digitized by Google

kazichlór, Natron, unterschwefligsaures.
kazilen, Leindotter.
kazimír, Kasemir.
kazivec, Flußspath.
kdoule, Quitten.
kdoulovice, Quittenbranntwein.
kebule, Fischkörner.
kelímek hesický, Tiegel, hessischer.
— ipský, Tiegel, ipser.
— pasavský, Tiegel, passauer.
— platinový, Tiegel von Platin.
— skleněný, Schmelztiegel von Glas.
— tuhový, Tiegel v. Graphit.
— z plechu tlučený, Schmelztiegel von getriebenem Blech.
— železný, Schmelztiegel von Eisen.
kelrub, kedluben, Oberkohlrabi.
kemrlička, Kammertuch.
kepr, Köper.
kerblík, Gartenkerbel.
— španělský, Kerbel, spanischer.
kermes, Kermes.
— mineralný, Mineralkermes.
kikekunemalo, Kikekunemalogummi.
kinet, Quinette.
kino africké, Kino, afrikanisches.
— americké, Kino, amerikanisches.
— botanybayské neb novohollandské, Kino, neuhollándisches.
— indské neb východní, Kino, ostindisches.
kladivo kovací, Beschlaghammer.
— kovářské ocelované, Schmiedhammer, gestählter.
— mlatební, Vorschlaghammer.
— natěrací, Aufreibhammer.
— rovné, Breithammer.
— ruční ocelované, Handhammer.
— ševcovské, Schusterhammer.
— třeblové, Bankhammer.
— truhlářské, Tischlerhammer.
— vypuklé, Tiefhammer.
— zednické, Maurerhammer.
kladka, Nelle.
klanýř, Winde.
klas vonný, Andorn, weißer.
klátnice, Kablian.
klej na ptáky, Vogelleim.
klejanka, Wachsleinwand.
klejt červený, zlatý, zelený neb stříbrný, Bleiglätte.
— sklovitý, Bleiglas.
klembaba, Kirschharz.
klepačka, Flachsbreche.
klepadlo (na vrata), Klopfer (zum Thor).
klepec myší, Schlageisen.
kleště, Zange.
— do ohně, Feuerzange.
— kovací, Beschlagzange.
— natahovací, Reifzange.
— na uhlí, Feuerzange.
— ploché na drát, Ebenzange.
— pobíjecí, Beschlagzange.
— špičaté na drát, Spitzzange.
— štípací, Reißzange.
— štípací ševcovské, Schusterbeißzange.
— vytrhovací, Reißzange.
klí animy, Anime.
— panaxové, Panax.
— pružné, Gummi elastikum.
— rybí neb vyzí, Hausenblase.
— sirnaté, Asphalt.
— třešňové neb višňové, Kirschharz.
— zemské, Asphalt.
— židovské, Asphalt.
klíč k šroubovadlu, Schraubbeckschlüssel.
— šroubovní, Schraubenschlüssel.
klíček k hodinkám, Uhrschlüssel.
klih, Leim.
— bílý, Leim, weißer.
— černý, Leim, schwarzer.
— kolínský, Leim, kölner.
— koňský, Zebragallerte.
— kostní, Knochengallerte.
— moravský, Leim, mährischer.
— nahnědlý, Leim, lichtbrauner.

Digitized by Google

klih nažloutlý, Leim, lichtgelber.
— pargamenový, Pergamentleim.
— římský, Mastix.
— rostlinný, Pflanzenleim.
— ruský, Leim, russischer.
— vyzí, Mundleim.
— zebrový, Zebragallerte.
— zlatový, Goldleim.
— z oslí kůže, Zebragallerte.
klihovina bílá, Gelatine, weiße.
— červená, Gelatine, rothe.
— hnědá, Gelatine, braune.
klihovka, Kelleöium.
klika, Drucker.
— pakfongová, Drucker von Pakfong.
— rohová, Drucker von Horn.
— skleněná, Drucker von Glas.
— šroubovní, Schraubenschlüssel.
— z dřeva hebenového, Drucker von Ebenholz.
— ze slonové kosti, Drucker von Elfenbein.
klikvy, Moosbeer u.
klín, Holzschaar.
— dřevoštěpní, Holzkeil.
— kamenný, Steinkeil.
klinopad, Weichdost.
kloboučky, Sinau.
— kopaivové, Kopaivekapseln.
— s rybím tukem lékařským, Kapseln mit Lebertran.
— s výtahem cizevárovým, Kapseln mit Wurmsamenextrakt.
— s výtahem kubébovým, Kapseln mit Kubebenextrakt.
— želatinové prázné, Gelatinkapseln.
klobouk na cukr, Zuckerform.
— plstěný, Filzhut.
klokočky, Pistazien.
kloub do okenice, Fensterkloben.
— pozlacovačský, Vergelderkloben.
— zapřahovací, Einspannkloben.
klovatina arabská, Arabisches Gummi.
klovatina arabská bílá vybraná, A. G. weißes elegirtes.
— — naturální, A. G. naturelles.
— — prostřední, A. G. mittleres.
— — vinožlutá, A. G. weingelbes.
— — zrnitá, Fabriksgummi.
— barbarská, Gummi, barbarisches.
— bassorská, Bassoragummi.
— dženská Geddagummi.
— embavi, Embavigummi.
— mogadorská, Mogadorgummi.
— sassa, Sassagummi.
— senegalská, Senegalgummi.
— suakinská, Suakingummi.
— východoindická, Gummi, ostindisches.
klub, Triebel.
kluběnka uzlitá, Knaulgras.
klučovnice, Steckhaue.
kly mrožové, Seepferdzähne.
— slonové, Elefantenzähne.
— vepřové, Schweinszähne.
kment, Battist.
kmín černý, Kümmel, schwarzer.
— horský, Bergkümmel.
— luční, Kümmel.
— panský lesní čili bílý, Ammeisamen.
— římský, dlouhý neb krámský, Kümmel, römischer.
— koňský franconzský, Bergfenchelsamen.
— vodní, Wasserfenchel.
kmínka, Kümmelwasser.
— dvojlihová ruská, Doppelkümmelwasser, russisches.
kmínovka, Kümmelbranntwein.
knastr, Tabak Kanafta.
knejp ševcovský, Schusterkneif.
knížka na krasopis, Schönschreibebuch.
— na psaní nápovědní, Diktandoschreibebuch.
knoflík k tažizvonu, Glockenzugknopf.

Digitized by Google

knoflík přitahovací ke dveřím, Thürenzuziehknopf.
— přitahovací na okno, Fensterzuziehknopf.
knoflíky, Knöpfe.
— dřevené potažené nitěmi, hedvábím, vlnou a p., Knöpfe, hölzerne mit Zwirn, Seide, Wolle oder Ähnlichem überzogen.
— koštěné, Knöpfe, beinerne.
— nitěné, Zwirnknöpfe.
— perletové, Perlmutterknöpfe.
— platované, Knöpfe, plattirte.
— postříbřené, Knöpfe, versilberte.
— pozlacené, Knöpfe, vergoldete.
— rohové, Knöpfe, hörnerne.
— skleněné, Glasknöpfe.
knoták, Pferdekamm.
kňovatka, Stockhacke.
knot argandský, Docht, argandischer.
— lampový, Lampendocht.
knotník, Lichtputz.
koak, koks, Koaks.
kobalt, Kobalt.
kocanka, Amberkraut.
kocour, Grundhobel.
kocourek, Hohlhobel.
kocurník, Katzenmünze.
kočičina, Katzenfell.
kočinel č. kočenil, Kochenille, schwarze.
— český, Kochenillekäfer.
— stříbrošedý, Kochenille, silbergraue.
kodein, Kodein.
kodýmky, Ofenröste mit Rahmen.
kokcinela, Kochenille.
kokkulin, Pikrotoxin.
kokony, Kokons.
kokoráák, Osterluzeikraut.
kokos, Kokesnuß.
kokoška, Hirtentasche.
kokotice, Flachsseide.
— menší, Thymseide, kretische.
koláč električný, Elektrophor.
koláčky cukrové, Zuckerzeltlein.
— pro červy, Wurmzeltchen.
kolčavičina, Wieselfell.
kolečko lehké, Scheibtruhe, leichte.
— malé, Scheibtruhe, kleine.
— nadsilné, Scheibtruhe, extrastarke.
— okované, Scheibtruhe, beschlagene.
— velké, Scheibtruhe, große.
kolenec obrovský, Riesenspergel.
— rolní, Ackerspergel.
kolchicin, Kolchizin.
koliandr římský, Kümmel, schwarzer.
kolik branní, Eggezinke.
kolkotar, Kolkothar.
kollodium, Kollodium.
kolník, Steckrübe.
kolocyntin, Kolocynthin.
kolokvintidy, kolokvinty, Koloquinten.
kolomaz patentní belgická, Patentwagenfett, belgisches.
kolovrátek, Brustleier.
kolumbin, Kolumbin.
komínka modrá, Ägyptenkraut.
— žlutá, Melilote.
komonice lékařská čili česká, Melilote.
— modrá, Ägyptenkraut.
komposice cínová, Zinnkompesition.
koňák, Kognac.
koňáky, Pferdebehnen.
kondrlík, Gundelrebe.
koniin, Koniin.
koniklec, Küchenschellenkraut.
koniklecovina, Anemonin.
konina, Roßhaut.
— dubená, Roßleder, lohgares.
konítrud, Gnadenkraut.
konopěnec, Alpkraut.
konopí provaznické boloňské, Seilerhanf, Bologneser.
— ševcovské, Schusterhanf.
konopice, Hanfnesselkraut.
kontryhel čili kondolík, Sinau.
kopáč hnojní, Dunggreif.
kopačka, Breithaue.
kopál africký, Kopal, afrikanischer.

Digitized by Google

kopál angolský, Kopal, Angola.
— austrálský, Kopal, australischer.
— benguelská, Kopal, Benguela.
— manillský, Kopal, Manilla.
— salemský, Kopal, Salem.
— sierraleonský, Kopal, Sierra-Leona.
— vozní, Wagengummi.
— východoindský, Kopal, ostindischer.
— zangibarský, Kopal, Zangibar.
— západoindský, Kopal, westindischer.
— životní, Leibgummi.
kopalesia, Kopalesienrinde.
kopalke, Kopalcherinde.
kopet, kopt, Kienruß.
kopice menší, Spitzwegerich.
kopist, Spatel, länglicher.
kopr český, Dill.
— vlaský, římský čili sladký, Fenchel.
kopřiva, Brennnessel.
— lesní, Hülsenblätter.
— mrtvá čili hluchá, Taubnessel.
— mrtvá žlutá, Taubnessel, gelbe.
— uherská, žlutá čili plehlavá, Haufnesselkraut.
kopřivník, Flachseide.
kopt lesklý, Glanzruß.
— v putničkách, Flammruß in Büchsen.
kopvy, Kolequinten.
kopytníková, Asarin.
kopyto koňské, Huflattig.
koral bílý, Korall, weißer.
— červený, Korall, rother.
koralina, Korallenflechte.
kořalička, Schnapps.
kořalka, Branntwein.
— anýzová, Anisbranntwein.
— broskvová, Pfirsichbranntwein.
— francouzská neb francká, Franzbranntwein.
— hořká anglická, Englischbitter.
— hořká heřmánková, Kamillenbitter.
kořalka hořká ruská, Russisch-bitter.
— hořká španělská, Spanisch-bitter.
— jalovcová, Wacholderbranntwein.
— kalmusová, Kalmusbranntwein.
— kdoulová, Quittenbranntwein.
— kmínová, Kümmelbranntwein.
— koňacká, Kognak.
— mlátová, Träberbranntwein.
— pelunková, Wermuthbranntwein.
— perlová, Perlenbranntwein.
— puškvorcová, Kalmusbranntwein.
— rejžová, Arak.
— rýnská, Branntwein, rheinischer.
— samožitná, Kornbranntwein.
— slívová, Pflaumengeist.
— třešňová, Kirschbranntwein.
— vinná, Kognak.
— višňová, Weichselbranntwein.
korálky jantarové, Bastardkorallen.
— skleněné, Glaskorallen.
— zubové, Gichtrosensamen.
korály, Korallen.
kordle, Kordeln.
kordovan, kordoban, Korduan.
— lesklý, Glanzcorduan.
korek, Korkholz.
— nečervivělý, Korkholz, nicht wurmstichiges.
kořen agaveový, Agavewurzel.
— akantový, Krampfdistelwurzel.
— alantový, Alantwurzel.
— alraunový, Alraunwurzel.
— andělíkový, Nieswurzel, schwarze.
— andělský, anjelikový čili archanjelikový, Angelikawurzel.
— apichu bahního, Wassereppichwurzel.
— apichu velikého, Liebstöckelwurzel.
— arcislézový, Sinauwurzel.
— aronové brady, Aronwurzel.
— babíkrovkový, Weißwurzel.
— babky vodní, Froschlöffel.

Digitized by Google

kořen bádelový, Weberdistelwurzel.
— bedrníkový, Becherblumenwurzel.
— bedrníku menšího, Bibernell, weißer.
— bedrníku vlaského, Bibernell, schwarzer.
— beenu červeného, Behenwurzel, rothe.
— benediktový, Benediktenwurzel.
— bezlístkový, Schuppenwurzel.
— bezoarový, Bezoarwurzel.
— bodláku planého, Eberwurzel.
— bodláku vysokého, Mannstreu.
— bramborníkový, Erdscheibe.
— brotcový, Krapp.
— burákový, Runkelrübe.
— byliny hřebíčkové, Benediktenwurzel.
— byliny zubové, Schuppenwurzel.
— celidonový, Schellkrautwurzel.
— celníkový, Beinwell.
— cevníkový, Blumenrohrwurzel.
— cibulový, Zwiebel.
— cikorkový, Zichoriewurzel.
— citvarový dlouhý, Zittwer, langer.
— citvarový kulatý, Zittwer, runder.
— čekankový, Zichoriewurzel.
— čeměřice bílé, Nieswurzel, weiße.
— čeměřice černé, Nieswurzel, schwarze.
— čemerkový, Nieswurzel, schwarze.
— černobýlový, Beifußwurzel.
— černoposedový, Zaunrübe.
— černý, Skorzonerenwurzel.
— čertkusový, Teufelsabbiswurzel.
— čertova žebra, Farrnkrautwurzel.
— červenkový, Nieswurzel, schwarze.
— červený neb červenicový, Alkannewurzel, falsche.
— česneku hadího, Allermannsharnisch, langer.
— čínský hořký, Chynawurzel.
— čokkový, Tschekkewurzel.
kořen ďáblíkový, Petheswurzel.
— ďáblova kusu, Teufelsabbiswurzel.
— daru božího, Mannstreu.
— devaterníkový, Allermannsharnisch, langer.
— devatero oděnní, Allermannsharnisch, langer.
— devatero odění modrého, Allermannsharnisch, runder.
— devětsilový, Huflattigwurzel.
— devětsilu velkého, Pestilenzwurzel.
— dosnový, Blumenrohrwurzel.
— drápačový, Weberdistelwurzel.
— dřenkový, Pastinakwurzel.
— dubankový, Tarantwurzel.
— durkomanový, Kropfklettenwurzel.
— dyptamový, Diptam.
— dyptamu kretského, Desten, kretischer.
— ďáblíku vodního, Drachenwurzel.
— elleboru bílého, Nieswurzel, weiße.
— elleboru černého, Nieswurzel, schwarze.
— elleboru českého, Nieswurzel, falsche.
— fenyklový, Fenchelwurzel.
— fialkový, Bielenwurzel, florentiner.
— fikový, Bielenwurzel, florentiner.
— galganový, Galgant.
— haděnčí, Natterkopfwurzel.
— hadí, hadinčí čili hadovčí, Natterkuttigwurzel.
— hadí indický, Schlangenwurzel, indische.
— hadímordový, Skorzonerenwurzel.
— hadovkový, Schlangenwurzel, indische.
— hadovníkový, Allermannsharnisch, langer.
— haluchový, Nebendoldenwurzel.

Digitized by Google

kořen hladýše archangelského, Panaxlaserwurzel.
— hladýše obecného, Berglaserwurzel.
— hladýšový, Enzian, weißer.
— hlavy hadí, Natterkopfwurzel.
— hlízní, Teufelsabbißwurzel.
— hněvu babího, Hauhechel.
— hnízda ptačího čili čápího, Möhre, wilde.
— hořce potočního, Tarantwurzel.
— hořcový neb hořký, Enzian.
— hořcový menší, Kreuzenzianwurzel.
— hořcový modrý, Lungenenzianwurzel.
— hřebíčkový, Benediktenwurzel.
— husy čapaté, Natterknötterigwurzel.
— hvězdošový, Sinauwurzel.
— hvězdovkový, Astrantie.
— chlupáčku většího, Habichtskrautwurzel.
— chochorbitcový, Kalla.
— ohřestový, Spargelwurzel.
— chylanu čemového, Lobelienwurzel.
— chynový, Chinawurzel, orientalische.
— ibiškový, Altheewurzel.
— jaborandi, Jaborandiwurzel.
— jahodový, Erdbeerenwurzel.
— jalapový bílý, Mechoakannawurzel.
— jalapový černý, Jalappenwurzel, schwarze.
— janoklikový, Angelikawurzel.
— jarlínový, Schnurrwurzel.
— jarmankový, Astrantie.
— jarvový, Eisenich.
— jazyku hadího, Pfeilwurzel.
— jazyku volového, Ochsenzungenwurzel.
— jedhojový, Giftheil.
— jehlice vlaské, Mausdorn.
— jehličí, Hauhechel.
— kořen jelení, Haarstrang.
— jelení bílý neb větší, Enzian, weißer.
— jelení černý, Bergpetersilienwurzel.
— jesenový neb jesencový, Diptam.
— ještěrový, Pothoswurzel.
— jitrocele vodního, Froschlöffel.
— jitrocelový, Wegerigwurzel.
— kaapébový, Caapebawurzel.
— kamzíkový neb kamzičníkový, Gemswurzel.
— kapradový, Farnkrautwurzel.
— kardusu planého, Eberwurzel.
— kavasový, Teufelsabbißwurzel.
— klasu zámořského, Spick, indischer.
— kokoříku menšího, Weißwurzel.
— kokoříkový, Weißwurzel.
— kokoříku dlouhého, Osterluzeiwurzel, lange.
— kokoříku okrouhlého, Osterluzeiwurzel, runde.
— kollinsonový, Kollinsoniewurzel.
— kolombový čili kolumbový, Kolumbawurzel.
— kolotočový, Bertram.
— kolovratcový neb kolovratce cypřišového, Wolfsmilch, kleine.
— konítrudový, Gnadenkrautwurzel.
— konopáčový, Zahnwurzel.
— konopěncový, Alpkrautwurzel.
— kontrajervový, Bezoarwurzel.
— kontryhelový čili kondolikový, Sinauwurzel.
— kopíčkový, Affodill.
— koprnikový, Bärenfenchel.
— kopru sviňského, Haarstrangwurzel.
— kopyta koňského, Huflattigwurzel.
— kopyta koňského většího, Pestilenzwurzel.
— kopytníkový čili kopidlenový, Haselwurzel, europäische.
— koromačový, Silaufenchelwurzel.
— kosáčový, Ankerwurzel.

Digitized by Google

kořen kosatce florentinského, Veilenwurzel florentiner.
-- kosatce obecného, Veilenwurzel, gemeine.
— kosatce vodního čili žlutého, Ankerwurzel.
— kostivalový, Beinwell.
— kostu hořkého, Kostwurz, bitterer.
— kostu sladkého, Kostwurz, süßer.
— kotačkový, Mannstreu.
— koukolový, Kornradewurzel.
— kozelčí, Skorzenerewurzel.
— kozí bráduky, Beckbart.
— kozího cecku menšího, Zichorienwurzel.
— kozince bezprutého, Traganthwurzel.
— kozlíku menšího, Baldrian, kleiner.
— kozlíku většího, Baldrian, großer.
— krasovláskový, Eberwurzel.
— křižkový, Kreuzblumenwurzel.
— kučmerkový, Giftheil.
— květu křížového, Kreuzblumenwurzel.
— kyčelnicový, Zahnwurzel.
— kýchavice bílé, Nieswurzel, weiße.
— kýchavky černé, Nieswurzel, schwarze.
— lebedníkový, Guter Heinrichwurzel.
— leknový, Seerosenwurzel.
— lekořicový, Süßholz, gemeines.
— lekořky černé, Nieswurzel, schwarze.
— libečkový, Liebstöckelwurzel.
— libečku jeleního, Hirschwurzel.
— lilium modrého, Veilenwurzel, gemeine.
— lilium vodního, Ankerwurzel.
— lilku většího, Tollwurzel.
— limonkový čili limoncový, Bebenwurzel, rothe.
— lobazový, Beckbart.
— kořen lomikamenový, Steinbrechwurzel.
— lopezový, Lopezwurzel.
— lopuchový, Klettenwurzel.
— lupenu menšího, Kopfklettenwurzel.
— lupenu většího, hořkého neb širokého, Klettenwurzel.
— máčkový, Mannstreu.
— máku slepého, Nieswurzel, falsche.
— mandragorský, Alraunwurzel.
— manihotový, Manihokwurzel.
— mařenkový neb mořenový, Krapp.
— máselníkový, Diptam.
— mečíkový, Allermannsharnisch, runder.
— mířikový, Wassereppichwurzel.
— mistrův, Meisterwurzel.
— mlíčový, Löwenzahnwurzel.
— mníšku dobrého, Giftheil.
— moringový, Meringawurzel.
— mudarový, Mudarwurzel.
— mydlicový čili mydlový, Seifenwurzel.
— myrtu lesního, Mausöhrn.
— nadrálnlový, Arenwurzel.
— nardu indického, Spick, indischer.
— nardusu lesního čili horního, Haselwurzel, europäische.
— nátržníkový, Blutwurzel.
— nedvědí, Bärenfenchel.
— něnmicový, Tollwurzel.
— oka zaječího, Benedictenwurzel.
— olesníkový, Möhre, wilde.
— olešníkový, Bergpetersilienwurzel.
— ománkový, Alantwurzel.
— omylníkový, Haselwurzel, europäische.
— opletníku plotního, Zaunwindenwurzel.
— osechový, Zaunrübe.
— osladičový, Engelsüß.
— ostu hvězdného, Calcitrapenwurzel.

Digitized by Google

kořen otáčkový, Zaunwindenwurzel.
— paldraňový, Baldrian, kleiner.
— pampeliškový, Löwenzahnwurzel.
— pánenský, Zaunrübenwurzel, ſchwarze.
— papradový, Farrnkrautwurzel.
— pariparabový, Pariparabewurzel.
— paštrnákový, Paſtinakwurzel.
— peltramový neb pertramový, Bertram.
— pertrámu římského, Bertram, römiſcher.
— pepře sítkovaného, Jaberandiwurzel.
— pětilístkový neb pětiprstkový, Fingerkrautwurzel.
— pětiprsticový, Kreuzblumenwurzel.
— petruželce macedonské, Smyrnenkrautwurzel.
— petruželový, Peterlingwurzel.
— pilátu lékařského, Ochſenzungenwurzel.
— pivoňkový, Gichtroſenwurzel.
— pížmový, Sumbulwurzel.
— pletichový, Grindwurzel.
— plchoplodový, Mudarwurzel.
— podbělový, Huflattigwurzel.
— podbílkový, Schuppenwurzel.
— podezřečnový, Königsfarrnwurzel.
— podkovkový, Huflattigwurzel.
— podražce dlouhého, Oſterluzeiwurzel, lange.
— podražce hadího čili virginského, Schlangenoſterluzei.
— podražce okrouhlého, Oſterluzeiwurzel, runde.
— podražníkový, Zichoriewurzel.
— pokřínový, Alraunwurzel.
— popelníkový, Aſchenkrautwurzel.
— posedový, Zaunrübe.
— posedu černého, Jungferwurzel.
— postopčákový, Kompteniewurzel.
— povízelkový, Grieswurzel.
kořen povízelky vaječnolisté, Unzenehrenwurzel.
— přetržníkový, Blutwurzel.
— prostřelencový, Kreuzenzianwurzel.
— prsní, Kalmus.
— pryšce chvojky, Wolfsmilch, kleine.
— psího jazyku, Hundszungenwurzel.
— psího zubu, Hundszahn.
— ptačí nohy, Vogelsfußwurzel.
— pupalkový, Nachtkerze.
— pupavy bílé, Eberwurzel.
— prhový, Bergwolverleiwurzel.
— pupencový, Alraunwurzel.
— puškvorcový, Kalmus.
— puškvorcový ocukrovaný, Kalmus, überzuckerter.
— puškvorcový oloupaný, Kalmus, geſchälter.
— puškvorcový syrový, Kalmus, roher.
— pýrový, Queckenwurzel.
— pýřový neb pýřavkový červený, Karex.
— ranocélový, Wegeriqwurzel.
— ratanhiový, Ratanhiawurzel.
— řbuchanový, Mannstreu.
— řepíku věčšího, Klettenwurzel.
— řepy plané, Rapunzel.
— réví vlaského, Saffaparille.
— rozchodníku růžového, Roſenwurzel.
— rozponkový, Rapunzenglockenblumenwurzel.
— rulíkový, Tollwurzel.
— růže narcisové, Hermodattelu.
— růže vodní, Seeroſenwurzel.
— růžičky polní, Nieswurzel, falſche.
— růžový, Roſenwurzel.
— sedláková, Zuckerwurz.
— senegový, Senegaramſel.
— sítí květného, Blumenbinſenwurzel.
— sítiny rozestřené, Flatterbinſenwurzel.

Digitized by Google

kořen skorocélový, Wegerigwurzel.
— sladký, Süßholz, gemeines.
— sladovcový, Engelsüß.
— slézu vysokého, Altheewurzel.
— smetaníkový, Schuppenwurzel.
— smetankový, Löwenzahnwurzel.
— smldincový, Zaunrübenwurzel, schwarze.
— smldníkový, Haarstrang.
— smyrnový, Smyrnenkrautwurzel.
— srní, Hirschwurzel.
— srpkový, Farbedistelwurzel.
— střibrníkový, Gänsekrautwurzel.
— střílovkový, Pfeilwurzel.
— stulíkový, Seerosenwurzel.
— sumbulový, Sumbulwurzel.
— svalníku věčšího, Beinwell.
— svatého Jana tváře, Aronwurzel.
— sviňský, Braunwurzel.
— svlačce většího, Zaunwindenwurzel.
— šartu myslicového, Seifenwurzel, levantiner.
— šípenkový, Pfeilwurzel.
— šišvorcový, Kalmus.
— šmelový, Blumenbinsenwurzel.
— šoluchový, Bezoarwurzel.
— šparglový, Spargelwurzel.
— špiky lesní, Haselwurzel, europäische.
— šťípiny jezerní, Sumpfbinsenwurzel.
— štětkový, Weberdistelwurzel.
— štětky lesní neb plané, Kardendistel.
— štovíkový, Sauerampferwurzel.
— štovíku horního, Alpengrindwurzel.
— štovíku koňského, Grindwurzel.
— štovíku vodního, Wasserampferwurzel.
— štovíku žlutého, Gedultampferwurzel.
— šupinový, Schuppenwurzel.
— ternachový, Ternachawurzel.
— timakový, Timakwurzel.
kořen toještový, Hundskehlwurzel, venetianische.
— tojtový, Mannstreu.
— tolitový, Schwalbenwurzel.
— totenový, Bibernell, schwarzer.
— trahokový, Bertram.
— trávy hořké, Nieswurzel, falsche.
— třebníkový, Bibernell, weißer.
— třevdavový neb třemdalový, Diptam.
— trní kozlového, Tragauthwurzel.
— trnu myšího, Mausdorn.
— trojpeckový, Beinsamenwurzel.
— tromínu černého, Smyrnenkrautwurzel.
— trubilový, Krampfdistelwurzel.
— turbitový, Turbitwindenwurzel.
— tuřice piskové, Carex.
— tužebníkový čili třebníkový, Filipendelwedelwurzel.
— ušicový, Pfeilwurzel.
— užankový, Hundszungenwurzel.
— užovníkový, Natterknötterigwurzel.
— vaikouri, Waikwurzel.
— větrníkový, Mannstreu.
— víry mužské, Mannstreu.
— vitodový, Kreuzblumenwurzel.
— vlaštovičníkový, Schwalbenwurzel.
— vlaštovičníku většího, Schellkrautwurzel.
— vlčí, Giftheil.
— vlstkový, Liebstöckelwurzel.
— volového jazyku červeného, Alkannewurzel, falsche.
— vonavý, Eberwurzel.
— vstavače menšího, Kreuzblumenwurzel.
— všedobrový, Guter-Heinrichwurzel.
— všedobru horního, Meisterwurzel.
— všehojový, Ginseng.
— zajícový, Haselwurzel, europäische.
— záplotníkový, Zaunrübe.
— zelí královského, Mannstreu.
— zervový, Rapunzel.

Digitized by Google

kořen zmijovcový, Chyulemwurzel.
— zmiucový, Aronwurzel.
— zlatohlavový, Affodill.
— zubový, Zahnwurzel.
— zubu babího, Schuppenwurzel.
— žábníkový, Froschlöffel.
— žádavový, Sinauwurzel.
kořeuí barvířské, Waid.
— božcové, Waldmeister.
— černé, Nieswurzel, schwarze.
— černé falešné, Nieswurzel, falsche.
— červené, Krapp.
— divoké, Königskerze.
— sv. Ducha, Angelikawurzel, Nieswurzel, schwarze.
— hlízní, Braunwurzel.
— hromové, Sparzel.
— hvězdičkové, Sternanis.
— kejlové, Donnerbart.
— královské, Alpkrautwurzel.
— krámské, Gewürznelken.
— kravské, Kuhgewürz.
— křížové, Waldgreis.
— krtičné, Braunwurzel.
— krvavé menší, Becherblumenwurzel.
— krvavé čili krevní větší, Bibernell, schwarzer.
— májové, Schellkrautwurzel.
— mateřské, Mutterkraut.
— neštovičné, Braunwurzel.
— nové, Piment.
— paví, Bitterling.
— sv. Petra, Teufelabbiswurzel.
— postřelené, Harthen.
— přímětové neb přímětné, Waldgreis.
— přítržné, Ehrenpreis.
— pro krávy, Kuhgewürz.
— průtržné, Donnerbart.
— ranné, Alpkrautwurzel.
— roupové, Hahnenfuß.
— rozchodníkové, Donnerbart.
— sedmilístkové, Blutwurzel.
— srdečné, Dreifaltigkeitskraut.
— svaté, Küchenschellenkraut.
kořeuí sv. Petra, Glaskraut.
— šípové, Pfeilwurzel.
— šlakové, Bergwelverleiwurzel.
— tisícerové, Tausendguldenkraut.
— tržné, Blutwurzel.
— tvrdé, Weiderich, gelber.
— sv. Valentina, Pfeilwurzel.
— vlasové, Frauenhaar.
— vonné, Zimut, weißer.
— všecko, Ammeisamen.
— zájemné, Habichtskrautwurzel.
— zámořské, Sassaparille.
— ženské, Beifußwurzel.
— žilové, Egelkraut.
kořínky cukrové, Zuckerwurz.
— drnové, Karex.
korka, Korkholz.
korkovrt, Korkbohrer.
koromač, Silaufenchelkraut.
korsačina, Steppenfuchsfell.
kortusa, Bergsanikel.
koryandr, Koriander.
— ocukrovaný, Koriander, kandirter.
kosa, Sense.
— hrabičná, Sense zur Gestellsense.
— na řezanku, Strohmesser.
— obilní, Getreidesense.
— pídní, Sense, spannige.
— ruční, Sense, händige.
— trávní čili senní, Grassense.
kosiště, Sensengerüst.
kosmáček, Habichtskraut.
kosmatec, Eispflanze.
kosso, Kossoblüthen.
kost hořký, Kostwurz, bitterer.
— sladký, Kostwurz, süßer.
kost pálená bílá, Elfenbein, gebranntes weißes.
— pálená, Beinschwarz.
— pálená mletá, Beinschwarz, gemahlenes.
— sepijová, Fischbein, weißes.
— slonová, Elfenbein.
— slonová rostlinná, Karezzanüsse.
kostice, Fischbein.

Digitized by Google

kostice bílá, Fischbein, weißes.
kostičky hadí, Bipernkuchen.
kostičnan *v.* fosforečnan.
— **draselnatý**, Kali, phosphorsaures.
kostrounek, Bärentraube.
kostík, Phosphor.
— **amorfický čili červený**, Phosphor, amerpher.
kostláky, Steinnüsse.
kostřava ovčí, Schafschwingel.
košík k hašení, Löschkorb.
— **konopní na hašení ohně**, Feuerlöschhanfkorb.
— — **dvojitý**, Feuerlöschhanfkorb, doppelter.
— — **jednoduchý**, Feuerlöschhanfkorb, einfacher.
— — **se čberem**, Feuerlöschhanfkorb mit Kübel.
— — **s kotlem**, Feuerlöschhanfkorb mit Kessel.
koště rýžové, Reisbesen.
kotel odpařovací, Abdampfkessel.
kotlíček na klih, Leimtiegel.
kotouč podkladní, Unterlagsscheibe.
kotoučky cukrové barvené, Brustkuchen, bunte.
— **ledkové**, Salpeterkügelchen.
— **peprnomátové**, Pfeffermünzzeltein.
— **santoninové**, Santonintabletten.
kotvice, Stachelnuß.
— **zemská**, Burzeldorn.
kotvičky, Knoppern.
koudel, Werg.
koukol, Kornrade.
koule mydlové, Seifenkugeln.
koumár, Tuch, graues.
koutník, Winkelhaken.
kovadlo kovářské, Amboß für Schmiede.
— **zámečnické**, Amboß für Schlosser.
kování na chomout, Kummetbeschläge.
— — **hladké**, K. glatte.
— — **s konícekem**, K. mit Nöffel.
kování na okenici, Spalletbettschlag.
— **na okno**, Fensterbeschlag.
— **na válec k záslonám**, Rouleaubeschlag.
— **na vyhlídku (špehýrek)**, Luftflügelbeschlag.
— **rohovní obyčejné na dvou- neb čtyrkřídlové okno**, Scheinhakenbeschlag ordinärer zu zwei- und vierflügeligem Fenster.
kozí nohy, Geißfüße.
— **nadhnuté**, G. aufgeworfene.
kozalec, Kaiserfalat.
kozičky, Hollunderbeeren.
kozinka, Ziegenfell.
kozlovice, Ziegenfell.
kožíšek hranostajový, Hermelinfell.
kožka kolčavky bílé, Hermelinfell.
— **kozlecí**, Zickelfell.
— **norčí**, Nerzfell.
krace, Breithaue.
— **senní**, Heukratze.
kraják ševcovský, Schusterkneif.
krajky hedvábné, Seidenspitzen.
— **kordlové**, Kordelnspitzen.
— **šenilové**, Chenillenblonden.
— **pletené**, Spitzen, geklöppelte.
— **šité**, Spitzen, genähte.
— **tkané**, Spitzen, gewirkte.
král antimónový lékařský, Spießglanzkönig, medizinischer.
králičina, Kaninchenfell.
krample, Putzkamm.
— **na vlnu**, Wollkrampe.
křapáče, Wallnüsse.
krásohled, Kaleidoskop.
krasovlásek, Kardebenedikten.
kraš, Servietteleinwand, russische.
kravák, Stechapfelkraut.
kravina, Kuhhaut.
— **juchtová černá**, Juchtenkuhleder, schwarzes.
— **hnědá**, Kuhleder, braunes.
— **těžká nepromočitelná**, Kuhleder, schweres wasserdichtes.

Digitized by Google

krbec, Weßgimpf.
kreditorka, Gros de Naples.
křeman cirkonitý přirozený, Zirkon.
— draselnatý, Kali, kieselsaures trockenes.
— draselnatý rozpuštěný, Kali, kieselsaures flüssiges.
— sodnatý, Kieselnatron.
— zinečnatý, Zinkoxyd, kieselsaures.
křemík, Kiesel.
krep, Krepe.
křesavec, Feuerstein.
krev dračí hmotná, Drachenblut in Masse.
— dračí roubíková, Drachenblut in Stangen.
— dračí tabulní, Drachenblut in Tafeln.
— dračí v koloučích, Drachenblut in Kuchen.
— dračí v lýčí, Drachenblut in Bast.
— dračí zrnitá, Drachenblut in Körnern.
— hořká, Wasserschierling.
— střebí, Becherblume.
krevel vláknitý, Blutstein.
křen, Meerrettig.
kreosot, Kreosot.
krevníček, Harthen.
křída bílá, Kreide.
— boloňská, Kreide, bologneser.
— černá, Kreide, schwarze.
— dánská, Kreide, dänische.
— horská, Bergkreide.
— k cídění, Putzkreide.
— kolínská, Kreide, kölnische.
— krejčovská, Speckstein.
— olovná, Bleioxyd, kohlensaures.
— plavená, Kreide, geschlemmte.
— řezaná v roubíčkách, Kreide in Stangen.
— španělská, Speckstein.
— v kusech, Kreide in Stücken.
— vlaská, Kreide, vicentiner.
— vojenská, Militärputzkreide.
křivule, Retorte.
kříž, Kreuzart.
— náhrobní, Grabkreuz.
křížek, Harthen.
křížky jelení, Hirschkreuze.
křížovka hořká pilnovská, Bitterbrunn, Püllnaer.
— mariánská čili z mariánských lázní, Kreuzbrunn, Marienbader.
krkovice, Halsfell.
kroasé bavlněné, Croisée, baumwollene.
— hedvábné, Croisée, seidene.
kroceň klasatý, Federkraut.
krojidlo, Pfingeisen.
krokvice, Schrotwage.
kropáček, Schlüsselblumenkraut.
kroupy indické, Sage, ostindischer.
— ječné, Gerstengraupen.
kroužek ohlavní, Halfterring.
— oponový, Verhangringel.
— terčovní, Scheibenring.
krtičník, Braunwurzel.
— menší, Hahnenfuß.
křtinec, Taufstein.
kručinka, Färberginster.
kruhlák, Rundstahlhebel.
krumple, Kartoffel.
krupice, Grieß.
— dětská, Kindergries.
— mannová, Mannagrütze.
— ovesná, Hafergrütze.
— zblochanová, Mannagrütze.
krupky perlové, Perlgraupen.
krusíček, Ringelblume.
krušinky, Faulbaumbeeren.
kružidlo, Zirkel.
krvavec, Becherblume.
krvavnice, Weiderich, rother.
krvavník, Blutstein.
— menší, Hahnenfuß.
krymza, Augenstein.
krystaly barytové, Ätzbaryt, krystallisirter.
— natronové, Soda, krystallisirte.
— olovné, Bleioxyd, salpetersaures.

Digitized by Google

krystaly sódové, Soda, krystallisirte.
kubebovina, Kubebin.
kubeby, Kubeben.
kudbear, kudber, Persie.
kučeračka, Krausemünze.
kudla, Taschenmesser.
kudlička, Winzerl.
kudravec, Jesuitenthee.
kudrmelík, Gundelrebe.
kukuřice, Mais.
kulčibiny, Brechnüsse.
kulčibovina, Strychnin.
kuličky bólové červené, Bolus, rother in Kugeln.
— cídicí, Fleckkugeln.
— gummové čili klovatinné, Gummikugeln.
— lakové, Kugellack.
— muskátové, Muskatnüsse.
— na skvrny, Fleckkugeln.
— tartarové železité, Eisenweinsteinkugeln.
— tryplové, Trippel in Kugeln.
— ultramarinové, Ultramarinkugeln.
— železité, Eisenweinsteinkugeln.
kumáč, Kumatsch.
kumarin, Kumarin.
kupres, Zypressenkraut.
kůra alkornoková, Alkornequerinde.
— alstonová, Alstonienrinde.
— ambroňová, Thymianrinde.
— anjelinská, Angelinrinde.
— araliová, Aralienrinde.
— autourová, Autenrinde.
— badyanová, Sternanisrinde.
— bahobabová, Affenbaumrinde.
— barbatimská, Rinde von Barbatimao.
— bélahéová, Bélahérinde.
— berbecru, Berberenrinde.
— bobkovnicová, Oleanderrinde.
— borovicová mořská, Meerkieferrinde.
— břeslencová, Juribalirinde.
— břestová, Ulmenrinde.
— břestovcová, Zürgelbaumrinde.
kůra buková, Buchenrinde.
— buksová, Buchsrinde.
— citronová, Zitronenschalen.
— čermuchová, Ahlkirschenrinde.
— dlouhocévková, Bélahérinde.
— dřeva hadího, Timorrinde.
— dřišťalová, Berberisrinde.
— dubová, Eichenrinde.
— dubu barvířského, Querzitron.
— eukacová, Eukazienrinde.
— fedegosová, Fedegoserinde.
— granaticová, Granatäpfelschalen.
— hlístová jamaická, Wurmrinde.
— hlístová surinamská, Wunderrinde.
— hořkeňová, Fliegenholzrinde.
— hyvová, Palmenweidenrinde.
— chebdová, Atlichrinde.
— jabłka granatového čili zrnatého, Granatäpfelschalen.
— jadinová, Sandbeerrinde.
— jamaická, Rinde, karibäische.
— jesenová, Eschenrinde.
— jilmová, Ulmenrinde.
— jilmová americká, Salbenrinde.
— jívová, Palmenweidenrinde.
— jubaboná, Jubabarinde.
— juremová, Juremarinde.
— juribalová, Juribalirinde.
— kamokorová, Toddalirinde.
— kaparová, Kapperrinde.
— karamatová, Karamatarinde.
— karapová, Karáparinde.
— karybejská, Rinde, karibäische.
— kassie hřebíčkové, Nelkenzimmt.
— kaštanu divokého, Roßkastanienrinde.
— kolherová, Kelherrinde.
— kopalcsová, Kopalcsienrinde.
— kopalková, Kopalcherinde.
— koření božcového, Geisblattrinde.
— kořenovníková, Manglebaumrinde.
— kořenu kostového, Kostwurzrinde.

Digitized by Google

kůra kořenu marhanikového, Granatäpfelbaumwurzelrinde.
— kořenu ratanhiového, Ratanhiawurzelrinde.
— kostová, Kestwurzrinde.
— kozlístová, Geisblattrinde.
— křehovková, Bruchweidenrinde.
— krušinková, Faulbaumrinde.
— kryptokaryová, Rinde, edle.
— kuléiby hadí, Timerrinde.
— kurasaová, Kurassaeschale.
— kusparová, Augustnarinde.
— kuspová, Kusparinde.
— kvajaková, Franzosenholzrinde.
— kvasiová, Fliegenholzrinde.
— lilijovníková, Tulpenbaumrinde.
— lilium lesního, Geisblattrinde.
— lýkovčí, Kellerhalserinde.
— maďalová, Roßkastanienrinde.
— magellanská, Winter'sche Rinde.
— magnoliová, Magnolienrinde.
— mahagonová neb mahonová, Mahagonirinde.
— mahagonová senegalská, Gaiícederrinde.
— malabarská, Rinde, malabarische.
— malamboná, Malamberinde.
— mandlovková, Lerbeerweidenrinde.
— mangostanová, Mangestanrinde.
— masojová, Massoirinde.
— mekambová, Mekamberinde.
— monesiová, Monesiarinde.
— obsikové, Winaadchinarinde.
— okožcová, Sebipirarinde.
— olivová, Ölbaumrinde.
— paraboná, Paraberinde.
— paratadová, Paratadorinde.
— pepřovcová, Mollisrinde.
— perceiriová, Perceiriarinde.
— planiková, Saudbeerenrinde.
— pokgerebová, Pokgerebarinde.
— pomorančová, Pomeranzenschalen.
— pichurymová, Pichurimrinde.
— prodary kolcaté, Aralienrinde.
kůra pulasarová, Pulassarinde.
— pušpanová, Buchsrinde.
— ratanhiová, Ratanhiarinde.
— remijská, Remigienrinde.
— rokytová, Palmenweidenrinde.
— rozpylce granadského, Malamborinde.
— růže bobkové, Oleanderrinde.
— rozpylcová, Winter'sche Rinde.
— sebipirová, Sebipirarinde.
— simarubová, Simarubarinde.
— sintoková, Sintokrinde.
— smrková, Fichtenlohe.
— solnošová, Alstonienrinde.
— sosnová mořská, Meerkiefernrinde.
— soymidová, Soymidarinde.
— střemchová, Ahlkirschenrinde.
— svaté Lucie, Luzienrinde.
— svraskavá brasilská, Rinde, brasilianische zusammenziehende.
— šácholanová, Magnolienrinde.
— tamarýšková, Tamariskenrinde.
— tambuchová, Tambuchrinde.
— topolová, Pappelrinde.
— trnková, Schlehenderrinde.
— trpková, Ahlkirschenrinde.
— tymianová, Thymianrinde.
— vinobobová, Mellisrinde.
— vraskounová, Pulassarinde.
— vrbová, Weidenrinde.
— vrbová křehká, Bruchweidenrinde.
— vrby hořké čili pětimužné, Lerbeerweidenrinde.
— Winterská nepravá, Zimut, weißer.
— Winterova, Winter'sche Rinde.
— yvová, Palmenweidenrinde.
— zapotilová, Sapotilrinde.
— zimoplodová, Winterbeerrinde.
— zimostrazová, Buchsrinde.
— železného dřeva, Zürgelbaumrinde.
kuřidlo, Rauchpfanne.
kuřímor, Vogelkraut.

Digitized by Google

kuřímor samec, Hühnerdarm, rother.
kuřínoha, Pertulak.
kuřístřevce menší, Vogelkraut.
kurkuma barbadská, Kurkume, Barbados'sche.
— bengálská, Kurkume, bengal'sche.
— čínská, Kurkume, chinesische.
— javanská, Kurkume, javanische.
— madraská, Kurkume, Madras'sche.
kůsle, Schlittschuhe.
kusso, Kosso-blüthen.
kůže, Leder.
— anglická, Englischleder.
— atlasová, Atlasleder.
— beránčí neb jelenčí, Lammfell.
— bobří, Biberfell.
— boční, Sprißleder.
— bosňacká, Bosniakenleder.
— bůvolí, Büffelleder.
— býčí, Stierhaut.
— cápovitá, Chagrinleder.
— čertová, Pelo di Diavolo.
— dubená, Leder, lohgares.
— hadí, Viperuhaut.
— hovězí, Rindshäute.
— hříbčí, Tschikalhaut.
— huňatá, Leder, rauhes.
— jelení, Hirschhaut.
— jezevčí, Dachsfell.
— jirchářská, Gärberwelle.
— juchtová, Juchten.
— kameucová, Leder, weißgares.
— kamzíková, Gemsenfell.
— kočičí, Katzenfell.
— kolčavčí, Wieselfell.
— králičková neb králíková, Kaninchenfell.
— kravská, Kuhhaut.
— křečková, Hamsterfell.
— koňská, Roßhaut.
— kozí, Ziegenfell.
— kuní, Marderfell.
— lakovaná, Leder, lackirtes.
— leštěná, Blankleder.
— lisovaná, Leder, gepreßtes.
kůže liščí, Fuchsfell.
— lišky stepné, Steppenfuchsfell.
— marokanská, Saffian.
— na klih, Leimleder.
— na řemeny, Riemenleder.
— nártová, Fahlleder.
— neholená, Leder, rauhes.
— nepromokavá, Leder, wasserdichtes.
— oslová, Eselshaut.
— ostarková, Rumpfleder.
— ouhoří, Aalhaut.
— ovčí, Schafleder.
— pardalová, Pantherhaut.
— potáplicová, Grebenhaut.
— rybí, Fischhaut.
— rysí, Luchsfell.
— skopová, Schöpsenhaut.
— sobolí, Zobelfell.
— sražená, Leder, genarbtes.
— srnčí, Rehhaut.
— syrová čili nevydělaná, Rohleder.
— špikovaná, Schmierleder.
— štelková tenčí, Brandsohlleder.
— tažná černá, Zughaut, schwarze.
— telecí dubená, Kalbleder, lohgares.
— tlačená, Leder, gepreßtes.
— užovková, Viperuhäute.
— veverčí, Eichhornfell.
— vlčí, Wolfsfell.
— volská, Ochsenhaut.
— vydří čili vydrová, Otterbalg.
— výrostková, Fahlleder.
— zajecí, Hasenbalg.
— zámišová, Sämischleder.
— zdechlinná, Sterblingsleder.
— zhuštěná, Leder, verdichtetes.
— zrnatá, Kornleder.
— žraloková, Haifischhaut.
kůžičky pařížské na hole kuleční, Procedés auf Tagos.
kvadrátky, Pfaffenhütchen.
kvaka, Rinkelrübe.
kvasidlo octové, Essigferment.

Digitized by Google

kvasnice tuhé, tlačené čili lisované, Preßhefe.
— vinné, Weinhefe.
kvasiin, Quassiin.
kvercitron, Quercitron.
květ antimónový, Spießglanzblumen.
— artyčoku španělského, Artischeckenblumen, spanische.
— bádelový, Weberkardenblumen.
— bělozářkový, Erdspinnenkrautblüthen.
— benzoinový, Benzoesäure.
— betonikový, Betonienblüthen.
— bezový, Hollunderblüthen.
— bezu bílého vonného, Jasminblüthen.
— bezu nízkého čili zemského, Attichblüthen.
— blatouchový, Butterblumenblüthen.
— borákový čili brutnákový, Boretschblüthen.
— boraxový, Boraxsäure.
— broskvový čili břeskvový, Pfirsichblüthen.
— bukvice bílé, Schlüsselblumen.
— bukvicový, Betonienblüthen.
— cikánkový, Masliebchenblüthen.
— cínový, Zinnoxyd.
— čistcový, Leinkrautblüthen.
— dasíkový, Kobaltblüthe.
— devětsilový, Huflattigblüthen.
— diviznový, Königskerzenblüthen.
— drápačový, Weberkardenblumen.
— dvouzubkový, Zweizahnblumen.
— fialkový čili fiolový, Veilchen.
— fialový žlutý, Goldlack.
— heřmánkový, Kamille, gemeine.
— heřmánku vlaského čili římského, Kamille, edle.
— hole Josefovy, Narzissenblüthen.
— hvozdíkový, Nelkenblüthen.
— chebdový, Attichblüthen.
— chejrový, Goldlack.
— chrpový, Kornblumen.
květ chudobkový, Masliebchenblüthen.
— ibiškový, Altheeblüthen.
— jablka granátového čili zrnatého, Granatäpfelblüthen.
— jasmínu českého, Jasminblüthen.
— jeseňkový, Herbstzeitlosenblüthen.
— jantarový, Bernsteinsäure.
— kakuškový, Masliebchenblüthen.
— kalendulový, Ringelblumen.
— karafiatový, Nelkenblüthen.
— kobaltový, Kobaltblüthe.
— konvalinový, Maiblumen.
— kozičkový, Hollunderblüthen.
— krnsíčkový, Ringelblumen.
— květelový, Leinkrautblüthen.
— lakový, Goldlack.
— lavandule chocholaté, Stöchasblumen.
— lavendulový, Lavendelblüthen.
— lekna bílého, Seerosenblumen.
— lilium bílého čili lilije bílé, Lilienblüthen, weiße.
— lilium lesního, Geisblattblüthen.
— lilium vodního, Seerosenblumen.
— lípový, Lindenblüthe.
— lnu Matky Boží, Leinkrautblüthen.
— májový, Maiblume.
— máku divokého, vlčího čili planého, Feldmohnblüthen.
— marhaníkový, Granatäpfelblüthen.
— markasitový, Wismuthblumen.
— máslenkový, Butterblumenblüthen.
— mateřníku lučního, Herbstzeitlosenblüthen.
— mateřníku menšího, Masliebchenblüthen.
— měsíčkový, Ringelblumen.
— modrákový, Kornblumen.
— moudí popova, Herbstzeitlosenblüthen.
— muskátový, Magis.
— nahá̌čkový, Herbstzeitlosenblüthen.

Digitized by Google

květ narcisový, Narzissenblüthen.
— nevazový, Kornblumen.
— nožky strači, Ritterspornblumen.
— ocúnový, Herbstzeitlosenblüthen.
— ohníčkový, Feldmohnblüthen.
— orlíčkový, Ackeley.
— ormánkový, Kamille, gemeine.
— ostrožkový, Ritterspornblumen.
— ostruhy rytířské, Ritterspornblumen.
— ouplavičníkový, Strohblümchen.
— panenkový, Feldmohnblüthen.
— pěněnkový, Kardaminenblüthen.
— perlíčkový, Maiblumen.
— persánový, Bertramgarbenblüthen.
— pertrámu divokého, Bertramgarbenblüthen.
— pěti bratrů, Ackeley.
— petrklíčový, Schlüsselblumen.
— pivoňkový, Gichtrosenblumen.
— plaménkový, Brennkrautblüthen.
— pleskancový, Feldmohn.
— plesnivce arábského, Stöchasblumen.
— plesnivcový, Strohblümchen.
— plevnatčí, Ferkelkrautblüthen.
— podbělový, Huflattigblüthen.
— podkovkový, Huflattigblüthen.
— pomorančí, Pomeranzenblüthen.
— prhový, Bergwelwerleiblüthen.
— protože písečné, Strohblümchen.
— prvosenkový, Schlüsselblumen.
— pustorylový, Jasminblüthen.
— radostkový, Strohblümchen.
— řebříčkový, Schafgarbenblüthen.
— řeřichy kapucínské neb turecké, Kapuzinerkressenblumen.
— řeřichylnění, Kardaminenblüthen.
— rmenový, Kamille, gemeine.
— rmenu vlaského čili římského, Kamille, edle.
— růže cukrové, Knopfrosen.
— růže z Jericha, Geisblattblüthen.
— růže vodní bílé, Seerosenblumen.
— růžový, Rosenblätter, damascener.
— rychlíčkový, Ackeley.
květ salmiakový, Salmiakblumen.
— salmiakový železitý, Ammoniak, salzsaures eisenhaltiges.
— salmiaku měděného, Kupfersalmiakblumen.
— sedmikrásový, Maslieb chen.
— sinokvětový, Kornblumen.
— sirkový, Schwefelblüthe.
— sklený, Glasblumen.
— skořicový, Zimmtblüthen.
— slézu lesního čili zaječího, Malve.
— slézu vysokého, Altheeblüthen.
— slézu zahradního čili římského, Baummalven.
— smilový, Strohblümchen.
— stechasový, Stöchasblumen.
— stokrásový, Maslieb chenblüthen.
— stračkový, Ritterspornblumen.
— stulíku bílého, Seerosenblumen.
— surmíkový, Spießglanzblumen.
— svalníku královského, Ritterspornblumen.
— světlákový, Kornblumen.
— sv. Jakuba, Baldgreis.
— štětkový, Weberkardenblumen.
— tašky bílé, Seerosenblumen.
— tleskancový, Feldmohnblüthen.
— topolovky růžové, Baummalven.
— trnkový, Schlehenblumen.
— tužebníkový čili třebníkový, Filipendelwedelblumen.
— únorový žlutý, Narzissenblüthen.
— violkový, Veilchen.
— vismutový, Wismuthblumen.
— vrátičový, Rainfarnblüthen.
— zimovitový, Herbstzeitlosenblüthen.
— zinkový, Zinkweiß.
— zlatý, Kamille, edle.
— železný, Eisenblumen.
— žluťákový, Butterblumenblüthen.
květel, Leinkraut.
květiny papírové, Papierblumen.
— slaměné, Strohblumen.
— umělé čili strojené, Blumen, künstliche.

kyanid ammonato-zinečnatý, Cyanzinkammonium.
— ammonatý, Cyanammonium.
— draselnato-zlatový, Cyangeldkalium.
— draselnatý, Cyankalium.
— draselnatý slitý, Cyankalium, geschmolzenes.
— mědičnatý, Cyankupfer.
— měďnatý, Kupfercyanuret.
— rtuťnatý, Quecksilberoxyd, blausaures.
— sodnatý, Natron, hydrocyansaures.
— stříbrnatý, Cyansilber.
— zinečnatý, Cyanzink.
— zlatnatý, Cyangeld.
— železitý, Cyaneisen.
— železnato-železitý, Berlinerblau.
kyankalium slité, Cyankalium, geschmolzenes.
kyanovodík, Blausäure.
kýchavkovina, Sabadillin.
kyjanka, Bruderschlägel.
kyna v. chyna.
— martinická, Luziemrinde.
— novo-andalská, Kusparinde.
— pomeroonská, Surubatrinde.
— remijská, Remigiorinde.
— vinaadská, Winaadchinarinde.
kyprej, Weiderich, rether.
kypřice, Mühlhaue.
kysánek, Sauerklee.
kyseláč čili kyselák, Sauerampfer.
kyselina antimoničná, Spießglanzoxyd, gewaschenes.
— arseničná, Arsensäure.
— arsénová, Arsenik, weißer.
— benzoová čili benzoičná, Benzoesäure.
— bórová, Boraxsäure.
— brómičná, Bromsäure.
— brómovodíková, Bromwasserstoffsäure.
— cíničitá, Zinnoxyd.
— citronová, Zitronensäure.
kyselina cukrová, Zuckersäure.
— cyanovodíková, Blausäure.
— dubénková, Gallapfelsäure.
— dusičná bezvodá neb čistá, Salpetersäure, chemisch-reine.
— dusičná dýmavá, Salpetersäure, rauchende.
— dusičná obyčejná, Salpetersäure, gewöhnliche.
— dusičná se sirkovkou, Salpeterschwefelsäure.
— erythrová, Säure, erythrische.
— fenylová, Karbolsäure.
— filicová, Filixsäure.
— filosofická, Ammoniak, salzsaures eisenhaltiges.
— fosforečná, Phosphorsäure.
— fosforečná sklovitá, Phosphorsäure, glasartige.
— fosfornatá, Säure, hypophosphorige.
— fosforová, Phosphorsäure, unvollkommene.
— fumarová, Fumarsäure.
— hippurová, Hippursäure.
— hroznová, Traubensäure.
— chlórovodíková bezvodá, Salzsäure, chemisch-reine.
— chlórovodíková dýmavá, Salzsäure, rauchende.
— chinová, Chinasäure.
— chinovová, Chinovasäure.
— chlórečná, Chlorsäure.
— chloristá, Oxychlorsäure.
— jablečná, Äpfelsäure.
— jantarová, Bernsteinsäure.
— jódičná, Jodsäure.
— jódovodíková, Hydrojodsäure.
— kainková, Kainksäure.
— karbolová, Karbolsäure.
— korková, Korksäure.
— kostičná, Phosphorsäure.
— kozlíková, Valeriansäure.
— křemíkofluórovodíková, Kieselfluorwasserstoffsäure.
— křemíková, Kieselsäure.

Digitized by Google

kyselina krušíková, Wolframsäure.
— kyanovodíková, Blausäure.
— kyanurová, Cyanursäure.
— kynová, Chinasäure.
— lišejníková, Flechtensäure.
— máselná, Buttersäure.
— mekonová, Mekonsäure.
— mléčná, Milchsäure.
— močová, Harnsäure.
— molybdéno-fosforečná, Molybdänphosphorsäure.
— molybdénová, Molybdänsäure.
— mravenčí čili mravencová, Ameisensäure.
— nitrofenisová, Nitrophänisäure.
— octová čili ocetní, Essigsäure.
— octová vodnatá, Essig, concentrirter.
— opianová, Mekonsäure.
— oxylizarová, Krapppurpur.
— pikrová, Nitrophänisäure.
— psotninná, Blausäure.
— pyrogallová, Pyrogallussäure.
— salicylnatá, Säure, salicylige.
— seléničitá, Säure, selenige.
— selénová, Selensäure.
— sirková anglická čili bílá, Schwefelsäure, englische.
— sirková dýmavá, nordhausská, česká, sehnaná neb hnědá, Schwefelsäure, rauchende.
— sirková rozředěná, Schwefelsäure, verdünnte.
— skaličná, Nitrielöl.
— smahlodubenková, Pyrogallussäure.
— smahloolejová, Fettsäure.
— smahlovinná, Weinsteinsäure, brenzliche.
— solná bezvodá, Salzsäure, chemischreine.
— solná dýmavá, Salzsäure, rauchende.
— stearová, Stearinsaure.
— šélo-fosforečná, Wolframsäure, phosphorsaure.
kyselina šťová, Wolframsäure.
— šťavelová, Kleesäure.
— šťovíková, Kleesäure.
— titaničitá, Titansäure.
— trinitrofenylnatá, Nitrophänisäure.
— tříslová, Gerbsäure.
— tuková, Fettsäure.
— valerová, Valeriansäure.
— vanadová, Vanadinsäure.
— veratrová, Veratrumsäure.
— vinná, Weinsteinsäure.
— vodnomodřová, Blausäure.
— volframová, Wolframsäure.
— zlatičná, Goldoxyd.
kyselka čili kyselice bělinská, Sauerbrunnen, Bilmer.
— fachingská, Wasser, Fachinger.
— kysiblská, Sauerbrunn, Gießhübler.
— libverdská, S. Liebwerder.
— rohačovická, S. Rohatschowitzer.
— selterssská, Selterswasser.
kysiblovka, Sauerbrunn, Gießhübler.
kysličník aluminitý, Alaunerde.
— antimónový bílý, Spießglanzoxyd, gewaschenes.
— antimónový bílý nepraný, Spießglanzoxyd, weißes ungewaschenes.
— antimónový cínatý, Spießglanzoxyd, jovialisches.
— antimónový sirný sklovitý, Spießglanzfönig, medizinischer.
— antimónový sublimovaný čili žlutý, Spießglanzblumen.
— antimónový šedý, Spießglanzasche.
— antimónový železnatý, Spießglanz, schweißtreibender martialischer.
— barnatý, Ätzbaryt.
— barvičný, Chromocher.
— beryllitý, Beryllerde.
— broničitý, Nickeloxyd.
— cínatý, Zinnoxydul.
— cíničitý, Zinnoxyd.

Digitized by Google

kysličník draselnatý, Kali, ätzendes reines.
— éthylnatý, Schwefeläther.
— glycerylový, Glycerinoxyd.
— hlinitý, Alaunerde.
— hořečnatý, Magnesia, gebrannte.
— chromnatý, Chromgrün.
— lithnatý, Lithionoxyd.
— kobaltitý, Kobaltoxyd.
— kobaltnatý, Kobaltoxydul.
— manganatý, Manganoxydul.
— manganičitý, Braunstein.
— měditnatý, Kupferoxydul.
— měďnatý, Kupferasche.
— molybdeničitý, Molybdänoxyd.
— niklitý, Nickeloxyd.
— nebesničitý, Uranoxyd.
— olovičitý, Mennige, braune.
— olovičnatý šedý, Bleiasche.
— olovnatý, Bleioxyd.
— olovnatý červený, Mennige.
— olovnatý žlutý, Bleioxyd, gelbes.
— osmičitý, Osmiumoxyd.
— rtutičnatý černý, Quecksilberoxydul, schwarzes.
— rtutičnatý šedý Moskatiho, Quecksilberoxydul, Moskati's.
— rtutnatý červený, Merkurialpulver, rothes.
kysličník rtutnatý Saunderův šedý, Quecksilberoxyd, Saunders graues.
— sodnatý, Ätznatron.
— stříbrnatý, Silberoxyd.
— strontnatý, Strontian.
— titaničitý, Titansäure.
— uranatý černý, Uranoxydul, schwarzes.
— uranito-sodnatý, Natron, uransaures.
— uranitý, Uranoxyd.
— vápenatý, Kalciumoxyd.
— vizmutičitý, Wismuthasche.
— vizmutový, Wismuthblumen.
— yternatý, Yttriumoxyd.
— zinečnato-kobaltnatý, Rinmannsgrün.
— zinečnatý, Zinkweiß.
— zinečnatý šedý, Zinkasche.
— zlatový, Goldoxyd.
— železitý, Eisenoxyd.
— železitý červený, Kolkothar.
— železnatý černý, Eisenoxydul, schwarzes.
kyt čili chyt, Kitt.
kýta uzená, Schinken.
kytaj, Kitai.
kytajka, Kitaika.

L.

laberdan, Kabliau, gedörrter.
ladanum celistvé, Ladanumharz in Masse.
— kapalné, Ladanum, flüssiges.
— kroucené, Ladanum, gewundenes.
— v roubících, Ladanum in Stangen.
ladík, Kadmium.
ladyška, Schneidkluppe.
láhve, Flaschen.
— boloňské, Flaschen, bolognefer.
— florentinské, Flaschen, florentiner.
láhve hrdlaté čili zahrdlaté, Flaschen, tubulirte.
— trojhrdlité, Flaschen, dreihalsige.
— vulfické, Flaschen, woulfische.
lak asfaltový, Asphaltlack.
— benátský, Kugellack.
— benzinový, Benzinlack.
— bledožlutý, Paillelack.
— césarský, Cäsarlack.
— černý na kůži, Militärlack, schwarzer.
— damarový, Dammarlack.
— dubový, Eichenholzlack.

Digitized by Google

lak dye čili lak-lakk, Lac-Dye.
— fernambukový, Kugellack.
— fialový, Violettlack.
— florentský, Lack, florentiner.
— hnědý, Bister.
— horní, Gebirgslack.
— indychový, Indigolack.
— jantarový, Bernsteinlack.
— karmazínový, Berlinerroth.
— karmínový, Karminlack.
— kávový, Kaffélack.
— knihařský, Buchbinderlack.
— kočenilový, Kochenillelack.
— kopálový bílý, Kopallack, weißer.
— kopálový hnědý, Kopallack, brauner.
— kopálový nahnědlý, Kopallack, hellbrauner.
— kruščový, Stangenlack.
— kulový, Kugellack.
— lesknavý, Glanzlack.
— lesknavý na kůži, Glanzlederlack.
— lupkový, Schellack.
— mastyksový, Mastixlack.
— mnichovský, Münchnerlack.
— mořenový hlacený, Krapplack, krystallisirter.
— mořenový malířský, Krapplack für Maler.
— mořenový růžový, Rosakrapplack.
— mosazový bledý čili lak na mosaz, Messinglack, blasser.
— nábytkový čili na nábytek, Möbellack.
— na láhve, Flaschenharz.
— nachový, Purpurlack.
— na podlahu, Fußbodenlack.
— na pochvy, Pferdegeschirrlack.
— pařížský, Pariserlack.
— pečetní, Siegelwachs.
— roubíkový, Stangenlack.
— růžový, Rosalack.
— sandarakový Sandaraklack.
— slámobarvý, Paillelack.
lak vídeňský, Wienerlack.
— vojenský černý, Militärlack, schwarzer.
— základní, Grundlack.
— zrnitý, Lack in Körnern.
— železný, Eisenlack.
laka florentinská, Lack, florentiner.
— roubíková, hůlková, v prutech čili v roubících, Stangenlack.
— zrnitá čili v zrnech, Lack in Körnern.
lakmus, Lackmus.
laktolin, Laktolin.
lama, Lama.
lampa argandská, Lampe, argandische.
— lučebnická čili chemická, Lampe, chemische.
lampička do chléva, Stalllampe.
lampetra, Lamprete.
láno, Lahn.
lanýž, Hirschbrunst.
lapa medvědí, Bärlappkraut.
laskavec trojbarvý, Papageikraut.
lasting, Lasting.
latovák, latník, latovník čili latovec, Lattennagel.
lavandule, Lavendel.
lavičník, Bankeisen.
lazur, Lasurstein.
lebeda, Guter Heinrich.
— červená, Gartenmelde.
— lesní, Balsamine, gelée.
— psí čili smradlavá, Hundsmelde.
lebedník, Guter Heinrich.
led Matky Boží, Marienglas.
ledek, Salpeter.*)
— ammonatý, Ammoniak, salpetersaures.

*) Slovo ledek u starých v tom významu co kamenec se brávalo a ještě někdy béře; v novější době však dle Presla slova ledek pro salnitr se užívá, jež i v obecném životě namnoze jest běžné.

Digitized by Google

ledek antimónový, Kali, salpetersaures spießglanzhaltiges.
— čistěný, Salpeter, raffinirter.
— draselnatý, Salpeter, raffinirter.
— hořlavý, Ammoniak, salpetersaures.
— chilský čili klencový, Chilisalpeter.
— kobaltový, Kobaltoxydul, salpetersaures.
— kostkový, Salpeter, würfliger.
— olovnatý, Bleioxyd, salpetersaures.
— roztopený, Salpeterküchelchen.
— sodnatý, Salpeter, würfliger.
— strontnatý, Strontian, salpetersaurer.
— surový čili východo-indický, Salpeter, roher.
— vápenný, Kalk, salpetersaurer.
— železitý, Eisenoxyd, salpetersaures.
ledenec obecný, Schotenklee.
ledkovka, Salpetersäure, gewöhnliche.
lednačka, Eispflanze.
ledno, Ladanumharz.
ledvinec, Nierenstein.
legatin, Legatin.
legitka, Rauschgold.
lejno cvrčalové, Schnepfendreck.
— čertové, Asand, stinkender.
— tlustošové, Dachskoth.
lekořice, Lakritzensaft.
lekořičina abruzská, Lakritzensaft, abruzzer.
— anýzová, Anislakritz.
— kalabreská, Lakritzensaft, kalabreser.
— levantská, Lakritzensaft, levantiner.
— moravská, Lakritzensaft, mährischer.
lektvař, Latwerge.
lemovadlo, Saumfalter.
len, Lein, Flachs.
— čistivý, Bergflachs.
— kamenný, Asbest.
len Matky Boží, Leinkraut.
— mlatcový, Schließlein.
— Panny Marie, Leinkraut.
— svazečkovitý česaný, Büschenflachs, gehechelter.
lep, Kleber.
— na ptáky, Vogelleim.
lepenka, Pappendeckel.
— kamenitá, Steinpappe.
lepík, Scharfkraut.
leptadlo, Beizmittel.
leštidlo na boty, Stiefelwichse.
— na podlahu, Fußbodenglanzwichse.
— špekové na boty, Speckglanzwichse.
— truhlářské, Politur.
letkvař dryáková čili protibolná, Theriak.
— opijová, Mithridat.
letňák, Waid.
letovadlo, Schlagloth.
levantin, Levantine.
levička mlynářská, Müllerhacke, linke.
levkoje bílá, Levkoje, weiße.
— bledočervená, Levkoje, lichtrothe.
— růžová, Levkoje, rosenrothe.
— tmavočervená, Levkoje, dunkelrothe.
ležák, Tischlerrutscher.
libačky zlaté, Flittergold.
liběček, Liebstöckel.
libernice, Pfundleder.
libidibi, Libidibi.
librety, Libreis.
líčidlo bílé, Wismuthweiß.
— obecné, Kermesbeere.
lignon, Lignon.
ligrus, Esparsette.
líh amylový, Fuselöl.
— anýzový, Anisgeist.
— Beguinův sirkový, Ammoniak, schwefelwasserstoffsaures.
— bezvodný, Alkohol, absoluter.
— čpavkový, Salmiakgeist.

Digitized by Google

líh dřevový, Holzgeist.
— Hoffmannský, Schwefeläthergeist.
— jalovcový, Wacholdergeist.
— kafrový, Kampferspiritus.
— kalmusový, Kalmusgeist.
— kantaridový, Kantharidentinktur.
— kmínový, Kümmelgeist.
— ledkový oslazený, Salpetergeist, versüßter.
— Libavský, Libavischer Geist.
— májkový, Kantharidentinktur.
— mateří douškový, Quendelgeist.
— meduňkový, Melissengeist.
— medunkový složitý, Karmeliter Wasser.
— melasový, Melassenbranntwein.
— Mindererův, Ammoniak, essigsaures flüssiges.
— mravenčí, Ameisengeist.
— mýdlový, Seifengeist.
— nejschnanější, Alkohol, höchstrectificirter.
— octní, Essigesprit.
— octní přismoudlý, Aceton.
— octo-étherový, Essigäthergeist.
— octový oslazený, Essigäthergeist.
— olovný, Bleigeist.
— ořechový, Nußgeist.
— pomoranči, Pomeranzengeist.
— prostočistý, Alkohol, absoluter.
— pryskýrkový, Kantharidentinktur.
— puškvorcový, Kalmusgeist.
— rojovníkový složitý, Karmeliter Wasser.
— rozmarinový, Rosmaringeist.
— salmiakový fenyklový, Fenchelsalmiakgeist.
— salmiakový obyčejný, Salmiakgeist.
— salmiakový žíravý, Salmiakgeist, ätzender.
— sirko-étherový železnatý, Schwefeläthergeist, eisenhaltiger.
— sirkový oslazený, Schwefeläthergeist.
líh skořicový, Zimmtgeist.
— slívový, Pflaumengeist.
— solný oslazený, Salzgeist, versüßter.
— třešňový, Kirschgeist.
— vinný ammonatý, Ammoniumweingeist.
— višňový, Weichselgeist.
— vysokostupňový, Weingeist, hochgrädiger.
líhoměr, Alkoholometer.
likér ananasový, Ananasliquer.
— anisetový, Anisetteliquer.
— aranciový, Aranzialiquer.
— balšínkový, Krausemünzliquer.
— císařský, Kaiserliquer.
— citronový, Zitronenliquer.
— čokoládový, Chokoladeliquer.
— dvojlihový gdánský, Doppelliquer, danziger.
— fenyklový, Fenchelliquer.
— hořkomandlový, Persicoliquer.
— hořký anglický, Englischbitterliquer.
— hřebíčkový, Nelkenliquer.
— jahodový, Erdbeerenliquer.
— jalovcový, Wacholderliquer.
— jasmínový, Jasminliquer.
— kalmusový, Kalmusliquer.
— kanelový, Canellaliquer.
— kávový, Kaffeliquer.
— kmínový, Kümmelliquer.
— kmínový římský, Kuminliquer.
— královský, Königsliquer.
— kumínový, Kuminliquer.
— kurasaový, Kuraçaoliquer.
— malinový, Himbeerliquer.
— maraskynový, Maraskinoliquer.
— mátový, Krausemünzliquer.
— muškátový, Muskatenblüthenliquer.
— nordhauský, Nordhäuserliquer.
— oranžový, Orangeliquer.
— peprnomátový, Pfeffermünzliquer.
— persikový, Persikoliquer.

Digitized by Google

likér pomorančí, Pomeranzenliquer.
— pro dámy, Damenliquer.
— puškvorcový, Kalmusliquer.
— růžový, Rosenliquer.
— skořicový, Zimmtliquer.
— třešňový, Kirschenliquer.
— ušní švýcarský, Ohrenliquer, schweizer.
— vanilový, Vanilleliquer.
— višňový, Weichselliquer.
— vratislavský, Liquer, Breslauer.
— zaderský, Zaraliquer.
— žaludeční, Magenliquer.
lilek bláznový čili pošetilý, Tollkraut.
— menší čili černý, Nachtschattenkraut.
— větší, Tollkraut.
— ztřeštěný, Stechapfelkraut.
lilkovina, Solanin.
limon, Zitrone.
— okrouhlý, Adamsapfel.
limonka, Wintergrün.
linon, Battist.
lipnice luční, Wiesenrispengras.
lis na ubrousky, Servietten presse.
— ruční, Handpresse.
liser, Lisère.
lískovec, Haselnüsse.
list bobkovišňový, Kirschlorbeerblätter.
— bobkový, Lorbeerblätter.
— božcový, Geisblattblätter.
— brusnicový, Preiselbeerenblätter.
— cesminový, Hülsenblätter.
— cínový, Stanniol.
— čičorečky štírové, Skorpionsenesblätter.
— dubový pichlavý, Hülsenblätter.
— indický, Blätter, indianische.
— jahodový, Erdbeerenkraut.
— jakarandový, Karebablätter.
— jelšový, Erlenblätter.
— jesenový, Eschenblätter.
— kozlistový, Geisblattblätter.
— kulenkový, Kugelblumenblätter.
— kyhankový, Preiselbeerenblätter.
list lauroceracový, Kirschlorbeerblätter.
— libavkový, Thee, kanadischer.
— lilium lesního, Geisblattblätter.
— malabarský, Blätter, indianische.
— matikový, Matikoblätter.
— moroškový, Maulbeerenblätter.
— myrtový čili myrtusový, Myrtenblätter.
— nopálový, Opuntie.
— olšový, Erlenblätter.
— palmový bodlavý, Hülsenblätter.
— pěnišníku ryzokvětého, Schneerosenblätter.
— pomerančový, Pomeranzenblätter.
— prhový, Bergwolverlei.
— ptačízobový, Hartriegelblätter.
— pušpanový, Buchsbaumblätter.
— růže z Jericha, Geisblattblätter.
— senesový, Sennesblätter.
— senesový český, Blasenstrauchblätter.
— skořicový, indianische Blätter.
— šalvějový, Salbei.
— šramatkový, Kakalie.
— tamaryškový, Tamariskenblätter.
— těsněnkový, Gnafeblätter.
— tisový, Eibenbaumblätter.
— vinný, Weintraubenblätter.
— zimostrazový, Buchsbaumblätter.
— židovského trnu, Judendorn.
listnatec čípkový, Zapfenkraut.
liščina, Fuchsfell.
liščník islandský, Moos, isländisches.
— švédský, Moos, schwedisches.
— žlutý, Wandflechte.
lištovník, Schlagleistenhobel.
— zoubkovaný, Zahnleistenhobel.
lišty napínací, Spannleisten.
lithion, Lithinmerde.
lítík čili lutík, Froschepřich.
litíky, Schmelz.
lnice, Leindotter.
locika lesní, Zaunlattig.
— planá čili jedovatá, Giftlattig.

Digitized by Google

locika zahradní, Lattig.
locikovina anglická, Lattigbitter, englisches.
— francouzská, Lattigbitter, französisches.
— německá, Lattigbitter, deutsches.
loděnice, Schiffhacke.
lojník, Talkstein.
lojovice, Unschlittkerze.
lojovina, Stearin.
lomihnát, Baldgreis.
lomikamen bílý, Steinbrech, weißer.
lompy, Lumpen.
look, Lockharz.
lopata na písek, Sandschaufel.
— obyčejná, Sandschaufel.
— opalací, Wurfschaufel.
— rybníkářská, Teichgräberschaufel.
— rýčová, Grabscheit.
— uhelní čili na uhlí, Kohlenschaufel.
— vějecí, Wurfschaufel.
— železniční oblá ohnutá, Eisenbahnschaufel, runde gebogene.
lopatiště, Schaufelstiel.
lopatka, Spatel.
— na koláče, Kolatschenschaufel.
— na smetí, Kehrichtsschaufel.
lopuch trnový, Bärenklaue.
losos nakládaný, Lachs, marinirter.
— nasolený neb tunný, Lachs, eingesalzener.
— růžový vltavský, Rosa moldaulachs.
— uzený, Lachs, geräucherter.
— v oleji, Lachs in Öl.
loučník, Schleißmesser.
louh alkalický, Lauge, alkalische.
— Javellský, Wasser, javellisches.
— mydlářský, Ätzlauge.
— natronový, Ätznatronlauge.
— sodový, Natronlauge.
— žíravý, Ätzlauge.
louskáček, Nußknacker.
loutkář, Nuthobel.
— dveřní, Thürnuthhebel.
loutkář dveřní stavěcí, Thürnuthstellhebel.
louživo, Beizmittel.
lucerny s robovinou pro povozníky, Fuhrmannslaternen mit Horn.
— ruční, Handlaternen.
lucinka francouzská, Luzerne, französische.
lučavka, Salpetersäure, gewöhnliche.
— královnina, Salpeterschwefelsäure.
— královská, Königswasser.
lucinka, Spargelkle.
lůj, Talg.
— hovězí, Rindtalg.
— jadrný, Kernunschlitt.
— jelení, Hirschunschlitt.
— kozí, Ziegentalg.
— malabarský, Wachs, malabarisches.
— přepouštěný čili přečištěný, Talg, geläuterter.
— skopový, Schöpsentalg.
lulka, Pfeifenkopf.
— porculánová, Tabakpfeifenkopf, porzellaneuer.
luník, Selen.
lupen menší, Kropfklette.
lupení hořké, Klebkraut.
lupeny bělpuchové, Pergament.
— cínové, Stanniol.
— zlatotepecké, Goldschlägerhäutchen.
lupice, Schill.
lupin modrý, Lupine, blaue.
— žlutý, Lupine, gelbe.
lupulin, Lupulin.
lusky kasiové, Purgierkassie.
— senesové, Sennesblätgein.
lustrin, Lustrine.
lýko krušinkové, Faulbaumrinde, innere.
— vlčí, Kellerhalsrinde.
lžice, Speiselöffel.
— plechová, Blechlöffel.
— pro děti, Kindertöffel.

Digitized by Google

lžice sprostá, Eßlöffel.
— zdravotní, Gesundheitslöffel.
lžička zednická, Maurerkellen.
lžičník, Löffelkraut.
— anglický, Löffelkraut, englisches.

M.

máček, Rauhbankhobel.
maciz, Mazíš.
macoška, Dreifaltigkeitskraut.
maďalky, Roßkastanien.
maďalovina, Äskulin.
magnesia bílá, Magnesia, kohlensaure.
— brómovaná, Brommagnesium.
— pálená, Magnesia, gebrannte.
magnesit, Magnesit.
magnet, Magnet.
magronky dlouhé, Maccaroni, lange.
— hvězdovité, Maccaronisterne.
— písmenkové, Maccaronibuchstaben.
majky, Maiwürmer.
májnice, Aloe.
majolika, Majolik.
majorán, majoranka, Majoran.
— kretský, Wintermajoran.
májovina, Maitrank.
májovka, Mairübe.
mák modrý, Mohn, blauer.
— polský, Edelleberkraut.
— pryskyřníkovitý malý, Rannkelmohn, kleiner.
— šedý, Mohn, grauer.
— vojenský, Stechapfelsamen.
— zahradní, Gartenmohn.
makarely v oleji, Makarellen in Öl.
makovičky nezralé, Mohnköpfe.
malachit, Kupferoxyd, kohlensaures natürliches.
malakovka, Malakoffgeist.
malambo, Malamborinde.
malinovka, Himbeerenwein.
maliny, Himbeeren.
— černé, Brombeeren.
malvazí, Alantwein.
malvice tušalajové, Kandelbeeren.
— zimolézové, Hundskirschen.
mámivina, Narkotin.
mana cedrová, Zedermanna.
— kalabrinská, Manna, kalabrische.
— modřínová čili brigantinská, Lerchenmanna.
— obecná, Manna, ordinäre.
— v slzách, Manna in Thränen.
— v trubkách, Manna, röhrenförmige.
— zrnitá, Tronel.
mandle hořké, Mandeln, bittere.
— pocukrované, Mandeln, überzuckerte.
— sladké, Mandeln, süße.
— v skořápkách, Knackmandeln.
— zemní, Erdmandeln.
mandoletky, Mandoletti.
mandragora, Zauberkraut.
mangan, Mangan.
manganan draselnatý, Kali, manganfaures.
manholt červený, Mangold.
mannit, Mannazucker.
manžestr, Manchester.
marcipán, Pfefferkuchen.
mařena planá, Waldmeister.
mařinka vonná, Waldmeister.
— zlatá, Balantie.
marjánka, marjámek, Majoran.
markasita, Wismuth.
marmelada, Marmelade.
marokin, Saffian.
marselín, Marcelline.
marulka, Bergmünze.
— kočičí, Katzenmünze.
marunka, Mutterkraut.
marvan, Marner.

Digitized by Google

masikot, Massikot.
máslan éthylnatý, Butteräther.
— éthylnatý líhový, Butteräther, alkoholartiger.
máslenka, Butterblume.
máslo antimónové, Spießglanzbutter.
— arsénové, Chlorarsen.
— bobkové, Lorbeeröl, ausgepreßtes.
— cínové, Zinnchlorid.
— galamské, Palmöl.
— kakaové, Cacaobutter.
— muškátové, Muscatnußöl, fettes.
— surmikové, Spießglanzbutter.
— vismutové, Wismuthchlorid.
— vyvařené, Schmalz.
— zinkové, Zinkbutter.
massa kakaová, Cacaomasse.
— k čistění líhovin, Entfuselungsmasse.
massikot žlutý, Bleioxyd, gelbes.
mast čistcová, Leinkrautsalbe.
— květelová, Leinkrautsalbe.
— mydlná, Seifensalbe.
— na rány, Wundsalbe.
— rtuťná šedivá, Quecksilbersalbe.
— rtuťní žlutá, Quecksilbersalbe, gelbe.
— těkavá, Liniment, flüchtiges.
— topolová, Pappelsalbe.
— víčková, Augensalbe.
— vosková, Wachssalbe.
— zvěšincová, Leinkrautsalbe.
mastnec, Speckstein.
mastnek, Talkstein.
mastyks, Mastix.
mašlák, Stechapfelkraut.
máta červená, Poley.
— kadeřavá, Krausemünze.
— kočičí, Amberkraut.
— luční, Zitronenmünze.
— peprná, Pfeffermünze.
matečník, Mutterkraut.
mateří douška, Quendel.
— — římská čili vlaská, Thymian.
matiko, Matikoblätter.
matka hřebíčková, Nelkenmutter.
matka perlová, Perlmutter.
maz ševcovský, Schusterkleister.
mazáček, Schmierbürste.
mazadlo na kůži, Lederfalbe.
— parafinové, Paraffinfett.
mázdra přilípavá, Heftpflaster.
— zlatotepecká, Goldschlägerhäutchen.
mázka, Pflaster.
— obměkčující, Weichpflaster.
med, Honig.
— oránový, Lichtblumenhonig.
— panenský, jarý čili porojkový, Jungfernhonig.
— polský, Lippißhonig.
— pýrový, Queckenhonig.
— růžový, Rosenhonig.
— zkyslý, Sauerhonig.
medovice, Kronel.
medovina, medovec, medek, Meht.
medvědice, Bärentraube.
měď, Kupfer.
— bílá, Tombak.
— cementová, Cementkupfer.
— černá, Schwarzkupfer.
— řecká, Grünspan.
— rosetová čili růžová, Rosettenkupfer.
— sražená, Cementkupfer.
— surová, Gahrkupfer.
— tvrdá, Hartkupfer.
— vydělaná, Kupfer, hammergahres.
měděnka, Grünspan.
měďnatka, Kupferoxydul.
meduňka, Zitronenmelisse.
medynek, Honiggras.
mech ceylonský, Zeylonmoos.
— irlandský čili cizozemský, Moos, irländisches.
— islandský, Moos, isländisches.
— korsický, Wurmrundkopf.
— mořský, Moos, irländisches.
— počistivý, Tangelkraut.
— protizimniční, Becherflechte.
— skalní, Steinmoos.
— stromový, Baummoos.

Digitized by Google

mech švédský, Moos, schwedisches.
— vodní, Wassermoos.
— zemský, Bärlappkraut.
— žlutý, Moos, irländisches.
měch dýmací, Blasebalg.
— přiruční, Handblasbalg.
mechoakana, Mechoakannawurzel.
měchounky, Stachelbeeren.
měchuňky, Judenkirschen.
měchýř vyzový, Hanfenblase.
měchýře kaučukové, Gummi elastikum in Beuteln.
— pružcové, Gummi elastikum in Beuteln.
měchýřek kabarový, Bisambeutel.
— pižmový, Bisambeutel.
mekambo, Mekamberinde.
mekonan morfinný, Morphin, mekonsaures.
melampyrin, Melampyrin.
melas, Melas.
melasa, Melasse.
mélí, Mistel.
melis pěkný, Melis, feiner.
— nadprostřední, Melis, fein mittel.
— nejpěknější, Melis, feinster.
— prostřední, Melis, mittel.
— sprostý, Melis, ordinärer.
melissa, Zitronenmelisse.
— turecká čili modrá, Drachenkopf.
menakan, Titan.
menispermin, Pikrotoxin.
merhelce, Hagebutten.
merino, Merino.
měřítko palcové, Zollstab.
merkaptan, Merkaptan.
merkurialis polní, Bingelkraut.
merlík smrdutý, Hundsmelde.
měrnice vlnatá, Ballete, wollige.
merotec, Baryt, schwefelsaurer.
— žíravý, Ätzbaryt.
meruňka, Aprikose.
měsíček, Ringelblume.
— luční, Butterblume.
měsíčník, Giftlattig.
mléč, Löwenzahn.
mesolan, Messolan.
mest octový, Essigextrakt.
metacinnamein, Styracin.
methylosíran draselnatý, Kali, methylschwefelsaures.
metlice anglická, Raigras, englisches.
— bílá, Fioringras.
— francouzská, Raigras, französisches.
— vlaská, Raigras, italienisches.
mezulán, Messolan.
míče mořské, Meerbälle.
mihule, Brick.
milost boží, Storchschnabel.
mincíř, Schnellwage.
minglet, Minglet.
minium, Mennige.
— celovecké, Mennige, Klagenfurter.
— hnědé, Mennige, braune.
— oranžové, Mennige, orange.
— žluté, Bleioxyd, gelbes.
miňonet, Mignenette.
míra na obili, Getreidemaß.
— plechová na tekutiny, Flüssigkeitsmaß von Blech.
— plechová pro krupaře, Blechmaß für Griesler.
— shlední, Visirmaß.
mirabelky červené, Mirabellen, rothe.
— zlatožluté, Mirabellen, doppelte.
— žluté, Mirabellen, gelbe.
mísík bahní, Wassereppich.
miska na tuš, Tuschschale.
— odkapní, Abtropfschale.
— odpařovací, Abdampfschale.
— třecí, Reibschale.
— — hadcová, Reibschale von Serpentin.
— — porculánová, Reibschale von Porzellan.
— — skleněná s výlevem a s paličkou, Reibschale von Glas mit Ausguß und Pistill.

Digitized by Google

miska váhová, Wagschale.
misky žaludové, Ackerdoppen.
mišpule, mišpulině, Mespeln.
mithridat, Mithridat.
míza akacová pravá čili egyptská, Akazienſaft, echter.
— balsamová suchá, Balſam, trockener.
— bylinná, Kräuteralopp.
— trnková, Akazienſaft, böhmiſcher.
mláč, Lackmus.
mléč hladký, Saudiſtel.
mlečík bradavičnatý, Warzenmilchkraut.
mléčnan chininný, Chinin, milchſaures.
— žínečnatý, Zinkoxyd, milchſaures.
— železnatý, Eiſenoxydul, halbmilchſaures.
mléko ammoniové, Ammoniakmilch.
— dračí, Drachenblut.
— hadí, Wolfsmilch, gemeine.
— měsícové, Bergmilch.
— panenské, Jungfernmilch.
— sirkové, Schwefelmilch.
— skalní, Bergmilch.
— vlčí, Wolfsmilch, gemeine.
mlékoměr, Galaktometer.
mléčenec polní, Wolfsmilch, gemeine.
mléčí polní, Ackergänſediſtel.
mlunochov, Elektrophor.
mlunoměr, Elektrometer.
mlýnek na kávu, Kaffémühle.
mníšek zlý, Eiſenhütchen.
mnohovlasec, Wiederthon, goldener.
moar, Moir.
moaré hedvábné, Seidenmoiré.
močan ammonatý, Ammoniak, harnſaures.
močenina anýzomastiksová, Aniſmaſtixtinktur.
— jantarová, Bernſteintinktur.
močidlo, Beizmittel.
močka citronová, Zitronenſaft.
močovina, Harnſtoff.
modř anglická, Berlinerblau.
— berlínská, Berlinerblau.
— bremská, Bremerblau.
— časíková, Kobaltblau.
— erlangská, Berlinerblau.
— flanderská, Flandriſchblau.
— horská, Bergblau.
— kobaltová, Kobaltblau.
— měděná, Bergblau.
— jindřichohradecká, Neuhauſerblau.
— minerální čili nerostová, Mineralblau.
— míšenská, Laſurſtein.
— na pečetidla, Stampiglienblau.
— nejvídská, Neuwiederblau.
— pařížská, Pariſerblau.
— pruská, Berlinerblau.
— štampiliová, Stampiglienblau.
— Thenardova, Thenardblau.
— uhelná, Kohlenblau.
— ultramarinová, Ultramarinblau.
— vápená, Kalkblau.
— železná, Eiſenblau.
modralka, Ultramarinblau.
modřec, Lazurſtein.
modřídlo, Neublau.
modřilky, Neublau.
modrohlávek, Sauerklee.
modrosmolina, Pittakal.
mohér, Mohair.
mochna husí, Gänſekraut.
mok křemenatý, Kali, kieſelſaures flüſſiges.
— sazový, Glanzrußtinktur.
mokád, Mecade.
moleskin, Moleskin.
molton, Molleton.
molybdén, Molybdän.
molybdénan ammonatý, Ammoniak, molybdänſaures.
— draselnatý, Kalimolybdat.
— sodnatý, Natron, molybdänſaures.
momordyka, Balſamäpfel.
monesia, Moneſia.
montbeliard, Montbeliard.

Digitized by Google

morák, Schilf.
mordovník, Eisenhütchen.
moreas, Moreas.
mořena, Krapp.
— letní čili ranná, Sommerröthe.
— podzimní čili pozdní, Herbströthe.
mořenovina, Krapproth.
morfin, Morphin.
mořidlo, Beizmittel.
— železné, Eisenoxyd, holzsaures.
morlé, Mortaix.
moruše, Maulbeeren.
mortadely, Mortadellen.
mosaz, Messing.
— bílá, Weißmetall.
— bristolská, Messing, bristoler.
— bubnová, Trommelmessing.
— cementová, Cementmessing.
— hodinářská, Uhrmachermessing.
— kusová, Stückmessing.
— listovní, Flittergeld.
— svinutá čili v kotoučích, Rollmessing.
— tabulní, Tafelmessing.
— zámečnická, Schlossermessing.
moskovád, Moskovade.
motouz, Bindfaden.
motyčka na kukuřici, Maishacke.
— na mák, Mohnhäundel.
— zahradní, Gartenhäundel.
motyka, Breithaue.
moučinec střelkový, Guter Heinrich.
moučka bramborová, Kartoffelmehl.
— jedová, Arsenik, weißer gestoßener.
— kompostová k hnojení, Düngerkompostmehl.
— kostní, Knochenmehl.
— marantová, Arrow-Root.
— na mouchy, Fliegenpulver.
— na vlasy, Haarpuder.
— syrupová, Bastarde.
— škrobová, Stärkmehl.
— utrýchová, Arsenik, weißer gestoßener.
mouka bělná, Semmelmehl.
— bobová, Bohnenmehl.
— cukrová, Farin.
— černá, Mehl, schwarzes.
— černýšová, Ackerbrandmehl.
— kamencová, Alaunmehl.
— královská, Königsmehl.
— kruchová, Pohlmehl.
— krupařská, Griesmehl.
— krupičná, Griesmehl.
— mandlová, Mandelkleie.
— pekařská bílá, Bäckermehl, weißes.
— pekařská šrotová, Bäckerschrottmehl.
— prachová, Mehlpulver.
— prostřední, Mehl, mittelfeines.
— pšeničková, Ackerbrandmehl.
— pšeničná, Weizenmehl.
— rýžová, Reismehl.
— šrotová, Pohlmehl.
— velikonoční, Ostermehl.
— výražná, Mundmehl.
— žemlová, Semmelmehl.
— žitná chlebová, Kornbrodmehl.
mouřenín alkalický, Quecksilber, alkalisches.
— antimónový, Schwefelspießglanzquecksilber.
— měděný, Kupferasche.
— mineralný, Merkurialpulver, schwarzes.
— platinový, Platinmohr.
— rostlinný, Mohr, vegetabilischer.
— tartarový, Quecksilber, tartarisirtes.
moxa (plsť pelunová), Moxa.
možucha, Sabina.
mramor, Marmor.
mravenčan éthylnatý, Ameisenäther.
— měďnatý, Kupferoxyd, ameisensaures.
— sodnatý, Natron, ameisensaures.
mříže do průlivu čili trativodu, Kanalgitter.
— na balkon, Balkonstäbe.

Digitized by Google

mříže pavlanové, Balkonstäbe.
— požerákové, Kanalgitter.
— roštové, Roststäbe.
mrkev hořká neb psí, Wasserschierling.
mrkous, Kerbel, wilder.
mrkva ovčí, Schafschwingel.
mrkvice polská, Möhre, wilde.
mrva mineralná čili nerostová, Mineraldünger.
muchomůrka, Fliegenpilz.
muchotravka, Fliegenpilz.
mukyně, Mehlbeeren.
multon bavlněný, Baumwollenmolton.
mumie pravá čili egyptská, Mumie.
murexyd, Ammoniak, purpursaures.
mušky psí, Rizinuskörner.
— španělské čili májové, Kanthariden.
mušlín, Muselin.
— na záslony, Vorhangmousselin.
— vlněný, Wollmousselin.
mušlinet, Muslinet.
mužík tučný menší, Blattlos.
mydlice čili mydlička, Seifenkraut.
mýdlo alikantské, Seife, alikantische.
— ammoniakové, Ammoniakseife.
— ammoniakové kafrové, Opodeldok.
— antimónové, Spießglanzseife.
— antimónové rozpuštěné, Spießglanztinktur.
— balšánové olivové, Balsamolivenseife.
— benátské, Seife, venetianische.
— benzoinové, Benzoeseife.
— bílé, Seife, weiße.
— bylinné, Kräuterseife.
— černé, Seife, schwarze.
— čpavkové, Ammoniakseife.
— dehtové, Theerseife.
— domácí, Seife, gemeine.
— draselnaté, Kaliseife.
— enkaustické, Seife, enkaustische.
mýdlo francouzské, Seife, französische.
— galbanové, Galbanseife.
— glycerové, Glycerinseife.
— glycerové s olejem žloutkovým, Eierölglycerinseife.
— guttové, Gummiguttseife.
— helmontské, Seife, helmont'sche.
— hnědé, Seife, braune.
— horní, Bergseife.
— husí, Gänsekraut.
— jadrné, Kernseife.
— jalapové, Jalapenseife.
— jódokaliové, Jodkaliseife.
— jódosirnaté, Jodschwefelseife.
— kafrové, Kampferseife.
— kakaové, Cacaoseife.
— kamené, Bergseife.
— k holení, Rasirseife.
— klihové, Leimseife.
— kokosové sodnaté, Kokosnußölsodaseife.
— kovové, Metallseife.
— křemenné, Kieselseife.
— kulovaté, Seifenkugeln.
— kvajakové, Quajakseife.
— lékařské, Seife, medizinische.
— lojové, Talgseife.
— lučební Dipplovo, Seife, Dippels chemische.
— mandlové, Mandelseife.
— marmorované, Seife, marmorirte.
— marseilské, Seife, marseillesche.
— mazavé, Seife, weiche.
— natronové, Natronseife.
— obyčejné, Seife, gemeine.
— olejové, Ölseife.
— olejové k mazání, Leimseife.
— olejovinné, Elainseife.
— pemzové, Bimssteinseife.
— prosvítavé, Seife, durchsichtige.
— proti krticím, Skrophelseife.
— pryskyřicové, Harzseife.
— punické, Seife, punische.
— rosmarinové, Rosmarinseife.

Digitized by Google

mýdlo rtuťní, Queckſilberſeife.
— sirné, Schwefelſeife.
— sodnaté, Natronſeife.
— surmíkové, Spießglanzſeife.
— španělské, Seife, alikantiſche.
— švédské na oznoběniny, Froſtſeife, ſchwediſche.
— terpentynové, Terpentinſeife.
— toiletní, Toiletteſeife.
— tuhé, Kernſeife.
— tuhové, Graphitſeife.
— tvrdé, Seife, harte.
— vápené, Kalkſeife.
— vlněné, Wollſeife.
— voňavé, Parfümſeife.
— vonné, Seife, aromatiſche.
— vindsorské, Windſorſeife.
— voskové, Wachsſeife.
— zelené, Seife, grüne.
— z tuku jaterního, Leberthranſeife.
— železité, Eiſenſeife.
mýdlo žloutkové, Eierdotterſeife.
— žloutkové k holení, Eierdotterraſirſeife.
— žloutkové s glycerinem, Eierdotterſeife mit Glycerin.
— žlučení, Gallenſeife.
myrha kapalná, Myrrhe, zerfloſſene.
— nepřebíraná, Myrrhe in Sorten.
— přebíraná, Myrrhe, auserleſene.
myrika, Gagel.
myrobalany belerské, Mirobalanen, belliriſche.
— černé čili indické, Mirobalanen, ſchwarze.
— hnědé, Mirobalanen, braune.
— šedivé, Mirobalanen, aſchfarbene.
— žluté, Mirobalanen, gelbe.
myrtinky, Myrtenbeeren.
mysl dobrá, Doſten.
myšák, Fliegengift.
myši mořské, Meermäuſe.

N.

naběračka, Schöpflöffel.
nadmanganan draselnatý, Kali, übermanganſaures.
nádoba k zčistění, Abklärgefäß.
nádobí polévané, Geſchirr, emailirtes.
nádržník, Widerhaltkette.
nafta, Bergnaphtha.
— brómová, Bromäthyl.
— ledková, Salpeteräther.
— sirková, Schwefeläther.
— šťovíková, Kleeſäureäther.
naftalin, Naphthalin.
nahradina kávová, Kaffeſurrogat.
náhřbetník, Obergurt.
nach kasiový, Goldpurpur.
— zlatý, Goldpurpur.
nachovec, Purpurſchnecke.
nachovina indychová, Indigpurpur.
nákolník, Radeſperre.
nákyp karlovarský, Sprudelſtein.
nálev růžový, Roſeninfuſion.
nálevka, Trichter.
— procczovací, Filtrirtrichter.
nálišník, Cudkette.
námel, náměleční, Mutterkern.
námelovina, Ergotin.
nankýn, Nankeen.
nankynet, Nanquinette.
napelin, Napellin.
náplasť anglická, Engliſchpflaſter.
— dyachylová, Diachylonpflaſter.
— hnědá, Mutterpflaſter.
— klejtová, Dyachylenpflaſter.
— matečná, Mutterpflaſter.
— na kuří oka, Hühneraugenpflaſter.
— norimberská, Mutterpflaſter.
— obměkčující, Weichpflaſter.
— olovná, Bleipflaſter.
— universální na rány, Univerſalwundpflaſter.
— vosková, Wachspflaſter.

Digitized by Google

náplast vytahovací, Ziehpflaster.
nápoj sladký, Alantwein.
nápravy kočárové štyrské, Kutschachsen, steyrische.
— odvodné, Achsen, gesenkte.
— povozní sroubované, Frachtachsen, gedrehte.
— sroubované štyrské, Achsen, abgedrehte steyrische.
— sprosté čili jednoduché, Achsen, rohe.
náprsníky, Brustketten.
náprstkovina, Digitalin.
náprstky, Fingerhüte.
náprstník čili náprstek, Fingerhutkraut.
náradník, Ackerblech.
nárazník, Flockbohrer.
narcein, Narcein.
nardus indiánský, Spick, indischer.
nařezovník, Kehlhebel.
narkotin, Narkotin.
nárožník, Sparrnagel.
násada na lopaty, Schaufelstiel.
— na pilník, Feilenheft.
násadka na péra, Federheft.
— na řezák, Schnitzerheft.
— na šídlo, Ahlheft.
— na štětku, Pinselstiel.
násečnice, Zimmeraxt.
násijek, Haltkette.
natahač, Reifzange.
nátěř mýdlo-kafrová, Opodeldok.
nativky, Nativsauftern.
natrium, Natrium.
natron, Natron.
— kreosotový, Kreosotnatron.
— žíravý, Natron, ätzendes.
náušnice, Ohrgehänge.
návlečka, Schnürnadel.
neapolitén, Neapolitain.
návojník, Haltkette.
nebozez čepovní, Zapfenbohrer.
— kátrový, Ventilbohrer.
— na šrouby, Schraubenbohrer.
— špičatý, Spitzbohrer.
nebozez tyrolský pěkný, Tyrolerbohrer, feiner.
— ušatý, Ohrbohrer.
nebozízek do kolovrátků, Hackelbohrer.
— drátěný, Drahtbohrer.
— na podpatky, Absatzbohrer.
— šroubový, Schraubenbohrer.
nedvědice, Bärentraube.
nefrit, Nierenstein.
neltík, Ringelblume.
nechrast čili nechrest, Wermuth, pontischer.
nejt, nejtek, Nict.
němec potměšilec, Glaskraut.
němnice, Teltkraut.
nečata, Sabina.
netík, Frauenhaar.
netřesk, Hauslauch.
— nejmenší, Blattlos.
netýkalka, Balsamine, gelbe.
nic bílé, Allmey.
— černé, Beinschwarz.
— pravé, Zinkweiß.
— šedé, Tutie, graue.
nickamínek bílý, Augenstein.
— modrý, Kupfervitriol.
— zelený, Eisenvitriol.
nikl, Nickel.
nikotianin, Nikotianin.
nikotin, Nikotin.
ninsing, Ninsiwurzel.
nit hedvábná, Seidenzwirn.
— sirná, Schwefel, gezogener.
nitě, Zwirn.
— k pletení, Strickzwirn.
— krajkové, Klöppelzwirn.
— šicí, Nähzwirn.
nitrobenzid, Nitrobenzol.
nitroglycerin, Glocuin.
nitroprussid měďnatý, Nitroprussidkupfer.
— sodnatý, Nitroprussidnatrium.
nobilta, Nobilta.
noha mořf, Bärlappkraut.
— vlčí, Zigeunerkraut.

Digitized by Google

nohy k sporníkům, Sparherdfüße.
nonpareille, Nonpareille.
nosatec čili nosák, Spitzhaue.
novokov, Packfong.
nože a vidličky stolní, Tafelbesteck.
— s rukověti dřevěnou, Tafelbesteck mit Holzheft.
— s rukověti z jelení kosti, Tafelbesteck mit Hirschbeinheft.
nudle císařské (makaronky), Kaisernudeln.
nůž trojříznÿ, Messer, dreischneidiges.
nůžka ptačí, Vogelkfuß.
— strací mořská, Meerbacille.
nůžky, Schere.
— ploskaté, Lappenscheere.
— postřihačské, Tuchscheere.
— špičaté, Spitzscheere.
nynzín, Ginseng.
nýt, Niet.
nýtky do podpatků, Absatznieten.
— drátěné železné, Drahtstifte, weiße.
— drátěné mosazné, Drahtstifte, messingene.
— k tendrům, Tendernieten.
— obruční, Faßnieten.
— plechovní, Blechnieten.

O.

obhazovačka, Maurerkellen.
obloučnice, Laubsäge.
obratla hadí, Viperknochen.
obřezák, Beschneidehobel.
obroučky na plužně, Pflugradelreifen.
obrtlík, Vorreiber.
— klikový, Kurbelreiber.
obrubovačka, Einfaßband.
obruče dřžberové, Bandeisen.
— kočárové štyrské, Stegreifen, steyrische.
— na kolo čili povozní, Radreifen.
— posudní, Faßreifen.
obsidian, Bouteillenstein.
obtahovátko, Abziehriemen.
ocas liščí čili vlčí, Natterkopf.
ocásek myší, Schafgarbe.
ocáska, Fuchsschweif.
ocáskovec luční, Wiesenfuchsschwanz.
ocasy volské, Ochsenschweife.
ocel, Stahl.
— cementová, Cementstahl.
— damaskovaná, Stahl, damascirter.
— innenberská holová, Stahl, Innenberger in Stangen.
— jadrná, Kernstahl.
ocel jedlová, Tannenbaumstahl.
— litá, Gußstahl.
— manganová, Manganstahl.
— na péra k vozům, Wagenfederstahl.
— nožířská, Federstahl.
— oblá, Rundstahl.
— pilnikářská, Feilenstahl.
— pružná, Federstahl.
— sprostá, Stahl, ordinärer.
— svazková, Bündelstahl.
— švarcenberská, Stahl, schwarzenberger.
— volframová, Wolframstahl.
— vydělaná, Gerbstahl.
oceliny, Stahlfeile.
ocelka, Stahlbrunn.
ocet, Essig.
— ammonovaný, Ammoniak, essigsaures flüssiges.
— destilovaný, Essig, destillirter.
— dřevěný, Holzessig.
— estragonový, Estragonessig.
— filosofický, Bleiessig.
— kadivý, Räuchteressig.
— kafrový, Kampferessig.
— klejtový, Bleiessig.

Digitized by Google

ocet kořalkový, Branntweinessig.
— kořenný anglický, Gewürzessig, englischer.
— ledový, Eisessig.
— malinový, Himbeeressig.
— medový, Sauerhonig.
— nakuřovací, Räucheressig.
— obyčejný, Essig.
— olovný, Bleiessig.
— peltramový, Bertramessig.
— pivní, Bieressig.
— sehnaný, Essig, concentrirter.
— vinný, Weinessig.
ocílka čtverhranná, Gußstahl, quadrat.
— kulatá, Gußstahl, runder.
— mlynářská, Müllerstahl.
— oblá, Gußstahl, ovaler.
— rovná, Gußstahl, flacher.
— ševcovská, Schusterstahl.
octan aluminitý, Alaunerde, essigsaure.
— ammonatý, Ammoniak, essigsaures.
— ammonatý tekutý čili rozpuštěný, Ammoniak, essigsaures flüssiges.
— barnatý, Baryt, essigsaurer.
— cínatý, Zinnoxydul, essigsaures.
— cinchoninný, Cinchonin, essigsaures.
— draselnatý, Essigsalz.
— draselnatý rozpuštěný, Essigweinstein, zersloßener.
— éthylnatý, Essigäther.
— hlinitý, Alaunerde, essigsaure.
— hořečnatý, Magnesiaacetat.
— chininný, Chinin, essigsaures.
— kobaltnatý, Kobaltoxydul, essigsaures.
— manganatý, Mangan, essigsaures.
— měďnatý, Grünspan.
— měďnatý obojetný, Grünspan, destillirter.
— morfinný, Morphin, essigsaures.
— nikelnatý, Nickeloxyd, essigsaures.
— olovnatý, Bleizucker.
octan rtuťičnatý, Queckfilberoxydul, essigsaures.
— rtuťnatý, Queckfilberoxyd, essigsaures.
— sodnatý, Natron, essigsaures.
— stříbrnatý, Silberoxyd, essigsaures.
— strontnatý, Strontian, essigsaurer.
— strychninný, Strychnin, essigsaures.
— trojolovnatý rozpuštěný, Bleiessig.
— vápenatý, Kalk, essigsaurer.
— veratrinný, Veratrin, essigsaures.
— vizmutový, Wismuthoxyd, essigsaures.
— zinečnatý, Zinkoxyd, essigsaures.
— železitý, Eisenoxyd, essigsaures.
— železitý nečistý, Eisenoxyd, holzsaures.
octomed, Sauerhonig.
octoměr, Acetometer.
octovka, Essigsäure.
ocúnovina, Kelchicin.
očka smrková, Fichtenknospen.
očko hasprové, Sperrhakenhaft.
odlivek citronový, Limonadgazens.
— malinový, Himbeergazens.
odpadky neb ostružky jantarové, Bernsteingruß.
— libernicové, Pfundlederabfälle.
— solné, Salzabfälle.
— třetinové čili tercové, Terzenabfälle.
— z bavlněné příze, Baumwollgarnabfälle.
odpilky cínové, Zinnfeile.
— olověné, Blei, gefeilte.
— železné, Eisenfeile.
ohárek, Gurke.
ohňáčky, Feuerbohnen.
ohněnoš, Pyropher.
ohniště hospodářské, Sparherd.
ochmetí, Eichenmistel.
ochr v. okr.

Digitized by Google

oka jedlová, Tannenknospen.
— račí, Krebsaugen.
— vlčí, Einbeeren.
— vraní, Brechnüsse.
okatice, Lamprete.
okovec, Pilotenschuh.
okr, Ocher.
— cementový, Cementocker.
— hnědý, Ocher, brauner.
— horní žlutý, Gelberde.
— chrómový, Chromocker.
— modrý, Bergblau.
— olovný, Bleioxyd, gelbes.
— oranžový, Ocher, orange.
— zlatý, Satinober.
okřehek menší, Wassermoos.
okrouhlík, Stabhobel.
okuje měděné, Kupferasche.
okurky, Gurken.
— hroznovité malé ranné, Traubengurken, kleine frühe.
— nakládané neb kyselé, Gurken, eingelegte.
— opepřené znojmské(nakládané), Pfeffergurken, Znaimer.
— panenské, Stechapfelkraut.
olein, Oleïn.
— na kůži, Lederolein.
olej aixský, Aixeröl.
— ananasový, Ananasöl.
— anjelikový, Angelikawurzelöl.
— antimónový, Spießglanzbutter.
— anýzový, Anisöl.
— arundelový, Arrundelöl.
— arsénový, Chlorarsen.
— asfaltový, Asphaltöl.
— balzámkový, Balsamäpfelöl.
— behenový, Behennußöl.
— benzoinový, Benzoeöl.
— bergamotový, Bergamottöl.
— blínový, Bilsenkrautöl.
— bobkovišňový, Kirschlorbeeröl.
— bobkový destillovaný, Lorbeeröl, destillirtes.
— bobkový vytlačený, Lorbeeröl, ausgepreßtes.
olej borový, Kienöl.
— březový, Birkenöl.
— brslenový, Spindelbaumöl.
— bukvicový, Bucheckernöl.
— bylinný pro žaludek, Kräutermagenöl.
— bylinný švýcarský, Schweizerkräuteröl.
— cedrový fenický, Kadeöl.
— cicinový, Kurkasöl.
— cihlový, Philosophenöl.
— citrovonný, Zitronenkrautöl.
— červený, Öl, rothes.
— česnekový, Knoblauchöl.
— dávivcový, Höllenöl.
— dehtový, Theeröl.
— dobromyslový, Dostenöl.
— dřevěný, Baumöl.
— dryjáku babího, Rizinusöl.
— dyptamu kretského, Dostenöl, kretisches.
— fialový, Veilchenöl.
— filosofův, Philosophenöl.
— gabianský, Steinöl, schwarzes.
— galbánový, Galbanöl.
— Gardovský, Gardeeröl.
— heřmánkový, Kamillenöl.
— hodinářský, Uhrmacheröl.
— holandský, Chloräther.
— hořčicový čili hořčičný, Senföl.
— hořký anglický, Bitteröl, englisches.
— hořký španělský, Bitteröl, spanisches.
— hřívní, Kammfettöl.
— hroznový, Traubenöl.
— chemiků holandských, Elaylchlorür.
— hruškový, Birnöl.
— chynový, Chinarindenöl.
— jablkový, Äpfelöl.
— jalovcový sirkovaný, Wacholderschwefelbalsam.
— jantarový, Bernsteinöl.
— jantarový sirný, Schwefelbernsteinöl.

Digitized by Google

olej jasmínový, Jasminöl.
— jedlový, Edeltannenöl.
— jehličný, Fichtennadelöl.
— kafrový, Kampferöl.
— kakaový, Cacaobutter.
— kamenný bílý, Steinöl, weißes.
— kamenný černý, Steinöl, schwarzes.
— kamenný červený, Steinöl, rothes.
— kamenný nejčistší, Bergnaphta.
— kamenný sirný, Schwefelsteinöl.
— kamenouhelný Steinkohlenöl.
— kapradový, Farrnkrautöl.
— karapový, Karapaöl.
— kaskarilový, Kaskarillrindenöl.
— kaučukový, Kautschuköl.
— kerblíkový, Gartenkerbelöl.
— kikekunemalový, Kikekunemalelöl.
— kmínový, Kümmelöl.
— kmínu římského, Kümmelöl, römisches.
— kokosový, Kokosnußöl.
— konopný, Hanföl.
— kopaivový, Kopaivaöl.
— koprový, Dilföl.
— koprový vyvařený, Dilföl, gekochtes.
— kosodřevinový, Krummholzöl.
— kostní, Knochenöl.
— kozlíkový, Baldrianöl.
— křenový, Meerrettigöl.
— krotonový, Krotonöl.
— kvirinový, Quirinöl.
— kynový, Chinarindenöl.
— lékařský, Philosophenöl.
— libavkový, Gaultheriaöl.
— lilijový, Lilienöl.
— lněný, Leinöl.
— lněný sirný, Schwefelbalsam.
— lnicový, Leindotteröl.
— loučový, Kienöl.
— lukský, Lucheseröl.
— lžičníkový čili lžíční, Löffelkrautöl.
— makazarový, Makassaröl.
olej makový, Mohnöl.
— mandlový sladký, Mandelöhl, süßes.
— mangostanový, Mangostanöl.
— maraskinový, Maraskinöl.
— markasitový, Wismuthchlorid.
— mastyksový, Mastixöl.
— momordykový, Balsamäpfelöl.
— olovný, Bleiessig.
— palmový, Palmöl.
— myrhový, Myrrhe, zerfließene.
— naftový, Bergnaphta.
— námelový, Mutterkornöl.
— na stroje, Maschinenöl.
— olivový, Baumöl.
— ořechový, Nußöl.
— paldranový, Baldrianöl.
— palný čili k pálení, Brennöl.
— panenský, Gardseeröl.
— pargamentkový, Bergamottöl.
— pekelný, Höllenöl.
— peprníkový, Pfeffermünzöl.
— pineolový čili pinelkový, Pinienöl.
— plynu olejného, Chloräther.
— povázkový, Leindotteröl.
— prhový, Bergwolverleiöl.
— proti šupinám, Schuppentilgungsöl.
— pro úpravní lampy, Moderateurlampenöl.
— provencský, Provenceröl.
— pryskyřicový, Harzöl.
— pugliánský, Baumöl.
— řepkový čili řepicový, Rüböl.
— rmenový, Kamillenöl.
— routový, Weinrautenöl.
— růžový, Rosenöl.
— rybí čistěný, Leberthran.
— rycínový, Rizinusöl.
— salátový, Aleröl.
— sasamový, Sesamöl.
— saturejový, Bohnenkrautöl.
— semenecový čili semenečný, Hanföl.
— sesilující vlasy, Haarwuchsöl.

Digitized by Google

olej skalný nejčistší, Naphta.
— skočcový, Riziniöl.
— smolný, Pechöl.
— solarový, Solaröl.
— spermacetový, Spermacetöl.
— surmíkový, Spießglanzbutter.
— škrkavičný Chabertův, Wurmöl, Chabertö.
— špikový čili špikanardový, Lawendelöl.
— štikový, Leberthran.
— štírový, Scorpionöl.
— tabulní, Aixeröl.
— tartarový, Weinsteinöl.
— templinský, Krummholzöl.
— terpentynový, Terpentinöl.
— terpentynový sirný, Schwefelterpentinöl.
— tigliový, Krotonöl.
— tovární, Baumöl.
— třebulový, Gartenkerbelöl.
— třezalkový, Johanniöl.
— tykvový, Kürbisöl.
— vinný sladký, Weinöl, süßes.
— violkový, Veilchenöl, öliges.
— vizmutový, Wismuthchlorid.
— vorvaninný, Spermacetöl.
— voskový, Wachsöl.
— zederachový, Margosaöl.
— z kuliček muskátových, Muskatnußöl, fettes.
— z kůry střemchové, Ahlkirschrindenöl.
— z poupat topolových, Pappelknospenöl.
— zvonečkový, Johanniöl.
— živičný, Harzöl.
— žloutkový, Eieröl.
olejček *v.* silice.
— růžový, Rosenöl.
olejík *v.* silice.
— hřebíčkový, Nelkenöl.
olešník bedrníkovitý, Bergpetersilie.
olibanum, Weihrauch.
olium, Vitrieröl, nordhäuser.
olivky zelené, Oliven, grüne.
olivy mosazné, Oliven, messingene.
— pakfongové, Oliven, pakfongene.
— železné, Oliven, eiserne.
olověnka, Graphit.
olovo, Blei.
— měkké, Weichblei.
— pálené, Bleiasche.
— rohové, Hornblei.
— rudné čili surové, Werkblei.
— tabulní čili deskové, Tafelblei.
— točené, Blei, gewundenes.
— tříškavé, Knallblei.
— tvrdé, Hartblei.
olůvka, Bleistifte.
ománkovina, Alantin.
ombré, Ombré.
omelí, Mistel.
opal zemovitý, Polierschiefer.
opálka, Futterschwinge.
opásky čepové, Zapfenbänder.
opelky, Ölkuchen.
openec, Gundelrebe.
opěnovačka, Schaumlöffel.
opian, Opium.
opium, opij, Opium.
oplátky k pečetění, Oblaten.
opletník plotní, Zaunwinde.
opodeldok, Opodeldok.
opoponax, Panax.
oprment, Arsenik, gelber natürlicher.
oranžovina chrómová, Chromorange.
ořechovec, Wälschlauch.
ořechy, Nüsse.
— amerikánské, Paranüsse.
— behenové čili beenové, Behennüsse.
— hadí, Schlangennüsse.
— indianské, Kokosnüsse.
— karozové, Karoßanüsse.
— královské, Nüsse, wälsche.
— sviňské, Erdscheiben.
— vlaské, Nüsse, wälsche.
— vlaské velké, Polternüsse.
— vodní, Stachelnüsse.

Digitized by Google

ořechy zemské, Erdkastanien.
ořešák, Trüffel.
ořešina, Nußbaumholz.
organdis, Organdis.
oricel, Orseille.
oriental, Orientale.
orientin, Orientine.
oříšky, Ackernüsse.
oříšky lískové, Haselnüsse.
— muskátové, Muskatnüsse.
— mydelníkové, Seifennüsse.
orkyš, Dinkel.
orlean, Orlean.
— v koších, Orlean in Körben.
— v lýčí, Orlean in Bast.
orlíček bílý, Kalomel.
— rtuťový, Kalomel.
orsaj, Hahnenfuß.
orseil, orsilie, orsela, Orseille.
oset hvězdný, Calcitrape.
osinec, osinek, Asbest.
osladič, Engelsüß.
osloprd, Krampfdistel.
oslovina, Eselshaut.
osmazom, Osmazom.
osmium, Osmium.
osmund, Osemund.
ospanlivina, Morphin.
ostarek, Rumpfleder.
ostřižky postřihačské, Scheerwolle.
— vlnové, Fleckwolle.
ostrolist, Hülsenblätter.
ostrolistec, Scharfkraut.
ostropes, Krampfdistel.
ostropestřec vlaský, Kardobenedikten.
ostružiny, Brombeeren.
ostrý indský, Kurkume.
oškrd, Müllerstahl.
oštěpačka, Zimmeraxt.
otáčka, Zaunwinde.
otočník, Sonnenwende.
otrava myší, Arsenik weißer, gestoſſener.
otruby mandlové, Mandelkleien.
— pšeničné, Weizenkleien.
— žitné, Kornkleien.
otruch, Fliegengift.
otrušík šedý, Fliegengift.
ouhelka, Champignon.
ouhoř, Aal.
— nakládaný čili marinovaný, Aal, marinirter.
— uzený, Aal, geräucherter.
oupor, Blutkraut.
ouško myší, Habichtskraut.
outorník, Kimmhebel.
ovčina plnovlná, Schaffell, ganzwolliges.
— polovlná čili kožešnická, Schaffell, halbwolliges.
— zdechlinná, Sterblingsſchafleder.
oves, Hafer.
oves francouzský čili vyvýšený, Raigras, franzöſiſches.
oxamid, Oxamid.
oxyakantin, Oxyakanthin.
ozant, Asand, ſtinkender.
ožanka česneková, Lachenknoblauch.
— menší, Gamander.

P.

páč železný, Brechſtange.
pačesí, pačesek, Mittelwerg.
pacholek šroubovní, Schraubknecht.
pacholík, Lichtſparer.
paj, Fries.
pajka, Schlagloth.
pajka plechařská nebo rychlá, Schnellloth.
— stříbrnická, Silberſchlagloth.
— zlatnická, Goldſchlagloth.
pakfong, Pakfong.
paldán, Kaiſerſalat.
palečnice, Daumenſchraube.

Digitized by Google

pálečník, Bitterling.
palečník chocholatý, Knaulgras.
pálenka, Branntwein.
— jalovcová, Wacholderbranntwein.
palice ježková, Stechapfelkraut.
— k hmoždířům, Mörserstössel.
palička na kámen, Steinschlägel.
pallad, palladík, Palladium.
pamětník, Bergmünze.
pammasín, Bombasin.
pampalík, Ringelblume.
pampuliška, Löwenzahn.
pánev, Kafferolle.
— k pražení, Röstpfanne.
— na amoletky, Amoletpfanne.
— na ohniště, Feldkessel.
— na podkouření, Rauchpfanne.
— ohřívadelní, Glutpfanne.
— s dlouhým držadlem, Pfanne, langgestielte.
— s nožkami, Pfanne, gefüßte.
pánvice mlynářská, Mühlpfanne.
pánvička na klih, Leimpfanne.
pantováky, Bandnägel.
pantovnice, Bandhacke.
papaverin, Papaverin.
papelin, Papeline.
papír, Papier.
— anilinový, Anilinpapier.
— atlasový, Atlaspapier.
— barvený, Papier, gefärbtes.
— cedicí, Filtrirpapier.
— cukerní, Zuckerpapier.
— filtrovací, Filtrirpapier.
— graduální, Regalpapier.
— hedvábní, Seidenpapier.
— hladěcí, Polierpapier.
— imperiálský, Imperialpapier.
— kancelářský, Kanzleipapier.
— kartářský, Deckelpapier.
— karukový, Haufenblasenpapier.
— kližený, Papier, geleimtes.
— konceptní, Konzeptpapier.
— královský, Imperialpapier.
— lakmusový neb mláčený, Lakmuspapier.
papír lakovaný nepromokavý, Lackpapier, wasserdichtes.
— mramorovaný, Papier, marmorirtes.
— muchomůrkový, Fliegentodtpapier.
— na cukr, Zuckerpapier.
— na mouchy, Fliegentodtpapier.
— na pytlíky, Sackelpapier.
— obálkový, obalovací čili na obálky, Packpapier.
— pakostní, Gichtpapier.
— panenský, Velinpapier.
— pargamenový, Velinpapier.
— pijavý, Löschpapier.
— postříbřený, Silberpapier.
— poštovní čili panský, Postpapier.
— přírodní, Naturpapier.
— procezovací, Filtrirpapier.
— prožíravý, Schrenzpapier.
— psací, Schreibpapier.
— pulerovací, Schmirgelpapier.
— reagovací, Reagenzpapier.
— regální, Regalpapier.
— režný, Schrenzpapier.
— rostlinný východoindický, Pflanzenpapier, ostindisches.
— sklovitý, Glaspapier.
— skoumavý, Reagenzpapier.
— slaměný, Strohpapier.
— slonokostní, Elfenbeinpapier.
— smirglový, Schmirgelpapier.
— strakatý, Papier, bunt gedrucktes.
— strojní ku kreslení, Maschinenzeichnenpapier.
— tiskařský, Druckpapier.
— velinový, Velinpapier.
— vesikatorský, Papier, blasenziehendes.
— voskovaný, Wachspapier.
— zlatý, Goldpapier.
papírovka, Papiermaché.
papřice, Obereisen.
paprika, Pfeffer, spanischer.

Digitized by Google

pára zemská, Erdrauch.
parabo, Paraberinde.
paraffin, Paraffin.
paramata, Paramattas.
paramorfin, Paramorphin.
paratado, Parataderinde.
pardalovina, Pantherhaut.
pareira, Griesswurzel.
pařeznice, Steckhacke.
pargamen, Pergament.
parilin, Smilacin.
pariparabo, Pariparabowurzel.
parkán, Kamelot.
parmezán, Parmesankäse.
parusina, Segelleinwand.
pás, Gürtel.
pás sv. Jana, Bärlappkraut.
pásemnice, Seegras.
pasta ibišková, Reglisse, weiße.
— lekořicová, Reglisse, braune.
— mechová islandská, Moospasta, isländische.
— na prsa, Brustpasta.
— nepromočitelná na kůži, Lederpasta, wasserdichte.
— zubní, Zahnpasta.
pastely, Pastellfarben.
pasty skleněné, Glaspasten.
past železná, Schlageisen.
paštiky lanýžové, Trüffelpasteten.
paštrnák lesní, Möhre, wilde.
paternoster, Paternester.
patchouly (patšuly), Patchoulikraut.
patina, Kupferoxydul.
pavoučnice, Erdspinnenkraut.
pavučník, Flor.
— černý, Trauerflor.
pazneht nedvědí, Bärenklaue.
paznehtník, Bärenklaue.
paznehty, Klauen.
pazourek, Feuerstein.
— kočičí, Schotenklee.
pazoušky smrkové, Fichtenknospen.
pečárka, Champignon.
pečeť panny Marie, Zaunrübenwurzel, schwarze.
pečeť Šalomounova, Weißwurzel.
pěchovec, Braunwurzel.
pekáč, Bratpfanne.
— plechový, Bratpfanne, blechene.
pekáčky cukrové, Zeltelu, gemischte.
— mátové, Krausemünzzelteln.
peklínek, Beifuß.
pelosin, Pelosin.
peluň skalní, Genipkraut.
pelunka, Wermuth.
pelyněk obecný, Wermuth, gemeiner.
— pomořský čili mořský, Meerwermuth.
— pontský, panenský čili římský, Wermuth, pontischer.
pemza, Bimsstein.
— slitá, strojená neb vídeňská, Bimsstein, gegossener.
pěna mořská, Meerschaum.
— skelná, Glasgalle.
— stříbrná, Bleiglätte.
— zlatá, Goldschaum.
pěnénka, Kardamine.
penízek vinutý, Egelkraut.
pěnovka, Meerschaum.
pentle atlasová, Atlasband.
— bourová, Floretband.
— dykytová, Taffetband.
— flórová, Florband.
— hedbávná, Seidenband.
pepř bílý, Pfeffer, weißer.
— černý čili obecný, Pfeffer, schwarzer.
— dlouhý čili muchový, Pfeffer, langer.
— éthiopický, Pfeffer, äthiopischer.
— guinejský, Paradieskörner.
— jamaický, Piment.
— japanský, Pfeffer, japanischer.
— kajenský, Pfeffer, kajenner.
— myší, Läuseckörner.
— potoční čili vodní, Bitterling.
— španělský, turecký čili červený, Pfeffer, spanischer.
— vlčí čili divoký, Kellerhalskörner.
— židovský, Piment.

Digitized by Google

pepřika, papřika, Pfeffer, spanischer.
pepřikovina, Kapsicin.
pepřina, pepřovina, Piperin.
pepsin, Pepsin.
péra aluminiová, Aluminiumfedern.
— do pohovek, Kanapéfedern.
peřák, Lattennagel.
perča, Guttapercha.
pereiria, Pereirarinde.
peřestek, Bleude.
pergament, Pergament.
peří drané, Federn, geschlissene.
— husí, Bettfedern.
— prachové, Flaumen.
— suché, Wiesenwolle.
perkal, Perkale.
— šňůrkovaný, Schnürchenperkal.
perkan, Berkan.
perle, Perlen.
— bílé, Perlen, weiße.
— bledobarvé, Perlen, bleichfarbige.
— černavé, Perlen, schwärzlichte.
— evropské, Perlen, okzidentalische.
— hruškovité, Perlen, birnförmige.
— lnokvěté, Perlen, flachsblüthige.
— nažloutlé, Perlen, gelbliche.
— nepravé, Perlen, unechte.
— orientalské, Perlen, orientalische.
— sklenčné, Glasperlen.
— skoro kulaté, Perlen, fast runde.
— stříbrobarvé, Perlen, silberfarbene.
— válcovité, walzenförmige.
— zcela kulaté, Perlen, ganz runde.
— zelenavé, Perlen, grünlichte.
perlet, Perlmutter.
perlíček, Nagelbohrer.
perličky skleněné, Schmelz.
perlík, Durchschlaghammer.
perlovina, Perlmutter.
perlovka, Perlenbranntwein.
pernáč, Löffelbohrer.
pernambuk, Fernambukholz.
perník, peruník, Pfefferkuchen.
péro ocelové, Stahlfeder.
— pštrosí, Straußfeder.
péro rýsovací čili rýsovné, Reißfeder.
persán, Bertramgarbe.
pertrám divoký, Bertramgarbe.
persio, Persio.
peruvien, Peruvienne.
pětilístek, pětiprstek, Fingerkraut.
— červený, Sumpffingerkraut.
petinet, Petinet.
petrklíč, Schlüsselblumenkraut.
petroleum, Steinöl.
petružel kořenohojná ranná, Wurzelpetersilie, frühe.
— zelená čili kudrnatá, Abschnittspetersilie.
petržel, petružel, Peterling.
peucedanin, Peucedanin.
pcháč požehnaný, Kardobenedikten.
pian, Fischbein.
pichurymy, pechurymy, Pichurimbohnen.
pijavka lékařská, Blutigel.
pikát, Scharlachkraut.
piké, Piquée.
piknometr, Piknometer.
pikran draselnatý, Kali, pikrinsaures.
pikrolichenin, Pikrolichenin.
pikromel, Pikromel.
pikrotoxin, Pikrotoxin.
pila, Säge.
— dražební, Nuthsäge.
— drvoštěpská, Holzspaltersäge.
— kamenořezná čili na kámen, Steinsäge.
— k čípkům, Schließsäge.
— kuchyňská, Küchensäge.
— lesní, Waldsäge.
— mlynářská, Müllerbrettsäge.
— na kovy, Metallsäge.
— obloučková, Laubsäge.
— prkenní čili na prkna, Brettsäge.
— s obloukem, Bogensäge.
— strojová, Maschinsäge.
— tesařská, Zimmermannsbohrsäge.
— vývěsní, Aushängsäge.

Digitized by Google

pilát lékařský, Ochsenzungenkraut.
piliny cínové, Zinnfeile.
— olověné, Blei, gefeiltes.
— železné, Eisenfeile.
pilka cinkovní, Schließsäge.
— do vykružovačky, Schweifsägblatt.
— probírací, Spannsäge.
— truhlářská, Rahmsägblatt.
— zahradnická, Baumsäge.
— z hodinového péra, Uhrfedersäge.
pilník čtverhranný, Feile, viereckige.
— hladěcí, Polierfeile.
— hladký, Schlichtfeile.
— hrubý, Strohfeile.
— — kulatý, Strohfeile, runde.
— — okrouhlý, Strohfeile, halbrunde.
— — plochý, Strohfeile, flache.
— — tříhranný, Strohfeile, dreieckige.
— jehlový, Nadelfeile.
— kovářský, Armfeile.
— křivý, Röffelfeile.
— na čípky, Zapfenfeile.
— na ocel, Stahlfeile.
— na pilky, Sägefeile.
— na pily mlynářské, Brettsägefeile.
— oblý, Feile, runde.
— plochý, Feile, flache.
— poloobloukem, Bogenfeile.
— s oblonkem, Bogenfeile.
— ševcovský, Schusterfeile.
— tříhranný, Feile, dreieckige.
— vydlabací, Hohlfeile.
— vyhlazený, Schlichtfeile.
— vyrovnávací, Vorfeile.
— vývrtní, Bohrerfeile.
— zahnutý, Angelfeile.
pilníky Fišerovské hrubě sekané na předpilování, Bundfeilen, Fischer'sche.
pilule počistivé, Purgierpillen.
pilulky na krysy, Rattenpillen.
pilulky ušní, Ohrenpillen.
pimenta, Piment.
pincoly, pincelky, Pinien.
piperát, Golzmilz.
piperin, Piperin.
písek zlatý, Goldsand.
pistacie, Pistazien.
piškot, Biscuit.
pittakal, Pittakal.
pižmo, Bisam.
placky lněné, Leinkuchen.
plachetka kovová, Metallplatte.
plachtovina, plachtina, Segelleinwand.
plamatka abecedová, Akmelle.
— zelná, Parakresse.
plamének, Brennkraut.
plát falcovní, Falzplatte.
— měděný, Bodenkupfer.
— rámcový, Rahmplatte.
— s dírou, Lochplatte.
— železný, Bodeneisen.
plátenko, Siebtuch.
platík, Platina.
platina, Platin.
plátky, karafiátové, Gartennelken.
plátno Leinwand.
— bílené, Leinwand, gebleichte.
— bourové, Floretleinwand.
— buclové, Butzelleinwand.
— cinovaté čili cinkovaté, Leinwand, gemodelte.
— cuckové, Fuckenleinwand.
— činovaté, Doppelleinwand.
— doražené, Leinwand, dichte.
— flámské, flämische Leinen.
— flokové, Flockenleinwand.
— floretové, Floretleinwand.
— hadrové, Hadernleinwand.
— hladové, Leinwand, schüttere.
— hlazené, Glanzleinwand.
— hrubé, Leinwand, grobe.
— javorské, Jauersche Leinwand.
— kambrejské, Kambriks.
— kanafasové, Cheleté.
— kližené, Leinwand, gesteifte.

Digitized by Google

plátno klukové, Wergleinwand.
— knihové, Buchleinwand.
— konopní, Hanfleinwand.
— koňské, Kavalins.
— kopové, Schocke, böhmische.
— koudelné, Hedeleinen.
— kozlové, Bockleinen.
— kožovité, Lederleinwand.
— křečné, Leinwand, rohe.
— lavalské, Lavalleinen.
— leštěné, Glanzleinen.
— lněné, Flachsleinwand.
— majtkové, Matrosenleinwand.
— mervilské, Merville.
— nábytkové, Möbelleinen.
— nadělané, Leinwand, dichte, derbe oder kernige.
— na hadry, Hadernleinwand.
— na peřiny, Bettleinwand.
— nepropotitelné, Schweißtuch.
— oudělné, Leinwand, dichte oder kernige.
— pačesné, Mittelleinwand.
— pakostní, Gichtleinwand.
— pavučníkové, Schleierleinwand.
— pazdeřní, Fleckenleinwand.
— plachetní, Segelleinwand.
— pohanské, Zwillich.
— polovičné, Demi-Teile.
— polské, Polakenleinwand.
— povlakové, Kappenleinwand.
— proccezovací, Filtrirleinwand.
— pruhované, Leinwand, gestreifte.
— pytlové, Sackleinwand.
— řežné, Packleinen.
— řídké, Leinwand, schüttere.
— ruské na ubrousky, Servietten-leinwand, russische.
— sirné, Schwefeleinschlag.
— smolené, Pechleinwand.
— stlačené, Leinwand, gepreßte.
— strakaté, Leinwand, gescheckte.
— stůčkové, Stangenleinwand.
— široké, Webenleinwand.
— štukové, Ballenleinwand.
— šupkové, Beuteltuch.
plátno tažené, Leinwand, gezogene.
— tenké, Leinwand, feine.
— tiskovní, Druckleinen.
— tlučené, Leinwand, gepuffte.
— tlusté, Leinwand, grobe.
— upravené, Leinwand, appretirte.
— voskované, Wachsleinwand.
— z příze bílé, Leinwand, weißgarnichte.
— žíhované, Leinwand, gestreifte.
plátovák, Plattenhobel.
platýs, Scholle.
pléd, Plaid.
plech, Blech.
— bílý, Weißblech, verzinntes.
— bubnový, Trommelblech.
— černý, Schwarzblech.
— dvojitý, Doppelblech.
— hvozdní na slad, Malzdörrblech.
— kačírkový, Stoßblech.
— k hvozdění sladu, Malzdörrblech.
— klempířský, Klempnerblech.
— korunní, Kronenblech.
— kotlový, Kesselblech.
— křížový, Kreuzblech.
— lisovní, Preßblech.
— mísový, Schüsselblech.
— mosazový, Messingblech.
— na koláče, Kolatschenblech.
— nákrajní, Bodeneisen.
— na nápravy, Achsenblech.
— na pečení vdolků, Dalkeneisen.
— na pletence, Kranzblech.
— na pospěšáky, Schnellschare.
— na stoličku, Schalblech.
— nástřešní, Dachblech.
— na trouby, Röhrenblech.
— na zděře, Büchsenblech.
— na žlaby, Rinnenblech.
— nejdecký, Neudeckerblech.
— ocelový, Stahlblech.
— olověný, Bleiasche.
— pakfongový, Pakfongblech.
— pilový, Sägeblatt.
— pocínovaný, Weißblech, verzinntes.

Digitized by Google

plech ruchadlový, Scharblech.
— tombakový, Tombakblech.
— vzorní, Musterblech.
— zámeční, Schloßblech.
— zámečnický, Schloßerblech.
— zinkový, Zinkblech.
— železný, Eisenblech.
plechováky, Pileten nägel.
plešina vodní, Wassermoos.
pleška, Löwenzahn.
plevel, Vogelkraut.
plevnatec, Ferkelkraut.
plicník, Lungenkraut.
plicník, Moos, isländisches.
— stromový, Lungenmoos.
plicovník, Lungenmoos.
plíska destilovaná čili hlacená, Grünspan, destillirter.
— obecná, Grünspan, gemeiner.
plíšek strouhací, Schabeisen.
ploník, Wiederthon, goldener.
ploskanec, Flachseide.
plotny břichaté, Bauchplatten.
plst, Filz.
plstka procezovací, Filtrirpilz.
plyš, Plüsch.
plže švábské, Schnecken, schwäbische.
pobíječka, Binderschlägel.
— tesařská obyčejná, Deckbeil, gewöhnliches.
— — moravská, Deckbeil, mährisches.
podávka na seno, Heugabel.
podběl, podbílek, Huflattig.
podbradek, Kinkette.
podešve korkové, Korkfohlen.
— na pot, Schweißfohlen.
— plstěné, Filzfohlen.
podešvice, Pfundleder.
— liberní, Pfundsohlleder.
— tenčí, Brandsohlleder.
podjem, Winde.
podklad železný k soustruhům, Auflage eiserne zu Drehbänken.
podkladek rohový, Hornblatt.
podkovka, Huflattig.
podkovka, Stiefeleisen.
podkovka mašinová leštěná, Maschinenstiefeleisen.
— s bradou, Hufeisen, gegriffenes
podkovníčky, Stiefeleisennägel.
podkovník, Hufnagel.
podlažník, Bodennagel.
podleštka, Schlüsselblumenkraut.
podlíska, Edelleberkraut.
podpěnka, Gurtschnalle.
podprsina, podprsník, Brustriemen.
podražec, Osterluzeikraut.
podslunečník dvojrohý, Sammetpappelkraut.
podšve plstěné, Filzsohlen.
pohanina bílá, Windröschen.
pohanka, Buchweizen.
pohrabáč, Schierhaken.
pohřebtník, Obergurt.
pochvistík, Nickel.
pokgereba, Pekgerebariude.
poklíčky z bílého plechu, Weißblechstürzen.
pokost *v.* fermež.
— čalounový, Tapetenlack.
— damarový, Dammarlack.
— hlacový, Krystallfirniß.
— jantarový, Bernsteinlack.
— kočární, Kutschenlack.
— kopalový, Kopallack.
— k pozlacování, Vergolderlack.
— krycí, Deckfirniß.
— leptací, Ätzgrund.
— lihový červený, Spirituslack, rother.
— lihový španělský, Spanischlack.
— lněný, Firniß.
— mastiksový, Mastixlack.
— mineralný, Firniß, mineralischer.
— na nábytek, Möbellack.
— olejový, Ölfirniß.
— ořechový, Nußbaumholzgrund.
— podzlatní, Goldgrund.
— pryskyřicový, Harzfirniß.
— sandarakový, Sandaraklack.
— šelakový, Tischlerpolitur.

Digitized by Google

pokost španělský, Spanischlack.
— terpentynový, Terpentinfirniß.
— zlatý, Goldfirniß.
— zlatý lihový, Goldspiritußlack.
pokřín, Zauberkraut.
pokrmtky zažívací, Verdauungszeltchn.
pokrutiny, Ölkuchen.
— lněné, Leinkuchen.
— mandlové, Mandelkleien.
— řepkové k hnojení, Rapsdüngerkuchen.
— řepkové ku krmení, Rapsfutterkuchen.
pokrývka, Decke.
— lýková, Baſtdecke.
polej, Polcy.
— krétický, Berglavendel, kretiſche.
— polní, Bergpoley.
polejka, Polcy.
poliment, Poliment.
politura, Politur.
polohedbáví, Halbſeide.
polokartoun, Halbkattun.
polomušlín, Demimouſſeline.
poloulafovník, Lattenmagel, halber.
polygalin, Polygalin.
polychrom, Polychrom.
polýnek, Wermuth.
pomáda bylinná čili z bylin, Kräuterpomade.
pomáda jahodová, Erdbeerenpomade.
— k sesílení vzrůstu vlasův, Haarwuchspomade.
— meditriny k sesílení vlasův, Meditrinahaarwuchspomade.
— morková, Markpomade.
— ořechová, Nußpomade.
— proutková čili v proutkách, Stangenpomade.
— růžová, Roſenpomade.
— z poupat topolových, Pappelknospenpomade.
pomarančátka, Pomeranzen, unreife.
— pocukrovaná, Arancini.
pomaranče, Pomeranzen.
pomaranče čínské, Apfelſinen.
— nezralé, Pomeranzen, unreife.
pomesinky, Apfelſinen.
popel antimónový, Spießglanzaſche.
— barvivý, Waidaſche.
— cínový, Zinnaſche.
— chalubový, Mohr, vegetabiliſcher.
— markazitový, Wismuthaſche.
— měděný, Kupferaſche.
— olovný, Bleiaſche.
— surmikový, Spießglanzaſche.
— vismutový, Wismuthaſche.
— zinkový, Zinkaſche.
popelník, Aſchenſchuber.
poponec, Gundelrebe.
popruh svrchní, Obergurt.
por zahradní, Porre.
porážka, Schlaghacke.
porculán, Porzellan.
— delftický, Fayence.
porculánka, Tabakspfeifenkopf, porzellanener.
porculánovina, Porzellangut.
pořeznice, Schnitzbank.
porfyr, Porphyr.
porfyroxin, Porphyroxin.
pořiz, Reifmeſſer.
— jemně hlazený, Reifmeſſer, fein poliertes.
— ohnutý, Reifmeſſer, krummes.
— rovný, Reifmeſſer, gerades.
— široký, Reifmeſſer, breites.
— úzký, Reifmeſſer, ſchmales.
porožník, Winkelhaken.
porta, Borke.
posed černý, Brennkraut.
postříbřítko, Blattſilber.
posýpě čili posýpátko, Streuſand.
potahlík, Reifzieher.
potápličina, Grebenhaut.
potaš čistěný, Kali, kohlenſaures baſiſches.
— surový, Kali, kohlenſaures rohes.
potěr kaprový, Karpfenbrut.
potěšení očí, Augentroſt.
potměchuť, Alfranken.

Digitized by Google

potočník, Brunnenkresse.
potpuri, Potpourri.
poučovanka, Duredy.
pou de soie, Pou de soie.
poupata smrková, Fichtenknospen.
— topolová, Pappelknospen.
pouzdro papírové na péra, Federpenal von Papier.
povázka, Lakkraut, weißes.
— ozimá, Leindetter.
povidla chebdová, Attichmus.
— kdoulová, Quittenlattwerge.
— mrkvicová, Möhrenmus.
— rybízová, Johannisbeerenmus.
— švestková, Pflaumenmus.
pozlátko francouzské čili knihařské, Frauzgold.
— nepravé neb kočičí, Blattgeld, unechtes.
— pravé, Blattgold, echtes.
— sprosté, Quickgold.
přádlo kaní, Flachsseide.
prach čertova čpáru, Bärlappsamen.
— do děl, Schießpulver, grobes.
— do skal, Sprengpulver.
— husí, Flaumen.
— k trhání skal, Sprengpulver.
— praskavý, Platzpulver.
— ručniční, Schießpulver, feines.
— skalní, Sprengpulver.
— střelní, Schießpulver.
— střelní moučný, Mehlschießpulver.
— střelní zrnitý, Kornpulver.
— zemského mechu, Bärlappsamen.
praskavec, Blutkraut.
prášek algarotový, Spießglanzoxydul, salzsaures gefälltes.
— anglický, Spießglanzoxydul, salzsaures gefälltes.
— antimónový bílý, Spießglanzoxyd, gewaschenes.
— bílicí anglický čili Tenantův, Chlorkalk.
prach bouchací, Knallpulver.
— Craanův protizimniční, Spießglanzkönig, medizinischer.
— dávivý, Spießglanzoxydul, salzsaures gefälltes.
— Doverský, Dover'sches Pulver.
— hraběte Palma, Magnesia, kohlensaure.
— inkoustový, Dintenpulver.
— Jamesův, Kalk, phosphorsaurer spießglanzhaltiger.
— jezovitský, Chinapulver.
— kadivý, Räucherpulver.
— kardinálský, Chinapulver.
— kartouzský, Mineralkermes.
— k cídění anglický, Putzpulver. englisches.
— k hnojení, Kandirungspulver.
— krevelový, Polirroth.
— kýchavý, Niespulver.
— kynový, Chinapulver.
— léčivý pro dobytek, Thierheilpulver.
— limonadový, Limonadpulver.
— mycí, Waschpulver.
— na hmyz, Insektenpulver.
— na krysy, Rattenpulver.
— nakuřovací, Räucherpulver.
— na mouchy, Fliegenpulver.
— na ocel, Stahlpulver.
— na stinky, Wanzenpulver.
— potravní, Speisepulver.
— pro koně čili pro chřípěcí, Drüsenpulver.
— pro svině, Schweinpulver.
— na šváby, Schwabenpulver.
— proti tlustému krku (voleti), Kropfpulver.
— rostlinný na zuby, Kräuterzahnpulver.
— rtuťní červený, Merkurialpulver, rothes.
— rtuťní černý, Merkurialpulver, schwarzes.
— spánkový, Schlafpulver.
— sympatetický, Pulver, sympa-

Digitized by Google

thetisches (wasserfreies schwefelsaures Kupferoxyd).
prášek šumivý, Brausepulver.
— třaskavý, Knallpulver.
— vídeňský, Pulver, wiener.
— zaječický, Seidlitzpulver.
— zasýpací, Bärlappsamen.
— zubí, Zahnpulver.
— životní, Spießglanz, schweißtreibender martialischer.
prašivka, Bovist.
prášky vřivé, Brausepulver.
pravička mlynářská, Müllerhacke, rechte.
pravidko krychlové, Würfellineal.
— přložné, Schlaglineal.
— s rozdělením coulů, Zolllineal.
pražidlo na kávu, Kaffétrommel.
précipitát bílý neroztoplivý, Queckſilber, ſalzſaures ammoniakhaltiges.
— bílý roztoplivý, Alembrothſalz.
— černý, Queckſilberoxydul, ſchwarzes.
— červený, Merkurialpulver, rothes.
— růžový, Queckſilberoxyd, phosphorſaures.
— šedivý, Queckſilberoxyd, Saunders.
— žlutý, Queckſilberpräcipitat, gelbes.
předlec, Leindotter.
přeska čili přaska, Schnalle.
— k řemenu třemenímu, Steigleberſchnalle.
— náhřbetniková, Rückgurtſchnalle.
— na svrchní popruh, Obergurtſchnalle.
— ohlávková, Zaumſchnalle.
— otěžní, Zügelſchnalle.
— podpinková, Kniebandſchnalle.
— pohřbetníková, Gurtſchnalle.
— u popruhu, Gurtſchnalle.
— uzdová, Zügelſchnalle.
přeslička, Schachtelhalm.
přezdín, Bor.
přezmen, Schnellwage.
prha, Bergwolverlei.
prhavina, Bergwolverleitinktur.
prhlava, Brennneſſel.
přiboudlina, Fuſelöl.
přihladič, Schlichtmond.
přikrývka, Bettdecke.
— koňská dvojitá, Pferdedecke.
— žíněná, Haardecke.
přílepek, Pflaſter.
přílit obecný, Lungenenziankraut.
přímětník, Baldgreis.
— vlaský, Kardobenedikten.
přístroj překapovací, Deſtillirapparat.
přitahovák na okno, Fenſterzuziehhaken.
přítržník, Ehrenpreis.
přítula, Lakkraut, weißes.
přívory na okna, Reitſtangen auf Fenſter.
příze angorská, Kamelgarn.
— bavlněná, Baumwollengarn.
— bavlněná útková, Weftgarn.
— bílá, Weißgarn.
— červená, Türkiſchgarn.
— česaná, Kammgarn.
— desítipásmová, Garn, zehnſträhniges.
— dvojitá, Doppelgarn.
— hrubá, Radgarn.
— konopná, Hanfgarn.
— kopřivová, Neſſelgarn.
— koudelná, Werggarn.
— krajková, Klöppelgarn.
— křečná, Garn, grobes.
— lněná, Leingarn.
— lotová, Lothgarn.
— mašinová, Maſchinengarn.
— osnovní, Kettengarn.
— outková, Schußgarn.
— pačesná, Werggarn.
— poloviční osnovná, Mediogarn.
— prošívací, Plattgarn.
— punčochová, Strumpfgarn.
— řežná, Garn, grobes.
— ruční, Handgarn.

Digitized by Google

přize strojnická, Maschinengarn.
— tenká, Garn, feines.
— turecká, Türkischgarn.
— velbloudí, Kameelgarn.
— vlněná, Wollgarn.
— vodní, Wassergarn.
— vochličková, Werggarn.
— vozní, Mulegarn.
prkenák, Brettnagel.
— celý čili dlouhý, Bodennagel.
— s hlavičkou kulatou, Verschlagnagel.
probíračka, Spannsäge.
prohleden, Quarz, krystallisirter.
prokolice, Brokkeli.
proso, Hirse.
— vrabčí, Mannagrasſamen.
— zámořské, Steinſamen.
prostraněk, Zugſtrang.
— volský, Ochſenzugſtrang.
prosvirník kyselý, Zbisch-Sabdariff.
provázek, Bindfaden.
provazovka, Bammmoos.
prsiny, prsosiny, Bruſtblatthäute.
prstenec, Stöſſelring.
průbojník, Durchſchlaghammer.
prunely, prunelky, Prunellen.
prutovník, Geſimshebel.
průtržník, Bruchkraut.
pružec, Gummi, elaſtiſches.
— vymazující inkoust, Tintenradirgummi.
— vyškrabovací, Radirgummi.
prvnička, Schlüſſelblumenkraut.
prvosenka, Schlüſſelblumenkraut.
prým, Borte.
pryskérkovina, Kantharíden.
pryskýrky, Kantharíden.
pryskyřice alouchiová, Alouchiharz.
— americká hnědá, Harz, amerikaniſches dunkles.
— bílá, Galipot.
— borová, Tannenharz.
— břečtanová, Ephenharz.
— burgundská, Pech, burgundiſches.
pryskyřice cedrová, Cedernharz.
— červená, Gummi, rothes.
— damarová, Dammarharz.
— elemi, Elemi.
— gemurova, Gemeurharz.
— jalapová, Jalapenharz.
— jalovcová, Sandarak.
— kalabová, Calophyllumharz.
— karanová, Karanne.
— kvajaková, Franzoſenholzharz.
— lentišková, Maſtix.
— lindová, Weißpappelharz.
— looková, Leokharz.
— maniová, Manihарz.
— mexická, Harz, mexikaniſches.
— myrhová, Myrrhe.
— obecná, Binderpech.
— sagapénová, Sagapen.
— skamoniová, Skammoniumharz.
— smrková, Waldrauch.
— sumbulová, Sumbulharz.
— takamahaka, Takamahak.
— zervová, Sandarak.
— z květu, Blüthenharz.
— zubní, Zahnharz.
— žlutá novoholandská čili botanybajská, Gelbharz.
pryskyřník, Froſchpreich.
pryšec obecný, Wolfsmilch, gemeine.
pryzila červená čili bimaská, Rothholz.
— červená angolská, Angolaholz.
— modrá kampešská, Blauholz, Campeche.
— modrá mletá, Blauholz, gemaleneš.
— modrá rašplovaná čili strouhaná, Blauholz, geraſpeltes.
— modrá z Dominga, Blauholz, Domingo.
— žlutá jamaická, Gelbholz, Jamaika.
— žlutá z Kuby, Gelbholz, Kuba.
— žlutá z Portorika, Gelbholz, Portorike.

Digitized by Google

pryzila žlutá tampická, Gelbholz, Tampiko.
pryž, Gummi, elastisches.
— na inkoust, Tintenradiergummi.
psárka luční, Wiesenfuchsschwanz.
psoser, Bingelkraut.
psotnina, Blausäure.
pstruh marinovaný, Forelle, marinirte.
pšenice, Weizen.
— kraví, Ackerbrand.
— turecká čili indická, Mais.
pšenička, Ackerbrand.
ptačí noha, Vogelsfuß.
— zob, Hartriegelbeeren.
ptačinec, Vogelkraut.
pudr francouzský, Puder, französischer.
— na vlasy, Haarpuder.
puchratka hlistomorná, Wurmrundkopf.
— lišejníkovitá, Zeylonmoos.
půlzlatník, Küchenschellenkraut.
pumprník Loketský, Pumpernikel, Elbogner.
punč, Punschmassa.
— ananasový, Ananaspunsch.
— bordóský neb burdegalský, Bordeauxpunsch.
— pro dámy, Damenpunsch.
punčovina, Punschessenz.
— kávová, Kaffépunsch.
— pivní, Bierpunsch.
pupečník, Sumpfvenusnabel.
pupeník, Meerbohne.
pupeny jedlové čili smrkové, Tannenknospen.
purpur indigový, Indigopurpur.
— minerálný, Goldpurpur.
— mořenový, Krapppurpur.
— zlatý, Goldpurpur.
purpuramid, Ammoniak, purpursaures.
purpuran ammonatý, Ammoniak, purpursaures.
puškvorcová, Kalmusbranntwein.
puzolana, Puzzolanerde.
pýchavka, Bovist.
pyj jelení, Hirschruthe.
— velrybí, Wallfischruthe.
pyrofor, Pyrophor.
pyrofosforečnan sodnatý, Natron, pyrophosphorsaures.
— železitý s citranem ammonatým, Eisenoxyd, pyrophosphorsaures mit zitronsaurem Ammoniak.
pyrolusit, Braunstein.
pyrooctan vápenatý, Kalk, holzsaurer.
— železitý, Eisenoxyd, holzsaures.
pyroxylin, Pyroxylin.
pyrrhopin, Pyrrhopin.
pytlina, Siebtuch.
pytlovina, Sackleinen.

R.

rabarbara bílá, Mechoakannawurzel.
— čínská, indická neb dánská, Rhabarber, chinesische, indische oder dänische.
— francouzská, Rhabarber, französische.
— mnišková, Alpengrindwurzel.
— rakouská, Rhabarber, österreichische.
rabarbara ruská, bucharská neb moskevská, Rhabarber, russische.
— turecká, Rhapontik.
— vodní, Wasserampferwurzel.
rabarbarin, Rhabarbarin.
ráček živý čili černý, Sanikel.
radlice, Pflugscharblech.
radvanec, Scheibtruhe.
radyk prutnatý, Chondrille.

Digitized by Google

radyk zední, Mauerpreuanthe.
rafináda, Raffinade.
ragut, Ragout.
racháček, Schelle.
rak mořský, Hummer.
rákos na nástroje, Instrument enrohr.
— pepřová, Pfefferrohr.
— španělská, Spanischrohr.
rákosí, Schilfrohr.
rákoska, Spanischrohr.
rákosník, Rohrnagel.
rakůvky, Krebsaugen.
rameno k pile kuchyňské, Küchensägearm.
— k pile s knoflíkem, Sägearm.
— k pile strojové, Maschinensägearm.
rámovák, Rahmnagel.
rampoušky cukrové, Gerstenzucker.
ranník, Guldengünsel.
ranobalšán, Fleischleim.
ranocél menší čili špičatý, Wegerig, kleiner.
— větší, Wegerig, großer.
rapatel, Rapatelle.
rapontika, Nachtkerze.
řása jezerní, Seegras.
řasník, Jod.
rasoška, Ofengabel.
raš, Rasch.
— korunní, Kronenrasch.
rašelina, Torf.
rašple kovářská, Hufraspel.
ratanhia, Ratanhiawurzel.
ratin, Rattine.
ratolesti břinkové čili sabinové, Sabina.
řebříček, Gewürznelken.
řebříček, Schafgarbe.
ředkev černá čili zimní, Rettig, schwarzer.
— letní kulatá černá, Sommerrettig, runder schwarzer.
— mořská, Meerrettig.
— podzimní, Winterrettig.
ředkvička měsíční, Monatradieschen.
— dlouhá, Monatradieschen, langes.
— kulatá maločtvrtková, Monatradieschen, rundes kleinrautiges.
rejsek, Streichmaß.
— tupý, Stellmaß.
řemen k strojům, Maschinenriemen.
— obtahovací, Abzi·hriemen.
rendlík, Kasserolle.
řepa burgundská, Runkelrübe.
— červená, Mangold.
— denní, Zuckerrübe.
řepíček, Ackermennig.
řepík menší, Klebkraut.
řepka, Nachtkerze.
— lesní, Rapunzelglockenblumen.
řeřabiny, Eberesschenbeeren.
řeřicha bradavičnatá, Krähenfuß, ruellischer.
— kapucínská čili turecká, Kapuzinerkresse.
— lesní, Golzmilz.
— luční, Kardamine.
— potoční, Brunnenkressenkraut.
— zahradní, Kresse.
řeřišnice větší, Kapuzinerkresse.
řešetlačky persické neb zelené, Kreuzbeeren, persische.
— uherské neb černé, Kreuzbeeren, ungarische oder schwarze.
řešetlák trnivý, Judendorn.
řešeto, Sieb.
řetěz bokový, Bauchkette.
— drátový, Drahtkette.
— drátový na psy, Drahthundskette.
— ke studni, Brunnenkette.
— kladní, Klotzerkette.
— lodní, Schiffkette.
— přípřežný, Vorreitkette.
— zavírací, Sperrkette.
řetízek k hodinkám, Uhrkette.
— kravský, Kuhkette.
— k váhám, Wagekette.
— na psy, Hundskette.

Digitized by Google

řetízek ohlávkový na koně, Stallhalfterkette.
— ohlávkový na voly, Ochsenzaumkette.
reveňovina, Rhabarberin.
rez měděná, Grünspan.
řezačka, Strohmesser.
řezák čili řezáč, Schnitzer.
rhodanid draselnatý, Kali, schwefelblausaures.
rhodanovodík, Schwefelblausäure.
rhodium, Rhodium.
říčice, Sieb.
říčník, Maulbohrer.
římbaba, Mutterkraut.
římsovník, Gesimshobel.
řípa na salát tmavočervená, Salatrübe, blutrothe.
— švédská, Rübe, schwedische.
rips, Rips.
— nitěný, Zwirnrips.
říznačka obecná, Knaulgras.
ročník, Glaskraut.
roh jelení pálený, Hirschhorn, gebranntes.
— jelení mletý, Hirschhorn, pulverisirtes.
— jelení rašplovaný, Hirschhorn, geraspeltes.
rohačovka, Sauerbrunnen, Rohačowicer.
rohanec, Düngergabel.
rohatina, Sperrhorn.
rohovník železný, Scheinhaken, eiserner.
rohy, Ochsenhörner.
— bůvolí, Büffelhörner.
— kravské neb kravčí, Kuhhörner.
rojník, Hauslauch.
rojovník, Zitronenmelisse.
— bahní, Sumpfporst.
roketa, Raukekohl.
rolničky, Schellen.
— k saním, Schlittenschellen.
ropuka, Wasserschierling.
rosa medová, nebeská čili sladká, Arouel.
— slunečná, Sonnenthau.
rosmarina, rosmarýn, Rosmarin.
rosnatka, rosník čili rosička, Sonnenthau.
rosol ananasový, Ananasfulz.
— kdoulový, Quittenfulz.
— kostní, Knochengallerte.
— malinový, Himbeerenfulz.
rosolina, Gelatine.
rosolka, Rosoglio.
— alkermesová, Alkermesrosoglio
— kmínová, Kümmelrosoglio.
— řebíčková, Gewürznelkenrosoglio.
— skořicová, Zimmtrosoglio.
rostopšín, rostopšinka, Rostopschin.
roště, Ofenröste.
— v rámcích, Ofenröste, mit Rahmen.
roubenina ovesná, Hafergrütze.
roubík břidličný, Schieferstift.
roupík, Hahnenfuß.
roura olověná, Bleirohr.
rourka kapilární, Kapillarröhre.
routa domácí čili zahradní, Raute.
— kozí, Geisraute.
— zahradní čili domácí, Weinraute.
routička, Erdrauch.
rozchoduík ostrý, Blattlos.
rozla, Nierenstein.
rozmarýn planý, Sumpfporst.
rozmítačka, Fournierfäge.
rozpuk jízlivý, Wasserschierling.
rozrazil, Ehrenpreis.
— potoční, rozrazilka, Bachbungen.
roztok draselnatý líhový, Ätzkalilösung, alkoholische.
— dusičnanu rtuťičnatého, Quecksilberoxydul, salpetersaures gelöstes.
— dusičnanu rtuťnatého, Quecksilberauflösung, salpetersaure.
— chloridu antimóničného, Spießglanzbutter.

roztok chlóridu cíničitého, Libavischer Geist.
— chlóridu kobaltnatého, Kobaltoxydul, salzsaures flüssiges.
— chlóridu měďnato-ammonatého, Kupferoxydammoniak, salzsaures flüssiges.
— chlóridu platičitého, Platinlösung.
— chlóridu · rtuťnatého, Quecksilberflüssigkeit, ätzende.
— chlóridu zlatového, Goldlösung.
— jódidu arsénového, Jodarsen, flüssiges.
— křemanu sodnatého, Kieselnatron, aufgelöstes.
— mýdla antimónového, Spießglanztinktur.
— octanu draselnatého, Essigweinstein, zerfloßener.
— octanu trojolovnatého, Bleiessig.
— platinový, Platinlösung.
— salajky žíravé, Ätznatronlauge.
— sirný uhlí kamenného, Anthrakokali, geschwefeltes.
— sublimátu, Quecksilberflüssigkeit, ätzende.
— uhličitanu ammonatého, Salmiakgeist.
— uhličitanu draselnatého, Weinsteinöl.
— vizmutový, Wismuthchlorid.
— zlata, Goldlösung.
— žíravého draslu líhový, Ätzkalilösung, alkoholische.
rozvěrák, Schraubenschlüssel.
rozvírák, Schraubenschlüssel.
rozvor dlouhý, Trieb, langer.
— krátký, Trieb, kurzer.
rožeň, rožník, Bratspieß.
rtuť, Quecksilber.
— alkalisovaná, Quecksilber, alkalisches.
— panenská, Jungfernquecksilber.
— třaskavá, Knallquecksilber.
rtuť tartarovaná, Quecksilber, tartarisirtes.
rtutitec červený, Merkurialpulver, rothes.
ruan, Neuaune.
rubín antimónový, Spießglanzkönig, medizinischer.
— sklenný, Rubinglas.
ručičky k hodinkám, Uhrzeiger.
ručnice tažná, Stutz.
ruda koňská, Spießglanz, roher.
rudka červená čili tesařská, Röthel in Stangen.
— modrá, Lackmus.
— vlaská, Bolus, armenischer.
rukověť k nebozezu, Bohrerheft.
— k srpu, Sichelheft.
— ku dvířkám, Thürlheft.
— k troubám, Röhrenheft.
— na šídlo, Meißelörtelheft.
ruku, Orlean.
rulík, Tollkraut.
rulíkovina, Atropin.
rum ananasový, Ananasrum.
-- jamaický, Rum, jamaikanischer.
rumělka čínská, Zimmeber, chinesischer.
— mletá, Zimmeber, gemahlener.
— přirozená neb horní, Zimmeber, natürlicher.
— strojená (pálená), Zimmeber, künstlicher.
rumělkovina, Globulin.
ruměník, Rhodium.
rupík, Wolfsmilch, gemeine.
rutka polní, Erdrauch.
růže minerální, Quecksilberoxyd, phosphorsaures.
— ohlávková, Fuhrmannsrose.
— oponová, Vorhangrose.
růžek jelení, Bärlappkraut.
— železný, Scheinhaken, eiserner.
růženec, Paternester.
růžička, Küchenschellenkraut.
— hájní, Windröschen.
růžovec, Rosenholz.

Digitized by Google

rybéz, rybíz, Johannisbeeren, rothe.
— černý, Johannisbeeren, schwarze.
rybokož, Meerstinz.
rybovec, Fischleder.
rýč, Grabscheit.
rýček, Grabstichel.
rychlováha, Schnellwage.
rychlovar, Topf, papinischer.
rýsovadlo, Reißzeug.
— s překybem, Reißzeug mit Charnier.
rýsovadlo se špicí jehelní, Reißzeug mit Nadelspitze.
rysovec, Donnerstein.
rysy, Mirabellen, doppelte.
rýt obecný, Wau.
ryzec, Leindotter.
ryzec huňatý, Pfefferschwamm.
— kravský neb ovčí, Pfefferschwamm.
rýže, Reis.
— česká, Dinkel.
rýžovina, Reisbesen.

S.

sabadillin, Sabadillin.
sádlo bobrové, Biberfett.
— hadí, Schlangenfett.
— hřívní, Kammfett.
— husí, Gänsefett.
— jezevčí, Dachsfett.
— plstní, Kernfett.
— skopcové, Hammeltalg.
— úžovčí, Vipernfett.
— vepřové, Schweinsfett.
— vlčí, Wolfsfett.
sádlovina, Olein.
sádra hnojná, Düngergyps.
— pálená, Gips, gebrannter.
— syrová, Gips, roher.
— štukatorská, Stuckaturgips.
— úbělová čili alabastrová, Alabastergips.
sádrovec, Alabaster.
saflor divoký, Saflor, wilder.
— obecný, Saflor, gemeiner.
safián, Saffian.
sagapén, Sagapen.
ságo bílé, Sago, weißer.
— bramborové, Kartoffelsago.
— hnědé, Sago, brauner.
— perlové, Perlsago.
— východoindické, Sago, ostindischer.
— západoindické, Sago, westind.
salajka v. soda.
— kalcinovaná, pálená čili bezvodná, Soda, kalzinirte.
— krystalovaná, Soda, krystallisirte.
— polouhranolová, Natronsalz, hemiprismatisches.
— surová, Soda, spanische.
— žíravá, Ätznatron.
sal alkali, Ammoniak, kohlensaures.
salami veroneské, Salami, veroneser.
salát hlávkový, Häupelsalat.
— hlávkový arábský hnědožlutý, Kopfsalat, arabischer braungelber.
— hlávkový asiatský běložlutý, Kopfsalat, asiatischer weißgelber.
— hlávkový knížecí, Prinzkopfsalat.
— kolovratský, Lattig.
— nízký zelený holandský k pučení, Salat, kleiner grüner holländischer zum Treiben.
— ozimý, Wintersalat.
— polní anglický, Feldsalat, englischer.
— pstruhový, Forellensalat.
— tvrdohlávkový ranný hnědý, Steinkopfsalat, früher brauner.
— zaječí, Sauerklee.

Digitized by Google

sálep, Salep.
salicin, Salizin.
salmiak, Salmiak.
— arsénový, Ammoniak, arsensaures.
— boraksový, Ammoniak, boraxsaures.
— čistěný čili brunšvický, Salmiakblumen.
— fosforový, Ammoniak, phosphorsaures.
— hlacený, Salmiakblumen.
— kapalný, Ammoniak, essigsaures flüssiges.
— ledkový, Ammoniak, salpetersaures.
— měděný, Ammoniakkupfer.
— octový, Ammoniak, essigsaures.
— platinový, Platinsalmiak.
— sirný, Ammoniak, schwefelsaures.
— těkavý, Ammoniak, kohlensaures.
— železitý, Ammoniak, salzsaures eisenhaltiges.
salnitr, Salpeter.
samít, Satin.
samokol, Scheibtruhe.
samopše, Dinkel.
samosádka, Seesalz.
samotok mínéšský, Ausbruch, Meuischer.
— rustecký, Ausbruch, Ruster.
— svatojiřský, Ausbruch, St. Georger.
— šoproňský, Ausbruch, Ödenburger.
— tokajský, Ausbruch, Tokayer.
sandal, Sandelholz.
sandaraka, Sandarak.
sangalet, Sangalette.
sanguinarin, Pyrrhepin.
sanikl, Sanikel.
sanitr, Salpeter.
— roztopený, Salpeterküchelchen.
santal červený anglický, Sandelholz, rothes englisches.
santal červený světlý, Sandelholz, rothes lichtes.
— červený tmavý, Sandelholz, rothes dunkles.
— fialový, Sandelholz, violettes.
— mletý, Sandelholz, gemahlenes.
— modrý, Griesholz.
— žlutý, Sandelholz, gelbes.
santalin, Santalin.
santonan sodnatý, Santoninnatron.
santonin, Santonin.
sardele janovská, Sardelle, Genueser.
sardinka, Sardine.
sarkokola, Fleischleim.
sasaparila čili sarsaparila, Sassaparille.
sasaparilin, Smillacin.
sasolin, Boraxsäure.
sassa, Sassagummi.
sašet, Sachette.
satinglo, Satinglo.
satinober, Satinober.
satureje, Bohnenkraut.
saze, Kienruß.
— lesklé, Glanzruß.
— olejné, Öfruß.
sazeničky chmelové, Hopfensetzlinge.
sběračka, Schmettenlöffel.
sebasteny, Brustbeeren, schwarze.
sebipira, Sebipirarinde.
sedlina červená, Merkurialpulver, rothes.
sedra, Tuff.
sekáček, Windmesser.
— kolíbavý, Wiegenmesser.
— na povidla, Speckhackel.
sekera dřevoštěpní čili dřevní, Holzhacke.
— kladní, Holzhacke.
— na suky, Ästhacke.
— pasovská, Passauerhacke.
— truhlářská, Tischlerhacke.
— řeznická, Bieghacke.
— ruční, Handhacke.
sekyrka kuchyňská, Aufsatzhacke.

Digitized by Google

sekyrka na láj, Unſchlitthacke.
— vzorní mlynářská, Muſtermüllerhacke.
scillitin, Scillitin.
scink, Meerſtinz.
selen, Selen.
semena pivoňková, Gichtroſenſamen.
semenec, Hanfſamen.
semeno afrikánové, Sammetblumenſamen.
— akacové, Akazienſamen.
— akantové, Krampfdiſtelſamen.
— aksamitníkové, Sammetblumenſamen.
— anguriové, Arbuſenſamen.
— anýzové, Anis.
— apichu bahního, Waſſereppichſamen.
— arbuzové, Arbuſenſamen.
— artyčokové, Artiſchockenſamen.
— bahnovkové, Rauſchbeerenſamen.
— balšamové, Balſamkörner.
— balzaminkové, Balſaminenſamen.
— bělozářkové, Erdſpinnenkrautſamen.
— beránku čistého, Keuſchlammſamen.
— béru německého, Mohargraſſamen.
— bezu španělského čili vlaského, Fliederſamen, ſpaniſcher.
— bílolistové, Frauendiſtelſamen.
— blešníkové čili blešincové, Flöhſamen.
— blínové, Bilſenkrautſamen.
— brslenové, Pfaffenhütchen.
— bodláku mářího, Frauendiſtelſamen.
— bodláku požehnaného, Kardobenediktenſamen.
— bodláku vlaského, Artiſchockenſamen.
— borovice černé, Schwarzkieferſamen.
— březové, Birkenſamen.
semeno burákové čili burynové, Runkelrübenſamen.
— byliny pupkové, Durchwachsſamen.
— cicvárové, Wurmſamen.
— cikorkové, Zichorienſamen.
— citronové, Zitronenkerne.
— citrulové, Arbuſenſamen.
— cviklové, Runkelrübenſamen.
— čekankové, Zichorienſamen.
— černohorčičné, Senfſamen, ſchwarzer.
— česnekové, Knoblauchſamen.
— čimišníkové, Akazienſamen.
— číšmové, Chichemſamen.
— čubetu lékařského, Kardobenediktenſamen.
— dětele chlumního, Bergkleeſamen.
— dřenkové, Paſtinakſamen.
— dřevcové, Rankenſamen.
— drmkové, Keuſchlammſamen.
— dryjáku bahího, Rizinuskörner.
— dubové, Eichenſamen.
— durmanové, Stechapfelſamen.
— dýňové, Kürbisſamen.
— endiviové, Winterendivienſamen.
— fenyklové, Fenchelſamen.
— giliové trojbarvé, Gilienſamen, dreifärbiger.
— granaticové, Granatäpfelſamen.
— habrové, Hainbuchenſamen.
— hladýše obecného, Berglaſerkrautſamen.
— hladýšové, Laſerkrautſamen.
— hlaváčkové, Adoniſſamen.
— hledíkové, Löwenmaulſamen.
— hlístové, Wurmmelbenſamen.
— hnidoší, Läuſekörner.
— hořičné, Senfſamen.
— huby kapří, lví čili vlčí, Löwenmaulſamen.
— hvězdicové čili hvězdníkové, Aſternſamen.
— hvozdíkové, Nelkenſamen.

Digitized by Google

semeno hvozdíku peřistého, Federnelkenſamen.
— hypekojské, Krummkümmel.
— chmelíkové čili chmelníkové, Flöhſamen.
— jablka granátového neb zrnatého, Granatäpfelſamen.
— jedlové, Tannenſamen.
— jesenové, Eſchenſamen.
— jeseňkové, Herbſtzeitloſenſamen.
— jetele nachového, Inkarnatkleeſamen.
— jetele plazivého, Wieſenkleeſamen, weißer.
— jetele podhorního, Alpenkleeſamen.
— jetele trojlístého, Kleeſamen, rother dreiblätteriger.
— jeteličkové, Hopfenkleeſamen.
— jetelové bílé, Kleeſamen, weißer.
— jetelové červené, Kleeſamen, rother.
— jetelové žluté, Kleeſamen, gelber.
— jilkové, Schwindelhaber.
— jiřinkové, Georginenſamen.
— jitrocélové, Wegerichſamen.
— kadeřákové, Krauskohlſamen.
— kamýkové, Steinſamen.
— kanárové, Kanarienſamen.
— kapucínské, Sabadilſamen.
— kapusty kadeřavé čili otrapaté, Krauskohlſamen.
— karafiátové, Nelkenſamen.
— karafiatu chocholatého, Buſchnelkenſamen.
— kardusu zahradního, Artiſchockenſamen.
— kdoulové, Quittenkerner.
— kerblíkové, Gartenkerbelſamen.
— kolokvintidové, Koloquintenſamen.
— konopné, Hanfſamen.
— kopřivné, Brennneſſelſamen.
— kopřivy římské, Neſſelſamen, ſpaniſcher.
— koprové, Dillſamen.
semeno kopru vodního, Waſſerfenchel.
— kopvové, Koloquintenſamen.
— koromačové, Silauſenchel.
— koukolové, Kornradeſamen.
— koukolu myšího čili vlaského, Schwindelhaber.
— kozího cecku menšího, Zichorienſamen.
— kozorožcové, Bockshornſamen.
— kulčibové, Brechnüſſe.
— kuřínohy, Portulakſamen.
— kutrellové, Rautillaſamen.
— kvakové, Runkelrübenſamen.
— květu umrlčího, Sammetblumenſamen.
— kyšnecové, Koriander.
— lablabové, Faſelbohnen.
— lazurkové, Laſerkrautſamen.
— lebedové, Gartenmeldenſamen.
— libečku jeleního, Hirſchwurzelſamen.
— lilákové, Fliederſamen, ſpaniſcher.
— limonové, Zitronenkörner.
— lipaliskové, Weißerlenſamen.
— lněné, Leinſamen.
— lněné rygavské, Leinſamen, Rigaer.
— lničové, Leindotterſamen.
— lociky jedovaté, Giftlattigſamen.
— lociky zahradní, Lattigſamen.
— lociky lesní, Zaunlattigſamen.
— lupenu menšího, Kropfklettenſamen.
— luštincové, Bauernſenf.
— lžičníkové, Löffelkrautſamen.
— magnoliové, Magnolienſamen.
— marhaníkové, Granatäpfelſamen.
— máslové, Stechapfelſamen.
— mastňákové, Rautillaſamen.
— medvědího ouška, Aurikelſamen.
— mechové, Bärlappſamen.
— melounové, Melonenſamen.
— melounu vodního, Arbuſenſamen.
— merlíku protihlístního, Wurmmeldenſamen.

Digitized by Google

semeno miříkové Wassereppichsamen.
— mišpulové, Mespelsamen.
— mlečíkové, Warzenmilchkrautsamen.
— modřínové, Lerchenbaumsamen.
— mrkvicové, Möhrensamen.
— mrkvové, Rübensamen.
— mucharové, Mohargrassamen.
— muškové, Mohargrassamen.
— myšího béru, Kanariensamen.
— naháčkové čili naháčové, Herbstzeitlosensamen.
— nevěsíkové, Möhrensamen, kretischer.
— ocúnové, Herbstzeitlosensamen.
— ohnicové, Hederichsamen.
— ohníčkové, Adonissamen.
— okurkové, Gurkensamen.
— olejkové, Rübsamen.
— olešníkové, Bergpetersiliensamen.
— olše bílé, Weißerlensamen.
— omejové, Ammeisamen.
— opilkové, Schwindelhaber.
— ořešincové, Bohnen, ägyptische.
— orličkové, Ackeleysamen.
— ostropsí, Frauendistel.
— ostrožky anglické, Ritterspornsamen.
— ostuhvězdného, Calcitrapesamen.
— ouška zaječího, Durchwachssamen.
— paštrnákové, Pastinaksamen.
— penízkové, Bauernsenf.
— petruželové, Peterlingsamen.
— pipounové, Melonensamen.
— plamenčicové, Brennende Liebe-Samen.
— podražníkové, Zicherisamen.
— podstřelové, Frauendistelsamen.
— posedové, Zaunrübensamen.
— povázkové, Leindottersamen.
— přímětníku vlaského, Kardebenedictensamen.
— pryšce křížmolistého, Springkörner, kleine.
semeno pupovníkové, Durchwachssamen.
— prorostlíkové, Durchwachssamen.
— ramtillové, Ramtillasamen.
— ranocélové, Wegerigsamen.
— řecké, Bockshornsamen.
— řepicové, řepkové čili řepné, Rübsamen.
— řepky letní novozélandské, Sommerrapssamen, neuseeländer.
— řeřichy zahradní, Kressensamen.
— rezedkové, Resedasamen.
— roketové, Rankekohlsamen.
— růže nebeské, Himmelsröschensamen.
— ryzcové, Leindottersamen.
— sabadillové, Sabadillsamen.
— salátu hlávkového čili kolovratského, Lattigsamen.
— salezové, Drehkrautsamen.
— sasamové, Sesamsamen.
— sena řeckého, Bockshornsamen.
— senesové egyptské, Chichensamen.
— seselové marseillské, Bergfenchelsamen.
— silenkové, Silenensamen.
— síti květného, Blumenbinsensamen.
— skočce menšího, Springkörner, kleine.
— skočcové, Rizinuskörner.
— skorocélové, Wegerigsamen.
— slizu letního, Sommermalvensamen.
— slunečničné, Sonnenblumensamen.
— slzovkové, Thränengrassamen.
— smrkové, Fichtensamen.
— sosny hladké čili vejmutové, Weimuthskiefersamen.
— strační nůžky mořské, Meerbacillensamen.
— strapačkové, Krauskohlsamen.
— stromu Abrahamova, Keuschlammsamen.

Digitized by Google

semeno suchokvětové, Papierblumensamen.
— sumachové, Sumachsamen.
— svalníku královského, Rittersporusamen.
— svlačcové, Windensamen.
— šácholanové, Magnoliensamen.
— šeříkové, Fliedersamen, spanischer.
— šichové, Rauschbeerensamen.
— šípkové, Hagebuttenkerne.
— škrkavičné, Wurmsamen.
— škumpové, Sumachsamen.
— šmatouchové, Schwindelhaber.
— šmelové, Blumenbinsensamen.
— špinákové čili špenátové, Spinatsamen.
— škřípiny jezerní, Sumpfbinsensamen.
— šruchové, Portulaksamen.
— štěničníkové, Iberissamen.
— štěrbákové, Endiviensamen.
— šťovíkové, Sauerampfersamen.
— švýcarkové, Schweizerhosensamen.
— tolice jetelové, Hopfenkleesamen.
— trávní boží, Bocksbornsamen.
— trávy rosné, Mannagrassamen.
— třebulové, Gartenkerbelsamen.
— trubilové, Krampfdistelsamen.
— tykvové, Kürbissamen.
— vejmutovkové, Weimuthskiefersamen.
— vikve obecné, Ackerwickensamen.
— vinné, Traubenkerne.
— vodnicové, Wasserrübensamen.
— vojtěškové pravé francouzské, Luzernkleesamen, echter französischer.
— vojtěškové pravé uherské, Luzernkleesamen, echter ungarischer.
— vrbčí, Steinsamen.
— vrátičové, Reinfarrnsamen.
— vrby mořské, Keuschlammsamen.
— všivcové, Sabadillsamen.
semeno zacintové, Warzenmilchkrautsamen.
— zapaličkové, Bergkümmel.
— záplotníkové, Zaunrübensamen.
— zapotové, Sapottilkörner.
— zblochanové, Mannagrassamen.
— zinkové, Zinniensamen.
sen denní, Küchenschellenkraut.
sena aleksanderská, Sennesblätter, alexandriner.
— východoindická, Sennesblätter, ostindische.
senega, Senegaramsel.
senegal, Senegalgummi.
senegin, Polygalin.
senes aleksanderský, Sennesblätter, alexandriner.
— český, Blasenstrauchblätter.
— východoindský, Sennesblätter, ostindische.
sešit nákresní, Entwurfstheka.
shawl angorový, Angorashawl.
sikativ, Siccativlack.
sikavice, Calcitrape.
silenka ušnice, Kukubalkraut.
silice v. olej étheroý.
silice anjeliková, Angelikawurzelöl.
— anýzová, Aniséöl.
— badyánová, Sternaniséöl.
— balšínková, Krausemünzöl.
— bergamotová, Bergamottöl.
— blínová, Bilsenkrautöl.
— borovičková, Wacholderöl.
— cievárová, Wurmsamenöl.
— citronová, Zitronenöl.
— cypřišová, Zypressenöl.
— čapínosová růžovonná, Palmarosaöl.
— česneková, Knoblauchöl.
— diptamu kretského, Dosteněl, kretisches.
— dobromyslová, Dosteněl.
— estragonová, Estragonöl.
— fialková, Veilchenöl, ätherisches.
— Gaultherová, Gaultheriaöl.
— heřmánková, Kamillenöl.

Digitized by Google

silice heřmánková římská, Kamillenöl, römisches.
— hlístová, Wurmsamenöl, mexikanisches.
— hořčicová, Senföl.
— hořkomandlová, Bittermandelöl.
— hřebíčková, Nelkenöl.
— hysopová, Ysopöl.
— chmelová, Hopfenöl.
— chvojky klášterské, Sabinaöl.
— jalovcová, Wacholderöl.
— jasminová, Jasminöl.
— kafrová bornejská čili sumaterská, Borneekampferöl.
— kafrová čínská, Kampferöl, chinesisches.
— kajaputová, Kajaputöl.
— kapradová, Farrnkrautöl.
— kardamomová, Kardamomöl.
— kasie hřebíčkové, Nelkenzimmtöl.
— kasiová, Zimmtöl, chinesisches.
— kaskarilová, Kaskarillrindenöl.
— kerblíková, Gartenkerbelöl.
— kmínová, Kümmelöl.
— kmínová římská, Kümmelöl, römisches.
— kopaivová, Kopaivaöl.
— koprová, Dilföl, ätherisches.
— koryandrová, Koriander öl.
— křenová, Meerrettigöl.
— kubebová, Kubebenöl.
— kulilabanová čili kulilavanová, Kulilabanöl.
— kuminová, Kuminöl.
— kupresová, Zypressenöl.
— lavandulová, Lavendelöl.
— libavková, Gaultheriaöl.
— libečková, Liebstöckelöl.
— limettová, Limettenöl.
— macizová, Muskatblüthenöl.
— majoranová čili marjánková, Majoranöl.
— mateří douškova, Quendelöl.
— máty kadeřavé, Krausemünzöl.
— meduňková, Zitronenmelissenöl.
silice melisová, Zitronenmelissenöl.
— melisová turecká, Sireöl.
— merlíková, Wurmsamenöl, mexikanisches.
— nerolová, Neroliöl.
— patchoulová, Patchoulyöl.
— pelyňková, Wermuthöl.
— peprnomátová, Pfeffermünzöl.
— pepřová, Pfefferöl.
— petruželová, Peterlingöl.
— pimentová, Pimentöl.
— polejková, Poleyöl.
— pomerančová hořká, Pomeranzenöl, bitteres.
— pomerančová sladká, Pomeranzenöl, süßes.
— portugallová, Portugalföl.
— prhová, Arnikablumenöl.
— puškvorcová, Kalmusöl.
— řebíčková, Gewürznelkenöl.
— řebříčková, Schafgarbenöl.
— rezedková, Resedaöl.
— rojovníková, Zitronenmelissenöl.
— rozmarinová, Rosmarinöl.
— rostopšinová, Rostopfschinöl.
— routová, Rautenöl.
— růžová, Rosenöl.
— růžovcová, Rosenkrautöl.
— sabinová, Sabinaöl.
— santalová, Sandelholzöl.
— sasafrasová, Saffafrasöl.
— saturejová, Bohnenkrautöl.
— sirecová, Sireöl.
— skořicová ceylonská, Zimmtöl, echtes.
— skořicová čínská, Zimmtöl, chinesisches.
— skořicová javanská, Zimmtöl, javanefer.
— šalvějová, Salbeiöl.
— špikanardová, Lavendelöl.
— tamaryšková, Tamariskenrindenöl.
— terpentynová, Terpentinöl, ätherisches.
— thymová, Thymianöl.
— tisícokvětová, Tausendblüthenöl.

Digitized by Google

silice třebulová, Gartenkerbelöl.
— tymianová, Thymianöl.
— violková, Veilchenöl, ätherisches.
— vousatky šašinové, Sireceöl.
— vrátičová, Reinfarrnöl.
— z dřeva růžového, Rosenholzöl.
— ze semene škrkavičného, Wurmsamenöl.
— z jader broskvových, Pfirsichkernöl.
— z kuliček muškátových, Muscatnußöl, ätherisches.
— z kůry pomorančí, Pomeranzenschalenöl.
— z květu muskátového, Muscatblüthenöl.
— z květu pomorančího, Neroliöl.
— z květu skořicového, Zimmtblüthenöl.
— z listů broskvových, Pfirschblätteröl.
símě vrabí, Steinsamen.
sinapin, Schwefelcyansinapin.
síra, Schwefel.
— červená, Arsenik, rother.
— čistěná čili sublimovaná, Schwefelblüthe.
— jódovaná, Jodschwefel.
— kouřská, Rauchschwefel.
— roubíková, obyčejná čili hranolová, Schwefel in Stangen.
— samorodná, Schwefel, gediegener.
— zlatá, Goldschwefel.
síran ammonato-železitý, Ammoniak, schwefelsaures eisenhaltiges.
— ammonatý, Ammoniak, schwefelsaures.
— ammonatý železitý, Ammoniak, schwefelsaures eisenhaltiges.
— ammoniomědnatý, Ammoniakkupfer.
— barnatý, Baryt, schwefelsaures.
— bebirinný, Bebeerin, schwefelsaures.
— berberinný, Berberin, schwefelsaures.
síran brucinný, Brucin, schwefelsaures.
— cerernatý, Cer, schwefelsaures.
— cikutinný, Cicutin, schwefelsaures.
— cinatý, Zinnoxydul, schwefelsaures.
— cinchonidinný, Cinchonidin, schwefelsaures.
— cinchoninný, Cinchonin, schwefelsaures.
— draselnato-antimoničný, Spießglanzleber.
— draselnatý, Doppelsalz.
— hlinito-ammonatý, Ammoniakalaun.
— hlinito-draselnatý, Alaun, gemeiner.
— hlinito-sodnatý, Natronalaun.
— hlinitý, Alaunerde, schwefelsaure.
— hořečnato-ammonatý, Ammoniakmagnesia, schwefelsaure.
— hořečnatý, Bittersalz.
— chininný, Chinin, schwefelsaures.
— chininný obojetný, Chinin, schwefelsaures neutrales.
— kademnatý, Kadmiumoxyd, schwefelsaures.
— kobaltnatý, Kobaltvitriol.
— manganatý, Mangan, schwefelsaures.
— měďnatý, Kupfervitriol.
— morfinný, Morphin, schwefelsaures.
— nikelnatý, Nickel, schwefelsaures.
— olovnatý, Bleioxyd, schwefelsaures.
— platičitý, Platinsulphat.
— sodnatý, Glaubersalz.
— sodnatý pálený, Glaubersalz, kalzinirtes.
— stříbrnatý, Silberoxyd, schwefelsaures.
— strontnatý, Strontian, schwefelsaurer.

Digitized by Google

síran strontnatý přirozený, Strontian, schwefelsaurer natürlicher.
— strychninný, Strychnin, schwefelsaures.
— trojrtutnatý, Quecksilberpräcipitat, gelber.
— vápenatý bezvodný, Gyps, gebrannter.
— vápenatý vodnatý, Gyps, roher.
— zinečnatý, Augenstein.
— železito-draselnatý, Eisenoxydkali, schwefelsaures.
— železitý, Eisenoxyd, schwefelsaures.
— železnatý, Eisenoxydul, schwefelsaures.
— železnatý vodnatý, Eisenvitriol.
siřičitan ammonatý, Ammoniak, schwefligsaures.
— draselnatý, Kali, schwefligsaures.
— olovnatý, Bleioxyd, schwefligsaures.
— sodnatý, Natron, schwefligsaures.
siřičnan barnatý, Baryt, hyposchwefelsaurer.
— sodnatý, Natron, unterschwefelsaures.
sirka, Schwefelhölzchen.
— třecí, Reibzündhölzchen.
sirkovka česká, Vitriolöl, böhmisches.
— dýmavá, Vitriolöl, nordhäuser.
— saská, Vitriolöl, sächsisches.
sirnatan sodnato-zlatnatý, Goldoxydulnatron, unterschwefligsaures.
— sodnatý, Natron, unterschwefligsaures.
sirník ammonatý dýmavý, Ammoniak, schwefelwasserstoffsaures.
— antimoničný, Goldschwefel.
— antimónový, Spießglanz, roher.
— antimónový beztvárný, Mineralkermes.
— antimónový kyslíkatý hnědý, Metallsafran.
— antimónový pálený čili pražený, Spießglanzasche.
— arséničitý, Arsenik, rother.
sirník arsénový, Arsenik, gelber.
— barnatý, Schwefelbarium.
— činičitý, Musivgold.
— draslíkový, Schwefelleber.
— jodnatý, Jodschwefel.
— kademnatý, Kadmiumgelb.
— měďnatý, Kupfer, gebranntes.
— molybdéničitý, Molybdänsulphuret.
— olovnatý, Schwefelblei.
— rtuťičnato-antimónový, Schwefelspießglanzquecksilber.
— rtuťičnatý, Merkurialpulver, schwarzes.
— rtuťnatý červený, Zinnober.
— uhličitý, Schwefelalkohol.
— vápenato-antimoničný, Spießglanzschwefelkalk.
— vápenatý, Schwefelkalk.
— zinečnatý, Blende.
— železnatý, Schwefeleisen.
sírocyanovodík, Schwefelblausäure.
síropsotnina, Schwefelblausäure.
síroulík, Schwefelalkohol.
sítěnka na vlasy, Haarnetz.
síto drátové, Sieb, drahtenes.
— řídké, Sieb, schütteres.
— žíněné, Haarsieb.
schránka na barvy, Farbekasten.
skalice admontská, Vitriol, admonter.
— ammoniaková železitá, Ammoniak, schwefelsaures eisenhaltiges.
— anglická, Eisenvitriol.
— bílá, Augenstein.
— cínová, Zinnoxydul, schwefelsaures.
— černá, Eisenvitriol, schwarzer.
— červená, Kobaltvitriol.
— dvojorličková, Eisenvitriol.
— kobaltová, Kobaltvitriol.
— linecká neb londýnská, Eisenvitriol.
— modrá čili cyperská, Kupfervitriol.
— olovná, Bleioxyd, schwefelsaures.
— platinová, Platinsulphat.

Digitized by Google

skalice salmiaková, Ammoniak, schwefelsaures.
— solnohradská, Eisenvitriol.
— trojorlíčková, Eisenvitriol.
— zelená, Eisenvitriol.
— zelená čistá, Eisenoxydul, schwefelsaures.
— zelená obyčejná neb jednoorlíčková, Eisenvitriol, gewöhnlicher.
— zelená pálená, Eisenvitriol, gebrannter.
— zinková, Augenstein.
skamonium, Skammonium.
— sirkované, Skammonium, geschwefeltes.
sklenec hrubý, Spießglanz, roher.
sklenel, Zinkglas.
sklo, Glas.
— antimónové, Spießglanzglas.
— do oken, Fensterglas.
— duté, Hohlglas.
— flintové, Flintglas.
— korunové, Crownglas.
— krystalové, Krystallglas.
— leskovní, Schmelzglas.
— mléčné, Milchglas.
— na hodinky, Uhrglas.
— olovnaté, Bleiglas.
— panenské, kamenné čili kočičí, Marienglas.
— rozpustné, Kali, kieselsaures trockenes.
— rubínové čili nachové, Rubinglas.
— ruské, Marienglas.
— sódové, Natronglas.
— soukané, Glas, geschliffenes.
— surmíkové, Spießglanzglas.
— tabulové, Tafelglas.
— vodní, Kali, kieselsaures trockenes.
— vodní natronové, Kieselnatron.
— zrcadelní, Spiegelglas.
skoba dvojitá, Doppeltrampe.
— na lešení, Gerüstklammer.
skok jelení, Bärlappkraut.
skoparin, Skoparin.
skopovice, Schöpsenhaut.
skopovina, Schöpsenhaut.
skořepiny ústřicové, Austernschalen.
— želvové, Schildkroten.
skořepnice, Auster.
skořice anglická čili francouzská, Zimmt, chinesischer.
— bílá, Zimmt weißer.
— ceylonská, Zimmt, echter.
— černá, Nelkenzimmt.
— čínská čili indská, Zimmt, chinesischer.
— dřevová, Zimmtrinde, malabarische.
— hnědá čili holandská, Zimmt, echter.
— hořká, Kulilabanrinde.
— javanská, Zimmt, javanischer.
— kasiová, Zimmt, chinesischer.
— kulilabanová čili kulilavanová, Kulilabanrinde.
— lusková, Purgierkassie.
— malabarská, Zimmtrinde, malabarische.
— pravá čili orientalská, Zimmt, echter.
— západoindická, Zimmtrinde, malabarische.
skorocel menší čili špičatý, Wegerig, kleiner.
— větší, Wegerig, großer.
skoumač na plátno, Leinwandprober.
skoumadlo Hahnemannovo; Bleiprobe, Hahnemann'sche.
skřib, Schachtelhalm.
skřidličník, Schiefernagel.
skřinka na kreselní nářadí, Zeichenrequisitenschachtel.
skřipce, Schneidkluppe.
— rýsovací mosazný, Reißkluppe von Messing.
slad, Malz.
sládeč, Engelfüß.
sladká hořká, Alfranken.
sládnotuk, Glycerin.
sladovec, Engelfüß.

Digitized by Google

sladuška, Engelfüß.
slanec, slaneček, Häring.
— bartolomějský, Bartholomäushäring.
— bezjikerný, Hohlhäring.
— bezmléčný, Hohlhäring.
— dutý, Hohlhäring.
— jakubský, Jakobshäring.
— janovský, Johannishäring.
— jikrnatý, Rogenhäring.
— křižácký, Kreuzhäring.
— maikenskový, Maikenshäring.
— marinovaný, Häring, marinirter.
— matjesový, Maikenshäring.
— mléčný, Milchhäring.
— myslivecký, Jägerhäring.
— nakládaný, Häring, marinirter.
— panenský, Maikenshäring.
— plný, Vollhäring.
— říční, Flußhäring.
— uzený špekový, Speckbückling.
— uzený v slámě, Strohbückling.
— v oleji, Häring in Öl.
slanina, Speck.
— uzená, Speck, geräucherter.
slatina františkolázeňská, Moorerde, Franzensbader.
sleď sardinská, Sardine.
— uzená, Bückling.
slída, Glimmer.
sledík, Breitling.
slepenka, Pappendeckel.
sléz lesní, Malvenkraut.
— zaječí, Malvenkraut.
slezinník černý, Frauenhaar, schwarzes.
slimák, Schnecke.
slíva uherská, Pflaume, damascener.
slívky hedbávné, Brustbeeren, schwarze.
slivovice srymská, Sliwowitz, syrmische.
— uherská, Sliwowitz, ungarische.
sliz kdoulová, Quittenschleim.
slonpek voskový, Wachsstöckel.
sluka, Schnepfe.
slunéčka sedmitečková, Kochenillekäfer.
slunečnička, Vogelkraut.
slze Kristovy, Lacrimä Christi.
smalt, Email.
směs porculánová, Porzellangut.
smetanka, Löwenzahn.
smilacin, Smilacin.
smíšenina inkoustová, Tintenspecies.
smldníkovina, Pencedanin.
smokvy, Feigen.
smola bednářská, Binderpech.
— bílá, Pech, weißes.
— černá, Pech, schwarzes.
— kovářská, Schmiedepech.
— lodní, Holztheer.
— rajská, Aloe, durchsichtige.
— ševcovská, Pech, schwarzes.
— v bochnících, Binderpech in Laiben.
— z horní kleje (asfaltu), Asphaltpech.
smrdák, Saustein.
smrže, Trüffel.
smudina, Kreosot.
smurka armenská, Bolus, armenischer.
— senenská, Erde, Sienner.
smyrek, Schmirgel.
soda alikantská, Soda, alikantsche.
— alexandrinská, Soda, alexandriner.
— arsénová, Natron, arsenikfaures.
— egyptská, Soda, egyptische.
— francouzská, Soda, französische.
— kalcinovaná čili bezvodná, Soda, kalzinirte,
— kartagenská, Soda, kartagener.
— krystalovaná, Soda, krystallisirte.
— ku vřivým práškům, Natron, doppelkohlensaures.
— leptavá, Ätznatron.
— levantská, Soda, levantiner.

Digitized by Google

soda pálená, Soda, kalzinirte.
— pražená, Soda, kalzinirte.
— skotská, Soda, schottische.
— surová, Soda, spanische.
— španělská, Langensalz, mineralisches.
sodík, Natrium.
sochor železný, Brechstange.
sok ozornový čili hypocistisový, Hypozistensaft.
solanin, Solanin.
soldanella, Meerkohl.
solnovodičnatan *v.* chlórid,
solovka, Salzsäure, rauchende.
— Františkolázeňská, Salzquelle, Franzensbader.
sosenka, Spargel.
souměska, Ragout.
soustruh, Drehbank.
soymida, Soymidarinde.
spánek, Opium.
spermacet, Wallrath.
sponky na rámy, Rahmschliessen.
— oponové, Vorhangspangen.
spořiš, Eisenhart.
spořiště, Sparherd.
sporník plechový, Sparherd.
— bez kamnovce, Sparherd ohne Wanne.
— s plotnami, troubami a měděným kamnovcem, Sparherd mit Platten, Bratröhren & Kupferwanne.
— s železným kamnovcem, Sparherd mit Eisenwanne.
spratek králičí, Kaninchenfell.
— norkový, Nerzfell.
— tchořový, Iltisfell.
srnčina, Rehhaut.
srp se znamením orla a žaludu, Sichel mit Adler und Eichelzeichen.
— znamenaný poštovskoutrubkou a měsíčkem, Sichel mit Posthorn & Mondzeichen.
srpek, Farbendistel.
srst bobrová, Biberhaar.
— koňská, Roßhaar.
— kozí, Ziegenhaar.
— velbloudová, Kamelhaar.
— zaječí mořená, Hasenhaar, gebeiztes.
— zaječí sušená, Hasenhaar, getrocknetes.
srstky, Stachelbeeren.
ssavičky, Saugtutten.
stamin, Etamin.
staniol, Stanniol.
starček, Ackermennig.
starček, Baldgreis.
staurolit, Taufstein.
stearin, Stearin.
steněř, Spitzhaue.
stílilo podkladní, Unterlagestrense.
— s řetízkem na podbradek, Hauptgeschirrstrense.
stínavec, Färberginster.
stínidlo, Lichtschirm.
stolice hoblovací, Hobelbank.
— hoblovací kolářská, Wagnerhobelbank.
— hoblovací se skřipcem a podstavcem, Hobelbank mit Vorderzange und Gestell.
— osní, Schnitzbank.
— struhací, Schnitzbank.
stolička, Schachtelhalm.
stonožky, Kellerasseln.
stopa lvová, Sinau.
storax kapalný, Storax, flüssiger.
— obecný, Storax, gemeiner.
stořišek obecný, Weichdost.
stozrno, Jesuitenthee.
stožár, Winde.
straba, Spießglanz, roher.
strabík čistý, Spießglanz.
stracchino, Stracchino.
strakáček, Bohne, scheckige.
strakatina, Leinwand, bunte.
stramin, Stramin.
stramonin, Stramonin.

Digitized by Google

stranovník, Vorschlaghammer.
střevce kuří čili žabí, Vogelkraut.
střevíc gummový, Gummischuh.
— na jehlu, Pikeeschuh.
— pod kolo, Radesperre.
— plstěný, Filzschuh.
stříbran, Paffong.
stříbrnan ammonatý, Knallsilber.
stříbřítko pravé, Silber, geschlagenes.
stříbrník, Gänsekraut.
stříbro, Silber.
— kočičí, Glimmer.
— lánové, Lahnsilber.
— malířské, Musivsilber.
— musivné, Musivsilber.
— nové, Neusilber.
— rohové, Hornsilber.
— třaskavé, Knallsilber.
— živé, Queckſilber.
stříbrohlav, Silberſtoff.
střihovadlo, Zügelbeck.
střílice, Glaskraut.
stroj bobrový anglický, Bibergeil, englisches.
— bobrový moskevský, Bibergeil, moskowitisches.
— bobrový švédský, Bibergeil, schwedisches.
— odpařovací, Abdampfapparat.
strontian, Strontian.
— žíravý, Strontian.
stručina, Schotenklee.
struhadlo, Riebeisen.
struhák kovářský, Hufraspel.
— na kolíčky, Flockraspel.
— ševcovský, Schusterraspel.
— truhlářský, Tischlerraspel.
struk, Struk.
struna, Senfendraht.
struna, Saite.
— kovová, Metallsaite.
— ocelová, Stahlsaite.
— střevní, Darmsaite.
strusky olovné, Bleiglätte.
strychnin, Strychnin.
stuhy, Aufsatzbänder.
stužidlo, Schraubzwinge.
stužka aksamitová, Sammetband.
— atlasová, Atlasband.
— bavlněná, Baumwollenband.
— floretová, Floretband.
— flórová, Florband.
— gazová, Gazeband.
— hedvábná, Seidenband.
— mohérová, Meirébaud.
— nitěná, Leinenband.
— vlněná, Wollband.
styracin, Styracin.
styrax, Storax.
sublimát, Ätzsublimat.
— sladký, Kalomel.
suchary, Zwieback.
suchopeř, Wiesenwelle.
sukády pocukrované, Cedern, kandirte.
sukno humpolecké, Mitteltuch.
— kastorové, Kastortuch.
— namodralé, Tuch, bläulichtes.
— plášťové, Mantelzeug.
— poloviční, Halbtuch.
— se znamením dvou ryb, Fischtuch
— šedé, Tuch, graues.
— třikorunní, Dreikronentuch.
sůl alembrothská, Alembrothsalz.
— ammoniaková, Salmiak.
— cínová, Zinnsalz.
— cínová Mynsichtova, Zinnoxydul, essigsaures.
— červená krevní, Kali, eisenblausaures rothes.
— čpavková, Salmiak.
— dešťovková, Regenwürmersalz.
— dřevoocťová, Kalk, holzsaurer.
— fosforečná, Natronammoniak, phosphorsaures.
— Glauberova, Glaubersalz.
— Hombergova (bolekrotná), Boraxsäure.
— homolová, Salz in Stöckeln.
— hořká, Bittersalz.

Digitized by Google

sůl hořká ammonatá, Ammoniak-magnesia, ſchwefelſaure.
— chebská, Egerſalz.
— jelenorožná, Hirſchhornſalz.
— jezerní, Bayſalz.
— kamenná, Steinſalz.
— karlovarská, Karlsbaderſalz.
— kopaná, Bergſalz.
— krevní červená, Kali, eiſenblauſaures rothes.
— krevní žlutá, Kali, eiſenblauſaures gelbes.
— kuchyňská, Kochſalz.
— louhová, Kali, ätzendes.
— louhová minerálná, Laugenſalz,
— mineraliſches.
— mikrokosmická, Natronammoniak, phosphorſaures.
— Mindererova, Ammoniak, eſſigſaures.
— močová, Natronammoniak, phosphorſaures.
— morellová, Morellenſalz.
— mořská neb jezerní, Meerſalz.
— moudrosti, Alembrothſalz.
— na červeno, Kalk, holzſaurer.
— octová, Eſſigſalz.
— octová minerálná, Natron, eſſigſaures.
— olovná, Bleizucker.
— perlová, Natron, phosphorſaures.
— pinková, Pinkſalz.
— popelná, Kali, kohlenſaures rohes.
— postříbřovací, Verſilberungsſalz.
— potašová, Kali, kohlenſaures baſiſches.
— povarná, Kochſalz.
— pozlacovací, Vergoldungsſalz.
— pramenná, Quellſalz.
— pro dobytek, Viehſalz.
— Seignettová, Seignetteſalz.
— šťavelová, Kleeſalz.
— štelečná, Kali, kohlenſaures rohes.
— šťovíková, Kleeſalz.
— tartarová, Kali, kohlenſaures baſiſches.

sůl třaskavá, Kali, chlorſaures.
— trpká, Bitterſalz.
— v bečkách, Salz in Faſſeln.
— v hrudkách, Salz in Stöckeln.
— vřídelní karlovarská, Sprudelſalz, Karlsbader.
— zaječická, Bitterſalz.
— z jeleního rohu, Hirſchhornſalz.
— železná, Eiſenvitriol.
— žížalová, Regenwürmerſalz.
— žlutá krevní, Kali, eiſenblauſaures gelbes.
sulfhydrát ammonatý, Ammoniak, ſchwefelwaſſerſtoffſaures.
— éthylnatý, Merkaptan.
sulfokyanid allylnatý, Senföl.
— draselnatý, Kali, ſchwefelblauſaures.
sulfokyanovodík, Schwefelblauſäure.
sulfosinapisin, Schwefelcyanſinapin.
sultaniny, Sultaninen.
sultaniny čili sultánky, Sultaninen.
sumach, Sumach.
sušík, Mennige.
— hnědý, Bleioxyd, braunes.
— žlutý, Bleioxyd, gelbes.
surma, Spießglanz, roher.
surmík čistý, Spießglanz.
— preparovaný, Spießglanz, präparirter.
surogát pepřový, Pfefferſurrogat.
— pimentový, Pimentſurrogat.
surovina bílá, Roheiſen, weißes.
— šedivá, Roheiſen, graues.
svalník menší, Brunelle.
— prostřední, Güldengünſel.
svatolina, Zypreſſenkraut.
svěrátko na svíčky, Lichtklemmer.
světlice, Safler, gemeiner.
světlicovina, Saflorroth.
světlík, Augentroſt.
světloměr, Photometer.
svíce, svíčka, Licht.
— královská, Königskerze.
— litá, Kerze, gegoſſene.
— lojová, Talglicht.

Digitized by Google

svíce lojovinná čili stearinová, Stearinkerze.
— s točeným knotem, Kerze mit gedrehtem Docht.
— vosková, Wachslicht.
svícen plechový, Blechleuchter.
— sloupcový, Säulenleuchter.
svíčičky noční, Nachtlichter.
svíčky apollové, Apollokerzen.
— kostelní, Kirchenlichter.
— k vozům, Wagenkerzen.
— Millyové, Millykerzen.
— parní s dutým knotem argandským, Dampfkerzen mit einem argandischen hohlen Docht.
— salonní, Salonkerzen.
svídanky, Hundsdürlitze.
svinťk, Saustein.
svinka, Kellerassel.
svírák, Schraubstock.
svítilničky, Handlaternen.
svízel, Klebkraut.
— voňavý, Waldmeister.
svlačec větší, Zaunwinde.
svor na přiříznutí tužky, Bleistiftspitzer.
sýr březňanský, Käse, Briesner.
— cmentálský, Käse, Ementhaler.
sýr gorgonzolský, Gorgonzolakäse.
— gruyerský, Käse, Gruyer.
— cheshirský, Chesterkäse.
— kozí, Ziegenkäse.
— limburský, Käse, Limburger.
— mazavý, Schmierkäse.
— parmský, Parmesankäse.
— rokfortský, Roqueforter Käse.
— smetanový, Schmettenkäse.
— švýcarský, Schweizerkäse.
— zemský, Erdscheibe.
syrečky cukrové, Zuckerzeltlein.
— ovčí, Schafkäselu.
syrovátka kamenečná, Alaunmolken.
syrup, Syrup.
— bílý na prsa, Brustsyrup, weißer.
— burákový, Runkelrübensyrup.
— cukrový, Zuckersyrup.
— jalovcový, Wacholderbeerensaft.
— malinový, Himbeerensyrup.
— ovocný, Fruchtsyrup.
— řepový, Runkelrübensyrup.
— škrobový, Fruchtsyrup.
— violkový, Veilchensyrup.
— zemákový, Kartoffelsyrup.
szeget, Spannhacke, ungarische breite.

Š.

šafrán antimónový, Metallsafran.
— antimónový lékařský, Spießglanzkönig, medizinischer.
— divý čili planý, Safler, gemeiner.
— francouzský, Safran, französischer.
— indický, Kurkume.
— nepřebraný čili naturální, Safran, natureller.
— přebraný, Safran, elegirter.
— španělský, Safran, spanischer.
— železný, Eisensafran.
šalamounek, Eisenhütchen.
šalbice, Stanniol.
šalvěj, Salbei.
— polní vonná, Scharlachkraut.
šalvějka planá, Scharlachkraut.
šalvije polská, Alpkraut.
šály, Shawls.
— dlouhé, Longjhawls.
šamlat, Kamelot.
šampaňské Bouzovo, Bouzy-Champagner.
šanta, Katzenmünze.
šaršant, Schraubzwinge.
šat admirálský, Admiraltuch.
šátek angorový, Angoratuch.

Digitized by Google

šátek barežový, Baregetuch.
— flórový, Florituch.
— gazový, Gazetuch.
— kapesní, Schnupftuch.
— korunkový, Kronentuch.
— krepový, Krepetuch.
— madraský, Madrastuch.
— na krk, Halstuch.
— shavlový, Shawltuch.
— stellový, Stellatuch.
— stolní, Tischtuch.
šavlička, Schwertbohne.
šeď kovová, Metallgrau.
— occlová, Stahlgrau.
— stříbrná, Silbergrau.
— zinková, Zinkgrau.
šedivek, Wermuth, pontischer.
šejble, Unterlagsscheibe.
šejdrák, Schrägmaß.
šél, Scheelium.
šelak bílý, Schellack, weißer.
— celistvý čili balvanový, Blockschellack.
— hnědý, Schellack, brauner.
— játrobarvý, Schellack, leberfarbener.
— krvobarvý, Blutschellack.
— pomerančový, Schellack, oranger.
— světlý, Schellack, blonder.
— třešňový, Schellack, kirschrother.
šélan ammonatý, Ammoniak, wolframsaures.
— draselnatý, Kali, wolframsaures.
— sodnatý, Natron, scheelsaures.
— železnato - manganatý, Wolframerz.
šenile, šenilky, Chenillen.
šerka, Duredry.
šerpy, Echarpes.
šídlo hladicí, Glättahle.
— hranaté, Reibahle.
— rýsovací, Reißahle.
— ševcovské, Manisterörtel.
— sedlářské, Sattlerahle.
— třecí, Reibahle.
šicha, Rauschbeere.
šindelák, Schindelnagel.
šínovec, Schiennagel.
šipkovice, šípky, Hagebutten.
širočina polská, Breitbeil, polnisches.
— uherská, B. ungarisches.
širting, Shirting.
šišák, Helmkraut.
šišky dubové, Knoppern.
— jedlové, Tannenzäpfchen.
šištičky smrkové, Fichtenknospen.
šivačka, Nähnadel.
škrabačka silniční, Straßenräumer.
škrabadlo, Schabeisen.
škraloup pecní, Tutie, graue.
škrob bílý, Stärke.
— bramborový, Kartoffelstärke.
— jódovaný, Jodamylium.
— lazulkový čili s lazulkou, Glanzstärke.
— pšeničný, Weizenstärke.
škrobovina, Dextrin.
škumpa jedovatá, Giftsumach.
škumpina, Sumach.
škvár skelný, Glasgalle.
šlejfířák, Schleifersein.
šlichtovník, Schlichthobel.
— dvojitý, Doppelschlichthobel.
— dvojitý stavěcí, Doppelschlichthobel zum Verstellen.
šlupky kakaové, Kakaoschalen.
— ořechové, Nußschalen.
šmelc skelný, Glasschmelz.
šmergl, Schmirgel.
šmisetky, Chemisettes.
šmolka, Schmalte.
— glasurová, Glasurschmalte.
— královská, Königsblau.
— lazurová, Lazurschmalte.
šnek mořský, Auster.
— švábský, Schnecke, schwäbische.
šněrovadlo, Schnürband.
šňůrky hadí, Vipernschnüre.
šocovice, Linsen.
šolety, Cheletś.
šoupátka kamnová, Ofenschuber.
špagát bílý, Spagat, weißer.

Digitized by Google

špagát šedý, Spagat, grauer.
špalda, Dinkel.
špargel, Spargel.
špatule, Spatel.
špenát anglický, Gemüsampfer.
špendlík, Stecknadel.
špic, Spitzhaue.
— křížový ocelovaný, Kreuzspitze, gestählte.
— podpatkový, Absatzbohrer.
špičák, Spitzbohrer.
špičák, Schneckenbohrer.
— bednářský, Binderspitzhacke.
— kolářský, Wagnerspitzhacke.
špičky k chomoutu, Kummetspitzen.
— rohové, Hornspitzen.
— šafránové, Safranspitzen.
špik kytový, Wallrath.
špikanard, Lavendel.
špikovadlo, Spicknadel.
špilka podvojná, Haarnadel.
špuntovník, Spundhobel.
šraňkovník, Schränkeisen.
šrenc, Schrenzpapier.
šroub, Schraube.
— do poklopky, Schlagleistenschraube.
— do rohovníku, Scheinhakenschraube.
— na trám, Gestellschraube.
— oponový, Verhangschraube.
— s matičkou, Mutterschraube.
— stavěcí, Gestellschraube.
— železný do dřeva, Holzschraube, eiserne.
šroubky do podešvů, Sohlenschräubeln.
šroubovadlo, Schraubbock.
šroubovna, Schraubstock.
šrucha, Portulak.
šťáva akacová pravá čili egyptská, Akazienſaft, echter.
— alkermesová, Alkermessaft.
— bezová, Hollundermus.
— borovičková, Wacholderbeerensaft.
šťáva bylinná, Kräuteralopp.
— citronová, Zitronensaft.
— jalovcová, Wacholderbeerensaft.
— lociková, Lattigbitter.
— malinová, Himbeersaft.
— truková, Akazienſaft, böhmischer.
šťavel, Sauerklee.
štěničník, Glaskraut.
štěrbák, Cudivie.
štětec jezevčí, Dachspinsel.
— k fládrování, Fladerpinsel.
— malířský, Malerpinsel.
— ploskatý čili na mosor, Fladerpinsel.
— promývací v brku labutím, Verwaſchpinsel im Schwanenkiel.
— vidlový, Gabelpinsel.
— vlasový v plechovém svoru, Haarpinsel in Blechzwinge.
— vydří, Fischpinsel.
štětička vlasová, Haarpinsel.
štětiny, Borsten.
štětiště, Pinselstiel.
štětka drátěná, Kratzbürste.
— bělicí, Weißpinsel.
— ku bílení zdí, Mauerpinsel.
— lionská, Borstenpinsel, Lyoner.
— pařížská, Borstenpinsel, Pariser.
— ploskatá v plechu, Borstenpinsel, flacher in Blech.
— rýžová, Reisbesen.
— vidlicová, Gabelpinsel.
— v násadce dřevěné, Borstenpinsel in Holzstiel.
— zednická, Borstenpinsel für Maurer.
štibřík, Bohnenkraut.
štika, Hecht.
štikovec, Angelhaken, großer.
štíp kobylí, Sauerampfer.
štír merkuriální, Bingelkraut.
štířice, Fingerkraut.
štírovník, Schotenklee.
štítky k zámkům na dvéře, Schilder zu Thürschlössern.
— na skříně, Kastenbeschläge.

Digitized by Google

štovan ammonatý, Ammoniak, kleesaures.
— draselnatý kyselý, Kleesalz.
— éthylnatý, Oraläther.
— kobaltnatý, Kobaltoxydul, oxalsaures.
— měďnatý, Kupferoxyd, oxalsaures.
— nikelnatý, Nickeloxyd, oxalsaures.
— olovnatý, Bleioxyd, kleesaures.
— sodnatý, Natron, sauerkleesaures.
— strychninný, Strychnin, oxalsaures.
— vápenatý, Kalk, kleesaurer.
— železitý, Eisenoxyd, oxalsaures.
— železitý draselnatý, Eisenoxydkali, oxalsaures.
štovík, Sauerampfer.
— štítnatý čili římský, Sauerampfer, römischer.
— žlutý, Geduldampfer.
štukavec, Blutkraut.
štumle, Kaleschachsen, steyrische.
šturmalík, Grundhobel.
šumberka, Mühlbeil.
šumicha, Rauschgold.
šumovačka, Schaumlöffel.
šunka, Schinken.
šuškar obecný, Terpentin, gemeiner.
švestky sušené turecké, Zwetschken, türkische getrocknete.
švonepaj, švanpaj, Schwanenboy.

T.

tabacin, Nikotin.
tabák, Tabak.
— brasilský, Tabak, brasilianischer.
— havanský, Tabak, havaneser.
— indický, Tabak, indianischer.
— kanasta, Tabak, Kanasta.
— karolinský, Tabak, karelinischer.
— luisianský, Tabak, Luisianischer.
— martinický, Tabak, Martinique.
— marylandský, Tabak, Maryland'scher.
— portorický, Tabak, Portorike.
— strouhaný, Rapétabak.
— turecký, Tabak, türkischer.
— kuřlavý, Rauchtabak.
— šňupavý, Schnupftabak.
— uherský, Tabak, ungarischer.
— varinasský, Tabak, Varinas.
— virginský, Tabak, virginischer.
tabákovina, Nikotin.
tabatérka žandovská, Dose, Sandauer.
tabin, Tabin.
tabulka břidličná čili skřidličná, Schiefertafel.
tabulka kakaová, Cacao, getafelter.
— korková na hmyz, Insektentafel.
— polívková, Bouillon en tablettes.
táček, Scheibtruhe.
táhlo, Hemmschuhkette.
tajtrlík loketský, Pumpernickel.
takamahaka burbonská, Takamahak, bourbonisches.
— východoindická, Takamahak, ostindisches.
— západoindická, Takamahak, westindisches.
talíř kamený, Steingutteller.
talířek malířský, Pellet.
tamarindy, Tamarinden.
tambuch, Tamluchrinde.
tamín, Tamis.
tannin, Gerbestoff.
tantal, Tantal.
tapioka, Sago, ostindischer.
tarbot marinovaný, Tarbot, mariuirter.
tarlatan, Tarlatan.
tarlis, Terlices.
tartofle, Trüffel.

Digitized by Google

tatarka, Buchweizen.
tav, Email.
tažnice, Stutz.
teksla anglická, Texel, engliſcher.
— ploská, Texel, flacher.
— sedlářská plochá, Sattlertexel, flacher.
— vyhloubená, Texel, hohler.
teletina, Kalbleder.
— barevná, Kalbleder, färbiges.
— dvakrát lakovaná, Kalbleder, doppellakirtes.
— dubená, Kalbleder, lohgares.
— hlazená, Glacékalbleder.
— hnědá, Kalbleder, braunes.
— holená černá lehká, Kalbleder, ſchwarzgenarbtes leichtes.
— chlupatá, Kalbleder, haariges.
— lakovaná, Kalbleder, lackirtes.
— těžká juchtovitá, Kalbleder, ſchweres juchtenartiges.
tellur, Tellur.
teobromin, Theobromin.
terce *v.* třetiny.
— koželužské, Terzenhäute, lohgare.
— třislové, Lohterzen.
tercny borkové, Knopperterzen.
terčovka podčerná, Steinmoos.
— zdní, Wandflechte.
terebintina benátská čili modřínová, Terpentin, venetianer.
— cyperská čili chijská, Terpentin, cypriſcher.
— hustá, Terpentin, dicker.
— kanadská, Balſam, kanadiſcher.
— karpatská, Balſam, karpathiſcher.
— obecná, Terpentin, gemeiner.
— štrasburská čili jedlová, Terpentin, Straßburger.
— vyvařená, Terpentin, gekochter.
teriak, Theriak.
těrky papírové kožené nebo korkové, Wiſcher von Leder oder Kork.
— růžové, Wiſcher von Roſapapier.
— šedé, Wiſcher von grauem Papier.
terlis, Terlices.
terpentýn hustý, Terpentin, dicker.
— vyvařený, Terpentin, gekochter.
terra kotta, Terra cotta.
tesla, teslík, Zwerghacke.
teslík, Kreuzart.
těsněnkovina, Guacin.
těsto ibiškové, Regliſſe, weiße.
— kostíkové čili fosforové, Phosphorpaſta.
— lékořicové, Regliſſe, braune.
— na prsa, Bruſtpaſta.
— zubní, Zahnpaſta.
těšinka, Augentroſt.
tetanin, Strychnin.
tetřice, Kornrade.
těžík, Wolfram.
thé *v.* čaj.
thé bezové, Hollunderblüthe.
— brasilské, Thee, braſilianiſcher.
— diviznové, Königskerzenblüthen.
— ibišové, Eibiſchthee.
— jamesové, Jamesthee.
— jezovitské, Jeſuitenthee.
— kakaové, Cacaoſchalen.
— kanadské, Thee, kanadiſcher.
— kasinové, Kaſſinenkraut.
— labradorské, Jamesthee.
— liberské, Kräuter, Lieber'ſche.
— meksikánské, Jeſuitenthee.
— paraguajské, Paraguaythee.
— pekčanské, Pekkothee.
— pensylvanské, Monardenkraut
— prachové čili gumpowderské Schießpulverthee.
— prsní neb pro prsa, Bruſtthee.
— řecké, Salbei.
— rojovníkové, Zitronenmelisſe.
— šalvějové, Salbei.
— španělské, Spaniſchthee.
— uherské, Jeſuitenthee.
— v cibličkách, Steinthee.
— z Gongonhy, Kaſſinenkraut.
thein, Thein.
thekain, Paramorphin.

Digitized by Google

thym francouzský, Thymian, französischer.
— kretský, Thymian, kretischer.
— vonný, Thymian.
tchořovina, Iltisfell.
tibet, Thibet.
tibetin, Thibetin.
timak, Timakwurzel.
tinkal, Borax, roher.
tinktura antimónová, Spießglanztinktur.
— antimónová Huxhamova, Huxhamsche Spießglanztinktur.
— Bestuževská nervová, Schwefeläthergeist, eisenhaltiger.
— jantarová, Bernsteintinktur.
— jódová, Jodtinktur.
— lakmusová, Lackmustinktur.
— Ludvigova železná, Ludwigs Eisentinktur.
— na hmyz, Insekten-Vertilgungstinktur.
— prhová, Arnikatinktur.
— tartarovaná železná, Ludwigs-Eisentinktur.
— zlatová, Goldtinktur.
— z kořene čemeřice černé, Nieswurzeltinktur.
— z kořene ellaboru černého, Nieswurzeltinktur.
— železitá Klaprotová, Eisentinktur, Klaproths essigsaure.
titan, Titan.
tkaloun, Bandtresse.
tkanice hedvábná, Seidenband.
tlačenka, Mehlstein.
tloušťka, Hanfleinwand.
tmel, Kitt.
— porculánový, Porzellankitt.
— sklenářský, Glaserkitt.
— na zuby, Zahnkitt.
— železný, Eisenkitt.
tobolka pastuší, Hirtentasche.
točenec voskový, Wachsstöckel.
tolita zlá čili litá, Froschepreich.
— žlutá, Butterblume.
tolita žlutá, Butterblume.
tombák, Tombak.
— svinutý, Rollentombak.
— šperkový, Schmucktombak.
tonky, Tonkabohnen.
topas, Topas.
topůrko na motyku, Hauenstiel.
toskin, Toskin.
toulec, Weßtübel.
tragant nepravý, Sassagummi.
— prostřední, Tragant, in Sorten.
— sprostý, Tragant, ordinärer.
— vybíraný, Tragant, auserlesener.
trán, Thran.
— treskový, Stockfischthran.
— tuleňový, Seehundsthran.
— velrybí, Wallfischthran.
traňk andělský, Bergwelwerlei.
— drábský, Güldengünsel.
— hadí, Geldruthe.
— hořký, Osterluzeikraut.
— jelení, Farbedistel.
— královský, Ackermennig.
— májový čili májovcový, Steinbrech, weißer.
— psaný, Hirschzunge.
— sv. Kunhuty, Ackermennig.
— sv. Kunigundy, Alpkrautwurzel.
— smradlavý, Osterluzeikraut.
— vysoký, Goldruthe.
— zběhový, Güldengünsel.
— zlatý prostřední, Wohlverleih, falscher.
— zlatý větší, Dürrwurzel.
třapec, Franze.
třaskan rtuťnatý, Knallqueckſilber.
tratiknot, Lichtputz.
tratilen, Leindotter.
tráva medová, Honiggras.
— žabí, Wassermoos.
třebě v. nýtky,
třebník, Filipendelwedel.
třebule, Gartenkerbel.
— lesní, Kerbel, wilder.
— španělská, Kerbel, spanischer.
trejzel plotní, Barbenkraut.

Digitized by Google

treska, Kabeliau.
trest absintová čili pelunková švýcarská, Absinthessenz, schweizer.
— ananasová, Ananasäther.
— bretfeldská, Bretfeldergeist.
— broskvová, Pfirsichäther.
— hroznová, Traubenäther.
— hrušková, Birnäther.
— jablková, Äpfeläther.
— jahodová, Erdbeerenäther.
— kadivá, Räuchereſſenz.
— malinová, Himbeerenäther.
— máslová, Butteräther.
— meruňková, Aprikoſenäther.
— mravenčí, Ameiſenäther.
— nakuřovací, Räuchereſſenz.
— octová, Eſſigäther.
— omamující, Äther, betäubender.
— rumová, Rumäther.
— soliková, Chloräther.
— solná lehká, Salzäther.
třešně bláznivé čili vlčí, Tollkirſchen.
— psí, Hundskirſchen.
— židovské neb mořské, Judenkirſchen.
třešňová, Kirſchbranntwein.
třešňovka švýcarská, Kirſchwaſſer, ſchweizer.
třetiny borkové, Knopperterzen.
— dubené, Lohterzen.
— koželužské, Terzenhäute, lohgare.
— vídeňské dvakrát dubené, Terzen, Wiener doppelt eingeſetzte.
— vídeňské jednou dubené, Terzen, Wiener einfach eingeſetzte.
— vyražené, Terzen, ausgeſtoßene.
třetník, Halbſeide.
třezalka, Harthen.
trikó, trikoté, Tricot.
tříčich, Drillich.
— atlasový, Atlasdrell.
tříčistník, Bitterklee.
třínotek, Drillich.
třínožka, Dreifuß.
tříslan cinchoninný, Cinchoninin, gerbſaures.
— chininný, Chinin, gerbſaures.
— olovnatý, Bleioxyd, eichengerbſaures.
— zinečnatý, Zinkoxyd, gerbſaures.
— železitý, Eiſenoxyd, gerbſaures.
tříslnice, Lohextrakt.
tříslo, Gerberlohe.
— smrkové, Fichtenlohe.
tříslovina, Gerbeſtoff.
třísně, Zettelgarn.
trn římský čili domnělý bílý, Kugeldiſtel.
trn židovský, Judendorn.
truky sušené, Schlehen, getrocknete.
trocišky, Räucherkerzen.
trojan vodní, Bitterklee.
trojice, Dreifaltigkeitskraut.
trojsiran chrómitý, Chromalaun.
trojuhelník, Dreieck.
trouba dýmová rovná, Rauchröhre, gerade.
— kachlová, Kachelröhre.
— kolenová, Knieröhre.
— k pečení, Bratröhre.
— k pečení čtyrhranná, Ofenröhre, viereckige.
— k vaření, Kochröhre.
— olověná, Bleirohr.
— plynovodní, Gasrohr.
— vodní, Waſſerrohr.
třtina bambusová, Bambusrohr.
trubil, trubilí, Krampfdiſtel.
trubka letovací, Löthrohr.
trudovník, Braunwurzel.
trupel, Trippel.
— proplavený, Trippel, geſchlemmter.
— v kuličkách, Trippel in Kugeln.
trus sluší, Schuepfendreck.
truskavec menší, Bruchkraut.
— větší, Blutkraut.
trusky olovné, Bleiglätte.
trypl, Trippel.
tržník, Ehrenpreis.

Digitized by Google

tucie šedá, Tutie, graue.
tuček čili tučnec, Speckſtein.
tučnice, Fettkraut.
tuf, Tuff.
tuk jaterní, Leberthran.
tuha, Graphit.
tuk jaterní, Leberthran.
— jaterní treskový čili dorešový, Dorſchleberthran.
— lipanový, Äſchenfett.
— lososí, Äſchenfett.
— palmový, Palmbutter.
— paraffinový belgický, Paraffinfett, belgiſches.
— rybí, Fiſchthran.
— rybí léčivý, Leberthran.
— treskový, Stockfiſchthran.
tukosladina, Glycerin.
tukovina, Thran.
tuřín, Weißrübe.
turpit antimónový, Spießglanzoxydul, ſalzſaures gefälltes.
— bílý, Queckſilber, ſalzſaures ammoniakaliſches.
— černý, Queckſilberoxydul, ſchwarzes.
— minerálný, Queckſilberpräcipitat, gelber.
— surmíkový, Spießglanzoxydul, ſalzſaures gefälltes.
— žlutý, Queckſilberpräcipitat, gelber.
tuš čínská, Tuſch, chineſiſcher.
— na čárkování, Ausziehtuſch.
— na zamývání, Lavirtuſch.
tutti frutti, Tutti frutti.
tuňák marinovaný, Thunfiſch, marinirter.
tužebník, Filipendelwedel.
tužky barevné, Paſtellfarben.
— bez dřeva, Bleiſtifte ohne Holz.
— červené, Rothſtifte.
— — bez dřeva, Rothſtifte ohne Holz.
tužky červené v dřevě cedrovém, Rothſtifte in Zedernholz.
— — v dřevě měkkém, Rothſtifte in Weichholz.
— lakované, Bleiſtifte, lackirte.
— olejové barevné, Ölkreideſtifte, farbige.
— pastelové, Paſtellſtifte.
— tesařské, Bleiſtifte für Zimmerleute.
— truhlářské, Bleiſtifte für Tiſchler.
— v dřevě cedrovém, Bleiſtifte, in Zedernholz.
— — hnědém, Bleiſtifte in braunem Holz.
— — měkém, Bleiſtifte in weichem Holz.
— — olšovém, Bleiſtifte in Erlenholz.
— — smrkovém, Bleiſtifte in Fichtenholz.
— — tisovém, Rotheibenholz.
tvarožina, Erdſcheibe.
tvist, Twiſt.
tyfl, Tüffel.
tygřina, Tigerfell.
tykev obrovská americká, Zentnerkürbis, amerikaniſcher.
tykvice planá, stříkavá čili psí, Balſamäpfel.
— zámořská, Koloquinten.
— zemská, Zaunrübe.
tykyta, Taffet.
— dvojitá, Doppeltaffet.
— voskovaná, Wachstaffet.
— žíhovaná, Taffet, ſtreifiger.
tyl, Tüll.
tymian, Thymian.
— francouzský, Thymian, franzöſiſcher.
— kretský, Thymian, kretiſcher.

Digitized by Google

U.

úběl, Alabaſter.
uběrák, Schropphobel.
ubírák, Rauhhobel.
— hrubý, Scharfhobel.
ubrus kávový, Kaffétuch.
udice, Angelhaken.
— na štiky, Hechtangelu.
uhel kostní, Knochen, ſchwarz gebrannte.
— krevný, Blutkohle.
— živočišný, Knochen, ſchwarzgebrannte.
úhel železný, Winkel, eiſerner.
úhelnice, Winkeleiſen.
úhelník, Winkellineal.
uhlan *v.* uhličitan.
uhlí černé, Schwarzkohle.
— dřevěné k čistění lihovin, Entfuſelungskohle.
— drobné, Kleinkohle.
— hašené, Löſchkohle.
— hnědé, Braunkohle.
— houbové, Schwammkohle.
— hrubé, Grobkohle.
— jantarové, Bernſteinkolophonium.
— kamenné, Steinkohle.
— kostkové, Würfelkohle.
— kovářské, Schmiedkohle.
— kreslicí, Zeichnenkohle.
— krupičnaté, Grieskohle.
— lípové, Lindenkohle.
— masové, Fleiſchkohle.
— platinové, Platinmohr.
— plynové, Gaskohle.
— rýsovné lípové, Reißkohle von Lindenholz.
— sirnaté, Schwefelkohle.
— smíšené, Kohle, gemiſchte.
— smolovité, Pechkohle.
— v kusech, Stückkohle.
— z korky, Korkkohle.
uhličitan ammonatý, Ammoniak, kohlenſaures.
uhličitan ammonatý přiboudlý, Hirſchhornſalz.
— barnatý, Baryt, kohlenſaurer.
— barnatý přirozený, Witherit.
— beryllitý, Berylliumoxyd, kohlenſaures.
— draselnatý čistý, Kali, kohlenſaures baſiſches.
— draselnatý nečistý, Kali, kohlenſaures rohes.
— dvojměďnatý, Kupferoxyd, kohlenſaures natürliches.
— hořečnatý, Magneſia, kohlenſaure.
— kademnatý, Kadmiumoxyd, kohlenſaures.
— kobaltnatý, Kobaltoxydul, kohlenſaures.
— manganatý, Mangan, kohlenſaures.
— lithnatý, Lithiumoxyd, kohlenſaures.
— měďnatý, Kupferoxyd, kohlenſaures.
— nikelnatý, Nickeloxyd, kohlenſaures.
— olovnatý, Bleioxyd, kohlenſaures.
— sodnatý, Soda, kryſtalliſirte.
— stříbrnatý, Silberoxyd, kohlenſaures.
— strontnatý, Strontian, kohlenſaurer.
— uranitý, Uranoxyd, kohlenſaures.
— vizmutový, Wismuthoxyd, kohlenſaures.
— zinečnatý, Zinkoxyd, kohlenſaures.
— zinečnatý přirozený, Galmei.
— železnatý, Eiſenoxydul, kohlenſaures.
uhlina, Koaks.
úhořina, Aalhaut.
ucháč, Hollunderſchwamm.
ucho babí, Wegerig.
— Jidášovo, Hollunderſchwamm.

Digitized by Google

ucho velrybí, Seekuhstein.
ulmovka, Pfeifenkopf, ulmer.
úložník, Ehrenpreis.
ultramarin, Ultramarin, blauer.
— v kuličkách, Ultramarinkugeln.
— zelený, Ultramarin, grüner.
— žlutý, Permanentgelb.
úprava bylinná, Kräutereinschlag.
— kořenná, Gewürzeinschlag.
uranitan sodnatý, Natron, uransaures.
uřet, Waid.
úsně v. kůže vydělaná.
— lesklá, Glanzleder.
uspalina, Kodein.
ústřice, Auster.
— nativní, Nativsaustern.
ušátko, Hohlbohrer.
utahovák, Schraubbock.
útinka, Schrotmeißel.
utrých bílý, Arsenik, weißer.
— bílý mletý, Arsenik, weißer gestoßener.
— červený, Arsenik, rother.
— žlutý, Arsenik, gelber.
uzenky brunšvické, Würste, Braunschweiger.
— frankfurtské, Würste, Frankfurter.
— mohučské, Würste, Mainzer.
— solnohradské, Würste, Salzburger.
— z husích jater, Gansleberwürste.
užanka, Hundszunge.

V.

vaček, Dreiangel.
vaček, Hohlhebel.
vačka, Mühltrieb.
váhadlo, Wagebalken.
váhy desetinné, Dezimalwage.
— můstkové, Brückenwage.
— ražní, Schnellwage.
— senní, Mondwage.
vachta, Bitterklee.
vaikouri, Waikwurzel.
valeran draselnatý, Kali, baldriansaures.
— éthylnatý, Baldrianäther.
— hořečnatý, Magnesia, baldriansaure.
— chininný, Chininvalerat.
— kaffeinný, Kaffein, valeriansaures.
— morfinný, Morphin, baldriansaures.
— sodnatý, Natron, baldriansaures.
— vizmutový, Wismuthoxyd, baldriansaures.
— zinečnatý, Zinkoxyd, baldriansaures.
valeran železito-chininný, Chinineisenoxyd, baldriansaures.
valchovka, Walkererde.
valis, Wallis.
valonky, Ackerdoppen.
vana plynopudná, Gaswanne.
vanadium čili vanadík, Vanadium.
vanila čili vanilie, Vanille.
vanilka, Vanilleliqueur.
vápenec lehký, Bergmilch.
— smrdutý, Saustein.
vápenky, Eier, gekalkte.
vapér, Vapeur.
— šňůrkovaný, Schnürchenvapeur.
vápno antimónové železnaté pro pocení, Spießglanz, schweißtreibender martialischer.
— běličské bílicí, Chlorkalk.
— brómované, Bromkalcium.
— Hoffmannovo antimóno-sirkové, Spießglanzschwefelkalk.
— chlórové, Chlorkalk.
— javelské, Chlorkalk.
— jódové, Jodkalcium.
— pálené čili žíravé, Ätzkalk.

Digitized by Google

vápno vídeňské, Kalk, Wiener.
— živé čili nehašené, Kalk, reiner.
varinas, Tabak, Varinas.
varlata popova, Hermodatteln.
varmuž zlatnická, Amalgam.
vata, Watte.
— bavlněná, Baumwollwatte.
— pakostní, Gichtwatte.
vauquelin, Strychnin.
vazáky býkové, Stierketten.
— koňské s pérem, Pferdhalfterketten mit Feder.
— koňské s roubíkem, Pferdhalfterketten mit Knebel.
— kravské, Kuhketten.
— telecí, Kälberketten.
— volské, Ochsenketten.
včelník, Zitronenmelisse.
— kanarský, Melisse, kanarische.
— moldavský, Drachenkopf.
vdolečník, Dalkenblech.
vějačka, Malterhaue.
vějíř, Fächer.
vejt, Waid.
vějka čili věječka, Wurfschaufel.
velanidy, Ackerdoppen.
velpel, Velpel.
velveteeny, Velveteens.
velvety, Velvets.
věnec, Kranzhobel.
věnečky na kuří oka, Hühneraugenringe.
veratrin, Sabadillin.
verbena, Eisenhart.
vermičely, Vermicelli.
vermilon, Zinnober, chinesischer.
veronyka, Ehrenpreis.
vesnovka, Kresse.
veš slonová východní, Elefantenlaus, ostindische.
— slonová západní, Elefantenlaus, westindische.
větrnice, Küchenschellenkraut.
veverčina, Eichhorufell.
vičenec, Esparsette.
vidlák, Bärlappkraut.
vidle hnojní, Düngergabel.
— senní, Heugabel.
vikvenec, Esparsette.
vínan ammonato-draselnatý, Kali, weinsteinsaures ammoniakalisches.
— ammonatý, Ammoniak, weinsteinsaures.
— draselnato-antimónový, Brechweinstein.
— draselnato-sodnatý, Seignettesalz.
— draselnatý, Kali, weinsteinsaures.
— hořečnatý, Magnesia, weinsteinsaure.
— chininný, Chinin, weinsteinsaures.
— rtuťičnatý, Quecksilberoxydul, weinsteinsaures.
— sodnatý, Natron, weinsteinsaures.
— vápenatý, Kalk, weinsteinsaurer.
— železitý, Eisenoxyd, weinsteinsaures.
— železnatý, Eisenoxydul, weinsteinsaures.
vinčnky sicilské, Korinthen, sizilianische.
— zantické, Korinthen.
víno malagské, Malagawein.
— malinové, Himbeerenwein.
— měňavé, Schillerwein.
— pelunkové, Werunthwein.
— pálené, Branntwein.
— ománkové, Alantwein.
— plané, Läusekörner.
— řecké, Korinthen.
— rybézové, Johanniswein.
— sv. Jana černé, Johannisbeeren, schwarze.
— šampaňské, Champagnerwein.
— — nešumivé, Champagner, nichtschäumender.
— — šumivé, Champagner, schäumender.
— vinčnkové, Korinthenwein.
vínovice, Franzbranntwein.
vínovka, Weinsteinsäure.

Digitized by Google

vinštír, Weinſtein, roher.
vintovník, Schraubenbohrer.
viset, Viſetholz.
vismut, Wismuth.
višně běsné, Tollkirſchen.
— sušené, Kirſchen, ſaure getrocknete.
— židovské čili mořské, Judenkirſchen.
višňová, Weichſelbranntwein.
višňovice, Weichſelgeiſt.
višňovka, Weichſelbranntwein.
vitherit, Witherit.
vitriol černý, Eiſenvitriol, ſchwarzer.
— dýmavý, Schwefelſäure, rauchende.
— železnatý, Eiſenvitriol.
vitrolín, Eiſenvitriol, ſchwarzer.
vizmut, Wismuth.
vlas ženský, Frauenhaar.
— ženský černý, Frauenhaar, ſchwarzes.
vlásky Matky boží, Frauenhaar.
vlaštovičník větší, Schellkraut.
vlčí noha, Zigeunerkraut.
vlčina, Wolfsfell.
vlčinec modrý, Lupine, blaue.
— žlutý, Lupine, gelbe.
vlna albanská, Wolle, albaneſer.
— angorská, Angorawolle.
— angorská, Kameelhaar.
— beranní, Widderwolle.
— cápová, Zackelwolle.
— cápová jednostřižná, Schurzackelwolle.
— červená, Wolle, rothe.
— česaná, Kammwolle.
— česká, Wolle, böhmiſche.
— čistěná, Wolle, gewaſchene.
— dvonstřižná, Schafwolle, zweiſchürige.
— filosofická, Zinkweiß.
— flamantinská, Wolle, flamantiner.
— hladová, Wolle, zweiwüchſige.
— hrubá, Wolle, grobe.
vlna jará, Sommerwolle.
— jednostřižná, Schafwolle, einſchürige.
— jehněčí, Lammwolle.
— jirchářská, Gärberwolle.
— kašmírská, Kachemirwolle.
— kloboučnická polská, Hutmacherwolle, polniſche.
— kozí, Ziegenwolle.
— letní, Sommerwolle.
— mastná, Wolle, fette.
— merinová, Merinowolle.
— nečistá, Wolle, futterige.
— nejpěknější, Wolle, hochfeine.
— ovčí, Schafwolle.
— panská, Herrſchaftswolle.
— pěkná, Wolle, feine.
— plstěná, Wolle, gefilzte.
— podzimní, Wolle, zweiſchürige.
— praná, Wolle, gewaſchene.
— prostřední, Wolle, mittel.
— pruská, Wolle, preußiſche.
— sedlská, Bauernwolle.
— se sciplých čili s padlých ovcí, Sterblingswolle.
— s lisinek, Plätzwolle.
— sprostá, Wolle, ordinäre.
— stonkovatá, Wolle, ſchillhaarige.
— střižná srbská, Schurwolle, ſerbiſche.
— — uherská, Schurzackelwolle.
— tenká, Wolle, feine.
— uherská, Wolle, ungariſche.
— umořená, Wolle, zweiwüchſige.
— ušlechtěná, Elektoralwolle.
— vemenní, Schweißwolle.
— venkovská, Landwolle.
— vikuní, Lammwolle.
— zastřižená, Wolle, verſchnittene
— zdechlinná, Sterblingswolle.
— zigajská banátská, Zigajawolle, banater.
— zimní, Winterwolle.
— z ročňátek, Jährlingswolle.
vlňanka, Wieſenwolle.
vlnice, Wieſenwolle.

Digitized by Google

vlnovlas, Wollhaar.
vložka linkovaná, Unterlage, linirte.
vlstek, Liebstöckel.
voda ammoniová, Ammoniak, ätzendes.
— anatherinová na ústa, Anatherinmundwasser.
— bělinská, Sauerbrunn, Biliner.
— bílicí, Bleichwasser.
— Binelliová, Binelliswasser.
— bobkovišňová, Kirschlorbeerwasser.
— božská, Queckſilberflüßigkeit, ätzende.
— cídící, Fleckwasser.
— dehtová, Theerwasser.
— destilovaná, Wasser, deſtillirtes.
— Eliščina homburská, Eliſabethquelle, Homburger.
— emská, Keſſelbrunn, Emſer.
— ferdinandská z Mariánských lázní, Ferdinandsbrunn, Marienbader.
— františková z Františkových lázní, Franzensbrunn, Franzensbader.
— Goulardova, Bleiwasser.
— hořká, Bitterwasser.
— hořkomandlová, Bittermandelwasser.
— chlórová, Bleichwasser.
— chyžická, Kißingerwasser.
— Jiro-Viktorská vildungská, Georgs-Viktorquelle, Wildunger.
— jódnatá kemptenská, Jodquelle, Kemptener.
— karlovarská mlýnská, Mühlbrunn, Karlsbader.
— karlovarská z náměstí, Marktbrunn, Karlsbader.
— karmelitská, Karmeliterwasser.
— k líčení, Schminkwasser.
— kmínovka, Kümmelwasser.
— kolínská, Kölniſchwasser.
— Konstantinova Gleichenberská, Koſtantinquelle, Gleichenberger.
voda královská, Königswasser.
— kreosotová, Kreoſotwasser.
— lavandulová, Lavendelwasser.
— leptavá, Queckſilberflüßigkeit, ätzende.
— lnění františkolázeňská, Wieſenquelle, franzensbader.
— mariánská, Marienbaderbrunn.
— měděná, Eiſenvitriol, ſchwarzer.
— minerálná čilí léčitelná, nerostní, Mineralwasser.
— myrtová, Eau d'ange.
— na škvrny, Fleckwasser.
— na ústa, Mundwasser.
— oční modrá, Augenwasser.
— olovná, Bleiwasser.
— opijová čili opiumová, Opiumwasser.
— orientálská, Wasser, orientaliſches.
— pomarančí, Pomeranzenwasser.
— portuťovací, Queckſilberauflöſung, ſalpeterſaure.
— pro štěnice, Wanzenwasser.
— překapaná, Wasser, deſtillirtes.
— Rabelová, Rabelswasser.
— Rakozyová chyžická, Rakezywasser, Kißinger.
— růžová, Roſenwasser.
— selterská, Selterswasser.
— silná, Scheidewasser.
— sírovodíková, Schwefelwaſſerſtoffwaſſer.
— smradlavá, Windwasser.
— sodová, Sodawasser.
— solná slezská, Oberſalzbrunn, ſchleſiſcher.
— strontnatá, Strontianwasser.
— sv. Lucie, Ammoniakfluccinatflüßigkeit.
— spikanardová, Lavendelwasser.
— Terezianská karlovarská, Thereſienbrunn, Karlsbader.
— tisícokvětová, Tauſendblüthenwaſſer.
— uherská, Ungariſches Waſſer.

Digitized by Google

voda ústřicová, Austernwasser.
— vřídlová karlovarská, Sprudel, Karlsbader.
— vunická, Wasser, Wunitzer.
— z Adelhaidina pramene mnichovského, Adelheidsquelle, Münchner.
— zaječická, Seidschützer Bitterwasser.
— zámecká karlovarská, Schlossbrunn, Karlsbader.
— z květu pomerančového, Orangenblüthenwasser.
— železitá, Stahlbrunn.
— žídelní, Mineralwasser.
vodan v. hydrát.
vodička císařská, Kaiserwasser.
— Goulardova, Wasser, Goulardisches.
— k čistění kůže, Hautreinigungswasser.
— kolínská, Kölnerwasser.
— — lepší, Kölnerwasser, feines.
— — naddobrá, Kölnerwasser, mittelfeines.
— — nejlepší, Kölnerwasser, extrafeines.
— manheimská, Mannheimerwasser.
— na pihy, Lait, anthephelique.
— poplatinovací, Verplatinirungsflüssigkeit.
— postříbřovací, Versilberungsflüssigkeit.
— pozlacovací, Vergoldungsflüssigkeit.
— skořicová, Zimmtwasser.
— zlatá, Goldwasser.
— žaludeční, Magenwasser.
vodíkosirník éthylnatý, Äthylsulphhydrat.
vodka francouzská, Franzbranntwein.
— jalovcová, Wacholderbranntwein.
— sirková, Schwefelsäure, verdünnte.
vodolist, Hülsenblätter.
vocha mořská, Seegras.
vochlice hřebenatá, Nadelkerbel.
vojtěška, Spargelklee.
volfram, Wolfram.
volframan ammonatý, Ammoniak, wolframsaures.
— draselnatý, Kali, wolframsaures.
volovina, Ochsenhaut.
voměj, Eisenhütchen.
vomějovina, Akonitin.
vončkras letní, Majoran.
voník, Osmium.
vorvanina, Wallrath.
vosk bílý, Wachs, weisses.
— černý v kostkách, Wachs, schwarzes in Würfeln.
— japanský, Wachs, japanisches.
— jarý, Jungfernwachs.
— kordovský, Kordovawachs.
— lípový, Jungfernwachs.
— litecký, Wachs, lithauisches.
— malabarský, Wachs, malabarisches.
— na láhve, Flaschenharz.
— panenský, Jungfernwachs.
— parojkový, Jungfernwachs.
— pečetní čili španělský, Siegelwachs.
— pečetní nejsprostší, Packlack.
— rozpalovací neb pozlacovací, Glühwachs.
— stromový, Baumwachs.
— zelený, Wachs, grünes.
— žlutý v kotoučích, Wachs, gelbes in Scheiben.
voskence, Wachssalbe.
voskovice, Wachslicht.
voštanka, Wachsleinwand.
vousy boží, Becherblume.
vrance, Tangelkraut.
vranovec čtyrlistý, Einbeere.
vrat se zase, Meudrautenkraut.
vrátič čili vratička, Rainfarn.
vratička obecná, Meudrautenkraut.
vratidlo stojaté, Winde.
vratislavka, Breslauer Liquer.
vratník, Thornagel.
vratovák, Thornagel.

Digitized by Google

vrbice, vrbovka čili vrbka, Weiderich.
vrbina brunátná, Weiderich, rother.
— žlutá, Weiderich, gelber.
vrbinka, Eisenhart.
vrbka sladká, Alfranken.
vrbovina, Salizin.
vřes, Heidekraut.
vřesna, Gagel.
vřeteno mlýnské, Mühlspindel.
vrtadlo s kotoučem, Rollenbohrer.
vrták čepový, Zentrumbohrer.
vrtule, Schraube.
všedobr, Guter Heinrich.
všehochuť, Piment.
vši žebrácké, Kropfklettensamen.
všivcovina, Delphinin.
všivec bahní, Sumpfläusekraut.
vtěrák, Kimmhobel.
vybojka, Kattun.
vydrovina, Fischotternfell.
vyhřívadlo Kodymovo na vodu, Kodymrost.
vykružovačka, Schweifsäge.
vyražec, Stemmeisen.
výražka, Mehl, weißes feinstes.
— císařská, Kaiserauszug.
— krupařská, Grieslerauszug.
— pekařská, Bäckerauszug.
— žitná, Kernauszug.
vyrovnávač, Vorfeile.
výstřelek hromový, Spargel.
výtah, Schindelzieheisen.
výtah aloesový, Aloeextrakt.
— angusturový, Angusturarindenextrakt.
— anjelikový, Angelikawurzelextrakt.
— blínový, Bilsenkrautextrakt.
— bodláčkový, Kardobenediktenextrakt.
— bolehlavový, Schierlingextrakt.
— borkový, Knoppernextrakt.
— celidonový, Schellkrautextrakt.
— cicvárový étherový, Wurmsamenextrakt, ätherischer.
— černobýlový, Beifußextrakt.
— čivní, Nervenextrakt.
výtah devěsilový, Huflattigextrakt.
— dubinkový, Knoppernextrakt.
— durmanový, Stechapfelextrakt.
— fernambukový, Fernambukholzextrakt.
— heřmánkový, Kamillenextrakt.
— hořcový, Enzianextrakt.
— hořkoňový, Quassienholzextrakt.
— chmelový, Hopfenextrakt.
— chynový, Chinaextrakt.
— indychový, Indigoextrakt.
— ipekakuanhový lího-vodnatý, Brechwurzelextrakt.
— jalapový, Jalapenextrakt.
— jablečníkový, Andornextrakt.
— jetele hořkého čili vodního, Bitterkleeextrakt.
— kalendulový, Ringelblumenextrakt.
— kampeškový, Blauholzextrakt.
— kapradový, Farrnkrautextrakt.
— kaskarilový, Kaskarillenrindenextrakt.
— kávový, Kaffeextrakt.
— kolokvintidový čili kopvový, Koloquintenextrakt.
— koniklecový, Küchenschellenkrautextrakt.
— konitrudový, Gnadenkrautextrakt.
— konopný, Hanfextrakt.
— kozlíkový, Baldrianextrakt.
— křížkový, Kreuzblumenwurzelextrakt.
— krusičkový, Ringelblumenextrakt.
— kubebový étherický, Kubebenextrakt.
— kulčibový, Brechnußextrakt.
— kvajakový, Franzosenholzextrakt.
— kvasiový, Quassienholzextrakt.
— lišejníkový, Moosextrakt.
— locikový, Giftlattigextrakt.
— lopuchový, Klettenwurzelextrakt.
— měsíčkový, Ringelblumenextrakt.
— monesiový, Monesia.
— mydlicový, Seifenwurzelextrakt.
— myrhový, Myrrhenextrakt.

Digitized by Google

výtah námelový vodnatolíhový, Mutterkernextrakt.
— náprstníkový, Fingerhutkrautextrakt.
— ománkový, Alantwurzelextrakt.
— opijový čili opiumový, Opiumextrakt.
— paldranový, Baldrianextrakt.
— pampeliškový, Löwenzahnextrakt.
— pelunkový, Wermuthextrakt.
— podbílkový, Huflattigextrakt.
— podezřeňový, Königsfarrnwurzelextrakt.
— podkovkový, Huflattigextrakt.
— potměchutový, Alfrankenextrakt.
— prhový, Bergwolverleiextrakt.
— přímětníkový, Kardobenediktenextrakt.
— puškvorcový, Kalmusextrakt.
— rabarbarový vodnatý, Rhabarberextrakt.
— ratanhiový, Rantanhiawurzelextrakt.
— řebříčkový, Schafgarbenextrakt.
— řešetlákový čili řešetlačkový, Kreuzbeerenextrakt.
— rmenový, Kamillenextrakt.
— routičkový, Erdrauchextrakt.
— rulíkový, Tollkrautextrakt.
— senegový, Senegawurzelextrakt.
— senesový tekutý, Sennesblätterextrakt.
— skilový, Meerzwiebelextrakt.
— sladkohořké, Alfrankenextrakt.
— smetankový, Löwenzahnextrakt.
— světlicový, Saflerreth.
— šafránový, Safranextrakt.
— šalamounkový, Eisenhütchen.
— šalvějový, Salbeiextrakt.
— škumpový jedovatý, Giftsumachextrakt.
— tabákový, Tabakextrakt.
— tresťový ze semene škrkavičného, Wurmsamenextrakt, ätherisches.
výtah třílistníkový, Bitterkleeextrakt.
— větrnicový, Küchenschellenkrautextrakt.
— vítodový, Kreuzblumenwurzelextrakt.
— vranlokový, Brechnußextrakt.
— vrbový, Weidenrindenextrakt.
— zeměžlučový, Tausendguldenkrautextrakt.
— z kořene čemeřice černé, Nieswurzelextrakt, schwarzes.
— z kořene čemeřice bílé, Nieswurzelextrakt, weißes.
— z kůry dubové, Eichenrindenextrakt.
— z kůry lýkovcové, Kellerhalsrindenextrakt.
— z kůry svraskavé brasilské, Rindenextrakt, brasilianisches zusammenziehendes.
— z kůry vrbové, Weidenrindenextrakt.
— z listů ořechových, Nußblätterextrakt.
— z lišejníku islandského, Moosextrakt.
— z lýka krušinkového, Faulbaumrindenextrakt.
— z piva plzeňského, Bierextrakt, Pilsner.
— z šlupek ořechových, Nußschalenextrakt.
— z vranších ok, Brechnußextrakt.
výtěrky Mischfetzen.
vývarek karlovarský, Sprudelstein.
vyvrtáček, Stöpselzieher.
vývrtka, Schraubenzieher.
výžlabník, Hohlkehlhobel.
vyžlín, Leinkraut.
vzorky ku kreslení, Zeichnenvorlagen.

Digitized by Google

X. Y. Z.

xantogen, Xantogen.
xylostein, Xyloſtein.
yva, Schlagkraut.
záběl, Federweiß.
záběllník bahní, Sumpffingerkraut.
záběllka, Mehl, mittelfeines.
záblatník, Kothſchaufel.
záboje, Oelkuchen.
zadek račí, Krebsſchwanz.
zadina kroupová, Graupenſprung.
zadky tercové neb třetinové, Terzenrücken.
zádržky k vozům, Wagenſchleifen.
záduſník, Gundelrebe.
zaječina, Haſenbalg.
— mořená, Haſenhaar, gebeiztes.
— sušená, Haſenhaar, getrocknetes.
základ dubový (pokostový), Eichenholzgrund.
— ořechový, Nußbaumholzgrund.
zámek, Schloß.
— ke kolně, Schupfenſchloß.
— ke kufru, Kofferſchloß.
— ke skříni, Kaſtenſchloß.
— k přibití kusý, Schloß zum Anſchlagen, ſtumpfes.
— krytý s klikou, Thürſchloß mit Drucker.
— k sklepu, Kellerſchloß.
— k truhle, Truhenſchloß.
— ku skladu, Gewölbſchloß.
— k zadlabání bez kliky, Schloß zum Einſtemmen ohne Drucker.
— k záchodu se závorkou, Retiradenſchloß mit Riegel.
— k zapuštění, Einſtemmſchloß.
— malý k truhlíku, Ladenſchloß, kleines.
— na mříže s veksírem, Gitterſchloß mit Vexir.
— patentní, Patentſchloß.
— překrytý, Schloß, überbautes.
— škádlivý, Vexirſchloß.
zámek úzký na skleněné dvéře, Schloß, ſchmales zur Glasthüre.
— visutý čili visecí, Vorhängeſchloß.
zámiš, Sämiſchleder.
zanovec, Geisraute.
zanykl, Sanikel.
zanice žlutá, Diervillenſtengel.
zámotky, Kokons.
západka (klika) k přibití, Falle zum Anſchlagen.
— k zadlabání, Falle zum Einſtemmen.
zápalky, Zündhütchen.
— chlórové, Chlorzündhölzchen.
záře bílá, Erdſpinnenkraut.
zarnek, Arſenik, rother.
zasevratec, Moudrauſenkraut.
zástrčky kamnové, Ofenſchuber.
zasypátko, Bärlappſamen.
zatěrák, Kiumhobel.
zátky butelkové, Bouteillenſtöpſel.
— čepní, Spunde.
— korkové, Korke.
— láhvové silné, Bouteillenſtöpſel, ſtarke.
— láhvové slabé, Bouteillenſtöpſel, ſchwache.
— lékární, Medizinſtöpſel.
— rosolkové dlouhé, Liqueurſtöpſel, lange.
— rosolkové krátké, Liqueurſtöpſel, kurze.
závaží celné, Zollgewicht.
— cimentované, Gewicht, adjuſtirtes.
— desetinové, Dezimalgewicht.
— desetinové jednotlivé, Dezimalgewicht, ausgeſetztes.
— k hodinám, Uhrgewicht.
— k rozbírání, Einſatzgewicht.
— náhradní, Einſatzgewicht.
— plnovážné, Gewicht, rundgefeiltes.

Digitized by Google

závěsa, Auffatzband.
— ke dveřím, Thürband.
— kotoučková, Schneckenband.
— křížová, Kreuzband.
— kuželová, Kegelband.
— svírací, Charnierband.
zavěšáky, Baudnägel.
zavírka, Radesperre.
— kočárová, Kaleschhemmschuh.
závlačka, Schubriegel.
— dlouhá k přibití, Schubriegel, langer zum Aufschlagen.
— krátká příční, Schubriegel, kurzer querer.
— k zadlabání, Schubriegel zum Einstemmen.
— k zapuštění, Schubriegel zum Einlassen.
— silná s čepem, Schubriegel starker mit Kapsel.
— s mosazným knoflíkem, Schubriegel mit Messingknopf.
— železná k přibití, Schubriegel, eiserner zum Aufschlagen.
závoj gazový, Gazeschleier.
závora, Riegel.
závorka vlašská k přibití, Riegel, wälscher zum Aufschlagen.
— k zadlabání, Riegel zum Einstemmen.
zavrnutka nachová, Monardenkraut.
zázvor bílý, Ingber, weißer.
— citvarový, Zitwer, langer.
— černý, Ingber, brauner.
— český, Aromwurzel.
— čínský, Ingber, chinesischer.
— planý, Kassummiar.
— východoindický, Ingber, westindischer.
— zadělávaný neb pocukrovaný, Ingber, eingemachter.
— západoindský, Ingber, westindischer.
— žlutý, Kurkume.
zběhovec, Güldengünsel.
zdeř, Rehbürste.
zdla, Gagel.
zdvihadlo k parovozům, Locomotivwinde.
zdvihák, Winde.
zeleň anglická, Englischgrün.
— barviková, Chromgrün.
— batavská, Batavischgrün.
— bremská, Bremergrün.
— bronzová, Bronzegrün.
— brunšvická, Braunschweigergrün.
— cinobrová, Zinnobergrün.
— čínská, Chinesischgrün.
— císařská, Kaisergrün.
— časíková, Kobaltgrün.
— cislebenská, Ciślebnergrün.
— horská, Berggrün.
— chasoníková, Titangrün.
— chrómová, Chromgrün.
— jasnická, Jasnigergrün.
— kalaňská, Kaadnergrün.
— kettenhofská (řetězodvorská), Kettenhofergrün.
— kirchberská, Kirchbergergrün.
— kobaltová, Kobaltgrün.
— krušinková, Blasengrün.
— listová, Laubgrün.
— — polotmavá, Laubgrün, halbdunkles.
— — světlá, Laubgrün, lichtes.
— — tmavá, Laubgrün, dunkles.
— lučební, Saftgrün, gereinigtes.
— mechová, Moosgrün.
— minerálná čili nerostová, Mineralgrün.
— mytišová čili vídeňská, Mitisgrün.
— nová, Neugrün.
— novovídská, Neuwiedergrün.
— olejná, Ölgrün.
— originální, Originalgrün.
— papoušková, Papageigrün.
— pařížská, Pariſergrün.
— prašná, Staubgrün.
— řešetláková, Blasengrün.
— rinmannská, Rinmannsgrün.
— šélská, Scheele'sgrün.

Digitized by Google

zeleň štávná čistěná, Saftgrün, gereinigtes.
— ševeinfurtská čili sviňobrodská, Schweinfurtergrün.
— titanová, Titangrün.
— tyrolská, Berggrün.
— uherská, Berggrün.
— ultramarinová, Ultramaringrün.
— veroneská, Mitisgrün.
— vídeňská, Kaadnergrün.
— železná, Eisengrün.
zelenec, Singrün.
zelí sv. barbory, Barbenkraut.
— bílé, Weißkraut.
— červené, Rothkohl.
— hlávkové, Kopfkohl.
— kočičí, Amberkraut.
— květné, Blumenkohl.
— mořské, Kappiskraut.
— mořské, Meerkohl.
— ostré, Scharfkraut.
— ozimé, Winterkraut.
— vlaské čili savoyské, Savoyerkohl.
— zaječí, Sauerklee.
zelina černá, Küchenschellenkraut.
zem japánská, Katechu.
zemče, zemák, Kartoffel.
země kamenečná, Alaunerde.
— kostní, Knochen.
zeměžluč menší, Tausendguldenkraut.
— žlutá, Chlora.
zemník, Tellur.
zerav západní, Lebensbaum.
zhustlina cukrová, Zuckersyrup.
zibet čili zibetkovina, Zibeth.
zimozelen čili zimostráz, Singrün.
zindava, Sinau.
zinek, Zink.
zinkovec, Galmei.
zlatnan ammonatý, Knallgold.
zlato, Gold.
— lánové, Lahngold.
— malířské, Musivgold.
— musivné, Musivgold.
zlato picí, Goldtinktur.
— praskavé, Flittergold.
— třaskavé, Knallgold.
— třené, Muschelgold.
zlatostříbří, Zwischgold.
zlatohlav, Drache d'or.
zlatovlasec, zlatovlásek, Goldschopf.
zlobice, Glaskraut.
zlodějka, Lochsäge.
zmyda, Eisenvitriol, gewöhnlicher.
zob ptačí, Hartriegelbeeren.
zoubky štikové, Hechtzähne.
zpěž, Bronze.
zpruha ocelová, Stahlfeder.
zrna balšánová, Balsamkörner.
— borovičková, Wacholderbeeren.
— citronová, Zitronenkerne.
— granátová, Granatäpfelsamen.
— molucká, Purgierkörner.
— pižmová, Abelmosch.
— rajská, Paradieskörner.
— šarlatová, Kermes.
— šípková, Hagebuttensamen.
— tigliová, Purgierkörner.
— vinná, Traubenkerne.
— zapotilová, Sapotillkörner.
zubovník, Zahnhobel.
zuby hrochové, Hypopotamuszähne.
— mořské, Zahnschnecken.
— slonové, Elefantenzähne.
— vepřové, Schweinszähne.
— vlčí, Wolfszähne.
zvěšinec, Leinkraut.
zvonec klubkatý, Glockenblume, geknaulte.
— modřenkový, Glockenblume, nesselblätterige.
zvoneček červený, Harthen.
zvonečky mosazné, Meßingglocken.
zvonek kuchyňský, Küchenschellenkraut.
— kovový, Metallglocke.
zvonky tyrolské (kovové), Tyrolerglocken.
zvonovina, Glockengut.
zyb, Torf.

Digitized by Google

Ž.

žabinec, Vogelkraut.
— planý, Leinkraut.
žabka bednářská, Binderschnitzer.
— lodní, Schiffsklammer.
— truhlářská, Tischlerschnitzer.
— vinařská, Weinmesser.
žádava, Sinau.
žádovník, Quendel.
žáhavka, Brennessel.
žakardy, Jaquards.
žakonety, Jakonnets.
žaludková, Magenliquer.
žaludy, Eicheln.
žampion, Champignon.
žandovka, Dose, Sandauer.
žankl, Sanikel.
žarouš, Froschpreich.
žaretiery, Jarretieres.
žebříček, Schafgarbe.
žebro čertovo, Ackerskabiosa.
— ovčí, Schafgarbe.
žehavky, Zündhölzchen.
žehel, Bouteillenstein.
železník, Eisenhart.
žehlička, Bügeleisen.
železo cínované, Weißblech.
— čtvercové, Quadrateisen.
— holové čili v holích, Stabeisen.
— holové kulaté, Bolleisen.
— kované, Schmiedeisen.
— kovářské nebo kujné, Schmiedeeisen.
— kulaté, Rundeisen.
— lčené, Façoneisen.
— lité, Gußeisen.
— mřížové, Gittereisen.
— na kleště, Schließeneisen.
— obručové čili na obruče, Reifeneisen.
— patentní, Patenteisen.
— plužní, Pflugeisen.
— podkovní, Hufstabeisen.
— posudní, Faßeisen.
železo prutové, Stabeisen.
— rámové, Rahmeisen.
— řezací, Schneideisen.
— surové, Roheisen.
— svíracÍ, Schließeisen.
— šínové, Schieneisen.
— šířené, Bandeisen.
— štyrské, steyrisches Eisen.
— tažené válené, Streckeisen, gewalztes.
želízka, Schlittschuhe.
želízko do dvojáku, Doppelhobeleisen.
— do hoblíku, Hobeleisen.
— do žehliček, Bügeleisenstahl.
— holicí, Scheereisen.
— pérové, Federeisen.
— zoubkované do hoblíku, Zahnhobeleisen.
— zpruhové, Federeisen.
želvina, Želvovice, Schildkrot.
ženegleje, Sanikel.
ženkle, Schnürnadel.
žernovky račí, Krebsaugen.
žeroviny, Moosbeeren.
žesť mosazná válená, Messingblech, gewalztes.
žestec, Graphit.
žestík, Molybdän.
žídník, Egelkraut.
žíhanina, Leinwand, gestreifte.
žihlava mrtvá, Taubnessel.
žilety ispahanské, Ispahangilets.
žindava, Sanikel.
žiliště, Veitschenstock.
žíně, Roßhaar.
žíravina minerální, Laugensalz, mineralisches.
žito svatojanské, Mutterkorn.
— turecké, Mais.
živice, Erdbalsam.
— americká hnědá, Harz, amerikanisches dunkles.
— ammoniaková, Ammoniakgummi.

Digitized by Google

živice benzoinová, Benzoe.
— cedrová, Cedernharz.
žížaly sušené, Regenwürmer.
žlábkovec, Falzhobel.
žluč skelná, Glasgalle.
— volská zavařená, Ochsengalle, eingedickte.
žluť alžbětská, Isabeaugelb.
— amberská, Satinober.
— barviková, Chromgelb.
— barytová, Permanentgelb.
— čínská, Chinesergelb.
— chemická, Bleioxyd, gelbes.
— chrómová, Chromgelb.
— jezabelová, Isabeaugelb.
— kadmiová, Kadmiumgelb.
— kaselská, Mineralgelb.
— kolínská, Kölnischgelb.
— královská, Königsgelb.
— mineralná, Mineralgelb.
— mízová, Schüttgelb.
— montpellierská, Mineralgelb.
— neapolská, Neapelgelb.
— nebesníková, Urangelb.
— nerostová, Mineralgelb.
— nová, Neugelb.
žluť olovná, Bleigelb.
— orleanská, Orlean.
— pařížská, Mineralgelb.
— patentová, Mineralgelb.
— permanentní, Pergamentgelb.
— pryskyřičná, Gummigutt.
— rezová, Rostgelb.
— Turnerova, Mineralgelb.
— uranová, Urangelb.
— veronská, Mineralgelb.
— zinková, Zinkgelb.
— železná, Eisengelb.
žluťák, Butterblume.
— proklatý, Froschperich.
žlutalka, Kurkume.
žlutice, Safior, gemeiner.
žlutidlo, Färberginster.
žlutilka, Gelberde.
žlutinec, Uranocher.
žlutinka, Wau.
žlutník, Gelzmilz.
žlutosok, Gummigutt.
žom, Schraubzwinge.
žoraviny, Moosbeeren.
žraločina, Hayfischhaut.
žužel dymná, Almey.

Druck von C. Schreyer & Ignaz Fuchs in Prag.

Digitized by Google

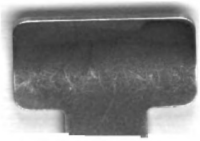
Opravy.

Berichtigungen.

Stránka Seite	řádek zhora Zeile von oben	místo: ſtatt:	čti : leſe:
11	38.	arſenikſaures	arſenigſaures.
46	20.	дрольлока	дроволока.
57	13.	**Färbeginſter**	**Färberginſter.**
58	43.	**Ferkelkraut**	**Ferkelkraut.**
87	27.	**arſenikſaures**	**arſenigſaures.**
87	28.	arſenikſaures	arſenigſaures.
90	24.	rhodan	rhodanid
91	17.	arſenikſaures	arſenigſaures.
92	20.	**arſenikſaures**	**arſenigſaures.**
110	22.	arſenikſaures	arſenigſaures.
110	43.	Kupferarſenik	Kupferarſenat.
186	10.	ſolalin	ſolanin.
220	37.	ätheriſcher	ätheriſches.

Bayerische Staatsbibliothek München

Digitized by Google



Digitized by Google